

ОПИСАНИЕ
РУКОПИСЕЙ
XV ВЕКА
БИБЛИОТЕКИ
РОССИЙСКОЙ
АКАДЕМИИ
НАУК

Выпуск 1

СВЯЩЕННОЕ
ПИСАНИЕ



СЛАВЯНО-РУССКИЕ РУКОПИСИ
БИБЛИОТЕКИ РАН

БИБЛИОТЕКА РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

М. В. Корогодина, О. С. Сапожникова,
А. Г. Сергеев

ОПИСАНИЕ РУКОПИСЕЙ XV ВЕКА
БИБЛИОТЕКИ
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

Выпуск 1

СВЯЩЕННОЕ ПИСАНИЕ

Альянс-Архео
Москва — Санкт-Петербург
2022

Корогодина М. В., Сапожникова О. С., Сергеев А. Г. Описание рукописей XV века Библиотеки Российской академии наук. Вып. 1: Священное Писание. — М.; СПб.: Альянс-Архео, 2022. — 384 с., ил., вкл. — (Славяно-русские рукописи Библиотеки Российской академии наук).

ISBN 978-5-98874-197-8

Настоящий том описания славяно-русских рукописей Библиотеки Российской академии наук включает рукописные книги Священного Писания XV века: Евангелия тетр и апракос, Апостолы четвы и служебные, Апокалипсисы, библейские сборники, а также толковые книги. В издание включено подробное описание 43 рукописей на бумаге, включая шесть фрагментов; в Приложении помещены краткие сведения о трех полных кодексах и семи отрывках книг Священного Писания на пергамене. В томе опубликовано более 100 образцов почерков писцов XV в., помещены цветные воспроизведения декора, миниатюр, инициалов. Описание снабжено указателями: именным, географическим, инициптов, языковых изводов, рукописей с миниатюрами.

Издание предназначено для археографов, историков, филологов и всех, занимающихся изучением славянского рукописного наследия.

Рецензенты:

д-р. филол. наук *В. В. Калугин*,
канд. филол. наук *В. А. Ромодановская*



© Зарегистрированный в России товарный знак,
свидетельство № 743093

Научное издательство «Альянс-Архео»
Главный редактор издательства *О. Л. Новикова*
Фотографии *А. Г. Сергеева*
Корректор *А. С. Сидорова*
Компьютерная верстка и дизайн *Р. К. Жумабаев*

Подписано в печать 29.06.2022. Формат 70×100 $\frac{1}{16}$. Гарнитура Таймс. Бумага офсетная.
Печать офсетная. Усл. изд. 25. Усл. печ. л. 24. Тираж 300 экз. Заказ № 3455

ИП Новикова О. Л.
ОГРНИП 319784700175460
194352, Санкт-Петербург, пр. Художников, д. 30, к. 1, пом. 437
тел./факс: — в Москве (499) 165-31-87
— в Санкт-Петербурге (911) 254-74-40
E-mail: aarheo@mail.ru

Отпечатано с готовых диапозитивов в ООО «Контраст».
192029, Санкт-Петербург, пр. Обуховской Обороны, д. 38, лит. А

© М. В. Корогодина, О. С. Сапожникова, А. Г. Сергеев, 2022
© Библиотека Российской академии наук, 2022
© ИП Новикова О. Л., 2022

ISBN 978-5-98874-197-8

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	7
Описание рукописей	
Евангелие.	19
Евангелие тетр. — 32.9.11	19
Евангелие тетр. — 33.16.2	27
Евангелие тетр (Аникиево). — 34.7.3.	32
Евангелие тетр. — Арханг. Д. 48.	37
Евангелие тетр. — Арханг. С. 4.	43
Евангелие тетр. — Археолог. инст. 5	47
Евангелие тетр. — Плюшкин 234.	52
Евангелие тетр. — Романч. 26.	56
Евангелие тетр. — Романч. 72.	64
Евангелие тетр. — Сырку 29 (13.1.15)	73
Евангелие тетр. — Тек. пост. 84	77
Евангелие тетр. — Яцимир. 1 (13.1.2)	81
* * *	
Евангелие, фрагмент. — 25.4.17	87
Евангелие тетр (Владимирское), фрагмент. — Археогр. ком. 121.	89
Евангелие тетр, фрагмент. — Срезн. II. 1 (24.3.66)	92
Евангелие тетр, фрагмент. — Срезн. II. 2 (24.3.67)	93
Евангелие тетр, послесловие писца. — Срезн. II. 3 (24.3.68)	93
* * *	
Евангелие апракос полный. — 13.1.26	95
Евангелие апракос полный. — 32.5.6	100
Евангелие апракос полный. — 34.2.28	106
Евангелие апракос полный. — Арханг. 1197	110
Евангелие апракос полный (Закхеево или Валаамское). — Срезн. II. 73 (24.4.26)	114

Евангелие апракос полный. — Тек. пост. 410	120
Евангелие апракос полный. — Целепи 15	126
* * *	
Евангелие толковое, фрагмент. — Калужн. 36 (12.7.39).....	133
Апостол	137
Апостол. — 17.13.9.....	137
Апостол. — 34.5.21.....	144
Апостол. — Алекс.-Свир. 19	151
Апостол. — Арханг. Д. 29	156
* * *	
Апостол апракос. — 32.17.1	165
* * *	
Апостол толковый. — 31.3.24	171
Сборник житийный и патериковый с Апостолом толковым. — Плигин 51 (21.4.9).....	192
Апокалипсис	205
Маргарит и Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. — 34.7.11	205
Римский патерик, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского, книга пророка Даниила с толкованиями. — Арханг. Д. 171	210
Сборник смешанного содержания и Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. — Тек. пост. 169	214
Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. — Яцимир. 48 (13.3.21).....	227
Библейские книги	243
Книги Иисуса Навина, Судей, Руфь, Царств, Есфирь. — 17.13.12	243
Пятикнижие. — 17.16.33	249
Пятикнижие, Летописец Еллинский и Римский, антилатинский сборник. — 45.10.6	257
Пятикнижие. — Арханг. Д. 17.....	272
16 пророков с толкованиями. — Арханг. Д. 63	281
Библейские книги с паремийными чтениями. — Арханг. С. 3	293
Библейские книги (Геннадиевская Библия). — Плигин 1 (33.10.4).....	302
Приложение. Пергаменные рукописи Священного Писания XV века	315
Евангелие тетр. — 17.16.1	315
Евангелие тетр (Мемнона книгописца). — Доброхот. 26 (11.9.7)	315
Евангелие апракос полный, фрагмент. — 16.14.11	315
Евангелие апракос полный (Пивоваровское). — 34.7.20	315

Евангелие апракос, фрагмент. — Финл. отр. 6 (4.9.6)	315
Евангелие апракос полный, фрагмент. — Финл. отр. 7 (4.9.7).	323
Апостол, фрагмент. — Финл. отр. 3 (4.9.3)	323
Апостол апракос полный, фрагмент. — Финл. отр. 10 (4.9.10)	323
Апостол апракос, фрагмент. — Финл. отр. 46а (4.9.45)	323
Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского, фрагмент. — Финл. отр. 12 (4.9.12)	327

Указатели

Именной указатель	331
Географический указатель	340
Указатель инципитов	343
Указатель языковых изводов	356
Указатель водяных знаков	357
Указатель рукописей с миниатюрами	359
Конкордация шифров	359
Указатель шифров рукописей	360
Библиография	362
Исследования и издания	362
Описания рукописей, каталоги, справочники	371
Альбомы филиграней	374
Список иллюстраций	375
Черно-белые	375
Цветные	377
Приложение	378
Черно-белые	378
Список сокращений	380

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее издание продолжает хронологическую серию описаний славянских рукописей Библиотеки Российской академии наук. Более ранняя серия, систематическая, была открыта Всеволодом Измайловичем Срезневским в 1910 г. и насчитывает к настоящему времени 11 томов в 18 выпусках. В систематической серии для каждого тома рукописи отбираются по тематическому принципу: сочинения писателей-старообрядцев, певческие рукописи, памятники церковного права и др. Хронологическая серия включает описания рукописей, относящихся к определенному столетию, причем каждый выпуск посвящен рукописным книгам конкретной тематики. Эта серия была открыта в 2015 г. описанием рукописных Прологов сентябрьской половины года за XV в.¹ В 2017 г. в той же серии вышло описание бумажных рукописей XIV в. БАН.² Таким образом, серия открылась вторым выпуском описания рукописей XV века; это произошло потому, что первый выпуск был отведен под описание рукописей Священного Писания. Образовавшуюся лауну восполняет настоящий том.

Замысел хронологического описания был связан с идеей создания Сводного каталога славянских рукописей, хранящихся на территории СССР, и подготовкой тома, охватывающего списки XI–XIII вв.³ В Библиотеке Академии наук было составлено описание пергаменных рукописей, включающее, помимо древнейших списков, рукописи XIV–XVI веков.⁴ Его логическим продолжением должно было стать описание бумажных рукописей XIV–XV веков. Подготовка такого описания облегчалась публикацией «Предварительного списка» рукописей XV в. и «Дополнений»

¹ Описание рукописей XV века. Вып. 2. Прологи. Часть 1: Сентябрьская половина года / Сост. О. П. Лихачева; отв. ред. А. А. Алексеев; изд. подгот. Л. Б. Белова, А. Е. Карначев, В. Г. Подковырова. СПб., 2015. (Славяно-русские рукописи Библиотеки Российской академии наук).

² *Сергеев А. Г.* Описание бумажных рукописей XIV века Библиотеки Российской академии наук / Науч. ред. М. В. Корогодина. СПб., 2017. (Славяно-русские рукописи Библиотеки РАН).

³ Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в СССР. XI–XIII вв. / Отв. ред. Л. П. Жуковская, Н. Б. Тихомиров, Н. Б. Шеламанова. М., 1984.

⁴ Пергаменные рукописи Библиотеки Академии наук СССР. Описание русских и славянских рукописей XI–XVI веков / Сост. Н. Ю. Бубнов, О. П. Лихачева, В. Ф. Покровская. Л., 1976.

к нему.⁵ Труды членов Археографической комиссии должны были продолжаться сотрудниками хранилищ, которые планировали уточнять датировки и сведения о рукописях XV в. и приступить к подробному описанию рукописных книг этого столетия. Полностью с задачей смогли справиться только в Российском государственном архиве древних актов,⁶ где находится 128 рукописей XV в.

В Библиотеке Российской академии наук описание рукописей XV в. было возложено сначала на О. П. Лихачеву (начавшую описание Прологов), а затем на А. Г. Сергеева. Последний собрал сведения о рукописях XV в. БАН, проверил и уточнил датировки, что привело к исключению ряда рукописных книг из числа датируемых XV в. и выявлению до сих пор не учтенных в качестве рукописей этого столетия.⁷ В общей сложности в БАН на настоящий момент к XV веку отнесено 209 бумажных и 52 пергаменные рукописи.⁸

При подготовке описания рукописей Священного Писания XV в. планировалось представить только рукописные книги на бумаге. Это объяснялось тем, что все пергаменные рукописи БАН были описаны еще в 1976 г. Однако за прошедшие 50 лет многие рукописные книги и особенно фрагменты (которых немало среди пергаменных рукописей XV в.) были датированы заново. Ряд рукописей, относившихся ранее к XIV столетию, был датирован более поздним временем — XV веком. В некоторых случаях в иных книгохранилищах были обнаружены фрагменты тех книг, листы из которых находятся в БАН. Значительная часть новых датировок и отождествлений отразилась в «Предварительном списке» рукописей XV века и «Дополнениях» к нему, «Сводном каталоге» рукописей XIV в.,⁹ а также в ряде исследовательских статей. Новые датировки некоторых рукописей остаются неопубликованными. Неоценимую помощь в определении тех пергаменных рукописей Священного Писания БАН, которые относятся к XV столетию, оказал авторам описания А. А. Турилов. Не берясь заново описывать пергаменные рукописи, содержание и кодикологические характеристики которых были подробно охарактеризо-

⁵ Предварительный список славяно-русских рукописных книг XV в., хранящихся в СССР (для Сводного каталога рукописных книг, хранящихся в СССР) / Ред. колл. С. О. Шмидт, О. А. Акимова, Н. Н. Покровский, А. И. Рогов, А. А. Турилов, А. Л. Ястребицкая. Сост. А. А. Турилов. М., 1986; Дополнения к «Предварительному списку славяно-русских рукописных книг XV в., хранящихся в СССР» (М., 1986) / Отв. ред. С. О. Шмидт. Сост. Н. А. Охотина, А. А. Турилов. М., 1993.

⁶ Каталог славяно-русских рукописных книг XV века, хранящихся в Российском государственном архиве древних актов / Сост. И. Л. Жучкова, Л. В. Мошкова, А. А. Турилов. Под ред. А. А. Турилова. М., 2000.

⁷ Сергеев А. Г. Уточнения к «Предварительному списку славянских рукописей XV века» (по материалам БАН) // ТОДРЛ. Т. 64. СПб., 2016. С. 970–991.

⁸ Число рукописных книг, относимых к XV в., будет меняться в связи с уточнением и пересмотром датировок рукописей XIV–XVI веков.

⁹ Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в России, странах СНГ и Балтии. XIV век. Вып. 1: (Апокалипсис — Летопись Лаврентьевская) / Ред. колл. О. А. Князевская, Н. А. Кобяк, А. Л. Лифшиц, Н. Б. Тихомиров, А. А. Турилов, Н. Б. Шеламанова. М., 2002.

ваны более 50 лет назад, авторы данного каталога решили дать о них краткие сведения, чтобы представить читателю полную картину относительно рукописей Священного Писания в БАН.

В данное описание включены 43 рукописи Священного Писания XV в. на бумаге, включая шесть фрагментов. В Приложении помещены краткие сведения о трех полных кодексах и семи отрывках на пергамене. Небольшая коллекция БАН отражает репертуар книг Священного Писания XV в., бытовавших преимущественно на территории Московского и Литовского великих княжеств. Евангелия тетр представлены наибольшим числом списков среди книг Священного Писания: 17 рукописей на бумаге, включая пять фрагментов, и два пергаменных кодекса. Существенно меньше Евангелий апракос, которых в БАН насчитывается 7 рукописей на бумаге и 4 на пергамене (из них три отрывка). Число рукописных Апостолов на бумаге и пергамене значительно меньше: пять Апостолов (четьих) и три Апостола апракос (из них два отрывка). Толковое Евангелие, которое относилось к четьим книгам, не входящим в число обязательных для церквей и монастырей, представлено единственным фрагментом (Калужн. 36), относящимся к рубежу XV — XVI вв. и созданным на территории Великого княжества Литовского. Там же был переписан уникальный по своему содержанию и оформлению толковый Апостол (31.3.24), состав которого дает новые данные о редактировании толковых книг в XII веке. Другой толковый Апостол происходит из великорусских земель и датируется третьей четвертью XV в. Обе рукописи до сих пор оставались неизвестными исследователям толковых Апостолов.

В настоящий каталог вошло небольшое число списков библейских книг и Апокалипсисов — всего 12 рукописей, включая один пергаменный фрагмент. К ним относятся как целиком состоящие из библейских книг кодексы, так и сборники, в которых библейские книги занимают лишь часть рукописи. Например, все списки XV в. Апокалипсиса, хранящиеся в БАН, известны в составе сборников. Среди списков библейских книг несомненный интерес представляет список второго тома Геннадиевской Библии (Плигин 1), хорошо известный исследователям, но до сих пор не имевший постатейного описания.

В настоящее издание не были включены Учительные Евангелия,¹⁰ которые представляют собой сборники поучений на евангельские темы и относятся к назидательной литературе, а не к Священному Писанию. Также в издание не были включены Псалтыри: из шести Псалтырей XV в., хранящихся в БАН,¹¹ лишь одна относится к простым Псалтырям, а остальные являются следованными Псалтырями — богослужебной книгой, основную часть которой составляют отнюдь не тексты Священного Писания. По этой причине Псалтыри было решено в дальнейшем включить в описание богослужебных книг.

¹⁰ БАН, 34.7.10; Белокр. 65 (фрагмент); Неман. 74; Тек. пост. 231.

¹¹ БАН, 21.1.19; 21.5.5; Алекс.-Свир. 52; Арханг. Д. 18; Арханг. Д. 57; Колобов 666.

Хронологически большинство вошедших в издание рукописей относится ко второй половине — концу XV столетия. Это тенденция, в целом характерная для рукописной книги. Ко второй половине XV в. относятся 30 бумажных и одна пергаменная рукопись, а к первой половине или середине XV в. — только семь списков на бумаге и девять на пергамене (из них два отрывка на пергамене рубежа XIV — XV вв.). Еще шесть рукописей, преимущественно фрагменты, датируются рубежом XV — XVI в.¹²

Четыре рукописи имеют точную дату написания: 1428 г. — отрывок Евангелия тетр сербского извода (Срезн. II. 2);¹³ 1462 г. — сборник с библейскими книгами (Яцимир. 48); 1487 г. — сборник смешанного состава (45.10.6); а также Закхеево (или Валаамское) Евангелие (Срезн. II. 73), переписанное в 1495 г. По мнению ряда исследователей, писцом Закхеем было выполнено и лицевое Евангелие апракос конца XV в. (13.1.26), также выделяющееся своим богатым декором. В описание вошло не менее знаменитое Аникиево Евангелие первой четверти XV в. (34.7.3), которое получило свое название по имени вкладчика и является наиболее ранней сохранившейся роскошной восточнославянской рукописью, украшенной балканским орнаментом. Некоторые из декорированных Евангелий БАН по уровню художественного оформления являются произведениями древнерусского искусства, но до сих пор не попадали в поле зрения искусствоведов и практически не вошли в научный оборот, например, Евангелие тетр рубежа XV — XVI в. (Арханг. Д. 48) с большими полихромными неовизантийского стиля заставками на черном фоне, выполненными, скорее всего, столичным мастером. Два Евангелия тетр конца XV в. (Плюшкин 234 и Археогр. ком. 121) и Апостол (34.5.21) украшены оригинальными плетеными заставками балканского стиля, заслуживающими внимания специалистов.

Как правило, богато декорированные Евангелия большого формата являются вкладками состоятельных людей и в храмах использовались как напрестольные. Для таких кодексов зачастую изготавливались богатые переплеты либо самим вкладчиком, либо в процессе бытования рукописи.¹⁴ В настоящее издание вошло описание напрестольного Евангелия тетр конца XV в. (Арханг. 1197) с интересным при-

¹² Отсутствие водяных знаков или пограничные датировки филиграней не позволяют уверенно говорить о том, действительно ли данные списки были созданы в XV в. По крайней мере один из фрагментов — толковое Евангелие (Калужн. 36) — скорее следует датировать началом XVI в., а не концом XV в.; однако составители описания решили вынести эти рукописи на суд читателя, чтобы сведения о них не затерялись в описании рукописей XVI столетия.

¹³ Фрагмент происходит из рукописей, хранящихся в РНБ, собр. Гильфердинга 80 и 93 (отождествление А. А. Турилова и Л. Цернич). От кодекса уцелело лишь несколько листов с писцовой записью, что позволяет отнести фрагмент БАН к датированным рукописям, хотя на нем не сохранилась даты.

¹⁴ Обзор лицевых и декорированных Евангелий из собрания РНБ, близких по оформлению шедеврам из собрания БАН, см. в ст.: Сапожникова О. С., Шевченко Е. Э. Рукописные Евангелия в Древней Руси и Новой России XI–XVII вв. // Остромирово Евангелие и современные исследования рукописной традиции новозаветных текстов: Сборник научных статей. СПб., 2010. С. 302–322.

мером позднего поновления и украшения переплета, относящимся, скорее всего, к XVIII в.: доски обтянуты холстом, поверх которого прикреплены высокие деревянные накладки с изображениями Вседержителя и евангелистов на серебристом фоне. Выдающиеся образцы напрестольных Евангелий — Аникиево и Закхеево — дошли до наших дней в поздних переплетах. Аникиево Евангелие когда-то было украшено накладным средником и наугольниками, рельеф которых хорошо отпечатался на ткани. Закхеево Евангелие поновлялось в XVIII — первой половине XIX в.: доски были обтянуты глазетом (видом парчовой ткани), использовавшимся для облачения духовенства.

В каталог вошли рукописи, листы использования которых оставались вплоть до начала работы по описанию незаполненными, и исследования о которых разыскать не удалось. Так, Владимирское Евангелие 1480-х гг. происходит из богатой, но распыленной коллекции И. А. Шляпкина (Археогр. ком. 121). Название для рукописи, от которой осталось только 15 листов, дано И. А. Шляпкиным по месту его приобретения. Не был введен в научный оборот отрывок Евангелия тетр сербского извода рубежа XV — XVI в. из собрания И. И. Срезневского (Срезн. II. 3), от которого сохранилось только послесловие писца. В процессе подготовки описания его удалось отождествить с фрагментом из того же собрания Срезн. II. 1, вошедшим в Предварительный список XV в. (№ 478): листы, хранящиеся под разными шифрами, несомненно, происходят из одной рукописи. Они оказались, по-видимому, случайно разъединены и отнесены к разным шифрам В. И. Срезневским при разборе собрания его отца.

Орфография рукописей, представленных в каталоге, относится преимущественно к древнерусскому изводу, однако практически все тексты отразили в той или иной степени второе южнославянское влияние.¹⁵ В очень редких случаях оно минимально (например, в Апостоле апракос третьей четверти XV в., 32.17.1), в большинстве списков — значительно. Ни одну рукопись при этом нельзя уверенно связать с Молдавией или Болгарией. Ярким примером последовательного воспроизведения среднеболгарской орфографии является Аникиево Евангелие первой четверти XV в. Согласно исследованиям последних десятилетий, рукопись выполнена и украшена в крупной, вероятно, московской книгописной мастерской. На материале рукописей Священного Писания БАН прослеживается тенденция угасания к концу XV в. точного следования среднеболгарской орфографии, когда русские писцы все чаще (но не всегда) заменяют ее привычными для них восточнославянскими вариантами написания. При этом списки, созданные на территории Великого княжества Литовского, продолжают ее придерживаться более последовательно, например, в Евангелиях тетр конца XV в. (Романч. 72, Яцимир. 1).

Орфография нескольких рукописей отразила цокающий диалект: Арханг. Д. 63; Археолог. инст. 5; 32.17.1. Их происхождение можно отнести к новгородским или

¹⁵ Всего в каталог вошло 42 рукописи древнерусского извода, семь — среднеболгарского, и четыре — сербского.

более широко — к севернорусским землям, что подтверждается их бытованием в последующие века на Русском Севере. Создание списков на землях Великого княжества Литовского удалось установить по писцовым и владельческим записям, палеографическим особенностям и, как уже говорилось, следованию тырновской орфографии. К их числу относятся толковый Апостол Александра Солтана и толковое Евангелие. К сербским относится только три рукописи, из которых две сохранились во фрагментах (Сырку 29; Срезн. II. 1; Срезн. II. 2).

Определить место создания многих списков не удалось. Графико-орфографические особенности не позволяют уверенно относить их к региону Московского или Литовского великих княжеств. Это объясняется тем, что в XV столетии книжный язык и книжное письмо в этих регионах еще были слишком схожи. Литургическое назначение Евангелий и Апостолов, использование торжественных почерков и книжного (церковнославянского) языка препятствовало проявлению в рукописях Священного Писания региональных особенностей.

Все списки библейских книг из собрания БАН были созданы не ранее последней четверти XV в. на территории Московского великого княжества, в том числе в новгородских и севернорусских землях. Исключение составляет единственный список (Яцимир. 48), переписанный в Луцке в 1462 г., но и его создание связано с именем новгородца, по чьему замыслу он был подготовлен. Подборка текстов библейских сборников в собрании БАН достаточно репрезентативно представляет происходящие в книжности XV в. процессы. В этот период продолжают переписываться книги Ветхого Завета в ранних переводах — мефодиевских, преславских и древнерусском XII в., — они представлены, например, в рукописях с избранными библейскими книгами (17.13.12 и 45.10.6) и входят в состав практически всех остальных библейских сборников БАН XV в. В конце XV в. благодаря деятельности новгородского архиепископа Геннадия появляются переводы библейских книг с Вульгаты, — они представлены как в неполном списке Геннадиевской Библии (Плигин 1), так и в составе сборников с ранними переводами, например, в списке Толковых пророков Арханг. Д. 63.¹⁶ Появляются в это же время списки Пятикнижия, правленного по еврейским книгам,¹⁷ они известны в собрании БАН в рукописях 17.16.33 и Арханг. Д. 17.

¹⁶ Библиография работ, посвященных библейским переводам XV в., представлена в библиографии к описаниям рукописей.

¹⁷ Об особенностях списков, содержащих текст Пятикнижия с делением на *параши* (субботные синагогальные чтения), обратил внимание еще А. В. Горский, который предположил, что сличением славянского перевода с Торой занимался в Новгороде выходец из Литовской Руси, см.: *Горский А. В.* О славянском переводе Пятикнижия Моисеева, исправленном в XV веке по еврейскому тексту // Прибавления к изданию творений святых отцов в русском переводе. М., 1860. Ч. 19. Кн. 1. С. 134–168, см. также: *Горский А. В., Невоструев К. И.* Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. Отдел 1: Священное писание. М., 1855. С. 7–10. В настоящее время исследование А. В. Горского получило развитие в работах А. И. Грищенко, которым введен термин «правленное Пятикнижие» (см. библиографию работ исследователя в тексте описаний и в разделе «Библиография»).

Интересную подборку представляют собой сборники, содержащие Апокалипсисы. Один из списков Откровения Иоанна Богослова происходит из новгородского Вяжицкого монастыря (34.7.11),¹⁸ его текст отразил редакцию, положенную в основу этой книги в Геннадиевской Библии.¹⁹

В издании рукописи расположены в порядке книг Нового Завета, затем помещены сборники с ветхозаветными текстами, а внутри каждого раздела — в алфавитном порядке шифров. Описание каждой рукописной книги проводилось по следующему формуляру:

1. **Название рукописи. Действующий шифр.** Поскольку в НИОР БАН было принято решение о возвращении к шифрам частных коллекций, в шапке описания первым приводится современный шифр. Тот шифр, под которым рукопись ранее могла фигурировать в науке, приводится здесь же, а также в разделе «Старые шифры».

2. **Датировка. Формат и размер. Количество листов. Языковой извод.** Следуя устоявшемуся в археографии делению языковых изводов на сербский, среднеболгарский и древнерусский,²⁰ составители описания охарактеризовали рукописи, происходящие из восточнославянского региона и содержащие признаки восточнославянской орфографии, как принадлежащие «древнерусскому изводу» церковнославянского языка, который использовался на всей территории Киевской митрополии как до ее разделения, так и после.

Региональные графико-орфографические особенности были кратко отмечены авторами в тех случаях, когда их можно было выделить, в разделе, посвященном характеристике почерка и языкового извода. Регион, из которого происходит рукопись, указан только в тех случаях, когда его можно уверенно назвать на основании писцовой записи или комплекса наблюдений над орфографическими и палеографическими особенностями писцов, подтвержденными свидетельствами о бытовании книги в данном регионе.

3. **Источник и время поступления рукописи в БАН.**

4. **Старые шифры БАН.**

5. **Филиграни.** Водяные знаки описаны с указанием границ листов, на которых расположена та или иная филигрань, и со ссылками на альбомы. При указании

¹⁸ *Сергеев А. Г.* Рукописи XV века из библиотеки новгородского Вяжицкого монастыря // Хризограф. Вып. 3. Средневековые книжные центры: местные традиции и межрегиональные связи. Труды междунар. науч. конф. Москва, 5–7 сентября 2005 г. М., 2009. С. 298–309.

¹⁹ *Подковырова В. Г.* О списках Откровения Иоанна Богослова второй половины XV — начала XVI века из скриптория Никольского Вяжицкого монастыря // Коллекции рукописных книг в современном мире: хранение и изучение: Сб. по итогам международной научной конференции Двенадцатые Загребинские чтения (5–6 октября 2017 г.). СПб., 2018. С. 364–367. О списках Апокалипсиса с текстом, разделенным на главы в соответствии с латинским оригиналом, привлеченных при создании Геннадиевской Библии, см.: *Ромодановская В. А.* К истории Нового Завета Геннадиевской библии и Евангелий XV в.: развитие систем отсылок. Часть I // ТОДРЛ. СПб., 2010. Т. 61. С. 205, 208–211.

²⁰ *Жуковская Л. П.* Рекомендации для определения языка (изводов) древних славянских рукописей // Методическое пособие по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР. Вып. 1. М., 1973. С. 6.

на двойной лист, вшитый в середину тетради, использован знак /. Отдельно описаны маркировочные знаки или характеристики бумаги позднейших восполнений и переплетных листов.

6. Почерк и языковые особенности. Указано количество почерков и их границы по листам; каждому из них дана краткая характеристика манеры письма. Отмечено количество строк на листе, использование киновари, колонтитулов, маргинальных украшений, глосс, литургической разметки на полях и в тексте в виде номеров зачал или глав. Здесь же приведена краткая характеристика графико-орфографических особенностей почерков.

7. Украшения: миниатюры, заставки, большие инициалы, концовки, орнаментальные разделители текста. Для заставок и миниатюр обязательно указание на листы, на которых они расположены. Словесное описание декора включает характеристику стиля, элементов орнамента, сюжета миниатюры, использованных красок. Поскольку словесное описание не может создать ясного образа у читателя, составители стремились сопроводить описание иллюстрациями.

8. Переплет. Датировка переплета с учетом филиграней на переплетных листах и оформления переплета. Указание на тип переплета, характеристики крышек, наличие скосов, соотношение размеров крышек и блока. Описание схемы тиснения на коже со ссылками на аналогичные образцы тиснения, опубликованные исследователями, подобно ссылкам на альбомы водяных знаков при датировке филиграней. Описание и характеристика отдельных элементов тиснения: средников, басм, накаток со ссылками на исследовательскую литературу. Описание застежек, каптала. Указание на окраску обреза блока. Характеристика следов более ранних и несохранившихся элементов переплета: следов от гвоздей, прорезей для застежек, следов от ранних шпней. Реконструкция этапов починок переплета. Описание реставрационных работ над переплетом в новейшее время.

9. Блок. Характеристика нумерации тетрадей, состава тетрадей и наличие сигнатур. Указание на вклеенные или вплетенные листы вне тетрадей с их датировкой, в том числе переплетных листов.

10. Сохранность. Указание на реставрацию и, при наличии сведений, на ее время. Описание реставрационных вмешательств при реставрации бумаги и блока (реставрация переплета описана выше). Перечень и описание поврежденных листов: порванных или оторванных от блока с указанием на повреждения текста. Перечень утрат листов с указанием на место утраты и реконструкцией количества утраченных листов. Описание переставленных при переплетении листов. Реконструкция правильного порядка листов.

11. Записи. Все записи, пометы и пробы пера сгруппированы по мере значимости и в хронологическом порядке так, чтобы представить читателю историю рукописи: сначала записи о написании, затем ранние записи о продаже и вкладах. Пробы пера цитируются в том случае, если они дают хронологическую привязку, упоминают имена и топонимы или содержат даты. Записи, оставленные одним почерком, цитируются вместе. Пометы к тексту, указания на последовательность листов

и иные записи читателей кодекса также выделяются в особый раздел. Самостоятельный раздел составляют библиотечные записи, пометы и штампы, оставленные хранителями и реставраторами, работавшими с рукописью в БАН. Подобные пометы и заверки не цитируются полностью, но для них указывается номер листа, дата заверки и имя автора записи. При первом упоминании сотрудника БАН в сноске указывается время его работы в библиотеке.

12. Листы без первоначального текста. Перечень листов, не имеющих основного текста книги, позволяет представить структуру переписанного текста. При этом на данных листах могут находиться записи, пометы и рисунки, которые не относятся к первоначальному тексту. Также в число листов без текста включены листы с миниатюрами и завесами.

13. Содержание. Для каждого текста указаны границы листов в той последовательности, в какой они находились изначально в кодексе, с учетом реконструкции правильного порядка листов. Если какие-либо листы были переставлены при переплетении или реставрации кодекса, то в описании их последовательность восстановлена. Для каждого текста цитируется заглавие и инципит, исключая служебные тексты с краткими богослужебными указаниями на дни, гласы, зачала, номера евангельских чтений и прочее — для таких текстов цитируется только заглавие. Следом дается научное название текста в том случае, если оно не повторяет дословно заглавие. В случае утраты части текста указываются номера листов, на которых обрывается или возобновляется текст, и цитируются слова, граничащие с лакуной. Ссылки на издания текста даются в том случае, если он издан по данному списку. Комментарии к происхождению, составу или обстоятельствам перевода текста с библиографией приведены в исключительных случаях, если они важны для понимания формирования данного списка и его места в рукописной традиции. Почти все подобные случаи относятся к библейским книгам.

14. Дополнительные сведения. Этот раздел имеется в описаниях лишь некоторых рукописей. В него вынесены важнейшие комментарии, касающиеся бытования кодекса; аргументы составителей описания о происхождении списка и иные указания, которые оказалось невозможно включить в перечисленные выше разделы описания. Большинство исследовательских заключений и реконструкций составителей описания изложены в тех разделах, в которых их удобнее представить.

15. Библиография. В данный раздел включены ссылки на каталоги и исследовательские работы, в которых упомянута рукопись.

Сведения о десяти пергаменных рукописях приведены в Приложении и ограничиваются краткими характеристиками: название, шифр, количество листов и размер, датировка и краткие комментарии, касающиеся локализации, отождествления с другими фрагментами и датировки. В библиографии указаны ссылки на каталоги, а также важнейшие и новейшие исследовательские работы, посвященные конкретной рукописи.

Издание сопровождается воспроизведением всех почерков (91) бумажных рукописей XV в. и 13 почерков рукописей на пергамене, цветными изображениями де-

кора, миниатюр, инициалов, указателями (именным и географическим, иниципотов, шифров, языковых изводов и рукописей с миниатюрами), конкордацией старых и новых шифров БАН, библиографическим перечнем, списком сокращений.

Описание рукописей Священного Писания представляет собой коллективную работу, в ходе которой участники распределили между собой рукописные книги; при этом некоторые разделы были подготовлены одним из членов коллектива. Так, А. Г. Сергеев отождествил водяные знаки всех рукописей, вошедших в настоящее издание. О. С. Сапожникова описала миниатюры и заставки всех рукописей, атрибутировала и прокомментировала тексты библейских книг. М. В. Корогодина дала характеристики переплетам.

В описании принимали участие еще трое сотрудников Отдела рукописей БАН. Неоценимую помощь оказала В. Г. Подковырова, предоставившая описание четырех рукописей, содержащих Апокалипсис. По одной рукописи было описано Н. А. Ефимовой и А. Е. Жуковым.

Описание рукописных книг принадлежит следующим авторам:

Н. А. Ефимовой — Арханг. Д. 48.

М. В. Корогодиной — 13.1.26; 17.16.33; 31.3.24; 32.5.6; 45.10.6; Арханг. Д. 17; Арханг. С. 4; Калужн. 36; Срезн. II. 1; Срезн. II. 3; Срезн. II. 73; Тек. пост. 84; Цепи 15.

М. В. Корогодиной и О. С. Сапожниковой — Плигин 1; Плигин 51.

В. Г. Подковыровой — Арханг. Д. 171; Тек. пост. 169.

В. Г. Подковыровой и М. В. Корогодиной — Яцимир. 48.

В. Г. Подковыровой и А. Г. Сергееву — 34.7.11.

О. С. Сапожниковой — 17.13.9; 17.13.12; 25.4.17; 32.17.1; 34.2.28; 34.5.21; Алекс.-Свир. 19; Арханг. Д. 29; Арханг. Д. 63; Плюшкин 234; Романч. 26; Романч. 72; Яцимир. 1.

О. С. Сапожниковой и А. Е. Жукову — Арханг. С. 3.

А. Г. Сергееву — 32.9.11; 33.16.2; 34.7.3; Арханг. 1197; Археогр. ком. 121; Археол. инст. 5; Срезн. II. 2; Сырку 29; Тек. пост. 410.

В ходе подготовки издания бесценную помощь оказали многие коллеги, к которым авторы обращались за консультациями. Авторы каталога выражают глубокую благодарность Л. Б. Беловой, М. А. Бобрик, А. Р. Джигоевой, В. В. Калугину, Д. В. Лисейчикову, П. Маиер, С. М. Михееву, Н. А. Морозовой, Л. В. Мошковой, Н. И. Николаеву, М. О. Новак, О. Л. Новиковой, Е. Остапчуку, Ф. В. Панченко, А. Д. Паскалю, В. А. Ромодановской, Е. В. Смоленчук, С. Ю. Темчину и А. А. Турилову.

ОПИСАНИЕ РУКОПИСЕЙ

ЕВАНГЕЛИЕ

Евангелие тетр. — 32.9.11.

Последняя четверть XV в., с восполнениями XVIII в. 4° (15,4×21 см). 328 (323+V) л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила в библиотеку в 1902 году.

Старый шифр: Северное 244.

Филиграни. 1) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 16–20). Сходные — Лихачев, № 3892 (1484 г.), Пиккар II, Abt. XVI, № 183 (1487 г.). 2) Голова быка под 5-лепестковой розеткой на тонкой мачте (л. 29–92, 93/104, 94/103, 98/99, 105–118, 120–214, 303–316), две формы. Для формы а сходный — Брике, № 14730 (1480 г.), для формы б близкий — Пиккар II, Abt. XII, № 217 (1487 г.). 3) Литера Р под 4-лепестковой розеткой (л. 96/101). Близкие — Лихачев, № 1251 (1496 г.), Пиккар IV, Abt. XIII, № 34 (1488 г.), 39 (1500 г.). 4) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 216, 217, 222). Сходные — Лихачев, № 1270 (1497 г.), 2692 (без даты). 5) Голова быка под Т-образным крестом (л. 223, 225). Близкий — Лихачев, № 1179 (1493 г.). 6) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 228, 231, 233, 234/241, 236/239, 243/252, 244/251, 246/249). Близкие — Лихачев, № 1176–1177 (1492 г.). 7) Лилия на щите под крестом (л. 235/240). Близкий — Пиккар XIII, Abt. II, № 1126 (1476 г.). 8) Три горы под крестом (л. 247/248, 253–302). Близкий для формы б (л. 254/261 и др.) — Лихачев, № 1175 (1492 г.).

Поздние восполнения: 1) Pro Patria с контрамаркой GR под короной (л. I, V), неотожд. Листы вставлены при реставрации в XX в. 2) на л. II–III, 1–15, 21–28, 119, 319–323 чередуются три варианта Герба Амстердама с контрамарками AC или VG, L F с сердечком между ними, и МАНТИН (?), неотожд. Кон. XVII — нач. XVIII в. 3) Литеры ЛФ и «белая» дата 18/... (л. 317, 318). Русская бумага XIX в. 4) Л. IV — грубая упаковочная бумага XVIII в., без водяного знака.

Почерк. Полуустав пяти почерков: 1) л. 16–20 об. (ил. 1); 2) л. 29–69 об., 71 об.–118 об. (ил. 2), 120–224 об., 301 об.–302, 303–316 об.; 3) л. 70–71 (ил. 3); 4) л. 225–226 об. (ил. 4); 5) л. 227–301 (ил. 1 цв. вклейка). Всем писцам свойственно использование этимологического юса малого, встречаются нестяженные формы глаголов, прилагательных, причастий. На всех листах, кроме л. 225–226 об. (четвертый почерк) разлиновка по 20 строк; на л. 225–226 об. — 22 строки. Поздние восполнения: 1) л. 1, почерк конца XVII — начала XVIII в. 2) Л. 3, 4–10, 11–13 об., 15–

11
 Злато иливанъ . 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

Свѣдѣніе о сѣмъ мѣстѣ

11

Ил. 1. Евангелие тетр. 32.9.11. Л. 18. Почерк № 1



СВЯТЫ

ЗАЧАЛО ЕУАЛІА ІСХВАСНА БЖІА .
 ІАКО Е ПИСАНО ВЪ ПРѢЦѢХЪ . СЕАУ
О ПОСЫЛАЮ АГГЛАМОЕГО ПРЕЛ
 ЦЕ ПКОИ . И ЖЕ ОУГОПШВН ПОУ
 ПВОИ ПРѢ ПОВОЮ . ГЛСЪ ВЪ ПІЮЩА
 ВЪ ПДСПЫНИ . ОУГШ ПОВА И ПЕТОУ
 ГНЬ . ПРАВЫ ПКОИ ПЕС ПЕШАЕ .
 БЫ ІШАН ВЪ КРПА И ВЪ ПДСПЫНИ И
 ПРО ПОВѢДА ІА КРЦЕНІЕ ПОКАІАНІА
 ВЪ Ш ПДСПЕНІЕ ГРѢХОВЪ . И ПСХОЖА
 АШЕ КНЕМЪ ВСА ІОУДЕНСКАА СТРАНА .
 Л Л ПЕРПРОСВѢЩЕНІЕ . ЗАЛО ЕУА

ГЛА

Ил. 2. Евангелие тетр. 32.9.11. Л. 96. Почерк № 2

15 об., 21–28 об., 119–119 об., 319, 320–323 об., почерк конца XVII — начала XVIII в. 3) Л. 317–318 об., почерк XIX в. (?).

Украшения. Плетеные заставки балканского стиля двухконтурного тонкого рисунка киноварью (л. 96, 147, 235). На л. 96 (ил. 2) киноварным контуром выполнены переплетенные круги, полукружья и квадраты; образованные переплетением фигур геометризованные формы раскрашены в зеленый, синий, охристый цвета, нераскрашенные области образуют мелкий геометрический орнамент. Переплетения по углам переходят в византийские ветви, листья и бутоны. На л. 147 заставка без рамки из пяти переплетенных кругов, внутри кругов помещены двухконтурные круги меньших размеров; образованные переплетением геометризованные фигуры раскрашены в синий и зеленый цвета, нераскрашенные области образуют геометрический орнамент. Контуры боковых полукружий переходят в крупные византийские листья, выполненные двойным киноварным контуром, в наверхии — украшение каплевидной формы. На л. 235 схема заставки представляет собой три круга (ил. 1 цв. вклейка), переплетенных с дугами, контуры которых на углах переходят в византийские бутоны и листья, украшенные разноцветными бусинами; образованные переплетением фигур геометризованные формы раскрашены в зеленый, синий, охристый цвета, нераскрашенные области образуют мелкий геометрический орнамент; в наверхии — переплетения в форме треугольника, на вершине — киноварный крестик. Краски заставок значительно поблекли. Киноварные заголовки вязью, в начале каждого Евангелия киноварные инициалы высотой в шесть строк, украшенные орнаментом и стилизованными растительными отростками, насечками, бусинами. На л. 15 — примитивная неровная заставка чернилами с восьмиконечным крестом по центру и изображением птицы (голубя?) в правом верхнем углу, XVIII в.

Переплет. XVIII в., судя по переплетным листам II–III и IV. Доски в коричневой коже, выступают за обрез блока, со скосами внутрь с трех сторон. Толщина досок 0,7 см. Доски без тиснения, на верхней крышке неровно процарапан в центре ромб, вероятно, вместо средника. Предположительно переплет относится к тому же времени, что и многочисленные восполнения текста на вставных листах, то есть к концу XVII — началу XVIII в. Разрыв кожи на среднем торце верхней крышки зашит грубыми нитками. Сохранилась верхняя ременная застежка с металлическим крючком «в зацеп», два металлических пробоа на верхней крышке, два фигурных пробоа, крепящих ремни застежек на нижней крышке. Ремни застежек врезаны под кожу переплета. Нижняя застежка оборвана под корень. Корешок и капталы реставрационные, выполнены во время реставрации в ЛКРД.

Блок. Полностью перешит при реставрации, первоначальная структура рукописи восстанавливается на основании частично сохранившихся сигнатур и распределения бумажных знаков. Рукопись состоит из 10-листных тетрадей, за исключением 8-листной 4-й тетради (л. 35–42). Восполнения XVIII в.: л. I–III, 1–15, 21–28, 119, 317–323.

Сохранность. Порядок следования листов перепутан при изготовлении переплета. Правильный порядок: I–III, 1–6, 11, 7–9, 12, 10, 13–323 об., IV, V. На многих листах частично утрачены поля, при переплетении срезана часть колонтитулов. При реставрации выполнены доливка бумаги и подклейка листов.

Записи. На л. III: «Сия книга святое Евангелие раба Божия Илариона» (XVIII в.). На л. 1: «Секретарь Павел Разумновъ в Кѣмской [неразб.]» (XVIII в.?).

Пометы. На л. II об. пробы пера в виде арабской цифири «1, 2, 3...». На л. III: «Еванг». На л. IV записи карандашом: «№ 854»; «№ 157[?]6» (зачеркнуто); «Евангель»; «912=, № 2428VI».

Листы без первоначального текста: л. I–III об., 1 об.–2 об., 10 об., 14–14 об. 302 об., 319 об., IV–V.

Содержание:

Л. 1. Б/з, нач.: «Господь беседует Григорию: се, Григорие, молитвами и молением угодника моего Василия умолен бых сия вся показати тебѣ...». Текст переписан до слов: «...ты же разумно виждь». Выписка из Жития Василия Нового.

Л. 3–3 об. Б/з, нач.: «Вѣдомо буди, яко четыре суть Евангелия...». Сказание о четверичном числе Евангелий.

Л. 4–5 об. «Сказание приемлющих (так!) всего лѣта число Евангелиам, откуда начинаются и догдѣ стают», нач.: «Вѣдомо да есть, яко чтется ряд от Иоанна...». О порядке чтений Евангелий на весь год.

Л. 6–6 об. Б/з, нач.: «Господи Иусе Христе, Сыне едиnorodный безначалнаго ти Отца...». Молитва перед началом всякого дела.

Л. 11–11 об., 7–8. «Еже от Матфея святаго Евангелия главы». Оглавление Евангелия от Матфея с указанием параллельных мест в других Евангелиях, 68 глав.

Л. 8–9 об., 12–12 об., 10, 13–13 об. «Феофилакта, архиепископа Болгарскаго, предисловие еже от Матфея святаго Евангелия», нач.: «Иже убо прежде закона они божествении мужие...».

Л. 15–92 об. «От Матфея святое благовествование», нач.: «Книга родства Иусу Христову, сына Давидова, сына Авраамля...». Евангелие от Матфея, 116 зачал. В конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания Евангелия. Текст XV века начинается на л. 16 словами зач. 1: «[Елиа]кима. Елиаким же роди Азора...» (Мф. 1: 13), обрывается на л. 20 об. на словах зач. 7: «...рече [писа]но есть не о хлебѣ едином» (Мф. 4: 4), начинается на л. 29 словами зач. 16: «еси на небесех, да святится имя твое...» (Мф. 6: 9).

Л. 93–94. «Еже от Марка святаго Евангелия главы». Оглавление Евангелия от Марка с указанием соответствий в других Евангелиях, 48 глав.

Л. 94–95 об. «Предисловие еже от Марка святаго Евангелия», нач.: «Еже от Марка святое Евангелие по десятих лѣтех...». Предисловие Феофилакта Болгарскаго.

Л. 96–144. «От Марка святое благовѣствование», нач.: «Зачало Евангелиа Иусу Христову Сына Божия...». Евангелие от Марка, 71 зачало. В конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания Евангелия. Текст XV века обрывается на л. 118 об. словами зач. 37: «...в родѣ сем прелюбодѣвинѣмъ и грѣшнѣм, и сын» (Мр. 8: 38), начинается на л. 120 словами зач. 39: «[сътвори]ша ему, елика хотѣша, и якоже есть писано о нем...» (Мр. 9: 13).

Л. 144–146. «Еже от Луку святаго Евангелия главы». Оглавление Евангелия от Луки с указанием соответствий в других Евангелиях, 83 главы.

бракъ . и иже шешераби ѿ нинара
 спутна . събраша вса млицѣхъ
 ѿверѣтоша злы мже и добрыа .
 и исполни бракъ въ злемаши .
 въ шешерѣ въ дѣти въ злема
 ши . въ дѣти поучлвканы ево елѣче
 на въ ѿдѣганне брачноѣ . и гла
 емоу . а роу же . каковни десте мо
 неимы ѿдѣганне брачна . ѿнъ
 же оумлѣче . тогда рецрь слоуга
 свѣдавше емоу роуцѣи поцѣ
 възмѣте его . и въверзѣте
 въ тмоу кроуѣшнюю . поубоу
 депланскре жетѣ зоубо . мнози
 бо соузвани малой збраныи коне .
 тогда шедше фарисеѣ . съвѣ прие
 мше како да ш блѣспт егослова
 и посылаютѣ кнемоу оучныи
 своа съироднны . глающе оучи
 телю . въмы како истиненъ еси
 соу . ги . ѿ ѿ . съвѣ пріемше вси фа
 рисеѣ на іса

70

 ЗА
 Т
 НВ

521
р

И въспаше все мноу жь ствонъ. бе
доша къ сѣмъ шаттѣ. и въ то время
и паташа павладити, глше. се обр
похъ развращающаи ахъ бѣна и въ
звращающаи крестъ виддади
глше себе, хлцрѣ бѣтти. пиллаже въ
просиѣ, гла. ты ли еси цррь юудеу
и не живѣща въ рѣмоу. ты гл
ши. пиллаже рѣкъ архіерей и народъ.
никогдаже обрѣтаю и въ кѣльцѣ
семъ. о ниже крѣма ахууса глше.
іако развращае люди. оучаповсеи
юудей. патеша глше. а доде. пилла
же слыша галилею, бѣ и проснаше
члкъ галилаиѣ. и разоумѣвъ
іако въ областии родомъ бѣ. пш
сла ето кѣ рѣдоу. соущи и по мѣ
кѣ іерлимѣ кѣ быди. и рѣже
идѣ къ іса, рабы іса. бѣ въ
желаша и погаврѣ мѣ не кѣ
тиѣ. се слово шаша мѣ погаврѣ.
и глше іаше. глше мѣ не кѣ видѣ
чегы поу. бѣ до іа архіерей и
ісцини и старца. пш. кѣ пилла. пат

Ил. 4. Евангелие тетр. 32.9.11. Л. 225 об. Почерк № 4

Л. 146–146 об. «Прѣдислобие еже от Луку святаго Евангелиа», нач.: «Лука боже- ственны антиохианинъ бо бѣ родомъ...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 147–232 об. «От Луку святаго Благовѣствование», нач.: «Понеже убо мнозѣ начыша чинити повѣсть...». Евангелие от Луки, 114 зачал. В конце киноварью при- ведены сведения о количестве стихов и времени создания Евангелия.

Л. 233–233 об. «Еже от Иоанна святаго Евангелиа главы». Оглавление Еванге- лия от Иоанна с редкими указаниями на параллельные места в других Евангелиях, 18 глав (последние две главы не пронумерованы). Здесь же о счете глав в Еванге- лиях: «В Матфее 68, в Марцѣ 48, в Луцѣ 82».

Л. 233 об.–234. «Предисловие еже от Иоанна святаго Евангелиа», нач.: «Яже духа сила въ немощи съврѣшается...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 234–234 об. «Указ на святую Пасху и на литургии сице», нач.: «Врѣмени при- спѣвшу чтению святаго Евангелиа...». Богослужебные указания и первые строки Евангелия от Иоанна, зач. 1.

Л. 235–301 об. «От Иоанна святое Благовѣствование», нач.: «В началѣ бѣ Слово и Слово бѣ къ Богу...». Евангелие от Иоанна, 67 зачал. В конце приписка киноварью о количестве стихов Евангелия и времени создания.

Л. 301 об.–302. Указатель воскресных евангельских чтений от Пасхи до недели Всех святых.

Л. 303–310 об. «Соборникъ 12 месяцемъ сказуя главы комуждо Евангелиу...». Месяцеслов с указанием чтений Евангелий на каждый день. Памяти славянским святым и праздникам: Покров (1 окт.).

Л. 310 об.–319. «Евангелиа литургиина въ святую великую неделю Пасхы». Указатель евангельских чтений на год от Пасхи до Мясопустной недели. Первоначальный счет недель: от Пасхи до Пятидесятницы (8 недель), от недели Всех свя- тых до Воздвижения (17 недель), до Мясопустной недели (17 недель). Более позд- ней правкой счет недель древней части сделан сквозным (с 18-й по 26-ю недели). Текст XV века обрывается на л. 316 об. на чтении в пяток 26-й недели (9-й по Воз- движению). Далее с л. 319 текст дописан на рубеже XVII — XVIII вв.; счет недель продолжает сквозную нумерацию (недели 26–34).

Л. 320–321 об. Евангельские чтения от недели о мытаре и фарисее до недели Цветной.

Л. 322–323. Последование часов Великой пятницы.

Л. 323 об. «Евангелиа воскресныя утрени 11».

Л. 323 об. Евангелия «на освящение церкви», «на постригание мнихом», «на[д] болящими», «на освящение маслу», «7 попов». Без конца.

Дополнительные сведения. Согласно сообщению В. И. Срезневского (Срез- невский 1905б), прежним владельцем рукописи был екатеринбургский житель Т. М. Кривков.

Библиография: Срезневский 1905б. С. 2–4; Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 9; ПС XV в., № 1846; Алексеев и др. 1998. С. 56.

Евангелие тетр. — 33.16.2.

1470–1480-е гг. 2° (19×27 см). 276 (269+ VII) л. Древнерусский извод (Великое княжество Литовское?).

Рукопись поступила в БАН в 1904 г.

Старый шифр: Нов. 384.

Филиграни. 1) Папа Римский (л. 4–15, 17–177). Тип знака — Лихачев, № 2653–2654 (1460-е гг.), 2961 (1471 г.), Брике, № 7546–7550 (1451–1471, 1483 гг.). 2) Литера У под крестиком (л. 16, 224–265). Близкий — Брике, № 9182 (1467 г.). 3) Рука под трилистником (л. 178–223). Тип знака — Лихачев, № 1303 (1484–1486 гг.), Брике, № 10710–10711 (1482–1483 гг.).

Поздние восполнения: 1) Кувшинчик одноручный под розеткой с литерами IV (л. IV, 1–3, 267, 268). Близкий — Гераклитов, № 323 (1600 г.). 2) Кувшинчик двуручный с неясными литерами, деформирован (л. 266, 269), неотожд. 3) Л. I–III, V–VII — реставрационная бумага, XX в.

Почерк. Крупный полуустав одного почерка (ил. 5, 6). 26–27 строк на л. 4–15 об., 17–75 об., и 22 строки на л. 16 об., 76–265. Редкое использование юса большого (л. 7: **дышѣще**, л. 17: **жнѣть**). Киноварные заголовки вязью. Киноварные колоннитулы с указанием на евангелистов и инципитами чтений на разные дни, а также глоссы на полях с номерами зачал. На л. 65, 110 об. концовка в виде воронки. Редакторские вставки на полях и между строк пропущенного текста почерком XVI в., в т. ч. на л. 62 об., 67 об.–68, 192 и других. Зачеркнутые строки, стерты слова в тексте. На л. 265 об. после писцовой записи почерком XVI в. приписан указатель чтений страстных Евангелий.

Украшения. Узкие киноварные заставки на л. 63 («змейка», украшенная точками) и на л. 65 об. Перед началом Евангелий большие киноварные инициалы со стилизованными орнаментальными растительными отростками (ил. 5): л. 8, 65 об., 110 об., 192. Маргинальные украшения в виде киноварных кругов или фигурных рамок на полях с навершием в виде креста с вписанными в них днями недели: л. 8, 17 об., 65 об., 98, 110 об. и др.

Переплет. Для рукописи изготовлен новый переплет в 1979–1989 гг. в ЛКРД. Доски в красном бархате, выступают за обрез блока. Две новые стилизованные под средневековые застежки с замками «в зацеп», на нижней крышке 5 новых круглых жуковин. На нижних торцах обеих крышек по два новых латунных полозка. На корешке три стилизованных бинта. Аналогичный реставрационный переплет изготовлен в ЛКРД в 1989 г. для рукописи БАН, Археол. инст. 5 и в 1977 г. для рукописи БАН, 13.1.26.

Согласно реставрационному протоколу ЛКРД от 23.03.1989 до реставрации переплет был обтянут красным шелком. Остатки прежнего переплета были утрачены в ходе реставрации.

Блок. Полностью перешит при реставрации, первоначальная структура рукописи восстанавливается на основании частично сохранившихся сигнатур и распределения бумажных знаков. Сохранились три номера на оборотах последних листов тетрадей:



ѠНЪ РЪСѢВЪ СТѢВАНЕ ГЛА

ачало еѡалиа іу хва сна бжїа . іако
 жєсть писанѡ въ пррцѣхъ . сєлзъ
 посла іо аггєла мѡєго . предъ
 лицемъ ткой . иже оуготокитъ
 поучьткой прѣдъкого . гла копи
 іоша гок поучьтїи . оуготок и іу
 тьгнъ . пракыткоритєстєсѡмѡ єго .
 бысть іоаннь крєстѡвъ поучьтїи .
 и проповѣдає крщєнїє покланїа .
 къ ѡпоущєнїє грѣхѡвъ . и иєхожѡла
 шєкъ нємоу . кєж и оудєйскѡа стѡра
 на . и єроусалимѡмѡнє . и крщѡла хѡу
 сакєй . къ ієрданїє рѣцѣ ѡнєгѡ . и єй
 вѣдагощє грѣхы скоа . бѣжє іоаннь
 ѡболчєнь влєсы кєлѡкоужды . и по
 ієсь оуємань ѡчрѣслѣхъ єго . іады
 акрїды и мєдъ дикїи . и проповѣ
 дає шє гла . градєть крѣпли и мєнє
 вѣлѣдъ мєнє . ємоужєнѣсмѡдєсто
 инъ прѣклонє сѡ рѣшїи пїєрємєнъ
 іапого . єго . ацѡоубокрєстїє вѣбѡво
 дѣ . тѣ иже крєстїтѣ вѣдхмѣ стѣїи мѡ
 ієѡ . нѣ рѣбѣєть ко онѣхъ днєхъ . при
 пнє кї . нѣ рѣѡ . прїидєтє ієѡ на зарєтѡ .
 сєїна бѡм влєнѡур .

Ил. 5. Евангелие тетр. 33.16.2. Л. 65 об.

ΕΥΑ	Α	Ω Ι Ο Α	ΖΑ	ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΖΑΝ
ΕΥΑ	Γ	Ω Ι Ο Α	ΖΑ	
ΕΥΑ	ΔΙ	Ω Ι Ο Α	ΖΑ	

Нестогни / усущр намъ стѣ . горятъ
 водѣ текущи , кто жаждѣтѣ стѣ
 стѣ . нѣтъ еъ нконепрнходли / немъ
 сиу енакири . директоръ / но протѣ
 ѡвнлапон дшго свор / нвоныя воды .
 въ ма жеслвѣтѣ . нкогѣ гдѣ / сѣ саморѣнн

Валне .	и .	п .	н .	стрѣны .	у .	ма .	ла .	р .
Валне .	то .	т .	т .	т .	т .	т .	т .	т .
Валне .	т .	т .	т .	т .	т .	т .	т .	т .
Валне .	т .	т .	т .	т .	т .	т .	т .	т .

Ил. 6. Евангелие тетр. 33.16.2. Л. 265 об.

л. 43 об. — тетрадь 5, л. 51 об. — тетрадь 6, л. 67 об. — тетрадь 8. Рукопись состоит из 8-листных тетрадей, за исключением одной 6-листной тетради (л. 218–223). Л. 16 — вставной, добавлен писцом для вставки пропущенного на л. 17 текста (см. Дополнительные сведения). В начале и в конце рукописи при реставрации добавлены л. I–III, V–VII. Порядок листов: I–IV, 1–269, V–VII.

Сохранность. Частично срезаны верхние колонтитулы. Срезанная нумерация глав на л. 4 была восполнена прежними владельцами (XVIII в.?). Реставрация в ЛКРД 1979–1989 гг. — долив бумаги, замена переплета. В начале и в конце рукописи при реставрации добавлены л. I–III, V–VII.

Записи. На л. 265 об. писцовым почерком, украшенным завитушками и вычурными литерами: «Источнику сущю на мѣстѣ богатѣ водѣ текущи, кто жаждоу истекаетъ, явѣ есть яко не приходия къ нему. Сие и сиа книги, аще кто раз(г)ну¹ прочтет, тѣ напоит душу свою животныя воды, и [не] въжажеться въвѣк, якоже Господь глаголаи къ саморѣнине» (ил. б).

На нижнем поле л. 73, 91 скрепа черными чернилами: «Церковное / Бориса и Хлѣба» (XVI в.?). На л. 269: «Книга глаголемая божественное Евангелие на престолное» (XVII в.?). На л. 266 проба пера в виде набора букв: «Ѣ Ѩ ѩ Ѫ ѫ Ѭ ѭ Ѯ ѯ Ѱ ѱ Ѳ ѳ Ѵ ѵ» (XVII в.?).

Пометы. На л. 268 об.: «Помилиу мя, Боже, по велицеи милости твоеи и по множеству щедрот» (начало 50-го псалма, XVII в.?): там же: «Евон.» (карандаш).

Библиотечные пометы. На л. I об. запись красными чернилами «№ 278». На л. 269 карандашом цена (?): «909» (исправлено на «309»), там же подсчет листов при поступлении в БАН: «266 листов. 1904 г.». Здесь же библиотечная заверка Е. Н. Шиповой² от 11 декабря 1932 г. Здесь же шифр рукописи, записан вверх ногами.

Листы без первоначального текста: л. I–IV об., 1–3 об., 16, 266–269 об., V–VII об.

Содержание:

Л. 4–5. Оглавление Евангелия от Матфея с указанием параллельных мест из других Евангелий, без начала. Нач. со слов: «о тѣщи Петрове в Марке 2, в Луце 9...», главы 8–68.

Л. 5–7. «Феофилакта архиепископа Българскаго предисловье еже от Матфѣя святаго Евангелиа», нач.: «Иже убо прежде закона они же божествении мужие...».

Л. 7–8. «Сказание приемлющее въсего лѣта число евангельское и евангелистом приятие, откуда и догдѣ станеть». О правилах чтения Евангелий: от Иоанна на 7 недель поста; с понедельника по Пятидесятнице (Святого Духа) до пятницы по Воздвижению цикл в 17 недель: 11 недель — от Матфея, с 12 по 17 неделю — от Марка на пять дней недели, от Матфея на суб. и воскр., Евангелие от Луки на 12 недель с понедельника по Воздвижении на все дни, с 13-й недели — Евангелие от Марка на пять дней недели, от Луки — на суб. и воскр.

¹ Испр., в рукописи ошиб. *разну*.

² Шипова Елизавета Николаевна (род. 1909) — помощник библиотекаря Рукописного отделения БАН с 1932 г. (Великая Россия. Кн. 2. С. 843).

Л. 8–15 об., 17, 16 об., 17–63. «От Матфея святое благовѣствование. Глава 1», нач.: «Книга родства Исус Христова, сына Давидова, сына Авраамля...» Евангелие от Матфея, 116 зачал. Конец зач. 19 и зач. 20 переписаны на обороте вставного л. 16. В конце Евангелия приведены сведения о количестве стихов Евангелия и времени его создания.

Л. 63–64. «Еже от Марка святого Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Марка с указанием параллельных мест из других Евангелий, 48 глав.

Л. 64–65. «Прѣдисловие еже от Марка святого Евангелиа», нач.: «Еже от Марка святое Евангелие по десятих лѣтехь...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 65 об.–106 об. «От Марка святое Благовѣствование. Глава 1», нач.: «Зачало Евангелиа Исус Христова Сына Божиа...». Евангелие от Марка, 71 зачало. В конце приписка киноварью о количестве стихов Евангелия и времени создания.

Л. 107–108 об. «Еже от Луки святого Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Луки с указанием параллельных мест из других Евангелий, 83 главы.

Л. 108 об.–110 об. «Предисловие еже от Луки святого Евангелиа», нач.: «Лука божественны антиохиянинъ бо бѣ родомъ...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 110 об.–189. «От Луки святое Благовѣствование. Глава 1», нач.: «Понеже убо мнози начяша чинити повѣсть...». Евангелие от Луки, 67 зачал. В конце приписка киноварью о количестве стихов Евангелия и времени создания.

Л. 189 об. «Еже от Иоанна святого Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Иоанна с указанием параллельных мест из других Евангелий, 18 глав.

Л. 189 об.–191 об. «Прѣдисловие еже от Иоанна святого Евангелиа», нач.: «Иже духа сила въ немощи съвершается...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 192–246 об. «От Иоанна святое Благовѣствование», нач.: «Въ началѣ бѣ Слово и Слово бѣ къ Богу...». Евангелие от Иоанна, 116 зачал. В конце приписка киноварью о количестве стихов Евангелия и времени создания.

Л. 246 об.–255. «Сказание извѣстно главам Евангелию, еже како на всяк день дѣлжно есть чести, недѣлем всего лѣта и днем». Указатель евангельских чтений на год от Пасхи до Мясопустной недели. Счет недель: от Пасхи до Пятидесятницы (8 недель, включая неделю Всех святых), от недели Всех святых (17 недель) до Воздвижения, далее до Мясопустной недели (17 недель).

Л. 255–256 об. «Сказание суботам и неделям святого поста». Указатель евангельских чтений на суб. и воскр. Великого носта, «на умовение» и «по умовению» ног, 12 страстных Евангелий, часы Великой пятницы, чтения Великой субботы.

Л. 256 об.–263. «Соборникъ 12-мь месяцем сказуя главы, коемуждо Евангелию избранных святых и праздникомъ». Месяцеслов с указанием евангельских чтений на каждый день. Славянские памяти отсутствуют.

Л. 263 об.–264. «Евангелиа различна на всяку потребу»: на освящение маслу «7 попов», «женам на освящение маслу 7 попов», «в память» бесплотным, апостолам, мучеником, святым мученицам, иерархам, преподобным, священномучеником, преподобномучеником, «въ схимоахъ», преподобным женам, «над болящими

дух недужен», «за болящих», на освящение церкви, «за потруса», «за бездождия», «о победе царевомъ», «от нашествия языком», «о запалени», «на всяко прошение», исповеданию, «женам исповѣданію», «страха ради», за умерших, «за всяко прошение».

Л. 264 об.–265. «Подобает вѣдѣти и се, яко не дрѣжит церкви вселенскыя ни на блажена, ни на литоргии чести Апостоль и Евангелия на всяк день святым...». Богослужебные указания о порядке чтений Евангелий на службах разным чинам свя-
тости.

Л. 265. «Указ, како чтутся тетраевангелиа Великыя недели на часѣх».

Л. 265–265 об. «Евангелиа воскресная 11».

Л. 265 об. Чтения Евангелий в Страстной понедельник, вторник, среду, четверг. Приписка почерком XVI в.

Дополнительные сведения. По мнению М. В. Корогодиной, рукопись может происходить из Великого княжества Литовского. В пользу этого говорят характерные для данного региона графико-орфографические особенности, маргинальные украшения с указанием дней недели; несистематическое употребление юса большого; декор больших киноварных инициалов. Косвенно о бытовании на территории Великого княжества Литовского свидетельствует фрикативное Г в имени «Хлѣб» в записи-скрепе, а также фрагмент алфавита, выписанный на форзацном листе (л. 266) и скорописная помета с началом 50 псалма (л. 268 об.), — подобные пометы характерны для рукописей, бытовавших в Речи Посполитой.

Пропущенный текст на л. 17 занимает одну страницу на л. 16 об. Можно предполагать, что формат рукописи соответствует формату протографа, и писец случайно пропустил одну страницу в копируемом оригинале.

Библиография: Срезневский 1907. С. 3–4; Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 8–9; ПС XV в., № 1847; Алексеев и др. 1998. С. 56.

Евангелие тетр (Аникиево). — 34.7.3.

Первая четверть XV в. 2° (19×26 см). 323 (319+IV) л. Среднеболгарский извод (Москва?).

Рукопись приобретена библиотекой в 1764 г.

Старый шифр: Основное собрание 839.

Филиграни. 1) Литера М (л. 1, 15/18, 22/27, 29–36, 38/43, 45/52, 48/49, 53/60, 56/57, 61/68, 64/65, 69/76, 71/74, 77/84, 80/81, 86/91, 87/90, 295, 296). Тождественный — Лихачев, № 953 (1431 г.). 2) Звезда (л. 2–7, 9–14, 16/17, 19–21, 23–26, 37/44, 40/41, 46/51, 47/50, 54/59, 55/58, 62/67, 63/66, 70/75, 72/73, 78/83, 79/82, 85/92, 88/89, 94–147, 149–260). Сходный — Брикe, № 6024 (1423 г.). 3) Три горы (л. 8, 148), неотожд. 4) Меч (л. 261–268, 269/276, 270/275, 272/273, 277/284, 278/283, 279/282, 319). Тип знака — Пиккар IX, Abt. VII, № 405–410 (1418–1424 гг.). 5) Весы (л. 286, 291). Сходные — Пиккар V, Abt. II, № 16–18 (1419–1422 гг.), Лихачев, № 2550–2551 (1420 г.?). 6) Арбалет (л. 290). Близкий — Пиккар IX, Abt. XI, № 2159 (1424 г.). Знаки чередуются в тетрадах.

Поздние восполнения: 1) Лилия на щите под короной, внизу литеры IG (л. 293, 294, IV). Сходный — Дианова, Костюхина, № 941 (1634 г.). 2) Герб Habdank (л. 307–318). Последняя четверть XVI в. 3) Лев на щите под короной (л. I, II, переплетные). Отдаленно сходный — Хивуд, № 3133 (1616–1624 гг.). 4) Кувшинчик двуручный, под полумесяцем, с литерами AG (л. III, переплетный). Сходный — Гераклитов, № 807 (1631–33 гг.), Дианова. Кувшин, № 448 (1631 г.).

Почерк и языковые особенности. Каллиграфический младший полуустав XV в. (ил. 3, 5 цв. вклейка): л. 1–306 об., 319–319 об., 18 строк на листе. Заголовки выполнены вязью золотом. В орфографии значительно отражено второе южнославянское влияние: два юса, которые употребляются вместе (**соуѡжа ржкж**), мена юсов (**не стжжжть емоу, лежжщ**), ѡ после шипящих, в окончаниях глаголов (**чѡдомъ, оставишѡ** и др.), ѣ вместо ѡ (**молѣше, любѣшѣ, смѣшѣ, оставѣшѣ** и др.), жд в корнях слов (**ждрѣѡ** вм. **жрѣѡ**), союз **нж** и т. д. При этом встречаются восточнославянские языковые особенности: -а после шипящих в окончаниях глаголов и др. (**отрешѡж, вѣходѡшѡ**), окончание -тъ в 3-м лице (**ничесоже вредитъ; не вѣдетъ; сѣдолѣѡжтъ, и полтъ Петра** и т. д.). Восполнения крупным полууставом конца XVI — начала XVII в. (подражание литургическому полууставу): л. 308–318 об. На л. 307 иной полуустав конца XVI — XVII в. Восполнения второй половины XVII в. на л. 293, 294. На л. I почерком XVII в. выписан фрагмент Евангелия от Иоанна.

Украшения. Начало каждого Евангелия предваряется миниатюрой с изображением евангелиста в красках и золоте, на отдельных листах евангелисты Матфей, Марк, Лука (л. 7 об., 92 об., 147 об.) изображены сидящими, склонившимися над кодексом или свитком на коленях, с каламом в руке. Фоном служат постройку, расположенные симметрично по сторонам композиций. Евангелисты пишут первые строки своих Евангелий. Матфей (л. 7 об.) одет в голубой хитон с клавом и в зеленый гиматий, перед ним — столик с чернильницей. Используются светло-зеленая, светло-желтая, голубая, розовая, охристая краска. Фон и нимб — золотом. На Марке (л. 92 об.) вишнево-коричневый хитон с голубым клавом и ярко-голубой гиматий. Перед ним — столик с пюпитром и развернутым свитком. Мебель украшена золотым ассистом. Краски те же, с большей ролью киновари, нежели на предыдущей миниатюре, использованной в трех ярусах композиции (велум, обрез книги, подушка). Фон и нимб золотом. На Луке (л. 147 об., ил. 2 цв. вклейка) синий хитон, клав на нем, как и у других евангелистов, выполнен при помощи золотого ассиста, гиматий желтый с коричневыми тенями. В колорите миниатюры доминируют три основных цвета: желтый, светло-лиловый, светло-зеленый. Фон и нимб — золотом. Евангелист Иоанн изображен около пещеры на символически изображенном острове Патмос (л. 235 об., ил. 4 цв. вклейка), он сидит на золоченом табурете перед столиком с чернильницей, у входа в пещеру — корзина со свитками. В правой руке Иоанна — калам, в левой — кодекс, он обернулся к лучам света, которые исходят из небесного сегмента. Апостол одет в синий хитон и серо-зеленый гиматий. Доминирующий цвет миниатюры — светло-зеленый; фон и нимб, детали мебели —

золотом. Четыре заставки балканского стиля на каждом первом листе Евангелия. На л. 8 орнамент заставки выполнен золотом, образован крупными ромбами на фоне мелких переплетающихся кругов с наполнением в виде мелких белых крестиков. Фон окрашен яркими зеленым, голубым, желтым и оранжевым. На л. 93 заставка золотом — плетенье из кругов, в ячейках крестики разного размера, жемчужины, несколько ячеек симметрично раскрашены синим и зеленым цветом. На л. 148 (ил. 3 цв. вклейка) — заставка без рамки, в виде плетенья из кругов, выполненных золотом, фон окрашен яркими зеленым, желтым, голубым и оранжевым, на нем — заполнение жемчужинами и орнаментом, дуги угловых кругов переходят в ветви со свернутыми листьями. На л. 236 (ил. 5 цв. вклейка) заставка с мотивом бесконечной восьмерки, плетение из трех больших кругов, все контуры выполнены золотом, фон раскрашен голубым, зеленым, желтым и охристым цветом, на нем белилами — жемчужины, по углам — орнаментальные украшения. Узкие заставки-разделители перед оглавлениями Евангелия от Матфея (л. 1, плетенка в красках и золоте), от Луки и перед Месяцесловом (л. 143 об.), на л. 295 узкие полосы в виде обоюдной стрелы, украшенной орнаментом, золотом. Большие инициалы на первых листах Евангелий образованы в виде плетеной узкой ленты с узелками и «луковичками», контуры которой выполнены золотом, с заполнением петель жемчугом. Инициалы выполнены золотом и голубой краской. Золотом выполнены все заголовки, богослужебные указания, малые инициалы, прописные буквы, цифирь в оглавлениях, верхние и нижние колонтитулы, указания на зачала на полях, точки между стихами на первом листе Евангелия от Иоанна. Фигурное завершение текстов — в виде «воронки» на подставке, простой «воронки», трапеции и т. д. Особую изысканность орнаменту Аникиева Евангелия придает полное отсутствие киновари, преобладают золото и холодные оттенки.

Переплет. Первая половина XVII в. (датировка по переплетным листам). Доски толщиной 1,1 см, выступают за обрез блока. Доски со скосами с трех сторон, покрыты синей крашениной, сверху поволоченной желто-коричневом бархатом, ныне сильно вытертым. На верхней крышке сохранились многочисленные гвоздики, крепившие ныне утраченные средник и наугольники. Рельеф накладных украшений отпечатался на ткани: крупный ромбовидный средник с Распятием с предстоящими и глаголевидные наугольники с изображением сидящих евангелистов в профиль. Бархат подшит мелкими стежками белой ниткой вдоль внешнего края верхней крышки переплета. Бархатная поволока сшита из двух половин; шов проходит посередине корешка. Бархат на нижней крышке составлен из трех фрагментов разной величины, сшитых между собой. Украшения на нижней крышке отсутствовали.

Застежки «в зацеп», сохранилась верхняя застежка на ремне, обернутой тканью сложного плетения с разноцветным бархатным узором. Медный крючок имеет узор в виде мелких кругов с точками в середине. Застежка врезана под бархат на нижней доске и закреплена поздним железным прибором с двумя гвоздиками. Вторая застежка, которая также была закреплена железным прибором, утрачена. Замки-пробой накладные, с узором, аналогичным имеющемуся на крючке.

Корешок глухой, шитье блока шнуровое. На корешке три бинта. Капталы сделаны из окантовочной ленты с золотой металлизированной нитью, пришиты к основе — ткани, укрепляющей корешок.

Блок. Рукопись состоит из восьмиллистных тетрадей, первоначальная их нумерация — по правому нижнему краю листов, частично срезана. Сохранились сигнатуры тетрадей 4–12, 14–15, 17–27, 29–30, 32–37. В конце XVI или начале XVII в. рукопись была восполнена Синаксарем (л. 308–318), который к тому времени был утрачен в первоначальной части кодекса (от XV в. в этой части сохранился только л. 319). Рукопись, по-видимому, поновлялась в XVII в.: верхние и нижние переплетные листы выполнены из бумаги первой трети XVII в. (л. I, II, III, IV). Двойной лист (л. I–II) с фрагментом текста Евангелия от Иоанна, который был использован в качестве двойного верхнего форзаца, является, по-видимому, отбракованным при переписке другого Евангелия в XVII в.: текст без начала и конца.

Сохранность. Л. 15 выпадает. Л. 14, 29 — на фальцах, л. 14, 28–30, 34–36, 124, 125, 149–151, 167, 168, 173–175, 178, 181, 184–186, 263–265, 279, 280, 290–292, 295, 296, 298–306 — подклеены вержированной бумагой.

Записи. Л. 8–47, вкладная скрепа по нижнему полю — «Сию книгу Евангелие положил к церкви Воскресению Христову на престол священноирѣи Антоней Аникиев по своей души и по своих родителейъ лѣта 7142-го декаврия в 17 день при благоверном царе и великом князѣ Михаилѣ Федоровичѣ всеа Руси, а подписал сию книгу отецъ его духовной воскресенской поп Дионисей тое же церкви Воскресения Христова» (1633 г.).

Пометы. На л. I почерком XVII в. переписан фрагмент Евангелия от Иоанна: «Яко Господь есть. Прииде же Иисус, приим хлѣбъ и вдасть им, и рыбу такожде. Се уже третее (так!) явися Иисус учеником своим, востав от мертвых» (Ин. 21: 13–14). Здесь же проба пера того же времени: «Г(оспо)да».

Библиотечные записи и пометы. На л. I почерком А. И. Богданова запись: «Куплено у Ивана Подломаева 1764 июля 21 дня». На л. I номер Библиотеки Академии наук, присвоенный рукописи, вероятно, после приобретения у собирателя-книгопродавца Ивана Подломаева: «88».

На л. I, 1, 218 об. штамп нач. XX в.: «Рукописное отделение библиотеки Императорской академии наук». На обороте верхней крышки переплета приклеен лист «Охранной описи» В. И. Срезневского с описанием рукописи (с. 8–9). На внутренней стороне нижней крышки переплета библиотечная заверка М. Н. Мурзановой от 19 ноября 1940 г. Здесь же номер карандашом «839».

Листы без первоначального текста: л. I–III об., 6 об.–7 об., 92–92 об., 146 об.–147 об., 235–235 об., 294 об., 307 об., IV–IV об.

Содержание:

Л. 1–2 об. «Еже от Матфеа святаго Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Матфея с указанием параллельных мест из двух других синоптических Евангелий, 68 глав.

Л. 3–6. «Феофилакта архиепископа Българскаго прѣдислобие еже от Матфеа святаго Евангелиа», нач.: «Иже убо прѣжде закона они божествении мужие...». Предисловие Феофилакта Болгарскаго.

Л. 8–88. «От Матфеа святое Благовѣствование, глава 1», нач.: «Книга родства Исус Христова, сына Давидова, сына Авраамле...». Евангелие от Матфея, 116 зачал. В конце золотом сведения о количестве стихов Евангелия и времени его создания.

Л. 88 об.–89 об. «Еже от Марка святаго Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Марка, с указанием параллельных мест из двух других синоптических Евангелий, 48 глав.

Л. 90–91 об. «Прѣдислобие еже от Марка святаго Евангелиа», нач.: «Еже от Марка святое Евангелие по десятихъ лѣтѣхъ Христова Възнесениа...». Предисловие Феофилакта Болгарскаго.

Л. 93–143. «От Марка святое Благовѣствование, глава 1», нач.: «Зачяло Евангелиа Исус Христова Сына Божиа...». Евангелие от Марка, 71 зачало. В конце золотом приведены сведения о количестве стихов Евангелия и времени его создания.

Л. 143 об.–145 об. «Еже от Луки святаго Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Луки, с указанием параллельных мест из двух других синоптических Евангелий, 83 главы.

Л. 145 об.–146. «Прѣдислобие еже от Луки святаго Евангелиа», нач.: «Лука божественни антиохианин бо бѣ родомъ...». Предисловие Феофилакта Болгарскаго.

Л. 148–231 об. «От Луки святое Благовѣствование, глава 1», нач.: «Понеже убо мнози начяша чинити повѣсть...». Евангелие от Луки, 114 зачал. В конце золотом приведены сведения о количестве стихов Евангелия и времени его создания.

Л. 231 об.–232. «Еже от Иоанна святаго Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Иоанна, с указанием параллельных мест из других Евангелий, 18 глав.

Л. 232–234 об. «Прѣдислобие еже от Иоанна святаго Евангелиа», нач.: «Иже духа сила въ немощи съврѣшается, якоже и писано есть...». Предисловие Феофилакта Болгарскаго.

Л. 236–294. «От Иоанна святое Благовѣствование, глава 1», нач.: «Въ начялѣ бѣ Слово и Слово бѣ къ Богу...». Евангелие от Иоанна, 67 зачал. Текст XV века обрывается на л. 292 об. на словах зач. 66: «...ни един же смѣаше от ученик истязати его, ты кто еси, вѣдяше» (Ин. 21: 12), далее продолжение Евангелия почерком XVII в.

Л. 295–303. Месяцеслов. Славянскихъ памятей нет.

Л. 303–303 об. Указатель субботнихъ и воскресныхъ евангельскихъ чтений от недели о мытаре и фарисее до Сыропустной недели, чтения на дни Страстной недели до Великаго четверга.

Л. 303 об.–304 об. Указатель чтений 12 страстныхъ Евангелий.

Л. 304 об. «Послѣдование часовъ святаго великаго пятка». Включает чтения Евангелий на утрени Великаго субботы и литургии Пасхальнаго воскресенья.

Л. 305. 11 утреннихъ воскресныхъ Евангелий.

Л. 305–305 об. Указатель воскресныхъ евангельскихъ чтений от Пасхи до недели Всехъ святыхъ.

Л. 305 об.–307. Указатель евангельских чтений «на всякую потребу», на освящение маслу «7 попов», «женам на освящение маслу 7 попов», «в память святым»: бесплотным, апостолам, мученикам, мученицам, иерархам, преподобным, священномученикам, преподобномученикам, схимонахам, преподобным женам, «над имущим духъ недужен», «за болящих», на освящение церкви, «за потруса», «за бездождия», о победе царя, «от нашествия языком», «о запалени», «на всяко прошение», исповеданию, «за всёко прошение», женам, «страха ради», за умерших, «за всёко прошение» (дважды). На л. 306 об. оканчивается текст XV в., далее дополнение кон. XVI — нач. XVII в.: «о смертоносной язве», «заупокои на всю седмицу».

Л. 308–318. «Сказание, еже како на всяк день дольжно есть чести Евангелие неделям всего лета». Указатель повседневных евангельских чтений (Синаксарь) от Пасхи до Сыропустной недели, почерк конца XVI или начала XVII в.

Л. 318–318 об. «Сказание суботам и неделям святого поста». Включает чтения до Великого четверга. Почерк конца XVI или начала XVII в., дублирует текст на л. 303.

Л. 319–319 об. Указатель воскресных евангельских и апостольских чтений с гласами Октоиха на 1–35 недели (почерком XV в.). Обрывается на словах «...И тако обходит все годищное число».

Дополнительные сведения. Первые листы Евангелий с широкими заставками и инициалами (л. 8, 148 и, судя по бумажной сетке, л. 93, 236) написаны на бумаге, больше в рукописи не встречающейся, и, возможно, являются вставными.

Согласно исследованиям последних десятилетий, рукопись выполнена и украшена в крупной книгописной мастерской, вероятно, московской. Аникиево Евангелие является первой по времени среди сохранившихся роскошных русских рукописей, украшенных балканским орнаментом (А. А. Турилов, Э. С. Смирнова). Описание декора и миниатюр рукописи основано на работах Э. С. Смирновой.

Библиография: Востоков 1865. С. 190–191; Срезневский 1905б. С. 8–9; Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 7–8; Макаренко 1915. С. 31, № 254; Исторический очерк. Вып. 1. С. 231, 456 (кон. XV в.), № 61; Попова 1983. С. 72; ПС XV в., № 543; Турилов 1994. С. 20; Смирнова 1997. С. 171–191 (воспр. заставок и миниатюр на л. 7 об., 8, 92 об., 93, 147 об., 148, 235 об., 236; Алексеев и др. 1998. С. 56; Турилов, Смирнова 2001 (воспр. л. 148); Garzaniti 2001. S. 424; Попов 2002. С. 17, ил. 9 (воспр. л. 148); Яковлева 2003. С. 147, 150; Турилов 2005б. С. 164; Попов 2006. С. 40; Смирнова 2011а. С. 26 (примеч. 9), 67 (воспр. деталь миниатюры на л. 92 об.), 69, 217, 278 (воспр. л. 7 об., 92 об.), 292 (примеч. 16); Сергеев 2020.

Евангелие тетр. — Арханг. Д. 48.

Рубеж XV — XVI в. 2° (19,5×28,5 см). 309 (307+II) л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила в БАН в 1931 г. из Археографической комиссии в составе собрания Архангельского древлехранилища.

Филиграни. 1) Тиара (л. 1–174), две формы. Отдаленно сходен — Брике, № 4895 (1498 г.), Лихачев, № 1387 (1511 г.). 2) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 175–182, 210/211, 215–217, 220–270). Вид — Лихачев, № 2688 (XV–XVI вв.);

Брике, № 15375 (1492 г.). 3) Голова быка под крестом, перевитым змеей, на морде звезда (л. 183–209, 212–214, 218/219). Тип — Брике, № 15386 (1492–1499 гг.); Пиккар II, Abt. XVI, № 381 (1492–1498 гг.). 4) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 271–307). Сходные — Лихачев, № 3727 (1496 г.); Пиккар II, Abt. XVI, № 194 (1492–1496 гг.).

Переплетные листы (л. I, II) с «белой» датой — «УФС / 1782».

Почерк и языковые особенности. Крупный полуустав одного почерка (ил. 7; ил. 6 цв. вклейка); на л. 200 об. иная манера того же писца. Коричневые чернила. 22 строки на листе. В заголовках — элементы вязи. Заголовки, малые инициалы, указания на зачала и чтения, евангелистов, верхние и нижние колонтитулы выполнены киноварью. Указания на полях на главы сделаны теми же чернилами, что и основной текст. На некоторых листах киноварные маргиналии в виде крестов. В орфографии отражено второе южнославянское влияние: случаи использования юса малого в окончаниях после шипящих (в^рача л. 24 об., мо^лниша л. 23 об., съ^хоша л. 35, в^ѣдаша л. 135), единичные примеры употребления **а** вместо **ѣ** после гласных и в начале слова (да^аху л. 35, а^аша л. 128 об., пр^ѣдаа л. 128 об.), мена **ѣ** и **а** (ху^аѣаху л. 132), рефлекс **тѣт** (жр^ѣтѣѣ л. 24 об.). Этимологически правильное использование обоих юсов преимущественно в корнях сущ. и в Вин. пад. именных частей речи (м^ѣжъ, р^ѣжъ, в^ѣр^ѣж, т^ѣж и др.).

Украшения. 4 заставки неовизантийского стиля на черном фоне (ил. 6 цв. вклейка). На л. 7 прямоугольная заставка в тройном контуре (выполненный охристой и коричневой красками) с прямоугольной сердцевинной (схема типа: Ухова 1960. С. 263, 265, № 217, 229), заполнение цветочным орнаментом, выполненным зеленым, синим, красным и розовым цветами, подцвеченными белилами, в навершии и по углам — византийские бутоны, листья аканта. На л. 86 об. прямоугольная заставка в таком же тройном контуре: в три круга одного диаметра вписаны крупные декоративные цветы с использованием синей, зеленой, розовой, красной, охристой, коричневой красок, подцвеченных белилами, по углам — византийские бутоны и листья. На л. 138 об. прямоугольная заставка в тройном контуре: пять кругов, расположенных в шахматном порядке, заполнены пышными декоративными цветами (типа: Ухова 1960. С. 261, № 209), пространство между ними также заполнено византийскими цветами и листьями, использованы те же краски, что и в предыдущей заставке, подцвеченные белилами. На л. 229 об. самая большая заставка с оригинальной схемой: синий контур выделяет в прямоугольной заставке три области сердцевидной формы, которые заполнены декоративными листьями и бутонами, краски те же, что и в двух предыдущих заставках, подцвечены белилами, по углам и в навершии — византийские цветы, листья, бутоны. На л. 1, 3 об., 289 об. — малые заставки в ярких красках неовизантийского стиля с ренессансными мотивами. На л. 7 и 229 об. — крупные инициалы (на 7 строк) неовизантийского стиля в красках. Инициалы киноварью с растительными отростками. Л. 270 — рисунок голгофского креста на полях Евангелия от Иоанна (Тайная вечеря, Ин. 13: 29–30, зач. 45). Л. 6, 85 об., 135, 138, 226, 229, 289 — концовки, оформленные в виде воронок.



СЪВННКЪ ВІ МНЦЕМЪ

СІАЗОУА ГЛАВНОСОЕМЖЖВУЛІЮ.
ИЗЪКРАПНІИСТЫ И ПРАЗНИКОМЪ.
МЦА СЕПТЕВРН. ИМА ДНВ. АД ПЛІ
МАТЪСОВЪ. ВІ. ИНОША. ВІ
НАТАГОСЬ НОВОМЖЛЪТЖ. И ПАМЪ
ПРПЪНАГО ОЦА НАШЕГО СІМЕОНА
СТЪЛА ПНІСА. ЕУ. НОВОМЖЛЪ
ШІДЪ ГЛА. ГІ. СТОШІА ГЛА. МР.
СТГОМС МАМАНТА. И ПРПЪНАГО
ІВА ПОНІ. ЕУ. ШІО. ГЛА. Н. СТО
СШЕННОМС АНФІМА. ЕУ ШІОА.
ГЛА. ЛО. СТО СШЕННОМС ВАКУЛЫ.
ЕУ. ШІОУ ГЛА. ЗЗ. СТО ПРІКАЗА
ХАРІЖШЦА ПРПЪЧЕНА. ЕУ. ШІА.
ГЛА. ҃С. ПАМЪ КЛІВШАГО ЧЮДЕСІЯ

А
В
Г
Д
Е
С

Переплет. Конца XVIII в. Доски выступают за блок, обтянуты кожей, скосы внутрь. На верхних и нижних крышках переплета ролевое и басменное тиснение, в среднике верхней крышки — символическое изображение голгофского креста с копьем и тростью. Крест вытиснен узкими басмами-цветками. Изображение голгофы выполнено из цветочных басм, расположенных «горкой», вместо черепа — тиснение басмой в форме веточки. Углы прямоугольного средника заполнены узором в виде волнистых линий, сделанным дорожником; таким же узором украшен корешок. Помимо басм в виде веточек, на крышках переплета и на корешке использованы крупные басмы в виде букетов с тремя цветками.

Две ременные резные металлические застёжки с цветочным орнаментом. Аналогичные застёжки на рукописях БАН, Калик. 124 (переплет последней трети XVIII в., застёжки украшены цветной эмалью) и БАН, Калик. 129 (нижняя застёжка, переплет начала XIX в.).³ Замки «в зацеп» врезаны под кожу верхней крышки переплета. Капталы шиты белыми и светло-коричневыми нитками. Корешок глухой, с четырьмя бинтами. Обрез выкрашен в желтый цвет.

Блок. Первые три тетради пронумерованы почерком, современным рукописи; далее нумерация тетрадью отсутствует. Порядок листов: I, 1–307, II.

Сохранность. Л. 81, 85 выпадают из блока; л. 272, 277 и др. выпадают частично. Отдельные листы рукописи подклеены бумагой XVIII и XIX вв., на некоторых подклейках дописан текст; л. 278 оборван. Л. 259, 262, 257, 259, 262 и др. имеют небольшие надрывы. Л. 158 порван в середине листа. Листы загрязнены, следы воска по всей рукописи. Л. 151 и 152 были сложены втрое, в настоящее время выпрямлены, подклеены и вплетены в рукопись.

Библиотечные записи. на обороте верхней крышки переплета чернилами и карандашом: «Арх. собр. Д. № 48», «ин. 4123». На л. I запись карандашом: «8.». Здесь же карандашом: «Ин. 4123». На внутренней стороне нижней крышки переплета заверочная запись О. П. Лихачевой от 24 апреля 1969 г.

На корешке наклейка Архангельского епархиального древлехранилища с шифром рукописи: «Д. № 48. Евангелие».

Листы без первоначального текста: л. I–I об., 6 об., 307 об., II–II об.

Содержание:

Л. 1. Б/з, нач.: «Господи Иисусе Христе, Сыне едиnorodный безначалнаго ти Отца...». Молитва перед началом всякого дела.

Л. 1. Б/з, нач.: «Глаголетъ Христос: огонь приидох въврѣщи на землю, снѣдательи же сеи вещи...».

Л. 1–1 об. Б/з, нач.: «Вѣдомо буди, яко четыре суть Евангелиа...». Сказание о четверичном числе Евангелий и символах евангелистов.

Л. 1 об.–3. «Еже от Матфеа святаго Евангелиа». Оглавление Евангелия от Матфея, 68 глав.

³ Описание РО БАН. Т. 9. Вып. 1. С. 251–254; Описание РО БАН. Т. 11. Вып. 1. С. 171.

Л. 3 об.–6. «Феофилакта архиепископа Болгарьскаго предисловіе еже от Матфея святаго Евангелие», нач.: «Иже убо прѣжде закона они божествннии мужие...».

Л. 7–83. «От Матфеа святаго Благовѣствованіе, глава 1», нач.: «Книга родства Исус Христова...». Евангелие от Матфея, 116 зачал. В конце киневарью приведены сведения о количестве стихов Евангелия и времени его создания: «...Стихов 2600, издастся самѣмъ тѣм по лѣтех осмих Христова Възнесенія».

Л. 83–84. «Еже от Марка святаго Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Марка, 48 глав.

Л. 84–85 об. «Прѣдисловіе от Марка святаго Евангелиа», нач.: «Еже от Марка святое Евангелие...». Предисловіе Феофилакта Болгарскаго.

Л. 86–135. «От Марка святое Благовѣствованіе, глава 1», нач.: «Зачало Евангелиа Исус Христова Сына Божиа...». Евангелие от Марка, 71 зачал. В конце киневарью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «Еже от Марка святое Евангелие издасться по лѣтѣх десятих Христова Възнесенія, стиховъ 1600».

Л. 135 об.–137. «Еже от Луки святаго Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Луки, 83 главы.

Л. 137 об.–138. «Прѣдисловіе еже от Луки святаго Евангелиа», нач.: «Лука божественннн антиохіанинъ бо бѣ родомъ...». Предисловіе Феофилакта Болгарскаго.

Л. 138 об.–226. «От Луки святое Благовѣствованіе, глава 1», нач.: «Понеже убо мнози начаша чинити повѣсть...». Евангелие от Луки, 114 зачал. В конце киневарью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «Еже от Луки святаго Евангелиа стихов 2070,⁴ здасться (так!) по лѣтѣхъ 15-тих Христова Възнесенія».

Л. 226 об. «Еже от Иоанна святаго Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Иоанна, 18 глав.

Л. 227–229. «Прѣдисловіе еже от Иоанна святаго Евангелиа», нач.: «Иже духа сила въ немощи съврѣшается, якоже писано есть...». Предисловіе Феофилакта Болгарскаго.

Л. 229 об.–289. «От Иоанна святое Благовѣствованіе, глава 1», нач.: «Въ началѣ бѣ Слово...». Евангелие от Иоанна, 67 зачал. В конце киневарью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «Еже от Иоанна Благовѣствованіе издасться по лѣтѣхъ 32 Христова Възнесенія, стихов 2300».

Л. 289 об.–296 об. «Соборникъ 12 мисецемъ сказуя главы коемуждо Евангелию избранннмъ святымъ и праздникомъ...». Месяцеслов, включает указанія на евангельскіе чтенія. Памяти славянскимъ святымъ и праздникамъ отсутствуют.

Л. 296 об.–298 об. «Неделя о мытари и фарисей, Евангелие от Луки, зачал 89...». Указатель евангельскихъ чтеній от недели о мытаре и фарисее до Пасхи. Включает

⁴ 70 передано омегой ѿ вместо омикрон ѿ.

указатели евангельских чтений в субботние и воскресные дни Великого поста («Сказание суботам и неделям святого поста»), в Страстную седмицу, 12 страстных Евангелий, чтений на часы Великой пятницы.

Л. 298 об. «Евангелиа въскресна 11».

Л. 298 об.–299. «Сказание, како чтутся Евангелиа въскресна от Пасхы до вѣхъ святыхъ». Указатель воскресных евангельских чтений от Пасхи до недели Всех святых.

Л. 299–300. «Евангелиа различна на всяку потрѣбу». Указатель евангельских чтений на освящение маслу «7 попов», «женам на освящение маслу 7 попов», указатель евангельских чтений святым бесплотным, апостолам, мученикам, мученицам, иерархам, преподобным, священномученикам, преподобномученикам, схимонахам, преподобным женам, «над имущим духъ недужен», «за болящих», на освящение церкви, «за потруса», «за бездождия», о победе царя, «о нашествии языком», «о запалени», «на всяко прошение», исповеданию, женам, «за всяко прошение», «исповѣданиу», «страха ради», за умерших.

Л. 300–301. Указатель воскресных чтений по Евангелиям от Матфея, Марка и Луки и по Апостолу с соответствующими гласами Октоиха (гласы не дописаны) на 1–35 недели годового цикла.

Л. 301–301 об. «Подобает вѣдѣти и се, яко не дрѣжит церкви вселенскаа ни на блаженнах, ни на литургиях чѣсти Апостоль и Евангелиа на всякъ день святымъ». Уставные указания о чтении Евангелий разным чином святости, отдельно — на Страстную седмицу.

Л. 301 об.–307. «Сказание, еже на всяк день должно есть глаголати Евангелие неделѣмъ въсего лѣта...». Указатель повседневных евангельских чтений с понедельника Светлой недели до недели Сыропустной.

Дополнительные сведения. Рукопись поступила в БАН в 1931 г. из архива Историко-археографической комиссии в составе Архангельского собрания, которое было сформировано в результате деятельности Архангельского епархиального церковно-археологического комитета. До поступления в Комитет принадлежало церкви Петра и Павла в с. Вирма Кемского уезда Архангельской губернии.

Г. К. Бугославский предположил, что Евангелие могло быть написано по заказу боярина Андрея Михайловича Плещеева (ум. 1492), который также вложил в Виремскую церковь Пролог XV в. (БАН, Арханг. Д. 8); однако это предположение требует дополнительных обоснований. Первая церковь в с. Вирма была построена, возможно, в 1625 г. при соловецком игумене Варфоломее. В 1759 г. на ее месте была построена новая церковь (Попов 1896. С. 129–130).

По мнению Л. Б. Беловой, рукопись могла принадлежать библиотеке Антониево-Сийского монастыря. Возможно, она указана А. Е. Викторовым под № 8 (Викторов 1890. С. 72, № 8) и во второй половине XIX в. попала в Виремскую церковь.

Библиография: Бугославский 1904. № 5. С. 230–238; Описание РО БАН. Т. 8. Вып. 1. С. 51 (краткое описание); ПС XV доп. С. 88, № 98; Алексеев и др. 1998. С. 57;

Белова, Ефимова 2013. С. 147–160; Сергеев 2016. С. 985; Белова 2019. С. 278, примеч. 3; Белова, Ефимова 2022. С. 22, 62.

Евангелие тетр. — Арханг. С. 4.

Третья четверть XV в. 4° (13×19 см). 215 (213+II) л. Древнерусский извод.

Рукопись происходит из Кандалакшского монастыря, поступила в БАН в 1931 г. из Археографической комиссии в составе собрания Архангельской семинарии.

Филигрань. Гроздь винограда на лозе, вся рукопись. Тип знака — Пиккар XIV, Abt. I, № 762 (1456 г.), 763–764 (1464, 1465 гг.).

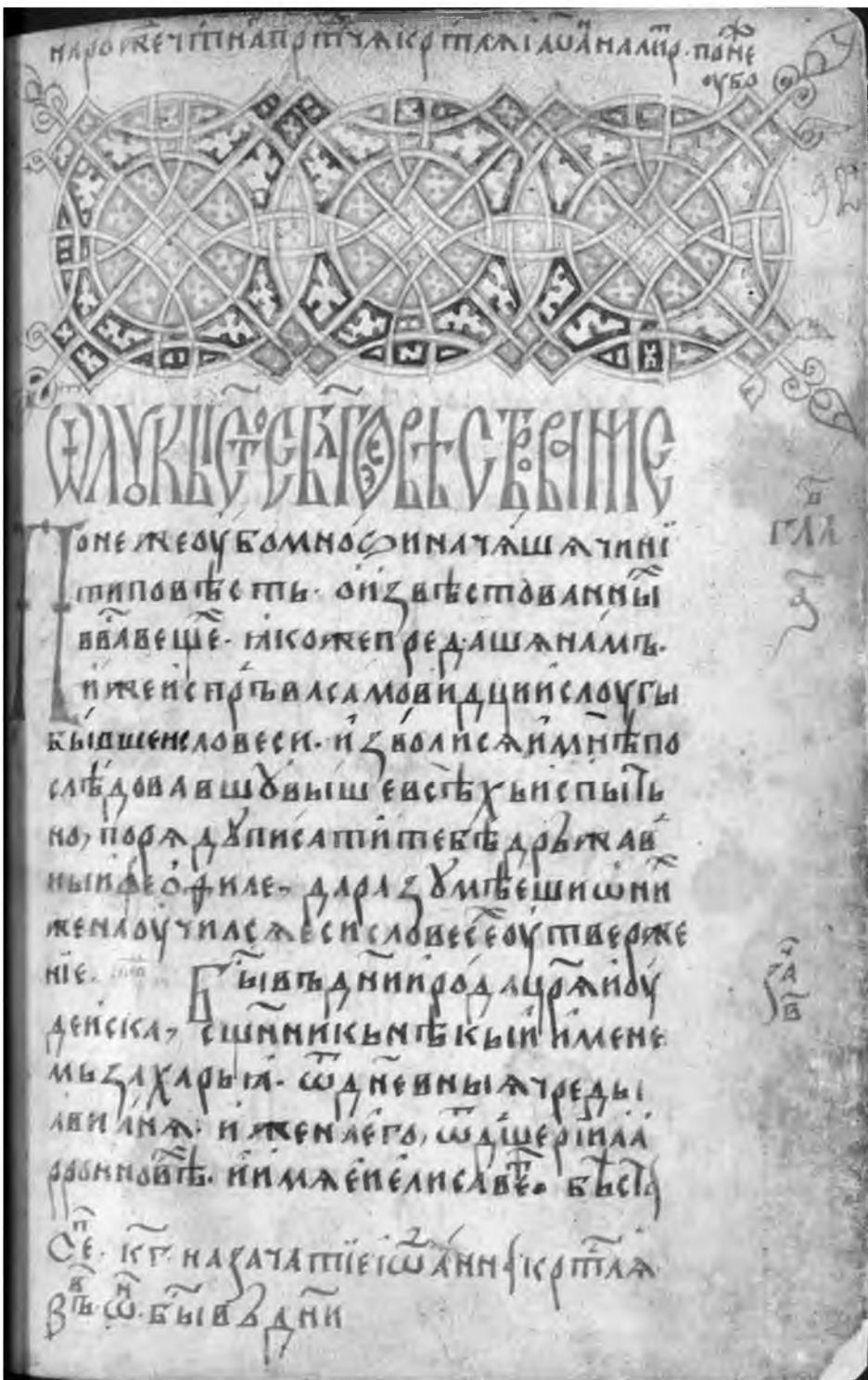
Реставрационные форзащные л. I, II с филигранью «ВФ / 71» (1771 г.?), подклеены в XX в.

Почерк. Полуустав, два почерка: 1) л. 1–202 (ил. 8), этим же почерком выполнена вся киноvarная разметка, включая заголовки, колонтитулы и глоссы; 2) л. 202–213 об. (ил. 9), кроме киноvarных заголовков, глосс и колонтитулов. В заголовках вязь киноvarью. 23 строки на листе. Киноvarные заголовки и инициалы, верхние и нижние колонтитулы с началом чтений. Указания на зачала киноvarью. На оборотах многих листов в верхнем внешнем углу указание на евангелиста. В орфографии отражение южнославянского влияния.

На многих листах редакторские вставки пропущенного текста почерком XV в., отличным от писцового. На полях л. 2 редакторские восполнения к тексту полууставом XVI в.

Украшения. Л. 49, 92, 162 — заставки балканского стиля (ил. 8), выполненные киноvarным контуром в виде сплетенных кругов и полуокружностей, в четыре краски; простой орнамент наполняет геометризованные фигуры, образованные пересечением кругов, по углам — византийские бутоны и листья. Заставка перед Евангелием от Матфея, по-видимому, утрачена вместе с первыми тетрадами. Большие киноvarные инициалы. Фигурное оформление концовок в виде «воронки» (л. 48 об., 159). Маргинальные украшения на полях с указанием дней недели в виде фигурных рамок с крестом наверху.

Переплет. Реставрационный, изготовлен в ЛКР в 1975 г. с использованием элементов старого переплета. Доски, вероятно, реставрационные: без скосов, но выступают за обрез блока. На обеих досках сдублированы фрагменты кожи с тиснением от старого переплета, возможно, XVI века. Тиснение разгладилось при дублировке кожи, поэтому схему сложно восстановить. На верхней доске широкая внешняя рамка, выполненная дорожником и бордюрными басмами (неотожд.). Образовавшийся внутри рамки прямоугольник не имел средника и был украшен ромбовидными басмами и «лапками» по углам; сохранность тиснения плохая. На нижней доске внешняя рамка очерчена только дорожником, поля рамки украшены ромбовидными басмами с изображениями животных, тип: Клепиков 1960, табл. I, № 202 и Клепиков 1960, табл. I, № 243–244 (первая половина XVI в.). По углам рамки басмы-«лапки», тип: Клепиков 1960, табл. I, № 59–60. Внутреннее прямоугольное



Ил. 8. Евангелие тетр. Арханг. С. 4. Л. 92. Почерк № 1

ВѢДѢТЕ СЕБѢ РЕГЪ СВОИ ОУ. ПРИИДЕ

ПЕ СЛОВОУЖВОУ ПРИНОСИТИ ОУ. КТО СЮ

202

ИМУЩИКОМЪ. НЕ СІА СЪ ПВОРА ПТЬ,

ІАКО НЕ ПОЗНАША СЦАНИ МЕНЕ. НО СІА

ПЛАХЪ ВАМЪ. ДА ЕГДА ПРИИДЕ ПТЬ,

ПОМИНИТЕ СЕ, ІАКО АЗЪ БРѢХЪ ВАМЪ

СИХЪ ЖЕ ВАСЪ И СПЕРВА НЕ БРѢХЪ, ІАКО СЪ

ВАМИ БРѢХЪ. НВИНѢ ЖЕ И ДОУК ПОСЛА

ВШОМОУ МАНИИ КТО ЖЕ СЪ ВА ВЪ ПРА

ШАЕ ПТЬ МЕНЕ КАМО ИДЕШИ, НО ІАКО СІА

ПЛАХЪ ВАМЪ. СКОРБЬ И СПОЛНИ СЦАВА

ША. НО АЗЪ ИСТИННОУ ВАМЪ ГЛАГОУ НЕ

ВАМЪ. ДА АЗЪ И ДОУАЩЕ БО НЕ ДОУАЩЕ,

ДУ ПТЬ ШИТЕЛЪ НЕ ПРИИДЕ, АЩЕ ЛИ ЖЕ

НЕ КДОУ ПОСЛОЕГО КВАМЪ, И ПРИШЕ

О НЪ ОБЛЮЧИТИ МНРА СЪ ГРѢШЕНОУ

ПРАВДѢНО СОУДѢ. О ГРѢШЕКОУ БО. ІА

КО НЕ ВѢДОУЮТЪ ВМА. О ПРАВДѢ ЖЕ

ІАКО КЪ ОЦОУ МОЕМОУ ИДОУ. НИ КТО

МОУ НЕ ВИДИТЕ МЕНЕ, О СОУДѢ ЖЕ

ІАКО НА СЪ МНРА СЕГО О СОУЖЕНЬ БИ,

ЕЩЕ МН СГО ИМАМЪ ГЛАПИ ВАМЪ, НО

НЕ МОЖЕТЕ НОСИТИ НИ БѢГДА ЖЕ ПРИ

ИДЕ ПТЬ О НЪ, ДУХЪ ИСТИННЫИ, НА

пространство расчерчено по диагонали дорожником, в центре образовавшихся треугольников тиснение теми же ромбовидными басмами. На обеих крышках сохранились по углам следы от небольших круглых жуковин; на нижней крышке была также жуковина в центре. В центре верхней доски следы от бумажной наклейки. Кожа нижней крышки была порвана внизу поперек на всю ширину крышки и зашита нитками до поступления рукописи в БАН. Реставрационные застежки «в зацеп»; реставрационный корешок с тремя бинтами; реставрационные капталы. Листы подклеены по краям микалентной бумагой. Форзацные листы приклеены при реставрации, поэтому датировка их филиграней не указывает на время переплета.

Блок. Нумерация тетрадей отсутствует. Восстановить структуру блока невозможно, поскольку тетради перешиты. Л. I, II — форзацные, реставрационные. Порядок листов: I, 1–213, II.

Сохранность. Начало и конец утрачены. На л. 154–161, 163–167 бумажные заплатки на небольших прорехах в листах; утраченный текст восполнен полууставным почерком. Внешние поля большинства листов со следами масла.

Записи. На л. 48 об. в конце текста в виде воронки почерком писца: «Ис(ус) Х(ристо)с Ника», здесь же почерком XVI в. (?) вписана молитва: «Ис(ус) Х(ристо)с ѿ(а)рь славы, помилоуи мя, Боже». На л. 91 об. этим же почерком на нижнем поле: «И(су)с ѿ(а)рь сла». На л. 161 об. после текста тем же почерком: «Бл(агосло)в(е)нь еси, Господи».

На л. II об. прямоугольный штамп о реставрации в ЛКРД в апреле 1975 г. Листы без первоначального текста: л. I–I об., II–II об.

Содержание:

Л. 1–46. Евангелие от Матфея, без начала. Начинается с зач. 37 со слов: «будеть. Конец среды и мученикам. Егда же гонят вы въ граде семь...» (Мф. 10: 23). 116 зачал.

Л. 46–47. «Еже от Марка святого Евангелиа главы». Оглавление, с указанием параллельных мест в других Евангелиях, 48 глав.

Л. 47–48 об. «Предисловие еже от Марка святое Евангелие», нач.: «Еже от Марка святое Евангелие по десятих лѣтех...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 48 об.–89 об. «От Марка святое благовѣствование», нач.: «Глава пръвая. Зачяло Евангелиа Исус Христова...». Евангелие от Марка, 71 зачал. В конце киноварью сведения о количестве стихов Евангелия и времени его создания.

Л. 89 об.–91. «Еже от Луки святое Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Луки, с указанием параллельных мест в других Евангелиях, 83 главы.

Л. 91 об. «Предисловие еже от Луки святое Евангелие», нач.: «Лука божественны антиохианин бо бѣ родом...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 92–159. «От Луки святое Благовѣствование», нач.: «Глава 1. Понеже убо мнози начяша чинити повѣсть...». Евангелие от Луки, 114 зачал. В конце киноварью сведения о количестве стихов Евангелия и времени его создания.

Л. 159–159 об. «Еже от Иоанна святое Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Иоанна, с указанием параллельных мест в других Евангелиях, 18 глав.

Л. 159 об.–161 об. «Предисловие еже от Иоанна святое Евангелиа», нач.: «Яже духа сила в немощи съврѣшается, якоже и писано есть...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 162–213 об. «Еже от Иоанна святое Благовѣствование», нач.: «Глава 1. Въ начялѣ бѣ Слово...». Евангелие от Иоанна. Конец утрачен. Обрывается на зач. 66 на словах: «...третье явися Исусъ ученикомъ своимъ, вѣставъ от мертвыхъ. Конец 10 въскрѣсному» (Ин. 21: 14).

Дополнительные сведения. В рукописи находилась запись с указанием на принадлежность Кандалакшскому монастырю: «Сия книга Кандалакшского монастыря, Кандалакшского монастыря». Листы с записью утрачены, воспроизведены Г. К. Бугославским (Бугославский 1904).

Библиография: Викторов 1890. С. 5, № 8; Попов 1896. С. 194 (датировка XVI в.); Бугославский 1904. С. 390–396, № 9; Алексеев и др. 1998. С. 57; Белова, Ефимова 2010. С. 44, 253 (Приложение 3); Ostarczuk 2013. S. 44; Белова, Ефимова 2022. С. 20, 222.

Евангелие тетр. — Археолог. инст. 5.

Первая четверть XV в. 2° (27,5×19,5 см). 217 (215+II) л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила в 1934 г. в составе собрания Археографической комиссии.

Старый шифр: Археолог. инст. 9.

Филиграни. 1) Лев (л. 5–8, 9/16, 11–14, 48/53, 55–70, 88/95, 108/113, 110/111, 116–120, 123/128, 124/127, 132/135, 137/144, 139/142, 155–158, 161/168, 164/165, 169/175, 176/183, 179/180, 184/191, 193/198, 201/206, 202/205). Близкий для формы а — Vofarull у Sans. Animals, № 184 (1413–1419 гг.). 2) Единорог, полуфигура (10/15, 33–47, 49–52, 71–86, 90/94, 91/93, 97–106, 109/112, 115/121, 122/129, 125/126, 130/136, 133/134, 138/143, 140/141, 145–154, 159–160, 162/167, 163/166, 170/174, 171/172, 177/182, 178/181, 185–190, 192/199, 194–197, 200/207, 203/204, 209/212, 210/213), два вида по 2 формы. Для первого вида (л. 10, 39 и др.) сходный — Брике, № 9938 (1410 г.). 3) Звезда с крестом (л. 17–32, 87, 89). Близкие — Лихачев, № 874–875 (1417 г.). Знаки чередуются в тетрадах.

Поздние восполнения: 1) бумага без водяных знаков с частыми вержерами, л. 114 — XVI в. 2) Голова быка под крестом, перевитым змеей, л. 214. Сходный — Пиккар II, Abt. XVI, № 210 (1490 г.). 3) Кувшинчик двуручный с неясными литерами на кузове, л. 215, неотожд., XVII в. 4) Pro Patria с контрамаркой GR под короной, л. 1–4. Реставрационная вставка XX века. 5) Л. I, II — вержированная бумага, XX в.

Почерк. Младший полуустав, текст в два столбца, один почерк (ил. 10). 24 строки на листе. Заголовки и вязь киноварью. Киноварные инициалы с растительными отростками. Некоторые заголовки выполнены техникой «отлипа» и частично обведены (см. л. 107, 109, 110, 173). На листах с началами Евангелий оставлено место для больших и малых заставок, здесь же на полях киноварью грецизм (или книж-

ЕВАНГЕЛІУ

КЪ СВЯТЫМЪ АПОСТОЛЪМЪ
СВЯТЫМЪ АПОСТОЛЪМЪ

ПЕРВОМУ КЪ ПАВЛУ АПОСТОЛУ

ДЕФТЕ

ПОНЕЖЕ ОБЪЯВИ СЯ
 ПАУШАУННІ ПІПО
 ВЪ СЕРЦІ СОНЪ ВЪ СТО
 ВАННЫХЪ ВЪ НАСЪ ВЕ
 ЩЕХЪ. ТАКО ТЕ ПРЕ
 ДАША НАМЪ И ЖЕН
 СПРЬКА СЛОВО И ДУХ
 И СЛУОУ ГЫ БЫ ВЪ ШЕН
 СЛОВО СЯ, ИЗВОЛІ СЯ
 ИЛИ ПІ ПОСЛАДЪ СКО
 ВА ВШОУ ВЫШЕ ВЪ СХЪ
 НЕ ПЫТНО С ПОРМОУ
 ТЕКЪ ПИСАНІ ДРЪ ТА
 ВНЫ И РЕШО ФІЛЕ, ТАКО
 ДА РАДОУМЪ СЯ ШО И

ЖЕННА ОУУНІ СЯ СЯ
 СЛОВО СЕХЪ О ГВРЪ ТЕ
 НИ С. **Б**Ы СЧЪ ВЪ ДНІ
 ПРѠ **Б** ДА ЦУ РА И ОДЕ
 НЕКА И Е РЕННІ КИ КИ
 И МЕНЕ МЪЗ ІХА РІА С
 Е ФІ МІ РІА А ВІА И
 МЕНА СГО СДЪ ШЕРНІ
 А АРО ПСѠ ВЪ СХЪ, И ИЛА
 ЕН СЛ СЯ ВЕ РЪ ВЪ СЛ
 ТЕ ПРАВЕ ДНА СѠ БА ПРЕ
 ДЪ БГО МЪ ХОДАЩА
 ВЪ ВЪ СХЪ ЗА ПОВЪ ДЕ
 НЕ СѠ ПРАВДАННХЪ ГНІ
 ХЪ ВЕС ПОР СѠ УБНА И НЕ

З В

С Е П Т Ъ Е К Г Н А З А П Т Ъ Е І С Ѡ А К Р І Т Л А Р Ѡ Ѡ К И К В Д Н І

Ил. 10. Евангелие тетр. Археолог. инст. 5. Л. 110

ный термин?) «дефте[р]⁵» (л. 69, 110, 173), а также «трит» (л. 19, над зач. 23 Евангелия от Матфея). Встречается признак цокающего диалекта — «в Луче».

Восполнение текста более поздними почерками: л. 214 — дополнение конца XV в.; л. 114–114 об. — восполнение полууставом XVI в.; л. 215–215 об. — восполнение полууставом XVII в.

Украшения. Заголовки, инициалы, зачала, уставные указания, верхние и нижние колонтитулы киноварью. Большие инициалы украшены декоративными элементами, стилизованными растительными отростками.

Переплет. Новый переплет изготовлен в ЛКРД в 1989 г.: доски в красном бархате, выступают за обрез блока. Изготовлены две новые стилизованные застёжки с орнаментом в виде кружков с точками. Замки «в зацеп». На нижней крышке 5 новых латунных круглых жуковин, на нижних торцах по два новых латунных полозка. Аналогичный реставрационный переплет — БАН, 33.16.2.

Старый, дореставрационный переплет — доски (XV–XVI вв.?) в поволоке из ткани с набивным рисунком (XVIII–XIX вв.) был снят во время реставрации и хранится вместе с рукописью. Доски размером 20×26×1,4 см, без скосов по внешнему краю, со скруглением к корешку. Верхняя крышка покороблена и слегка вогнута по центру. У крышки был отколот верхний край, но в настоящее время он приклеен и подвязан веревками типа пеньки. На внешней стороне верхней доски и на внешнем торце следы горения. В верхнем углу верхней доски у корешка сохранился маленький фрагмент кожи (2 см), подшитый к доске нитками. Фрагмент свидетельствует о том, что переплет был поволочен кожей или имел кожаный корешок (переплет «в затылок»). Нижняя крышка расколота и состоит из двух продольных частей высотой 19,3 и 6,5 см. Фрагменты нижней доски связаны веревкой, многократно продетой через специально для этого вырезанные отверстия. О структуре веревок и ткани, используемых в переплете, см. Дополнительные сведения.

Шитьё блока было шнуровым, для шнуров в каждой доске по три пропила. Остатки шнуров закреплены деревянными шпнями.

На верхней крышке сохранились фрагменты металлических гвоздей, которыми крепился оклад. В торце верхней крышки два широких отверстия для утраченных деревянных шпней. Ремни с петлями были прибиты деревянными гвоздиками к нижней доске. Позднее в верхнюю крышку посередине у внешнего края был вбит гвоздь, выполняющий роль металлического шпня. Следов крепления ремня в середине нижней доски нет.

Тканевый переплет состоит из трех частей: верхняя крышка скроена из белой льняной ткани с набивным цветочным орнаментом. Нижняя крышка обтянута такой же льняной тканью с немного отличающимся рисунком. Корешок сшит из белого полотна.

⁵ Буква «р» во всех случаях срезана при обрезе листов, частично виден вертикальный элемент буквы на л. 110.

На верхней крышке ткань льняная полотняного переплетения, орнамент цветочный, фоны заполнены точками. Прорывы в ткани заклеены с тыльной стороны заплатами из сходной ткани. На нижней крышке льняная ткань с тем же орнаментом, сшита из трех фрагментов. Прорехи подшиты и заклеены крупной овальной заплаткой. Нижняя крышка загрязнена существенно больше, рисунок плохо просматривается. Ткань на корешке, вероятно, была утрачена. Вместо нее корешок подшит в два слоя тонким белым полотном без узора; той же тканью подшиты торцы верхней крышки, на которых, очевидно, набивная ткань также протерлась. В нижней части корешка следы от наклейки.

Блок. Утрачено по одному листу после л. 118, 135, 170, 211; два листа после л. 47, конец рукописи. Более поздние дополнения — л. 214 (конец XV в.) и л. 215 (конец XVI в.). Порядок листов перепутан; верный порядок: л. I, 1–89, 93–94, 90–92, 95–211, 213, 212, 214–215, II. В рукописи две несопадающие нумерации тетрадей, ни одна из которых не современна кодексу. Сигнатуры в середине нижнего поля в начале и конце тетрадей, частично утрачены. Л. I, 1–4, II добавлены в ходе реставрации в 1989 г. в качестве форзацных.

Сохранность. Рукопись сильно пострадала от времени и влаги, внутренние и внешние края, нижние правые углы листов со значительными утратами, надорваны. Отреставрирована в ЛКРД в 1989 г.: листы рукописи очищены от загрязнений, изготовлен новый переплет, долив бумаги.

Записи и пометы. На нижнем поле л. 5 чернилами: «17[86?]», «[ию...?]».

На нижнем поле л. 6, 7 начало скрепы (незаконченной или стертой) XVII в. чернилами: «Сия книга».

На л. 68 стертая запись в две строки, от которой видны только буквы «кре».

На л. 108 об. помета писца (?): «Пасцѣ Мат(феи) 67, М(а)рка 45».

Библиотечные записи. На л. 41 запись чернилами: «Археол. институт № 9». На внешнем поле л. 101 об. прямоугольный штамп: «Археологический институт. Санкт-Петербург». На л. 215 карандашом почерком нач. XX в.: «Дописано позже». На л. II об. штамп ЛКРД о реставрации в 1989 г.

На ткани, обтягивавшей верхнюю крышку, написаны цифры красным карандашом, неразб. На доске нижней крышки вверх ногами написан номер черными чернилами: «№ 33»; там же синими чернилами написан действующий шифр и инвентарный номер 7890. Очевидно, нижняя крышка воспринималась в качестве верхней.

Листы без первоначального текста: л. I–I об., 1–4 об., 214 об., II–II об.

Содержание:

Л. 5. Нач. со слов: «[са]дукеох, [о з]аконьницѣ...». Оглавление Евангелия от Матфея, без начала. Нумерация глав не сохранилась.

Л. 5–7 об. «Феофилакта архиепископа Болгарьскаго прѣдисловіе, еже от Матфея святаго Евангелия», нач.: «Иже убо прѣжде закона они божествени мужие...».

Л. 8–66 об. «Благовѣстование еже от Матфея, глава первая», нач.: «Книга родства Исус Христова, сына Давидова, сына Авраамля...». Евангелие от Матфея, 116 за-

чал. На л. 47 об. текст обрывается на словах зач. 82: «...и въседе верьху их. Множаиши» (Мф. 21: 7–8), и продолжается на л. 48 словами зач. 87: «[ви]нограда и убиша и...» (Мф. 21: 39). В конце киноварью сведения о количестве стихов Евангелия и времени его создания.

Л. 67–68. «Главы Евангелиа еже от Марка». Оглавление Евангелия от Марка с указанием параллельных мест из других Евангелий, 48 глав.

Л. 68–69. «Прѣдисловие еже от Марка святого Евангелиа», нач.: «Еже от Марка святое Евангелие. По 10 лѣт Христова Вознесения...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 69–89 об., 93–94 об., 90–92 об., 95–106 об. «Еже от Марка святое Благовѣстование, глава пръвая», нач.: «Зачало Евангелиа Исуса Христова Сына Божиа...». Евангелие от Марка, 71 зачало. В конце киноварью сведения о количестве стихов Евангелия и времени его создания.

Л. 107–108 об. «Еже от Луки святого Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Луки с указанием параллельных мест из других Евангелий, 83 главы.

Л. 109–109 об. «Прѣдисловие еже от Луки святааго Евангелиа», нач.: «Лука божественны антиошанинъ убо бѣ родомъ...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 110–170 об. «Еже от Луки святое Евангелие, глава 1» (далее в заголовке указание: «на Рожество честнаго Предтеча Крестителя Иоана на литургии»), нач.: «Понеже убо мнози начаша чинити повѣсть...». Евангелие от Луки, 114 зачал. На л. 118 об. текст обрывается на словах зач. 12: «...претькнеши о камень ногу твою. И отве[ща]» (Лк. 4: 11–12) и продолжается на л. 119 словами зач. 14: «[по]среде их идяше...» (Лк. 4: 30); на л. 135 об. обрывается на словах зач. 51: «...и открыл еси та младенцем: еи, Отче, яко» (Лк. 10: 21) и продолжается на л. 136 словами зач. 54: «бысть же ходяшу ему и сам вниде...» (Лк. 10: 38); на л. 170 об. обрывается на словах зач. 114: «...яко т[а]ко писано есть [и] тако подобае[т]» (Лк. 24: 46).

Л. 171. «Главы Евангелиа от Иоана». Оглавление Евангелия от Иоанна с указанием параллельных мест из других Евангелий, 18 глав.

Л. 171–173. «Прѣдисловие, еже от Иоана святого Евангелиа», нач.: «Яже духа сила въ немощи сверьшается...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 173–211 об., 213–213 об., 212–212 об. «Еже от Иоана святое Евангелие, глава 1», нач.: «Въ началѣ бѣ Слово и Слово бѣ къ Богу...». Евангелие от Иоанна, без конца. На л. 211 об. текст обрывается на словах зач. 57: «...яко же Ты, Отче, въ Мне и Азь» (Ин. 17: 21) и продолжается на л. 213 словами зач. 58: «не имамъ ли пити ея...» (Ин. 18: 11); на л. 212 об. обрывается на словах зач. 59: «...съ человек. Егда же видѣша» (Ин. 19: 5–6).

Л. 214. «Се же да вѣси, како чтется Тетраевангелъя на часѣх святые и великые недел[я]...». Дополнение конца XV в.

Л. 215–215 об. 12 страстных Евангелий, читаемых в Великий четверг, без начала и конца. Сохранился текст 1-го Евангелия со слов: «в Тебѣ, да и тии в нас едино будут...» (Ин. 17: 21) до слов 2-го Евангелия: «...чашу, юже дасть мнѣ Отець» (Ин. 18: 11). Текст написан почерком XVII в.

*Дополнительные сведения.*⁶ Старые доски переплета связаны мягкой веревкой светло-желтого оттенка (вареное, полубеленое волокно). Между собой доски связаны другими двухкруточными веревками. Волокна лубяные (пенька или лен), светло-желтого оттенка (волокна вареные, полубеленые). Веревки тонкие, плотные с жестким аппретом до блеска. Такими веревками подвязан отколотый фрагмент верхней доски и фрагмент нижней доски.

Шнуры сделаны из крученых веревок зелено-коричневого оттенка (волокна неваренные), грубые, с махрящимися краями.

На верхней крышке ткань льняная полотняного переплетения. Пряжа льняная, белая, украшена верховой (масляной) набойкой. Рисунок одноцветный — серого оттенка. Скроена из четырех продольных полосок, расположенных по вертикали: 11×27, 9×24,5, 9×3 и 6×27 см, считая от корешка. Внешний край тканевого переплета представляет собой ткацкую кромку. Ткань потерта, лощение утрачено, загрязнена. На подкроенной к средней полоске части (9×3 см) — значительные потертости и прорывы, заклеенные с обратной стороны заплатками.

Библиография: ПС XV в., № 1848; ПС XV доп., № 1848; Алексеев и др. 1998. С. 57.

Евангелие тетр. — Плюшкин 234.

Конец XV в. 2° (17,5×24 см). 367 (366+I) л. Древнерусский извод (Великое княжество Литовское?).

Рукопись поступила в составе собр. Ф. М. Плюшкина в 1914 г. из Этнографического отдела Русского музея.

Старый шифр: 38.6.10.

Филиграни. 1) Литера Р под четырехлепестковой розеткой, две формы (л. 1–7, 17–32, 43–46). Для формы а (л. 1, 3 и др.) близкие — Пиккар IV, Abt. VII, № 150–153 (1494–1498 гг.), для формы b (л. 2, 4) близкий — Пиккар IV, Abt. VII, № 184 (1498 г.). 2) Лилия на щите под короной, внизу литера А (л. 8, 113–224, 225/232). Тип знака — Брике, № 7196 (1494 г.), 7197 (1511 г.), форма подвески ближе к первому, сетка ко второму. 3) Косой крест с литерой А (л. 9–16, 226–231, 233–366). Сходный — Брике, № 5721 (1486, 1487–1498 гг.). 4) Рука в рукавике (л. 33–40, 41/48, 42/47, 49–72, 73/80, 74/79, 75/78) — неотожд. 5) Литера Р под четырехлепестковой розеткой (л. 76/77, 81–112). Сходные — Пиккар IV, Abt. VIII, № 84, 152 (1495 г.). Л. I — машинной выделки, с сеткой, но без знаков, XIX в.

Почерк и языковые особенности. Литургический полуустав одного почерка (ил. 11; ил. 7 цв. вклейка). 18 строк на листе. Орфография отражает второе южнославянское влияние. Несистематическое использование двух юсов; ѣ вм. ѡ (благословѣаше л. 272, Авраамѣ л. 8; чѣшж вм. чашу л. 66, 88 об.); мена юсов (глагола вм. глагола л. 135, азска вм. жска); ж вм. о (нж л. 66). Киноварь в колонтитулах, инициалах и заголовках. Заголовки вязью. Широкие поля.

⁶ Составители благодарят Е. В. Смоленчук за описание специфики ткани и нитей в данном переплете.



Ил. 11. Евангелие тетр. Плюшкин 234. Л. 103

Украшения. Большие заставки плетеного балканского стиля в четыре цвета перед началом Евангелий (л. 8, 103, 167, 276). На л. 8 (ил. 7 цв. вклейка) контур заставки киноварный. Орнамент геометрического характера из переплетающихся многоугольников, сложных крестообразных фигур, заполненных нераскрашенными крестиками по желтому и голубому фону. По нижним углам — крупные византийские ветки и бутоны, тонированные голубым и желтым, в наверху — плетенка. На л. 103 заставка прямоугольной формы, заполненная зелеными и желтыми квадратами и плетением из кругов, образующих вертикальные восьмерки, обрамленные голубой и синей лентами-контурами (ил. 11). В наполнении всех геометрических фигур — стилизованные нераскрашенные геометрической формы цветы и крестики. Киноварный контур переходит по углам в византийские тонированные ветки и бутоны, в наверху — плетенка. На л. 167 киноварный контур образует плетение, скругленное по краю, в виде четырех вертикальных восьмерок, раскрашенных в зеленый цвет, и голубых лент, переходящих в наугольные нераскрашенные бутоны. Фон — желтый, наполнение всех геометрических фигур — жемчужины. На л. 276 в основу плетения положена горизонтальная восьмерка, в которую вписаны три круга, их контуры переходят в ленты, завершающиеся на углах ветвями и бутонами. Наполнение всех образованных геометрических фигур — нераскрашенные крестики и жемчужины. Узкая заставка-плетенка перед оглавлением (л. 2) и небольшая в три цвета балканского стиля перед Месяцесловом (л. 347). На л. 8, 103, 167, 276 большие инициалы балканского стиля в три цвета. В рукопись вложены две шелковые ленты лилового цвета (2,5×11 см), выполнявшие, по-видимому, функции закладок (возможно, их было четыре).

Переплет. Поздний, XIX в. (?). Доски в коричневом, сильно вытертом бархате выступают за обрез блока, имеют скосы. Следы наклеенного позолоченного срединника ромбовидной формы. Корешок кожаный, внахлест на крышки на 3 см, с тремя бинтами. Корешок круглый, глухой. Капталы шиты синими и белыми нитками, пришиты к льняной ткани, укрепляющей корешок. Тиснение накатками на коже, подклеенной на крышки вдоль корешка, а также басмами на корешке между бинтами. Замки «в зацеп», две застежки со следами поздней кустарной реставрации льняными нитками. Пробой врезаны под бархат верхней доски. Нижняя доска треснула вдоль посередине. Верхняя часть корешка, закрывавшая каптал, утрачена.

Блок. Нумерация тетрадей отсутствует, срезана при переплете (?). Обрез выкрашен в синий цвет. Порядок листов: 1–366, I.

Сохранность. При изготовлении нового переплета в XIX в. блок был обрезан. Срезаны на верхнем и нижнем полях киноварные колонтитулы с указаниями на дни чтений Евангелий и инципитами чтений. Срезана верхняя часть заставки на л. 276. Листы рукописи пострадали от влаги, на некоторых листах утраты букв текста. Л. 169 порван по вертикали и подклеен бумажными заплатками в XIX в. Л. 209, 217 — на фальцах. Утраты бумаги по внешним полям. Л. 211–216, 328, 333–366 были подклеены бумагой машинного производства.

Затиси. На внешних полях первого листа каждого Евангелия видны следы смытых записей красным карандашом крупным почерком с указаниями: «От Матфѣя», «От Марка» и т. д. На л. 1 проба пера почти полностью заклеена бумажной заплаткой, читается на просвет: «[Въ время о]но».

Листы без первоначального текста: л. 1, 7 об., 102 об., 166 об., I–I об.

Содержание:

Л. 1 об. Б/з, нач.: «Господи Иисусе Христе, Сыне едиnorodный безначалнаго ти Отца...». Молитва перед началом всякого дела.

Л. 1 об. Б/з, нач.: «Сицев[ыя] ради надежда прочитати длѣжно есть святое Евангелие на кѣждо день...».

Л. 2–3 об. «Еже от Матфея святого Евангелия главы». Оглавление к Евангелию от Матфея, с отсылками к соответствующим главам в других Евангелиях, 68 глав.

Л. 3 об.–7. «Феофилакта, архиепископа Българскаго, прѣдисловие еже от Матфея святого Евангелия», нач.: «Иже убо прежде закона они божествнни мужие...».

Л. 8–98 об. «От Матфея святое Благовѣствование. Глава 1», нач.: «Книга родства Иисуса Христова, сына Давидова, сына Авраамлѣ...». Евангелие от Матфея, 116 зачал, в конце приведены сведения о количестве стихов Евангелия и времени его создания: «...Стихов 2600, издастся самѣмъ тѣм по лѣтех осмиих Христова Възнесения».

Л. 99–100. «Еже от Марка святого Евангелия главы». Оглавление с отсылками к соответствующим главам в других Евангелиях, 48 глав.

Л. 100 об.–102. «Прѣдисловие еже от Марка святого Евангелия», нач.: «Еже от Марка святое Евангелия по десятих лѣтѣхъ Христова Възнесения списано в Римѣ...». Предисловие Феофилакта Болгарскаго.

Л. 103–161. «От Марка святое Благовѣствование. Глава 1», нач.: «Зачяло Евангелия Иисуса Христова, Сына Божия, якоже есть писано в пророцѣхъ...» Евангелие от Марка, 71 зачал, в конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «Еже от Марка святое Евангелие издастся по лѣтѣх 10-тих Христова Възнесения, стиховъ 1000 и 600».

Л. 161 об.–163 об. «Еже от Луки святого Евангелия главы». Оглавление к Евангелию от Луки, с отсылками к соответствующим главам других Евангелий, 83 главы.

Л. 163 об.–166. «Прѣдсловие еже от Луки святого Евангелия», нач.: «Лука божественны антиохинин бѣ родомъ, врачу хитростию и внѣшнѣи прѣмудрости многъ...». Предисловие Феофилакта Болгарскаго.

Л. 167–272. «От Луки святое Благовѣствованиа», нач.: «Понеже убо мнози начяша чинити повѣсть о извѣствованых в нас вещех, якоже предаша намъ...». Евангелие от Луки, 114 зачал, в конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «...Стихов 2070, издастся по лѣтѣхъ 15-тих Христова Вознесения».

Л. 272 об. «Еже от Иоанна святого Евангелия главы». 18 глав. Оглавление к Евангелию от Иоанна, с отсылками к соответствующим главам в других Евангелиях.

Л. 273–275 об. «Предисловие еже от Иоанна свягата Евангелиа», нач.: «Яже Духа сила въ немощи съврѣшается, якоже и писано есть и вѣруемь...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 276–346 об. «От Иоанна святое Благовѣствование. Глава 1», нач.: «Въ началѣ бѣ Слово и Слово бѣ къ Богу и Богъ бѣ Слово...». Евангелие от Иоанна, 67 зачал. В конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «Еже от Иоанна святое Благовѣствование издастся по лѣтѣхъ 32 Христова Възнесения, стихов 2300».

Л. 346 об.–355. «Сборникъ 12-мь месѣцомъ сказуяи на главы коемуждо Евангелиу избраннѣмъ святымъ и праздникомъ». Месяцеслов с указанием евангельских чтений на каждый день. Славянские памяти отсутствуют.

Л. 355–355 об. Указатель евангельских чтений «в память святымъ бесплотнымъ», апостоламъ, мученикамъ, мученицамъ, иерархамъ, преподобнымъ, священномученикамъ, преподобномученикамъ, «въ схимоахъ», преподобнымъ женамъ.

Л. 355 об.–364. «Евангелиа литургина во святую великую неделю Пасхы». Указатель Евангельских чтений от Пасхи до Пятидесятницы, на 17 недель по Пятидесятнице (до Воздвижения) и на следующие 18 недель вплоть до недели Сыропустной с указанием соответствующих гласов.

Л. 364–364 об. «Сказание суботамъ и неделямъ свягата поста».

Л. 364 об.–365. «Евангелие 12 святыхъ страстей Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа». Чтения Великого четверга.

Л. 365–365 об. «Последование часовъ свягата Великаго пятка».

Л. 365 об. «Евангелиа воскресна». 11 воскресныхъ Евангелий.

Л. 366–366 об. «Евангелиа различна на всяку потребу»: «на освящение маслу, седмь поповъ», «а се женамъ на освящение маслу седмь поповъ», «Евангелиа три над имящимъ духъ недуженъ», «Евангелиа три над болящимъ», «Евангелиа два на освящение церкви», «за потруса», «за бездождия», «о победѣ цареви», «о нашествии языкъ», «о запалении», «за всяко прошение», «исповѣданію», «женамъ исповѣдь».

Дополнительные сведения. Языковые особенности и оформление заставок и большихъ инициалов позволяютъ предполагать, что рукопись происходит из западныхъ регионов Великого княжества Литовского или восточныхъ земель Королевства Польского.

Библиография. Сергеев 2016. С. 977 (датировка).

Евангелие тетр. — Романч. 26.

Конецъ XV в. 4° (13,5×19 см). 334 л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила в составе собрания Н. Ф. Романченко в 1931 г.

Филигранн. 1) Голова быка под косымъ крестикомъ на тонкой мачтѣ (л. 2–318). Отдаленно сходный — Пиккар II, Abt. IX, № 386–387 (1466–1472 гг.). 2) Три лилии на щите под короной (л. 319–332). Сходные — Пиккар XIII, Abt. III, № 1564, 1565 (1467, 1468 гг.).

Восполнения: Голова быка под фигурным крестом, перевитым змеей. Сохранился только верхний фрагмент филиграни (л. 333). Сходен — Брике, № 15455 (1563 г.), Пиккар II, Abt. XVI, № 379 (1565, 1576 гг.). Переплетные л. 1, 334 — машинная бумага XIX в. или начала XX в.

Почерк и языковые особенности. Полуустав одного почерка (ил. 12, 13, 14; ил. 8 цв. вклейка). 22 строки на листе. Киноварные заголовки и инициалы; нижние колонтителы с указанием на евангелиста; номера зачал на боковом поле; начала чтений с указанием на день или посвящение на нижнем и верхнем поле.

Орфография незначительно отражает второе южнославянское влияние. Несистематическое использование малого и большого юсов: **седалница** (л. 123), но **ницца**, **тысщацх** (л. 112 об.); **чадо**, но **чада**, **печаль** (л. 290 об.); **начатъ**, но **печашеса** (л. 278); **народж**, но **с(ы)ну**; **елеоньскуж** (л. 133); **продаща** (л. 123), но **мѣтающа** (л. 219 об.); **жноша** (л. 134 об.), **точнж** (л. 236). При этом писец не ставит два юса подряд: **свѣтѣльствѣж**, **свѣтѣльствѣли** (л. 253 об.).

Украшения. Киноварные, нераскрашенные заставки балканского стиля (ил. 12, 13, 14; ил. 8 цв. вклейка): плетения из геометрических форм в виде кругов и полуокружностей (л. 8, 91, 146, 239), инициалы киноварью со стилизованными растительными отростками (л. 8, 91, 143, 236, 239). Фигурное завершение окончания текстов в виде «воронок». Маргинальные украшения в виде каплевидных и фигурных картушей под крестом с вписанным в них указанием на день недели: л. 25 и др.

Переплет. Поздний, конец XIX — начало XX в. Доски тонкие, толщиной 4 мм, выступают за край блока, со скосами внутрь с трех сторон. Доски обтянуты коричневым бархатом, форзацы выполнены из мраморной бумаги. Бархат порван вдоль верхней крышки у корешка снизу на 9,5 см. Корешок гладкий, с отставом, укреплен изнутри картоном. Сохранились ремни от двух кожаных застежек и замки «в зацеп». Ремни наложены на бархат нижней крышки переплета и прибиты семью гвоздиками каждый. После подклейки листов блок сшит заново по новым прорезам в корнях тетрадей. От первоначального переплета сохранились прорезы для шнуров. Предположительно одна из починок рукописи относилась к третьей четверти XVI в. (см. л. 333).

Блок. Состоит из 8-листных тетрадей. Нумерация тетрадей не сохранилась. Первая фолиация (XIX в.?) на верхнем поле оформлялась после л. 100 способом присоединения порядкового номера к числу 100: 1001, 1002 и т. д. до 10026, далее — традиционная до л. 300. После л. 300 фолиация выполнена таким же способом: 3001, 3002, 3003 и т. д. до л. 309. Л. 1, 334 прибавлены при переплетении рукописи в начале XX в., приклеены к форзацам из мраморной бумаги. Л. 333 — переплетный, сохранившийся от прежнего переплета (?) третьей четверти XVI века.

Сохранность. Блок оторван от переплета. Все листы рукописи пострадали от влаги, последствием стала деградация бумаги, листы рвутся по нижнему полю: л. 118–122, 124, 125, 238–266, 306–309, 322–330. Листы подклеены по сгибам и частично — по нижнему полю. На фальцах листы в начале и конце рукописи: л. 2, 7, 8, 312–313, 316–333. Подклеены по всему нижнему полю л. 2–17, 319–333, подклеены



ЕЖЕ ШТО СЫТЪ ТЪНІ СІА

Книга рѣсѣства ісѣва, сна дѣва,
 сна ібраіма . і ібраіма роди
 ісаіка . ісаіка же роди іакѣ
 ва . іакѣ же роди ноудѣу и
 вратіио єго . ноудѣ же роди
 фареса и дара ѿ фары . фар
 е же ро єсрома . єсром же роди
 арама . арама же ро аминода
 ва . аминода же ро наассѣна .
 наассѣна же ро салмона . салмо
 на же ро воудѣ рахавы . воудѣ
 же роди овидѣ рафы . ѿвидѣ
 же ро іессеа . іессеа же роди
 іаца . іаца же роди іосѣфа
 іосѣфа же роди ісѣва .

Ил. 12. Евангелие тетр. Романч. 26. Л. 8

143.



† ЕЖЕ СОНУ КСѢ ВТОРЪ БО РІА

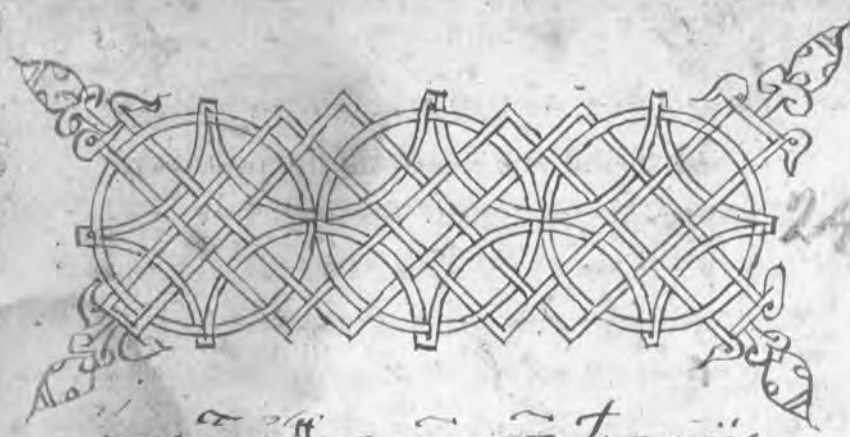
ГЛА
Г

ПОНЕЖЕ ОУ БО МНОУ СІ НА ВАША ЧИ
НИ ТИ ПОВІК СТЬ СОНУ КСѢ СТО ВА
НИ МЫ ВЪ ГНА КЕЩЕ . ТАКОЖЕ ПРЕДА
ША НАМЪ , ИЖЕ И СПЕРВА САМО
И ДЦИ И СЛОУГА БЫ ИША СЛОВЕ
СЕ . ИЖЕ ВОЛНСА ИМНІК ПО СЛѢ СТИО
КА ВШОУ КАШЕ ВОДѢ ИСПЫТНО ,
ПО РАДЖИ СЯ ТИ ТЕМЪ ДЕРЖАЙК
НЫ И . ФЕ СѢ ФІЛЕ . ДА РАДОУ МѢ ЕШИ
СОНУ КСѢ НА ОУЧИ СЯ ЕСИ СЛОВЕ
СЕХТА ОУТВЕРЖЕНІЕ . БѢ ВЪ
ДНИ ІРѢ ДА ЦРѢ И ОУ ДЕНІ СІ СЛ СЩЕ
ИМНІ СТВ И ГѢ СЫ ИМЕ НЕ МІА ХА РІА .

ГЛА
В

НАЛІР. ЗАПІСЬ ІСѡАНА ПРПІВН. ВЪ БѢ
ВІА ДНИ ИРѢ ДА ЦРѢ ІОУ

Ил. 13. Евангелие тетр. Романч. 26. Л. 146



240

ЕЖЕ ШОМАСТЬ ЕКТО ВЪ КОРНИЕ

В
ГЛА
4

И НАЧАЛЪ БѢ СЛОВО . И СЛОВО
БѢ КСТА БѢ . И БѢ КСТА БѢ СЛОВО . СЕ
ДѢ КСТА И СКОМѢ КСТА БОУ . И СКОМѢ
А МТЪ БЫША , И БЕЗ НЕГО НИ
У ПІА БЫ , ЕЖЕ БЫ . ВЪ ТОМЪ
ДИВО ПѢ КСТА . И СКОМѢ БѢ СѢ
У ЛІСОМѢ . И СКОМѢ ВЪ ПМѢ
СИ КСТА ПИ ПСА , И ПІА ЕТО НЕ Ш
БЫ РА ПІА . БЫ У ЛІСТА ПО СЛАНД
ШВА , И МА ЕМОУ ІОАННѢ . СКА
ВІНА Е КСТА СѢ ДИ ПЕ ЛЬ СТО
СКОМѢ ПЕ ЛЬ СТО В Д Е П І А СКОМѢ
ДА КСТА ВѢ РѢ И МѢ ПІА И
НЕ БѢ КСТА ПІА СКОМѢ . ПОДА

Е ВЪ КСТА СТО ВЕ ЛІ СКОМѢ НЕ ПІА ПІА И РТІ И

Ил. 14. Евангелие тетр. Романч. 26. Л. 239

по всему боковому полю л. 2–8, 312–333. Л. 134 порван, подклеен, отделяется от блока. После л. 328 об. утрачен один (?) лист, далее должен идти л. 332. Правильный порядок листов: л. 2–328, утрата, 332, 329–331. Конец рукописи утрачен.

Записи. На л. 87 об. после традиционных сведений о времени написания Евангелия и количестве стихов читается киноварная писцовая запись: «3[а] молитву святого апостола и благовѣстника и евангелиста Матфеа Господи Исус Христос Боже нашъ, помилуй мя, грѣшнаго».

На л. 333 выписки о чтении Евангелий: «19. Сыропустная. На литургии Евангелие, зач. 17. [Ев]ангелия заупокойны чтутся по вся дни. [Еванге]лие от Иоанна. В понеделъ. зач. 15, во вторник и в суб. зач. 16, в среду 21, в чет. зач. 22, въ пят. зач. 23 и 6, а всѣ [дв]ѣ Евангелия во Иоанновѣ Благовѣстии».

На л. 1 запись: «XV век. Опред. акад. Соболевский».

Библиотечные записи и пометы. На обороте верхнего форзаца действующий шифр. На нижнем форзаце библиотечная заверка Е. Н. Шиповой от 15 января 1932 г.

Листы без первоначального текста: л. 1–1 об., 145 об., 333–334 об.

Содержание:

Л. 2–3 об. «Еже от Матфеа святого Благовѣствованиа глав 60». Оглавление к Евангелию от Матфеа с отсылками к соответствующим главам других Евангелий, 68 глав.

Л. 4. Б/з, нач.: «Господи Исусе, Сыне едиnorodный безначального Отца...». Молитва перед началом всякого дела.

Л. 4. Б/з, нач.: «Сицевыя ради надежа прочитати должно есть святое Евангелие на коиждо день...».

Л. 4 об.–7 об. «Предисловие еже о Матфеа святого Евангелиа, творение Теофилакта Болгарскаго, начало о Христѣ», нач.: «Еже убо прежде закона они божественные мужие не писанми книгами просвѣщахуся, но чистъ имуще смыслъ Духа...».

Л. 8–87 об. «Еже от Матфеа святого Благовѣствование. Глава 1», нач.: «Книга родства Исус Христова, сына Давидова, сына Авраамля...». Евангелие от Матфеа, 116 зачал. В конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «...еже от Матфеа святое Евангелие издасться по лѣтѣх осмих Христова Възнесениа, стиховъ 2600».

Л. 88–89. «Еже от Марка святого Евангелиа». Оглавление Евангелия от Марка, с отсылками к соответствующим главам трех других Евангелий, 48 глав.

Л. 89–90 об. «Предисловие еже от Марка святого Евангелиа по десятих лѣтех Христова Възнесениа» Теофилакта Болгарскаго, нач.: «Бѣ убо съи Марко Петру ученикъ же и послѣдователь...».

Л. 91–141. «Еже от Марка святое Благовѣствование. Зачало (так!) 1», нач.: «Зачало Иевангелиа Исус Христова, Сына Божия, якоже есть писано в пророцѣх...». Евангелие от Марка, 71 зачало. В конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «Издасться еже от Марка святое Евангелие по лѣтех десяти Христова Възнесениа, стиховъ 1600».

Л. 141–143. «Еже от Луки святого Евангелия главы». Оглавление с отсылками к соответствующим главам других Евангелий, 83 главы.

Л. 143–145. «Предисловие еже от Луки святого Евангелия» Феофилакта Болгарского, нач.: «Лука божественный антиошанинъ убо бѣ родом, врачъ же хытростию, въ внѣшней премудрости многъ...».

Л. 146–235. «Еже от Луки святого Благовѣствованиа. Глава 1», нач.: «Понеже убо мнози начаяша чинити повѣсть о извѣствованныхъ въ насъ вещех...». 114 зачал. В конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «...Стиховъ 2070, написася самѣмъ по лѣтѣхъ 15 Възнесениа Христова».

Л. 235 об. «Еже от Иоанна главы святого Евангелия».⁷ Оглавление Евангелия от Иоанна, 5 отсылок к главам трех синоптических Евангелий, 19 глав.

Л. 236–238 об. «Предсловоие еже от Иоанна святого Евангелия» Феофилакта Болгарского, нач.: «Иже духа сила въ немощи съврѣшается, якоже и писано есть, и вѣруемъ въ немощи...».

Л. 239–306. «Еже от Иоанна святое Благовѣствование», нач.: «В началѣ бѣ Слово, и Слово бѣ къ Богу, и Богъ бѣ Слово...». Евангелие от Иоанна, 67 зачал. В конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «...Стиховъ 2300, издастъся самѣмъ тѣмъ по лѣтѣхъ 32 Възнесениа Господня».

Л. 306 об.–322. «Соборникъ 12-ти мѣсяцемъ извѣстуя всяя години святымъ, коемуждо Евангелие». Мѣсяцеслов избранный на весь год с указанием евангельских чтений, причастных, стихов, прокимнов и уставными рубриками. Русские памяти: «Великаго самодрѣжца русскаго Владимира, иже въ святемъ крещении нареченнаго Василия» (дата срезана, [15 июля]), «Святыхъ правдивыхъ (так!) страстотрѣпецъ Бориса и Глеба» (дата срезана, [24 июля]). Славянские памяти: «Савы, перваго архиепископа серпскаго» (14 января), «Симеона, новаго мироточца серпскаго» (13 февраля).

Л. 322–322 об. Евангельские чтения на субботние и воскресные дни от недели о мытаре и фарисее до недели Сыропустной.

Л. 322 об.–323. «Сказание суботам и неделямъ святого и Великого Поста» и евангельские чтения на Страстную седмицу до Великого четверга.

Л. 323–323 об. «Евангелии 12 святыхъ страстей Господа и Бога и Спаса нашего Иисуса Христа». Последовательность чтений 12-ти Евангелий в Великий четверг, «Последование часовъ святого и Великого пятка», «Сказание суботам и неделямъ святого и Великого поста».

Л. 323 об.–324. «Евангелиа общи многимъ святымъ».

Л. 324–325 об. «Начало святого евангелиста Матфѣя». Чтения Евангелия от Матфея с 1-й по 11-ю неделю по Пятидесятнице, с указанием гласов.

Л. 325 об.–326. «Начало святого евангелиста Марка». Чтения Евангелия от Марка с 12-й по 17-ю неделю по Пятидесятнице, с указанием гласов.

⁷ На левом поле киноварью цифирью почерком писца число глав «19».

Л. 326–328. «Начало святого евангелиста Луки», с указанием гласов, с 1-й по 16-ю неделю по Воздвижению. Приведены чтения с 1-й недели (то есть с 18-й по Пятидесятнице) по 16-ю (32-ю по Пятидесятнице). Чтения от Луки указаны только в недели 1, 9, 10, 11 (!), в недели со 2-й по 5-ю и с 12-й по 14-ю указаны чтения из Евангелия от Иоанна, в недели с 6-й по 8-ю указаны чтения из Евангелия от Марка.

Л. 328. «Доздѣ скончашася Евангелия, гласы же и осмогласны. Евангелия утренья въскресныя дръжат до 5 недели поста. Аще не достанеть Евангелиа утрени или глас[ов] до 5 недели поста, то паки заиди, таже и литургиемъ апостолом и Евангелия до поста, то паки заиди». Уставное указание.

Л. 328–328 об., 332. «Сказание главам евангельским, како чтуться на литургиях от недели еже о мытари и фарисии до святыя Пасхы. Евангелия же въскресна утренья и глас Охтаику дръжат ряд до 5 недели поста». Начинается отсчет с недели 16 по Воздвижению, указания на гласы отсутствуют (срезаны?). Текст обрывается на л. 328 об. на указании на чтение Евангелия от Матфея в сыропустную субботу. На л. 332 сохранилось только указание на чтение Евангелия от Иоанна, зач. 1 на Пасху. На верхнем поле л. 332 помета полууставом XVI в.: «Чти преже сию страницу». Вероятно, указания на евангельские чтения в Великий пост и на Страстной седмице были утрачены.

Л. 332. Чтения 11-ти воскресных Евангелий.

Л. 332. «Сказание, како чтутся Евангелия въскресна на утреньях и на литургиях от Пасхи до Всех святых».

Л. 332 об. Указатель евангельских чтений различным степеням святости: мученикам, святителям, преподобным и др.

Л. 332 об., 329. «Евангелия различны на всяку потребу»: «на освящение маслу женам», «на пострижение святого и великаго ангельского образа», «на имущем дух недужен», «труса ради», «о победи царем», «о запалении огни», «страха ради», «о всяком прощении», «о исповедании женам».

Л. 329 об. «Подобает же вѣд[ѣ]ти и сия, яко не держит церкви вселеньская ни на блаженах, ни на литургиях чести Апостол или Евангелие на всяк день комуждо святым, но токмо ряд до Вая, рекше столпъ чрес весь год и святым избраннымъ, коему есть указанъ Апостоль и Евангелие. А на неделе кто хошет творити литургию коему любо святому, чти обще Апостоль и Евангелие. А еже чести на всяк день от произволения есть, а не по церковному уставу». Объяснение порядка чтений Евангелий на службах разным чинам святости.

Л. 329 об.–330 об. «Указание гласовом и утренним Евангелиам воскресным, и Апостолом и Евангелиямъ литургиинам». Текст в два столбца: 1) гласы и утренние Евангелия, и 2) воскресные Апостолы и Евангелия.

Л. 330 об. «Доздѣ кончашася Апостоли. Доздѣ кончашася Евангелия. Гласы же и осьмого Евангелия утренья воскресныя держат до 5 недели поста. Аще не достанеть Евангелия утренья или гласа до 5 недели поста, то паки заиди. Таже и литургия — Апостол и Евангелиа до поста, то паки заиди». Уставные указания о порядке чтения Апостола и Евангелия в течение года на утрени и литургии.

Л. 330 об.–331 об. «Сказание главам Евангельским утренним и на литургия извѣстно от святыхъ Пасхы до недели еже мытари и фарисии», конец утрачен. Сохранились указания только до понед. 7-й недели по Пасхе «Святыхъ отецъ».

Библиография: ПС XV в., № 1849; Алексеев и др. 1998. С. 57.

Евангелие тетр. — Романч. 72.

Конец XV в. 2° (21×29 см). 255 (253+II) л. Среднеболгарский извод (Прикарпатье).

Рукопись поступила в составе собрания Н. Ф. Романченко в 1931 г.

Филиграни. 1) Три горы под крестом (л. 2–117, 119–219, 222–240, 242–253). Близкий — Брике, № 11796 (1478 г.); сходный — Лихачев, № 1180–1181 (1493 г.). 2) Голова быка под 5-лепестковой розеткой на тонкой мачте, под мордой треугольник (л. 220, 221). Неотожд.

Восполнения: 1) л. 1 — синяя бумага с литерами ФДЯ [Фабрика Дмитрия Яковлева]. Тип — Клепиков 1978, № 945–946 (1819–1821 гг.). 2) Л. 118 — синяя бумага с литерами МЗ (?) и фрагментом даты [18]10. 3) Л. 241 — синяя бумага с литерами МЯ (?) и фрагментом даты [18]02.

Л. I, II — реставрационная бумага.

Почерк и языковые особенности. Полуустав четырех почерков: 1) крупный полуустав (ил. 15), основная часть рукописи, 22 строки на листе: л. 2–117 об., 119–209, 210–212 об., 217–217 об., 219–219 об., 220–240, 242–246 об. Писец от листа к листу пишет все более крупно, размашисто и небрежно. При переписке писец пропустил л. 209 об., оставив его чистым; страница была использована для восполнения текста в XIX в. 2) Полуустав (ил. 16), 21 строка на листе: л. 213–216 об. 3) Полуустав (ил. 17), 22 строки на листе: л. 247–253 об. 4) Полуустав, XVI в. (?) (ил. 18), 25 строк на листе: л. 218–218 об.

Восполнения: стилизация под полуустав, нач. XIX в. — л. 7 об. (пять нижних строчек), 118–118 об., 124 об. (нижние 4 строчки), 209 об., 212 об. (нижняя строчка), 240 об. (нижняя строчка), 241–241 об., 245 об. (нижний текст).

Орфография отражает второе южнославянское влияние. Систематическое следование тырновской орфографии: регулярное использование двух юсов и мена юсов: **г̃ла** (в значении *глаголю*, л. 93), **съ радостїж великоѧ** (л. 185 об.); использование **ж** в союзе **нж** (л. 98 и мн. др.); написание **ї** перед гласными: **оубїжть** (л. 97 об.); использование **ж** вместо **ю**: **видѣвъ ж** (л. 131); сочетание **жа** вместо **жж**: **вдеснжа** (л. 172 об.); использование **ѧ** в начале слова: **ѧзыци** (л. 150 об.); написание **ѣ** вм. **ѧ**: **семѣ** (л. 24); написание **и** вместо **ы** в слове **нинѣ**. Минимальное число примеров восточнославянских орфографических особенностей: **ѧ** вм. южнославянского **ѧ** после гласных и шипящих: **слышати** (л. 23 об.); **разумеша** (л. 140 об.); **видѣвша** (л. 141); **съсца** (л. 146 об.); **вашеѧ** (л. 149).

В некоторых случаях литера **и** в конце слова пишется как выносная в виде двух горизонтальных штрихов, перечеркнутых наискосок (л. 105), что характерно для украинских рукописей.

ОДНИИТА. МНН.	МГ.
ОПОМАЗАВШИМЪ ГЛАМЪ РЪ. МЪ ВЪ КИШВИ. М	М
ОПАСЦЕ. МЪ ЗЪ НЪ ОЪ. Н. АТЪЛУТЪ	МЕ
ОПРЪДАНІИ СИН. МЪ ЗЪ.	МС
ОШМЕТАНИИ ПЕТРОВЪ МЪ ЗЪ. НЪ ОНЪ	МЪ
ОН СПРОШЕНИИ ТЪ БЛЕСЕ СЪ. МЪ ЗЪ. НЪ ПЪ ВЪ НІ	МН.

РЖЕШМАРКА СТОЕ ЕУЛІЕ. ПОІПНІАТЪ
 ПЕРХВА ВЪЗНЕНІА СЪ ПИСАНО БЫ ВЪ РІ
 МЪ. БѢУБО СЪМАРКО ПЕРДОУЧЕНІИ
 ЖЕ И ПОСАДОВАТЪ. ЕГОН СНА СВОЕГО
 И МЕНОУЕ ПЕРЪ, ДУХОВНАГО ІАВІА ІАКО
 НА РИЦА АШЕСА ІІОАННЪ. А ПЕУЕНА ЖЕ
 ВАРНАВЪ. И ЖИ ПАВЛОУ СЪ Н СХОДЕ.
 ШБА ТЕ ОУБО СЪ ПЕРЪ О ПРЪБІВА АШЕ
 МНОЖАЕ. И ВЪ РИМЪ СЪ Н И М СЫ И
 МОЛИША У БОГО И ЖЕ ВЪ РИМЪ ВЪ Р
 НІИ. НЕ ПЪ ТІА ЖЕ СТИСА ІА ПРЪ ПОВЪ
 ДАН. И ЖИ ПИСАНИЕ МЪ И ЗЛОДЖИТИ ПЪ
 ІА ЖЕ ОУТЪ КЪ ПЛА. ЕДВА УБО ПОВИ
 И ЖЕ СА СЪ ПИСА. ПЕРЪ ЖЕ ШІ КРЪ ВЕНО
 БЫ ШЕА. ІІКО МАРКО СЪ ПИСА БЪ ГОВЪ

Ил. 15. Евангелие тетр. Романч. 72. Л. 64. Почерк № 1

Украшения. Крупные киноварные инициалы с растительными отростками, бусинами, засечками. Перед началом каждого Евангелия оставлены места для заставок (л. 66, 112, 189, 216 (ил. 16)). На л. 216 рисунок пером (отлип?) синими чернилами (ил. 16): поясное изображение Спасителя, не дорисовано. Окончания текстов оформлены в виде «воронки». На полях маргинальные киноварные украшения в виде каплевидных картушей под крестом с указанием на день недели (л. 209 и др.), характерные для украинских рукописей. В месяцеслове маргинальные киноварные украшения на полях в виде распускающихся бутонов, расположенных горизонтально и выполняющих роль указывающих стрелок (л. 249 об.). В конце текстов пустой конец строки отчеркнут чернилами горизонтальными линиями с точками и «звездочками».

Переплет. Первая четверть XIX в., датировка по переплетному л. 1. Картон в светло-коричневой коже. Корешок с тиснением, имитирующим бинты и украшенным крупными розетками. На крышках тиснение отсутствует. Рукопись реставрирована в ЛКРД в 1971 г.: изготовлены новые картонные крышки, утраты бумаги восполнены, листы посажены на фальцы, изготовлены новые капталы. Старая кожа сдублирована на реставрационную. Следы застежек или замков отсутствуют; это говорит о том, что переплет XIX в. также был картонным.

Блок. Рукопись состоит из 8-листных тетрадей. При переплете во время реставрации нарушен порядок листов. Нумерация тетрадей не сохранилась. Практически полностью сохранилась по нижнему правому полю фолиация XIX в. Л. I — переплетный реставрационный. Л. 1 — переплетный, первая четверть XIX в.

Сохранность. Рукопись имеет утраты, до реставрации была в ветхом состоянии. Утрачены: один лист между л. 7 и 8; один лист между л. 63 и 64; один лист между л. 69 и 70, текст восполнен на л. 118 об.; один лист между л. 117 и 119, восполнение текста в нач. XIX в. (л. 118); один лист между л. 124 и 125, частичное восполнение XIX в. на л. 124 об.; два листа после л. 212, текст восстановлен частично на л. 209 об.; несколько листов между л. 246–247. Утраченные два листа между л. 240 и 242 по современной фолиации восполнены почерком нач. XIX в. на л. 241–241 об., 245 об. Конец рукописи утрачен. При изготовлении нового переплета был перепутан порядок листов: листы 1–7 по нумерации XIX в. с текстом Евангелия от Матфея (совр. листы 213–219) были вшиты в текст Евангелия от Иоанна, между листами по современной фолиации 212 и 220. При этом л. 218 является восполнением утраченного листа, судя по почерку, сделанным в XVI в.; оканчивается воронкой на л. 218 об. Правильный порядок листов: I, 1, 213–219, 2–212, 220–253, II.

Записи. На л. 245 об. запись западнорусской скорописью: «Дѣялося то в мѣсте новосажономъ в Сосновцу в маестности князя его милости пана Януша, кашталяна Краковсого, року 1619, априля 3 дня, а иж за стараням отца духовнаго Василя Кропивы, священника мѣста того ж. Купилем сие Евангелие тетръ, до которого уложил я, уцтивый Сидор Мелешченя, злотых 2 и 6 грошей за свое отпущение греховъ и родичов моих, которое дарую отцу моему Василю Кропиве священникови,

же того се нѣкто на потомъ не мает упоминат, волно ему будет, кгда схочет, продат ему (?) ю чисто. Дѣялося то при добрых людях Грицком Чарторыицем и Андреем Бутушем в дому его ж Алексѣем Соломкою, писарем мѣста того».⁸

Пометы к тексту. На л. 160 об., 161, 181 над строками восполнение пропущенных слов поздним полууставом XVIII в. (?). На л. 182 на полях скорописью XVIII в. (?): «ропчут паки зряще сия».

На верхнем поле л. 237 почерком XVIII в. запись о чтении Евангелия: «От Евангелии пятомъ глава 18, 19 от зачала 58, но зачала 62 читать полное (?)». На л. 252 об. запись на внешнем поле почерком XVIII в.: «Неделя 10 пред Макавеемъ и пред Спасом».

На л. 60 почерком нач. XIX в. пометы о чтении Евангелия. На полях л. 183 маргиналии нач. XIX в. (?).

На л. 142, 188 пробы пера (?).

Библиотечные записи и пометы. На обороте верхней крышки переплета современный шифр. На форзаце современный шифр и инвентарный номер 3275. На внутренней стороне нижней крышки переплета библиотечная заверка Е. Н. Шиповой от 27 января 1932 г. и запись о реставрации в ЛКРД в 1971 г.

Листы без первоначального текста: л. I–I об., 1–1 об., 188 об., II–II об.

Содержание:

Л. 213–215 об. «Феофилакта, архиепископа Българьскаго, прѣдсловои еже от Матфеа святаго Ев(ан)г(е)лиа», нач.: «Иже убо прѣжде закона они божествении мужие...».

Л. 216–219 об., 2–63 об. «От Матфеа святаго (так!) святое Благовѣствование», нач.: «Книга родства Исус Христова, сына Давида, сына Авраамля...». Евангелие от Матфеа, 115 зачал, часть текста утрачена. На л. 7 текст обрывается на зачале 17 на словах: «...и сила и слава во вѣки, аминь» (Мф. 6: 13) и возобновляется на л. 8 словами зачала 18: «пекыися может приложити...» (Мф. 6: 27). Часть утраченного текста восполнена почерком нач. XIX в. на л. 7 об., нач.: «Конец суб. сырной, неделя 3. Рече Господь: Светильник телу есть око...» (Мф. 6: 22–27, зач. 18). В конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «...Стиховъ 2600 издастся самѣмъ тѣмъ по лѣтѣхъ осмихъ Христова Възнесения».

Л. 64. Нач. со слов: «О дни и час(ѣ). Мат(феи) 43». Оглавление Евангелия от Марка, без начала, с указанием соответствующих глав в других Евангелиях, главы 43–48.

Л. 64–65. «Предисловие, еже от Марка святаго Евангелиа», нач.: «Еже от Марка святаго Евангелие по 10 лѣтѣх...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 66–107 об., 118 об. «От Марка святое Благовѣствование», нач.: «Зачяло Евангелиа Христова, Сына Божиа, якоже есть писано въ пророцѣх...». Евангелие

⁸ Прочтение записи выполнено Д. В. Лисейчиковым (Минск), Н. А. Морозовой (Вильнюс) и М. В. Корогодиной.

спго мн ед і ш м н д а н п а м а п р н е с е н і е н е р к 51
 ко воренна го ш бра за га н і г ш і х а ш е д е с а в ч
 ц р и г р а . $\epsilon \nu \omega \mu \epsilon \mu \kappa$: - с т в ы м н к ь ф л о р а н л ш
 р л . $\epsilon \nu \lambda \omicron \upsilon \epsilon \zeta \epsilon$: - п р н е с е н і е м о щ и е с т с и а г л а к е
 в а р ф о л о м е л н е с т р о а г л а п и т а . $\epsilon \nu \omega \mu \epsilon \lambda \iota$:

о у с ь к н о в е н і е ч т н ы а с л а в ы с т с и с к р п л а і ш . к ф
 н а у о $\epsilon \nu \omega \mu \epsilon \mu \kappa$: н а л і ш м с t k : - п о л о ж е н і е л а
 т ч н а п о л с а п р і ч ы в а ц а н л a c ц a . $\epsilon \nu \omega \mu \epsilon \delta$:

Н Е Ш М Ы Т Р И Ф А С Е Н Е Ш М Г П А :

$\epsilon \nu \omega \mu \epsilon \lambda \iota$	$\epsilon \nu \omega \mu \epsilon \lambda \iota$	г л а	р с :
н е о в л а ж н ь .	$\epsilon \nu \omega \mu \epsilon \mu \kappa$	г л а	о ш :
с ж м а л п о у м а .	$\epsilon \nu \omega \mu \epsilon \lambda \iota$	г л а	р е :
н е м а л п о у н а а .	$\epsilon \nu \omega \mu \epsilon \mu \kappa$	г л а	р с :
п н е с а в о т п о у н ы н .	$\epsilon \nu \omega \mu \epsilon \lambda \iota$	г л а	с с :
в т о с ы р о т п о у .	$\epsilon \nu \omega \mu \epsilon \mu \kappa$	г л а	р ф :
т е с ы р о т п о у н ы н .	$\epsilon \nu \omega \mu \epsilon \lambda \iota$	г л а	р і :
с ж с ы р о т п о у н а а .	$\epsilon \nu \omega \mu \epsilon \mu \kappa$	г л а	с і :
н е с ы р о т п о у н а а .	$\epsilon \nu \omega \mu \epsilon \lambda \iota$	г л а	з і :

с р і в ж е и т і а . н е м а $\epsilon \nu \lambda \iota \epsilon$. $\epsilon \nu \lambda \iota \epsilon$ н е п о е т с а 4m
 л и т о у р с і а с т г о п о с т а . н и ж е с а в р л і з е н н а a .
 к р и м а ц е с л о т н т с а п м a м с п ы . т о с а с л o
 ж и л а с т а в :

Ил. 17. Евангелие тетр. Романч. 72. Л. 248. Почерк № 3

Св. Исаидецеу

тѣ вѣка и оупаеи люди своа инаа .
 по та иро таи при (ва волю вы . ипы
 тай вѣща . тавлѣшениа свѣздаи
 посла вѣвн фансо . ирече шеше и
 стычайте и звѣстна шотрочае .
 егдаже согра щече възвѣстятин
 икода и азъ ие по словюса емоу .
 оннае послаж ша кши пра идошо .
 ие свѣдаи ю видѣша на вѣсощ
 иа дше прениди . до рече ирѣшешн
 ета вѣрхоу на еже въ отроиа . видѣши
 тѣкша въ зрадоваша сарадостно
 веліею сѣло . и прише шѣ вохрами
 на видѣша шротасо мавбей и троисо
 его . и па ша по словниша емоу .
 иео крѣзюша сѣкровища своа . при
 неговша емоу дры . Цлата или ванѣ . и
 зинромов . и ювѣтѣ прѣше крениа . не
 възвратиша и сѣ ирѣду . но ина
 па теиѣ шидоща въ стравѣ своа .
 ро . наур . ро . (Шедши мѣже въ
 хволѣ . сѣ остаѣ сѣтѣ авнеа но
 сифѣ гла въстаѣ по ири отроиа и
 цтаѣ иеражн въ естнцетѣ . иебади
 та подондаже рѣкати хошетѣ бо
 не . по ро хве . ина сѣко кши . шит шитѣ

31
17

Ил. 18. Евангелие тетр. Романч. 72. Л. 218. Почерк № 4

от Марка, 71 зачало, часть текста утрачена. На л. 69 об. текст обрывается на зач. 9 на словах: «...глаголаша ему: почто ученици» (Мр. 2: 18) и возобновляется на л. 70 на зач. 10 словами: «руку твою, и прострѣ...» (Мр. 3: 5). Утраченный текст восполнен в нач. XIX в. на л. 118 об. На л. 69 об. оставлена помета: «Сему Евангелию зри конецъ в Луке, после осмаго зачала зри замету». В конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «...Стиховъ тысяща и 600, и еже от Марка святое Евангелие издастся по лѣтѣх 10-тих Христова Възнесения».

Л. 108–109 об. «Еже от Луки святого Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Луки, с указанием соответствующих глав в других Евангелиях, 83 главы.

Л. 110–111 об. «Предисловие еже от Луки святого Евангелиа», нач.: «Лука божественный антиохинянин бо бѣ родомъ, врач же хитростию и внѣшней прѣмудрости многъ...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 112–118, 119–185 об. «От Луки святое Благовѣствование», нач.: «Понеже убо мнози начыша чинити повѣсть о извѣствованыхъ въ насъ вещехъ...». Евангелие от Луки, 113 зачал. Первоначальный текст обрывается на л. 117 об. на зач. 7 на словах: «...възнесоста его в Иерусалим поставити его» (Лк. 2: 22) и возобновляется на л. 119 словами зач. 8: «[сконч]шися въсѣ по закону Божию...» (Лк. 2: 39). Утраченный текст был полностью восполнен в нач. XIX в. на вставном л. 118. Текст обрывается на л. 124 об. на зач. 16 на словах: «...яко на се посланъ есмь, и бѣ про[повѣдал]» (Лк. 4: 44) и возобновляется на л. 125 на зач. 18 словами: «[ру]ку косну его, рекъ: хошу...» (Лк. 5: 13). Текст частично восстановлен на нижнем поле л. 124 об. в нач. XIX в. В конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «...Стиховъ 2070,⁹ издастся по лѣтѣхъ 15-тихъ Христова Възнесения».

Л. 186. «Еже от Иоанна святого Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Иоанна, с указанием соответствующих глав других Евангелий, 18 глав.

Л. 186 об.–188. «Предисловие, еже от Иоанна святого Евангелиа», нач.: «Яже духа сила въ немощи съврѣшается...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 189–209, 210–212 об., 209 об., 220–245. «От Иоанна святое Благовѣствование. Глава прѣвая», нач.: «Въ начялѣ бѣ Слово и Слово бѣ къ Богу и Богъ бѣ Слово...». Евангелие от Иоанна, 67 зачал. Первоначальный текст обрывается на л. 212 об. на зач. 34 на словах: «...сего ради родителъ его» (Ин. 9: 23) и возобновляется на зач. 37 словами: «мя отецъ любит...» (Ин. 10: 17). Текст частично восстановлен в нач. XIX в. на л. 209 об. Также первоначальный текст обрывается на л. 240 об. на зач. 60 на словах: «...не имама царя, тъкмо» (Ин. 19: 15) и возобновляется на л. 242 на зач. 64 словами: «повѣждъ ми, где еси положишь его...» (Ин. 20: 15). Текст восстановлен почерком нач. XIX в. на л. 241–241 об. и 245 об. На л. 241 об. отсылка к л. 245 об.: «Конецъ 7-му воскресному, а осмому воскресному начало зри напоследи евангелиста сего». На л. 245 об. отсылка к л. 241 об.: «Еще чти назади на четвертомъ листу при-

⁹ Число 70 обозначено не через омикрон, а через омегу: $\overline{\omega}$.

мету сю: зри». В конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «...Еже от Иоанна Благовѣствование издася по лѣтѣхъ 32 Христова Възнесения, стихов 2300».

Л. 246–248. «Съборник 12-мь месяцемъ сказуя главы коемуждо Евангелию избранымъ святымъ праздникомъ». Месяцеслов избранный. После л. 246 утрачены листы с памятьми со 2 октября по 1 мая. Славянскихъ памятей нет.

Л. 248. Указатель евангельскихъ чтений от недели о мытаре и фарисее до недели сыропустной.

Л. 248 об. Субботние и воскресные евангельские чтения на Великий пост, Страстную неделю.

Л. 248 об.–249. 12 страстныхъ Евангелий.

Л. 249. «Последование часовомъ святого Великаго пятка» и «в святую великую неделю Пасхы».

Л. 249. 11 воскресныхъ Евангелий.

Л. 249–249 об. «Сказание, како чтутся Евангелиа въскреснаа от Пасхы до Всехъ святыхъ».

Л. 249 об.–250. «Евангелиа различнаа на всякую потребу»: «на освящение маслу 7 поповъ» и «женамъ на освящение маслу»; «въ память святымъ»: бесплотнымъ, мученикамъ, иерархамъ, преподобнымъ, священномученикамъ, преподобномученикамъ, преподобнымъ женамъ, «надъ имящими духъ недужень», за болящихъ, на освящение церкви, «за потруса», «за бездождие», «о побѣде цареви», «о нашествии языкомъ», «о запалении», «за всяко прошение» (2-жды), исповѣданію, женамъ, «страха ради», за умершихъ.

Л. 250 об.–251 об. Таблица соответствия чтений воскресныхъ Евангелий и Апостоловъ и гласовъ Октоиха от недели Всехъ святыхъ до 35 недели по Пятидесятнице. Оканчивается указаніями о чтении Апостоловъ и Евангелий разнымъ чинамъ святыхъ, нач.: «Подобаетъ вѣдѣти и се, яко не дрѣжитъ церкви въселенскаяа ни на блаженнахъ...».

Л. 251 об. Указанія к чину 12 Евангелий Великаго четверга.

Л. 251 об. «Се указ, како чтутся Тетревангелиа Великии недели на часовѣхъ».

Л. 252. «Неделя 1 въсехъ святыхъ, въ Ох[тоике] глас 8». Евангельские чтения на каждый день от недели Всехъ святыхъ до 17 недели по Пятидесятнице и с недели 1-й (по Воздвиженіи или 18-й по Пятидесятнице). Текст обрывается на 8-й неделе (26-й по Пятидесятнице).

*Дополнительные сведения.*¹⁰ В записи на л. 245 об. упоминается Януш (Иван Константинович) Острожский (1554–1620), который был краковским каштеляном с 1593 г. до своей смерти.

Рукопись в 1619 г. находилась «въ мѣсте новосажономъ в Сосновцу». Это предполагает, что местечко называлось *Сосновец* (Sosnowiec). Единственное место с та-

¹⁰ Сведения предоставлены М. В. Корогодиной.

ким названием находится в 80 км от Кракова, однако о существовании православных или греко-католических церквей в нем неизвестно, а сам топоним впервые упоминается в 1727 г. Возможно, название места могло варьироваться и принимать форму *Сосновка* (Sospówka или Sosnowica). В этом случае, вероятно, имеется в виду Sosnowica в Холмском диоцезе Люблинского деканата (Kořbuk 1998. S. 301, № 17), или менее вероятно — Sosnowka в Луцком диоцезе (Kořbuk 1998. S. 291, № 885). Очевидно, определение «новосаженный» указывает на то, что поселение появилось незадолго до 1619 г.

Библиография: ПС XV доп., № 2549; Алексеев и др. 1998. С. 57.

Евангелие тетр. — Сырку 29 (13.1.15).

1420–1430-е гг. 2° (19×28 см). 192 (189+III) л. Сербский извод.

Рукопись поступила в 1906 г. в составе собрания П. А. Сырку.

Старые шифры: 13.1.15, Сырку 2.

Филиграни. 1) Литера М (л. 3, 9), неотожд. 2) Три горы (л. 5/8, 12–184). Сходный — Брике. Генуя, № 471 (1434 г.). 3) Литера М под короной (л. 185–189). Сходный — Лихачев, № 667 (тот же знак на дополнительных листах 1420-х гг. в греческой рукописи XIII–XIV вв. РНБ, Греч. 123, л. 280 (Лихачев. Ч. 1. С. 65–68)).

Л. I–II — машинная бумага XX в.

Почерк. Крупный полуустав, один почерк (ил. 19; ил. 9 цв. вклейка). 21 строка на листе. Заголовки, инициалы, уставные чтения выполнены краской охристого цвета, заменяющей киноварь. Номера глав на полях и в оглавлениях написаны зеленой краской.

Украшения. Сохранилась только одна заставка неовизантийского стиля (ил. 9 цв. вклейка) перед Евангелием от Марка: в неширокой рамке византийская ветвь с листьями аканта, раскрашенная в голубой и темно-синий цвета, по углам — бутоны, фон — красный (л. 63). Заголовки вязью: краской охристого цвета (л. 63), желтой, зеленой красками и киноварью (л. 162). На л. 30 на внешнем поле рисунок краской охристого цвета Голгофского креста, украшенного зелеными точками (к чтению на Преображение). Номера некоторых зачал, глав в оглавлениях, вынесенные на поля, выполнены зеленой краской.

Переплет. Ранний: доски толщиной 1 см, в коже с тиснением, в обрез с блоком. Скосы с трех сторон в средней части торцов наружу, на внешней стороне крышек, не на всю длину торца. Тиснение на верхней крышке: в центре дорожкой и широкими бордюрными басмами прорисован прямоугольник, внутри которого басмами оттиснута 8-лепестковая розетка с трилистниками сверху и снизу. Вдоль внешнего края дорожкой и другими широкими бордюрными басмами оттиснута вторая рамка. От углов внутренней рамки к углам внешней рамки дорожкой прочерчены диагональные линии. Пространство между двумя рамками симметрично украшено трилистниками. На нижней крышке аналогичным образом оттиснута внешняя рамка, а внутреннее пространство разделено посередине дорожкой. Получившиеся сверху и снизу прямоугольники (близкие к квадратам) разделены по диагоналям дорожкой и украшены трилистниками и 8-лепестковыми розетками.

795
рѣ. ѿже сътворнѣи, гла по боу
дѣть въ память не: ѿбо не дѣ
зи. ѿ вѣсѣрѣ. ѿ не зи. ѿ вѣсѣ оф.
ѿ не ѿ мѣстоу. ѿ не ѿ вѣсѣ мѣ.
ѿ не ѿ мѣстоу. ѿ вѣсѣ ѿ. ѿ да и
скарѣи сѣи. Еднѣ ѿ двои паде
сете. ѿ де къ архіере шѣ, да прѣ
дѣ есо нѣ. ѿ пн же слышавше
възрадовашесе. ѿ ѿбещаше ем
сребръникы да стн. ѿ не скаше ка
ко есо въ поб поврѣме прѣдѣ.
ѿ въ прѣвѣндѣ ѿ прѣсѣмь къ еса . ме.
пасхоу жрѣбахоу. глаше емоу
оученици есо. гдѣ хощешн шѣ
ше оу готоваемъ да гасн пасхоу.
ѿ посла двѣ ѿ оученикъ сконхѣ
ѿ гла нѣма. ѿ дѣ ставъ градъ ѿ сѣ
щества члѣкъ въ скоудѣлнцуѣ
водоу посе ѿ понемъ ѿ дѣ та. ѿ
ѿ дѣ же аще въ ондѣше. рѣ та
гѣ оу домоу. тако оутн стель сѣ

В торце верхней крышки сохранился нижний металлический шпень. Вместо утраченного верхнего шпня вбит длинный гвоздь. На нижней крышке следы от гвоздей, крепивших прибои для ременных застежек. Разрыв кожи на внешнем торце верхней крышки подшит нитками до того, как рукопись попала в БАН. На коже многочисленные следы порчи жучком.

Реставрация ЛКРД в 1970–1971 гг. — замена корешка, дублировка кожи переплета на новую основу, подклейка многочисленных длинных разрывов кожи. Также в ходе реставрации долита бумага, листы посажены на фальцы, доски оклеены с обратной стороны с изготовлением форзацных листов. Блок перешит.

Блок. Частично сохранилась первоначальная кириллическая нумерация тетрадей на нижнем поле первых и последних листов тетрадей (л. 4, 11 об., 12, 27 об., 27а, 34, 41 об., 42, 49 об., 50, 75, 94, 101 об., 109 об., 110, 117 об., 118, 124 об., 125, 132 об., 133, 146, 154 об., 165 об., 166, 173 об., 184 об.). Л. I, II реставрационные.

Сохранность. Рукопись имеет значительные утраты. Утрачено по одному листу между л. 4 и 5, 33 и 34, 75 и 76, 93 и 94, 145 и 146, 153 и 154, 160 и 161, 162 и 163, 173 и 174, 183 и 184, 184 и 185; по два листа между л. 1 и 2, 56 и 57, 62 и 63, 68 и 69, 81 и 82, 87 и 88, 139 и 140; три листа между л. 179 и 180; четыре листа между л. 2 и 3; шесть листов между л. 3 и 4, 152 и 153; восемь листов между л. 101 и 102, девять листов между л. 117 и 118. Л. 133 перевернут при переплетении. Л. 102–104 и 113–117 сохранились фрагментарно. Ни одно из Евангелий не сохранилось полностью, все со значительными утратами. Между л. 27 и 28 должен находиться л. 27а (вплетен между л. 33 и 34). Правильный порядок листов: I, 1–27, 27а, 28–132, 133 об., 133, 134–189, II.

Записи и пометы. На л. 126 стертая запись, начинающаяся со слова «Сиа...». На нижнем поле л. 164 запись чернилами: «Ввф [так!] лето 1732 писахъ азъ». На внешнем поле л. 164 об. запись чернилами: «Мино Босшанци улу» (?). Там же на нижнем поле записан счет (?) в столбец: «123/456/789/345/678/2791».

Библиотечные записи. На внутренней стороне нижней крышки переплета библиотечная заверка О. П. Лихачевой¹¹ от 1 октября 1979 г. Там же запись о реставрации в ЛКРД в 1971 г.

Листы без первоначального текста: л. I–I об., II–II об.

Содержание:

Л. 1–1 об. Оглавление Евангелия от Матфея с указанием параллельных чтений из других Евангелий, без начала, главы 24–68.

Л. 2–62 об. Евангелие от Матфея, без начала и конца, со значительными утратами:

Л. 2–2 об. Мф. 1: 15 — 2: 3, без начала и конца. Нач. со слов: «[Елеза]ра. Елеазар же роди Матфана...». Обрывается на словах: «...слышав же Иродь царь смутисе, и весь Иерусалим».

¹¹ Лихачева Ольга Петровна (1937–2003) — сотрудница Рукописного отдела БАН в 1958–1995 гг. (Великая Россия. Кн. 1. С. 440).

Л. 3–3 об. Мф. 4: 14 — 5: 1, без начала и конца. Нач. со слов: «[Не]фалимлих, да събудете реченное Исаиемъ пророком...». Обрывается на словах: «...и съдшу ему приступише къ нему ученици».

Л. 4–4 об. Мф. 6: 34 — 7: 14, без начала и конца. Нач. со слов: «[довлѣ]ть днєви злѡба своя...». Обрывается на словах: «...что тѣсна врата и прискрѣбнѣ путь, въведеи в».

Л. 5–33 об. Мф. 7: 27 — 18: 21, без начала и конца. Нач. со слов: «[храми]нѣ тои и падесе, и бѣ разрушение еє велие...». Обрывается на словах: «...Господи, коль крати сьгрѣшитъ к ме[не]».

Л. 34–56 об. Мф. 18: 35 — 26: 40, без начала и конца. Нач. со слов: «къждо брату своему от сердцець ваших...». Обрывается на словах: «...тако ли не възмогосте единого часа побдѣти».

Л. 57–62 об. Мф. 26: 71 — 28: 20, без начала. Нач. со слов: «глаголеши. Изышьдшу же ему въ врата, узрѣ и друга...». В конце текста охристыми чернилами запись о количестве стихов.

Л. 63–101 об. «Еже от Марка святое Благовѣствованиє, неделя прѣд просвященієм, глава 1», нач.: «Зачело Евангелиа Исус Христова Сына Божиа...». Евангелиє от Марка, без конца, со значительными утратами:

Л. 63–68 об. Мр. 1: 1 — 3: 10, без конца. Обрывается на словах: «...да ему прикоснутсе, ели[цы]».

Л. 69–75 об. Мр. 4: 10 — 6: 26, без начала и конца. Нач. со слов: «егда же бысть единь, въпросише его иже бѣху съ нимь...». Обрывается на словах: «...клетвы же ради и за възлежещиих съ нимь, не въсо[те]».

Л. 76–81 об. Мр. 6: 41 — 8: 31, без начала и конца. Нач. со слов: «[хле]бѣ, и двѣ рибѣ, възрѣвъ на небо благослови...». Обрывается на словах: «...яко подобаетъ сыну человеческому много пострадати».

Л. 82–87 об. Мр. 9: 18 — 13: 17, без начала и конца. Нач. со слов: «и скрѣжещеть зуби своими и оцепнѣваетъ...». Обрывается на словах: «...и приидоше въ Иерихон, и исходещу ему».

Л. 88–93 об. Мр. 11: 20 — 13: 17, без начала и конца. Нач. со слов: «[мимохо]деще видѣше смоковницу иссыхшую ис корѣнниа...». Обрывается на словах: «...да не възвратитсе вспеть взети ризу свою, горе же непразднимъ».

Л. 94–101 об. Мр. 13: 33 — 15: 37, без начала и конца. Нач. со слов: «тъкмо отец. Блюдѣте, бдите, молитесе...». Обрывается на словах: «...Исус же пуць глас велии изьдше».

Л. 102–162. Евангелиє от Луки, без начала и конца, со значительными утратами:

Л. 102–117 об. Лк. 1: 78 — 6: 36, без начала и конца. Нач. со слов: «милосердиа ради милост[и Бога нашего, в] них же посѣти...». Обрывается на словах: «...яко ты благъ есть на безблагодѣтныє и злыє. Бу[дите]».

Л. 118–139 об. Лк. 8: 43 — 14: 9, без начала и конца. Нач. со слов: «[су]щии въ точении кръве от двою на десете лѣту...». Обрывается на словах: «...и тогда начнеши съ студомъ послѣднее мѣсто дръжа[ть]».

Л. 140–145 об. Лк. 14: 32 — 17: 8, без начала и конца. Нач. со слов: «еще далече ему суцу, моление пославь, молитсе о съмирении...». Обрывается на словах: «...уготоваи что вечераю (так!) и прѣпоясавсе служи ми, донь[деже]».

Л. 146–152 об. Лк. 17: 23 — 19: 43, без начала и конца. Нач. со слов: «вамь: се здѣ или се ондѣ, не изыдѣте, ни поженѣте...». Обрывается на словах: «...и обьдут те и обьмут те отвсуду».

Л. 153–153 об. Лк. 21: 34 — 22: 11, без начала и конца. Нач. со слов: «отегчаютъ сердца ваша обьядениемъ и пианствомъ...». Обрывается на словах: «...и рцѣта дому владыцѣ, глаголетъ тебѣ учитель: гдѣ есть оби[тель]».

Л. 154–160 об. Лк. 22: 28 — 24: 18, без начала и конца. Нач. со слов: «[мно]ю въ напастех моих, и азъ завѣщаю вамъ...». Обрывается на словах: «...ты ли единый пришльць еси въ Иерусалимъ, и не у[веде]л».

Л. 161–162. Лк. 24: 33 — 24: 53, без начала. Нач. со слов: «и иже бѣху съ ними, глаголющихъ, яко въистину вѣста Господь, и явися Симону...».

Л. 162–162 об. «Главы еже от Иоана святаго Евангелиа». Оглавление Евангелия от Иоанна с указанием параллельных чтений, 18 глав.

Л. 163–189 об. Евангелие от Иоанна, без начала и конца, со значительными утратами:

Л. 163–173 об. Ин. 1: 17 — 5: 11, без начала и конца. Нач. со слов: «[Моисе]омъ дань бысть, благодать же и истина Исусом Христомъ бысть...». Обрывается на словах: «...сътворивии ме цѣла, тыи мнѣ рече: възми одръ твои и ходи».

Л. 174–179 об. Ин. 5: 24 — 6: 67, без начала и конца. Нач. со слов: «прѣидеть от съмрты въ животь...». Обрывается на словах: «...рече же Исус обѣма на десете: еда и вы хотите ити? Отве[ща]».

Л. 180–183 об. Ин. 7: 48 — 8: 52, без начала и конца. Нач. со слов: «...[фа]рисеи, нь народ съи, иже не вѣдетъ закона...». Обрывается на словах: «...аще кто слово мое съблюдетъ, съмрты не имать вкусити въ».

Л. 184–184 об. Ин. 9: 8 — 9: 22, без начала и конца. Нач. со слов: «слѣпъ бѣ, глаголаху: не съ ли есть сѣде и просе[и]...». Обрывается на словах: «...да аще кто исповѣсть Христа, да отлучень сынми[ща]».

Л. 185–189 об. Ин. 9: 39 — 11: 40, без начала и конца. Нач. со слов: «слѣпи будуть, и слышаше от фарисеи...». Обрывается на словах: «...четвередневень бо есть. Глагола еи Исус: не рѣх ли».

Библиография: Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 8 (датировка кон. XV в.; состав); ПС XV в., № 1845 (вторая половина XV в.); ПС XV доп., № 1845 (XIV в.); СК XIV в. Вып. 1. С. 463–465, № 314 (кон. XIV — нач. XV в.); Ostapczuk 2013. S. 46; Сергеев 2016. С. 972–973 (XV в.).

Евангелие тетр. — Тек. пост. 84.

Конец XV в. 4° (13×19,5 см). 329 (326+III) л. Древнерусский извод.

Рукопись приобретена БАН в 1937 г.

Филиграни. 1) Сердце под короной, внизу литеры JB (л. 1–148, 150–199). Сходный — Брике, № 4324 (1482 г., siml. 1482–1499 гг.), менее сходные — Брике, № 4325

(1496 г.), 4326 (1495 г.). 2) Литера Р, фрагмент знака на единственном вклеенном л. 149, неотожд. 3) Кувшинчик одноручный (л. 200–231). Тип знака — Лихачев. Мельницы, № 623 (1482 г.), Брике, № 12490 (1484 г.), 12491 (1491 г.), 12492 (1508 г.), 12493 (1510 г.). 4) Звезда восьмиконечная (л. 232–326). Отдаленно сходен по контуру, но в рукописи не имеет креста — Грозданович-Пайич, Станкович. Високи Дечани, № 67 (1435–1445 гг.).

Переплетный л. I: «ЯМСЯ» (Ярославская мануфактура Саввы Яковлева), вторая половина XVIII в. Переплетные листы II, III — бумага машинной выделки.

Почерк. Полуустав, один почерк (ил. 10 цв. вклейка), небрежный в конце рукописи. Употребляется этимологический юс малый. Вязь. 22 строки на листе. Киноварные заголовки и малые инициалы. Указания на зачала киноварью; киноварные верхние и нижние колонтитулы с началом чтений. На оборотах многих листов в верхнем внешнем углу указание на евангелиста. Указания на дни недели написаны на полях киноварью в овальных картушах.

Украшения. Киноварные заголовки вязью к каждому Евангелию. Большие киноварные инициалы в начале Евангелий украшены штриховкой внутреннего поля, точками и кружками, диагональными засечками, реже — орнаментальными растительными отростками. Фигурное завершение текстов: концовки предисловий Феофилакта Болгарского и приписки киноварью в конце Евангелий о количестве стихов и времени их создания оформлены в виде «воронки» (л. 88, 235 об., 239 об.), украшены киноварными и чернильными крестиками и точками, на л. 239 об. — киноварным голгофским крестом. Таким же киноварным голгофским крестом завершается текст книги на л. 326. На л. 277 об. — две орнаментальные «змейки», украшающие конец текста. В писцовых колонтитулах и концовках изредка используются грецизированные начерки. На л. 7 об. — красочная геометрическая заставка со стилизованными элементами балканского и неовизантийского стиля (ил. 10 цв. вклейка). Заставка была выполнена в XIX в. карандашом, с обводкой чернилами и раскрашена акварелью уже после последнего переплетения рукописи, поскольку нарисована поверх подклеек листа у корешка.

Переплет. XIX в. Доски, далеко выступающие за блок, со скосами, обтянуты лиловым бархатом. Сохранился один верхний накладной замок «в зацеп» и две застежки (XIX — начало XX в.?). Крючки у застежек на всю высоту блока, тонкого литья, с выпуклым растительным орнаментом, обработанным гравировкой, фон заполнен бирюзовой финифтью. Блок перешит в XIX в., некоторые листы на фальцах, капталы XIX в. Некоторые листы подклеены. При последнем переплетении блок был обрезан и выкрашен киноварной и синей красками. Переплетный л. III подклеен к листу из бумаги ручного производства. Корешок глухой, с четырьмя бинтами. Капталы из желтых, красных и черных ниток.

Блок. Нумерация тетрадей, находившаяся в начале и в конце тетради в центре нижнего поля, срезана, на некоторых листах сохранились лишь следы титла; единственный номер тетради сохранился на л. 224 (тетрадь 29). Л. 149 был добавлен

писцом после завершения рукописи, содержит евангельское чтение, пропущенное на л. 150 (Лк. 1: 26–38, зачало 3). В месте пропуска на л. 150 помета: «Опись, зри креста лист на...» (часть пометы заклеена); на л. 149 в начале вставки помета: «А се Евагелие к описи». Порядок листов: I–II, 1–326, III.

Сохранность. Часть киноварных глосс на нижнем поле срезана при реставрации. Л. 71 был полностью разорван, часть текста была утрачена; в XIX в. лист склеен, текст реконструирован. Л. 221 разорван поперек и подклеен с краю в XIX в. Л. 225 порван.

Наклейки. На корешке библиотечная наклейка с шифром рукописи.

Листы без первоначального текста: л. I–II об., 326 об., III–III об.

Содержание:

Л. 1–1 об. «Еже от Матфеа святое Благовѣствование. Предисловие толкованиемъ по стихомъ, зри чти съ страхомъ и вѣрою», нач.: «Вѣдомо же буди, яко четырьѣ суть Евангелиа...». Сказание о четверичном числе Евангелий и символах евангелистов.

Л. 1 об.–2. «Слово по стихомъ Василья Аньгирѣта», нач.: «Огня нѣкую всякъ непшуи приемляи...».

Л. 2. «Молитва Исусова», нач.: «Господи Исусе Христе, Сыне едиnorodный безначалнаго ти Отца...». Молитва перед началом всякого дела.

Л. 2–2 об. Б/з, нач.: «Сицевыя ради благодати надежда прочитати долъжно естъ...». Предисловие о чтении Евангелий на каждый день.

Л. 2 об.–4. «Еже от Матфея святое Благовѣствование». Оглавление Евангелия от Матфея, с указанием параллельных мест из других Евангелий, 68 глав.

Л. 4 об.–7. «Творение Феофилакта архиепископа Болгарьскаго. Предисловие еже от Матфѣя святаго Евангелиа. Начало о Христѣ», нач.: «Иже убо прежде закона они божествении мужие...».

Л. 7 об.–88. «Еже от Матфея святаго Благовѣствование. Глава 1, зачало 1», нач.: «Книга родства Исусъ Христова...». Евангелие от Матфея, в конце сведения киноварью о количестве стихов Евангелия и времени его создания, 116 зачал.

Л. 88 об.–89 об. «Главы святаго Евангелия еже от Марка». Оглавление Евангелия от Марка, с указанием параллельных мест из других Евангелий, 48 глав (последние две не пронумерованы).

Л. 90–91 об. «Предисловие еже от Марка святаго Евангелия», нач.: «Еже от Марка святое Евангелиа...». Предисловие Феофилакта Болгарьскаго.

Л. 91 об.–143 об. «Еже от Марка святаго Благовѣствование, глава 1», нач.: «Зачало Евагелиа Исусъ Христова Сына Божиа...». Евангелие от Марка, в конце сведения киноварью о количестве стихов Евангелия и времени создания, 71 зачало.

Л. 144–146. «Еже от Луки святаго». Оглавление Евангелия от Луки, с указанием параллельных мест из других Евангелий, 83 главы.

Л. 146–147. «Предисловие еже от Луки святаго Евагелия», нач.: «Лука божествении антиошанинъ убо бѣ родомъ...». Предисловие Феофилакта Болгарьскаго.

Л. 147–235 об. «Еже от Луки святого Благовѣстование. Глава 1 на рожество Иоана Предтечи Крестителя, зачало 1», нач.: «Понеже убо мнози начаша чинити повѣсть...». Евангелие от Луки, в конце сведения киноварью о количестве стихов Евангелия и времени его создания, 114 зачал.

Л. 236. «Еже от Иоанна святого Благовѣстование главы». Оглавление Евангелия от Иоанна, с указанием параллельных мест из других Евангелий, 18 глав.

Л. 236 об.–239 об. «Предисловие еже от Иоанна святого Евангелия», нач.: «Иже духа сила въ немощи съвершается, якоже писано есть...». Предисловие Феофилакта Болгарского.

Л. 240–307. «От Иоанна святое Благовѣстование, глава 1», нач.: «Въ началѣ бѣ Слово...». Евангелие от Иоанна, в конце сведения киноварью о количестве стихов Евангелия и времени его создания. 67 зачал.

Л. 307–309. «Неделя о мытаре и фарисии, се и Евангелие от Луки, зачало 89...». Указатель евангельских чтений от недели о мытаре и фарисее до Пасхи, включает указатели на субботние и воскресные дни Великого поста («Сказание неделямъ и суботамъ Святого поста»), в Страстную седмицу, 12 страстных Евангелий, на часы Великой пятницы.

Л. 309–310. «Сказание, како чтутся Евангелия въскресная от Пасхи до недели Всѣх святых». Указатель воскресных евангельских чтений на утрени и литургии в указанный период.

Л. 310. «Явлено въскреснымъ Евангелиемъ утренимъ». 11 воскресных Евангелий.

Л. 310 об.–311. «Сказание о осми гласѣхъ, иже въ Октацѣ (так!) и Евангелиемъ въскреснымъ, иже на утрени и Апостоломъ и Евангелиемъ, иже на литургии. Октаик, на утрени, на литургии к римлянѣмъ». Указатель соответствия гласов Октоиха чтениям на утрени и литургии послания ап. Павла к римлянам и Евангелий от Матфея, Марка и Луки.

Л. 311 об.–313. «Скончашася Апостолы и Евангелия литургии и гласы же Осмогласии и утрения Евангелия въскресная...». Объяснение порядка чтений Евангелий, согласованного с подвижным и неподвижным календарем, включает раздел «Подобаеть же ведати сие, яко не держитъ церкви вселенская ни на блаженахъ, ни на литургии чести Апостоль или Евангелие...». Уставные указания порядка чтений Евангелий разнымъ чинамъ святости.

Л. 313–321. «Явление месяцемъ 12, в нихже елико имуть церк[овь] праздники святыхъ памяти...». Месяцеслов избраннымъ святымъ и праздникамъ, включает указания на евангельские чтения. Памяти славянскимъ святымъ и праздникамъ: кнн. Борис и Глеб (24 июля).

Л. 321–322. «Общая Евангелия во память святыхъ». Указатель евангельских чтений бесплотнымъ, апостоламъ, мученикамъ, святителямъ, священномученикамъ, преподобномученикамъ, преподобнымъ, мученицамъ, преподобнымъ женамъ, схимникамъ, «над имущимъ духъ недуженъ», «за болящаго», на освящение церкви, «труса ради», на бездождие, о победе царя, «о нашествии языкъ», «о запалении», «на всяко при-

ношение», на исповедь мужам и женам, «страха ради», заупокой, на освящение маслу «семь попов требъ», «женам освящение маслу».

Л. 322–326. «Евангелиа литургина от Иоана въ святую великую неделю Пасхы». Указатель евангельских чтений на год от Пасхи до недели Мясопустной. Счет неделя: от Пасхи до Пятидесятницы (8 недель), от недели Всех святых (17 недель), далее до недели Мясопустной (17 недель).

Дополнительные сведения. Согласно «Инвентарю новых поступлений в Отдел рукописной книги БАН с 20 апреля 1934 г. по 1954 г.» Евангелие было приобретено 28 января 1937 г.: «купл. за 30 р. от А. Пруссак» (с. 22, инв. № 8747). По-видимому, имеется в виду Анна Владимировна Пруссак, исследовательница русских диалектов и древнерусских рукописей, работавшая в 1930–1931 гг. в БАН (Груздева 2013. С. 447–471).

Библиография: Алексеев и др. 1998. С. 58; Сергеев 2016. С. 978.

Евангелие тетр. — Яцимир. 1 (13.1.2).

Конец XV в. (1490-е). 2° (18×28 см). 232 (230+II) л. Среднеболгарский извод (Великое княжество Литовское).

Рукопись принесена в дар БАН в 1901 г. А. И. Яцимирским.

Старые шифры: Яцимир. 2; 13.1.2.

Филиграни. 1) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 1–132, 134/143, 135/142, 145–183, 186–230). Для формы b (л. 10 и др.) близкий — Пиккар III, Abt. XVI, № 215 (1496 г.). 2) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 133/144, 136–141). Отдаленно сходный — Пиккар III, Abt. XVI, № 189 (1499, 1500 гг.).

Вставные л. 184–185, филигрань Кабан. Близкий — Лихачев, № 2378 (конец XVI в.). Л. I, II — бумага машинной выделки, без водяных знаков и штампелей.

Почерк. Крупный полуустав одного почерка (ил. 20, 21). Выдержанная тырновская орфография; систематическое использование двух юсов. 20–22 строки на листе. Восполнения почерком конца XVI в. на л. 184, 185. Колонтитулы с указанием евангелистов на верхнем поле. Литургическая разметка (указания на дни чтений, инципиты, окончания чтений) — киноварью в тексте и на полях, номера глав проставлены чернилами на боковых полях.

Украшения. Киноварные заголовки вязью. На л. 3 нераскрашенная заставка балканского стиля (ил. 20), выполненная в две линии: плетенка из четырех крупных кругов (переплетающиеся бесконечные восьмерки), ленты плетенки декорированы нераскрашенными узелками-наростами. Киноварные инициалы украшены зигзагообразными орнаментальными отростками с крупными бусинами и засечками (л. 3, 54 об., 118, 119, 211 об. и др.). На л. 184 об. маргинальное украшение в виде голгофского креста.

Переплет. Доски в синем бархате, конец XIX в. Доски тонкие, толщиной 0,7 см, выступают за обрез блока, со скосами внутрь с трех сторон. Две ременные застежки «в зацеп», обтянутые тем же бархатом. Латунные застежки разновременные, разной формы. Корешок глухой, с четырьмя бинтами. Обрез выкрашен в красный цвет.



СЪ РОЖДЕНІИ СЪ ХС СМО БЖІИ

НЕ. ПРѢПРОСВѢЩЕНІЕМЪ. ГЛА. ѿ
ЗАДАДОУМІА ІУХВА НА БЖІА. ГАРТО
ЖЕ ПИСАНО ВЪ ПРѢЦѢ. СЕ АЗЪ ПО
СА А ГЛА ДО ТОГО ПРѢАЩЕ АЩЕ БЪ
МАМЪ. И АЗЪ ОУТОБНѢ ПЛЪТЪ ОН
ПРѢТОВА. И АЗЪ ПІАЩА ГОВІУ
СТЫНИ. И ТОГО АНТИПІАНИ. И ПРА
ВНОСТЬ ОНТИ ПЪ АДО. БЖІО
И АЩЕ БЖІА ПІАСТЫНИ. И ПРОПОВѢДА
ИЩЕНІЕ ПОКА АНІ ВЪ МІА ПРѢЩЕНІЕ ПРѢ
ХОВЪ. И СЪХОЖА АЩЕ ПЪ НЕДОУМІА

† а л с т е в а ѿ л і а н д р е в ѣ м а с е м о ѿ л ѣ ѣ

† а л с т е в а ѿ л і а н д р е в ѣ м а с е м о ѿ л ѣ ѣ
ма г а л ѣ р ѣ г а д ѣ л а м ѿ с е м ѣ л ѣ ѣ г о з ѣ р ѣ

СВѢДѢНІЯ

ВѢСТОВАНИЕ, НАСТАВЛЕНІЯ НА ПАСХУ И НА ИВАНІИ.

ВЪ НАЧАЛѢ БѢСЛОВО . И СЛОВО БѢ
КЪ БѢ ОУ И БѢ БѢ СЛОВО . СЪ БѢ
И С К О Н И К Ѣ БѢ ШЕ , И ВѢ СѢ Т Ѣ М Ѣ
БЫ Ш А , И ВЪ З Н Е Г О Н И Т О Ж Е Н Е Б Ы .
Е Ж Е БЫ , ВЪ Т О Ж И Б О БѢ , И Ж И
В О С БѢ Т Ы Л І О . И С ВѢ Б Ы Т Ъ
М Ѣ С Ѣ В Т И Т Е М , И Т Ъ М А С Г О Н Е С Е Б Ѣ .
Б Ы Т І Я П О С Л А Н Ъ С Ѣ А , И М Ѣ С Л О У І С Ѣ А .

Ил. 21. Евангелие гетр. Яцимир. 1 (13.1.2). Л. 118

Блок. Сохранилось две нумерации тетрадей: 1) фрагментарно сохранившаяся — выполненная писцом рукописи, которая проставлялась на первом и последнем листах тетрадей: с л. 3 до л. 156 об. (тетради 7–19). 2) Почерком XVIII в.: с л. 175 до л. 222 (тетради 2–7); с л. 3 до л. 133 об. (тетради 8–19). Последовательность тетрадей была нарушена в процессе переплетения в конце XIX в.

Сохранность. Рукопись сильно пострадала от времени, сохранилась не полностью, большинство листов имеют утраты. Утрачен один лист с частью оглавления к Евангелию от Марка (после л. 1); один (?) лист после л. 41; один лист с началом Евангелия от Луки (между л. 45 и 46); два листа (?) с окончанием Евангелия от Иоанна и началом Евангелия от Матфея (между л. 168–169); один лист после л. 174. Евангелие от Матфея ошибочно при переплетении было помещено в конец кодекса. Правильный порядок листов: л. I, 169–230, 1–168, II. Рукопись восполнялась в конце XVI в. (л. 184, 185). Л. 183 был прожжен, в XVIII в. (?) восполнен, дописан. Рукопись была кустарно отреставрирована в начале XX в.: все листы посажены на фальцы, утраты на нижних и боковых полях были восполнены фрагментами бумаги со скорописным текстом XVII в. (л. 46, 47, 49, 81, 82, 83, 96, 98, 107, 109, 110, 115, 118, 135, 218) и XVIII в. (л. 116, 158, 227, 228, и др., на л. 148 читаются отдельные слова «...господинъ... старуха...», на л. 169 об. «книга...»), а также бумагой со штемпелем князя Паскевича (л. 157, штемпель типа: Клепиков 1959, № 139–141 (1900–1914 гг.)). Л. 169, 184 имеют значительные утраты, некоторые строки читаются фрагментарно, для укрепления листов поверх текста была наклеена бумага. Двойные листы из тонкой бумаги приклеены к верхней и нижней крышкам переплета в качестве защитных (л. I, II).

Записи. На верхнем поле л. 118 молитвенные записи кириллицей на румынском языке, XVIII в. (ил. 21). Верхняя часть записи срезана. На нижнем поле л. 146 об. запись латиницей на румынском языке.

На обороте верхней крышки переплета наклейка с записью: «Книгу сию дарю дорогому сыну моему Александру Ивановичу Яцимирскому на память. 1897 года декабря 7 дня. С. Табаки. Священник Иоанн Яцимирский» (ил. 22), на наклейке круглая печать-эскилибрис с гербовым щитом (?): «И. I. Яцимирский».

На л. 2 об.–3 запись западнорусским полууставом XVI в., выписка из 1-го соборного послания ап. Иоанна (1 Ин. 4: 20–21; 5: 1–5): «Възлюблени, аще кто речеть о яко любѡ Б(ог)а, а брата своего нинавидитъ, лъжь ес(ть). Ибо не любѡ брата своего, егоже видѡ, Б(ог)а, Егоже ни видѡ, Б(ог)а, егоже ни видѡ [так! дважды], како можеть любить? Сиж заповеди [так!] имаь от Него: любѡ Б(ог)а, любить брата своего. Въськъ вѣржи, яко I(су)с естъ X(ристо)с, от Б(ог)а рождень естъ, и всѣкъ любѡ рожедшаго, любит рожденаго от него. О симъ разомаем, яко б[уд]имь члда Б(о)жи[я], егда Бога любимь и заповѣди Его съблюдаем, сиж бо естъ, любовь Б(о)жіе. Заповѣди Его съблюдаем, и за[по]вѣди его тажкы нѣ сжть. Ако всѣкъ, рождение от Б(ог)а, побѣждаеть мирь. И си ес(ть) побѣдж, побѣждышиа мирь, вѣрѣ наши. Кто ес(ть) побѣждажи мир и тькмо верож, яко И(су)с ес(ть) Христос С(ы)но Б(о)жіи».

На л. 29 почерком XVIII вв. (?) стих 120 псалма: «Помощь моя от Господа, створи[шаго] небо и змле».

На л. 45 об. молитвенные записи и выписки из Евангелия от Луки кириллицей на румынском и на церковнославянском языках, XVIII в.

Библиотечные записи, пометы, наклейки. На обороте верхней крышки переплета библиотечная наклейка: «№ 2. Четвероевангелие XVII века». Там же записи: «По охранной описи I. А. 23»; шкафной шифр «13.1.2» и действующий шифр «Собрание А. И. Яцимирского № 1». К форзацу (л. I) приклеен фрагмент, вырезанный из «Охранной описи рукописного Отделения библиотеки Академии Наук» (Срезневский 1905а. С. 14) с описанием рукописи.

Листы без первоначального текста: л. I–I об., 2–2 об., 45 об., II–II об.

Содержание:

Л. 169–230 об. Евангелие от Матфея, без начала, 116 зачал. Нач. со слов зач. 1: «[Зоро]вавель же роди Авиу[да]...» (Мф. 1: 13). Текст обрывается на л. 174 об., зач. 12 на словах: «...паче книжники и фарисеи» (Мф. 5: 20) и возобновляется на л. 175, зач. 14, словами: «[вся]ко ни небом, яко престоль есть Божи...» (Мф. 5: 34). В конце киноварью сведения о количестве стихов и времени создания текста: «Издастся самѣмъ тѣмъ по лѣтѣх осмих Христова Възнесения. Стиховъ 2000 и 600».

Л. 1–1 об. «Еже от Марка святого Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Марка, с указанием соответствующих глав из других Евангелий, без окончания, до 37 главы.

Л. 3–42 об. «Еже от Марка святого Евангелиа, неделя прѣд просвѣщениемъ, глава 1», нач.: «Зачяло Евангелиа Исус Христова Сына Божиа...». Евангелие от Марка, 71 зачало. Текст обрывается на л. 41 об., зач. 68 на словах: «...и Мариа Иакова малаго» (Мр. 15: 40) и возобновляется на л. 42, зач. 71, словами: «Въскресь же Исус заутра...» (Мр. 16: 9). В конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «По лѣтѣх десятих Христова Възнесения. Стиховъ тысяща и шестьсот».

Л. 43–45. «Еже от Луки святого Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Луки, с указанием параллельных мест из других Евангелий, 83 главы.

Л. 46–117. Евангелие от Луки, 114 зачал. Начало утрачено, нач. со слов зач. 2: «страх нападе нань, рече же к нему аггель...» (Лк. 1: 12). В конце киноварью приведены сведения о количестве стихов и времени создания текста: «Издастся по лѣтѣх 15 Христова Възнесения. Стиховъ 2000 и 70».

Л. 117 об. «Еже от Иоанна святого Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Иоанна, в трех главах ссылки на синоптические Евангелия. 18 глав, не пронумерованы.

Л. 118–168 об. «Еже от Иоанна святое Благовѣстование, на святую Пасху на литургии, глава 1», нач.: «Въ началѣ бѣ Слово, и Слово бѣ къ Богу...». Евангелие от Иоанна, без конца. Обрывается словами зач. 66: «...и въседоша абие въ кора[бль]» (Ин. 21: 3).

Дополнительные сведения. Рукопись происходит из земель Великого княжества Литовского; возможно, из юго-западного региона, учитывая поздние записи на румынском языке.

Библиография: Срезневский 1905а. С. 14; Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 21–22 (датирована кон. XVI в.); Алексеев и др. 1998. С. 56; Ostapczuk 2013. S. 46.

* * *

Евангелие, фрагмент. — 25.4.17.

Вторая четверть XV в. 2° (14×19 см). 1 л. Среднеболгарский извод.

Фрагмент поступил в БАН в 1917 г.

Филиграни. Голова быка под 7-лепестковой (?) розеткой на тонкой мачте. Отдаленно сходный — Брикe, № 14748 (1417–1431 гг.). Понтюзо расположены по вертикали, а водяной знак — посередине листа, что указывает на формат in folio.

Почерк. Полуустав, один почерк (ил. 23). 21 строка на листе. Южнославянские черты в орфографии: два юса, мена юса малого и ъ; написание праўда. Богослужebные рубрики охристой краской.

Сохранность. Отрывок, по-видимому, был извлечен из переплета: на листе сохранились фрагменты кожи, клея, приклеившихся фрагментов бумаги с текстом. Утраты бумаги и текста. Края листов обрезаны и оборваны с утратой текста с обеих сторон листа, ветхие, осыпаются. Посередине 6-й и 7-й строк неровное отверстие.

Зaписи. На л. 1 между строк вписано карандашом, вероятно, в нач. XX в.: «Лук. III: 13–18», «Мф. XX: 1–16». Фрагмент вложен в обветшавший конверт, на котором тонким пером черными чернилами написан шкафной шифр и дата «1917» (год поступления в БАН).

Содержание:

Л. 1. Фрагмент Евангелия от Луки, читающегося в навечерии Богоявления (6 января), зач. 9, начало утрачено. Нач. со слов: «[нич]т[о]же более повелѣннааго в[амь твори]те, въпрашааху же его...» (Лк. 3: 13), кон.: «...и ина утѣшая б[ла]говѣст[воваша] глаголааше къ людемь» (Лк. 3: 18).

Л. 1. «Срѣтение Господа на[шего Ис]ус Христа. Евангелие на утрени. Въставшима [...]. Ищи на Рожество Богородица. На литургии ищи н[а ...] Обрезание Господа». Уставные указания о евангельских чтениях на Сретение (2 февраля).

Л. 1–1 об. «Святаго 40 мученикъ», нач.: «[Р]ече Господь причу сию: подобно есть царство небѣсное [человеку до]мовиту, иже изыде купно...». Уставное указание о чтении Евангелия от Матфея на день памяти 40 мучеников Севастийских (9 марта), зач. 80. Текст обрывается на словах: «...будет послѣднии прѣвы, и прѣвыи по[следнии]» (Мф. 20: 1–16).

Дополнительные сведения. Возможно, фрагмент представляет собой часть редкого типа Евангелия — праздничного, с чтениями на избранные праздники.

Время поступления рукописи определяется по дате на конверте и по инвентарной книге, в которую фрагмент внесен в 1917 г.

Библиография: ПС XV в., № 1825 (ошибочно указано собрание П. А. Сырку).

...же бо ея по нелъмѣ дѣгов
 те. въ прѣшачу же егѡ въ нѣмѣ гла
 шось творимъ. и рече ѡ нѣмъ. ни во
 дѣ те. и ѡ каевѣ те. и доу. и
 те. и брѣшѣши ми. чѣще мѣ и
 те. и въ вѣсѣмъ въ срѣцѣхъ во
 яма. и да не стѣ хс. ѡ вѣщавашъ
 въ мѣмѣ гла. и зъсѣ ѡ крѣ въ воура
 въ екрѣ плаѣши мене, емоу же въ
 емъ срѣшиши мене съ попомъ егѡ. тѣ
 въ дѣхъ мѣ стѣмъ и ѡ гнемъ. емоу
 дѣ въ орѣ коу егѡ, и ка прѣбнѣ гѡ
 въ. и съ берѣшѣни цѣтъ въ нѣмѣ
 па въ вѣсѣмъ егѡ гнемъ не гашѣ
 ми. и ѡ нѣмѣ оушѣ шѣ въ. ѡ вѣстѣ
 гашѣ егѡ людемъ: и срѣ меніе гашѣ
 мѣ. егѡ и егѡ. въ вѣстѣши ма
 и ѡ нѣмѣ рѣство бѣа. и алѣ гѡ и ѡ нѣ
 въ рѣнїе гѡ: и стѣ. и мѣ нѣ
 гѡ. прѣ стѣ. и ѡ нѣмѣ цѣ рѣство нѣ
 мѣ оушѣ. и ѡ нѣмѣ зѣ егѡ проу

Ил. 23. Евангелие, фрагмент. 25.4.17. Л. 1

Евангелие тетр (Владимирское), фрагмент. — Археогр. ком. 121.

1480-е гг. 4° (13,8×20,3 см). 15+II л. Среднеболгарский извод.

Рукопись поступила в 1931 г. в составе собрания Археографической комиссии. Старый шифр: Археогр. ком. 273.

Филиграни. 1) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 2–8). Близкий — Лихачев, № 3890 (1481 г.). 2) Голова быка под короной с 6-лепестковой розеткой (л. 9–15). Близкие — Лихачев, № 1189 (1481 г.), 1205 (1485 г.).

Л. I, II — бумага машинного производства, XX в.

Почерк и языковые особенности. Профессиональный полуустав, один почерк (ил. 24; ил. 11, 12 цв. вклейка). 22 строки на листе. Заголовки, инициалы киноварью. Языковые особенности последовательно отражают тырновскую орфографию: использование двух юсов, мена юсов (*отстожщних, овѣщеважще, страждажщжа, одѣснжа*), мена ѣ и ѡ (*обычѣа, помышлѣжще, идѣаше, учѣшѣ, дивлѣхусѡ*), нестяженные формы именных частей речи (*вѣровавшимъ*), зияние гласных (*одѣанъ, покаанна, мариа, знаменна, вѣчнаа, церковнаа, нуденскаа*), ъ в функции ѣ на конце слов (*исаакъ, грѣхъ, дүхъ*), лигатура Ѣ на месте диграфа оу (*весеѣдѣ*), рефлекс тѣт. Редкие примеры восточнославянских черт: в Вин. п. -ү в м. -ж (*вѣрү*); суффикс -ющ-вм. -жщ (*поспѣшьствүющж, но үтврѣждажщү, послѣдствүжщними*), на конце слов ѣ (*благовѣстнамъ, седмидесатъ, сжвотъ*). Киноварные колонтитулы с указанием на евангелиста; номера зачал и номера глав на боковых полях; указания на чтения в особые дни недели на верхнем и нижнем поле. Маргинальные украшения с указаниями на дни недели в киноварных каплевидных картушах под крестом (л. 7, 11). Большие киноварные инициалы в 3–4 строки на л. 1, 7, 11. Первая строка заголовков с элементами вязи, высотой менее двух строк.

Украшения. Сохранились две широкие плетеные заставки балканского стиля в четыре цвета (ил. 11, 12 цв. вклейка), двухконтурный тонкий рисунок киноварью. На л. 7 заставка в виде одного большого круга, в который вписаны геометризованные, переплетающиеся формы, украшенные мелкими жемчужинами, выполненными белилами, в центре каждой жемчужины — точка киноварью или зеленой краской. Плетения выходят за диаметр круга и превращаются в византийские ветви и листья (вертикальные — вдоль круга и над кругом в виде наметов). Краски яркие, не выцветшие. На л. 11 заставка в виде плетенки из шести кругов, в которую вписана решетка из квадратов; созданные переплетением фигур геометризованные формы раскрашены в красный, синий, охристый цвета, наполнены жемчужинами с разноцветными точками. Плетения по углам превращаются в византийские ветви, листья и бутоны. В наверхии — стилизованная маковка с византийскими листьями, завершающаяся крестом.

Блок. Нумерация тетрадей сохранилась в нижнем правом углу двух листов (л. 2, 15 об.). Листы относительно полного кодекса были пронумерованы в XIX в. чернилами в правом верхнем углу. По-видимому, фолиация ставилась только в начале и в конце текстов: л. 1 современной фолиации соответствует л. 1 прежнего счета, л. 4 соответствует л. 108, л. 6 — 110, л. 7 — 111, л. 9 — 67, л. 11 — 69, л. 12 — 70.

Рукопись была вложена И. А. Шляпкиным в сложенный пополам лист машинной бумаги (л. I, II).

Сохранность. Рукопись представляет собой разрозненные листы кодекса, беспорядочно сшитые. Сохранились: первый лист кодекса (л. 1); семь листов 10-й тетради (л. 9–15, сигнатура «10» на л. 15 об.); семь листов 15-й тетради (л. 2–8, сигнатура «15» на л. 2). Правильный порядок листов: I, 1, лакуна около 72 листов, 9–15, лакуна 32 листа, 2–8, II. Конец рукописи утрачен.

Листы рукописи подклеены по краям тонкой бумагой. Л. 1 оклеен с оборотной стороны по всему периметру прозрачной калькой, пожелтевшей, пересохшей, приводящей к короблению и разрывам листа. Край л. 1 сверху у корешка утрачен. Листы сшиты вместе без соблюдения деления на тетради нитками стежками вдоль корня листов: первоначально сшиты л. 1–8 и л. 9–15; затем обе части сшиты стежками вместе. Верхняя часть листов пострадала от сырости.

Записи. Л. I, автограф И. А. Шляпкина: «Владимирское Евангелие (дефектное) куплено 21 июня 1906 г. в г. Владимире на Клязьме у старьевщика Разумнова за 7 рублей. И. Шляпкин». Штамп библиотеки И. А. Шляпкина на л. I, 1 (самый распространенный вариант штампов-экслибрисов Шляпкина: Сапожникова 2015. С. 72–73).

Библиотечные записи и наклейки. На л. 1 карандашом инвентарный номер БАН: «Инв. 3717». На л. 2 наклейка со старым и новым шифром по собранию Археографической комиссии. На внешнем поле л. 15 об. запись чернилами: «В этой рукописи 15 листов. 14. II. 1932 г.».

Листы без первоначального текста: л. I, I об., 6 об., II, II об.

Содержание:

Л. 1–1 об. «Феофилакта епископа Българскаго прѣдисловіе еже от Матфея свягата Евангелиа», нач.: «Иже убо прѣжде закона они божествнии мужие...». Конец утрачен, обрывается на словах: «... благовестіе же глаголется, зане вѣстит к нам».

Л. 9. Окончание Евангелия от Матфея: «есмы въ вся дни до скончѣннѣи вѣка, аминь». (Мф. 28: 20). Указание на чтение Евангелия киноварью: «Конец суботе великой и 1-му въскресному». Здесь же киноварью приведены сведения о количестве стихов Евангелия и времени его создания.

Л. 9 об.–10 об. «Еже от Марка свягата Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Марка с указанием параллельных мест из других Евангелий, 48 глав.

Л. 11–15 об., 2–4. «От Марка святое Благовѣстваваніе (так!)», нач.: «Зачяло Евангелиа Исус Христова Сына Божиа». Евангелие от Марка, 71 зачало. На л. 15 об. текст обрывается на зач. 11 на словах: «... и дуси нечистии егда видѣаху его, припадаа» (Мр. 3: 11), и возобновляется на л. 2 на зач. 68 словами: «бывшу же чѣсу шестому, тма бысть по всеи земли...» (Мр. 15: 33). В конце киноварью приведены сведения о количестве стихов Евангелия и времени его создания.

Л. 4 об.–6. «Еже от Луки свягата Евангелиа главы». Оглавление Евангелия от Луки, 83 главы.

Л. 7–8 об. «От Луки святое Благовѣствование», нач.: «Понеже убо мнози начяша чинити повѣсть...». Евангелие от Луки. На л. 8 об. обрывается на зач. 3, на словах: «...Дух Святыи найдет на тя и сила вы[шняго]» (Лк. 1: 35).

Библиография: отсутствует.

Евангелие тетр, фрагмент. — Срезн. II. 1 (24.3.66).

Рубеж XV — XVI в. 2° (32,6×25,9 см). 1 л. Сербский извод.

Фрагмент поступил в БАН в составе собрания И. И. Срезневского в 1910 г.

Старый шифр: Срезн. 8; 24.3.66.

Филигрань. Сюжет филиграни не определен; знак имеет литерное сопроводение DM или MG, неотожд. Расстояние между понтюзо сильно меняется: от 2,5 до 3,4 см.

Почерк. Литургический полуустав, торжественное письмо. 24 строки на листе. Киноварные инципиты. На л. 1 золотом инициал «P» и колонтитул с указанием на чтение Евангелия от Марка. На л. 1 об. золотом выполнены указания на день, два инициала P и B — синей краской. Инициал B аналогичен инициалу B фрагмента БАН, Срезн. II. 3 (ил. 13, 14 цв. вклейка).

Л. 1 сохранил номер тетради «10» на нижнем поле у корешка писцовым почерком; на верхнем поле почерком XIX в. номер листа: «212».

Сохранность. Внешний верхний и нижний угол листа оборван, текст не затронут. Внешний край листа сильно обветшал, часть поля утрачена. Сохранившееся верхнее поле — 5 см, нижнее поле — 9,5 см, внешнее поле — 6 см, внутреннее поле — 3 см. На листе следы подтеков.

Содержание:

Л. 1–1 об. Евангелие от Марка. Нач. со слов: «Рече Господь своимь учеником: блюдѣте, что слышите...»; кон.: «...никтоже можаше его свезати, зане ему многащи пути и ужи» (Мр. 4: 24 — 5: 4, зач. 17). Чтения на вторник, среду и четверг (без конца) 14-й недели по Пятидесятнице.

Дополнительные сведения. Указание на евангелиста Марка в колонтитуле сохранившегося листа рукописи Срезн. II. 1 говорит о том, что данный лист принадлежит Евангелию тетр; в ПС XV в. (№ 478) рукопись названа Евангелием апракос.

Номер тетради 10 располагается на лицевой стороне листа, то есть в начале тетради; следовательно, утрачено 9 тетрадей. Возможно, в рукописи было несколько нумераций тетрадей, например, в Евангелии от Марка начиналась новая нумерация. Тогда на первые 16 зачал Евангелия от Марка должно было бы приходиться 72 листа восьмилистных тетрадей, что представляется маловероятным. Скорее, номер 212 соответствует номеру страницы, а не листа. В рукописи такого формата могли использоваться 12-листные тетради. Тогда первые 9 тетрадей составляли 108 листов или 216 страниц. С учетом первых листов, часто остававшихся пустыми или предназначавшихся для миниатюр, начало тетради 10 могло соответствовать 212 странице.

Вероятно, фрагмент происходит из той же рукописи, которой принадлежало послесловие писца БАН, Срезн. II. 3 (см. ниже).

Библиография: ПС XV в., № 478; Ostapczuk 2013. S. 46.

Евангелие тетр, фрагмент. — Срезн. II. 2 (24.3.67).

1428 г. 2° (27,8×19,5 см). 1 л. Сербский извод.

Фрагмент поступил в БАН в составе собрания И. И. Срезневского в 1910 г.

Старые шифры: Срезн. 9; 24.3.67.

Филиграни. Три горы в круге. Сходный — Брике, № 11894 (1430 г.).

Почерк. Прямой, без наклона полуустав, подражающий литургическому уставу. 21 строка на листе (ил. 25). Сурик (?) в колонтитуле.

Сохранность. Внешний нижний угол оборван, края надорваны, на нижнем поле вырезан фрагмент прямоугольной формы. Рукопись в процессе бытования не обреза­лась, сохранились широкие поля.

Записи. На верхнем поле л. 1 библиотечные записи XX в. чернилами и карандашом о принадлежности фрагмента собранию И. И. Срезневского: «Собр. И. И. Срезн. № 2», «(24.3.67)», «(Срезн. 9)». Здесь же круглый штамп ОР БАН СССР.

Содержание.

Л. 1–1 об. Евангелие от Иоанна. Нач. со слов: «кую рѣчь приносите на человека сего...» (Ин. 18: 29), обрывается на словах: «...изиде же внь Иусь, носе трьновъ вѣнць» (Ин. 19: 5).

Дополнительные сведения. Согласно атрибуции А. А. Турилова, фрагмент из собрания И. И. Срезневского относится к той же рукописи, что и отрывок РНБ, собр. Гильфердинга, № 80 (1428 г.), сохранивший запись писца Миха. Это позволяет датировать фрагмент БАН тем же 1428 годом. О рукописи из собрания А. Ф. Гильфердинга см.: Отчет ИПБ. 1868. С. 148 (публ. выходной записи); Мошин 1958. С. 415. Л. Цернич отождествила отрывок Гильф. 80 с отрывком Евангелия тетр, РНБ, Гильф. 93 (Церний 1980. С. 360). По мнению, Ж. Л. Левшиной, этим же писцом написан еще ряд известных рукописей (Левшина 2021. С. 68).

Расположение водяного знака на сгибе позволяет считать, что была использована бумага большого формата (александрийский лист).

Библиография: ПС XV в., № 537 (первая половина XV в.); ПС XV доп. С. 44 (XIV в.); СК XIV в. С. 465, № 315 (кон. XIV — нач. XV в.); Ostapczuk 2013. S. 46; Сергеев 2016. С. 971, 973.

Евангелие тетр, послесловие писца. — Срезн. II. 3 (24.3.68).

Рубеж XV — XVI в. 2° (13×26,5 см). 1 л. Сербский извод.

Фрагмент поступил в БАН в составе собрания И. И. Срезневского в 1910 г.

Старые шифры: Срезн. 10; 24.3.68.

Филиграни. Водяной знак отсутствует. Расстояние между понтюзо от 3,2 до 3,5 см.

Почерк. Заголовок записи выполнен тем же полууставом, что и фрагмент Срезн. II. 1 (ил. 13, 14 цв. вклейка). Текст записи выполнен книжной скорописью,

коу ю рѣчь приноситъ на чашѣ сего. ѿкъ
 цаше и рѣшемоу. ище не бы въ алы сѣдо
 дѣи не в нх о мь прѣданіе го твѣтѣ. рѣше
 н мь пилать. по н мѣтѣ е го вы. нго
 закону баше моу соудити емоу. рѣш
 те емоу іоудеи. на мь не дост ои тѣ
 оу бытн нко го те. да сло іс о бо сѣ боу
 де т се іе те рѣ. на зна мен оу іе іс о іе ю сѣ
 мь рѣтн о х о тѣ аше оу м рѣтѣ. въ н дѣ
 пѣ іс н г п л а т ь въ прѣ т о рѣ. н г л а с н і с а
 н рѣ емоу тн лы іе н ц рѣ іоудеи сѣ. со вѣ
 ц л іе моу іс. ѿ се бѣ к л і н т ы н с е т л е ш ы
 н а н н м ы т вѣтѣ рѣ ш е ѿ м н ѣ. со вѣ щ а
 т л а т ь. н д а л ь ж н д о в н ы іе с л ы. р о д ь
 т в о н. н а р у н е р е н прѣ д а ш е т е м нѣ
 ч т о іе с ы і с т в о р н а ы. со вѣ щ а і с ь ц рѣ в о
 м о іе. н ѣ ѿ м н рѣ с е го. аще ѿ м н р а с e г o
 б ы к н а о ц рѣ в о м о іе. г л о у н м о іе ѿ к о г о
 в ы з а л ы с e б ы ш е д а н е прѣ д а н ы б ы л ы
 іоудеи. н м н а г л е ц рѣ в о м о іе н ѣ ѿ с о у.
 рѣ ш е іе моу п л а т ь оу б о ц рѣ л н е іе н т н

украшенной множеством лигатур, со стилизованными начертаниями. Заголовок и инициал В выполнены золотом. Инициал В аналогичен инициалу В фрагмента БАН, Срезн. II. 1. Безюсовая орфография.

Сохранность. Края листа со всех сторон утрачены. Сохранившееся верхнее поле — 5,5 см, внешнее — 7 см. Сохранилось неполных 6 строк. Следы подтеков.

На лицевой стороне листа (л. 1) текст отсутствовал.

Запись. Л. 1 об. «Сказание рукодѣльца къ съмазрающим сие, сиречь отвѣт. Въ-домо же да есть всем хотещим приинкнуги и съмотрити или въпросити о с[е]м малохудожнемъ дѣле, еже есть съписание сее книги, зовомѣи Четвероблаговѣствованіе, усрьдием убо елико възможно, рукодѣлием же, елико постигохом художства, а сълогом съ Божиим поспѣшиением, елико постиже оумъ, понеже не [...] еже писати число днем и неделям вселѣтнаго обхождениа...». Конец записи утрачен.

Дополнительные сведения. Сходство полууставных почерков и инициала «В» двух фрагментов (Срезн. II. 1 и Срезн. II. 3), метрических параметров сохранившихся листов, сетки, их атрибуция Евангелию тетр и принадлежность собранию И. И. Срезневского позволяют предполагать, что фрагменты происходят из одной рукописи.

Библиография: отсутствует.

* * *

Евангелие апракос полный. — 13.1.26.

Конец XV в. 2° (31,5×20,8 см). 511 (505+VI) л. Древнерусский извод.

Рукопись приобретена БАН у В. С. Зыбина в 1927 г.

Филиграни. 1) Тиара (л. 6–8, 454–505). Отдаленно сходный — Пиккар I, Abt. XII, № 4 (1481 г.). Тип знака характерен для последней четверти XV — начала XVI в. 2) Голова быка под крестом (л. 10–71, 74–109, 111–147, 150–192 (?), 193, 199, 201, 203–274, 291, 424/433, 444/453, 448/449). Близкий — Пиккар II, Abt. XI, № 524 (1477 г.). 3) Три горы под крестом, перевитым змеей (листы с миниатюрами, л. 72, 148, 195). Сходные — Пиккар XVI, Abt. VII, № 2624, 2626 (1480, 1481 гг.). 4) Три горы под крестом, перевитым змеей (второй вариант, л. 110, 275–290). Тип знака — Пиккар XVI, Abt. VII, № 2620–2623 (1480, 1481 гг.). 5) Три горы под крестом, перевитым змеей (третий вариант, л. 200), неотожд. 6) Голова быка под 5-лепестковой розеткой на двухконтурной мачте (л. 384). Близкий — Лихачев, № 1174 (1492 г.). 7) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 387, 389, 435/442). Сходные — Пиккар II, Abt. XVI, № 174 (1489–1493 гг.), 178 (1487–1489 гг.). 8) Голова быка под крестом с 4-лепестковой розеткой (л. 392–423, 425–432, 436–441). Близкий — Пиккар II, Abt. XI, № 281 (1483 г.). 9) Голова быка малая под Т-образным крестом (л. 434/443, 445/452, 446/451, 447/450). Тип знака — последняя четверть XV века. Бумага с разными водяными знаками в кодексе чередуется.

Поздние вставки: 1) л. Ia, переплетный, добавлен при реставрации в 1977 г. Филигрань — прямоугольная рамка с литерами WVH под крестом (конец XVII в.?),

неотожд. 2) Л. I, переплетный предшествующего переплета. Филигрань — ЯКС / 1833. 3) Л. II, переплетный более раннего переплета. Филигрань — Кувшинчик одноручный под 4-лепестковой розеткой, неотожд. Тип знака начала XVII в.

Почерк и языковые особенности. Литургический полуустав, темно-коричневые чернила, писец Закхей (атрибуция Н. А. Охотиной-Линд) (ил. 26; ил. 16, 17 цв. вклейка). 16 строк на листе. Заголовки, малые и большие инициалы киноварью. Редкие колонтитулы по верхнему полю. Встречаются лигатурные начертания (см. л. 477 об.). В языке значительное отражение южнославянской орфографии: используются два юса (в том числе вместе в окончаниях: **продажщѣа**, **күпүжщѣа** л. 264 об.), мена юсов (**глагола** вместо **глаголѣ**, **жѣтвы** вм. **жѣтвы**); **а** после шипящих в окончаниях глаголов (**рѣша**, **дивнша**, **крѣстиша**); союз **нѣ**, **-ь** на конце слов в функции **-ъ**; рефлекс **гъ**.

Украшения. Перед каждым из четырех циклов евангельских чтений годового круга помещены миниатюры с изображениями евангелистов. На л. 1 об. миниатюра была порвана в нескольких местах, с целью сохранения она была вырезана кем-то из владельцев по контуру рамки и вставлена в прямоугольное окошко в новом листе. Обратная сторона миниатюры заклеена бумажным листом ее размеров. Евангелист Иоанн и его ученик Прохор сидят, симметрично склонившись, на фоне символического изображения о. Патмос, у входа в пещеру, рядом с ними корзина со свитками. Иоанн обернулся в сторону небесного луча, Прохор пишет в свитке первые слова Евангелия: «Искони б(ѣ)». Фон и нимбы золотом, использованы голубая, светло-зеленая, желтая, красная (двух оттенков) краски. На л. 72 об. миниатюра: евангелист Матфей и Премудрость в образе бескрылого ангела с восьмиконечным нимбом, на фоне символического изображения города. Матфей сидит перед пюпитром, развернув свиток. Премудрость из-за спины евангелиста, протянув руку к свитку, указывает на текст: «Книги Р(о)ж(е)ства Ис(уса) Х(рист)а». Фон, мебель золотом, использованы красная, зеленая, голубая, желтая, лиловая краски. На л. 148 об. миниатюра: евангелист Марк и Премудрость. Марк, сидя, очинивает перо. Над ним узкий высокий киворий. Премудрость стоит за спиной евангелиста, правой рукой обхватив колонну кивория и держа ею посох, левой касается пюпитра с Евангелием, раскрытом на первых словах: «Зацалу н(ѣ)б(а) и (?)». Использованы те же краски, что и на л. 72 об. На л. 195 об. миниатюра: апостол Лука, пишущий икону Богоматери Одигитрия, и Премудрость (ил. 15 цв. вклейка). Лука держит в правой руке кисть, кончик которой касается изображения, икона выносная, в широкой красной раме с выступами по углам, с креплением рукояти. Премудрость касается изображения, ее пальцы под рукой Луки. Архитектурный фон состоит из двух башен, рядом с евангелистом — столик с пюпитром и красками, мольберт. На пюпитре свитки, в раскрытом читаются первые слова Евангелия: «Понѣже на». Фон миниатюры и иконного изображения, мебель — золотом.

Неовизантийские заставки помещены перед каждым из четырех циклов евангельских чтений годового круга. На л. 3 прямоугольная заставка на золотом фоне с вписанной двойной аркой (ил. 26), украшенной орнаментом византийского типа



ВЪ СВѢТѢ СЛЪХЪ И СЛЪХЪ СЪ

НА ЛІТЪРГІИ, ЕУАІЕ. ѠКѠ



ЗНАУАМЪ БѢСЛОВО. НЕ СЛОВО БѢ

КЪ КѠУ, НЕ БѢСЛОВО. СІ

БѢ НЕ СКОНИ КЪ КѠУ. ВЪ СѢТѢ

МЪ БЫША. И БЕЗ НЕГО, НИ

УТО ЖЕ БЫ, ІЖЕ БЫ. БѢ

ТОМЪ ЖИВОТЕ БѢ, И ЖИ

ВОТЪ КЪ СѢТѢ УЛКОМЪ. НЕ СѢ

ВЪ ТЪ МЪ СЪ ВЪ ТИ ТЕМЪ, И ТЪ МЪ

Ил. 26. Евангелие апракос полный. 13.1.26. Л. 3

в виде крупных цветов, листьев и выющихся стеблей, по углам — листья. Краски — синяя, зеленая, темно-красная, оранжевая. На л. 74 заставка в виде прямоугольной рамки, в которую вписаны три как бы крутящиеся розетки, в наверхии — тимпан, по углам — пространственно изображенные свивающиеся листья, краски те же, что и на л. 3. На л. 150 заставка в виде переплетающихся кругов в два яруса. По углам и в наверхии — пальметты из листьев. На л. 197 — заставка-прямоугольник на золоте (ил. 16 цв. вклейка), внутри — в четыре яруса композиции из листьев, вписанные в ромбовидные ячейки, в наверхии и по углам — византийские ветви, листья, бутоны. Краски те же, но преобладает синий. В начале каждого цикла чтений — большие красочные инициалы со стилизованными растительными отростками, элементами балканской плетенки, в том числе на л. 3 инициал с «лицом» (по типу «личин» Остромирова Евангелия). После листов с миниатюрами вклеены листы с завесами: л. 2 (реставрационный), 73, 149, 196.

Л. 379 об. — узкая плетеная киноварная заставка-змеяка перед началом 12 Страстных Евангелий. Перед Месяцесловом на л. 454 помещена неовизантийская заставка. В цвете преобладает синий, киноварь, зеленый, белила. Поверх красок обводка золотом (ил. 17 цв. вклейка).

Переплет. Реставрационный переплет, изготовлен в 1977 г. в ЛКРД: доски, обтянутые красным бархатом. На обеих крышках латунные накладки: каплевидные жуковины, ромбовидные средники. Из двух латунных застежек «в зацеп» нижняя утрачена уже после реставрации (сохранился ремень, обтянутый бархатом). На нижних краях крышек переплета по две латунные скобы для вертикального хранения рукописи. Сходный переплет изготовлен в ЛКРД в 1989 г. для рукописи БАН, Археолог. инст. 5 и для рукописи БАН, 33.16.2. Согласно реставрационному протоколу ЛКРД от 29.10.1979 до реставрации рукопись также была обтянута красным бархатом; остатки предыдущего переплета утрачены в процессе реставрации. Судя по л. I и II переплет менялся или чинился в начале XVII в. и в 1830-х гг.

Блок. Структура по тетрадам не восстанавливается из-за реставрационного переплета. Нумерация тетрадей срезана (следы нумерации сохранились на л. 153). Пагинация XIX — нач. XX в. чернилами, по середине внешнего поля, сначала на каждом листе, с л. 20 — через 10 листов. Две библиотечные пагинации по верхнему полю карандашом и чернилами проставлены не на всех листах. Действующая библиотечная фолиация — карандашом по верхнему полю. Переплетные листы: л. Ia, I–II об., III–V об.; завесы: л. 2, 73, 149, 196. Порядок листов: Ia, I–II, 1–505, III–V.

Сохранность. Агрессивные железо-галловые чернила стали причиной деградации бумаги. При реставрации в ЛКРД в 1977–1979 гг. процесс разрушения был остановлен, самые ветхие листы укреплены, все загрязнения устранены. Все миниатюры имеют царапины, потертости, местами осыпи красочного слоя, при реставрации краски были укреплены. Приклеены реставрационные переплетные листы из бумаги XVII (?) в.: л. Ia, V. Блок обрезан в процессе реставрации, так что частично срезана библиотечная фолиация по нижнему полю. Края листов в блоке

подклеены реставрационной бумагой. Л. 2 — завеса из реставрационной микалентной бумаги. До 1977–1979 гг. рукопись также реставрировалась, что отмечено в реставрационном протоколе ЛКРД.

Владельческие записи и пометы. На л. I (старый переплетный лист) карандашом: «Купл. у В. С. Зыбина за 75 р. 28.XI 1927».

На л. II запись XIX в. (?), густо замазанная чернилами, не читается.

На л. III запись чернилами: «Примѣчание. Въ семь Евангелии на утрени Рождества Христова имя Иисусово съ двумя литерами въ надписании и въ текстѣ».

В рукопись вложены два нумерованных фрагмента с пометами почерком XIX в., в которых сопоставляются летописные известия со ссылками на листы неизвестной рукописи («Крещение князя Владимира. По моей рукописи «Летописец русским царем» лист 229 на об. поставлен годъ его крещения 6497 (989)...» и т. д. Возможно, фрагменты листов использовались в качестве закладок.

Библиотечные пометы. На л. I карандашом: «Инв. 818» и «6196»; синим химическим карандашом: «1927/167». На л. IV об. штамп о реставрации в ЛКРД в декабре 1977 г. На л. V библиотечная запись шариковой ручкой: «Всего пятьсот семь (507) пронум. лл. 7/VI-88. Ша[нская]¹²».

Листы без первоначального текста: л. Ia–Ia об., I–II об., 1–2 об., 72–73 об., 148–149 об., 194 об.–196 об., 505 об., III–V об.

Содержание:

Л. 3–71 об. «Въ святую великую неделю Пасхи на литургии Евангелие от Иоанна», нач.: «Въ начялѣ бѣ Слово...». Чтения Евангелия от Иоанна на все дни 7 недель после Пасхи, кроме вторн. по Пасхе и четв. 6-й недели (Вознесение), когда читается Евангелие от Луки; и 3-го воскр. по Пасхе, когда читается Евангелие от Марка. Опущено чтение Евангелия от Иоанна на вечерни пасхального воскресенья (Ин. 20: 18, зач. 65).

Л. 74–147 об. «Неделя 1 по 50 Святаго Духа Евангелие от Матфея», нач.: «Рече Господь: блюдѣте да не прѣзрите...». Чтения Евангелия от Матфея на все дни 11-ти недель по Пятидесятнице.

Л. 150–194. «Понедельник 12 недели Евангелие от Марка», нач.: «Въ врѣмя оно прииде Исус от Назарета...». Чтение Евангелия от Марка на понед. — пятн. и чтения Евангелия от Матфея на суб. и воскр. с 12-й по 17-ю недели по Пятидесятнице.

Л. 197–323 об. «Понедельник 1 недели Новаго лѣта Евангелие от Луки», нач.: «Въ врѣмя оно Иродь четвертьовластникъ...». Чтения Евангелия от Луки на все дни с 1-й по 12-ю недели с Воздвижения до Мясопустной недели; чтения Евангелия от Марка на понед. — пятн. с 13-й по 18-ю недели, включая Мясопустную неделю; Евангелие от Луки в суб. Мясопустной недели; Евангелие от Матфея в воскр. Мясопустной недели.

¹² Шанская Ирина Алексеевна (род. в 1938 г.), работала в БАН в 1960–1993 гг., заведующая Сектором редкой книги (Великая Россия. Кн. 2. С. 826).

Л. 323 об.–338. «Понедельник сырныи, Евангелие от Луки», нач.: «Въ в[рѣмя] оно, яко приближися Иисусъ въ Вифсагию...». Чтения Сыропустной недели: Евангелие от Луки на понед. — пятн., чтения Евангелия от Матфея на суб. и воскр.

Л. 338–379. «Сказание суботам и недѣльмъ святаго поста. Субота 1 поста святаго Феодора Тирона, Евангелие от Марка», нач.: «Въ в[рѣмя] оно идѣше Иисусъ въ суботы...». Чтения Евангелия от Марка, кроме 1-го воскр. Великого поста и Лазаревой субботы, когда читается Евангелие от Иоанна, и Вербного воскресения, когда читаются Евангелия от Иоанна и Матфея. На л. 356 об.–377 чтения Евангелия от Матфея на Страстной неделе. На л. 377–379 чтения Евангелия от Матфея в Великий четверг, а также чтения Евангелия от Иоанна «на умовение ногъ» и «по умовении».

Л. 379 об.–413 об. «Евангелия 12 святыхъ страстей Господня».

Л. 413 об.–437. Евангельские чтения на часах в Великую пятницу; Евангелие от Матфея в Великую субботу.

Л. 437 об.–438. «Прокымены въскресны Евангелиамъ утренимъ въскреснымъ». Прокимны на 8 гласов.

Л. 438 об.–453 об. «Евангелия въскресна утрення 11».

Л. 454–505. «Съборникъ 12-мъ месяцемъ сказуяи главы коемуждо Евангелию, избраннымъ святымъ и праздникомъ». Месяцеслов с евангельскими чтениями на избранные праздники. Памятей славянскимъ святымъ и праздникамъ нет.

Дополнительные сведения. По мнению Э. С. Смирновой, рукопись имеет новгородское происхождение. Н. А. Охотина-Линд полагала, что рукопись написана в Валаамском монастыре.

Библиография: Розанова 1971. С. 13; Розанова 1983. С. 22, 24, илл. с. 23; Смирнова 1983. С. 199, 202–203, ил. с. 195–198), 201; Охотина-Линд 1992. С. 22–24; Смирнова 1994. С. 148, 164, 179, 227, 231–232, 441–442, ил. с. 226, 228–229, 382–384; Охотина-Линд 1996а. С. 449–451; Охотина-Линд 1996б. С. 121–127, 145; Smirnova 1997. P. 121, fig. 2; Евсева, Сорокатый 2000. С. 231; Garzaniti 2001. S. 413; Смирнова 2003. С. 420; Сорокатый 2004. С. 391, 395; Смирнова 2007. С. 122, ил. с. 117; Турилов 2008. С. 577; Смирнова 2011а. С. 428–445, кат. № 16, ил. с. 430–439; Смирнова 2011б. С. 112, 114, ил. с. 119.

Евангелие апракос полный. — 32.5.6.

Третья четверть XV в., с восполнениями XIX в. 2° (27,3×19,5 см). 238 (236+II) л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила в БАН до 1899 г.

Филиграни. 1) Корона (л. 9–72, 115–197), две формы. В том числе на л. 24 тип – Лихачев, № 1036 и 2570 (1460–1461 гг.). 2) Голова быка под крестом и 8-лепестковой розеткой (л. 73–90). Близкий — Лихачев, № 1144 (1474/75 г., водяной знак из кирилло-белозерского Тактикона РНБ, Соф. 1432). 3) Якорь под крестом (л. 91–114), три формы. В том числе на л. 100 близко — Пиккар I, Abt. II, № 574 (1460–1461 гг.); на л. 95 и 96 сходный — Пиккар I, Abt. II, № 332 (1457 г.).

Восполнения XIX в.: буквы ГГХ и «белая» дата 1829 г. (л. I–II, 1–8, 197–236).

Почерк. Крупный полуустав одного писца, архаичный почерк, подражающий уставу (ил. 27, 28). Написание буквы **М** на конце строк перед ѣ подобно л с «хвостом» (длинным нижним элементом), похожей на греческую букву η (л. 47, 83 об., 95 об., 123, 134 об. и др.). Такая графема для «м» встречается только в рукописях конца XIV — XV в.; то же написание в пергаменном Евангелии апракос XV в. БАН, Финл. отр. 6 (4.9.6). Необычное написание буквы ѣ с длинным, изогнутым нижним элементом. 26 строк на листе. Два столбца. В некоторых местах ошибочные чтения затерты. Колонтитулы, глоссы на полях отсутствуют. На л. 30 об.–31 писцом киноварью вычеркнуто начало текста в среду 7-й недели по Пасхе (ил. 27), поскольку это чтение соответствует пятнице 7-й неделе по Пасхе, а в данном месте переписано ошибочно. Заметив ошибку, писец не стал переписывать чтение до конца, вычеркнул его и с новой строки переписал верное чтение среды 7-й недели по Пасхе. На л. 149 об. писцом чернилами вычеркнуто начало текста в четверг Сыропустной недели, поскольку это чтение соответствует вторнику Сыропустной недели, а в данном месте переписано ошибочно. Писец исправил ошибку так же, как и выше. В рукописи отсутствует влияние тырковской орфографии. Цифра 6 стабильно передается архаичной для русских рукописей этого времени буквой 2. Восполнения XIX в. выполнены почерком, подражающим полууставу XV в.: л. 1–8, 197–236 об. На полях глоссы почерками XVII и XVIII вв.

Украшения. Инициалы густой, яркой киноварью в стиле тератологического жгутового плетения. Восполнения XIX в. в стиле, характерном для южнорусских рукописей: на л. 1 об. заголовок XIX в. ко всей книге, обрамленный рамкой с раскрашенным в зеленый цвет растительным орнаментом: «Начало святыхъ евангелистовъ писано, служба Евангелия по неделямъ и праздникамъ по святцамъ. Какъ сия книга имѣя слова, как небо украшенъ звѣздами, такъ и сия книга словамъ». В фразе «как небо украшенъ» слово «как» зачеркнуто чернилами и исправлено почерком XX в. на слова «в себѣ падобно звѣзду». На л. 2 — заставка-рамка, рисованная пером, заполненная декоративными элементами, растительным орнаментом, раскрашена зеленой акварельной краской, в центре надпись: «**ЕВАНГЕЛИА**», здесь же на поле маргинальное украшение, рисованное чернилами пером, раскрашенное киноварью и зеленой краской, с текстом «Понеделник. Зач. 1». На л. 2–8 об., 204–236 об. — многочисленные большие инициалы, выполненные чернилами пером, киноварью и зеленой краской. Л. 204 — заставка из простых завитков, рисованная пером и раскрашенная красной и зеленой краской. На л. 236 об. в конце текста картуш, украшенный цветами, с вписанными в него литерами «Т. С. М.» (?). Обрез выкрашен в зеленый цвет.

Переплет. XIX в. Доски в красном сафьяне с тиснением золотом. Доски выступают за обрез, со скосами внутрь с трех сторон. На верхней крышке тиснение — ромбовидный средник, уголки, наполненные растительным орнаментом, две орнаментальные рамки, выполненные накатками и бордюрными басмами. На нижней крышке тиснение отсутствует, но по углам прибиты четыре круглые латунные жу-

ии кнеиуи сити
 изъшоланиа
 како ѿтроиъшол
 ѿслабленъ до
 шцелажилотъ въ
 тража. гла гелуи
 неъ азъ пришеи
 ецъ лон. ѿвѣща
 въсотникъ речехъ
 гинъ естѣдостои
 нъ да пои кровь по
 ии ии деши. по то
 кшоръ и словоцъ
 ни сцѣлѣтѣтъ ѿ
 троиъшолни. ико
 азъ хлѣбъ изъгесѣ
 подъ властнѣю.
 ии плѣтъ подъ собо
 тои оиъ. ии гла
 сеиуи иднииде
 идригоиуи ии
 дни и ртииде. ии
 кшологелуи стѣ
 ри сеи стѣ ортѣ.
 ель шлѣи еи сѣ
 днии естѣи х. и

реградиселуи
 родуи поиешъ. а
 ни ии въ глаголаи
 ни ии оиъ лѣтѣ
 кои въ рѣ ѿвѣрѣто
 глагоже ваиуи како
 ни оиъ и ѿкосто
 изъиъ заиъ прииу
 тѣ. ии во глагоцѣ
 со авраиуи оиъ ии
 саио оиъ ии како
 шѣ вои рѣтѣ ии
 беи сѣлѣтъ. а си
 црѣтѣ ии аиъ гна
 ни ии бѣдѣтъ вои
 изроиуи бшнхѣ. ти
 бѣдетѣ плахѣ
 изрежетѣ зѣкоцъ
 ии реи сѣсотни
 иднии кои въ ро
 бѣдѣи тои бѣ. ии
 сѣлѣи ѿтроиъте
 говѣтъ уа: ѿпо.
 е. ии ели. ѿплатѣ.
 оиъ рѣ ѿи оиъ рѣ
 ии сѣлѣи асои
 нице



Ил. 28. Евангелие апракос полный. 32.5.6. Л. 47

ковины. Сохранились ременные застёжки «в зацеп» с медными петлями и медные шпни, вбитые в торец верхней крышки. Ремни застёжек врезаны под кожу нижней крышки и закреплены одним гвоздем каждая. Шитьё блока на шнурах. Корешок глухой, с четырьмя бинтами. Капталы сплетены из красных нитей, защищены «губочкой» на корешке.

Блок. 8-листные тетради и одна 10-листная (л. 81–90). Первоначальная нумерация тетрадей отсутствует. Л. 2–16 имеют пагинацию XIX в. в правом нижнем углу, пронумерованы также первые и последние листы тетрадей почерком XIX в. На л. 159, 204 приклеены ситцевые закладки (XIX в.). После поновления в XIX в. блок был плотно сшит. Порядок листов: I, 1–236, II.

Сохранность. Утраченные листы в начале и конце рукописи восстановлены в первой трети XIX в.: подклеены новые листы, на которых дописан текст (л. 1–8, половина листа 197, л. 198–236). Многие листы порваны (в том числе у корешка), частично пострадал текст. Рукопись чинилась в XIX в.: некоторые разрывы подклеены, текст дописан поверх подклеек. Сохранившийся фрагмент от ветхого, по-видимому, к началу реставрации листа был вклеен в новый лист, который сыграл роль паспарту, текст дописан (л. 197). Тогда же изготовлен новый переплет и восполнены утраты текста в начале и в конце рукописи. Листы на фальцах. Между л. 1 и 2 вклеен защитный лист из микалентной бумаги.

Записи. На л. 236 об. почерком писца дополнений XIX в. назидательное обращение к читателю: «Уму добру учися, святу мужу поклонися, старейшему человеку повинися, безумнаго накажи, алчнаго напитай, болящаго посещай, вражды никако не имей, а о грешнем всегда скорби, держи убо себе терпение Иовле, разум Данилов, премудрость Соломонову, а покаяние Давидово, а нищелюбие Авраамле, милость и любовь Господа нашего Иисуса Христа ко всем равна». Там же в картуш вписаны стилизованные литеры «Т. С. М.» (?), возможно, являющиеся инициалами составителя дополнений.

В рукопись были вложены использовавшиеся в качестве закладок полоски бумаги, нарезанные из листов с записями. Закладки были пронумерованы, сохранились номера 2, 4, 7, 8, 10, 14. На них читаются фрагменты записей почерком XIX в., например: «[кон]дитерской Тиханова... моста...». Один фрагмент не пронумерован, на нем читается запись: «Изъ Болот[овского?]. Собр. 83». Хранятся в конверте вместе с рукописью.

Библиотечные записи и пометы. На л. I почерком В. И. Срезневского, карандашом: «Из рукописей, приобретенных от вдовы Якова Бередникова»; здесь же красным карандашом — «83-». На обороте верхней крышки переплета: «По охранной описи I. А.15»; здесь же наклеенна вырезка из «Охранной описи» В. И. Срезневского (с. 7–8). На внутренней стороне нижней крышки переплета карандашом: «471»; здесь же библиотечная заверка И. В. Троицкой¹³ от 4 декабря 1932 г.

Листы без первоначального текста: л. I–I об., 1, 1 об., 203 об., II–II об.

¹³ Троицкая И. В. — сотрудница БАН (до 1933 г.?).

Содержание:

Л. 2–34. «От Иоанна святое Благовествование», нач.: «Въ началѣ бѣ Слово...». Чтения Евангелия от Иоанна на 7 недель от Пасхи до Пятидесятницы. Чтения из других евангелистов: вторн. Светлой недели (Евангелие от Луки); третье воскр. по Пасхе Жен мироносиц (Евангелие от Марка, надписано «от Иоанна»); четв. в 6-ю неделю по Пасхе (Вознесение, Евангелие от Луки, надписано от «Иоанна»). Текст XV в. начинается на л. 9 со слов пятка 2-й недели по Пасхе: «праведень есть, яко не ищю воля моя...» (Ин. 5: 30).

Л. 34–90 об. «Начало святого евангелиста Матфея в понедельник 1 недели. От Матфея», нач.: «Рече Господь: блюдитесь и не родите...». Чтения Евангелия от Матфея на все дни 11 недель по Пятидесятнице. Чтения с 12-й по 17-ю недели по Пятидесятнице из Евангелия от Марка на понед. — пятн. и чтения из Евангелия от Матфея на суб. — воскр. Чтения Евангелия от Марка на 12-ю неделю надписаны «от Матфея».

Л. 91–146. «Начало святого евангелиста Луки. В понедельник 1 недели Евангелие от Луки», нач.: «Во время оно Ирод четъверовластникъ...». Чтения Евангелия от Луки на все дни с 1-й по 17-ю недели Нового лета (по Воздвижении) и на все суб. и воскр. с 13-й по 18-ю недели. Чтения Евангелия от Марка на понед. — пятн. с 13-й по 18-ю недели, включая Мясопустную неделю; Евангелия от Луки в суб. Мясопустной недели; Евангелия от Матфея в воскр. Мясопустной недели (надписано «от Луки»).

Л. 146–153. «В понедельник сыропустныя недели Евангелие от Луки», нач.: «Во время оно бысть, егда приближися Исусъ во Витфагию...». Чтения Сыропустной недели Евангелия от Луки в понед. — пятн.; Евангелия от Матфея в суб. — воскр.

Л. 153–176 об. «Начало святого поста. В субботу 1 поста съятаго мученика Федора Тирона, от Марка», нач.: «Во время оно идяше Исусъ в субботу...». Чтения Евангелия от Марка в суб. и воскр. с 1-й по 5-ю недели поста, кроме 1-го воскр. поста, когда читается Евангелие от Иоанна. На л. 159–162 чтения Евангелия от Иоанна в Лазареву субботу, в воскр. Цветной недели на утрени Евангелие от Матфея, на литургии Евангелие от Иоанна. На л. 162–176 об. чтения Евангелия от Матфея в понед. — четв. на литургиях Страстной недели (указаны зачала без номеров). Здесь же указаны чтения на утрнях Страстной недели.

Л. 176 об.–191. «Евангелия 12 святых страстей Господа и Бога и Спаса нашего Исуса Христа».

Л. 191–198. «В Пя[ток] Страстной недели на часах». Последование евангельских чтений Великой пятницы на часах и Великой субботы. Текст XV в. обрывается на л. 196 об. на чтении на 9-й час Великой пятницы на словах: «...ко[пиемъ] ему ребр[а прободe] и изид[е кровь]» (Ин. 19: 34) и возобновляется на л. 197 на том же чтении на словах: «учися у Исуса, сеи приступи ко Пилату...» (Ин. 19: 38). Текст XV в. обрывается на л. 197 об. на словах чтения на Великую субботу: «...Исуса

ищите распятого, нѣсть здѣ но въ» (Мф. 28: 6). Утраченные чтения восстановлены на подклеенных листах в XIX в.

Л. 198 об.–203. «Евангелие воскресна 11». Приведены не все тексты 11-ти утренних Евангелий. Писцом XIX в. даны ссылки, где они «писаны» в рукописи.

Л. 204–236 об. «Соборникъ дванадѣсяти мѣсяць сказуяи коемуждо Евангелию». Месяцеслов с евангельскими чтениями. Памяти славянским святым и праздникам: Сергей Радонежский (25 сент.); Покров (1 окт.); Варлаам Хутынский (6 нояб.); преставление митр. Петра (21 дек.); преставление митр. Алексея (12 февр.); митр. Иона (30 марта); перенесение мощей Николая Чудотворца (9 мая); обретение мощей митр. Алексея (20 мая); Кирилл Белозерский (9 июня); вел. кн. Владимир (15 июля); кнн. Борис и Глеб (24 июля); перенесение мощей митр. Петра (24 авг.).

Дополнительные сведения. Согласно «Охранной описи» рукопись была приобретена в 1855 г. у вдовы академика Я. И. Бередникова.

Библиография: Срезневский 1905а. С. 7–8; Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 7; ПС XV в., № 1829; Алексеев и др. 1998. С. 56.

Евангелие апракос полный. — 34.2.28.

Середина XV в. 2° (17×26 см). 432 (425+VII) л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила в БАН в 1926 г.

Филицраны. 1) Голова быка под 7-лепестковой розеткой на двухконтурной мачте (л. 1–381, 384–386). Форма а (л. 4, 5, 207 и др.), сходный — Пиккар III, Abt. XIII, № 242 (1451 г.). 2) Гроздь винограда на лозе (л. 382/383). Тип — Лихачев, № 1131 (1470 г.); Брике, № 13055 (1453 г.), 13056 (1460 г.); Пиккар XIV, Abt. I, № 762–764, 773–775 (1456–1465 гг.). 3) Голова быка под Т-образным крестом (л. 387–425). Сходный — Пиккар II, Abt. X, № 185–186 (1457–1462 гг.).

Листы I–VII переплетные, бумага машинного производства.

Почерк и языковые особенности. Крупный литургический полуустав, один почерк (ил. 18, 19, 20 цв. вклейка). 19 строк на листе. В орфографии отражено второе южнославянское влияние: умеренное использование юса малого в окончаниях глаголов после шипящих *познашаш* (л. 54), *придошаш* (л. 122 об.), *приступишаш* (л. 115), *решаш* (л. 234), *изгнашаш* (л. 157); употребление *ж* вместо *оу* (*жглоу*, л. 234), зияние гласных *повеленнаа* (л. 235), *посланнаа* (л. 258 об.). Употребляется двойственное число. На полях листов пометы с указанием чтений на заупокойных службах (л. 13, 18 об.–20). Типичные маргиналии переписчика на полях: пропущенные слова и предложения, замена букв *а/ѧ* (л. 236), перестановки слов (л. 261), синонимы (л. 221) и т. д. Указания гласов киноварью поздним почерком: л. 62 об., 77 об., 87 об., 92 об., 103 об., 108 об., 116, 132 об., 139, 145 об., 182, 157 об., 168, 173 об., 179, 184 об., 190 об., 197, 203, 208, 213, 219, 224; раскрытие титла: л. 69 об., 101.

Украшения. Первый заголовок на л. 1 (к Евангелию от Иоанна) выполнен вязью золотом (ил. 18 цв. вклейка), остальные заголовки вязью киноварью. Заставки балканского стиля выполнены киноварными контурами. На л. 1 плетеная заставка (с утрастами) — бесконечная восьмерка киноварью, переплетенная с неполной вось-

меркой и раскрашенная синей, зеленой, желтой красками, которые ныне угасают. Ленты плетенки переходят по углам в византийские ветки и бутоны. На л. 62 об. — плетенье из трех кругов (ил. 19 цв. вклейка), раскрашенное синей, зеленой, желтой красками, пространство в образованных геометризованных фигурах заполнено простым геометрическим орнаментом и жемчужинами, краски угасают; по углам — византийские бутоны с маленькими цветными бусинами. На л. 117 об. заставка в виде трех больших сплетенных кругов киноварью, украшенных плетеньем лентами и раскрашенных синей, зеленой, желтой красками, краски угасают; по углам византийские бутоны с маленькими цветными бусинами. На л. 153 — подобная заставка на л. 117 об., но большего размера заставка, с более сложным плетением, с большим числом декоративных элементов, раскрашенная в те же цвета (ил. 20 цв. вклейка). Заставка на л. 270 — плетенье из четырех кругов, внутри которых переплетенные дуги-ленты, выполненные циркулем, раскраска синей, зеленой, желтой красками, краски угасают. На л. 362 плетенье из множества кругов в три ряда в сочетании с плетеньем в прямую клетку, раскраска синей, зеленой, желтой красками, краски угасают; по углам и в наверхии небольшие бутоны. Первый инициал «В» на л. 1 орнаментирован плетением и бусинами, подцвеченными зеленой, синей, желтой красками, здесь же золотом буква «Б» (начало 4 стиха) и точки между первыми двумя стихами. На л. 1–2 точки между стихами выполнены киноварью. Вся рукопись украшена высокими, изящными киноварными инициалами со стилизованными отростками растительных форм. На л. 335 об., 347 об., 424 об. — узкая декорированная полоска-разделитель киноварью. На полях в картушах указаны дни недели циклов евангельских чтений (л. 57). В виде воронки на л. 335 оформлено чтение Евангелия от Иоанна в Великий пяток, на л. 359 в виде воронки завершение текста. Литургическая разметка и уставные указания — киноварью.

Переплет. Вторая половина XIX в. Доски в светло-коричневой коже с тиснением. Доски тонкие (0,7 см), значительно выступают за обрез блока, со слабым скосом внутрь с трех сторон. Тиснение золоченое: тонкая цепочка-рамка, выполненная бордюрными басмами, и прямоугольная рамка из крупных басм в форме завитков и уголков. Тиснение на обеих крышках одинаковое. Золото осыпалось. Кожа переплета расцарапана, местами сильно вытерта.

Корешок прямой, с отставом. На корешке золотом имитация «под бинты». Внутри переплета под корешок клеена тонкая ткань, проклеенная бумагой, защищающая корни тетрадей от соприкосновения с кожей корешка. Края склеенных ткани и бумаги оклеены красным бархатом, имитирующим капталы. Плетение шнуровое. Листы сшиты заново не по тетрадам, а стопами внахлест; корни стоп проклеены и пришиты к ремням. Блок сильно деформирован и выступает за края крышек переплета. По этой причине, а также из-за волнообразной деформации листов блок «распух», крышки постоянно приоткрываются, и ремненные застежки кажутся на 3 см короче, чем необходимо для того, чтобы застегнуть рукопись. Ремни застежек «в зацеп» обветшали, на грани утраты. Пробои латунные, врезаны под кожу на верхней доске. Крючки застежек также латунные, без орнамента. Ремни застежек вре-

заны под кожу на нижней доске и закреплены тремя маленькими гвоздиками каждая, без прибоев.

Блок. Состоит из 8-листных тетрадей. Нумерация тетрадей не сохранилась. Блок деформирован, выступает за переплет.

Сохранность. Листы пострадали от влаги, неровные, имеют следы разводов. Краски заставок отпечатались на соседних листах. Реставрация XIX — нач. XX в. (?): рукопись была заново переплетена, утраты восполнены бумагой ручного и машинного производства, листы посажены на фальцы (л. 1–24, 413–419, 425), верхний и нижний форзацы выполнены из двойных листов мраморной бумаги, приклеенных к крышкам; здесь же, в начале и конце рукописи, — дополнительные защитные листы (I–III и IV–VII). Порядок листов: I–III, 1–425, IV–VII. В рукопись вложены: узкий, неровный фрагмент бордовой атласной ткани с рисунком (8 см в длину), шелковая кружевная лента (10,5 см), — которые, по-видимому, выполняли роль закладок.

Глоссы к тексту. На внешнем поле л. 57 поздняя богослужебная ремарка к 1-й неделе по Пятидесятнице: «съплощная».

Библиотечные записи и пометы. На обороте форзаца библиотечный шифр синим карандашом: «34.2.28», и помета карандашом: «№ 371» (номер по инвентарной описи поступлений в Рукописное отделение БАН за 1925–1926 гг.). На нижнем форзаце библиотечная записка зелеными чернилами Е. Н. Шиповой от 21 июля 1933 г.

Листы без первоначального текста: л. I–III об., 361 об., IV–VII об.

Содержание:

Л. 1–57. «В святую и великую неделю Пасхи на литургии Евангелие от Иоанна», нач.: «Въ начялѣ бѣ Слово, и Слово бѣ къ Богу, и Богъ бѣ Слово...». Чтения Евангелия от Иоанна на все дни 7 недель после Пасхи, кроме вторн. Светлой недели и четверга 6-й недели по Пасхе (Вознесение), когда читается Евангелие от Луки; и 3-го воскр. по Пасхе (Жен мироносиц), когда читается Евангелие от Марка. Опущено чтение Евангелия от Иоанна на вечерни пасхального воскресенья (Ин. 20: 19–25, зач. 65).

Л. 57–117. «Понед(ельник) 1 нед(ели) по 50-ци С(вя)т(а)го Духа Евангелие от Матфея», нач.: «Рече Господь: блюдѣте, да не презрите единого от малых...». Чтения Евангелия от Матфея на каждый день с понед. по Пятидесятнице (Св. Духа) до 11 недели (воскресения) по Пятидесятнице.

Л. 117 об.–152 об. «Понед(ельник) 12 нед(ели) благовѣстуеть (так!) Марко, отсель держи», нач.: «Въ время оно прииде Исус от Назарета галилейскаго и крестися...». Чтения Евангелия от Марка на каждый день с понедельника 12 седмицы по Пятидесятнице до 17 недели (воскресения) по Пятидесятнице, кроме суббот и воскресений, когда читается Евангелие от Матфея.

Л. 153–219. «Благовѣстуеть Лука, неделя 1, Евангелие от Луки», нач.: «Въ время оно Ирод четвъртовластникъ обличаемъ от Иоанна о Иродиадѣ...». Чтения Евангелия от Луки с 1 седмицы (с 18-й недели по Пятидесятнице) до воскресенья 12-й седмицы по Воздвижении (29 недели по Пятидесятнице).

Л. 219 об.–258. «Пон(едельник) 13 недели. Евангелие от Марка», нач.: «Въ врѣмя оно изыдоша фарисее и начяша стязатися с Исусомь...». Чтения Евангелия от Марка на каждый день с понед. 13 седмицы по Воздвижении до 18 седмицы (30 недели по Пятидесятнице), кроме суб. и воскр., когда читается Евангелие от Луки и Евангелие от Матфея в «неделю Мясопустную» (воскр. 18 недели).

Л. 258–269 об. «Понедельник 19 недели. Евангелие от Луки», нач.: «Въ врѣмя оно, яко приближися Исусъ въ Вифсагию и Вифанию...». Чтения Евангелия от Луки на все дни Сыропустной недели, кроме суб. и воскр., когда читается Евангелие от Матфея.

Л. 270–284 об. «Субота пръвая святаго Великаго поста и святаго Феодора Тирона. Евангелие от Марка», нач.: «Въ время оно идяше Исусъ в суботы сквозъ сѣдания и начяша ученици его путь творити...». Субботние и воскресные евангельские чтения на все недели Великого поста до Страстной недели.

Л. 284 об.–302 об. «Въ святыи великии пон(едельник) на лит(ургии) Евангелие от Матфея», нач.: «Въ время оно сѣдяху Исусови на горѣ Елеонстѣи...». Евангельские чтения на литургии на все дни Страстной седмицы, включая чтения «на умошение ногамъ» и «по умовении ногамъ».

Л. 302 об.–328 об. «Евангелие 12 святыхъ страстей Господа и Бога Спаса нашего Иисуса Христа. Евангелие от Иоанна». 12 страстных Евангелий Великого четверга.

Л. 328 об.–347 об. «Последование часовомъ Святаго великаго пятка».

Л. 347 об.–359. 11 воскресных Евангелий.

Л. 359. «Сказание, како чтутся Евангелия въскресны на утреньях от Пасхы до всех святыхъ», нач.: «На Пасху вечерь Евангелие въскресно 9...».

Л. 360–361. «Указание гласовом и утренним Евангелиамъ въскресным и Апостолом и Евангелиамъ литургиамъ Охтоиха». Указатель соответствий воскресных евангельских и апостольских чтений гласам Октоиха.

Л. 362–422. «Соборникъ 12 месяцемъ известуя всяя години святымъ, коемуждо Евангелие. Месяць септеврии въ 1, начятокъ индикту». Месяцесловные евангельские чтения на весь год с богослужебными указаниями. Русские памяти: «Въ тъ же день успение великаго самодръжца русскаго Владимира, иже въ святемъ крещении нареченнаго Василиа» (15 июля), «святыхъ правдивыхъ страсотръпецъ Бориса и Глеба» (24 июля).

Л. 422–422 об. «Прокимени въскреснии на утреньях на 8 гласов».

Л. 422 об.–423 об. «Прокимни и аллилуриаре въскреснии на литургиахъ по гласомъ».

Л. 423 об.–424. «Прокимени дневнии на литургия».

Л. 424 об.–425 об. «Евангелиа общи многымъ святымъ», «бесплотнымъ», «апостоломъ», «пророкомъ», «мученикомъ», «святителемъ», «священномученикомъ», «преподобномученикомъ», «преподобнымъ отцемъ», «мученицамъ», «преподобномученицамъ», «преподобнымъ женамъ».

Дополнительные сведения. Рукопись была продана в БАН Шестаковой 5 февраля 1926 г. за 25 рублей, счет № 87, о чем сохранилась запись в инвентарной описи по-

ступлений в Рукописное отделение БАН за 1925–1926 гг. Вероятно, продавцом была Полина Ивановна Шестакова, работавшая в БАН с 1924 г. в отделе каталогизации, а затем комплектования.¹⁴

Библиография: ПС XV в., № 479; Славянская письменность 1990. С. 29; Алексеев и др. 1998. С. 56.

Евангелие апракос полный. — Арханг. 1197.

Конец XV в. 2° (27,3×19 см). 195 л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила в БАН в 1933 г. из Архангельской областной библиотеки.

Филицрианы. 1) Сердце под короной (л. 2–80, 121–123, 126–147, 150–163, 166–168, 169/176, 171/174, 178/183). Близкий — Брике, № 4316 (1497–1500 гг.). 2) Литера Р под 4-лепестковой розеткой (л. 81–96, 98–103, 105–120, 124/125, 148/149, 164/165, 172/173). Близкие — Пиккар IV, Abt. VII, № 1694, 1698 (1495 г.). 3) Литера Р под 4-лепестковой розеткой, с перечеркнутой ножкой (л. 97/104, 179/182, 185, 194). Тип знака — Пиккар IV, Abt. XII, № 453–455, 459–460 (1476–1480 гг.). 4) Лилия под короной (л. 170/175). Близкий — Пиккар XIII, Abt. I, № 606 (1498 г.). 5) Литера Р под 4-лепестковой розеткой, с перечеркнутой ножкой (л. 177/184, 189–192). Тип знака — Пиккар IV, Abt. XII, № 501–506, 556–557 (1486–1487 гг.).

Восполнение второй половины XVI в.: Герб двухчастный, под епископской шапкой с посохом (л. 1). Неотожд.

Почерк. Крупный полуустав с вытянутыми пропорциями, один почерк (ил. 21, 22 цв. вклейка). 23 и 24 строки на листе. На л. 167 перечеркнут чернилами и киноварью ошибочно переписанный текст. Напротив заголовка Евангелия от Иоанна на полях киноварью почерком писца: «дефтер». На полях почерком писца киноварью указание на гласы. Библейские цитаты выделены редакторскими значками в виде запятых на поле киноварью и чернилами (напр., л. 43). Чтения заутрени отмечены маргинальным украшением в виде восьмиконечного креста с кругом вместо подножия, внутри круга написано «Заут.» (напр., л. 10, 13). На л. 55–55 об. внизу листа у корешка и на л. 56–56 об. вверху листа у корешка оставлены треугольные фрагменты высотой 7 и 10 строк без текста из-за намокания листа. Позже писец использовал пустое место на л. 56 об. для киноварного заголовка.

Украшения. На л. 4 заголовки вязью киноварью, на л. 169, 191 киноварные заголовки с элементами вязи. Крупные, высокие инициалы с небольшими орнаментальными растительными отростками. На л. 189 тонкая декоративная концовка киноварью и чернилами (ил. 22 цв. вклейка). Фигурное оформление текста в виде восьмиконечного креста (л. 3 об.).

Переплет. XVIII (?) в. (ил. 23 цв. вклейка). Доски тонкие (5 мм), выступают за края блока, со скосами внутрь вдоль всей крышки с трех сторон и со скосами на внешней стороне крышек в средней части торцов с трех сторон. Доски выгнуты

¹⁴ Шестакова Полина Ивановна — сотрудница БАН в 1924–1943 гг. (Великая Россия. Кн. 2. С. 839–840).

наружу по вертикали, обтянуты холстом, окрашенным в желтый (?) цвет, сейчас потемневший до черноты. К верхней крышке переплета прикреплены деревянные накладки: средник (в виде восьмиугольника, вытянутого по вертикали, 11,3×9×2 см) и глаголевидные наугольники (8,2×7×2 см). Накладки закреплены при помощи деревянных гвоздиков. Каждая накладка покрыта грунтовкой, поверх которой окрашена серебряной краской, формирующей фон. Изображения и подписи к ним выполнены пером чернилами. На среднике изображено Распятие с предстоящими и Вседержителем в облаках; на наугольниках изображения евангелистов в рост на облаках, обращенных к символам евангелистов, также в облаках. Изображение евангелиста Луки утрачено (правый нижний наугольник).

Сохранились два накладных замка «в зацеп», украшенные рельефным геометрическим орнаментом, две ременные застежки с медными фигурными крючками. Ремни накладные, прибиты к нижней крышке латунными прибоями. Ранее рукопись имела другие ременные застежки «в зацеп»; сохранились следы от гвоздей, которыми были закреплены ремни на нижней крышке; и следы от пробоев и гвоздей на верхней крышке. Эти застежки предшествовали деревянным накладным украшениям, так как следы от них находятся под наугольниками. Следовательно, рукопись была обтянута холстом существенно раньше, чем поставлены живописные накладки.

Рукопись была сплетена на трех шнурах. Корни тетрадей истлели; ныне листы прошиты не по тетрадам через прорезы в корне, а по стопам, стежками у внутреннего края листа. Таким образом, шнуры сейчас не несут функциональной нагрузки; они приклеены к блоку вместе с холстом корешка, который не укреплен дополнительно. Корешок глухой, с тремя бинтами. Капталы при этом переплете отсутствовали изначально.

Блок. Сигнатуры не сохранились, блок перешивался, но его структура восстанавливается на основе распределения водяных знаков. Рукопись состоит из 24-х 8-листных тетрадей и дополнительных листов в конце.

Сохранность. Блок частично разбит, листы 1–34, 35–176, 177–190, 191–195 отделены от блока. Л. 1, 34 выпадают, л. 190 полуоторван. В начале рукописи следы намочения.

Записи. На л. 1 чернилами: «Святаго великомученика Димитрия» (кон. XVI — нач. XVII в.).

На л. 194 чернилами запись 1611 г.: «Лѣта 7119 июля в 7 день. Староста церковной Кивокурския волости, Ильи пророка и Дмитрея Солуньскаго, Матфеи Никитинъ сынъ, да Первои Агиевъ сын, Серьгеи Дмитреевъ сынъ, Григоре Михайлов сын Пирогов, Нечаи Федоровъ сынъ Заплатинъ и многим миром всѣм приходу Ильи пророка положили Евангелие на престолное апракос старое ильинское в дом Успению пречистыя Богородицы и преподобным Зосимѣ и Саватѣю Соловецким чудотворцам на Шерму во храмъ в вѣчное поминание. А подписал тое же волости ильинской поп Дмитрие Осаевъ сынъ и строителю старцу шеромскому Еуфимию еже о Христе з братиею». Ниже продолжение записи другим почерком:

«К сей подписке к Иевангилию Гриша Михайлов сынъ Пирогов руку приложил [так!] Кивокурские волости крестьянин». Здесь же карандашом, XIX–XX век: «7119/ 5508 1611».

На л. 195 об. чернилами: «Сия книга Успения Богородицы» (XVII в.).

Глоссы к тексту. На нижнем поле л. 13 об., под чтениями Евангелия от Иоанна на 3 неделе после Пасхи помета, продолжающая колонтитул «се же мучеником»: «Се же и Георгию на литургии». На нижнем поле л. 96 об. запись XVII в. (?) к чтению Евангелия от Луки на 7 неделе по Воздвижению: «А се Фролу и Лавру, Власью то же». На нижнем поле л. 106 запись под текстом чтений Евангелия от Луки на 10 неделе по Воздвижению: «Собор Михаилу». На внешнем поле л. 122 об. запись XVII в. (?) к тексту чтений Евангелия от Марка в понед. 17 недели по Воздвижению: «Се же на утрене Георгию».

Библиотечные записи и пометы. На обороте верхней крышки переплета чернилами библиотечный шифр и номера: «Инв. № 7323 (1933 г.)», синим карандашом: «Инв. 2323», наклейка: «322». На л. 1 номер: «№ 19». На внутренней стороне нижней крышки переплета библиотечная записка Е. В. Карпинской¹⁵ от 15 мая 1934 г.

Листы без первоначального текста: л. 1–1 об., 168 об., 190 об., 194–195 об.

Содержание:

Л. 2. «Глава Евангелиа еже от Ианна (так!). Глава 1». Оглавление Евангелия от Иоанна, 17 глав. Для некоторых глав указаны параллельные места из других Евангелий.

Л. 2–4. «Предисловие еже от Иоанна святого Евангелия», нач.: «Иже духа сила в немощи съвершается, якоже и писано есть и вѣруемъ...». Предисловие Феофилакта Болгарского к Евангелию от Иоанна.

Л. 4–30 об. «Еже от Иоанна святое Благовѣстование», нач.: «В началѣ бѣ Слово и Слово бѣ къ Богу...». Чтения Евангелия от Иоанна на каждый день 7 недель от Пасхи до Пятидесятницы, за исключением вторника Светлой недели, когда читается Евангелие от Луки (надписано «от Иоанна!»), третьего воскр. по Пасхе Жен мироносиц — Евангелие от Марка, четверга 6-й недели (Вознесение) — Евангелие от Луки.

Л. 30 об.–78 об. «В понеделник по 50-ци 1 недели еже от Матфѣа святое Благовѣстование», нач.: «Рече Господь, блюдѣте, да не презрите единого от малых сих...». Чтения Евангелия от Матфея на все дни 11 недель по Пятидесятнице, а также на суб. и воскр. с 12-й по 17-ю недели, и чтения Евангелия от Марка на понед. — пятн. с 12-й по 17-ю недели. Чтение в пятницу 2-й недели (Мф. 9: 14–17) озаглавлено «от Иоанна».

Л. 78 об.–130 об. «В понеделник 1 недели Новаго лѣта еже от Лукыи святое Благовѣстование», нач.: «Въ оно, Ирод четверовластникъ обличаем от него...». Чтения

¹⁵ Карпинская Елена Вячеславовна (1909–1941) — сотрудница Рукописного отдела БАН в 1934–1935 гг. (Великая Россия. Кн. 1. С. 317).

Евангелия от Луки на все дни с 1-й по 12-ю недели по Воздвижению; на суб. и воскр. 13–18 недель; суб. Мясопустной недели; понед., вторн. и четв. Сыропустной недели. Евангелия от Марка на понед. — пятн. 13–18 недели; Евангелия от Матфея в воскр. Мясопустной недели; суб. и воскр. Сыропустной недели. В надписаниях чтений много ошибок, частично исправленных писцом.

Л. 130 об.–135 об. «В понедельник сырнии Евангелие от Луки», нач.: «Въ оно, яко приближися Исусъ въ Вифсагию и Вифанию...». Чтения Евангелия в Сыропустную неделю: от Луки в понед. — пятн., от Матфея — в суб. и воскр.

Л. 135 об.–139 об. «Сказание суботам и недѣлям святаго поста, субота 1 святаго Феодора», нач.: «Въ оно, идяше Исусъ в суботы сквозъ сѣдания...». Чтения Евангелия от Марка в суб. и воскр. 1–5 недели Великого поста, кроме воскр. 1-й недели, когда читается Евангелие от Иоанна (л. 136).

Л. 139 об.–149 об. «Субота 6 праведнаго Лазаря», нач.: «Въ оно, бѣ нѣкто боляи именем Лазарь от Вифания...». Евангельские чтения с Лазаревой субботы до чтений Великого четверга.

Л. 149 об.–162 об. «Евангелиа 12 святыхъ страстей Господа Бога Спаса нашего», нач.: «Рече Господь своимъ ученикомъ: ныне прославися сынъ человеческый...».

Л. 162 об.–168. Последование евангельскихъ чтений на часахъ в Великий пяток и в Великую субботу.

Л. 169–188. «Сборникъ 12 месяцаемъ сказуя главыи комуждо Евангелию, избраннымъ святымъ и празникомъ». Месяцеслов с евангельскими чтениями на избранные праздники и памяти. Славянские памяти: Покров (1 окт.).

Л. 188. «А се како чтутся Евангелиа въскресна от Пасхи до всехъ святыхъ», нач.: «В неделю Пасхи вечеръ воскресно 9 от Иоана...».

Л. 188 об.–189. «Евангелиа различна на всяку потребу»: «на освящение маслу семь поповъ», «а се женамъ на освящение маслу», «в память святымъ бесплотнымъ», «мученикомъ многымъ», «святымъ мученицамъ», «преподобнымъ», «священномученикомъ», «преподобномученикомъ», «преподобнымъ женамъ», «над имущемъ духъ недуженъ», «за болящаа», «на освящение церкви», «за потруса», «за бездожие», «о побѣдѣ царевѣ», «о нашествии языкомъ», «о запалении», «о всяко прощение (так!)», «на исповедание» и «се женамъ», «страха ради», «за умрышыхъ».

Л. 189 об. «Столпъ Евангелиа 1 починается в Петров постъ». Соответствие Евангельскихъ чтений гласамъ Октоиха.

Л. 190. «Аще не достанетъ Евангелии на литургиахъ, то паки заиди назад от мытаря и фарисея от прьваго гласа...». Уставное указание.

Л. 190. «Евангелие от Иоанна святительское», нач.: «Рече Господь: Азь есмь дверь, мною, аще кто внидетъ и спасется...» (Ин. 10: 9–16). На дни памяти святителей.

Л. 191–193 об. 11 утреннихъ воскресныхъ Евангелий.

Дополнительные сведения. Священникъ церкви Ильи пророка Дмитрий Исаев (Осаев), заверивший вкладную запись 1611 г. на Евангелии, известен также из записи 1607/08 г. на Святцахъ XVI в. (БАН, Арханг. Д. 290) какъ Дмитрий Несветаев.

Святцы были вложены в ту же церковь Успения Богородицы и свв. Зосимы и Савватия Соловецких Шеромской пустыни (Белова, Ефимова 2022. С. 15, 380).

Библиография: Викторов 1890. С. 72, № 5; Белова, Кукушкина 1978. С. 165, № 40; Алексеев и др. 1998. С. 56; Белова, Ефимова 2010. С. 39; Ostapczuk 2013. S. 44; Сергеев 2016. С. 976; Миронова 2017. С. 194, 211; Белова, Ефимова 2017. С. 26; Белова 2019. С. 278, сноска 3; Белова, Ефимова 2022. С. 15, 380.

Евангелие апракос полный (Закхеево или Валаамское). — Срезн. II. 73 (24.4.26).

1495 г. 2° (20×29 см). 496 (495+I) л. Древнерусский извод.

Рукопись была приобретена И. И. Срезневским в Ярославле в 1857 г., поступила в БАН в составе собрания ученого в 1910 г.

Старый шифр: Срезн. 6; 24.4.26.

Филиграни. 1) Кувшинчик одноручный (л. 3, 12–67, 70–97, 100–138, 141–181, 183–188). Четыре формы, все воспроизведены — Лихачев, № 4045–4048 (1495 г.). 2) Гроздь винограда с литерами (л. 98/99). Тип знака — Брике, № 13119 (1495–1497 гг.), Пиккар XIV, Abt. I, № 780 (1499, 1500 гг.), 781 (1495 г.), 782 (1498, 1499 гг.). Наиболее близок фрагментированный знак № 781. 3) Л. 4–11, 189–484 — бумага без филиграний, XV в.

Л. 1, 68, 139, 181 — листы с миниатюрами, XV в. Филигрань есть только на л. 181, см. выше.

Л. 2, 69, 140, 182 — тканевые завесы, XV в.

Дополнение XVI века: л. 485–494. Рука под короной и литерой I внизу. Сходный — Брике, № 11032 (1549 г.). Л. I, 495 — без водяного знака, XVI в.

Почерк. Литургический устав, писец Закхей (ил. 26 цв. вклейка): л. 3–483 об. На листе 16 строк. На л. 484 книжной скорописью запись писца Закхея (ил. 29). Л. 485–493 об. — крупный полуустав, вставные листы XVI в. Киноварными нижними и верхними колоннитулами выделены чтения на обретение главы Иоанна Предтечи (л. 87 об., 198), первомч. Стефану (л. 150), первомц. Фекле (л. 179), прор. Илие (л. 186 об.), св. Евфимии (л. 201), рождество Иоанна Предтечи (л. 203 об.), Игнатию Богоносцу (л. 260 об.), на утрени Вознесения Христова (л. 407), на Вознесение (л. 411 об.), «святителем обще и на литургии Златоусту» (л. 421), «обще апостолом» (л. 422), Благовещению (л. 423). В орфографии отражено второе южнославянское влияние. Два юса, рефлекс *tyrt*.

Украшения. Перед каждым из четырех циклов евангельских чтений годового круга помещены миниатюры с изображениями евангелистов. На л. 1 об. изображен в рост Иоанн Богослов, вдохновляемый свыше и диктующий на о. Патмос Евангелие своему ученику. Прохор записывает в свитке первые слова Евангелия от Иоанна: «Искони бѣ Слово». Надпись в верхней части миниатюры белилами «О а(г) Иоа(н) Ѳео(л)», на фоне пещеры белилами: «Прохоръ». Используются яркие голубая, лиловая, зеленая, алая краски, белила. Небо и нимбы — золотом.

На л. 68 об. перед циклом еванг. чтений по Пятидесятнице помещена миниатюра с евангелистом Матфеем на фоне символического изображения города (ил. 24

цв. вклейка). Матфей, с каламом в руке, держит на коленях книгу с первыми словами своего Евангелия: «Книга ро(д)ства». На маленьком столике рядом — чернильница и свиток с более пространством текстом: «Книга родства Ис(уса) Х(ристо)ва с(ы)на Д(а)в(и)д(о)ва с(ы)на Авраам(а)». Используются для раскраски и подцветки розовая, светло-зеленая, желтая, голубая краски, охра, белила. Небо и нимб — золотом. В верхней части белилами: «О а(г) Матфеи».

На л. 139 об., перед началом нового цикла евангельских чтений с 12 недели по Пятидесятнице, помещена миниатюра с изображением, подобным предыдущему, евангелиста Марка с каламом в руке (ил. 25 цв. вклейка). Евангелист сидит на фоне символического изображения палат, держа на коленях Евангелие с первыми словами: «За[чало] Е[вангелия] Ис(ус)а Х(рист)а» (текст почти угас). Рядом с ним пюпитр с чернильницей и свисающим свитком, с тем же текстом: «Зачало Ева(нге-ли)а Ис(ус)а Х(рист)а, якоже есть писано въ». Используются желтая, зеленая, розово-лиловая краски. Небо и нимб — золотом.

На л. 181 об., перед началом нового цикла чтений с понедельника «нового лета» изображен евангелист Лука, в той же позе, что и Матфей с Марком. Правая рука сложена в двуперстном благословении или ораторском жесте, под пальцами — голубой калам. На коленях Луки Евангелие с первыми словами: «Понеже мно нача». На низком столике чернильница и пюпитр, на котором свиток с текстом: «Понеже оубо мнози начаша съч». Используются сине-лиловая, голубая, зеленая, желтая краска, охра, белила. Небо и нимб — золотом. В верхней части белилами: «О а(г) Лука».

Тексты каждого из четырех циклов предваряются неовизантийскими с ренессансными элементами заставками. На л. 3 — заставка на золоте в виде широкого прямоугольника, внутри него — мотив арки. Неовизантийский орнамент в виде сочетания растительных и других декоративных элементов выполнен голубым, синим, красным, зеленым цветами, высветления — белилами. В навершии — семиконечный «проросший» крест, по углам листья двух видов. На л. 70 заставка на золоте прямоугольной формы в орнаментальной рамке, внутри — круги, расположенные в два яруса и заполненные крупными цветами. В навершии — растительный декор с маленьким крестиком, по углам — листья в двух разных вариантах в сочетании с другими элементами. Используются желтые, голубая, синяя, зеленая, лиловая, розовая краски, белила. На л. 141 заставка в виде прямоугольника (ил. 26 цв. вклейка), основной орнаментальный мотив — три больших круга, заполненных крупными цветами. Рамка с городчатым орнаментом, имитирующим эмали. В навершии — изображение вазы или треножника, по углам листья. На л. 183 заставка на золоте в виде прямоугольника, внутри в три яруса композиции из листьев, вписанные в ромбовидные ячейки, в верхней части — фриз из полуокружностей с листьями, в навершии и по углам — листья. Используются синяя, голубая, лиловая, зеленая, розовая краска, белила.

Между миниатюрами и первыми листами Евангелий с заставками — листы с вклеенными шелковыми завесами, которые были, вероятно, алого цвета, но сильно

выцвели (сейчас — бледно-оранжевого цвета, л. 2, 69, 140, 182). Завесы обведены простыми киноварными рамками. Тексты Евангелий, начинающие циклы, предвараются заголовками, выполненными золотом вязью. Здесь же большие красочные инициалы неовизантийского стиля, на первых листах Евангелий золотом выполнены точки, разделяющие стихи. Остальные многочисленные крупные киноварные инициалы украшены стилизованными орнаментальными растительными отростками и другими декоративными элементами.

Перед Месяцесловом на л. 420 помещена неовизантийская заставка на серебряном фоне, оформленная проще, нежели остальные, — в виде узкого прямоугольника, заполненного кругами, листьями, цветами. В цвете преобладает тусклый лиловый, использован зеленый, голубой, белила.

Л. 381, 404 об., 482 об. — орнаментальные «змейки» киноварью и чернилами с заполнением точками и скобками. Маргинальные украшения в виде каплевидных рамок, в которые вписана буквенная цифирь: «А» (л. 485, в начале Акафиста Богородице), «В» (л. 487, напротив 4-го кондака), «Г» (л. 489, напротив 7-го кондака), «Д» (л. 491 об., напротив 10-го кондака). На некоторых листах киноварные верхние и нижние колонтитулы.

Переплет. XVIII — первая половина XIX в. Доски толщиной 1,3 см, обтянуты глазетом — видом парчовой ткани, использовавшейся для облачения духовенства в XIX в., с цветочным орнаментом (ил. 27 цв. вклейка). Доски выступают за обрез блока, со скосами внутрь с трех сторон. На нижней доске пять круглых медных жуковин. Обрез выкрашен золотом, с тисненым узором; узор плохо просматривается. Застежки «в зацеп», сохранились фрагменты парчовой ткани от верхней застежки, которые сдублированы на реставрационный ремень, обтянутый голубой хлопчатобумажной тканью. Из такого же ремня и голубой ткани сделан нижний ремень. У верхней застежки сохранился латунный крючок с резным цветочным орнаментом, XIX в. Накладные петли реставрационные. Шитье блока на шнурах. Корешок глухой, с двумя бинтами, укреплен той же парчовой тканью; капталы шиты серебряной нитью.

Блок. Состоит из 58 тетрадей, в основном восьмилистных, некоторые шести- и десятилистные. Тетради 41 и 46 состоят из 12 листов. Нумерация тетрадей отсутствует. Порядок листов: I, 1–495.

Сохранность. На миниатюрах видны потертости красочного слоя. Переплет треснул у корешка вдоль верхней и нижней доски, парча осыпается. Разрывы на л. I, 18, 419 подклеены при реставрации в БАН. Л. 2, 246 полностью оторваны от переплета. Отдельные листы на фальцах; при переплетении тетради сшиты по старым пропилам. На л. 1 небольшая заплатка, заклеивающая разрыв листа.

Запись. На л. 484 запись инока Захея (ил. 29): «**В**севидцу и Прѣблагому Богу слава и величие, дрѣжава и область въ бесконечныя вѣкы, аминь. Давшому по началѣ и конецъ всякому дѣлу благу, иже онемъ начинаему, сподобльшему и мене недостойнаго прѣплути пучину сию. Ненадежным надежа, Господи, слава Тебѣ.

В лѣто 7003-е, круг солнцу 3, индикта 13, при благовѣрном и христоролюбивем великом князи Иванѣ Васильевичи всея Руси, при святѣишем пресвященнѣм Генадии архиепископѣ Великого Новаграда и Пскова, егоже благословениемъ архиепископия его миръ глубок приемлет. Церкви же Божия православия одеждо свыше истканною одѣяся, исправлением его и учениемъ и свѣтлѣется паче солнечных зарей и напаяется, яко от источника приснотекуща и съзывает вся с высоким проповѣданиемъ, глаголющи: жажаи да приидет къ Мнѣ и пьет. Написана бысть божественаа сия книга Четвероблаговѣстник в дому святаго Спаса в монастыри на Валамѣ по благословению господина игумена Якыма в дом святаго Спаса и преподобнаго чудотворца Варлама, въ прѣчестнѣишую обитель на Хутино, повелѣниемъ раба Божия господина Нафанаила игумена и всего священнаго събора. Прочитающе убо сию святую душепитательную божественую книгу милостиви и неззорливи, молюся, будите мои ума немощи и недостатку,¹⁶ якоже и сами, господие мои, трѣбуете милости от Бога и прощения от человекѣ, прощению вашему и мене сподобляите и у Бога испрашайте оставление множеству моего окаанства грѣхом. Имя же мое въ иноких худаго написавшаго книгу сию, аще хочете увѣдати, начало тому есть число седморичное с первым, срѣда же двадесятно и шестьсот с пяторицею, накончевает же ся осморицею. Аминь» (1495 г.). Имя писца сообщено через цифровое значение составляющих его имя букв: 7 — «З», 1 — «А», 20 — «К», 600 — «Х», 5 — «Е», 8 — «И».

Владельческие и библиотечные записи. На л. 1 чернилами, почерком И. И. Срезневского: «Сие Евангелие приобретено покупкою въ Ярославлѣ и получено мною здесь съ почты 19-го мая 1857 года». На л. 1 крупная запись чернилами (XVIII в.): «№ 2-й». На л. 3 остатки красной сургучной печати, оттиск не сохранился. На обороте верхней крышки переплета карандашом: «№ 4» (обведено в круг); шифры: «(24.4.26) (Срезн. 6) Собрание И. И. Срезневского II. 73 (№ 73)». На внутренней стороне нижней крышки переплета библиотечная заверка Е. Н. Шиповой от 11 февраля 1933 г.

Листы без первоначального текста: л. I–I об., 1–2 об., 68–69 об., 139–140 об., 181 об.–182 об., 484, 484 об., 494–495 об.

Содержание:

Л. 3–67 об. «В святую великую неделю Пасхы Евангелие от Иоанна», нач.: «Въ начялѣ бѣ Слово...». Чтения Евангелия от Иоанна на 7 недель от Пасхи до Пятидесятницы, кроме вторн. Светлой недели и четв. 6-й недели по Пасхе (Вознесение), когда читается Евангелие от Луки, и третьего воскр. по Пасхе Жен мироносиц, когда читается Евангелие от Марка.

Л. 70–138 об. «Понедельник 1 недели по 50 Святаго Духа Евангелие от Матфея», нач.: «Рече Господь: блюдѣте да не прѣзрите...». Чтения Евангелия от Матфея на все дни 11 недель по Пятидесятнице.

¹⁶ Испр., в ркп. *недостакту*.

Л. 141–181. «Понедельник 12 недели Евангелие от Марка», нач.: «Въ врѣмя оно прииде Исус от Назарета...». Чтения с 12-й по 17-ю недели по Пятидесятнице: Евангелие от Марка на понед. — пятн., Евангелие от Матфея на суб. — воскр.

Л. 183–300 об. «Понедельник 1 новаго лѣта Евангелие от Луки», нач.: «Въ врѣмя оно Ирод четврьтовластникъ...». Чтения Евангелия от Луки на все дни с 1-й по 17-ю недели Нового лета (по Воздвижении) и на все суб. и воскр. с 13-й по 18-ю недели. Чтения Евангелия от Марка на понед. — пятн. 13–18 недели, включая Мясопустную неделю; Евангелия от Луки в суб. Мясопустной недели; Евангелия от Матфея в воскр. Мясопустной недели.

Л. 300 об.–314. «Понедельник сыропустныи, Евангелие от Луки», нач.: «Въ в[ремя] оно, яко приближися Исус въ Вифсагию...». Чтения Сыропустной недели Евангелия от Луки на понед. — пятн., Евангелия от Матфея на суб. — воскр.

Л. 314–351. «Сказание суботам и недѣлѣм святаго поста, субота 1 поста святаго Феодора Тирона», нач.: «Въ в[ремя] оно идѣше Исус въ суботы...». Чтения Евангелия от Марка в суб. и воскр. с 1-й по 5-ю недели Великого поста, кроме 1-го воскр. поста, когда читается Евангелие от Иоанна. На л. 323 об.–330 об. чтения Евангелия от Иоанна в Лазареву субботу, в Вербное воскр. на утрени Евангелие от Матфея, на литургии Евангелие от Иоанна. На л. 330 об.–349 чтения Евангелия от Матфея в понед. — четв. на литургиях Страстной недели. На л. 349–351 чтения Евангелия от Иоанна «на умовении» и «по умовении» ног в Великий четверг.

Л. 351–380 об. «Евангелия 12 святых страстей Господа и Бога и Спаса нашего Иисуса Христа».

Л. 381–404 об. «Послѣдование часовомъ святаго и Великаго пятка». Последование евангельских чтений в Великую пятницу на часах и в Великую субботу.

Л. 404 об.–405 об. «Прокымены въскресны евангелиам утренимъ въскреснымъ». 11 прокимнов на 8 гласов.

Л. 406–419 об. «Евангелие въскресна утрения едины на десяте». 11 воскресных утренних Евангелий.

Л. 420–482. «Съборникъ 12 мясцомъ сказуя главы коемуждо Евангелиу избранымъ святымъ и праздникомъ». Месяцеслов с евангельскими чтениями. Памяти славянским святым и праздникам: перенесение мощей Николая Чудотворца (9 мая).

Л. 482 об.–483 об. «Евангелиа различна на всѣку потрѣбу»: «на освящение маслу», «женам на освящение маслу», «над имущим дух недужен», «за болящаа», «на освящение церкви», «труса ради», «за бездождие», о побѣдѣ царемъ», «о нашествии языкомъ», «о запалении огню», «о всѣякомъ прощении», «на исповѣдание», «на исповѣдание женамъ», «страха ради», «за умрѣшаа», «въ схимоахъ».

Л. 485–493 об. «Кондак, глас 8. Възбранной воеводѣ побѣдителнаа...». Акафист Богородице, без заголовка.

Библиография: Лихачев. Ч. 1. С. 474; Карский 1901. С. 314; Карский 1928. С. 296; Свирин 1950. С. 51, 54; Исторический очерк. Вып. 2. С. 119, 122, 123. Рис. 17, 18; Розанова 1970. С. 268–271; Розанова 1971. С. 10; Попов 1975. С. 64; Ророва 1975. Р. 154. III. 87; Лазарев 1977. С. 59 (примеч. 37); Попова 1983. С. 70; Смирнова 1983.

С. 180; Звегинцева 1985. С. 207–210; ПС XV в., № 316; Рыбина 1987. С. 32, 33; Смирнова 1991. С. 103 (ил. с. 101); Попов 1993. С. 151 (переизд.: Попов 2009. С. 153); Смирнова 1994 (Кат. 14); Охотина-Линд 1996а. С. 448; Охотина-Линд 1996б. С. 128; Smirnova 1996. P. 70, 76, 87, 91, 98. III. 27, 44–46, 80, 81; Алексеев и др. 1998. С. 56; Гордиенко 2001. С. 67, 71, 102, примеч. 366. Илл. IV, V. Кат. 17; Garzaniti 2001. S. 413; Гальченко 2003. С. 10–11, № 18; Сорокатый 2003. С. 110, примеч. 34; Орлова 2004. Ч. 1. С. 303; Розанова 2005. С. 448, примеч. 3. Ил. с. 440; Сарабьянов, Смирнова 2007. С. 557. Ил. 531; Турилов 2008. С. 577; Смирнова 2011а. С. 446–465, кат. № 17. Ил. с. 448, 450–458; Смирнова 2011б. С. 112, 114, 123. Илл. с. 115, 116, 120; Сергеев 2020.

Евангелие апракос полный. — Тек. пост. 410.

Начало XV в. 2° (29,8×22 см). 248 л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила в БАН в 1948 г.

Филиграни. 1) Якорь (л. 1/8, 9/16, 11–14, 17–93, 120/_, _/177, 180–187, 188–190, 193–195, 211–241, 244/245). Форма а, сходные — Пиккар VI, Abt. I, № 63 (1408 г.), 195 (1410 г.). Форма b, тип знака — Лихачев, № 2383 (без даты), Пиккар VI, Abt. I, № 173 (1410 г.). 2) Единорог идущий (л. 2–7, 149–271, 191/192, 196–210, 242/248, _/247, 243/246). Форма а, близкий — Пиккар X, Abt. III, № 1546 (1406, 1407 гг.). 3) Лилия (л. 10/15). Близкий — Пиккар XIII, Abt. I, № 192 (1414 г.). 4) Бубенчик (л. 94–117, 118/124, 119/123, 121/122, 125–148). Сходный — Лихачев, № 847 (1411 г.). 5) Лилия под крестом (л. 172/179, 173/178, 174/_, 175/176), неотожд. Знаки чередуются в тетрадах.

Почерк. Старший полуустав, два почерка: 1) л. 1–9 об., 11–244 об., на листе 28–29 строк, два столбца (ил. 28 цв. вклейка). 2) Л. 10–10 об., на листе 28 строк, два столбца (ил. 30). В языке первого писца следы новгородско-псковского диалекта: «Рече Господь притцю сию» (л. 137), «а друзии ученици кораблечемь придоша» (л. 239 об.), «и глагола ему третичею» (л. 240). Многочисленные зачеркивания, на л. 176 зачеркнут ошибочно переписанный текст, с комментарием писца: «Описася, простите мя».

На л. 248 почерком писца начало текста с богослужебными указаниями, идентичный тексту на л. 242. Чернила на л. 248 сильно растеклись; вероятно, по этой причине лист был сочтен испорченным и вплетен в рукопись в качестве форзацного, а текст перебелен и дописан до конца на л. 242.

Украшения. На л. 1 об. небольшая, неумело выполненная заставка балканского стиля: плетенье в рамке, по углам — несложный орнамент. Заставка раскрашена красной, зеленой, желтой красками. На л. 206 — узкая небрежная заставка (плетенка в виде спирали в рамке), для раскраски которой были использованы те же цвета. На л. 86 — узкая декоративная заставка-змейка киноварью и чернилами. Заголовки, колонтитулы, указания на зачала киноварью. К внешним краям листов на подложку из бумаги были пришиты закладки (ил. 30) — толстые шерстяные (?) красные, синие, голубые нитки, некоторые сохранились (л. 10, 37, 41, 65, 86, 91,

ТАКО СМѢТВОИ ЛИ
 ВѢСТЬ И ВѢРОВАСА
 МДИВЬ СЪ ДЕМѢГО.
 СЕ ПАКИ ВѢРОРОСѢ НА
 МЕНІЕ СТВОРИ СѢ.
 ПРИШЕДЪ ВЪ ИЮДАѢ ТА ВЪ
 ГАЛЕЛѢЮ. —
 ВЪ ТРЕТѢ Г. НЕ ПОПА-
 ЕУАЕ. ШІША.
РЕГЫКЪ ПРИШЕДШИМЪ
 КЪ МЕНУ ЮДАѢ МД.
 ДѢЛА И ТЕ НЕ ВРАШНО
 ГДѢ БЛЮЩЕЕ НОВА
 ШНО ПРЕВѢВАНЮЩЕЕ
 ВЪ ЛИВОТѢ ВѢ ВЪ МЕНІ
 ЕЖЕ СМѢТВА ВЪ СІКТИ
 И ВАМЪ ДАСТЬ СЕ
 ГО БО ШЦЪ ЗНАМЕ
 НА БѢРѢША ЖЕ.
 КЪ МЕНУ ЧТО СТВО
 РИ МД. А ДѢЛА СЕ
 МЪ ДѢЛА БЖІА.
 ШВѢЩА И СТІ РЕВЕ
 И МД. СЕ СѢТВА БЛО
 БЛІНЕ. ДА ВЪ ТРЕ
 ТЕ ВѢТѢ ЕГО ЖЕ ПО
 СЛА ШИ Д. РѢША
 ЖЕ ЕМУ. КО БО ЧУ БО
 ТЫ ТВОРИШИ ЗНА

МЕНІЕ. ДА ВЪ ДИ
 МДИ ВѢ ТРУИ МСЛѢ.
 ТО БѢ. ЧТО ДѢЛА СЕ
 ШИ. ШЦИ НА ШИ НА ДО
 ША МАНУ ВПУСТЫ
 НИ. ТАКО ЖЕ СѢТВА ПИ
 САНО. ХЛѢБ ДЕН БСИ
 ДАСТЬ ИМЪ ВЪ СІКТИ.
 РЕЧЕ ЧУ БО ИМЪ ВЪ СѢ
 АМИНЪ АМИНЪ ГАГО
 ВА МД. НЕ МОИ СѢ И
 ДАСТЬ ВАМЪ ХЛѢБ
 СІКТИ. НО ШЦЪ МОИ
 ДАСТЬ ВАМЪ ХЛѢ
 БЪ ИСТИННАГО СѢ
 И БСИ. ХЛѢБЪ БО БЖІ
 И СѢТЪ. И СХОДА СѢ
 И БСИ. И ДА. НА. МИ
 ВОТЪ МИРУ. —
 ІРЕ. Г. НЕ ПОПА-
 ЕУАЕ. ШІША.
РЕГЫКЪ ПРИШЕДШИМЪ
 КЪ МЕНУ ЮДАѢ МД.
 АЗЪ СѢ СМЪ ХЛѢБЪ
 ЖИВОТНОИ. ГРА
 ДИ И КОМЪ НЕ И
 МАТЬ ВЪ ЗАЛКА
 ТИСА. И ВѢ ТРУИ И

ІІ. І. Г. А. В. П. О. С. І. В. У. Е.

Киевского Монастыря

Ил. 30. Евангелие апракос полный. Тек. пост. 410. Л. 10. Почерк № 2

100, 128, 207, 221, 234). Также сохранились фрагменты бумаги (подложки), к которым пришивались нитки (л. 64, 65, 155, 181).

Переплет. XV в., первоначальный. Доски в тонкой желтой коже вровень с блоком (без кантов). Доски тонкие: 9 мм, со скосом к наружной части доски на длинном торце у корешка, что формировало круглый корешок, у которого первые и последние тетради блока загибались «грибом» на стыке с крышками переплета. На верхней доске сохранились следы разновременных металлических накладок и поволок, последовательность которых реконструируется гипотетически. Вероятно, наиболее ранней была прямоугольная накладка (7,3×5 см) в центре верхней крышки, оставившая вдавленный отпечаток. Возможно, в существенно более позднее время (в XVIII в.?) рукопись поверх кожи и раннего прямоугольного средника была обтянута тканью сложного плетения, имеющей основу из толстой шелковистой светлобежевой пряжи, отпечатывавшейся на коже, и алых тонких шелковых (?) нитей. Ткань полностью утрачена, сохранились мельчайшие фрагменты, приклеенные к торцам крышек или сохранившиеся под шпнями и жуковиной. Поверх ткани был гвоздиками прибит металлический оклад: наугольники и средник (Распятие?). Вероятно, еще позднее рукопись утратила широкие наугольники, центральный средник и ткань, и на кожу был положен новый оклад: маленькие прямоугольные накладки по углам и четырехконечный крест, а также прямоугольные накладки вверху и внизу с надписями (?). Об этом этапе бытования переплета свидетельствуют загрязнения и многочисленные фрагменты гвоздей в верхней крышке переплета.

К раннему этапу бытования переплета относятся сквозные пропилы в нижней доске у внешнего края доски на расстоянии 4,3–4,5 см от верхнего и нижнего края для ремненных застежек; им отвечают отверстия от шпней в торце верхней доски. Рядом с ними находится еще по одному более новому (?) сквозному пропилу на расстоянии 5,5 и 6 см для ремненных застежек; в нижнем пропиле сохранился фрагмент ремня. Эти ремни также застегивались на шпни, но в месте их крепления в торце верхней доски сейчас находятся поздние металлические шпни. Наконец, еще по одному пропилу для ремней находится вдоль верхнего и нижнего торца нижней крышки на расстоянии 5,8 и 6,5 см; им отвечают продольные разрезы в коже и расщепы в торце верхней доски для крепления шпня (?). Также в торцах досок сохранились широкие отверстия от прибитых жуковин (?); возможно, они защищали блок рукописи, если ее было необходимо поставить вертикально на один из торцов. В верхних торцах обеих досок сохранилось по два отверстия на расстоянии 2,5 и 5,5 см от края (все замеры приводятся по верхней крышке переплета). В нижних торцах сохранилось по два отверстия на расстоянии 2,5 и 6,5 см от края. Во внешнем торце сохранилось по четыре отверстия: два сверху на расстоянии 1,5 и 4 см, и два снизу на расстоянии 1 и 4 см от края доски. Широкие отверстия по 3–4 мм свидетельствуют о том, что жуковины были достаточно массивными и позволяли ставить рукопись вертикально так, чтобы не мешали шпни для ремненных креплений.

Корешок круглый, глухой, с семью бинтами, с отставом. Кожа на корешке подклеена к холсту, защищающему корни тетрадей от соприкосновения с корешком. Холст приклеен к доскам крышек примерно на 3 см. Блок со шнуровым креплением; в досках пропилены под шнуры. На внутренней стороне досок по одной широкой врезной поперечной шпонке (ширина 6,8 см). Тиснение на коже отсутствует. Обратная сторона крышек изначально не имела обклейки; верхняя крышка была оклеена в позднее время, нижняя осталась не оклеенной. Наклеенный на оборот верхней крышки лист оторван, сохранились только фрагменты бумаги без текста. Кожа, которой поволочены крышки, подклеена к крышкам с обратной стороны и закреплена гвоздиками: один деревянный (возможно, поздний, поскольку не загрязнен) и металлическими. Капталы отсутствуют. Порванная на нижней доске кожа искусно зашита, возможно, перед изготовлением переплета. Сохранились два поздних металлических шпня в торце верхней крышки для ременных застежек, поставленных поверх ткани, предположительно, в XVIII в. На нижней доске сохранились два латунных фигурных гвоздя (один с утратами), крепившие ремни. Верхний кожаный ремень сохранился фрагментарно; нижний поздний ремешок-петелька выполнен из сыромятной кожи. На нижней крышке переплета кожа сверху имеет большой треугольный разрыв; верхняя и нижняя часть корешка утрачена вместе с капталами. В левом верхнем углу нижней доски крупный железный жук в форме розетки; еще три угловых жука утрачено.

Обрез выкрашен в малиновый цвет. На верхнем и боковом торцах без окраски оставлены двойные белые круги, обведенные по ободу чернилами, внутри которых расплывающимися чернилами полууставом написаны имена евангелистов. Запись полностью стерлась и не читается на среднем торце и частично сохранилась на верхнем торце: «Иванъ. Матфеи. Маркъ (?)» (последнее имя стерлось).

На верхней крышке многочисленные гвоздики, крепившие накладные украшения, на нижней сохранилась одна поздняя фигурная металлическая жуковина.

Блок. Большая часть тетрадей восьмистрочные, за исключением шестистрочной 8-й тетради (л. 56–61). Л. 120, 159–161, 174, 177, 206, 231 — одинарные. Л. 15 и 53 первоначально являлись половинами двойных листов, вторая половина которых после написания текста была вырезана и подклеена новыми листами. Восполнение листа, парного л. 53, утрачено, фальц со следами клея находится между л. 50 и 51, восполнение листа, парного л. 15 — современный л. 10, имеет филигрань, более не встречающуюся в рукописи, текст переписан почерком, несколько отличающимся от основного. На первых листах тетрадей сигнатуры, современные рукописи.

Сохранность. При изготовлении переплета частично срезаны черновые пометы, предназначенные для написания киноварных заглавий в начале чтений. Л. 10 выпадает, л. 94, 101 наполовину оторваны, у л. 177 надорвано нижнее поле.

Записи. По нижнему полю л. 2–6 скрепа XVII в.: «Евангелие Рожества пресвятеи Богородицы Коневского монастыря». На л. 1 на нижнем поле чернилами, XIX в.: «Коневского монастыря» (повтор на л. 10, ил. 30).

На л. 248 об. неумелым крупным почерком XV в. чернилами записаны богослужебные возгласы перед чтением Евангелия: «Вонм[ем ...] яко свят еси Боже нашъ / и Тебѣ славу всылаемъ Отцу и Сыну / всяко дыхание / хвалите Бога во святых / о сподобитися намъ слышати святое Евангелие Господа Бога мо / премудрость прости / услышимъ святое Евангелие / миръ всѣмъ / от имярек святое Евангелие чтение / воньмемъ».

На обороте верхней крышки переплета чернилами: «Отд. I. Главы I. № 3» (1921 г.). На л. 1 наклейка: «Г. О. 1921 г. Отд. I, гл. 1. № общий 3 / главы 3»; там же карандашом, нач. XX в.: «Евангелие относится к 1460 году, текстъ древнѣе ркп. № 1 и 2».

Библиотечные записи и пометы. На л. 248 об. чернилами: «1445» и треугольный штамп с аббревиатурой (?) «М 8». На обороте верхней крышки переплета шифр БАН и инвентарный номер 9424. На обороте нижней крышки переплета заверка О. П. Лихачевой от 18 декабря 1969 г. На корешке наклейка XIX в., почти полностью оборванная: «I / 3» (?); поверх нее библиотечная наклейка БАН с шифром.

Листы без первоначального текста: л. 245–247 об., 248 об.

Содержание:

Л. 1. Б/з, нач.: «Еже от Матфея святое Благовѣствованье издася самѣмъ тѣмъ по лѣтѣхъ 8-хъ Христова взнесения...». Четыре киноварные записи о времени создания каждого из Евангелий (обычно эти сведения помещаются после текстов в Евангелиях тетр, содержащих предисловия Феофилакта Болгарского).

Л. 1 об.–31. «В святую великую неделю Паскы Евангелие от Иоанна на литургии», нач.: «Искони бѣ Слово и Слово бѣ к Богу и Богъ бѣ Слово...» Чтения Евангелия от Иоанна на 7 недель от Пасхи до Пятидесятницы, за исключением вторника Светлой недели, когда читается Евангелие от Луки, 3-го воскр. по Пасхе — Евангелие от Марка, четверга 6-й недели по Пасхе — Евангелие от Луки.

Л. 31–64 об. «Понедельник 1 недели Святаго Духа, начало Евангелие от Матфея», нач.: «Рече Господь: блюдите, да не презрите единого от малых сихъ...». Чтения Евангелия от Матфея на все дни 11 недель по Пятидесятнице. Текст на л. 50 об. обрывается чтением в пятницу 7-й недели на словах: «...хромья ходяще и слѣпя видяще» (Мф. 15: 31), на л. 51 начинается словами чтения на понедельник 8-й недели: «умеете рассужати, знаменія же врѣменемъ...» (Мф. 16: 3).

Л. 65–85 об. «Понедельник 12 недели, начало, глава 2 Евангелие от Марка», нач.: «Въ время оно приде Исусъ от Назарефа галелѣискаго...». Чтения с 12-й по 17-ю недели по Пятидесятнице Евангелия от Марка на понед. — пятн. и чтения Евангелия от Матфея на суб. — воскр.

Л. 86–124 об. «Понедельник 1 недели Новаго лѣта, начало 10, Евангелие от Луки», нач.: «Въ время оно Ирод четвертовластникъ обличаемъ от Иоана...». Евангелия от Луки на все дни с 1-й по 12-ю недели по Воздвижению.

Л. 124 об.–147. «Понедельник 13 недели Евангелие от Марка», нач.: «Въ время оно изидоша фарисѣи къ Исусу и начаша стязатися с нимъ...». Чтения по Воздвижению Евангелия от Марка на понед. — пятн., Евангелия от Луки на суб. и воскр. с 13-й по 18-ю неделю (Мясопустную).

Л. 147–154 об. Чтения Евангелия в Сыропустную неделю: от Луки в понед. — пятн., от Матфея — в суб. и воскр.

Л. 154 об.–159. Чтения Евангелия от Марка в суб. и воскр. 1–5 недели Великого поста, кроме воскр. 1-й недели, когда читается Евангелие от Иоанна (л. 155).

Л. 159–162 об. «Субота 6 Лазорева, Евангелие от Иоана», нач.: «Въ время оно бѣ нѣкто боля Лазорь от Вифаня...». Чтения Евангелия от Иоанна в Лазареву субботу, в Вербное воскр. на утрени — Евангелие от Матфея, на литургии — Евангелие от Иоанна.

Л. 162 об.–180 об. «Понеделник великии на утрени Евангелие от Матфея», нач.: «Въ время оно възвращесе Исусови в град, взалка...». Чтения Евангелия от Матфея в понед. — четв., на утрених и литургиях Страстной недели, на утрени Великого четверга Евангелие от Луки (Лк. 22: 1–39).

Л. 180 об.–181. «В четверток великии на умовение Евангелие от Иоана», нач.: «Въ время оно преже праздника Пасцѣ, вѣды Исусъ, яко приде ему часъ...». Чтения Евангелия от Иоанна в Великий четверг на умовении и по умовении ног.

Л. 181 об.–205. «Евангелия 12 святых страстии Господа и Бога и Спаса нашего Исуса Христа. Евангелие 1 от Иоана». 12 страстных Евангелий и евангельские чтения в Великий пяток и Великую субботу, без разделения на два блока.

Л. 205 об. «А се како чтуться Евангелиа въскресна на утрених от Пасхы до всех святых».

Л. 206–233 об. «Сборник с Богом 12 месяцемъ сказая Евангелиа избраннымъ святымъ и праздникомъ». Месяцеслов с евангельскими чтениями. Памяти славянскимъ святымъ и праздникамъ: Савва Сербский (14 янв.), Симеон Сербский (13 февр.).

Л. 233 об. «Прокимоны (так!) вскрѣсны, евангелямъ утренимъ въскреснымъ».

Л. 234–240 об. «Евангеля въскресна утренична 11».

Л. 241–241 об. «Сказание о осмѣхъ гласѣхъ, иже во Ох(таи), и Евангелямъ въскреснымъ, яже на утренихъ, и Апостоламъ и Евангелямъ, иже на литургияхъ».

Л. 242–242 об. Б/з. Нач.: «Зане многаши случается далече быти Пасцѣ...». Богослужебные указания о соотношении гласов Октоиха и воскресных евангельских чтений о том, как «держать ряд»; о чтении Евангелий по неделям, начиная с Воздвижения; о последовательности евангельских чтений в годовом цикле.

Л. 242 об. «Подобает же видѣт(и) сие, яко не держать церкви вселеньска ни на блаженнах...». О повседневном чтении Евангелия по «столпам».

Л. 243–243 об. «Евангеля различна на всяку потребу»: «на освящение маслу семь Евангелии», «а се женам на освящение семь Евангелии», «над имущим духу недужен», «за болящаа», «на освящение церкви», «труса ради», «за бездождье», «о победе царемъ», «о нашествии языкъмъ», «о запалении огню», «о всякомъ прощении», «на исповедание человеку», «на исповедание женамъ», «страха ради», «за умершая», «на пострижение мнихом святого великаго ангельскаго образа», «Евангелиа Богородици пресь неделю» (на Рождество Богородицы 8 сентября, с понед. по суб.).

Л. 244–244 об. «Се же Евангелие ангелом общее от Матфея», нач.: «Рече Господь притчю сию: уподобися Царьствие небесное человеку съявшю...».

Дополнительные сведения. Запись в «Инвентаре новых поступлений в Отдел рукописной книги БАН с 20 апреля по 1954 г., №№ 7983–9806» от 25 марта 1948 г. о приобретении «Евангелия служебного XV в.»: «Купл. у Саранчина за 1500 р. Собр. Тек. пост. № 410».

Библиография: ПС XV в., № 480; Алексеев и др. 1998. С. 58; Миронова 2017. С. 194, 217.

Евангелие апракос полный. — Целепи 15.

Третья четверть XV в. 2° (17,5×23,5 см). 249 л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила в БАН в составе собрания Л. Н. Целепи в 1934 г.

Филиграни. 1) Голова быка (л. 2–76), две формы. Форма а (л. 2 и др.), неотожд. Форма б (л. 4 и др.), вид: Брике, № 14284 (1478 г.). 2) Литера Y (л. 77–218, 220, 222–233, 245). Сходный — Лихачев, № 2520 (1464 г.). 3) Голова быка под 4-лепестковой розеткой (л. 234–247). Сходный — Пиккар II, Abt. XIII, № 514 (1476, 1477 гг.).

Л. 1, 219, 221, 242, 248, 249 — вставные, являются поздними дополнениями.

1) Переплетный лист (л. 1) — Герб четырехчастный на щите под короной, с животными, башней и подвеской в виде агнца. Вид — Хивуд, № 480 (1623–1624 гг.). 2) Л. 219, 221, 242, 248, 249 — голубая бумага, филигрань: ЯМВСЯ / Медведь с секирой на плече под короной. Вид — Кукушкина. С. 305, № 119 (1798, 1800 гг.).

Почерк. Полуустав, три почерка: 1) л. 1–90 об., до 3-й строки столбца г (ил. 31); 2) л. 90 об., с 4-й строки столбца г, до л. 247 (ил. 32); 3) л. 247, с 6-й нижней строки столбца а, до л. 247 об. (ил. 33). Последним почерком, более мелким, выписаны «столпы» евангельских чтений; возможно, он принадлежит первому писцу. Два столбца. 25 строк на листе. Киноварь в заголовках и инициалах. Большая часть инициалов с неумело выполненными стилизованными растительными отростками. На л. 218 восполнение утраченного текста почерком XVIII в. на синей бумаге. На полях указания на гласы и на чтения в отдельные дни церковного календаря.

Переплет. Не ранее конца XVIII в. с использованием более раннего переплета первой трети XVII в., учитывая, что форзацный лист датируется 1620-ми гг. (л. 1). Рукопись была расшита, подклеена и дополнена вставными листами в конце XVIII в. Доски толщиной 0,7 см, в красно-коричневой коже, выступают за обрез, со скосами внутрь с трех сторон. Обе доски имеют продольные шпонки (3,5 см). Обороты досок оклеены бумагой 1620-х гг. Сохранилось два замка «в зацеп»: нижний латунный, верхний железный, разновременные, врезаны под кожу и прибиты разными гвоздями. Из двух ременных застежек «в зацеп» утрачена верхняя, более ранняя, врезанная под кожу нижней крышки переплета. Сохранилась одна литая с растительным орнаментом латунная застежка более позднего, нежели переплет, времени. Застежка украшена орнаментом в виде стеблей с листьями; ее ремень прибит коваными гвоздями внакладку, а не врезан под кожу. Верхний и боковой обрезы вы-

чшюса днннотпре
бмоу. есгнродзро
женнюсвоемоу
вечерюпвораше,
кнмземазсвоимъ
нптысащникомъ,
нстарейшинамъ
галнленскнмъ. н
взшешндшернто
га нродыгады. нпл
савшн ноугосжде
шннродовн. нвз
злежалшнмъснн.
реурьавцѣ. просн
оуменесежелщехо
шешн. ндамтн.
клатса ен. мко
лщепросншншме
не. дамтндолоу
цртвнсмоего. ш
нажензшешнрече
м. тнсвоен. что
прошго. шмажерѣ
главоу шланнакре

ст
шнлвнестъшанн
емъ. кзцрѣо про
снша глашн. хошго
дамндасн. шсебе
наблгодбглавоу н
шланакртла. при
скорбенъбывъ
црѣ. клатвыже
рдннзавъулежа
щнхъсннмъ. не
въсхотѣ шорешн
саеса. навнего
славъцрѣоустѣка
тела. повелѣ при
не стнглавоуего
шнжешѣоустѣкмоу
его втемннцн. н
нпрннесглавоуе
гонаблгоде. ндд
годвцн. ндвнца
дастѣмпрнсвое
н. нслышавшеш
чмннего. прндо
шаннвзашапроу

ісоу нвзрвѣсті
 шаемоу вса см
 кастворншаина
 лоучиша. положє
 ннєчпмагопоса
 пртывца еулі
 іюла. ѿ

слава свѣрши
 телю вгоу
 нвзрѣскн
 вѣкомь
 аминь

(столпъ первичночннн
 пса ввстрѣвѣговѣ
 ннє мннн
 гла. а. еуліє. в. є.
 гла. в. еуліє. г. є.
 гла. г. еуліє. д. є.

отъ пв рптв рнпчннн
 ептса поналннѣ дннн
 гла. а. еуліє. б. є.
 гла. в. еуліє. в. є.
 гла. г. еуліє. г. є.
 гла. д. еуліє. д. є.
 гла. е. еуліє. е. є.
 гла. ж. еуліє. ж. є.
 гла. з. еуліє. з. є.
 гла. и. еуліє. и. є.

ствдѣт прѣстннпчннн
 ептса повождннѣ сннн
 гла. а. еуліє. з. є.
 гла. в. еуліє. и. є.
 гла. г. еуліє. д. є.
 гла. д. еуліє. т. є.
 гла. е. еуліє. д. є.
 гла. ж. еуліє. а. є.
 гла. з. еуліє. в. є.
 гла. и. еуліє. г. є.

ствдѣт, чѣстѣтннн
 ннѣстѣтнннннннннннннн

Ил. 33. Евангелие апракос полный. Целепи 15. Л. 247. Почерк № 3

крашены в красный цвет, нижний — в зеленый. Капталы из красных, белых и черных нитей. Корешок глухой, с тремя бинтами, укреплен холстом, подклеенным к крышкам переплета. Шитье блока шнуровое; многие листы подклеены на фальцы или подшиты продольными стежками к тетрадам. Два узла от шитья блока выведены наружу через проколы в корешке.

Тиснение на коже изначально не было предусмотрено и выполнено позже весьма неумело. При этом были спутаны верхняя и нижняя крышки: на нижней крышке вместо средника оттиснута подвесная литая иконка с Богородицы Одигитрии (4,5×4 см); видна петля сверху, с помощью которой иконка могла крепиться. Изображение перевернуто вверх ногами, поскольку крышка воспринималась как верхняя и обрез должен был находиться справа. Остальное поле заполнено в хаотическом порядке басмами. На верхней крышке выполнено ромбовидное тиснение дорожником с прямоугольной рамкой, очерчивающей поле для средника. Тиснение на обеих крышках неровное, плохо отпечатавшееся.

Блок. Нумерация тетрадей отсутствует.

Сохранность. В начале рукописи вырвано несколько листов (тетрадь?); уцелевшие у внутреннего поля обрывки листов сшиты вместе внахлест. Л. 1 оторван от переплета, поеден жучком. Л. 1–30 пострадали от влаги, в нижней части листов начался процесс деградации бумаги. Л. 179, 236, 245 порваны. Блок обрезан так, что на части листов верхняя или нижняя строка срезана (л. 10–14). Многие листы ветхие, порваны у корешка. Некоторые подклеены голубой бумагой (XVIII в.). Л. 24 и 25 были грубо подклеены в XVIII в. вдоль корешка, в результате листы порваны вдоль подклейки с частичной утратой текста. На л. 35 часть строки была вырезана писцом, чтобы скрыть писцовую ошибку (?). Л. 38 порван вдоль корешка. Л. 39 почти выпадает, держится на полоске подклеенной сверху бумаги. Утрачен один лист после л. 44. Л. 141, 166 были порваны ко времени написания рукописи и заклеены бумажными заплатками; л. 180 был порван, но не заклеен. Л. 210, 218 и 220 подклеены бумагой XVIII в., тогда же восполнены утраты текста. Между л. 218 и 220 утрачен лист, в XVIII в. вклеен новый, восполнен текст Евангелия от Иоанна. Л. 246 — утрачен верхний край листа. У л. 247 утрачена нижняя часть листа вместе с текстом, но сверху подклеен лист XVIII в., чтобы выровнять лист по размеру блока. Л. 245 должен следовать после л. 220, вместо вставного л. 221. Л. 232 был переставлен при починке рукописи в XIX (?) в. и сфальцован с л. 234; в настоящее время л. 232 и 234, сфальцованные вместе и не вшитые в кодекс, располагаются перед л. 233. Правильный порядок листов: 1–220, 245, 221–244, 246–249.

Записи. На обороте нижней крышки переплета исповедная ведомость: «Деревни Сабля в нѣ[де]лю третью святаго [...] кто быль у сповѣди и [кто у] причастя. Реестрь. Крестьянинъ Петръ Афанасьев прича<с>тен, вдова Настасия Меркуреева исповедал[ась]», здесь же слева от записи: «дворы», ниже тем же почерком: «Деревни Болшаго Дымнова вдова Дарья Карпова причастена, и Потап Аврамов исповѣда, и Деменьтии Ивановъ, жена Евдокия Давы[дова?], Андреи Наумовъ, Андреи На-

умовъ (так!), [На]талья Тимофеева. Деревни Малого Дымн[ова?] Григории Фили[ппов?], Мат[...]» (текст частично утрачен).

Владельческие и библиотечные пометы. На обороте верхней крышки переплета наклейка: «Леониду Николаевичу Целепи», рядом чернилами: «№ 15». Здесь же запись синими чернилами «XV в. Въ семь Евангелии 246 л., на переплете запись: упоминается дер. Сабле». Этим же почерком на нижнем поле: «Инв. 7851»; здесь же красным карандашом: «1/ц»; здесь же простым карандашом: «№ 28».

На л. 1 чернилами: «1759 года, лететь», «3 ру» (XIX в.?). Л. 221 (вставной, XVIII в.) с современной библиотечной записью: «Вместо этого листа нужно читать л. 245» (сверху над словом «читать» тем же почерком написано «поставить»).

На обороте нижней крышки переплета чернилами библиотечная заверка Е. В. Карпинской от 4 сентября 1935 г. На корешке печатная наклейка, на которой синими чернилами вписан номер «28»; там же другая наклейка, текст на которой был написан коричневыми чернилами, сейчас не читается.

Пробы пера. На л. 1 чернилами фрагмент пробы пера типа притчи: «Стоить море на пу...», здесь же проба пера XVIII в.

Листы без первоначального текста: л. 1–1 об., 221, 221 об., 242–242 об., 248–249 об.

Содержание:

Л. 1–38. «Во святую великую неделю Пасхи на литургии Евангелие от Иоанна», нач.: «Въ началѣ бѣ Слово...». Чтения Евангелия от Иоанна на 7 недель от Пасхи до Пятидесятницы, за исключением вторн. Светлой недели, когда читается Евангелие от Луки (надписано «от Иоанна»); 3-го воскр. по Пасхе Жен мироносиц, когда читается Евангелие от Марка; и четв. 6-й недели по Пасхе (Вознесение), когда читается Евангелие от Луки.

Л. 38–75. «В понедельник 1 недели 50-це, Евангелие от Матфея», нач.: «Рече Господь: блюдѣте, да не презрѣте...». Чтения Евангелия от Матфея на все дни 11 недель по Пятидесятнице. Текст обрывается на л. 44 об. на чтении во вторн. 3-й недели по Пятидесятнице на словах: «...и ту пребудете, дондеже изыдете» (Мф. 10: 11), и возобновляется на л. 45 на словах чтения в четв. 3-й недели по Пятидесятнице словами: «же ся паче могущаго и душу и тѣло погубити...» (Мф. 10: 28).

Л. 75–97. «Вѣдомо да есть, яко от всея недели понедельник, вторник, срѣда, четверг, пятница благовѣствуетъ Марко, и суббота и неделя Матфеи», нач.: «Въ врѣмя оно прииде Исус от Назарета галилеискаго и крестися...». Чтения с 12-й по 17-ю недели по Пятидесятнице на понед. — пятн. из Евангелия от Марка, и на суб. и воскр. из Евангелия от Матфея.

Л. 97–158 об. «В понедельник 1 недели Евангелие от Луки», нач.: «Въ врѣмя оно Ирод четвертовластник обличаемъ от Иоана...». Чтения Евангелия от Луки на все дни с 1-й по 12-ю недели по Воздвижении и на суб. и воскр. с 13-й по 18-ю недели; чтения Евангелия от Марка на понед. — пятн. с 13-й по 18-ю Мясопустную недели;

Евангелия от Луки в суб. Мясопустной недели; Евангелия от Матфея в воскр. Мясопустной недели. Текст обрывается на л. 98 об. на чтении в четверг 1-й недели по «Новому лету» (по Воздвижению) на словах: «...и въста чести и вдаша ему книги» (Лк. 4: 17) и возобновляется на чтении в суб. 1-й недели по Воздвижению словами: «и възопи и гласо[м] велиимъ, глаголя: оставя что нам...» (Лк. 4: 34).

Л. 158 об.–165. «В понедельник Сырны Евангелие от Луки», нач.: «Въ врѣмя оно яко приближися Исус в Вифсагию...». Чтения в Сыропустную неделю Евангелия от Луки в понед. — пятницу, Евангелия от Матфея в суб. — воскр.

Л. 165–170. «Субота 1 поста, Евангелие от Марка», нач.: «Въ время оно идяше Исус в субботы...». Чтения Евангелия от Марка в суб. и воскр. с 1-й по 5-ю недели Великого поста, кроме 1-го воскр., когда читается Евангелие от Иоанна.

Л. 170–173 об. «Субота 6 поста святого Лазаря, Евангелие от Иоанна», нач.: «Въ врѣмя оно бѣ нѣкто боляи Лазарь...». Чтения Евангелия от Иоанна в Лазареву субботу, в Вербное воскр. на утрени — Евангелие от Матфея, на литургии — Евангелие от Иоанна.

Л. 173 об.–182 об. «Въ святѣи великѣи понедельник на литургии Евангелие от Матфея», нач.: «Въ врѣмя оно сѣдящо Исусови на горе Елеонъстеи...». Чтения Евангелия от Матфея в понед. — четв. на литургиях Страстной недели.

Л. 182 об.–183 об. «В четверг велики Евангелие 1 на умовение, Евангелие от Иоанна», нач.: «Въ время оно прежде праздника Пасцѣ...». Чтения Евангелия от Иоанна в Великий четверг «на умовении» и «по умовении ног».

Л. 183 об.–198. «Евангелие 12 святыхъ страстей Господа Бога и Спаса нашего Иуса Христа».

Л. 198–211 об. Последование евангельских чтений на часах в Великий пяток и в Великую субботу.

Л. 211 об.–218 об. 11 утренних воскресных Евангелий. Заголовок выписан после первого евангельского чтения с отсылкой: «Писанъ назади на сем же листу зачало».

Л. 218 об.–220 об., 245–245 об., 222–241 об., 243–244 об., 246–247. «Соборник съ Богом 12 месяцемъ показуя главы коемуждо Евангелию избраннымъ святымъ и праздником владычнимъ». Месяцеслов с евангельскими чтениями. Текст обрывается на л. 218 об. на 3 сент. на словах: «...Евангелие от Иоана. Рече Господь къ пришедшим к не[му]» и возобновляется на л. 220 на чтении 8 сент. словами: «женахъ и благословень плодь чрева твоего...».

Л. 247–247 об. «Столпы» евангельских чтений, с указанием распределения 11 воскресных Евангелий по 8 гласам. Шесть «столпов»: на Петров пост, от Ильина дня, от Воздвиженья, на Филиппов пост, по Крещении, в Великий пост. Часть текста в нижней части листа утрачена.

Дополнительные сведения. Рукопись экспонировалась в 1911 г. на XV всероссийском археологическом съезде в Новгороде.

Библиография: Археологический съезд 1911. С. 70, № 177/750; ПС XV в., № 481; Алексеев и др. 1998. С. 58; Ostapczuk 2013. S. 44.

* * *

Евангелие толковое, фрагмент. — Калужн. 36 (12.7.39).

Рубеж XV — XVI в. или первая половина XVI в. 2° (29,5×20 см). 2 л. Древнерусский извод (Великое княжество Литовское?).

Фрагмент поступил в БАН в составе собр. Е. И. Калужняцкого в 1927 г.

Старые шифры: Нов. 6019; 12.7.39.

Филиграни. Водяные знаки отсутствуют. Расстояние между понтюзо на обоих листах: 3,5–3,6 см.

Почерк. Мелкий полуустав, два почерка: 1) л. 1–1 об. Черные чернила (ил. 34). 2) Л. 2–2 об. Коричневые чернила (ил. 35). 31 строка на листе в обоих фрагментах. Малые киноварные инициалы. На л. 2 об. большие киноварные инициалы в 2–4 строки, украшенные растительными отростками. Инициал П украшен посередине вертикальной мачты отростками, формирующими круглую розетку. Оба писца используют только один юс.

Блок. На л. 1 об. на нижнем поле слева номер тетради «32» (последний лист в тетради). На л. 2 на нижнем поле титло от номера тетради (первый лист в тетради). Сохранилось 5 прорезей для сшивки тетрадей на шнурах. На обоих листах прорези совпадают.

Записи. На внешнем поле л. 1 почерком писца номер главы «57»; на верхнем поле чернилами указание на польском языке на евангелиста и номер листа: «252 Łuka»; здесь же помета к тексту толкования: «съсѣди». Здесь же библиотечные записи: «Собрание Калужняцкого, № 36», «12.7.39».

На л. 2 на нижнем поле: «Феофилакть Болгарский LXIX F.6 в последнем номерѣ» (карандаш); на верхнем поле указание на польском языке на евангелиста и номер листа: «468 Јана». На л. 2–2 об. — многочисленные пометы западнорусской скорописью на полях.

Содержание:

Л. 1. Толкование Феофилакта Болгарского на Евангелие от Луки, зач. 78, начало утрачено. Нач. со слов: «силам, иже друзи его сусѣди суть, друзи бо, имъже и волю его творять...» (Лк. 15: 1–10).

Л. 1. Евангелие от Луки, зач. 79 (Лк. 15: 11–16), нач.: «Рече же: человекъкъ нѣки...».

Л. 1–1 об. Толкование Феофилакта Болгарского на Евангелие от Луки, зач. 79, нач.: «И си притча подобна предреченѣи есть...». Обрывается на словах: «...не гладь хлѣба, но глад слышати слово Господне, и приходить лишатися».

Л. 2. Толкование Феофилакта Болгарского на Евангелие от Иоанна, зач. 48, начало утрачено. Нач. со слов: «видимъ въ снѣ, тако и тѣи имъ явиться, тѣмъ и вѣща...» (Ин. 14: 21–22).

Л. 2. Евангелие от Иоанна, зач. 48 (Ин. 14: 23–24), нач.: «Отвѣща Исусъ и рече ему: аще кто любить мя...».

Л. 2. Толкование Феофилакта Болгарского на Евангелие от Иоанна, зач. 48, нач.: «Июда убо многы ужастн мняше, яко умеръ Господь, въ снѣ явиться имъ...».

виришь а съ етъ нъ. такоу спѣимъ ѿвѣтъ сѧ. пѣть мѣ ѿвѣ
 ца. си ч то въ іако намъ роушени ѿвѣписѧ а немирѣ. ѿ
 мѣноу еспраха и оу жемисѣ съ ца. іакоже въ сѣ глѣ. лю
 пѣ намъ іако оу миравши. и іако па чѣ оу трашии роушени
 намъ ѿ ала писмъ етъ нъ. ѿже сѣ ч то въ ривнѣ мѣ и
 естрашномъ помыслѣ мѣ рече. чпѣже гдѣ, іако оу гдѣ мѣра
 зми ѿ такоу оу ѿ іако оу гдѣ рѣвши нъ

и бога

сѣ глѣ

EVANG.

Ша въ ца іако и рече мѣ, а рече толю китъ мѣ слѣ о мѣ оу
 елю ра етъ. и ѿ ѿ мѣ оу ца злю китъ и. и іако мѣ и рече к и ѿ
 китъ ель оу не гдѣ етворивъ. не люба мѣ не слѣ оу е сѣ мѣ
 и рѣ не сѣ а лю ра етъ. и слѣ оу ѿ же слыши мѣ сѣ мѣ оу. на
 посла шѧ гдѣ мѣ ѿ ца.

Пѣ

Іоу ра оу бо ѿ мѣ оу гдѣ оу ца е стимъ мѣ шѣ. іако оу гдѣ мѣ
 іако етъ іако итъ сѧ мѣ. и мѣ и и пра ша етъ іако оу гдѣ
 сѧ. іако жѣ рѣ шѣ е сѣ оу не ра зѣ мѣ и ѿ ца. іако же ѿ ѿ ца іако
 етъ сѣ е пѣ іако іако зѣ іако а сѣ мѣ сѧ мѣ. а зѣ е сѣ ѿ ца
 и ѿ ца при рече сѣ іако ца рѣ мѣ слѣ оу сѣ мѣ оу. пѣ мѣ не ѿ
 е сѣ іако іако сѣ мѣ. пѣ по не же сѣ ѿ ѿ мѣ роушѣ при пи
 іако оу гдѣ по е сѣ ѿ ѿ ца іако а писмѣ. іако оу гдѣ рѣ шѣ мѣ оу іако
 ле мѣ оу. а е жѣ рѣ шѣ іако ѿ ѿ мѣ ель оу не гдѣ етворивъ. ѿ ца зѣ
 рѣ ра етъ и ѿ ра и оу не ра зѣ мѣ. іако сѣ мѣ оу е сѣ ца не при
 бы ваю тѣ. а зѣ же іако іако а рѣ бы ваю сѣ ѿ ѿ мѣ. оу сѣ оу не
 сѣ пѣ мѣ оу при же сѣ мѣ. прѣ рѣ глѣ пѣ же мѣ іако ѿ ца. іако
 іако іако итъ сѣ, ра не мѣ чѣ пѣ е гдѣ мѣ пѣ. а ѿ ѿ же сѣ зѣ и
 га іако у сѣ сѣ а лю ра пѣ оу за по сѣ рѣ, ѿ сѣ рѣ шѣ и рѣ іако сѣ
 елю раю шимъ іако итъ сѣ іако сѣ мѣ и ѿ ца, іако оу гдѣ іако сѣ
 не сѣ елю раю шимъ, за по сѣ рѣ и оу ра ла етъ іако сѣ мѣ и ѿ ца.
 іако не люба ца, не люба и оу мѣ не кѣ ца. слѣ оу сѣ мѣ оу рѣ
 не сѣ елю ра етъ. пѣ мѣ не и ѿ ца іако итъ, не люба и оу а
 слѣ оу сѣ оу не іако и ѿ ца не сѣ сѣ. не ра мѣ ца и слѣ оу сѣ оу не
 пѣ же и ѿ ца. и же не на а и рѣ шѣ на іако и ѿ ца. сѣ оу

сѣ

и ца

рѣ

и ца

и ца

Handwritten notes at the bottom of the page, including the number 260.

Ил. 35. Евангелие толковое, фрагмент. Калужн. 36 (12.7.39). Л. 2. Почерк № 2

Л. 2 об. Евангелие от Иоанна, зач. 48 (Ин. 14: 25–26), нач.: «Си глаголахъ вамъ, съ вами сии...».

Л. 2 об. Толкование Феофилакта Болгарского на Евангелие от Иоанна, зач. 48, нач.: «Понеже явлена ученикомъ бяху от Господа глаголемая, ниже разумѣша паче...». Обрывается на словах: «...въ свое имя послѣдующа имъ ведуще».

Дополнительные сведения. Несмотря на то, что оба листа писаны разными почерками и чернилами, причем один из них имеет скорописные пометы на полях, а второй — нет, можно полагать, что они происходят из одной рукописи. Об этом говорит сходная сетка бумаги, одинаковые метрические параметры листов и зеркала текста, одинаковые пометы с номером листа и указанием на Евангелие, выполненные на польском языке. Арифметический подсчет позволяет определить, что между двумя сохранившимися листами находилось 216 листов, что (учитывая почерка и плотность текста на фрагментах) соответствует окончанию толкового Евангелия от Луки и началу Евангелия от Иоанна.

Номер тетради на л. 1 об. говорит о том, что перед толковым Евангелием от Луки в рукопись входило еще одно толковое Евангелие, поскольку утрачены в начале 251–255 листов, из которых на Евангелие от Луки приходилось около 110 листов.

Таким образом, можно полагать, что рукопись, из которой вырваны данные листы, включала, как минимум, три толковых Евангелия, из которых вторым и третьим были Евангелия от Луки и Иоанна. Учитывая объем заключительной части Евангелия от Иоанна, находившейся после л. 2, рукопись первоначально включала не менее 530 листов.

Особенности почерка и декора инициалов позволяют предположить, что фрагменты происходят из рукописи, созданной на территории Великого княжества Литовского, возможно, на современных белорусских землях. Поздние пометы на польском языке также указывают на данные территории как на место бытования рукописи.

Библиография: отсутствует.

АПОСТОЛ

Апостол. — 17.13.9.

Третья четверть XV в. 4° (14×20,5 см). 378 (374+1а+III) л. Древнерусский извод. Рукопись поступила в БАН до 1744 г.

Старый шифр: Осн. 728.

Филиграни. 1) Литера Р (л. 1–88). Близкие — Пиккар IV, Abt. IX, № 671–672 (1471/72 г.). 2) Голова быка под мачтой с косым крестиком (л. 89–270, 287–302, 327–342). Тип знака — третья четв. XV в. 3) Герб (л. 271–286, 303–326, 343–374). Сходные — Брике, № 1159 (1463 г.?), 1160 (1470–1473, 1481, 1486 гг.).

Переплетные: л. 1а — машинная бумага. Л. I, II — без водяного знака, по сетке XVI–XVII вв. Л. III — «белая» дата «Б 1832».

Почерк. Крупный, устойчивый полуустав, один почерк. 20 строк на листе (ил. 36). В орфографии отражено второе южнославянское влияние: **ь** употребляется как вариант **ъ**; в окончаниях после гласных вместо **ѡ** употребляется **а**; смешение юсов (л. 76), употребление юса малого вместо **ѡ**; в окончаниях после шипящих употребляются **а** и **ѡ**. Киноварные колонтитулы по нижнему полю листов, редкие маргиналии на полях. Зачала в заголовках иногда называются главами.

Украшения. Заголовки киноварью, с элементами вязи. Инициалы киноварью с простыми орнаментальными отростками растительных форм. На л. 282 узкая киноварная змейка-разделитель. Фигурное оформление текста: на всем листе по типу воронки на поддоне или вазы (л. 94, 115, 123, 137, 272), окончание текста в виде воронки (л. 241 об.), двойной воронки (л. 240 об.), геометрических форм (квадрата, л. 104 об.).

Переплет. Вторая половина XVII в. Доски в коричневой коже с тиснением. Крышки со скосами внутрь с трех сторон (Крушельницкая 2010. С. 222, схема ж), выступают за обрез блока. Доски крышек имеют неправильную трапецевидную форму. На крышках ролевое и басменное тиснение по схеме: Клепиков 1960. С. 407, схема XV (только для верхней крышки). На верхней крышке прямоугольный средник с тиснением «Видение Царьградское» 1-го типа по классификации Л. Б. Беловой: орнаментальный ромб, внутри которого в медальоне расположено «Видение Царьградское», а по углам прямоугольного средника изображения льва, грифона, барса и единорога (Белова 2006. С. 178, рис. 1). Вокруг средника рамка дорожни-

СМЪНІЕ ПЕРВОЕ
послаю. въ брѣгъ маюу.
Діе пакыи пѣже не трѣбоси
лаѣть иже оуже въ роуавѣ
ушии мѣсть же посланиѣ
въспоминаниѣ прѣвѣхъ въ
дыво скорое своѣ быти ѿло
женне телеси. тѣхъ шаши а
вѣтъ мѣ помѣноу тѣхъ ѿнѣ
наоучишася оутѣпѣхъ и прѣ
вѣтъ оубо скахоуѣтъ. гавъ
лъ прѣкына блговѣтъ стпн
сѣи тако прѣо тѣ стпваѣ же
ѿспѣтъ нѣтъ ѿ члѣтъ сѣа. нѣ ѿ
бѣ глашася по томъ же завѣ
щаваѣтъ не внимати прѣ
лырающи. гла прѣи тпнѣ
рѣ погнвѣли. тако же и прѣ ѿ

ком, узкая накатка (Клепиков 1960. С. 423, табл. III, № 98), широкая накатка (отдаленно сходно: Клепиков 1960. С. 417, табл. III, № 66), та же узкая накатка, дорожник. На нижней крышке вертикальное тиснение накатками (Клепиков 1960. Табл. III, № 86), чередующееся через одну или две накатки с дорожником.

Ременные застежки «в зацеп» были вшиты под кожу нижней крышки переплета, ныне утрачены. На верхней крышке сохранился верхний латунный пробой, врезанный под кожу, а также следы от гвоздей, которыми крепились пробои. При реставрации в 1969 г. блок был заново сшит, корешок оклеен ледерином с сохранением фрагментов родной кожи с поперечным тиснением дорожником. Каптал реставрационный, корешок с отставом. После реставрации рукопись плохо раскрывается. Л. III, выполненный из бумаги с «белой» датой 1832 г., такой же фактуры, как обклейка крышек, выполненная после библиотечной реставрации. Это позволяет предполагать, что дата 1832 г. на л. III не относится к какому-либо этапу бытования или починки рукописи.

Блок. Рукопись до утрат состояла из 47-ми восьмилистных тетрадей, сигнатуры сохранились на обороте последних листов каждой тетради, в одном случае — на первом (л. 49, тетрадь 7). Л. 1а, III переплетные, добавлены при реставрации рукописи в ОГК БАН в 1969 г. Л. I–II (двойной переплетный лист в начале рукописи) и л. 345, вероятно, были добавлены при переплетении кодекса в XVII в., судя по отсутствию загрязнений на них.

Сохранность. Рукопись реставрирована в отделе гигиены и консервации БАН (ОГК) в 1969 г. Утраты бумаги были восполнены, листы посажены на фальцы, блок сшит заново. Рукопись плохо раскрывается. Значительные утраты бумаги и текста в начале и конце рукописи: л. 1, 2, 146–153. Нарушение порядка листов: л. 23 (с текстом зач. 17) должен находиться между л. 18 и 19. Утрата листа между л. 256 и 257. Л. 238 и 258 переставлены, вероятно, при реставрации местами: л. 238 (текст зачала 224) должен быть между л. 257 и 259, л. 258 (с текстом зач. 195) должен быть между л. 237 и 239. Утрата листа с текстом зач. 245–247 между л. 270 и 271. Правильный порядок листов: 1а, I, II, 1–18, 23, 19–22, 24–237, 258, 239–256, лакуна, 257, 238, 259–270, лакуна, 271–374, III.

Записи. На л. I: «Апостол попрежде Сергия чю...» (чернила, XVII в.?).

На л. II: «Апостоль церковной весь уставъ всего лѣта и на иные годы» (крупный почерк, чернила, XVII в.).

На нижнем поле л. 22 об.: «Государю моему батюшку Василию [неразб.]» (XVII в.?).

Записи одним почерком XVII в., чернилами на нижнем поле л. 34: «6853 ба-тоушка писал сам» (1345); на боковом и внутреннем полях л. 115: «6849 листо-падъ» (1341); на нижнем поле л. 344 об.: «6852 году» (1348).

Записи почерком XVII в.: «Листа нѣтъ» на л. 255 об., 270 об.

Пометы. На нижнем поле л. 368 об. неумелым почерком чернилами: «Възвращение м(о)щъм». На нижнем поле л. 374 запись чернилами: «Ч(е)л(о)в(ѣ)къ от земля

перстень» (XVII в.). Пометы к тексту почерком XVII в. с указаниями глав и чтений на л. 373 об., 374.

Пробы пера. На л. 120 об. проба пера (?). На л. 374 об. стертые пробы пера, читаются только отдельные буквы и слова: «господину (?) моему», «Се Еван [?] еа приложил [?]», «...слове».

Библиотечные записи и пометы. На л. 1а наклеен текст из «Охранной описи...» В. И. Срезневского с описанием рукописи. К обороту нижней крышки переплета приклеен фрагмент листа, отклеенного при реставрации, с заверкой Е. Н. Шиповой от 4 декабря 1932 г. Там же сверху наклейка с номером «3», выполненным типографским способом и означающим номер рукописи по Камерному каталогу. Здесь же штамп ОГК БАН с датой окончания реставрации: 16 мая 1969 г.

Листы без первоначального текста: л. 1а–1а об., I–II об., 345–345 об., 374 об., III–III об.

Содержание:

Л. 1–18 об., 23–23 об., 19–22 об., 24–93 об. «Деяния святых апостоль [написано] святым Лу[кою евангелистомъ]», нач.: «Прѣвое убо слово [сътвори хъ о всѣхъ]хъ, о Феофиле, о них [же начять] Исус творити...». Текст сохранился фрагментарно. Киноварью после текста Деяний апостольских приведены сведения из аппарата Евфалия: «Имуть по числу (Исус †Христос суть Ни.ка) словес 70, стиховъ две тыщи и осмьдесятъ».

Л. 93 об.–94. «Сказание Ияковле съборнаго послания», нач.: «Понеже самыи Ияковъ си пишет сущимъ от обоюнадесяте колѣну расъявшимся...». Предисловие Евфалия.

Л. 94–104. «Съборное послание Ияковле», нач.: «Ияковъ, Богу и Господу Исусу Христу рабъ, обѣманадесяте колѣнома, иже въ расѣянии...».

Л. 104–104 об. «Сказание съборному посланию прѣвому Петрову», нач.: «Понеже Петръ, иже в расѣянии сущимъ иудѣомъ и бывшимъ христианомъ пишеть послание учително, понеже бо от иудеи вѣровашия...». Предисловие Евфалия.

Л. 105–115. «Святаго апостола Петра послание съборное», нач.: «Петръ, апостоль Исус Христовъ, избраннымъ пришелцемъ расѣяния...». В конце киноварью приведены сведения из аппарата Евфалия: «...Еже писа от Рима, стих(ов) 236».

Л. 115 об.–116 об. «Сказание Петрову второму посланию съборному», нач.: «Сие паки тъжде Петръ посилаеть иже уже вѣровавшимъ, есть же послание въспоминание прѣвыхъ...». Предисловие Евфалия.

¹ А. В. Горский и К. И. Невоструев считали Евфалия дьякона (кон. IV — V вв.) автором предисловных статей, деления на главы, оглавления, чтения, грани, «свидетельства» (пророчества) из Ветхого Завета, указаний на количество стихов в текстах и обстоятельств их написания (так называемый аппарат Евфалия) на основании указаний в греческих рукописях по изданию Actus Apostolorum (Riga, 1782) (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 148). Впоследствии эта атрибуция стала основной. В ряде поздних греческих рукописей, содержащих рецензию на апостольские писания, автор аппарата отождествляется с Евфалием, еп. Сулкийским (2-я пол. VII в.) (Зайцев 2008. С. 360).

Л. 117–123. «Тогожде апостола Петра послание 2-е», нач.: «Симеонъ (так!) Петръ, рабъ и посланникъ Исус Христовъ, случышимся въ равночъстную вѣру съ нами...».

Л. 123 об.–125 об. «Сказание Иоаннову посланию съборному пръвому», нач.: «Понеже самъ Иоаннь, иже Евангелие написавы, тѣжде и сие посилаеть въспоминая иже уже вѣровавшимъ въ Господа...». Предисловие Евфалия.

Л. 125 об.–135. «Святаго апостола Иоанна Богослова съборное послание 1-е», нач.: «Еже бѣ испрѣва, еже слышахом, еже видихом очима нашими, еже узрѣхом и руки наша осязаша...».

Л. 135–135 об. «Сказание Иоаннова послания 2-го», нач.: «Сие яко старецъ пишеть господини и чядомъ ея, непыщевание же посланию се...». Предисловие Евфалия.

Л. 135 об.–136 об. «Святаго Иоанна Богослова съборное послание 2-е», нач.: «Старець избраннѣи господини и чядомъ ею, ихже азъ любля въистину...».

Л. 136 об.–137 об. «Сказание Иоаннова съборнаго третиаго послания», нач.: «Прѣвѣе убо приемлеть Гаиа свѣдетельствуема от всѣх о страннолюбии и предпо-велѣваеть...». Предисловие Евфалия.

Л. 137 об.–138 об. «Святаго Иоанна Богослова послание съборное», нач.: «Старець Гаиеви възлюбленному, егоже азъ любля въистину, възлюблене...».

Л. 138 об.–139 об. «Сказание Иудину съборному посланию», нач.: «Сие послание пишеть, имже уже вѣровавшимъ, вина же есть се, пришедшемъ нѣкоимъ и учящемъ...». Предисловие Евфалия.

Л. 139 об.–142. «Съборное послание Иудино», нач.: «Иуда, Исусу Христу рабъ, братъ же Иакову, сущимъ о Бозѣ и отцѣ овященнымъ...». В конце текста киноварью: «Конецъ съборнымъ посланиемъ святыхъ апостоль».

Л. 142 об.–145 об. «Сказание, иже къ римленомъ посланию святаго апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Коринфа, не уще (так!) видѣвъ римлѣны, слышу же от нихъ...». Предисловие Евфалия.

Л. 145 об.–180 об. «Святаго апостола Павла послание къ рѣмлѣномъ», нач.: «Павель, рабъ Исус Христовъ, званъ апостоль избранъ въ благовѣстие Божие...». В конце текста киноварью, на полях, почеркомъ писца приведены сведения из аппарата Евфалия: «Стиховъ 920».

Л. 180 об.–182. «Сказание еже къ кѣринфомъ 1-го послания святаго апостола Павла», нач.: «Сие посылаеть от Ефеса Асиискаго, видѣвъ ихъ уже и научивъ, въспоминая же обаче посланиемъ симъ...». Предисловие Евфалия.

Л. 182 об.–218. «Къ коринфомъ послание пръвое святаго апостола Павла», нач.: «Павель, посланникъ званъ Исус Христовъ волею Божию, и Съсфень братъ, церкви Божии, сущии въ Коринфи...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве стиховъ в нем: «Написаетъ же ся къ кѣринфомъ пръвое послание от Филиппъ Стефаниномъ и Фуртуна-томъ и Ахаикомъ, стиховъ 870».

Л. 218–219. «Сказание иже къ коринфомъ второму посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Македониа, вина же посланиу есть сиа: примше корьньфне пръвое послание, умилишешя...». Предисловие Евфалия.

Л. 219–237 об., 258–258 об., 239–240 об. «Къ кориньфомъ второе послание святого апостола Павла», нач.: «Павель, посланникъ Исус Христовъ волею Божию, и Тимофеи брат цркви Божии сущии въ Коринфъ...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия: «Писа же ся от Филипъ Титом, стихов 590».

Л. 241–241 об. «Сказание, иже къ галатомъ посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Рима, видѣвъ их уже и научивъ, вина же посланиу се...». Предисловие Евфалия.

Л. 242–253. «Къ галатомъ послание святого апостола Павла», нач.: «Павель апостоль ни от чловѣкъ, ни чловѣкомъ, нъ Исусомъ Христомъ и Богомъ и Отцемъ въскресевшему Его изъ мрътвых...». В конце киноварью приведены сведения из аппарата Евфалия: «Писа же ся от Рима Тихикомъ, стиховъ 312».

Л. 253–254. «Сказание, еже къ ефесеомъ посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Рима, не убо тѣхъ видѣвъ, слышавъ же о них, вина же посланиу сиа...». Предисловие Евфалия.

Л. 254–257 об., 238–238 об., 259–264. «Къ ефесеомъ послание святого апостола Павла», нач.: «Павель и посланиикъ Исус Христовъ волею Божию, святымъ сущимъ въ Ефесѣ и вѣрнымъ о Христвъ Исусѣ...». Текст обрывается на л. 256 об. на словахъ зач. 220 (ошибочно надписано какъ зач. 221): «...чюжи от завѣтъ обѣтованна, упованна не иму[ще]» (Еф. 2: 12), и возобновляется на л. 257 словами зач. 222: «[сънаслѣ]дникомъ, и сътелесникъмъ, и съпричастникомъ...» (Еф. 3: 6). В конце текста киноварью приведены сведения из аппарата Евфалия: «Писа от Рима с Тихикомъ, стихов 312».

Л. 264–265. «Сказание посланиа къ филиписиомъ святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Рима, видѣвъ ихъ вкупѣ и научивъ...». Предисловие Евфалия.

Л. 265–272. «Къ филиписеомъ послание святого апостола Павла», нач.: «Павель и Тимофѣи, раби Исус Христовѣ, всѣмъ святымъ о Христвъ Исусѣ...». Текст обрывается на л. 270 об. на словахъ зач. 245: «...еже аще инако мудръствуете, се» (Фил. 3: 15), и возобновляется на л. 271 словами зач. 247: «нии съ благодарениемъ прощения ваша...» (Фил. 4: 6). В конце текста киноварью приведены сведения: «Писа же ся от Рима Епарфодитомъ, стихов 250».

Л. 272 об.–273 об. «Сказание къ каласаискому посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Рима, не видѣвъ убо тѣхъ, слышавъ же о них, вина же посланиу сиа...». Предисловие Евфалия.

Л. 273 об.–281. «Къ коласаемъ послание святого апостола Павла», нач.: «Павель, посланикъ Исус Христовъ волею Божию, и Тимофеи братъ, сущимъ в Коласаихъ святымъ...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия: «Писа от Рима Тихикомъ и Онисимомъ, стихов 208».

Л. 281–282. «Сказание, иже къ солуняномъ 1-му посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Афинъ, видѣвъ пръвие тѣхъ и ходивъ у них, вина же посланиу сиа...». Предисловие Евфалия.

Л. 282–289. «Къ солуняномъ 1-е послание святого апостола Павла», нач.: «Павель апостоль и Силуанъ, и Тимофии церкви Солуньстѣи о Бозѣ Отци и Господѣ Иусуѣ Христѣ...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия: «Писа от Финъ, стиховъ 221».

Л. 289 об.–290 об. «Сказание иже къ селуняномъ второму (так!) посланиу святого апостола Павла сълуняномъ», нач.: «Сие посилаеть от Рима, вина же посланиу сиа: нѣции от Солуня прайдни и безчинии...». Предисловие Евфалия.

Л. 290 об.–294. «Послание 2-е къ солуненемъ святого апостола Павла», нач.: «Павель и Силуанъ, и Тимофеи церькви Солуньстѣи о Бозѣ Отцѣ нашемъ и Господи Иусуѣ Христѣ...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия: «Писа от Рима, стиховъ 106».

Л. 294–295 об. «Сказание, еже къ Тимофею пръваго послания святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Лаодикия, вина же посланиу сиа: въ Ефесѣ нѣции жидовъствующе...». Предисловие Евфалия.

Л. 295 об.–305. «Къ Тимофею 1-е послание святого апостола Павла», нач.: «Павель, посланикъ Иусу Христовъ, по повелѣнню Божию и Господа и Спаса нашего Иуса Христа, упованиа нашего, Тимофею...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия: «Писа от Лаодикия, стиховъ двѣстѣ 30».

Л. 305–306. «Сказание, еже къ Тимофею второму посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть паки от Рима, вина же посланиу сиа: шедшемъ с Павлом, отставлешемъ его...». Предисловие Евфалия.

Л. 306–312 об. «Къ Тимофею второе послание святого апостола Павла, глава 290», нач.: «Павель и посланикъ Иусу Христовъ волею Божиею, по обѣтованию жизни, яже о Христѣ Иусуѣ...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия: «Писа от Рима, стиховъ 172».

Л. 312 об.–313 об. «Сказание, иже къ Титу послания святого апостола Павла», нач.: «Сие посилает от Никополя, ту бо о зимѣ, вина же посланиу сиа: въ Крити бо оставиша Тита...». Предисловие Евфалия.

Л. 313 об.–317 об. «Къ Титу послание святого апостола Павла, зачало 300», нач.: «Павель, рабъ Божии, посланикъ (так!) же Иусу Христовъ, по вѣрѣ избранныхъ Божиихъ и разума истинныи, еже по благовѣрью...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве в нем стихов: «Писано от Никополѣ, стиховъ 97».

Л. 317 об.–318. «Сказание, иже къ Филимону послание святого апостола Павла», нач.: «Сие посылаеть от Рима, вина же посланиу сиа: Онисимъ рабъ Филимоновъ, бѣжа...». Предисловие Евфалия.

Л. 318–319 об. «Къ Филимону посланиу святого апостола Павла, зачало 305», нач.: «Павель, узникъ Иусу Христовъ, и Тимофеи брат, Филимону възлюбленому...».

В конце текста киноварью приведены сведения из аппарата Евфалия: «Писа от Рима ради Онисима, гранес 37».

Л. 320–321. «Сказание еврейскому посланию святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Италиа, вина же посланиу сия, понеже иудее противляхуса законом и сѣньми...». Предисловие Евфалия.

Л. 321–344 об. «Къ евреомъ послание святого апостола Павла», нач.: «Многочястнѣ и многообразнѣ дрѣвле Богъ глаголавъ отцемъ пророкы...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия: «Писа от Италиа² Тимофѣом, стихов 750».

Л. 346–357 об. «Сказание известно, иже по вся дни главамъ деаниа апостоль». Указатель евангельских и апостольских чтений, антифонов, прокимнов, стихир от Пасхи до Сыропустной недели.

Л. 357 об.–360. «Начало велицеи четверодесятници суботам и неделямъ». Указатель апостольских чтений, антифонов, прокимнов, стихир на субботы и воскресенье Великого поста.

Л. 360–372 об. «Сѣбориникъ (так!) сказаия 12 месяць главам на литургиях апостоломъ». Указания апостольских чтений, антифонов, прокимнов, стихир на избранные праздники, уставные указания. Славянских памятей нет.

Л. 372 об. «Апостоли различнымъ потребамъ»: «обновление храму», «память трусу», «в нашествие иноплеменик», «въ страх запаление», «на брани», «над масломъ болящему», «въ образъ иночьскыи», «умершимъ».

Л. 372 об.–373 об. «Прокимони (так!) въскресни и аллилуия осми гласовъ».

Л. 373 об.–374. «Прокимони дневный апостолом и аллилуиаи чрес всю седмицу».

Библиография: Камерный каталог 1744. С. 48, № 3 (в полдесть); Соколов 1818. С. 22, № 4; Срезневский 1905а. С. 25 (рукопись датирована нач. XVI в.); Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 35 (рукопись датирована XVI в.); Коляда 1961. С. 226; Белова 2006. С. 164, 173, 185; Сергеев 2016. С. 979.

Апостол. — 34.5.21.

Третья четверть XV в. 2° (29,6×20,5 см). 367 (365+II) л. Среднеболгарский извод. Рукопись приобретена БАН в 1763 г. у книгопродавца Федора Свешникова. Старый шифр: Осн. 845.

Филиграни. Голова быка под Т-образным крестом, вся рукопись. Сходные (близкие?) — Пиккар II, Abt. X, № 184 (1459–1462 гг.), 185–186 (1457–1462 гг.), в том числе знак № 185 близок форме филиграни на л. 88.

Переплетный л. I — без водяного знака; л. II — Герб Амстердама, неотожд. Тип знака — 1690-е гг. — начало XVIII в.

Почерк. Литургический полуустав, один почерк (ил. 29–31 цв. вклейка). 20 строк на листе. На полях встречаются маргиналии: лексические синонимы, варианты пе-

² В других списках «От Рима» (см. далее).

ревода, восполнение пропущенных слов. Двухюсовая орфография, мена юсов (приидошж, вола божж, проповѣдаж, чинишж себе), мена ѣ и ѿ (чѣшж), написание союза нѣ (нж), нестяженные формы прилагательных и причастий, последовательное употребление в окончаниях существительных, прилагательных, местоимениях жен. р. Имен. пад. -аа, последовательно сохранен рефлекс трѣт, на конце слов ѣ используется для обозначения ѣ. Редкие случаи проявления восточнославянской орфографии: а после щипящих на конце слов. Текст разделен только на зачала, которые в заголовках иногда названы главами. Киноварью выполнена литургическая разметка: указания в тексте на начало и конец чтений, на боковых полях — нумерованные зачала, колонтитулы с указанием времени чтений и инципитов на верхних и нижних полях.

Украшения. Киноварные заставки балканского стиля (ил. 29, 30, 31 цв. вклейка): бесконечная восьмерка киноварью, византийские ветви по углам, крестик в наверхшии, плетень из кругов, геометрический орнамент, фон подцвечен синей, голубой, зеленой, желтой красками (л. 3, 89, 98 об., 116, 134, 169 об., 226, 238 об., 250 об., 260, 269, 300, 307 об.), по углам — узлы, стилизованные шишки, орнаментальные отростки растительных форм, жемчужины, точки. Первый инициал с элементами плетений и узлов, тонированный синей, голубой, зеленой красками (л. 3), остальные инициалы — киноварью со стилизованными растительными отростками. Заголовки вязью киноварью. Колонтитулы, литургическая разметка (указания на зачала на верхних и нижних полях) — киноварью. Над заголовками предисловий и некоторых посланий выполнены киноварью и чернилами узкие декорированные разделители (л. 88, 97 об., 107 об., 108 об., 114, 128, 128 об., 201 об., 203, 225, 237, 249 об., 267 об., 275 об., 280 об., 291, 292, 298 об., 304, 363). Узкая киноварная заставка-разделитель в рамке на л. 131. Фигурное завершение большинства текстов в виде двойных (л. 88 об.) или тройных воронок (л. 299 об.).

Переплет. Поздний, XVIII в. Доски тонкие, выступают за обрез блока, со скосами с трех сторон (Крушельницкая 2010. С. 222, схема ж). Крышки трапецевидной формы, слегка расширяющиеся к внешней стороне. Тонкая коричневая кожа без тиснения, окрашена напыском. Сохранились два замка-пробоя, вшитых под кожу; а также одна застежка с металлическим крючком. Ремни застежек вшиты под кожу нижней крышки. На корешке ребра четырех бинтов. Корешок с отставом с губочкой, закрывающей капталы. Капталы тонкие, пришитые, выполнены синей и белой нитками. Блок окрашен напыском синими, черными и красными чернилами.

Блок. Восьмилистные тетради пронумерованы по нижнему полю листов. Всего 47 тетрадей. В нескольких случаях нумерация срезана. Л. I, II — переплетные, XVIII в.; порядок листов: I, 1–365, II.

Сохранность. Рукопись в хорошем состоянии, незначительно пострадала от сырости, была поновлена до поступления в БАН: первые тетради сшиты вместе белыми нитками, утрата бумаги на л. 9 восполнена. Некоторые листы отделяются от переплета, разводы на л. I, 1–2, II. Утрачен последний лист последней тетради.

Записи. По нижнему полю л. 3–13 скорописью скрепа 1674 г.: «Лѣта 7183-го / октября въ 28 день / сия книга / глаголемая Апостоль / Духова монастыря / казенная / по приказу / архимандрита / Мисаила / з братьею / подписана» (архим. Мисаил Новгородского Духова монастыря, 1673–1678 гг.).

Библиотечные записи и пометы. На обороте верхней крышки переплета две записи почерком А. И. Богданова,³ внизу: «Куплена у книгопродавца Федора Свешникова 1763 марта 11 дня», вверху: «№ 76». Здесь же приклеено описание рукописи, вырезанное из корректурного экземпляра «Охранной описи» В. И. Срезневского⁴ с шифром I.Б.10.

На л. II: «На 365 полулистахъ» (XIX в.). На обороте нижней крышки переплета заверка Е. Н. Шиповой от 5 декабря 1932 г. с подсчетом листов и перечнем заставок. Здесь же карандашом: «845».

На корешке наклейка: «305. 127. V. II» (карандаш).

Листы без первоначального текста: л. I–I об., II–II об.

Содержание:

Л. 1–1 об. «Феофила наричет Лука, к немуже писалъ есть Евангелие и сия книги».⁵ Перечень всех книг Апостола с двумя подзаголовками: «Сказание известно написанымъ въ книзе сѣи», «Святаго апостола Павла послании 14».

Л. 1 об. «И о семь да есть ведомо, коему святому бываетъ бдение въ предпразденствѣнный день, на часовехъ чѣтется дни того ради, и съ нимъ вкупѣ утрешни Апостоль и Евангелие, въ день же праздника чѣтется тъмко святому Апостоль и Евангелие». Правило чтений Апостола и Евангелий «коему святому» на предпраздничные и праздничные дни.

Л. 2–2 об. «Сказание Деянии апостольскихъ, списанныхъ Лукою евангелистомъ по летехъ многихъ страсти Господня», нач.: «Сиа книги Деяния апостолска наричятся, елма же деяния апостолска съдръжуть...». Предисловие к Деяниям апостолов.⁶

Л. 3–87 об. «Деяния святыхъ апостоль съписана святымъ апостоломъ и евангелистомъ Лукою», нач.: «Пръвое убо слово сътворихъ о всѣхъ, о Феофиле, о них же начать Исус...». В конце киноварью приведены сведения из аппарата Евфалия о числе «слов» (чтений) и стихов в тексте Деяний: «Имят по числу словес 70 и стиховъ 2080», — и указание о порядке чтения посланий по Пятидесятнице.

Л. 88–88 об. «Сказание Ияковле послания», нач.: «Понеже самъ Иаковъ сие пишеть сущимъ от обоюнадесяте колѣну разсѣявшимъ...». Предисловие Евфалия.

³ Богданов Андрей Иванович (1696?–1766), «помощник библиотекаря» (Великая Россия. Кн. 1. С. 85).

⁴ Срезневский Всеволод Измайлович (1867–1936) — сотрудник БАН и первый руководитель Рукописного отдела в 1893–1931 гг. (Великая Россия. Кн. 2. С. 704–705).

⁵ А. В. Горский и К. И. Невоструев указали на толкования Иоанна Златоуста на книгу Деяний как на источник текста (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 148).

⁶ Источником предисловия А. В. Горский и К. И. Невоструев назвали Синописис Афанасия Александрийского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 147–148).

Л. 89–97 об. «Съборное послание Ияковле, среда 31 недели, зачало 51», нач.: «Иаковъ, Богу и Господу Иусу Христу рабъ, обѣманадесеяте колѣнома, иже въ расѣбании...». В конце киноварью приведены сведения из аппарата Евфалия о числе стихов в тексте послания: «И посланию Ияковлю стиховъ 242».

Л. 97 об.–98. «Сказание съборному посланию пръвому Петрову», нач.: «Понеже Петръ иже в расѣбани сущимъ иудеом и бывшимъ христаномъ пишеть послание учително...». Предисловие Евфалия.

Л. 98 об.–107. «Святаго апостола Петра съборное послание пръвое, зачало 58», нач.: «Петръ, апостоль Иус Христовъ, избраннымъ пришлъцемъ расѣбаниа...». В конце киноварью приведены сведения из аппарата Евфалия о количестве стихов в тексте послания: «Съборнаго послания пръваго святаго Петра, стиховъ 236».

Л. 107 об.–108 об. «Сказание Петрову второму посланию съборному», нач.: «И сие паки же Петръ посилаеть иже уже въровавшимъ...». Предисловие Евфалия.

Л. 108 об.–114. «Тогожде святаго апостола Петра послание второе, зачало 63», нач.: «Симонъ Петръ, рабъ и посланникъ Иус Христовъ, случшиимся въ равночъстную вѣру съ нами...».

Л. 114–115 об. «Сказание Иоаннову посланию пръвому», нач.: «Понеже самъ Иоаннь, иже Евангелие написавый, тѣжде посилаеть въспоминая иже уже въровавшимъ в Господа...». Предисловие Евфалия.

Л. 116–124 об. «Святаго апостола Иоанна съборное послание пръвое, зачало 68», нач.: «Еже бѣ испрѣва, еже слышахом, еже видѣхом очима нашими, еже узрехом и руки наша осязаша...».

Л. 124 об.–125. «Сказание Иоаннову посланию второму», нач.: «Сие яко старецъ пишеть господини нѣкоеи и чядомъ ея...». Предисловие Евфалия.

Л. 125–126. «Святаго Иоанна Богослова съборное послание второе, зачало 75», нач.: «Старець избраннѣи господини и чядомъ ею, ихже азъ любля въистину...».

Л. 126 об. «Сказание Иоаннова третяго послания», нач.: «Есть послание о страннолюбствии и пръвѣе убо приемлетъ Гаия свѣдетелствуема отъ всехъ о страннолюбии...». Предисловие Евфалия.

Л. 126 об.–128. «Святаго Иоанна Богослова послание соборное третье, зачало 76», нач.: «Старець Гаиеви възлюбленному, егоже азъ любля въистину, възлюблене...».

Л. 128–128 об. «Сказание Иуды съборному посланию», нач.: «Сие послание пишеть, имже уже въровавшимъ, вина же есть се: пришедшемъ нѣкоимъ и учящемъ...». Предисловие Евфалия.

Л. 128 об.–131. «Съборное послание Иудино, зач. 77», нач.: «Иуда, Христа Иуса рабъ, братъ же Иакову, сущимъ о Бозѣ отци освященнымъ...».

Л. 131–133 об. «Сказание еже къ римленомъ посланию святаго апостола Павла», нач.: «Сие посылаеть отъ Коринфа, не увидевъ еще римлѣны, слышу же о нихъ и желая тѣхъ видѣти...». Предисловие Евфалия.

Л. 134–167 об. «Святаго апостола Павла послание къ римленомъ вторникъ 1 недели, зач. 79», нач.: «Павель, рабъ Иус Христовъ, званъ апостоль избранъ въ благовѣстие Божие...».

Л. 167 об.–169. «Сказание еже къ коринфом 1-го посланиа», нач.: «Сие посылаетъ от Феса Асиискаго, видевь ихъ уже и научивъ, въспоминая же обаче посланиемъ симь...». Предисловие Евфалия.

Л. 169 об.–201 об. «Къ коринфомъ пръвое послание святаго апостола Павла, вторникъ 6 недели, зач. 122», нач.: «Павель, звань посланникъ Исусъ Христовъ волею Божию, и Состень братъ, церкви Божии суции въ Коринфѣ...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве в нем стихов: «Написано еже къ коринфомъ пръвое послание от Филиппъ Стефаниномъ и Фуртунатомъ и Ахаикомъ, стиховъ 870».

Л. 201 об.–203. «Сказание иже къ коринфомъ второму посланию святаго апостола Павла», нач.: «Сие посилаетъ от Македонию, вина же посланию есть сиа: приемше коринфѣне пръвое послание, умилишася...». Предисловие Евфалия.

Л. 203–224 об. «Къ коринфомъ второе послание святаго апостола Павла, глава 167», нач.: «Павель, посланникъ Исусъ Христовъ волею Божию, и Тимофеи братъ цркви Божии суции въ Коринфѣ...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве в нем стихов: «И послану второму къ коринфомъ, писа же от Филиппъ Титомъ стиховъ 590».

Л. 225–225 об. «Сказание иже къ галатомъ посланию святаго апостола Павла», нач.: «Сие посылаетъ от Рима, видевь ихъ, уже научивъ, вина же посланию се: научени бывше добръ галате от апостола...». Предисловие Евфалия.

Л. 226–237. «Къ галатомъ послание святаго апостола Павла, четвертокъ 12 недели, зачало 198», нач.: «Павель апостоль ни от чловѣкъ, ни чловѣка ради, но Исусомъ и Богомъ и Отцемъ въскрѣсившему Его изъ мрѣтвых...». В конце киноварью приведены сведения из аппарата Евфалия: «Писаже ся от Рима Тихикомъ, стиховъ 312».

Л. 237–238. «Сказание, иже къ ефесиомъ посланию святаго апостола Павла», нач.: «Сие посилаетъ от Рима, не убо тѣхъ видѣвъ, слышавъ же о нихъ, вина же посланию сиа: ефесѣне вѣровавшие въ Господа нашего Исуса Христа...». Предисловие Евфалия.

Л. 238 об.–249 об. «К ефесеомъ послание святаго апостола Павла, глава 216», нач.: «Павель, посланникъ Исусъ Христовъ волею Божію, святымъ сущимъ въ Ефесѣ, и вѣрнымъ о Христѣ Исусѣ...».

Л. 249 об.–250 об. «Сказание, иже къ филипписиомъ посланию святаго апостола Павла», нач.: «Сие посилаетъ от Рима, видевь ихъ въкупѣ и научивъ, вина же посланию сиа: пославшему филипписеомъ служение Павла...». Предисловие Евфалия.

Л. 250 об.–258 об. «К филипписиомъ послание святаго апостола Павла, глава 235», нач.: «Павель и Тимофеи, раби Исусъ Христови, въсемъ святымъ о Христѣ Исусѣ сущимъ в Филипписиихъ...». В конце киноварью указано количество стихов в послании: «Писа от Рима Епафродитомъ, стиховъ 250».

Л. 258 об.–259 об. «Сказание коласаискому посланию святаго апостола Павла», нач.: «Сие посилаетъ от Рима, не видевь убо тѣхъ, слышавъ же о нихъ, вина же посланию сиа: коласѣяны хотѣху нѣции прѣлстити мудрованми еллинскими...». Предисловие Евфалия.

Л. 260–267 об. «Къ коласаемъ послание святаго апостола Павла, глава 249», нач.: «Павель, посланникъ Исус Христовъ волею Божию, сущим в Коласаих...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве в нем стихов: «Писа от Рима Тихикомъ и Онисимомъ, стихов 208».

Л. 267 об.–268 об. «Сказание иже къ солуненомъ пръвому посланию святаго апостола Павла», нач.: «Сие посылаеть от Афинъ, видѣвъ прѣвъѣ тѣх и научивъ и ходивъ у них. Вина же посланию сия: апостоль многы скръби пострадавъ въ Берѣ...». Предисловие Евфалия.

Л. 269–275 об. «Къ солуненомъ пръвое послание святаго апостола Павла, зач. 262», нач.: «Павель и Силуанъ, и Тимофеи церкви Солунстѣи о Бозѣ Отци и Господи Исусѣ Христѣ...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве в нем стихов: «Писа от Афинъ, стихов 193».

Л. 275 об.–276 об. «Сказание иже къ солуненомъ второму посланию святаго апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Рима, вина же посланию сия: нѣции от Солунѣ празни и безчинни, обходяще братию, всъхыщааху...». Предисловие Евфалия.

Л. 277–280 об. «Къ солуненомъ послание второе святаго апостола Павла, глава 274», нач.: «Павель и Силуанъ, и Тимофеи церкви Солунстѣи о Бозѣ Отци нашемъ и Господи Исусѣ Христѣ...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве в нем стихов: «Писа от Рима, стихов 106».

Л. 280 об.–281 об. «Сказание, иже къ Тимофею пръваго послания святаго апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Лаодикию, вина же посланию сия: въ Ефесѣ нѣции жидовствующе начинааху инако учити...». Предисловие Евфалия.

Л. 282–291. «Къ Тимофеу пръвое послание святаго апостола Павла, глава 279», нач.: «Павель, посланникъ Исус Христовъ, по повелѣнию Бога Спаса нашего и Господа Исуса Христа, упования нашего...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве стихов: «Писа от Лаодикиа, стихов 230».

Л. 291–292. «Сказание, иже къ Тимофеу второму посланию святаго апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть паки от Рима, вина же посланию сия: шедшимъ съ Павлом, оставльшем его...». Предисловие Евфалия.

Л. 292–298 об. «Къ Тимофеу второе послание святаго апостола Павла, глава 290», нач.: «Павель, посланникъ Исус Христовъ волею Божию, по обѣтованию жизни, яже о Христѣ Исусѣ...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве в нем стихов: «Писа от Рима, стиховъ 172».

Л. 298 об.–299 об. «Сказание, иже къ Титу посланию святаго апостола Павла», нач.: «Сие посилает от Никополѣ, ту бо о зимѣ, вина же посланию сия: въ Критѣ оставиша Тита, да поставит по вся грады попы...». Предисловие Евфалия.

Л. 300–303 об. «Къ Титу послание святаго апостола Павла, месяца августа 25», нач.: «Павель, рабъ Божии, посланникъ же Исус Христовъ, по вѣрѣ избраннымъ Богу и по знанию истинѣ, иже по благочести...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве в нем стихов: «Писано от Никополя, стихов 97».

Л. 304–304 об. «Сказание, иже къ Филимону посланию святаго апостола Павла», нач.: «Сие посилает от Рима, вина же посланию сиа: Онисимъ, рабъ Филимоновъ, бѣжа и шед къ апостолу, оглашень бысть от него...». Предисловие Евфалия.

Л. 304 об.–306. «Къ Филимону послание святаго апостола Павла, зачало 301», нач.: «Павель, связникъ Исус Христовъ, и Тимофеи брат, Филимону възлюбленому...».

Л. 306–307. «Сказание евреискому посланию святаго апостола Павла». Нач.: «Сие посилаеть от Италию, вина же посланию сиа: понеже иудее крѣплѣхуся закономъ и сѣнию...». Предисловие Евфалия.

Л. 307 об.–332 об. «Къ евреомъ послание святаго апостола Павла, субота пръвая поста, зач. 306», нач.: «Многочястнѣ и многообразнѣ дрѣвле Богъ глаголавъ отцемъ пророкы...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве в нем стихов: «Писа от Италия Тимофеомъ, стихов 750».

Л. 333–335. Последования на Пасхальной литургии, прокимны и антифоны на все дни Светлой недели.

Л. 335 об.–345 об. Указания чтений Деяний на все дни семи недель до Пятидесятницы (с прокимнами и антифонами), посланий ап. Павла с недели Всех святых до 31-й недели по Пятидесятнице, соборных апостольских посланий с недели 32-й до недели о Блудном сыне (неделя 35-я по Пятидесятнице или 34-я по Всех святых). Позже были приписаны указания на гласы к текстам начиная с недели Всех святых.

Л. 345 об.–346. Апостольские чтения на субботы и воскресенья с Мясопустной недели до Лазаревой субб. (6-я неделя поста), с прокимнами и антифонами.

Л. 346–348. Чтения на литургии Лазаревой субботы и воскресенья недели Цветной с антифонами, чтения Великого четверга, на часах Великого пятка, на утрени Великой субботы.

Л. 348 об.–363. «Соборникъ 12 месяцемъ, сказуя главы коемуждо апостолу». Месяцеслов с указанием тропарей, кондаков, прокимнов, стихир, антифонов, псалмов и апостольских чтений на избранные праздники. Русские, славянские памяти отсутствуют.

Л. 363. «Ини апостоли различни». Апостольские чтения на разные требы: «на обновление храму», «в память трусу», «в нашествие иноплеменник», «болящему», «въ страх запаления», «на брани», «на маслѣ болящему», «въ образъ мнишескый», «о умерших».

Л. 363–364. «Прокимни въскреснии и аллилуиаре осмимъ гласовомъ».

Л. 364. «Прокимни и аллилуиаре дневнии» на все дни недели и «на освящение церкви».

Л. 365–365 об. «Антифоны дневнии презь вся седмицу». Текст обрывается на словах стихиры: «...яко Богъ велеи Господь, царь велии по всеи з[емли]».

Дополнительные сведения. Рукопись вошла в неопубликованный «Каталог, вновь сделанной, российским церковным книгам, находящимся в императорской библиотеке 1768 г.» (СПФА РАН, ф. 3, оп. 1, № 2292, д. 11). Рукопись до сих пор не была учтена как кодекс XV в.

Библиография: Соколов 1818, № 11; Срезневский 1905а. С. 28; Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 38–39; Исторический очерк. Вып. 1. С. 457.

Апостол. — Алекс.-Свир. 19.

50-е — 60-е гг. XV в. 4° (14,3×21 см). 252 (250+II) л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила в БАН в 1932 г. в составе собрания Александро-Свирского монастыря из Археографической комиссии.

Филиграни. 1) Бык идущий (л. 1–187, 196–250). Тожд. — Лихачев, № 4036–4037 (1456 г., знак из рукописи БАН, 31.6.8). 2) Баран (л. 188–195). Тип знака — Лихачев, № 4039 (1459 г.).

Переплетные листы I, II — машинная бумага синего цвета без сетки и водяных знаков.

Почерк и языковые особенности. Полуустав, один профессиональный почерк, беглый, размашистый, немного небрежный, со специфической лигатурой букв **т**, **ш** (ил. 37). 23 строки на листе. Особенностью манеры переписчика является удвоение буквы **н** на концах местоимений и существительных по типу нестяженных форм прилагательных и причастий: **сние, основание, камение, утвержение, церквинию, помышленинѣ, откровенинѣ, овщение, благовествованинѣ, приведение** и т. д. Регулярно употребляются и склоняются слова в двойственном числе, встречается написание рефлекса типа **тѣтъ** (**испѣрѣва** л. 94 об., **прѣвому** л. 225, **прѣвое** л. 226 об.) как результат южнославянского влияния или (по А. А. Зализняку) как свидетельство новгородского диалекта писца.⁷ Цифра 6 стабильно передается архаической для русских рукописей этого времени графемой **з**. Зачала иногда называются главами. Литургическая разметка и уставные указания киноварью. Киноварные колонтитулы либо были не на каждом листе, либо срезаны.

Переплет. Переплет реставрационный: картон в черном колленкоре, выполнен при реставрации в 1940 г., новые форзацы изготовлены из синей бумаги с тканевой окантовкой.

Блок. Нумерация тетрадей сохранилась на нижних полях первых листов и на оборотах последних листов, причем на оборотах нумерация выполнена киноварью. Писец копировал с рукописи, в которой был нарушен порядок листов, поэтому тексты «Сказания» ко второму посланию к солунянам, двух посланий к солунянам

⁷ Зализняк А. А. Древненовгородский диалект. М., 1995. С. 42.

послаха бо ноудоу силоу. и
 пѣть словосказюще траже
 изволи бо сати пмоу духоу ннѣ
 нитпоже во зло жити мно
 жа ева пмоготы. развбѣнд
 жны хбѣи огрѣвати се ѿи
 доло жертвѣ. и сровеноудавле
 нины и блочда. и елики не хо
 щѣт се быти вѣ. драугѣи не со
 твари те. ѿи нѣ се бо даю
 щѣ себе добрѣ створи ти
 здравствоуи те. они же оубо
 посланн бы вше. придоша во
 аи ти шуню. и собравше наро
 да посланнѣ. и протетпше во
 зрдаваша о оутпѣ шнни
 ноу же и силѣ. и та пррѣа соущѣ
 словѣа мнози оутпѣши еста брѣ
 юноу птвѣрднста. створиша
 фелѣта. ѿпоущѣна бы стпасми
 ро ѿ брѣа колтмѣ. изволи же
 и силѣ прѣбытоу. конецъ пѣ
 павѣи варнава ѣи воу ставѣ

соу е ро оныци павѣи варнава ѣи воу
 ставѣи

и первое послание ап. Павла к Тимофею перепутаны между собой (см. содержание с л. 215 до л. 238). Дефектным протографом объясняется отсутствие окончания второго послания ап. Павла Тимофею, половины текста «Сказания, иже к Титу послания...» Евфалия, послания ап. Павла Филимону.

Форзацы реставрационные (л. I, II); порядок листов: I, 1–250, II.

Сохранность. Текст на л. 1–3, 250 частично утрачен в связи с механическими повреждениями: края листов обветшали, текст размыт. Частично сохранился кинварный заголовок предисловия («Сказания») Евфалия к Деяниям апостолов. Утрачено два листа между л. 1 и 2 (тексты зач. 1-го и 2-го Деяний); два листа между л. 237 и 238. Возможно, перед л. 1 утрачено два листа оглавления Евфалия к Деяниям и посланиям апостолов. Рукопись пострадала от сырости: на листах следы разводов. Конец рукописи утрачен. Рукопись реставрирована в 1940 г.: листы подклеены по сгибу и внешним полям, посажены на фальцы. Из-за подклеивания листов при реставрации блок местами плохо раскрывается, особенно л. 196–234.

Записи. По нижнему полю л. 1 об.—4 вкладная скрепа чернилами : «Лѣта 7185 го[да] положил сию книгу Апост[ол] во храмъ [...] / Онцифор Матвеев сынъ, к Илии пророку / [д]ва колокола в домъ, да [неразб.] полпуна (полпуда?), да книгу тречя[неразб.]ы, (?) / да канун Стретенью, / да крестъ обложен серебром к Илии про[ро]ку, а подписал яз, Онцифор, своею рукои, положиль (?) неотимочно и [неразб.]» (1676/77, часть записи утрачена).

Библиотечные записи и пометы. На обороте верхней крышки переплета шифр и инвентарный номер БАН 3984. На л. 1: «№ 7» и шифр. На л. 4 на боковом поле: «№ 46». На л. 20 на верхнем поле: «№ 6. Апостоль».

На л. 250 заверка Е. Н. Шиповой от 26 марта 1932 г. На обороте нижней крышки заверка М. Н. Мурзановой⁸ с указанием на реставрацию и переплетение рукописи в июле 1940 г.

Листы без первоначального текста: л. I–I об., II–II об.

Содержание:

Л. 1–1 об. «[Сказание книгъ Деянии апостоль]скихъ [написано] Лукою евангелистомъ [по лѣтехъ] мнозехъ страсти [Господне]», нач.: «Сиия книги Дѣяни[я апостольска] наричются, елма [же д]ѣяния апостольска съдержат...». Предисловие к Деяниям, без перечисления апостольских чудес.⁹ Текст Апостола разделен только на зачала; номера зачал, границы чтений, день чтения и инципиты указаны в колонтитулах на нижних полях листов.

Л. 2–71 об. Нач. со слов: «Ерусалима суботе [иму]щи путь...» (Деян 1: 12), зач. 2. Деяния апостолов, начало утрачено.

⁸ Мурзанова Мария Николаевна (1893–1981) — сотрудница Рукописного отдела БАН в 1941–1961 гг. (Великая Россия. Кн. 1. С. 508).

⁹ А. В. Горский и К. И. Невоструев указали источником этой статьи Синописис Афанасия Александрийского (см. сноску 6).

Л. 71 об.–72 об. «Сказание Ияковлѣ сборнаго послания», нач.: «Понеже сам Ияковъ сие спишет сущим от обоюнадесять колѣну...». Предисловие Евфалия к сборным посланиям ап. Иакова.

Л. 72 об.–79. «Сборное послание Ияковле», нач.: «Ияков, Богу Исусу Христу рабъ, обема на 10 колѣнома в разсѣянии радоватися...».

Л. 79–80. «Сказание сборному посланиу первому Петрову», нач.: «Понеже Петръ, иже в разсѣянии сущим иудеом и бывшим христианомъ...». Предисловие Евфалия.

Л. 80–87. «Святаго апостола Петра послание второе (так!)», нач.: «Петръ, апостоль Исус Христовъ, избранным пришелцем разсѣяна...». Первое сборное послание ап. Петра.

Л. 87 об.–88. «Сказание Петрову второму посланиу сборному», нач.: «Си же паки тожде Петръ посылаетъ, иже вѣровавшимъ есть же, послание...». Предисловие Евфалия.

Л. 88–93. «Того же апостола Петра послание 2-е», нач.: «Сумонъ Петръ, рабъ и посланик Исус Христовъ, случшимся в равночестную вѣру с нами...».

Л. 93–94 об. «Сказание Иоанову посланиу первому», нач.: «Понеже самъ Иоанн, иже Евангелие написавъ, тоже сие посылаетъ...». Предисловие Евфалия.

Л. 94 об.–101 об. «Святаго апостола Иоанна сборное послание», нач.: «Еже бѣ испрѣва, еже слышахомъ и еже видехом очима нашими...».

Л. 101 об.–102. «Сказание Иоаннова послания 2», нач.: «Сие яко старецъ пишетъ господини и чадом ею...». Предисловие Евфалия.

Л. 102–103. «Святаго Иоанна Богослова сборное послание второе», нач.: «Старець избранныи господини и чадомъ ея, ихъже азъ люблю воистинну...».

Л. 103. «Сказание Иоанного 3 послания», нач.: «Первѣе убо приемлет Гаия свидетелствуема от всѣхъ о страннлюбии...». Предисловие Евфалия.

Л. 103–104. «Святаго Иоанна Богослова послание сборное 3-е. Глава 76 (так!)», нач.: «Старець Гаиеви взлюбленому, егоже азъ люблю воистинну...».

Л. 104–104 об. «Сказание Июдину сборному посланиу», нач.: «Сие послание пишет, имъже уже вѣровавшимъ, вина же есть се...». Предисловие Евфалия.

Л. 104 об.–106 об. «Сборное послание Июдино. Глава 77 (так!)», нач.: «Иуда, Исус Христовъ рабъ, брат же Иякову, сущим о Бозѣ отци освященным Исус Христомъ...».

Л. 106 об.–109. «Сказание иже к римленом. Послание святаго апостола Павла», нач.: «Сие посылает от Коринфа не у (так!) еще видѣвъ римлѣны...». Предисловие Евфалия.

Л. 109–137. «Святаго апостола Павла послание к римленомъ», нач.: «Павел рабъ Исус Христомъ, званъ апостоль и избранъ в благовѣстие Божие...».

Л. 137–138. «Сказание иже к коринфеом перваго послания», нач.: «Сие посылает от Ефеса Асиискаго, видѣвъ ихъ, иже и научивъ, воспоминаа же обаче посланиемъ симъ...». Предисловие Евфалия.

Л. 138–164 об. «К коринфеом послание святаго апостола Павла», нач.: «Павел званникъ Исус Христовъ, посланникъ волею Божииею, и Сосфень брат, церкви Божии, сущи въ Коринфѣ...».

Л. 164 об.–165 об. «Сказание иже къ коринфомъ второму посланиу свягата апостола Павла», нач.: «Сие посылаеть от Македония, вина же посланиу есть сия...». Предисловие Евфалия.

Л. 165 об.–183 об. «Коринфеомъ второе послание свягата апостола Павла», нач.: «Павел, посланник Исус Христовъ волею Божию, и Тимофеи брат церкви Божии, сущей в Коринфе...».

Л. 183 об.–184. «Сказание еже къ галатомъ. Послание свягата апостола Павла», нач.: «Сиие посылает от Рима видѣвъ и уже научивъ, вина посланиу сице...». Предисловие Евфалия.

Л. 184–193. «Къ галатомъ послание свягата апостола Павла», нач.: «Павел апостоль ни от челоувѣкъ, ни челоувѣкомъ, но Исусом Христомъ и Богомъ и Отцемъ, воскресившим...».

Л. 193–193 об. «Сказание иже къ ефесеом посланиу свягата апостола Павла», нач.: «Сие посылает от Рима, не убо техъ видѣвъ, слышавъ же о нихъ...». Предисловие Евфалия.

Л. 193 об.–203 об. «Къ ефесеом послание свягата апостола Павла», нач.: «Павел и (!) посланникъ Исус Христовъ, волею Божию святымъ сущимъ въ Ефесе...».

Л. 203 об.–204 об. «Сказание иже къ филиписеом посланиу свягата апостола Павла», нач.: «Сиие посылает от Рима, видѣвъ ихъ вкупѣ и научивъ, вина же посланиу сия...». Предисловие Евфалия.

Л. 204 об.–209 об. «К филиписеом послание свягата апостола Павла», нач.: «Павел и Тимофеи, раб Исус Христови, всѣмъ святымъ о Христѣ Исусѣ сущимъ в Филиписиихъ...».

Л. 209 об.–210 об. «Сказание каласаискому (так!) посланиу свягата апостола Павла. Слава Богу», нач.: «Сие посылает от Рима, не вѣдѣвъ убо тѣхъ, слышавъ же о нихъ, вина же посланиу сия...». Предисловие Евфалия.

Л. 210 об.–215, 224–225 об. «К каласаемъ послание свягата апостола Павла», нач.: «Павел, посланникъ Исус Христовъ волею Божию, и Тимофеи брат сущимъ в Каласаихъ святымъ...», до слов: «...благость, смиренномудрие, кротость, долготерпение, приемлюще друг друга» (зач. 258, л. 215), продолжение на л. 224–225 об. со слов «порещи себе, аще бо кто кому имат поречение...». Здесь и далее до л. 238 писец копировал с протографа, в котором был нарушен порядок листов.

Л. 225 об.–226 об. «Сказание иже к солунѣномъ пръвому посланиу свягата апостола Павла», нач.: «Сиие посилает от Афинъ, видѣвъ пръвѣе тѣхъ и ходивъ у нихъ, вина же посланиу сия...». Предисловие Евфалия.

Л. 226 об.–231. «К солуненомъ пръвое послание свягата апостола Павла», нач.: «Павел и Силуанъ и Тимофеи церкви Солунстѣи о Бозѣ Отци, Господи Исусѣ Христѣ...». Отсутствуют фрагменты зачал 269, 271, целиком зачало 270.

Л. 231, 215–215 об. «Сказание, иже к солуненомъ второе послание свягата апостола Павла», нач.: «Сиие посилает от Рима, вина же посланиу сия...», до слов «...веру ихъ возрастшу, яко о нихъ» (л. 231), продолжение на л. 215–215 об. со слов: «хвалешесе скорби добльственне претерпят...». Предисловие Евфалия.

Л. 215 об.–218 об. «К селунѣномъ второе послание святаго апостола Павла», нач.: «Павел и Силуанъ, и Тимофеи церкви Солунстѣи о Бозѣ Отци нашемъ...». Ошибка в номере зач. 274 (указано 273).

Л. 218 об.–219 об. «Сказание, еже къ Тимофею перваго послания святаго апостола», нач.: «Сие посилает от Лаодикия, вина же посланиу сиа...». Предисловие Евфалия.

Л. 220–224, 231–235. «К Тимофею первое послание святаго апостола Павла», нач.: «Павел, посланник Иус Христовъ, по повелѣнию Божию...». Зач. 285 обрывается на л. 224 на словах «...приятію достоино, на се бо труждаемъ», продолжение на л. 231 со слов: «есмы, яко уповахом на Бога жива...».

Л. 235–237 об. «К Тимофею второе послание святаго апостола Павла», нач.: «Павел, посланникъ Иус Христовъ волею Божию, по проповѣданію Божию жизни...». Без конца; текст обрывается на словах: «...научился еси вѣрнѣ быти» (Тим. 3: 14). Утрачен конец зач. 296, полностью зач. 297, 298.

Л. 238. Предисловие Евфалия к посланию ап. Павла Титу, утрачен заголовок и начало, нач. со слов: «[требую]щимъ целомудрити уныа...».

Л. 238–241. «Къ Титу послание святаго апостола Павла», нач.: «Павел, рабъ Божии, посланник же Иус Христов, по вѣрѣ избранныхъ Божиихъ...».

Л. 241–242. «Сказание еврейскому посланию святаго апостола Павла», нач.: «Сие посилает от Италия, вина же посланиу сииа...». Предисловие Евфалия.

Л. 242–250 об. «Ко евреомъ послание святаго апостола Павла», нач.: «Многочастнѣ и многообразнѣ древле глаголавъ Богъ отцемъ пророки...». Без оконч., обрывается на словах: «...жертву приносити, потом же и люд[скихъ]» (Евр. 7: 27).

Библиография: Викторов 1890. С. 173; ПС XV в., № 2437 (кон. XV — нач. XVI в.).

Апостол. — Арханг. Д. 29.

70-е гг. XV в. 4° (13×20 см). 408 (405+III) л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила из Архангельского Древлехранилища в составе книг Антониево-Сийского монастыря в 1931 г.

Филиграни. 1) Литера Р под 4-лепестковой розеткой (л. 1–30, 39–85). Сходный — Пиккар IV, Abt. X, № 154 (1469/70 г.). 2) Собака (л. 31–38), неотожд. 3) Литера Р с перечеркнутой ножкой, под 4-лепестковой розеткой (л. 86–172, 230/235, 262–263). Близкие — Пиккар IV, Abt. XII, № 513, 528 (1480, 1481 г.). 4) Литера У под крестиком (л. 173–228, 231/234, 237–260, 261/270, 265/266, 271–405). Тип знака — Лихачев, № 2519 (1463–1466 гг.), 2521 (1465–1466 гг.), Брике, № 9181 (1464 г.).

Переплетные: л. Ia, II — машинная бумага. Л. I — без водяного знака, по сетке, возможно, XV в.

Почерк и языковые особенности. Каллиграфический полуустав, один почерк (ил. 32 цв. вклейка). 20 строк на листе. В орфографии отражено второе южнославянское влияние: употребляются четыре юса, в том числе не обусловленные этимологически (*въздыжьбьлнѣи, ѡжзник, слышж, вѣржж, жмръшних, прикључшжамиса, тж* (наречие *тѣт*), *нж* (союз *но*), после шипящих в окончаниях глаголов употре-

бляются в равной мере **а** и **л**, нестяженные формы прилагательных и причастий, рефлекс *tr̄t̄*. Случаи полногласия. На полях номера зачал выполнены киноварью, чернилами — номера глав в соответствии с делением текста Евфалием, а также параллельные места из библейских книг. Мелким почерком писца приписаны чернилами в конце текстов дополнительные сведения из аппарата Евфалия о количестве чтений, глав, граней, «свѣдительство» (пророчеств). Почерком XVII в. на л. 406 приписаны чтения из Апостола «за упокои по вся дни».

Украшения. Две заставки балканского стиля: на л. 101 плетенье из кругов и в прямую клетку киноварью (ил. 32 цв. вклейка), фон подцвечен зеленой, синей, желтыми красками, когда-то яркими (сохранились неосыпавшиеся фрагменты фона), но значительно утратившими свою насыщенность. На л. 165 плетенье из кругов, более простое, на таком же фоне (по-видимому, на каком-то этапе бытования внутренняя сфера нескольких кругов была закрашена красной краской с использованием золота). Киноварные инициалы со стилизованными растительными отростками. Заголовки вязью киноварью, литургическая разметка (зачала, указания на дни чтений и инципиты) в тексте и на полях киноварью. Окончание текстов в виде воронок.

Переплет. Поздний, доски из сосны в красно-коричневой коже, XVII в. Доски выступают за обрез блока, со скосами внутрь с трех сторон по всей длине обеих крышек и с наружными скосами с трех сторон (Крушельницкая 2010. С. 222, схемы *ж*, *и*). Переплет реставрировался вместе со всем кодексом в 1936 г. В процессе реставрации крышки перепутаны: нижняя крышка поставлена сверху, а верхняя — снизу. При реставрации или более поздней очистке кожа крышек размягчена, из-за чего тиснение разгладилось. Тиснение на обеих крышках дорожником и ролевой накаткой, без средника. На обеих крышках тиснение отдаленно сходно с Клепиков 1960. С. 369, схема XI/2, однако центральная часть обеих крышек занята басмами наполнения. В центральном прямоугольном поле бывшей верхней крышки розетки в три ряда вертикально: в середине — шесть цветочных розеток, по бокам — по шесть стрелчатых восьмиугольных розеток. В центре бывшей нижней крышки те же цветочные розетки (по 6 в три ряда). Вокруг центрального прямоугольного поля располагаются рамки из накаток: узкой накатки с листовным орнаментом, широкой накатки (сходно: Клепиков 1960. Табл. II, № 96 в зеркальном отражении), снова узкой накатки и дорожника.

Утраченный корешок заменен черным ледериновым, вклеенным под кожу на крышках переплета. На лицевой стороне бывшей верхней крышки (сейчас нижней) сохранилось два деревянных шпня для ременных застежек с петлями. На бывшей нижней крышке сохранились три поздние жуковины — шляпки крупных кованых гвоздей (две на внешнем крае крышки сверху и снизу, и одна центральная), две утрачены. Таким же гвоздем был прибит внакладку верхний ремень (нынче утраченный). Второй ремень (сохранился фрагмент) был прибит пятью мелкими гвоздиками с конусообразными шляпками. Обе крышки искривлены: вогнуты по центру. Утраты кожи у корешка, утрачены капталы, рукопись перешита в ходе реставрации.

Блок. Рукопись состоит из восьмилистных тетрадей, нумерация по нижним полям первых листов тетрадью, частично сохранилась (см. сигнатура «1» на л. 2; «2» на л. 9; «5» на л. 23; «28» на листе 205 и т. д.). При нумерации листов был пропущен № 404. Л. I и 406 первоначальные переплетные; л. Ia, II добавлены как переплетные при реставрации в 1936 г.

Сохранность. Начало и конец рукописи пострадали от времени больше всего: л. I, 9, 16, 260, 374–406 посажены на фальцы, внешние края л. 380–406 обветшали, были подклеены вержированной бумагой прежними владельцами, после чего утраченная нумерация цифирью была восполнена. Л. I имеет существенные утраты, подклеен и восполнен при реставрации в 1936 г. После л. 16 утрачено предположительно 10 листов: утрачена 3-я тетрадь, от 4-й тетради сохранилось 6 листов. Л. 262 должен находиться между л. 44 и 45; л. 263 (первый лист тетради 23) должен находиться между л. 164 и 165. Правильный порядок листов: л. Ia, I, 1–16, лакуна, 17–44, 262, 45–164, 263, 165–261, 264–403, 405–406, II.

Записи. На л. I: «186-го года марта въ 16 память игумену» (1678 г.); здесь же несколько раз «186 году» и пробы пера XVII в. (?). На л. I об.: «Лѣта 7186 года марта въ 16 день».

На л. 228 на боковом поле: «Ананью», «Якова»; на л. 303 на боковом поле тем же почерком: «Игумена Германа ским[ника]». См. Дополнительные сведения.

На л. 406 об. проба пера: «Се Апостал», «Живона» (слово не окончено).

Библиотечные записи и пометы. На обороте верхней крышки переплета: «17» (синий карандаш, то же на л. 406 об.). На л. I: «226» (синий карандаш). На л. Ia шифр и инвентарный номер чернилами: «Арх. собр. Д. 29. Инв. № 4104». На л. 406 об. заверка Е. Н. Шиповой от 17 июня 1933 г. с указанием количества листов, заставок и оборванных листов. Здесь же номер синим карандашом: «17». На обороте нижней крышки переплета заверка от 2 января 1937 о реставрации в 1936 г., подписана инициалами И. Г[лаголевой].¹⁰ Штампы БАН на л. 1, 405 об.

Пробы пера и пометы к тексту. На л. I об. практически стершаяся запись: «Дияньи [неразб.] глава 99» (XV в.?). Здесь же чернилами: «Радуйтесь, праведници, о Господе», «Писал, руку приложил, приложил» (XVII в.), «програм» (XX в.); кинноварью: «Во время оно ста Петрь...», «Радуйтесь». На л. 326 приписаны указания на чтения мученицам женам. На л. 406 об. проба пера: «Стати было, почитати было».

Листы без первоначального текста: л. Ia–Ia об., I–I об., 406–406 об., II–II об.

Содержание:

Л. 1–3 об. «Сказание книгъ Деянии апостольскихъ написано Лукою евангелистомъ по летехъ мнозехъ страсти Господне», нач.: «Сиа книги Дѣяния апостольска нари-

¹⁰ Глаголева Ирина Николаевна (род. 1905) — сотрудница Рукописного отдела БАН в 1937 г. (Великая Россия. Кн. 1. С. 174).

чутся, колмаже дѣяния вся апостольска съдръжуть...». Предисловие к Деяниям с перечислением 20 апостольских чудес.¹¹

Л. 3 об.–5 об. «Отшествие Павла апостола въ страны на учение», нач.: «От Дамаска наченъ взыде въ Иерусалимъ, оттуду в Тарсь...». Второе предисловие к Деяниям.

Л. 6–12. «Надъписание начяток апостольскихъ Деяний», нач.: «Отець мои и учитель, художество и образа, пользъствованѣ начинаемъ в меру...». Предисловие и разделение текста Деяний на 40 глав, аппарат Евфалия.¹²

Л. 12–16 об. «Предисловие Иффалия диакона Деяниемъ святыхъ апостоль», нач.: «Елико воистину зело, како хитрости и боголюбнаго безсмрътїа суть похотители...».

Л. 17–44 об., 262–262 об., 45–97 об. Деяния апостолов. Начало (главы 1–3) утрачено. Нач. с чтения понедельника второй недели по Пасхе, со строк зач. 9 (Деян. 3: 23): «[в]сека душа, яже аще не послушаетъ пророка того, потребится от людей...». В конце киноварью приведены сведения из аппарата Евфалия о числе «слов» (чтеній) и стихов в тексте Деяний: «Имут по числу словесъ 70, а стиховъ 2 тысуци и 80».

Л. 98–99. «Иаффалиа (так!) диакона предисловие съборнымъ посланиомъ», нач.: «Малым малаа смеющимъ небоазнено, малыи же азъ трудъ начинаючи паче мене, немалу имамъ бѣду...». Предисловие к апостольским посланиям Евфалия.

Л. 99–99 об. «Сказание Ияковля соборнаго послания», нач.: «Понеже самъ Иаковъ сие пишетъ сущимъ от обоянадесяте колѣну расъявшимъ...». Предисловие Евфалия.

Л. 99 об.–100 об. «Главы съборнаго послания Ияковля». Оглавление к соборным посланиям ап. Иакова, 6 глав с подглавами.

Л. 101–109 об. «Соборное послание святаго Иакова», нач.: «Иаковъ, Богу и Господу Иесу Христу рабъ, обѣиманадесяте колѣнома, иже въ расъянии радоватися...».

Л. 110–110 об. «Сказание съборному пръвому посланию святаго апостола Петра», нач.: «Понеже Петръ, иже в расъянии сущимъ иудеом и бывшимъ христіаномъ пишеть послание учително, понеже бо от иудеи вѣровавшиа...». Предисловие Евфалия.

Л. 110 об.–111 об. «Главы съборнаго послания святаго апостола Петра». Оглавление к соборным посланиям ап. Петра, 7 глав с подглавами.

Л. 112–121. «Первое съборное послание тогоже святаго апостола Петра. Глава 1. Пяток 32 недели», нач.: «Петръ, апостоль Христовъ, избаннымъ пришелцемъ расъяния Понту...». В конце послания киноварью приведены сведения о количестве стихов в тексте (здесь и далее подобные указания принадлежат аппарату Евфалия): «...Еже писа от Рима, стиховъ 236».

¹¹ Из Синописа Афанасия Александрийского (см. сноску 6), здесь с перечислением всех 20 чудес.

¹² Разделение на главы приписывается муч. Памфилу, традицию которого воспринял Евфалий дьякон (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 148) (см. сноску 1).

Л. 121–122. «Сказание второму съборному посланию святого апостола Петра», нач.: «Сие паки ть же Петръ посылает иже вѣровавшимъ, есть же послание въспоминаниемъ прѣвых...». Предисловие Евфалия.

Л. 122 об. «Главы втораго съборнаго послания святого апостола Петра». Оглавление, 4 главы с подглавами.

Л. 123–128 об. «Второе съборное послание тогоже святого апостола Петра. Пятток 33 недели», нач.: «Симонъ Петръ, рабъ и посланникъ Иисус Христовъ, случшимся въ равночѣстную вѣру с нами...».

Л. 128 об.–130. «Сказание прѣвому посланию святого апостола Иоанна», нач.: «Понеже самъ Иоаннъ иже Евангелие написавы, тѣмъ же сие посылаетъ, въспоминана иже уже вѣровавшимъ въ Бога...». Предисловие Евфалия.

Л. 130–130 об. «Главы съборнаго послания Иоаннова». Оглавление, 7 глав.

Л. 131–139 об. «Соборное послание святого апостола Иоанна. Месяца маиа 8», нач.: «Еже бѣ испрѣва, еже слышахомъ, еже видѣхомъ очима нашими, еже узрѣхомъ и руки наша осязаша...». В конце киноварью приведены сведения из аппарата Евфалия о количестве стихов в тексте: «Стиховъ двѣстѣ 74».

Л. 139 об.–140. «Сказание 2-го съборнаго послания Иоаннова», нач.: «Сие яко старецъ пишеть господини нѣкоеи и чядомъ ея, непщевание же посланиу се...». Предисловие Евфалия.

Л. 140. «Сказание главам 2-го съборнаго послания Иоаннова». Оглавление.

Л. 140–141. «Второе съборное послание святого апостола Иоанна», нач.: «Старець избраннѣи господини и чядомъ ею, ихже азъ любля въистину...».

Л. 141 об. «Сказание 3-го съборнаго послания святого апостола Иоаннова», нач.: «Прѣвѣ убо приемять Гаиа свѣдетельствуема отъ всѣхъ о страннолюбии и прѣдповелѣваеть...». Предисловие Евфалия.

Л. 141 об.–142. «Главы 3-яго съборнаго послания Иоаннова». 2 главы.

Л. 142–143. «Третье съборное послание святого апостола Иоанна Богослова», нач.: «Старець Гаиеви възлюбленному, егоже азъ любля въистину, възлюблене...».

Л. 143–144. «Сказание съборному посланиу святого апостола Иуды», нач.: «Сие послание пишеть, имже уже вѣровавшимъ, вина же есть се: пришедшемъ нѣкоимъ и учящемъ...». Предисловие Евфалия.

Л. 144. «Главы съборно[го] послания святого апостола Иуды». 4 главы.

Л. 144 об.–146 об. «Съборное послание святого апостола Иуды», нач.: «Иуда, Иисусу Христу рабъ, братъ же Иакову, сущимъ о Бозѣ и отци освященнымъ...».

Л. 147–158 об. «Предисловие Евфалия диакона предучинено книзе епистолиамъ святого апостола Павла», нач.: «Любовному учению и тцаниу дивлься твоеи любви, отче честныи, съ страхомъ же и покорениемъ послушаа...».

Л. 158 об.–161. «Главы римские епистолия. Чтения и сведетельства и гранеси, чтении 5, главъ 19, свѣдетельствъ 40 и 8». Приводятся сведения из аппарата Евфалия с указанием чтений, «свѣдетельствъ» (ссылок на книги Ветхого Завета), граней (стихов) в послании ап. Павла к римлянам.

Л. 161–163 об. «Сказание, иже къ римленомъ посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилает от Коринфа не и еще видѣвъ римляны, слышу же о нихъ...». Предисловие Евфалия.

Л. 163 об.–164 об., 263–263 об. «Главы римьскыя епистолиа». 19 глав.

Л. 165–196 об. «К римлянном послание святого апостола Павла, вторник 1 недели по Пянтикости», нач.: «Павель, рабъ Исус Христовъ, званъ апостоль избранъ въ благовѣстие Божие...». В конце текста приведены киноварью сведения из аппарата Евфалия о количестве стихов: «Стиховъ 920».

Л. 196 об.–197 об. «Сказание прьвья епистолиа святого апостола Павла, еже къ коринфомъ», нач.: «Написана бысть от Филиппъ Стефаном, и Фортунатом, и Ахаиком, и Тимофеом...». Приводятся сведения из аппарата Евфалия с указанием чтений, свидетельств (ссылки на пророков), граней в первом послании ап. Павла к коринфянам.

Л. 197 об.–199. «Сказание, еже къ коринфом, прьваго послания», нач.: «Сие посылает от Ефеса Асиискаго видѣвъ их уже и научивъ, въспоминаа же обаче посланиемъ симъ...». Предисловие Евфалия.

Л. 199–200. «Главы коринфиискаго послания прьваго». Оглавление, 26 глав.

Л. 200 об.–230 об. «Къ коринфомъ прьвое послание святого апостола Павла», нач.: «Павель, званъ посланникъ Исус Христовъ волею Божию, и Состень братъ, церкви Божии сущии въ Коринфѣ...». В конце почерком писца на нижнем поле приписаны сведения из аппарата Евфалия: «Написа есть же ся къ коринфом прьвое послание от Филиппъ Стефанином, и Фортунатом, и Ахаиком, и Тимофеом. Стихов 870».

Л. 231–231 об. «Сказание втораго послания, еже къ коринфом святого апостола Павла», нач.: «Написана бысть от Филиппъ Титом и Лукою чтений 4, глав 10, съвѣдетельств 11, гранесь 500 и 90...». Сведения из аппарата Евфалия: указания на чтения, главы, свидетельства (ссылки на пророков), грани.

Л. 231 об.–232 об. «Сказание, иже къ коринфом, второму посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилает от Македониа, вина же посланиу есть сиа: примльше коринфѣне...». Предисловие Евфалия.

Л. 232 об.–233 об. «Главы коринфѣискыя епистоля вторья». 10 глав.

Л. 233 об.–253 об. «Къ коринфомъ второе послание святого апостола Павла», нач.: «Павель, посланникъ Исус Христовъ волею Божию, и Тимофеи братъ цркви Божии, сущии въ Коринфѣ...». В конце текста приведены сведения из аппарата Евфалия: «Писа же ся от Филиппъ Титом стихов пятьсот и девят(ь) десять».

Л. 253 об.–254 об. «Сказание, еже къ галатомъ посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилает от Рима, видѣвъ их уже и научивъ, вина же посланиу се...». Предисловие Евфалия.

Л. 254 об.–255. «Главы галатскыя епистолиа». Оглавление, 14 глав.

Л. 255–261 об., 264–267. «Къ галатомъ послание святого апостола Павла», нач.: «Павель апостоль ни от человѣкъ, ни человѣком, но Исусом Христомъ и Богомъ и Отцемъ въскрѣсившому его изъ мертвых...». В конце послания приведены сведе-

ния из аппарата Евфалия: «Писаже ся от Рима Тихикомъ, стиховъ 312, чтения 2, а главъ 12, а свѣдѣтельствъ 11».

Л. 267–268. «Сказание, еже къ ефесеом посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Рима не и убо тѣх видѣвъ, слышав же о них, вина же посланиу сия...». Предисловие Евфалия.

Л. 268–268 об. «Главы ефесѣискыя епистолиа». Оглавление, 10 глав.

Л. 268 об.–278 об. «Къ ефесеомъ второе послание святого апостола Павла», нач.: «Павель, посланникъ Исус Христовъ волею Божию, святымъ сущимъ въ Ефесѣ, и вѣрнымъ о Христѣ Исусѣ...». В конце сведения из аппарата Евфалия: «Писа же ся еже къ ефесеом, писа же ся от Рима Тихикомъ. Стихов 312, чтении 2, а глав 10, а свѣдетельствъ 6».

Л. 279–279 об. «Сказание посланиу, еже къ филипписеомъ святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Рима, видевь их вкупѣ и научивъ, вина же посланиу сия...». Предисловие Евфалия.

Л. 279 об.–280. «Главы филипписеискыя епистолиа». Оглавление, 7 глав.

Л. 280–287 об. «Къ филипписеомъ послание святого апостола Павла», нач.: «Павель и Тимофеи, раби Исус Христови, всѣмъ святымъ о Христѣ Исусѣ сущимъ въ Филипписиихъ съ епископы и дьяконы...». В конце киноварью приведено из аппарата Евфалия сведение: «Писа же от Рима Епафродитомъ, стиховъ двѣстѣ и 8».

Л. 287 об.–289. «Сказание, еже къ каласом посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Рима, не видѣвъ убо тѣх, слышав же о них, вина же посланиу сия...». Предисловие Евфалия.

Л. 289–289 об. «Главы каласаискыя епистолиа». Оглавление, 10 глав.

Л. 289 об.–296 об. «Къ каласаемъ послание святого апостола Павла», нач.: «Павель, посланникъ Исус Христовъ волею Божию, и Тимофеи братъ, сущимъ въ Колассаихъ...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве в нем стихов: «Писа от Рима Тихикомъ и Онисимомъ, стихов 208».

Л. 297–298. «Сказание, иже къ солуненомъ пръвому посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Афинъ, видѣвъ пръвие тѣх и ходивъ у них, вина же посланиу сия...». Предисловие Евфалия.

Л. 298. «Главы селунскыя епистолиа первыя». Оглавление, 7 глав.

Л. 298 об.–305. «Къ солуненомъ пръвое послание святого апостола Павла», нач.: «Павель апостоль и Силуанъ, и Тимофеи церкви Солунстѣи о Бозѣ Отци и Господѣ Исусѣ Христѣ...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве стихов, чтений, глав: «Писа же ся от Афинъ, стихов 193, чтенее 1, а глав 7».

Л. 305–306. «Сказание, иже къ солуняномъ второму посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Рима, вина же посланиу сия, нѣции от солунянь праздни и бесѣчинни...». Предисловие Евфалия.

Л. 306–306 об. «Главы селунскыя епистолиа вторыя». Оглавление, 7 глав.

Л. 306 об.–310. «Ко солуненом второе послание святого апостола Павла», нач.: «Павель и Силуань, и Тимофеи церкви Солунѣи о Бозѣ Отци нашемъ и Господи Исусѣ Христѣ...». В конце текста писец вписал между киноварных строк сведения из аппарата Евфалия: «Писа от Афинъ,¹³ чтение 1, а глав 7, а гранес 106».

Л. 310–311. «Сказание, еже къ Тимофею прьваго послания святого апостола Павла», нач.: «Сие посилает от Лаодикия, вина же посланиу сия: въ Ефесѣ нѣции жидовствуяще...». Предисловие Евфалия.

Л. 311–311 об. «Главы, еже къ Тимофеу послание». Оглавление, 18 глав.

Л. 312–320 об. «К Тимофеу прьвое послание святого апостола Павла», нач.: «Павель, посланникъ Исус Христовъ, по повелѣниу Божию и Господа и Спаса нашего Исуса Христа, упования нашего...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве стихов, приписаны писцом количество глав и свидетельств: «Писа от Лаодикиа, стихов 230, чтение 2, глав 18, свѣдетелствии 2».

Л. 320 об.–321 об. «Сказание, еже къ Тимофеу второму посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилает паки от Рима, вина же посланиу сия: шедшемъ с Павлом, отставльшемъ его...». Предисловие Евфалия.

Л. 321 об.–322. «Главы, еже къ Тимофеу второму послание». 9 глав.

Л. 322–328. «К Тимофеу второе послание святого апостола Павла», нач.: «Павель и посланникъ Исус Христовъ волею Божию, по провѣданию Божиа жизни, яже о Христѣ Исусѣ...». В конце текста киноварью приводятся сведения из аппарата Евфалия о месте создания послания и количестве в нем стихов: «Писа от Рима, стиховъ сто 72». Писцом приписаны между строк и другие сведения: «Чтение 1, глав 9, свѣдетелствии 1».

Л. 328–329. «Сказание, иже къ Титу послания святого апостола Павла», нач.: «Сие посилает от Никополя, ту бо о зимѣ, вина же посланиу сия: въ Крити бо остави Тита...». Предисловие Евфалия.

Л. 329–329 об. «Главы, еже къ Титу посланиу». Оглавление, 6 глав.

Л. 329 об.–333. «Къ Титу послание святого апостола Павла», нач.: «Павель, рабъ Божии, посланникъ же Исус Христовъ, по вѣрѣ избранныхъ Божиихъ...». В конце киноварью приведены сведения из аппарата Евфалия о количестве стихов и чернилами — указание на количество чтений и др.: «Титу и събору писа от Никополя, стихов 97, чтение 1, глав 6, свѣдѣтелств 1».

Л. 333–333 об. «Сказание, иже къ Филимону посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилает от Рима, вина же посланиу сия: Онисимъ рабъ Филимоновъ, бѣжа...». Предисловие Евфалия.

Л. 333 об. «Главы, еже къ Филимону посланиу». Оглавление, 2 главы.

Л. 333 об.–335. «Къ Филимону посланиу святого апостола Павла», нач.: «Павель, ѡзникъ Исус Христовъ, и Тимофеи брат...». В конце киноварью приведены

¹³ Ошибочно, д. б. *Рима*.

сведения из аппарата Евфалия: «Писа от Рима ради Онисима, гранов 37. Вѣдомо же да будет, яко съ Онисимъ свѣдетельству сподобися, сирѣчь мучениу, в Римьстѣм градѣ Тертилу бо область дрѣжащу, голенемъ съкрушение и мечное претръпѣвшее мучение».

Л. 335–337. «Сказание евреискому посланиу святого апостола Павла», нач.: «Сие посилаеть от Италиа, вина же посланиу сия, понеже иудеи противлѣхуся законом и сѣньми...». Предисловие Евфалия.

Л. 337–338 об. «Главы евреиския епистолия». Оглавление, 22 главы.

Л. 338 об.–361 об. «Ко евреомъ послание святого апостола Павла», нач.: «Многочастнѣ и многообразнѣ дрѣвле Богъ глаголавъ отцемъ пророкы...». В конце приведены сведения из аппарата Евфалия: киноварью указание на количество стихов, мелким почерком писца вписано между строк указание на количество чтений и др. — «Писа от Италиа Тимофеомъ, стихов 750».

Л. 362–377. «Сказание извѣстно, иже по вся дни главамъ Дѣвании апостоль. Въ неделю Пасхы на литургии антифоны». Указатель евангельских и апостольских чтений, антифонов, прокимнов, стихир от Пасхи до Сыропустной недели.

Л. 377–380. «Начало велицѣи Четверодесятиници суботам и неделямъ». Указатель апостольских чтений и песнопений суббот и воскресений Великого поста.

Л. 380–394. «Сѣборникъ 12 месяць сказую главы коемуждо апостолу избранымъ святымъ и праздникомъ на литургияхъ апостоломъ». Указания апостольских чтений на избранные праздники. Русские памяти: свв. Бориса и Глеба (24 июля).

Л. 394–394 об. «Апостоли различнымъ потребамъ»: «обновление храму», «память трусу», «в нашествие иноплеменникъ», «въ страх и запаление», «на брани», «над маслом болящему», «въ образъ иночскыи», «умрѣшимъ», «другои умѣршимъ».

Л. 394 об.–395. «Прокимени въскресни и аллилуия осми гласовъ».

Л. 395–395 об. «Прокимени дневныа апостоломъ и аллилуиама...».

Л. 396–405 об. «Святого апостола и Петра и инѣхъ всѣхъ 12-тихъ съписа и изьясни нѣкоимъ откровениемъ святыи Епифание епископъ Кипрьскыи, где коеждо ихъ проповѣда и где скончашьяся свята ихъ тѣлеса», нач.: «Кто доволенъ от похвалъ притчу болшую принести имать...». Сказание Епифания Кипрского о 12 апостолахъ.

Л. 406. «Апостолы за упокои по вся дни». Поздняя приписка.

Дополнительные сведения. Имена Ананьи, Якова и игумена Германа встречаются еще в двух рукописях из Архангельского собрания БАН — Октоихе XV в., разделенном на две части: Арханг. Д. 92, глас 1–4; Арханг. Д. 93, глас 5–8 (Белова, Ефимова 2022. С. 35, 55). На полях указания на параллельные места из библейских книг отражают заимствованные из аппарата Евфалия «свидетельства». Такие указания характерны для ранней славянской традиции Апостолов, например, для Христонопольского Апостола XII века.

Библиография: Викторов 1890. С. 72, № 11; Белова, Кукушкина 1978. С. 162, № 13; Описание РО БАН. Т. 8. Вып. 1. С. 33; ПС XV доп., № 87; Белова 2019. С. 318, № 226; Белова, Ефимова 2022. С. 35, 55.

* * *

Апостол апракос. — 32.17.1.

Третья четверть XV в. (восполнения рубежа XVI — XVII в.). 2° (17,5×27 см). 173 л. Древнерусский извод (севернорусские земли).

Рукопись приобретена В. И. Срезневским для БАН в 1902 г. в Кадниковском уезде. Старый шифр: Сев. 243.

Филиграни. Единорог идущий (л. 13–142). Сходный — Брике, № 10078 (1464 г.).

Восполненные листы: Герб Перевязь с контрамаркой в виде рожка (л. 1–12, 143–173). Тип знака — Хивуд, № 526 (1601–1606 гг.), 532 (1599 г.).

Почерк. Профессиональный крупный полуустав XV в. (ил. 38): л. 13–142 об., на листе 30 строк. Редкое, в основном этимологическое употребление двух юсов, незначительное отражение второго южнославянского влияния: изредка в окончаниях после шипящих употребляется **ѡ** вместо **а**. Признаки цокающего диалекта: форма «Отчем» в Тв. п. (вм. **Отцѣм**), «недоконцанная». На восполненных листах 1–12 об., 143–173 полуустав конца XVI — начала XVII в., 26 строк на листе. Киноварью в верхних и нижних колофонах указаны чтения на память: ап. Стефана (на л. 12 об. поздним почерком XVI–XVII вв.; на л. 102 почерком XV в.), ап. Анании (на л. 15 поздним почерком, здесь же фрагмент колофона XV в.), «мученикомъ общици» (на л. 158 об. поздним почерком), «бездождию и Илии пророку» (на л. 164 об. поздним почерком).

Украшения. Заголовки и инициалы киноварью. Инициалы XV в. (высотой в 4 строки) украшены тонкими растительными отростками.

Переплет. Поздний, XVII в. Доски тонкие, со скосами внутрь с трех сторон (Крушельницкая 2010. С. 222, схема *жс*). На верхней крышке натянута кожа от рукописи бóльшего формата, поскольку нижняя часть кожи с тиснением загнута внутрь крышки. На верхней крышке прямоугольное тиснение, использовавшееся на Московском печатном дворе, согласно типологии С. А. Клепикова. Схема тиснения соответствует: Клепиков 1960. С. 70, рис. 6. Орнаментальный средник ромбовидной формы, в центре овальный медальон с изображением вазы с цветами (Клепиков 1960. Табл. III, № 125). Сверху и снизу от средника штамп словесник (тиснение в фигурной рамке): «Книга глаголемая» (Клепиков 1960. Табл. III, № 126). Тиснение прямоугольных рамок на верхней крышке переплета дорожником и ролевыми накатками в последовательности: дорожник, накатка (Клепиков 1960. Табл. III, № 99), накатка (типа № 64), накатка (№ 99), дорожник, накатка (№ 99), накатка (типа № 65), накатка (№ 99), дорожник. На нижней крышке и на корешке тиснение отсутствует.

Кожа на крышках была отрезана от корешка, который затем был пришит встык к коже на крышках; шитье сохранилось только на нижней крышке, на верхней оно полностью разорвано. К верхней крышке у линии разреза вдоль корешка кожа прибита гвоздиками и пришита тонкой веревкой типа пеньки через специальные круглые отверстия в доске. Судя по количеству отверстий, верхняя крышка крепилась к доскам таким способом не один раз. Сохранились поздние тонкие ремни за-

стежек, вшитые под кожу и прибитые гвоздями к нижней крышке, и одна застежка крючком. На верхней крышке два кованных гвоздя (более поздние), крепившие пробои к крышке переплета. Сохранился один пробой для замка «в зацеп», вшитый под кожу. На верхней крышке сохранились следы от двух более ранних пробоев «в зацеп» и гвоздей. Переплет крепился к блоку тремя узкими кожаными ремнями; два нижних порваны, верхний оторван от переплета. Корешок изнутри укреплен холстом, предохранявшим корни тетрадей от соприкосновения с кожей корешка. Оба каптала оторваны; сохранился только один, шитый синими и розовыми нитками (хранится в отдельном конверте).

Блок. Блок был расплетен, цельность тетрадей и их нумерация не сохранились, листы переставлены в верном порядке в конце XX в. Листы пронумерованы по нижнему полю неумелой кириллической цифирью XVIII века в сочетании с арабскими цифрами. Современная пагинация — по верхнему полю.

Сохранность. Рукопись ветхая, пострадала от влаги, вследствие чего заметен процесс деградации бумаги. За время бытования рукопись неоднократно подвергалась кустарной реставрации. Листы подклеены бумагой разного времени. Л. 131, 155 — значительные утраты текста. Утраченные начало и конец были восполнены в XVI в., но последний дополненный в XVI в. лист (после л. 173) не сохранился. После л. 131 утрачено два (?) листа, после л. 132 утрачен лист, после л. 133 утрачен лист, после л. 171 утрачен один лист, после л. 173 утрачен один (?) лист. Л. 18, 19, 123, 130–136, 150, 152, 155, 171 с существенными утратами текста. Блок отделен от переплета, расплетен. Холст и бинты на корешке в ветхом состоянии. В коже, дереве, бумаге — сквозные личиночные ходы. Ветхие листы посажены на фальцы, к верхней и нижней крышкам за годы бытования были подклеены листы (или фрагменты) в два слоя: внутренняя сторона нижней крышки подклеена фрагментом листа из рукописи с кинноварными буквами (XVII в.), фрагментом газеты на немецком языке (XIX в.), поверх которых приклеен лист голубой бумаги русского производства XVIII в. Рукопись расплетена в Отделе гигиены и реставрации книги БАН по инициативе О. П. Лихачевой с целью восстановления верного порядка листов, ею же выполнена нумерация листов.

Записи. На нижн. поле л. 168 запись XVIII в. (?), подражание полууставу: «Тогда будет Слово».

Библиотечные записи и пометы. На обороте верхней крышки переплета карандашом: «32.17.1». На обороте нижней крышки переплета синим карандашом количество листов и библиотечная заверка от 5 декабря 1932 г.

В папке с рукописью в отд. конверте хранятся материалы 1900-х гг. В. И. Срезневского и Ф. И. Покровского: фрагменты закладок (6 л.), записи с указанием верного порядка листов (1 л.). Здесь же хранится фрагмент каптала XVII в.

На листах рукописи встречаются пометы О. П. Лихачевой, восстановившей верный порядок листов. Лист с объяснением О. П. Лихачевой восстановленного ею порядка листов и указанием старых порядковых номеров листов (машинопись, 1 л.) также хранится в конверте.

Содержание:

Л. 1–2 об. «Перво слово Павла апостола. Сия книга предѣпочитаемо Дѣяние», нач.: «Любовну учению и тщанию дивлюся твоеи любве, честныи отче...». Предисловие Евфалия.

Л. 3–3 об. «Сказание извѣстно еже по вся дни Дѣяния апостоль и всего лѣта. И сие да есть вѣдомо четется по вся дни и Апостоль ряду по семь святому. В субботу же преже святому та же дневныи. Апостоль во святую великую неделю Пасхы. Антифоны». Краткое уставное указание о чтении Апостола на весь год, антифоны, псалмы, тропари на Пасху.

Л. 3 об.–32 об. «Апостоль въ святую великую неделю Пасхы, еже и на Вознесение от Деяния святыхъ апостоль, списано святымъ Лукою евангелистом», нач.: «Первое убо слово сътворихъ о всѣхъ, о Феофилѣ...». Чтения Деяний апостолов на каждый день с пасхального воскресения до Пятидесятницы с указанием гласов, стихир, прокимнов, антифонов на дни Светлой недели и на Пятидесятницу. Текст XV в. начинается на л. 13 со слов: «[зе]мля халдейская и въселися в Хараанъ...» (Деян. 7: 4).

Л. 32 об. «В понедельник 50 Святого Духа». Чтение послания ап. Павла к ефесянам, уставные указания.

Л. 32 об.–47 об. «Вторник 1 недели по Пентикости послание святого апостола Павла к римляном», нач.: «Павель, рабъ Исус Христовъ, зван апостол избранъ въ благовѣстие Божие...». Чтения послания ап. Павла к римляном на 1–5 недели по Пятидесятнице (кроме чтения послания к евреям в первое воскр. по Пятидесятнице), с уставными указаниями на дни первой недели по Пятидесятнице.

Л. 47 об.–70. «Вторник 6 недели ко коринфомъ послание святого апостола Павла первое», нач.: «Павель, званъ посланникъ Исус Христовъ волею Божию, и Сосфень брат...». Чтения первого и второго посланий ап. Павла коринфянам на все дни 6–14 недели по Пятидесятнице, кроме суб. и воскр., когда читается послание римляном. Пропущено чтение на воскр. 9 недели.

Л. 70–75 об. «В четверг 14 недели к галат(ом)», нач.: «Павель апостоль ни от человекъ, ни человекомъ, но Исусомъ и Богомъ и Отчем...». Чтение послания ап. Павла к галатам с четверга 14 недели до среды 16 недели по Пятидесятнице, кроме суб. и воскр., когда читается первое послание коринфянам.

Л. 75 об.–81 об. «В четверг 16 недели къ ефес(еом)», нач.: «Павель, посланникъ Исус Христовъ волею Божию, святымъ сущимъ въ Ефесѣ...». Чтения послания ап. Павла к ефесянам с четверга 16 недели до пятницы 18 недели, кроме суб. и воскр., когда читается первое послание коринфянам.

Л. 81 об.–86 об. «В понеделник 19 недели к филиппи(сѣем), нач.: «Брате, свѣдитель бо ми есть Богъ, яко люблю всѣхъ васъ...». Чтения послания ап. Павла к филиппийцам с понедельника 19 недели до понедельника 20 недели, кроме суб. и воскр., когда читается первое послание коринфянам (в воскр. 20 недели читается послание к колоссянам).

Л. 86 об.–90 об. «Вторник 21 недели къ каласаемъ», нач.: «Павель, посланникъ Исус Христовъ волею Божию, и Тимофеи брат сущимъ в Коласаихъ...». Чтения послания ап. Павла к колоссянам со вторн. 21 нед. до пятн. 22 нед., кроме суб., когда читается 2-е послание коринфянам, и воскр., когда читается послание галатам.

Л. 90 об.–97. «В понеделник 23 нед(ѣли) къ солуненом», нач.: «Павель и Силуанъ, и Тимофеи церкви Солуньстѣи о Бозѣ Отци и Господи Исусѣ Христѣ. Благодать вам и миръ...». Чтения первого послания ап. Павла к солунянам с понеделника 23 недели по пятницу 25, кроме суб., когда читается второе послание коринфянам, и воскр., когда читается послание ефесянам.

Л. 97–97 об. «Субота 25 недели к галатом», нач.: «Братие, благодать вамъ и миръ от Бога Отца и Господа нашего Исуса Христа...». Чтения послания ап. Павла галатам на суб., и его же послания ефесянам на воскр. 25 недели.

Л. 97 об.–104. «В понеделник 26 недели к Тимофею», нач.: «Павель, посланникъ Исус Христовъ по повелѣнью Божию...». Чтения первого и второго посланий ап. Павла к Тимофею с понед. 26 недели до среды 28 недели, кроме суб., когда читается послание галатам, и воскр., когда читается послание ефесянам.

Л. 104–106. «В четверг 28 недели к Титу», нач.: «Чядо Тите, сего ради оставих тя въ Критѣ, да недоконцанная исправиши...». Чтение из послания ап. Павла к Титу в четверг и пятн. 28 недели; чтение из послания ефесянам — в суб., из послания колоссянам — в воскр. 28 недели.

Л. 106–112. «В понеделник 29 недѣли къ еврѣомъ», нач.: «Брате мои, еже убо есть вѣренъ въ всемъ дому своемъ яко угодникъ...». Чтения послания ап. Павла к евреям с понед. 28 недели по вторник 31 недели, кроме суб., когда читается послание ефесянам, и воскр., когда читается послание колоссянам.

Л. 112–115 об. «В среду 31 недели от Иаковля съборнаго послания чтение», нач.: «Ияковъ, Богу и Господу Исусу Христу рабъ, обѣманадесеате колѣнома иже в расѣянии радоватися...». Чтения соборнаго послания ап. Иакова со среды 31 недели по четверг 32 недели, кроме суб., когда читается послание колоссянам, и воскр., когда читается первое послание к Тимофею.

Л. 115 об.–124. «В четверг 32 недели от Иаковля сбо(рнаго послания), нач.: «Възлюблени, повинуитесь убо Богови, противитесь диаволу...». Чтения первого и второго соборных посланий ап. Иакова с пятницы 32 недели по среду 34 недели, кроме суб., когда читается первое послание солунянам, и воскр., когда читается первое послание к Тимофею.

Л. 124–128 об. «В четверг 34 недели от Иоаннова сборнаго послания», нач.: «Възлюблени, аще речемъ, яко грѣха не имамы, себе льстимъ и истины нѣсть в насъ...». Чтения первого соборнаго послания ап. Иоанна с четверга 34 недели по пятницу 35 недели, кроме суб., когда читается второе послание к Тимофею, и воскр., когда читается второе послание коринфянам.

Л. 129. «Субота 35 недели, се же Мясопус(тная)». Уставные указания, прокимен «Велии Господь наш...», стихира «Хвалите Господа, яко благ...».

Л. 129. «Апостоль къ коринфомъ», нач.: «Брате, брашно же насъ не прѣдпоставить Богови, ни бо аще ямы, избытъчествуемъ...». Чтения первого послания ап. Павла коринфянам на воскр. Мясопустной недели.

Л. 129 об.–130. «В понеделникъ сырныи от Иоаннова сборнаго послания, неделя 36», нач.: «Старець Гаиеви възлюбленному, егоже азъ люблю въистину...». Чтения третьего соборного послания ап. Иоанна в понед. 36-й недели, Сыропустной.

Л. 130–131. «Вторникъ 36 недели Сыропус(тной) [Иу]дина сборнаго по(сла-ния)», нач.: «[Иуд]а, Исусъ Христовъ рабъ, бра[т] же Иакову, су[щы]мъ о Бозѣ отци ос[вящен]нымъ...». Чтения соборного послания ап. Иуды со вторника по пятницу Сыропустной недели.

Л. 131–131 об. «Апостоль отцем к римлянномъ», нач.: «Братие, тем же мирная убо гонимъ (так!), и яже къ созданию друг другу...». Чтения послания ап. Павла к римлянам на суб. и воскр. Сыропустной недели. Текст обрывается на словах: «...ты кто ес[и осужая] чужему [рабу? свое]му господеву с[тоить или] падеть» (Рим. 14: 4).

Л. 132. Нач. со слов: «с радостию приясте, вѣдуще имѣти себе лучшее...» (Евр. 10: 34). Чтение послания ап. Павла к евреям в суб. 3 недели поста, начало утрачено.

Л. 132–132 об. «[Апосто]ль к еврѣомъ», нач.: «[Брат]е, имуще убо прѣ[во]свя-тителя велика, [прошед]ша небеса...». Чтение послания ап. Павла к евреям на воскр. 3 недели поста, суб. и воскр. 4 недели поста, конец утрачен. Обрывается на словах: «...иже лишше хотя Богъ по[казати]» (Евр. 6: 17).

Л. 133. Нач. со слов: «глаголати: Господь [мнѣ по]мощникъ, не [убою]ся...» (Евр. 13: 6). Чтения послания ап. Павла к евреям на Лазареву суб., без начала.

Л. 133–133 об. «Апостоль к филипписи(ом)», нач.: «Братие, радуитесь о Господи всегда...». Чтения послания ап. Павла к филиппийцам в воскр. Цветной недели с уставными указаниями, конец утрачен. Обрывается на чтении Великого четверга, от которого сохранился только заголовков.

Л. 134–134 об. Нач. со слов: «еяже ради ви[ны не] стыдится бра[тию] нарицаюти...» (Евр. 2: 11). Чтения послания ап. Павла к евреям на часах Великой пятницы, начало утрачено. Сохранились чтения на 6-й и 9-й час.

Л. 134 об.–135. «Апостоль къ коринфомъ», нач.: «Братие, слово крестное погыбающими у[бо] уродство есть, спасающими же нам — сила Божия есть...». Чтения первого послания ап. Павла к коринфянам на вечерне Великой пятницы.

Л. 135–135 об. «Апостоль к коринфомъ», нач.: «Братие, не вѣсте ли, яко малъ квасъ все вмѣшение квасить...». Чтения 1-го послания ап. Павла коринфянам в Великую субботу.

Л. 135 об.–136. «Апостол к римл[яномъ]», нач.: «Братие, елици кр[естихо]мся в Христа Иисуса, въ смерть его крестих[омся]...». Чтения послания ап. Павла римлянам с уставными указаниями.

Л. 136–167. «Месяць септемвриа и начало индикту». Месяцеслов с апостольскими чтениями, уставными указаниями, песнопениями. Текст XV в. обрывается

на л. 142 об. на словах: «...съ небу и земли Господь сыи не въ руко[твореных]» (Деян. 17: 24). Русских и славянских памятней нет.

Л. 167–168 об. «Апостоли различни умершим», «заупокой».

Л. 168 об.–169 об. Апостольские чтения на церковные требы: освящение церкви, нашествие иноплеменных, «на побѣдѣ царемъ», «о запалении огни», «над болящим», «о бездождии», «на всяко прошение», «над имущим дух недуженъ», «труса ради», «на освящение маслу», «на пострижение мних».

Л. 169 об.–171 об. «Избрание святых 70 апостоль Дорофеа, епископа Турска, мужа древня и богоносна и мученика, бывша въ время Ликинѣа царя и Константина Великаго», нач.: «Сеи предреченныи съврѣшенныи и славныи муж писания различна состави...». Сочинение VI в., часть так называемого «Жития пророков», иногда его приписывают Дорофею, еп. Тирскому (память 5 июня, пам. греч. 9 окт.).¹⁴ Конец утрачен, текст обрывается на 44-м апостоле Сосипатре.

Л. 172–173 об. «Прокимоны (так!) и аллилуиа дневные», «умершим», «общим святым», пророкам, апостолам, святителям, преподобным, мученикам, священномученикам, преподобномученикам, «мученицам женам», «преподобным женам». Конец утрачен.

Библиография: Срезневский 1904. С. 81–82; Срезневский 1905б. С. 1–2; Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 33; Алексеев, Лихачева 1987. С. 17; ПС XV в., № 1783.

* * *

Апостол толковый. — 31.3.24.

1470-е гг. и нач. XVIII в. 2° (21×30,5 см). 481 л. Древнерусский извод (Великое княжество Литовское).

Рукопись поступила в БАН в 1854 г. от С. П. Алексеева.

Старый шифр: Осн. 728.

Рукопись состоит из двух частей: XV в., л. 1–199; и восполнения XVIII в., л. 200–481.

Филиграни. 1) Голова быка под 4-лепестковой розеткой на двухконтурной мачте с отростками (л. 1/8, 130–137, четыре формы). Сходные — Лихачев, № 3874 (1472 г.), Пиккар II, Abt. XIII, № 513 (1477 г.). 2) Голова быка под 5-лепестковой розеткой на тонкой мачте, под мордой крест (л. 2–7, 9–89, 98–105, 125/126, 138–199). Близкий — Пиккар II, Abt. XII, № 727 (1476–1481 гг.). 3) Голова быка под крестом с косым крестиком (л. 90–97, 106–121, 122/129, 123/128, 124/127). Тип знака — Брике, № 14542 (1472 г.), Пиккар II, Abt. XI, № 241 (1470 г.), 242 (1480 г.).

Восполнения начала XVIII в.: 1) Герб Амстердама с курсивными литерами AJ под постаментом и контрамаркой DI (л. 200–215, 218–220, 225–228, 355–360, 424–455). Сходный — Дианова. Амстердам, № 292 (1709 г.), 359 (1695–1699, 1701, 1707 гг.).

¹⁴ Луховицкий Л. В., Артюхова Т. А. Дорофей // ПЭ. М., 2007. Т. 16. С. 23–24.

2) Герб Амстердама с монограммой VG и контрамаркой PD (л. 216/222, 217/221, 223/230, 330–353, 362–369, 378–385). Сходный — Дианова. Амстердам, № 44 (1697, 1698, 1701, 1709 гг.), 46 (1697 г.), 375 (1704–1709 гг.). 3) Pro Patria с литерами AJ, и контрамаркой в виде вензеля (л. 224/229). Неотожд. 4) Герб Амстердама с контрамаркой KP (л. 231–329, 410–423, 472–481). Сходный — Дианова. Амстердам, № 91 (1691 г.). 5) Вензель (л. 354/361, 370–377, 386–409). Неотожд.

Почерк и языковые особенности. Полуустав, вся рукопись в два столбца. Часть XV в., два почерка. Киноварь в заголовках и инициалах. Киноварные и чернильные колонтитулы. В орфографии отражено второе южнославянское влияние. Двухюсовая. 1) Л. 1–152 об., 184–199 об. Полуустав (ил. 39, 40; ил. 33 цв. вклейка). 30 строк. Мена юсов отсутствует, могут сочетаться два одинаковых юса: **ѦВЛАА** (л. 184). В союзе **но** используется юс большой: **нѦ** (л. 116, 184). Используется лигатура **Ѧ: дѦпаѦж Ѧди** (л. 98 об.). Мена **ѦѦ: оуправѦютѦса** (л. 2). Цифра 90 обозначается буквой **Ѧ** (коппа). В редких случаях на поле вынесены лексические варианты, отмеченные редакторскими кавычками над строкой: л. 39. 2) Л. 153–183 об. Полуустав (ил. 34 цв. вклейка). 30 строк. Несистематическое использование двух юсов: **разѦмѦѦ / разѦжмѦѦ** (л. 162). В союзе **но** используется буква **Ѧ: нѦѦ** (л. 183 об.). В начале слова используется как **Ѧ**, так и **Ѧа: Ѧако / Ѧко** (л. 179). Цифра 90 обозначается буквой **Ѧ** (червь).

Часть начала XVIII в., л. 200–481. Несколько полууставных почерков. 1) Л. 200–202 об. (до строки 11). 29 строк. Во многих местах киноварь не вписана. 2) Л. 202 об. (со строки 11) — 207 об. 30 строк. 3) Л. 208–230 об. 30 строк. Киноварные инициалы и заголовки часто не вписаны. Названия дней недели написаны на полях в картушах (л. 217 об., 227 и др.). 4) Л. 231–377 об. 30 строк. Крупный полуустав. Киноварные колонтитулы в верхнем левом углу на обороте листа с названием послания. Указания на праздники с инципитами частично внесены в строку, частично выписаны на нижнем поле. 5) Л. 378–409 об., 476–480 об. 30 строк. Верхние колонтитулы с названием послания, нижние — с указаниями на праздники и инципиты чтений (частично внесены в основной текст). Возможно, почерк принадлежит тому же писцу, которым подготовлены предшествующие листы, перешедшим на более мелкие начертания. 6) Л. 410–423 об. 30 строк. В киноварной вязи первая буква выделена чернилами. На л. 411 об. в конце текста рисованная пером виньетка. 7) Л. 424–475 об. 32 строки. Верхние и нижние колонтитулы отсутствуют. Указания на праздники с инципитами внесены в строку.

Украшения. Многоцветные заставки балканского стиля: л. 1, 3 (ил. 39), 18, 19, 33, 42, 58 об., 60 (ил. 33 цв. вклейка), 66 об., 72, 73, 149, 153, 154 (ил. 34 цв. вклейка). На л. 1 узкая заставка-косичка из двух жгутов, угловатого плетения, оформленная в прямоугольную рамку. Внутреннее поле прямоугольника и косички раскрашены зеленой и желтой красками. По бокам от заставки маргинальное украшение в виде бутона, в который вплетены раскинувшиеся в стороны листья (слева украшение почти полностью стерлось). Аналогичного рисунка украшения с бутонем и листьями находятся на верхнем поле над заставкой и на нижнем поле под текстом на л. 1.

НІЕСКОМУ ДІШ
НА ДНІ НЕПРИХО
СТО ВРАЩЕШИ
ЕЖЕ КСМОЖЕ П
ДШЕГО И НЕХОТІ
БАЕШЬ ПІАКОГАС
ШРИЦАШІ СЛА

МѢТЬ ДКО ДІШ
И НА ВѢ

СВЯТЫЙ

А П. А. Е ПИСМОЛІА ПРЪВЫА

А. А. П. А. К О В Ъ К О У И Г О У С У
Х О У Р А К Ъ . Ш Ъ К М А
НА ДЕСЯТЫ КОЛѢНО
МА И ЖЕНЪ РАСКІА
НИ РАДОВАШИСЯ .

А. К. И. Ж. Д. О. А. П. Л. П. О. С. Ы
Л. А. Г. А. П. О. Д. О. К. Н. О. В. Т. О. С. Л. А. Н. І
Е . Ч. Е. С. Т. Ъ . С. Е. К. Ѣ . С. Ъ . П. И. О.
Р. Л. Е. Ш. Ъ . Е. Ж. Е . С. П. О. Д. О. В. И
Т. И. С. А. Н. А. Р. Е. Ц. И. Р. А. К. Ѣ . М. Ѣ
Х. Ъ . К. М. Ѣ . Р. Е. К. Ш. Е . Ѣ . Р. Ѣ . К.
Л. А. Н. І . А. С. Ы . И . А. Г. І . А . С. Ѣ . Ш. Е .
Ѣ . П. І . К. О. Л. Ѣ . Н. О. У . П. О. С. Ы . Л. А. Е
И Ѣ . Р. О. В. А. Ш. І . И . М. Ѣ .
Д. Н. Д. И . М. Ѣ . И . А . К. О . Ж. Е . Ѣ .

МИРА СЕГО ЧЛДНІА СПИ
САНИИ ЖИТИИ СКАХВЕ
ЩЕХЪ . ІАКО ЖЕ Ѣ МИХЪ С
ПОНЕ ПОНЕЛЪ ВАГО БЫ СТИ
ПІАКО НА ІІА И ВНАЧА ДА К
СТИ ССА ІІА И ХЪ . РАВНІ ЖІ
И ХЪ И НА РЕЦИ И Ѣ П Ѣ ВЛ
Ю ССІА . К. О. В. О. У. Р. А.
Д. О. С. Т. Ъ . И . М. Ѣ . И . П. Е. К. Р. А. Ш. І . Е
М. О. І . А . Е. Д. А . И . Ѣ . Н. А . Г. А . С. П. И
ВЪ П. А. Д. А. Е . Ш. Е . Р. А. Д. І . Ч. И . Ѣ .
В. К. Д. Ѣ . Ш. Е . ІА . К. О . І . С. К. О . У . Ш. Е
Н. І . Е . К. Ѣ . Р. Ѣ . К. А . Ш. Е . І . С. Ѣ . Д. К. Ѣ
Т. Р. Ѣ . П. Ѣ . Н. І . Е . А . П. Р. Ѣ . П. Ѣ . Н. І . Е
Д. Ѣ . Л. О . С. Т. И . Р. Ѣ . Ш. Е . Н. О . Д. А . И . М. А
Д. А . К. Ѣ . Д. Е . Т. І . Е . С. Ѣ . В. Р. А . Ш. Е . И
Ѣ . П. Т. И . Ѣ . Д. Ѣ . И . Н. Е . П. Л. Ѣ . Н. Е
Н. И . И . Н. Е . Д. И . Н. О . Г. О . Л. І . Ш. Е . И
С. Ѣ . Ш. Е . А . Ш. Е . Л. И . К. І . П. О . В. А . Ш.
Л. И . Ш. Е . М. Ѣ . Е . П. Р. Ѣ . К. Ѣ . М. Ѣ . Д. Р. О . С. Т. И .
Д. А . П. Р. О . С. И . Т. Ъ . П. Р. О . С. Т. І . Ѣ . Ѣ . Ѣ .

Ил. 39. Апостол толковый. 31.3.24. Л. 3. Почерк № 1

пиеса ирик же айиль в раи
 вь шеша. и по и б ш е
 штпо ш в ч л. с ж е ш б р
 ть парамъ по несе. и с
 дитого гла і. чага дкла
 спела пръв в е м и з ъ
 сподобн. стирь и з роу
 и по под ш а гоу і д б ж н е м о
 шнымы стаче. ш ш м б е н
 ре и ш ш о ш ю дак в ч пь
 да ш і по го оу п і к ш а е н ь
 малыа и м оу ш н мь да
 ры. Да гв е оу д е ш ь р л с
 пра в ь п е н е с и . г ь ш о
 ж е в ь с o k і k п e c і d і t s a
 оу д и . а ш е с т р а ж е ш ь
 с д и г ь оу д ь . с ж е б o к ы
 и п и c e m d i t i b l a d . і п o
 р и ш ь п e p a л d ч a ш и e a .
 а ш е л и p a d i b l i t e a
 и c л i c o t o r i n e n ь . c e ж e
 в б e p a c t p a ш a в e l i a и
 м o ш и д a p o b л i a . і c o b
 п a ж e и ж e m a л a и і a o u
 д a p o b a r i a . d a m e m i c e a
 n e b ы ш и t e b l o x o o .
 c ы н и м ь c t p a ж ь o в e n o u
 d i . a ш e a i c л a в и c t e a c
 d i g ь oу d ь . a ш e b o g ь
 e d i n o i t e a c e c ы c t e b ы k i a

п і e m ь . и п p o m ы ш л a m i
 d p o t ь d p o u g o o u d o v e . o u
 d o b ы i a v l e m o i c o i e c h
 d a c i a a . a ш e c t p i r i n i .
 a ш e b л a g o v a l e m i e ш k p e
 k ы ш и i m o u t t ь . a ш e
 v o ш p a d i t e a m e m i e .
 и ш a o e v c ы c i a b o l ш e e v
 x d a t e ш ь . і a i c o t a c e ш
 ч и m a ш x o u d e c i e m o z i e
 ш e i c h e n e a . c ы н и m ь p a
 d i t e c i a v e n o u d i .
 і a k a v c ы c i a e n e a . и c e ш
 m ь o u d o m ь m a v a r o d o
 e ш ь b ы v a e i n ь . і c o . v t i c o
 o u i ж e c c i e t e b l o x o
 t p a m e t i n ь і ч e m e m a m ь
 i t e b l a . p r i c t a t a v a d e
 i n t ь x ь c d i a i t e b l o x o .
 ч a c h e c o e ж e t e b l o d a
 c t e d v o m ы c ы e c t ь d e n ь .
 p i e c o i k ы e m i t o k o c ы n i a .
 H o u d i ш ч a c t i n i . і o u d i
 ш ч a c t i n i v e n ь o ш e o
 d a i b r i e n i t e b l o c o u x i o .
 k ы ж e і c o r i n e d e k i n o u d i
 ш ч a c t i n i c e k o c e c i e n i
 і c o i c m o e d i n i n e c i t e b l o
 c i b o u d i c i n ь ж e m o z i c i o
 ш ч a c t i n i . і a i l a e i e ш

Н
 100
 100

ЗА
 А
 П

Р А Н

Сты...

Ил. 40. Апостол толковый. 31.3.24. Л. 199 об. Почерк № 1

На л. 3 большая плетеная заставка из трех двухконтурных кругов (ил. 39). Внутреннее поле раскрашено суриком, желтой и зеленой красками и украшено многочисленными мелкими точками и крестиками, выполненными белилами. Из нижних углов заставки тянутся раскрашенные плетеные ветви с листьями на высоту заставки; из верхних углов ветви с листьями, склоняющиеся над заставкой в виде намета. Левая часть заставки утрачена.

На л. 153 большая узкая плетеная заставка-косичка в ширину листа. Сверху поднимаются отростки, нависающие над заставкой подобно намету, но без листьев. Снизу небольшие отростки, уходящие в бок. Заставка раскрашена желтой краской и лазуритом. Рисунок двухконтурный, киноварный.

На л. 154 большая плетеная заставка шириной в один столбец из сплетенных кругов (ил. 34 цв. вклейка): три в ряд, два ряда. По углам диагонально расположены заостренные бутоны. Заставка раскрашена желтой краской и лазуритом.

Заставки в ширину столбца: на л. 18 киноварная плетенка-косичка, по бокам оканчивающаяся головами змей с рожками. Сверху и снизу косички широкие поля с орнаментом. Заставка раскрашена желтой и зеленой красками, имеет вид ленты или коврика. Близкие по рисунку и расцветке заставки, отличающиеся лишь мелкими деталями, на л. 42, 72, 73. На л. 149 аналогичная заставка со змеиными головами, небрежно выполненная. Сходные заставки-ленты на л. 19 и 66 об., но без змеиных голов. Те же мотивы в заставке на л. 58 об., имеющей по бокам по три «усика» вместо змеиных голов. Красочная заставка с аналогичными мотивами, но более широкая, с изображением цепи в середине, на л. 60 (ил. 33 цв. вклейка). На л. 33 плетенка-косичка, украшенная по бокам и сверху трилистниками, без рамки или полей; раскрашена желтой и зеленой краской.

Киноварная одноконтурная заставка на л. 57; представляет собой горизонтальную линию с растительными отростками по бокам и в центре.

Узкие строки-разделители, нарисованные киноварью и чернилами и состоящие из черточек, точек, запятых и знаков тильды: л. 1 об., 18 об., 57 об., 58 об., 60 об., 72 (три строки-разделителя), 72 об. (две строки-разделителя), 137 об., 138, 141, 141 об. (две строки-разделителя), 142 (две строки-разделителя), 143 об. (две строки-разделителя), 144.

Маргинальное киноварное украшение в виде стрелки, расположенное горизонтально на внешнем поле и отмечающее начало текста: л. 1 об.; или в виде четырехлепестковой розетки: л. 57 об.

Киноварные заголовки с элементами вязи. Используется разделение строки вязи на два яруса, так что часть букв пишется друг над другом. Большие киноварные инициалы в 5 строк (ил. 39; ил. 33 цв. вклейка), простого рисунка с растительными отростками (л. 1, 3, 57 и др.). На л. 1 внутреннее поле первой буквы заголовка раскрашено ярко-зеленой краской.

На л. 2 треугольная концовка, завершается тремя крупными точками, расположенными треугольником, и под ними вертикальной чертой с бусиной посередине. Концовка малая треугольная, в три строки, на л. 42 об. Концовка на л. 148 об. из двух

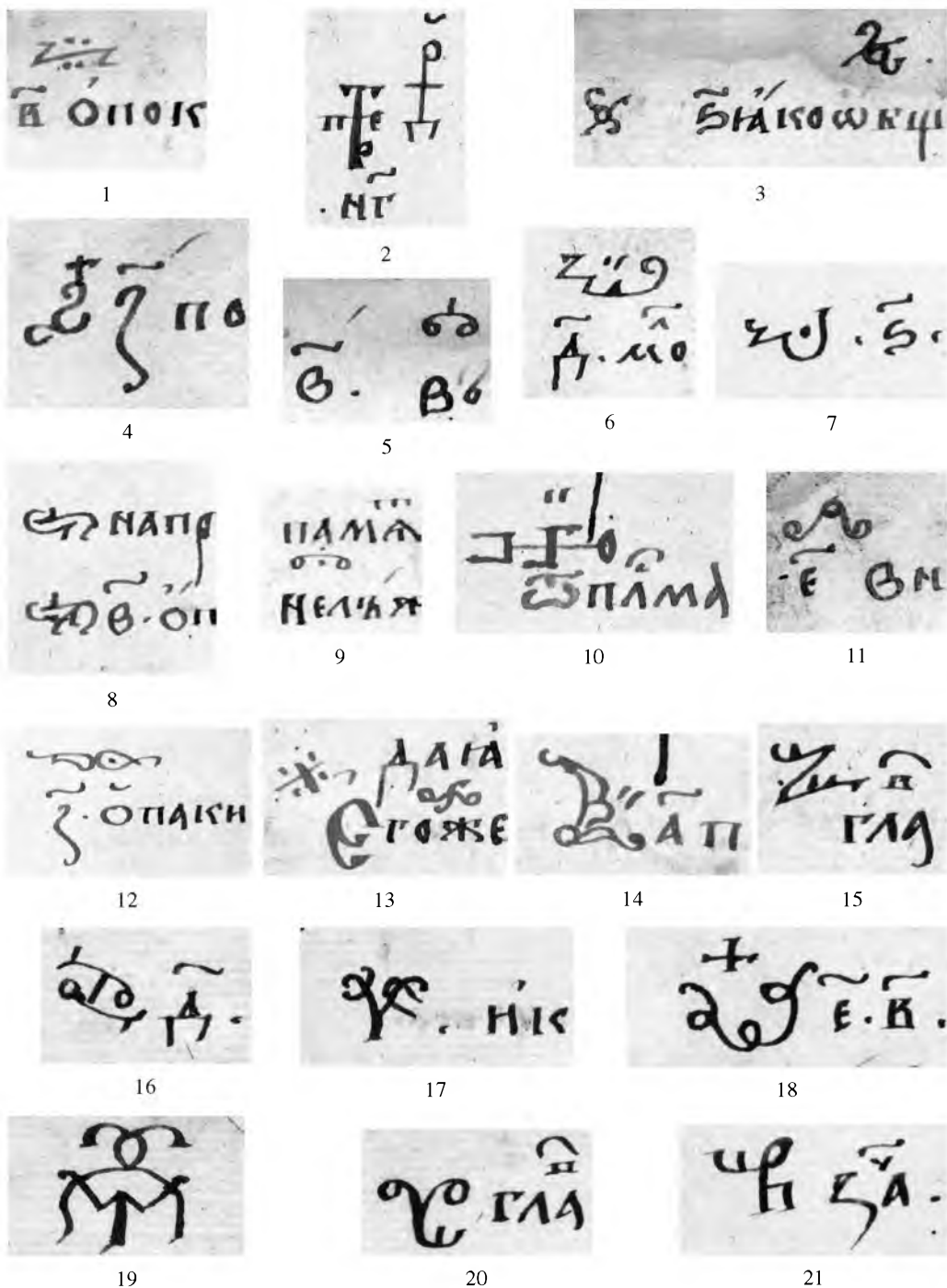
треугольников, на две трети листа (19 строк). Концовка в виде стилизованной чаши, обрамляющей слово на нижнем поле, не поместившееся на последней строке — л. 72 об., 95 об.

Разметка. В древней части рукописи начало апостольских чтений и толкований выделено на поле киноварью косым крестиком с четырьмя точками. После л. 57 об. косые крестики становятся редкими. Имена толкователей написаны в строке, реже вставлены на поле с помощью редакторских значков. На л. 3–5 начало толкований отмечено на полях киноварью лигатурой $\overset{\circ}{\text{тл}}$, причем толкования отмечены теми же номерами, что и апостольские чтения. С л. 5 и далее, начиная с толкования к чтению 10 послания ап. Иакова, номера толкований выделены киноварным четырехконечным крестом на поле и/или значком в строке, напоминающим прописную букву *и* (л. 10, 73 и мн. др.), тильду с двумя точками (л. 90 и др.), или иным редакторским значком (л. 95 и др.). Отказ от использования крестиков и внесение номеров толкований в строку связаны с уменьшением объема фрагментов апостольского текста (чтений) и катен. С л. 93 об. некоторые толкования не выделены редакторскими значками. С л. 194 толкования не отмечены редакторскими значками, а обозначены сокращением $\overset{\circ}{\text{тл}}$.

В древней части рукописи (л. 1–199 об.) используются многочисленные разнообразные редакторские знаки сносок (ил. 41). Часть из них повторяет знаки в Христинопольском Апостоле (Хр.).¹⁵ Писец стремился избежать повторов в знаках, варьировал детали и придумал более 200 разных символов. С помощью знаков выносок в основном тексте указаны номера и сокращенные названия глав Евфалия (с некоторыми пропусками) и изредка вставлены пропуски текста и имена толкователей.

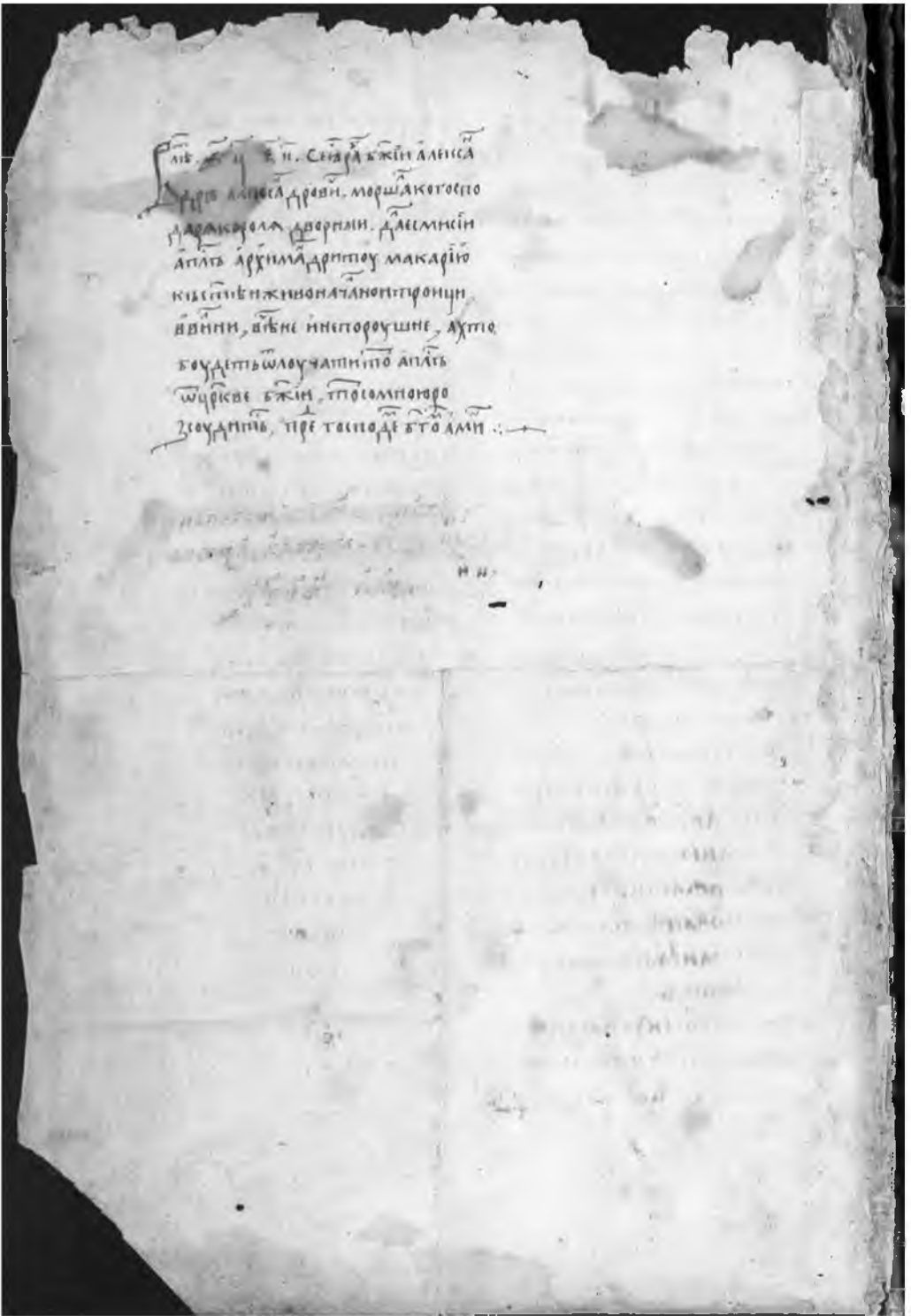
Также с помощью редакторских значков на полях добавлены указания на номера дней, номера недель и номера зачал Апостола. Эти указания выполняют роль литургической разметки и имеют форму: «3. 32. Апостоль 10», означающую, что зачал 10 читается во вторник 32-й недели по Пятидесятнице. Зачала имеют сквозную нумерацию по соборным и апостольским посланиям, без Деяний, отсутствующих в данном списке. Нумерация начинается с послания ап. Иакова. Номера зачал не имеют аналогов в четвѣм и служебном Апостоле, где для зачал используется иная нумерация. Полный перечень всех зачал на весь год от Пятидесятницы до Пасхи в виде указателя находится на л. 145 об.–148. Указания на номер дня и номер недели, аналогичные данному списку, находятся на полях Хр., в котором, однако, отсутствуют номера зачал и их перечень, свойственные только данному списку. В отдельных случаях номера и названия глав Евфалия, как и номера дней, недель и зачал внесены в строку.

¹⁵ Христинопольский Апостол — древнейший восточнославянский список XII в., фрагменты которого находятся в четырех хранилищах: во Львовском историческом музее, Рук. 37; в Киеве, в Институте рукописи Научной библиотеки Украины им. В. И. Вернадского, № VIII.3; в Бухаресте, в Библиотеке Академии наук Румынии, ms. sl. 790; и в Кракове, в Библиотеке Чарторийских, Rkrs. 11601. См.: СК XIV в. С. 563, № 59, 60; Marti 1989. S. 176; Гнатенко 2012. С. 49–51, 105–120; Волощенко 2021а; Волощенко 2021б.



Ил. 41. Апостол толковый. 31.3.24. Редакторские знаки сносок.

1 — л. 26; 2 — л. 28; 3 — л. 31 об.; 4 — л. 32; 5 — л. 32 об.; 6 — л. 33; 7 — л. 34; 8 — л. 35;
 9 — л. 35 об.; 10 — л. 36 об.; 11 — л. 41; 12 — л. 55 об.; 13 — л. 57; 14 — л. 57 об.; 15 — л. 82 об.;
 16 — л. 102 об.; 17 — л. 106 об.; 18 — л. 108 об.; 19 — л. 109 об.; 20 — л. 116 об.; 21 — л. 163 об.



Ил. 42. Апостол толковый. 31.3.24. Л. 2 об. Вкладная запись

Переплет. Начало XVIII в. Дубовые доски в коричневой коже с тиснением. На верхней крышке узкая рамка, выполненная накатками, и прямоугольная рамка — дорожником золотом, с веточками по углам. В центре золотом вытиснено крупное изображение растения с корнями, стеблем, листьями и цветами. На нижней крышке сплошное тиснение накатками. Корешок с отставом, на четырех бинтах. Капталы из синей и белой нитей. Обрез блока окрашен в синий цвет и имеет тиснение мелкими розетками. Корешок полностью лопнул вдоль верхней крышки. Нижняя застежка утрачена, от верхней сохранился ремень. На верхней крышке замки для застежек «в зацеп».

Блок. Древняя часть рукописи состоит из 25 восьмиллистных тетрадей, сигнатуры на первых и на обороте последних листов каждой тетради. Сигнатура, указывающая на окончание тетради 25, стоит на л. 199 об. Часть сигнатур стерта. Тетрадь 21 на л. 161–167 состоит из 7 листов, поскольку после л. 165 вырезан лист при создании рукописи. В части XVIII в., л. 200–381, восьмиллистные тетради без номеров. После л. 220 вырван лист, отсутствует текст предисловия и оглавления второго послания ап. Павла к коринфянам. После л. 272 два листа вырезаны; после л. 329 три (?) листа вырезано; пропуска текста нет ни в одном из случаев. Л. 418–423 — шестиллистная тетрадь. Л. 480–481 (переплетный лист) — двойной лист вне тетрадей.

Во всей рукописи в верхнем правом углу фолиация XVIII в., в которой номер 221 был пропущен, а номер 227 повторен дважды; номера 390–399 пропущены. Ошибки в фолиации исправлены в ходе библиотечной нумерации.

Сохранность. Рукопись ветхая. Верхняя часть л. 3 оторвана, утрачена часть заставки. Утрачен нижний угол л. 2, текст не пострадал. Л. 8 порван вдоль внутреннего поля, затронут текст. Л. 1–8 оторваны от переплета. Л. 15, 57, 146 имеют на полях разрывы, которые не затрагивают текст; разрывы заклеены бумажными заплатками. На л. 105 дырка в листе заклеена бумажной заплаткой.

В древней части (л. 1–199) тетради были перешиты, выпадающие листы в XVIII в. подклеены фальцами. В настоящее время корень тетрадей истлел, фальцы отклеились. Многие листы выпадают или почти отделены от блока: л. 1–8, 41, 48–49, 56–57, 64, 73, 74, 81, 82, 89, 90, 98, 106, 130–132, 138, 145, 146, 176. Листы сильно загрязнены, края обтрепаны и имеют разрывы.

При переплетении в XVIII в. часть листов была сплетена неверно. Правильная последовательность листов: л. 1–72, 138–152, 73–137, 153–345, 362–369, 346–361, 370–481. На это указывают как сигнатуры тетрадей, так и последовательность текстов, совпадающая в древней части с Хр.

На л. 150, 191 отпечатался кириллический текст с листов, ранее вложенных в рукопись.

Записи. Вкладная, л. 2 об.: «В лѣто 6998. Се я(з), раб Божии Александръ Александрович, моршалко господаря короля дворныи, дал есми сии Апостоль архимандриту Макарию къ святѣи живоначалной Троици в Вилни, вѣчне и непорушне. А хто будеть отлучати тот Апостоль от церкви Божии, тот со мною розсудитьс(я) пред Господем Богом, аминь» (1489/90 г.). Запись выполнена на чистом обороте

листа. Ниже на том же листе стертая запись полууставом XVIII в.: «Напечатана сия книга месеца иануриа 15 день 1395 году» (ил. 41).

На обклейке верхней крышки переплета: «...а на томъ подарена почтенному моему другу Александру Алексееву. Свещеникъ [...]го уезда села Архангилскаго Василии Боголюбовъ» (XIX в.; начало записи отрезано, название уезда утрачено). Там же — «[неразб.] возьмъ ценою денегъ пять рублей [неразб.]» (мелкий полуустав, XIX в.). Там же: «А дать сие книгу Аликсандры Ликсеиву. Милостивоя государрыня (так!) моя матушка Марья Ликсеивна заочна (?)» (XIX в.).

Л. 329 об.: «Сия книга глаголемая для Старава Завета» (карандаш, XIX в.). На л. 481 об. тем же почерком: «Алѣксандръ [неразб.]» (карандаш).

Изображение указующего перста и пометы киноварью полууставом XV–XVI вв., отличным от писцового: «Разумѣи, что есть смиреномудрие» (л. 26 об.), «[О] братолюбии» (л. 45 об.). Тем же почерком в послании ап. Павла римлянам и коринфянам на многих листах на полях мелким полууставом указания на даты церковного календаря с названием дня и номера недели по Пятидесятнице, например: «Вторник 1 нед. по Пентикостии» (л. 73); «Суб. 1 по Пентикостии» (л. 73 об.). В большинстве случаев дата сопровождается инципитом чтения, например: «Среда 1 нед. Открыеться гнѣвъ» (л. 75 об.), «Че(тверто)к 1 нед. Якоже искушать Бога» (л. 77 об.) или назван святой и инципит чтения: «Святому Григорию Чюдотворцю. Комуждо же даеться явление Духа» (л. 196 об.), «Святым безсребреником. Вы же есте тѣло Христово» (л. 199 об., ил. 40). Начиная с л. 185 такие глоссы выполнены киноварью. В отдельных случаях указания приписаны к строке, в том числе на л. 75 об. Тем же почерком сделаны редкие лексические замены: л. 123 об., 168 об.

Чернильные и киноварные колонтитулы в древней части рукописи (л. 1–199) написаны полууставом XVII в., переходящим в скоропись. На некоторых листах колонтитулы стилизованы под писцовые лигатурные указания имени апостола, например, «Петр» (л. 30). Тем же почерком XVII в. на полях или в строке чернилами приписаны номера зачал и глав. Тем же почерком на полях написаны лексические варианты к тексту: л. 15, 16, 18. На л. 28 об.–29 об. на полях редакторские замены текста украинской скорописью XVII в. вымараны и не читаются. На л. 36 об., 108 об., 116 об., 162 об. и др. изображение указующего перста и пометы к тексту украинской скорописью, в том числе с отсылками к зачалам 317 и 318, частично обрезаны, XVII в. На л. 52 тем же почерком: «Зри о антихристе» (дважды). На л. 102 тем же почерком помета к тексту на поле. На л. 104, 104 об., 107, 114 об. и др. изображения указующих перстов на полях. На л. 177 ремарка: «Добро человѣку тако быти».

На л. 322 об. помета почерком XVIII в.: «Оба корени горести тровы выпсръ» (к стиху Евр. 12: 15).

На л. 329 об. перед вырезанными листами написано: «На семь местѣ были бѣлые листы и [выреза]ны» (кон. XVIII — XIX в.).

На л. 220 об. на оставшихся чистыми полутора столбцах почерком XIX в. написан фрагмент Евангелия от Матфея, ошибочно названного Евангелием от Луки, Мф. 24: 1–19.

На л. 481 и 481 об. стертые записи размашистым почерком XIX в. с толкованиями числа 6 и числа 666, которое является «печатью антихристовой».

Библиотечные номера. На обложке верхней крышки переплета чернилами почерком XIX в.: «№ 55, отд. 1-е». К обороту верхней крышки переплета приклеен лист из «Охранной описи» В. И. Срезневского. На л. 481 об. номер «1055» (карандаш). На обложке нижней крышки переплета номер «1053. Толст.» (номер зачеркнут; тот же почерк, которым написан номер на л. 481 об.). Там же номер карандашом «490». Наклейки на корешке: сверху рукописная «254», наклеена поверх более ранней наклейки. В центре корешка печатная «86» (номер по реестру С. П. Алексеева).

Листы без первоначального текста: л. 2 об., 481–481 об.

Содержание:

Л. 1–1 об. «Прѣдислобие съборнымъ посланиемъ. Господи благослови отче. Начинаются книги сиа месяца генуариа 1», нач.: «Малымъ малая смѣющемъ небоязно...». Пролог Евфалия к соборным посланиям (Van der Tak. S. 35–37; Blomkvist. S. 111–112). То же в Хр., л. 41–42.

Л. 1 об. «Написание Ияковлѣ епистолия», нач.: «Понеже самъ Иаковъ сиж пишетъ расѣваниемъ от обоюнадесять колѣну...». Предисловие Евфалия¹⁶ к посланию ап. Иакова (Van der Tak. S. 38–39; Blomkvist. S. 90). То же в Хр., л. 42–42 об.

Л. 1 об.–2. «Главы Иаковлимъ епистолиамъ», нач.: «1. О трѣпѣнии вѣры несумѣннѣи и о смѣренѣмудрости къ богатым...». Оглавление Евфалия послания ап. Иакова, 6 глав (Blomkvist: 60–61). Глава 1 имеет один дополнительный раздел (подглаву); главы 5 и 6 имеют по четыре раздела. Подглавы открываются словами «Въ неиже...» и имеют самостоятельную нумерацию. Глава 6 ошибочно пронумерована как глава 5. То же в Хр., л. 42 об.–43 об.

Л. 2. Б/з. Нач.: «Якоже бо се мирѣстии челоувѣци въ списаниихъ жизньныхъ имени...». То же в Хр., л. 43 об.

Л. 3–18. «Сказание Иаковлѣ епистолия прѣвыж», нач.: «Иаковъ, Богу и Господу Иисусу Христу рабъ, обѣманадесять колѣнома, иже въ расѣянии, радоватися. 1. Кыиждо апостоль, посылая подобное послание...». Послание ап. Иакова, разделенное на 68 чтений, с толкованиями. Здесь и далее большинство толкований анонимные. Среди толкователей названы Дидим Слепец, Иоанн Златоуст, Ориген, Севериан Гавальский (?), Исихий Иерусалимский, Кирилл Александрийский, Максим Исповедник, Василий Великий, Аполлинарий Старший Лаодикийский. В сравнении с Хр. чтения ап. 2–3 объединены; из-за этого чтение 2 имеет два толкования, а чтение 4 оставлено без номера.

Чтение 23 имеет два толкования Иоанна Златоуста. Чтение 44 имеет три толкования: анонимное, Иоанна Златоуста и Исихия Иерусалимского. Чтение 50 имеет два толкования Севериана Гавальского (?). Чтение 51 имеет четыре толкования: ано-

¹⁶ Здесь и далее предисловия Евфалия в славянской редакции, характерной для толкового, а не четьего Апостола.

нимное и три Оригена. Чтения 41 и 57 имеют по два анонимных толкования. Чтение 59 имеет три толкования: Иоанна Златоуста, Исихия Иерусалимского, Кирилла Александрийского. Чтение 62 имеет два толкования: Кирилла Александрийского и анонимное. Чтение 66 имеет четыре толкования: три анонимных и Максима Исповедника. Чтения 67 и 68 имеют по два толкования: анонимное и Иоанна Златоуста.

Названия глав Евфалия, помимо оглавления, писцом помещены на полях. Глава 6 имеет правильный номер, в отличие от ошибочного номера в оглавлении.

Л. 18–18 об. «Написание Петровы епистолиа пръвья», нач.: «Понеже Петръ сущимъ иудеомъ въ расъянии...». Предисловие Евфалия к первому посланию ап. Петра (Van der Tak. S. 40–42; Blomkvist. S. 91). То же в Хр., л. 52–53.

Л. 18 об.–19. «Главы епистолиа пръвья, яже о Христъ», нач.: «1. О пакубытии о Христъ и о терпѣнии напасти...». Оглавление Евфалия первого послания ап. Петра, 8 глав (Blomkvist. S. 61–62). Глава 4 имеет четыре дополнительных раздела (подглавы) с самостоятельной нумерацией; глава 7 имеет один раздел. Подглавы открываются словами «Въ неуже...». Главы 7, 7.1 и 8 ошибочно пронумерованы как главы 1–3. То же в Хр., л. 53–53 об.

Л. 19–33. «Петрова епистолиа пръваа», нач.: «Петръ, апостоль Иус Христовъ, избраннымъ расъянию...». Первое послание ап. Петра, разделенное на 74 чтения, с толкованиями Оригена, Кирилла Александрийского, Феодорита Кирского, Иоанна Златоуста, Василия Великого, Севира Антиохийского, Евсевия Эмесского, Исихия Иерусалимского, Дидима Слепца, Аммония Александрийского.

Чтения 1, 9, 15 имеют по два толкования; во всех случаях место, к которому относится второе толкование, отмечено таким же редакторским значком, как в Хр. Чтения 4, 34, 40, 41, 63, 72 имеют по два анонимных толкования. Чтение 2 имеет два толкования: анонимное и Оригена. Чтение 10 имеет два толкования: анонимное и Феодорита Кирского. Чтение 20 имеет четыре толкования: анонимное, Василия Великого, Евсевия Эмесского и Феодорита Кирского. Чтение 28 имеет два толкования: анонимное и Иоанна Златоуста. Чтение 30 имеет два толкования: анонимное и Севира Антиохийского. Чтение 38 имеет три толкования: Севира Антиохийского, Евсевия Эмесского и Феодорита Кирского. Чтение 44 имеет три толкования: два Василия Великого и Исихия Иерусалимского. Чтение 55 имеет два толкования: анонимное и Аммония Александрийского. Чтение 58 — два толкования: Кирилла Александрийского и Севира Антиохийского. Чтение 64 — два толкования: Иоанна Златоуста и Севира Антиохийского. Чтения 66, 68 имеют по три толкования.

Чтения 15–16 объединены, начало чтения 16 отмечено писцом на поле чернилами. При указании глав Евфалия на полях главы 7 и 7.1 имеют правильные номера (в отличие от оглавления), а глава 8 — номер 4.

Л. 33–33 об. «Написание Петровы епистолиа», нач.: «Понеже сию паку самъ Петръ посылаеть...». Предисловие Евфалия ко второму посланию ап. Петра (Van der Tak. S. 43–46; Blomkvist. S. 91–92). То же в Хр., л. 61 об.–62 об.

Л. 33 об.–34. «Главы Петрова епистолиа вторья», нач.: «1. О звании вѣрнѣмъ дѣлы извѣстованымъ...». Оглавление Евфалия второго послания ап. Петра, 4 главы

(Blomkvist. S. 62–63). Глава 4 имеет дополнительный раздел (подглаву), который открывается словами «Въ неиже...». Здесь он разъединен на две главы, продолжающие общую нумерацию. По этой причине ошибочно пронумеровано 6 глав. То же в Хр., л. 62 об.

Л. 34–41 об. «Петрова епистолиа кафаликиа», нач.: «Симонь Петрь, рабъ и апостоль Иисусъ Христовъ, ключышимся въ равнучьстну вѣру...». Второе послание ап. Петра, разделенное на 43 чтения, с толкованиями Иоанна Златоуста, Исихия Иерусалимского, Филона Александрийского (?), Ефрема Сирина, Севира Антиохийского, Кирилла Александрийского, Евсевия Кесарийского, Евсевия Эмесского, Афанасия Александрийского.

Чтение 5 имеет два толкования: Иоанна Златоуста и анонимное. Чтение 10 имеет два толкования, причем второе ошибочно переписано после чтения 11 и отмечено редакторским значком. Аналогично чтение 12 имеет два толкования, но второе переписано среди толкований к чтению 13 и отмечено значком. Чтения 13 и 40 имеют по два толкования. Чтение 19 имеет четыре толкования, в том числе Исихия Иерусалимского. Чтения 25 и 43 — по два толкования, в том числе Кирилла Александрийского. Чтение 29 — три толкования, в том числе Севира Антиохийского и Иоанна Златоуста. Чтение 37 — три толкования, в том числе Евсевия Эмесского (ошибочно названного Кесарийским) и Афанасия Александрийского.

Л. 42–42 об. «Написание Иоана епистолиа кафаликиа», нач.: «Понеже самъ Иоан, написавъ Евангелие, паку сию посылаеть...». Предисловие Евфалия к первому посланию ап. Иоанна (Van der Tak. S. 47–52; Blomkvist. S. 93–94). То же в Хр., л. 68 об.–69.

Л. 42 об.–43. «Главы Иоанновы епистолиа пръввыа», нач.: «Евангельское богословествие Христово...». Оглавление Евфалия первого послания ап. Иоанна, 7 глав (Blomkvist. S. 63–64). Глава 2 ошибочно пронумерована как глава 3 («О любви»); глава 3 получила номер 2 («О лжебратии»). Дополнительные разделы открываются словами «Въ неиже...». То же в Хр., л. 69–69 об.

Л. 43–57. «Иоаннова епистолиа. Апостоль Иоан Богословець», нач.: «Еже бѣ исъпръва, еже слышахомъ и видѣхомъ очима своима...». Первое послание ап. Иоанна, разделенное на 71 чтение, с толкованиями Севира Антиохийского, Максима Исповедника, Иоанна Златоуста, Кирилла Александрийского.

Чтения 1, 16, 21, 69 имеют по два толкования, в том числе Севира Антиохийского. Чтения 4, 8, 9, 14, 15, 27, 39, 46, 56, 59–61, 67, 68, 71 — по два толкования. В чтении 30 три толкования, в качестве которых использован вопрос и ответ Максима Исповедника. Чтение 42 — два толкования, в том числе Иоанна Златоуста.

На л. 54 об. чтение 64 включает два толкования, в том числе копию ранней схолии: «Сѣмя Божие Христосъ есть...», известную только по Хр., л. 77.

Л. 57. «Написание Иоановы епистолиа вторыа, прѣдисловие», нач.: «Сию яко старецъ пишетъ господини и чядомъ ея, размышление же епистолии сеи...». Предисловие Евфалия ко второму посланию ап. Иоанна (Van der Tak. S. 53–54; Blomkvist. S. 94–95). То же в Хр., л. 78 об.

Л. 57 об. «Главы Иоанновы епистолиа вторыа», нач.: «По проглатшени и о пр�вемъ житии...». Оглавление Евфалия второго послания ап. Иоанна, 2 главы (Blomkvist. S. 64). Глава 1 имеет один дополнительный раздел, открывающийся словами «Въ неиже...». То же в Хр., л. 78 об.

Л. 57 об.—58 об. «Епистолиа 2 Иоа(на)», нач.: «Старець избраннѣи господыни и чядом еа, яже азъ люблю въистину...». Второе послание ап. Иоанна, разделенное на 3 чтения, с толкованиями, в том числе Иоанна Златоуста и Севира Антиохийского (?). В конце последнего толкования в строке писцовым почерком добавлено: «Починается пост въ понед. сыропустныи нед.».

Чтение 1 имеет два толкования; чтение 3 — также два толкования, Иоанна Златоуста и Севира Антиохийского (?).

Л. 58 об. «Написание Иоанновы епистолиа 3-я», нач.: «И прѣвѣ же приемлють его, свѣдѣтельствуема всѣми о страннлюбии...». Предисловие Евфалия к третьему посланию ап. Иоанна (Van der Tak. S. 55–56; Blomkvist. S. 95). То же в Хр., л. 80.

Л. 58 об. «Главы Иоанновы епистолиа 3», нач.: «Молитва о съвршени и похвалѣ исповѣдании страннлюбиа...». Оглавление Евфалия третьего послания ап. Иоанна, 3 главы (Blomkvist. S. 64). Глава 1 имеет один дополнительный раздел, открывающийся словами «Въ неиже...». То же в Хр., л. 80.

Л. 59–60. «Иоаннова епистолиа третиа», нач.: «Старець Гаиеви възлюбленому, егоже азъ люблю въистину...». Третье послание ап. Иоанна, разделенное на 3 чтения, с толкованиями, в том числе Иоанна Златоуста. Перед чтением 1 в строке писцовым почерком добавлено: «Починается пост въ понед. сыропус. нед.».

Чтение 1 имеет два толкования, в том числе Иоанна Златоуста.

На л. 60 чтение 3 включает два толкования, в том числе копию ранней схолии: «Чюже приимнику Гаию...», известную только по Хр., л. 81.

Л. 60–60 об. «Написание Иудовы епистолиа», нач.: «Сию епистолию пишет вѣровавшиимъ уже, размышление же се...». Предисловие Евфалия к посланию ап. Иуды (Van der Tak. S. 57–59; Blomkvist. S. 96). То же в Хр., л. 81 об.

Л. 60 об. «Главы Иудовы епистолиа», нач.: «1. О вниимании духовнѣи вѣрѣ за наитие нечѣстивых...». Оглавление Евфалия послания ап. Иуды, 4 главы (Blomkvist. S. 65). Глава 1 имеет один дополнительный раздел, открывающийся словами «Въ неиже...». То же в Хр., л. 81 об.—82. В данном списке последняя глава не пронумерована и представлена как заголовок послания ап. Иуды.

Л. 60 об.—66 об. «Молитва о них въ святыню и дерзновение чисто съ славествиемъ Божиемъ», нач.: «Иуда, Исус Христовъ рабъ, брат же Иаковль, освященнымъ Богомъ Отцемъ Исус Христомъ...». Послание ап. Иуды, разделенное на 72 чтения, с толкованиями, в том числе Кирилла Александрийского, Исихия Иерусалимского, Максима Исповедника. Заглавие послания отсутствует; вместо него записан текст 4-й главы оглавления Евфалия.

Чтение 1 имеет два толкования, в том числе Кирилла Александрийского. Чтение 27 — два толкования, в том числе Максима Исповедника. Чтения 8, 10 — по два

анонимных толкования. Чтение 6 имеет три толкования, в том числе Исихия Иерусалимского. Чтение 9 — шесть толкований.

Л. 66 об.–71 об. «Слово апостола Павла прѣдчиняемо книга сим», нач.: «Любовному учению и тищанию дивлься твоеи любви, отче чьстныи...». Пролог Евфалия к посланиям ап. Павла (Van der Tak. S. 61–82; Blomkvist. S. 99–111). Комментарии к 14 посланиям пронумерованы. То же в Хр., л. 84–90.

Л. 71 об.–72. Б/з. Нач.: «При Неронѣ цари Римьсѣ мучень бысть ту Павелъ апостоль...». «Мучение апостола Павла» (Van der Tak. S. 61–82 (фрагмент); Pavli-kiapov 2001. S. 27). То же в Хр., л. 90.

Л. 72–72 об. «Главпочитаниа чтениемъ, колико каяждо епистолиа главъ имать и свѣдѣтельствии и гранес. Господи благослови, отче», нач.: «Чтение 5, главъ 19, свѣдетель. 48...». Подсчеты числа чтений, глав, свидетельств из Ветхого Завета и гранес. Указания на тексты, к которым относятся расчеты, отсутствуют. То же в Хр., л. 90–91 об.

Л. 72 об. Б/з. Нач.: «Чернильное число мѣру являеть кождо свѣдѣтельствиа...». То же в Хр., л. 91 об.

Л. 138–139 об. Б/з. Нач.: «Въ Римстѣи епистолии 48: от Бытия 6, от Исхода 3...». Подсчет числа цитат из Ветхого завета в посланиях ап. Павла. То же в Хр., л. 91 об.–94, но здесь пропущено послание ефессянам.

Л. 139 об.–141 об. «К Римскаа (так!) епистолиа», нач.: «Аввакума пророка: праведный же от вѣры живъ будеть...». Цитаты из Ветхого завета в послании ап. Павла к римлянам. То же в Хр., л. 94–95 об.

Л. 141 об. «Коринфскаа епистолиа 2», нач.: «От Исаиа пророка: ись тмы свѣту вьсиати...». Цитаты из Ветхого завета во втором послании ап. Павла к коринфянам. То же в Хр., л. 95 об.

Л. 141 об.–142. «Галатскаа епистолиа», нач.: «От Бытия: вѣрова же Авраамъ Богови...». Цитаты из Ветхого завета в послании ап. Павла к галатам. То же в Хр., л. 95 об.–96.

Л. 142. «Ефесскаа епистолиа», нач.: «От Исаиа: мирь вамъ, далнимъ и ближнимъ...». Цитаты из Ветхого завета в послании ап. Павла к ефессянам. То же в Хр., л. 96.

Л. 142. «Въ Филипписиистѣи епистолии и въ Каласаистѣи и въ Фесалоникиистѣи первѣи же и въ вторѣи ни от коего же словесе помяну Павелъ апостоль». То же в Хр., л. 96.

Л. 142–143 об. «Еврѣискаа епистолиа», нач.: «От псалма 2: Сынь Мои еси Ты, Азь днесь родих Тя...». Цитаты из Ветхого завета в послании ап. Павла к евреям. То же в Хр., л. 96–97.

Л. 143 об. «Тимофеова епистолиа 1», нач.: «От не обратиши волю верхуща...». Цитаты из Ветхого завета в первом послании ап. Павла к Тимофею. То же в Хр., л. 97. Указание на Второзаконие, как источник цитаты, пропущено.

Л. 143 об. «Тимофеова епистолиа 2», нач.: «От Чисел: позна Господь сущаа Его». Цитата из Ветхого завета во втором послании ап. Павла к Тимофею. То же в Хр., л. 97.

Л. 143 об. «Тимофеова епистолиа», нач.: «От Епименида критенина влѣхва про- речение...». Цитата из Ветхого завета в послании ап. Павла к Титу; здесь же ука- зание на отсутствие цитат из Ветхого завета в послании ап. Павла к Филимону. То же в Хр., л. 97.

Л. 143 об.–144. Б/з. Нач.: «Купно же всѣх же свѣдетельствию 127...». Подсчет количества цитат в посланиях ап. Павла. То же в Хр., л. 97–98. В данном списке число гранес не указано.

Л. 144–145. «Прѣдисловие Римское епистолии», нач.: «Сию посылаеть от Ко- ринфа не уже и еще видѣвъ римлѣнь...». Предисловие Евфалия к посланию ап. Павла к римлянам (Van der Tak. S. 84–92; Blomkvist. S. 73–75). То же в Хр., л. 99–100.

Л. 145–145 об. «Главы Римския епистолиа», нач.: «Евангельское учение и о су- щихъ вѣнѣуду благодати Христовы...». Оглавление Евфалия послания ап. Павла к римлянам, 19 глав (Blomkvist. S. 45–47). Глава 17 ошибочно пронумерована как 8 и имеет 6 дополнительных разделов, открывающихся словами «Въ ниже...». Оглав- ление завершается указанием: «гранес 37». То же в Хр., л. 98–99.

Л. 145 об.–148. «Апостоль въ 50 неделю 3 от Дѣвании», нач.: «Егда скончашася дние Пятдесятници, в понед. 50 къ ефисѣом Апостоль 169...». Богослужебные ука- зания о повседневном чтении Апостола на все недели церковного года от Пятиде- сятници до Великой субботы. Для каждого дня каждой недели приведен номер оригинального зачала Апостола, свойственного только данному списку. Указания соответствуют маргиналиям на полях посланий, вставленных с помощью редак- торских значков.

Л. 148–148 об. Б/з. Нач.: «В лѣто 6691 азъ, худыи чернецъ Исаиа, написах главы сим книгамъ апостольским...». Послесловие инока Исаяи к Апостолу. Изд. по ру- кописи БАН, Срезн. II. 75, Библейский сборник Матфея Десятого, 1507 г.: (Тем- чин 2021: С. 29–30).

Л. 149–152 об. «Месяць сентябрь начаток индикту, рекше Новому лѣту», нач.: «Апостоль къ Титу и къ Тимофѣю, глава 4...». Месяцеслов на избранные дни, с указанием номеров глав Евфалия в Апостоле, ссылками на послания и Деяния, в редких случаях также на недели по Пятидесятнице.

Памяти славянских святых: свв. кнн. Борис и Глеб, 2 мая (л. 151 об.) и 24 июля (л. 152); прп. Феодосий Печерский, 2 мая (л. 151 об.). На л. 151–151 об. в тексте под 24 апреля память: «Въ тѣже день прѣставися благовѣрная княгини Мсти//слав- ляя Андрѣвичѣ Елена».

Л. 73–137 об. «Къ римлянѣмъ епистолиа 1 Павла апостола», нач.: «Почто имя его бысть Саулом глаголемо...». Послание ап. Павла к римлянам, разделенное на чте- ния, с толкованиями Акакия Кесарийского, Феодорита Кирского, Геннадия Кон- стантинопольского, Исидора Пелусиота, Феодора Мопсуестийского, Иоанна Зла- тоуста, Севира Антиохийского, Кирилла Александрийского, Экумения, Василия Великого, Севериана Гавальского. Перевод тот же, что в Хр., но часть имен толко- вателей не указана. На л. 105 слова «до именъ» ошибочно записаны как имя толко- вателя «Доимен» с выделением дополнительного толкования. На л. 137 об. в конце

текста подсчет количества гранес и стихов из аппарата Евфалия: «Къ ко (так!) римляном написана бысть от Коринфа Фивѣю служебъницею, гранесь тридесять тыщ, а стиховъ двадесять».

В апостольских посланиях нумерация чтений (иногда крайне мелких, по одному-два слова) и толкований, выполненных писцом, многократно возобновляется. Чтения, с которых нумерация начинается заново, не выделены делением на зачала или главы и не имеют заголовков. На л. 73 об.–75 об. в нумерации после номера 20 счет идет десятками (40, 50, 60 и т. д., с пропуском числа 30) до 90, далее 91, а потом счет на сотни (100, 200 и т. д.) до 500. Далее нумерация возобновляется с использованием той же системы нумерации десятками и сотнями после 20; на л. 75 об.–77 об. нумерация доходит до 90; на л. 77 об.–79 об. — до 30; на л. 79 об.–81 об. — до 600; на л. 81 об.–84 — до 100; л. 84–85 об. — до 200; л. 85 об.–87 об. — до 30. С л. 87 об. каждая нумерация охватывает от 7 до 20 чтений с толкованиями, многократно возобновляясь.

По два толкования приведено на л. 77, 78, 78 об., 81, 82 об., 85, 88, 92–92 об., 95, 96–97, 99 об., 104–105, 106 об., 108–109, 113, 114, 119, 120, 125 об., 126, 127 об., 130 об.–131 об., 133 об., 136 об., 137. Толкование к чтению 6 на л. 78, принадлежащее Геннадию Константинопольскому, ошибочно записано как толкование к чтению 8. По три толкования приведено к чтению 14 на л. 80–80 об.; к чтению 18 на л. 87; к чтению 1 на л. 107; к чтению 10 на л. 111 об.; к чтению 12 на л. 136 об. Имена толкователей в некоторых случаях ошибочно написаны не на своем месте (л. 78, 86 об.); допущены ошибки в нумерации чтений и толкований.

На л. 105 пропущено при переписке толкование к чтению 7 и текст чтения 8. Толкование к чтению 8 пронумеровано как 7; далее следует чтение и толкование 9.

Номера дней недели и номера недель в апостольских посланиях часто внесены в строку с указанием начала и конца: «зач.» или «коц.». Их нумерация соответствует Хр. Оригинальные номера зачал, свойственные только данной рукописи, записаны на полях со значками редакторских сносок.

На полях пометы мелким почерком XV в., указывающие на дни церковного календаря, к которым относятся чтения. В некоторых случаях указания на день сопровождаются инципитами чтений. Аналогичные пометы в послании коринфянам. Тем же почерком в строку внесены указания на чтения в определенные дни недели.

Л. 153–153 об. «Прѣдислобие Коринфииска епистолиа пръвыа. Господи благослови, отче», нач.: «Сию пущаеть от Асиискаго събора, видѣвъ их пръвѣе учивь...». Предисловие Евфалия к первому посланию ап. Павла к коринфянам (Van der Tak. S. 93–98; Blomkvist. S. 75–77). То же в Хр., л. 135 об.–136 об.

Л. 153 об.–154. «Главизны Коринфииска епистолиа первыа», нач.: «О мнозѣх и различных гресѣх коринфианъ...». Оглавление Евфалия послания ап. Павла к римлянам, 9 глав (Blomkvist. S. 47–48). Главы 1, 5 и 9 включают по три подглавы; глава 3 включает одну подглаву; главы 4 и 8 — по две подглавы. То же в Хр., л. 136 об.–137.

Л. 154–220 об. «Къ коринфиом епистолиа пръвая», нач.: «Павль, званнии апостоль Исус Христовъ. 1. Звана себе именована, и съправляя ихъ...». Первое послание ап. Павла к коринфянам, разделенное на чтения, с толкованиями Севериана Гавальского, Феодора Мопсуестийского, Экумения, Кирилла Александрийского, Иоанна Златоуста, Исидора Пелусиота, Геннадия Константинопольского (?). Текст XV в. обрывается на л. 199 об. на толковании к стиху 1 Кор. 12: 27: «... не бо есте вы токмо едины все тѣло, нъ уди, ниже мнози, но отчясти. Являеть». Далее с л. 200 текст переписан в XVIII в. со слов: «являеть уже разсѣяно въ болшемъ мирѣ...».

Нумерация чтений и толкований многократно возобновляется; каждая нумерация охватывает от 9 до 17 фрагментов с толкованиями. На л. 159–161 нумерация продолжается до 60, причем после 20 нумерация записана десятками. На л. 161–163 об. нумерация до 900, причем чтения нумеруются десятками и сотнями. На л. 167–167 об. нумерация до 200, причем после 19 идет сразу число 100. На л. 179 об.–183 нумерация до 50. То же в Хр., включая сбивки в нумерации.

На л. 156 чтение 3 имеет три толкования, в том числе Севериана Гавальского и Феодора Мопсуестийского. На л. 157, 185 об., 190 об., 192 об., 194, 195 по два толкования, в том числе Феодора Мопсуестийского. На л. 159 об.–160, 163 об., 181 об.–182, 183 об.–184, 191 об., 197 чтения имеют по два толкования. На л. 160 об., 171 об., 176 об., 177 об., 179 об., 184 об., 187 об., 194 об., 197 — по два толкования, в том числе Экумения. На л. 161 чтение 60 имеет два толкования: Кирилла Александрийского и Севериана Гавальского. На л. 161 об. — три толкования: Кирилла Александрийского и два Иоанна Златоуста. На л. 162, 164, 169, 171 об. — по три толкования, в том числе Экумения. На л. 167 об. в чтении 8 три толкования, в том числе Севериана Гавальского. На л. 169 об. — три толкования, в том числе Иоанна Златоуста. На л. 173 об.–174 чтение 14 имеет четыре толкования. На л. 185 в чтении 4 два толкования, в том числе Исидора Пелусиота. На л. 187 к чтению 10 два толкования, в том числе Геннадия Константинопольского (?).

В тексте в строке киноварью писцовым почерком указаны зачала («зач.») и их окончания («коц.»), иногда с указанием номера дня и номера недели. То же в послании римлянам. На л. 187 об.–194 об. в строке указаны номера зачал 144, 145, 147, 149, обычные для церковной традиции.

С помощью редакторских знаков сносок на полях отмечены некоторые памяти святых и великие праздники со ссылками на главы Евфалия согласно месяцеслову. На нижнем поле чернилами или киноварью мелким почерком, современным рукописи, добавлены указания на недели от Пятидесятницы с инципитами чтений. Аналогичные пометы в послании римлянам.

Л. 221–272 об. Б/з. Нач.: «[П]авель апостоль Иисусъ Христовъ волею Божиюю, и Тимофеи брат церкви Божии...». Второе послание ап. Павла к коринфянам, разделенное на главы Евфалия и на чтения, с толкованиями и указаниями обычных зачал. Здесь и далее в части XVIII в. толкования выделены только киноварными инициалами. Возможно, предисловие к посланию и оглавление находились на листе, вырванном перед л. 221.

Л. 273–274. «Сказание Еврейския епистолия», нач.: «Сию посылает от Италии, а вина епистолии сии...». Предисловие Евфалия к посланию ап. Павла к евреям (Blomkvist. S. 85–86).

Л. 274–329 об. «Глава 1. Богословие Христово въ славу Отца и область над всеми соочищение земныхъ, отнелъже изыде въ небесную славу», нач.: «Многочастно и многообразно древле Богъ глаголавъ...». Послание ап. Павла к евреям, разделенное на главы Евфалия и на чтения, с толкованиями и указаниями обычных зачал.

Л. 330. «Сказание Галатския епистолии», нач.: «Сию посылает от Рима, видѣвъ ихъ прежде...». Предисловие Евфалия к посланию ап. Павла к галатам (Blomkvist. S. 78–79).

Л. 330 об.–345 об., 362–369 об., 346–355. «Написание Галатския епистолия», нач.: «Павель апостоль не от человекъ, ни человекомъ...». Послание ап. Павла к галатам, разделенное на главы Евфалия и на чтения, с толкованиями и указаниями обычных зачал.

Л. 355–355 об. «Сказание Ефесския епистолия», нач.: «Сию посылает от Рима, не увидѣвъ ихъ...». Предисловие Евфалия к посланию ап. Павла к ефессянам (Blomkvist. S. 79–80).

Л. 355 об.–361 об., 370–390 об. «Глава 1 Ефеския епистолия. О избрании нашемъ еже о Христѣ, и о въвожени и совершении», нач.: «Павель апостоль Иисусъ Христовъ волею Божию, сущимъ въ Ефесъ...». Послание ап. Павла к ефессянам, разделенное на главы Евфалия и на чтения, с толкованиями и указаниями обычных зачал.

Л. 390 об.–391. «Сказание Филиписиискя епистолия», нач.: «Сие посылает от Рима, видѣвъ ихъ въкупѣ...». Предисловие Евфалия к посланию ап. Павла к филиппийцам (Blomkvist. S. 80–81).

Л. 391–411. «Протолкование Филиписиискя епистолия. Глава 1. Похвала о добродѣтели филиписианъ и молитва совершена», нач.: «Павель и Тимофеи раба Иисусъ Христова...». Послание ап. Павла к филиппийцам, разделенное на главы Евфалия и на чтения, с толкованиями и указаниями обычных зачал.

Л. 411 об. «Сказание Галатские епистолии», нач.: «Сию пушает от Рима, не видѣвъ ихъ, но слыша о нихъ...». Предисловие Евфалия к посланию ап. Павла к колоссянам (Blomkvist. S. 81–82). В заглавии послание ошибочно названо «галатским».

Л. 412–425 об. «К коласаемъ Павлова епистолия. Глава 1. Похваление о каласаех, познавшихъ Бога и упованиемъ», нач.: «Павель апостоль Иисусъ Христов: аще Иисусъ Христу есмь апостоль...». Послание ап. Павла к колоссянам, разделенное на главы Евфалия и на чтения, с толкованиями и указаниями обычных зачал.

Л. 425 об.–426. «Сказание Фессалониськиа первыя епистолии», нач.: «Сию посылает от Афинъ, видѣвъ ихъ прежде...». Предисловие Евфалия к первому посланию ап. Павла к фессалоникийцам (Blomkvist. S. 82–83).

Л. 426–437 об. «Глава 1 Фесалониска епистолии первыя. Похвала фесалоникиом о достойныхъ подвижъхъ апостольсцѣхъ», нач.: «Павель: почто ни апостоломъ, ни рабомъ Христовымъ себе по обычаю здѣ зоветь...». Первое послание ап. Павла к фессалоникийцам, разделенное на главы Евфалия и на чтения, с толкованиями и указаниями обычных зачал.

Л. 437 об. «Сказание Фесалоницкия вторья епистолии», нач.: «Сию пушцаеть от Рима, а вина епистолии сия есть...». Предисловие Евфалия ко второму посланию ап. Павла к фессалоникийцам (Blomkvist. S. 83–84).

Л. 438–444. «Глава 1. Похвала о фесалоникиих вѣры и любве и терпѣния в честь имъ и молитва о скончаниих славнѣ во славѣ Христовѣ», нач.: «Павель и Силуанъ, и Тимофеи церкви Селунстѣ...». Второе послание ап. Павла к фессалоникийцам, разделенное на главы Евфалия и на чтения, с толкованиями и указаниями обычных зачал.

Л. 444–444 об. «Сказание Тимофевы епистолии», нач.: «Сию пушцаеть от Лаодикийи, а вина епистолии си...». Предисловие Евфалия к первому посланию ап. Павла к Тимофею (Blomkvist. S. 86–87).

Л. 444 об.–459 об. «Здѣ почнется к Тимофею. Глава 1. О наставлении в любовь Божию», нач.: «Павель апостоль Иисусъ Христовъ от повелѣния Спаса...». Первое послание ап. Павла к Тимофею, разделенное на главы Евфалия и на чтения, с толкованиями и указаниями обычных зачал.

Л. 459 об. «Сказание вторья епистолия Павловы къ Тимофею», нач.: «Сию пушцаеть от Рима, а вина епистолии сия есть...». Предисловие Евфалия ко второму посланию ап. Павла к Тимофею (Blomkvist. S. 87–88).

Л. 459 об.–471. «Глава 1. Похвала вѣрѣ Тимофеевѣ и бѣжения терния, яко подобает благодати», нач.: «Павель апостоль Иисусъ Христов волею Божиею: апостоль есмь, рече...». Второе послание ап. Павла к Тимофею, разделенное на главы Евфалия и на чтения, с толкованиями и указаниями обычных зачал.

Л. 471. «Сказание Титовы епистолия», нач.: «Сию пушцаеть от Никополя, ту бо ему озимѣти бяше...». Предисловие Евфалия к посланию ап. Павла к Титу (Blomkvist. S. 88–89).

Л. 471–477 об. «Глава 1. К Титу Павлова епистолия о учителях ключимых на службу и на обличение противным», нач.: «Павель, рабъ Божии, различно си полагаеть...». Послание ап. Павла к Титу, разделенное на главы Евфалия и на чтения, с толкованиями и указаниями обычных зачал.

Л. 477 об. «Сказание Филимонския епистолия», нач.: «Сию пушцаеть от Рима, а вина епистолия есть си: Онисимъ, рабъ Филимонъ бывъ...». Предисловие Евфалия к посланию ап. Павла к Филимону (Blomkvist. S. 89–90).

Л. 477 об.–480 об. «Глава 1. Похваление Филимона и благодать о немъ», нач.: «Павель, связанъ Иисусъ Христовъ...». Послание ап. Павла к Филимону, разделенное на главы Евфалия и на чтения, с толкованиями и указаниями обычных зачал.

Дополнительные сведения. Древнейшая часть рукописи относится к старшей восточнославянской редакции толкового Апостола. Самый ранний список этой редакции — Христинопольский Апостол (XII в.), с которым рукопись БАН имеет общие черты: одинаковые знаки сносок, указания на номера дней и номера недель. В некоторых случаях в рукописи Солтана редакторские значки поставлены в тех же местах и имеют тот же облик, что и в Христинопольском Апостоле.

В составе толкового Апостола Солтана сохранился наиболее ранний список послесловия к Апостолу чернеца Исаяи, датированного 1183 г. Непосредственно к нему примыкают два текста, неизвестные по иным спискам Апостола, не только толковым: перечень глав Апостола по нумерации, вошедшей только в данную рукопись; и месяцеслов со ссылками на номера глав Евфалия. В месяцеслове сохранилась уникальная память княгини Елены (24 апреля), вероятно, вдовы кн. Мстислава Андреевича, сына Андрея Боголюбского (ум. 1173 г.).

В описаниях В. И. Срезневского дата вкладной записи прочтена как 6968, что не соответствует ни реалиям записи, ни датировке рукописи по водяным знакам. Цифра десятков должна читаться как «коппа», а не как «кси», то есть 6998 (1489/90 г.).

Филигрань «Голова быка под 5-лепестковой розеткой на тонкой мачте» тождественна одному из знаков толковой Псалтири 1470-х гг., ГИМ, собр. Барсова № 97, написанной по заказу маршалка Александра Александровича Солтана. Второй почерк рукописи БАН идентичен почерку этой Псалтыри. Поэтому можно предположить, что относительно рукописи БАН Александр Солтан выступал не только вкладчиком, но и заказчиком кодекса.

Рукопись была разделена на части в начале XVIII в. Помимо рукописи БАН, сохранилась еще одна часть рукописи, содержащая сочинения ап. Павла от послания филиппийцам до послания Филимону (РГБ, ф. 98, Егоров 54).

Во второй части рукописи БАН, восполненной в начале XVIII в., послание ап. Павла евреям переписано не на своем месте, после второго послания коринфянам, а не в конце книги, после послания Филимону. Последовательность посланий была нарушена писцом, а не является результатом неверного сплетения тетрадей. Об этом говорит как то, что послание евреям начал переписывать тот же писец, который завершал подготовку второго послания коринфянам, так и то, что последний лист рукописи, на котором заканчивается послание Филимону, является парным с переплетным листом у нижней крышки.

Полууставные почерка, которыми восполнена рукопись и сделаны записи и пометы, свидетельствуют о том, что рукопись покинула Речь Посполитую до начала XVIII в. и была перевезена в великорусские земли. Ф. В. Панченко отметила, что списком с рукописи 31.3.24 является толковый Апостол БАН, 34.5.19 начала XVIII в., одним из почерков которого сделана часть восполнений текста в рукописи Солтана. Проведенное в ходе описания сопоставление текстов позволило установить, что с рукописи Солтана были скопированы только отдельные тексты: соборные послания до начала первого послания ап. Иоанна (БАН, 31.3.24, л. 1–45 об. = БАН, 34.5.19, л. 1–79 об.); послание римлянам и начало послания коринфянам (БАН, 31.3.24, л. 73–156 = БАН, 34.5.19, л. 102–200 об.); и окончание послания ап. Павла к ефесянам, послание филиппийцам и послание колоссянам без конца (РГБ, Егоров 54, л. 1–29 об. = БАН, 34.5.19, л. 417–472 об.). Об этом свидетельствуют оглавления, заимствованные в список XVIII в. из рукописи Солтана, а также ссылки на номера дней, номера недель и оригинальные номера зачал, свойственные исклю-

чительно рукописи Солтана. Весь остальной текст в рукописи БАН, 34.5.19 был переписан с другого оригинала.

Библиография: Срезневский 1905а. С. 24–25; Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 34–35; Уо 1980. С. 85, 95; ПС XV в., № 1786 (шифр ошибочно 37.3.24, до 1460 г.); Клеминсон 2013; Панченко 2015. С. 207; Сергеев 2019. С. 245–248; Алексеев, Жуков, Панченко. 2020. Т. 2. С. 120 (Ф. В. Панченко); Корогодина 2022.

Сборник житийный и патериковый с Апостолом толковым. — Плигин 51 (21.4.9).

Третья четверть XV в. 4° (21×12 см). 569 л. Древнерусский извод.

Рукопись куплена БАН в составе собрания Ф. О. Плигина в 1905 г.

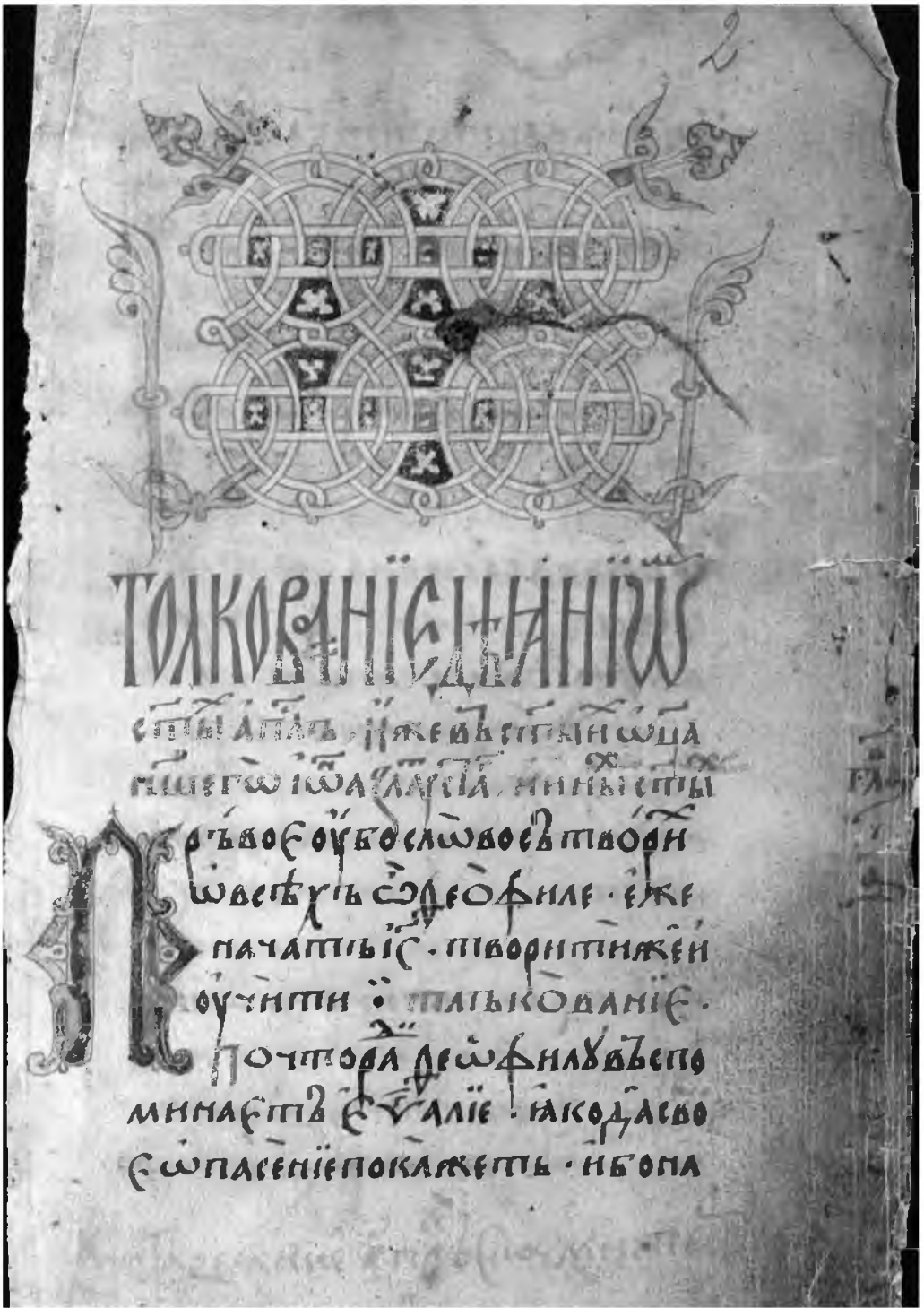
Старый шифр: 21.4.9.

Филиграни. 1) Идущий бык (л. 2–189, 191/196, 192/195 448/449). Тип знака — Брике, № 2816 (1469 г.), 2817 (1477 г.), Пиккар XV, 3, Abt. VI, № 1092 (1471 г.). 2) Голова быка под косым крестиком на тонкой мачте (л. 193/194). Неотожд. 3) Голова быка под косым крестиком на тонкой мачте (л. 198–237, 240/243, 254–261, 515–569). Близкий для формы а — Лихачев, № 2932 (1473 г.). 4) Папа римский (л. 238/245, 246–253, 262–294). Близкие — Шварц, № 502–503, Лихачев, № 2654 (без даты); сходный — Брике, № 7547 (1471 г.). 5) Голова быка под крестом на двухконтурной мачте с косым крестиком (л. 295–310). Сходный — Лихачев, № 3909 (1467 г.). 6) Голова быка под 6-лучевой звездой на двухконтурной мачте (л. 311–333, 342–349, 352/355, 358–365, 367/372, 374–397). Сходные — Пиккар II, Abt. XI, № 551–552 (1450, 1451 гг.). 7) Фигурный крест. Две сильно отличающиеся формы или два варианта: а) л. 334–341, близкие — Пиккар XI, Abt. II, № 448–450 (1466 г.); б) л. 351/356, 366/373, тип знака — Брике, № 5550 (1457 г.), Пиккар XI, Abt. II, № 515, 521–524, 527 (1455, 1466, 1468 гг.). 8) Наковальня в круге под крестом (л. 398–444, 445/452, 453–514). Тип знака — Пиккар IX, Abt. IV, № 1169–1170 (1462 г.).

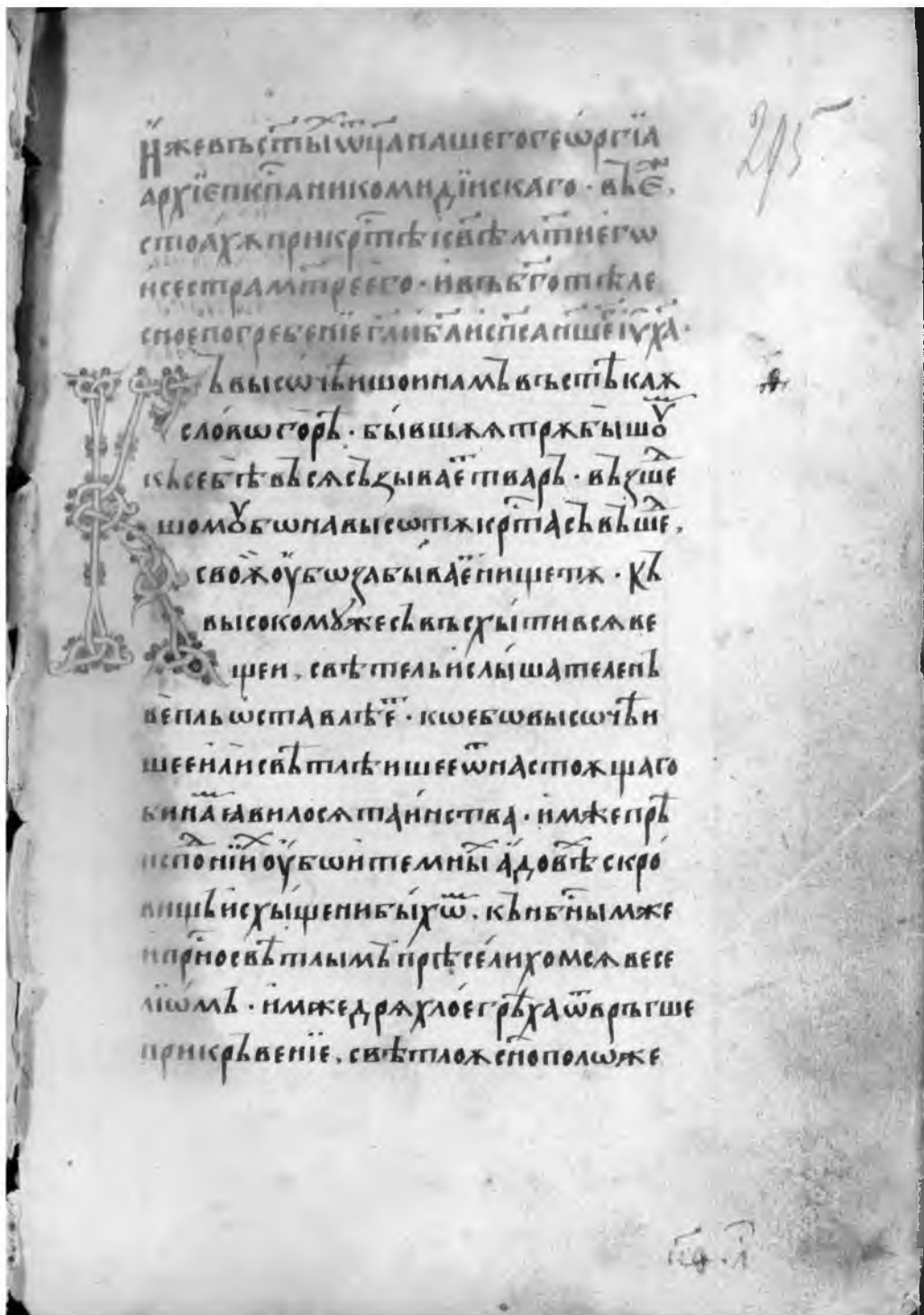
Л. 1 — плотная вержированная бумага без водяного знака, XIX в.

Почерк и языковые особенности. Пять почерков. 1) Л. 2–294. Полуустав. Почерк изменчивый, колеблется в зависимости от пера, что особенно заметно на л. 275 об., 286–286 об. На листе 20 строк (ил. 43); 2) Л. 295–357 об. Ровный, профессиональный полуустав, переходящий (с л. 304 об.) в небрежную с наклоном манеру. 20 строк (ил. 44); 3) Л. 358–397 об. Профессиональный с наклоном полуустав. 20 строк (ил. 45); 4) Л. 398–514 об., 522–565 об. Крупный полуустав с большими интервалами между буквами. 20 строк (ил. 46); 5) Л. 515–521 (тетрадь 66). Мелкий каллиграфический полуустав. 28 строк (ил. 47). Писцы используют киноварные заголовки и малые инициалы. Колонтитулы отсутствуют. Особые почерки на л. 227 об., 281 об. (последние четыре строки). На л. 323 об. на внешнем поле капля воска рядом с началом текста, служащая разметкой.

Орфография текстов отражает второе южнославянское влияние в разной степени. В текстах писца 1 встречаются единичные примеры тырновской орфографии вплоть до л. 239 об.: как правило, это юс малый (нередко) в окончаниях глаголов и отглагольных



Ил. 43. Сборник житийный и патериковый с Апостолом толковым.
Плигин 51 (21.4.9). Л. 2. Почерк № 1



Ил. 44. Сборник житийный и патериковый с Апостолом толковым.
Плигин 51 (21.4.9). Л. 295. Почерк № 2

СПОУЧЕНИ КНИГЪ ПРПО

358.

бнаго шца и шего снмешна новл
гобгослова . и гбмена бывшого
манастырьска шграда штго ма
манста . шнагало жиптелствш
бъло толесно неспасено . побно
блммириий же шмирскъ шрекши
сд . и сонмоу еском бжнштнш при
тскши . и оучително модома
талымъ . рбшнтелно же и еъ
врвше не кшнмъ . блви ште .

Блншца и шквчлскъ . елма
мирнн жевь миръ . и в шхв
орскыи ел . понеже оубо жиптл
е со шпризницамннхомъ при
тскъ . великы бгаради шрете сл
хн шростъ шхвдо жествасего нд
вышндтн во литъ . и не вьтцше
се шбь шв шпоу етть вь шти . бже

АІ

Ил. 45. Сборник житийный и патериковый с Апостолом толковым. Плигин 51 (21.4.9). Л. 358. Почерк № 3

форм после шипящих, а также случаи зияния: **выша** (и здесь же **выша**, л. 72 об.), **разоумѣвша**, **приемша**, **въскрѣсиша**, **таковаа**, **враждоущаа**, **Корнииа**. С л. 239 об., с текста Жития Онуфрия Пустынника, орфография становится двух-юсовой и сохраняется в текстах писца 2 до л. 304 об.; в том числе появляется одновременное использование юсов: **съшедшжася жены** (л. 299). Возможно, первый и второй писцы переписывали Жития и другие сочинения из одного источника. С л. 304 об. с изменением манеры почерка (!) писец 2 использует исключительно одноюсовую орфографию. Писец 3 использует этимологический юс малый: формы местоимений (**ма**, **та**, **вса**), частица **са** возвратных глаголов, в отглагольных формах (**твора**, **имѣа**). Случаи зияния единичны. Для писцов 4 и 5 характерно то же отсутствие признаков второго южнославянского влияния в орфографии, что и для писца 3. Вероятно, они переписывали тексты из одного антиграфа.

Л. 1–1 об. Стилизованный полуустав, размашистый, без полей, XIX в. Этим почерком выполнено оглавление с перечислением 16 сочинений из состава сборника, им же приписаны номера этих сочинений на внешнем поле в начале текстов.

Украшения. На л. 2 заставка балканского стиля: три выполненные киноварным контуром вертикальные бесконечные восьмерки переходят в две неполные восьмерки, переплетены по горизонтали с двумя узкими контурными прямоугольниками (ил. 43). Пространство в образованных геометризированных фигурах раскрашено в охристый, зеленый и малиновые цвета; нераскрашенные области образуют простой геометрический орнамент. Контурные восьмерки переходят по четырем углам в византийские ветви, листья и бутоны. Здесь же неовизантийский инициал в 5 строк, раскрашен в изумрудный, синий, охристый цвета с белильной обводкой. Тонкая обводка золотом инициала и указания на главу первую на внешнем поле. Краски и золото осыпаются.

На л. 295 плетеный балканского стиля киноварный двухконтурный инициал **К** в семь строк, украшенный синими бусинами (ил. 44). На иных листах золото или красочный декор отсутствует. На л. 398 большой одноконтурный киноварный инициал **Б** в пять строк с растительными отростками, украшен засечками (ил. 46).

Переплет. Первоначальный. Доски, бывшие вровень с блоком, выгнулись «вертолетом», усохли и сейчас меньше размера блока. Кожа с геометрическим тиснением: на верхней доске вытянутая прямоугольная рамка, внутреннее поле которой украшено тиснением круглыми басмами, а рамка вытиснена прямоугольными басмами с узором в виде бесконечной восьмерки. Нижняя доска расчерчена дорожником на четыре прямоугольника, внутреннее поле которых расчерчено по диагонали. Желобки в торце досок с трех сторон. Следы от шпней, находившихся в торце верхней доски; им отвечают на нижней доске следы от гвоздей, крепивших утраченные первоначальные ремненные застежки. Позже вместо утраченных шпней были вбиты в торцы верхней и нижней доски железные шпни; вероятно, рукопись застегивалась на два свободных ремня с накидными петлями. Еще позже взамен данного крепления к нижней доске были прибиты гвоздями и латунными прибоями ремненные застежки «в зацеп», от которых сейчас остались фрагменты кожи; им отвечают

на верхней доске латунные накладные замки. Там же сохранилось три жуковины в виде 7-лепестковых розеток. Правая нижняя и центральная жуковины утрачены. Капталы сохранились фрагментарно сверху и снизу, шиты из красных и зеленых ниток. Корешок круглый, с отставом, без тиснения. Шитье блока «грибом», на шнурах. Между кожей корешка и блоком отсутствуют какие-либо прокладки.оборот крышек без обклейки.

Блок. 72 восьмилистные тетради, кроме тетради 16 (начинается с л. 121), состоящей из шести листов; тетради 65 (с л. 509), в которой шесть листов, поскольку последние два листа на стыке текстов вырезаны; тетрадей 20 (с л. 151), 42 (с л. 327), 51 (с л. 398) и 66 (с л. 515), состоящих из семи листов, поскольку из них вырезано по одному листу при написании кодекса; тетради 37 (с л. 286), состоящей из 9 листов. Нумерация тетрадей проставлена на первом листе каждой тетради до л. 286 — почерком первого писца, с л. 311 — почерком третьего писца. Начиная с л. 205 об., тетрадь 26, нумерация проставлена также на обороте последнего листа каждой тетради. На первом листе некоторых тетрадей на внутреннем поле сверху поставлен чернилами крест (см. л. 174, 182 и др.). В начале рукописи номера тетрадей срезаны.

Перед л. 398 вырезан первый лист тетради 51. С этой тетради в рукописи двойная нумерация тетрадей: почерком третьего писца продолжается валовая нумерация и одновременно начинается новая нумерация тетрадей почерком четвертого писца на первом и последнем листах тетради до л. 509 (тетрадь 15/65).

Также новая нумерация почерком четвертого писца, наравне с валовой, начинается с л. 522 (часть номеров утрачена). Нумерация проставлена в начале и конце тетради.

Блок подшит снизу грубыми нитками при ремонте рукописи в XIX (?) в. Л. 1 вшит в рукопись отдельно.

Сохранность. Л. 2, 32, 41, 238 выпадают. Л. 3, 25, 190, 197, 198, 206, 213, 214, 221, 229, 239, 244, 245, 286, 294, 311, 318, 327, 328, 333, 342, 358, 374, 381, 521, 561 частично или почти полностью отделены от переплета. Л. 220 и 221 смяты сверху. Л. 320, 321, 323, 347, 348, 379 порваны снизу, текст не затронут. У л. 325 оторван нижний внешний угол, текст не затронут. Л. 327–333, 342 обветшали края листов, есть разрывы, но текст не затронут. Л. 332, 333, 349 — оторван нижний угол и нижнее поле, а также верхний внешний угол на л. 332, 333, повреждена верхняя строка на л. 332 и две нижние строки на л. 349. На л. 343 разрывы на нижнем поле подклеены калькой, л. 397 — верхний край листа утрачен и подклеен калькой. Л. 357 — разрыв на внешнем поле от гвоздя, текст не затронут, такой же разрыв на л. 566.

Рукопись пострадала от влаги, следы подтеков остались на каждом листе, заметны процессы деградации бумаги, угасания чернил.

Записи. Л. 2 — «Книга Деяние апостольское монастырская старая», XVI в. Запись сильно выцвела (ил. 43), читается в ультрафиолетовом свете.

Проба пера четвертого писца на л. 522 об. — «Помни».

Л. 566 — «1808 года марта 5 дня по розделу досталось Лариону Норкину (?)».

ИЗЪЯВЛЕНІЕ ГИГУН

Д
398

тне прѣвѣнаго шѣлаше гѣ. ф. е
ѡсіантѣ менамопастирапече
осіа гѣ. БАРВНІУЧЕ :

и мн

О лрѣдлрѣптавакш и гиісе хеіако
сподобилъ мѣсине достоинаго.
внстѣиѣдтелъ бытиспмьтво
нмѣоу подникш. се бо исперва
списавшоумнѣ жини о погору
вѣнѣ ииѣюдесе. спѣоу ю и блаже
ноу ю стрѣпо терпца бориса и глѣ
ба. помоуднрѣ и мадрѣ роес по
вѣданіе прити. и же выше мѣа
силы. емоуже и не вѣдостоинѣ.
проубѣсѣи не разоумѣнѣ. ксїи мѣ
же іакой не вѣоучепѣ. никое и же
ки прѣстиповѣ спомѣ поути
слово твое реісше. аще и матевѣ

Ил. 46. Сборник житийный и патериковый с Апостолом толковым.
Плигин 51 (21.4.9). Л. 398. Почерк № 4

515

ИУДИТГО ВЪ КЪ. ДНЬ ИЖЧЕНІЕ.

СПИКОИМКОВИ. ПЕРСАНИМА.

ЕІ

ЖИТИШЕ БЛАЖНЫИ. ИМКОВИ. ИМАЛО ПІТІСТІ БІРАДЪ.
 ВРЕМИ НЕ ДУЛЕТИ Б. ГРАЖЕ ПІДЪ ПЕРЬСАКО ПІТВА.
 КЪ ЯЕ БЛАЖНЫИ ИМКОВИ ДОБРА РОДА. ИЗНА СЕЛІЦЮ.
 И ВЕЛМІ БОІА СБГА. ВЪ БО И РОДА КО ПІАНА СКА.
 И МАТИЕ И ЖЕНА. И ВЪ ИМОЛА ПІ ЧПНЪ ВЪ ДНИ БІГА
 РА ПІА ЦРА. ДА РА ПІ ПРИ МАШЕ ЧА СТОЩІ РА. СЪ БО И
 ЛЮБИ АШЕ И РА НЕ ЛЮБЛАШЕ И ВЕЛМІ. ПРІВРАТ ПІИ ВЪ
 РА СГО И ВЕРЖЕСА РА. И СЛОЖАШЕ И ФІ РЫ ЦУ ВЪ Л. СЛЫ
 ША ЯШ И ПІ Е И ЖЕНА. НА ПИСА ВШИ КНИГА ПІ СЛА
 СПА ЕМО СЪ А ТІ ЦА НІ Е МЪ. ПО ЦРКВІ ЕМО ЧІНЪ ГЛШИ.
 КІ ПІ ДО БЛАШЕ ПІ И ШЕ ПІ И МАГО ПОУ ТІ СІ В РА ТІ
 ПІ И ХО ПІ БО ОУ ГО ДІ ПІНОУ МІ РАЮ ШЕ МО ЦЮ. ПРІ
 МІ ПІ И ЛЪ СІ И ПІ ПІ ДНА ЛЮ. И ПІ О ВІ ЛІ ЛЪ СІ ЦЮ
 ОУ ПІ ДІ ПІ. А ХІ ШЕ ВЕРЖЕСА. ПІ А ПІ ШЕ ДА РЫ И Ч ПІ
 ПІ СІ Е М НІ А. А ЛЮ Б О ВЪ Б Ж І Ю ПРІ БЫ В А Ю ШЕ ВЪ ВЪ
 ПІ В Е Р Ж Е. С М О П Р І Д Б О ВЪ З Л Ю Б Л Е Н О Б Ч А Д О.
 П Р А Я Г О Ч Л К А И О Л Ю С Т В О Р І Л Ё С І. Р А Д І Б І
 П І П І А З Е Ц Р Ь И М Р Т В Е Ш І П О В Е Р Ж Е Н І З Д А К А
 П І С Т Ъ П Е БЪ П О Л Г О У С Т І П О Р І П І Д А Р М І
 П І П І И ШЕ Б Д О У Ш А Г О С Д А И З Б А В І П І. С Е Г О Р А
 П І П І И ШЕ. Я К О А Ц І Е П Р Е Б Д Е Ш І Н Е Ш Б Р А Т П А
 П І П І И ШЕ. И М Е Ж Е Ш П О У П І. Я К О Ж Е С І К О Р Б А И
 П І П І И ШЕ. С Д А Б Я Ш І. Ц Р В І П Р І А Т І Е Л Ю П І В О Е
 П О У В А. И П І В Ъ П О С П І К Ч Е Т Ъ. БЪ Б О Ш С Е Л Ъ П І
 П І П І О С Т І. И П Р І Ч А С Т І А Н Е И М А Ш І П Е М А М А. Е Н Е

Ил. 47. Сборник житийный и патериковый с Апостолом толковым. Плигин 51 (21.4.9). Л. 515. Почерк № 5

Пометы. В начале текстов на нижнем поле выцветшими чернилами почерком, отличным от писцового, выполнен подсчет числа листов, которые занимает текст: л. 195 — «38 лис.»; л. 233 — «7 л(и)с.»; л. 240 — «29 л(и)с.», л. 269 — «13 л(и)с.»; л. 295 — «29 л(и)с.».

На обороте доски верхней крышки переплета — «1877 нояб(ря) 23» (карандаш, автограф Ф. О. Плигина с датой приобретения рукописи). Там же — «200-», цена, поставленная книготорговцем П. П. Шибановым, исправлена из «300». На обороте доски нижней крышки переплета карандашом зашифрованная помета П. П. Шибанова с указанием цены, сделанная при продаже собрания Ф. О. Плигина: «ль-» (Новикова 2021. С. 130). Там же помета, выполненная карандашом при поступлении рукописи в БАН: «569 л. / 1905 г.». Там же библиотечная заверка Е. Н. Шиповой от 3 ноября 1932 г. с описанием сохранности рукописи.

Оборот верхней крышки переплета — синим карандашом шкафной шифр по Основному собранию БАН и чернилами шифр по собранию Ф. О. Плигина в БАН.

На полях л. 323 об.–357 к началам патериковых текстов карандашом проставлены ссылки почерком В. И. Срезневского на соответствующие повести, помещенные в составе Патериков в ВМЧ на 30 июня и указанные в «Подробном оглавлении Великих Четиих миней» архим. Иосифа (Иосиф, архим. 1892). Подробнее см. в Сдержании.

Листы без первоначального текста: л. 566–569 об.

Содержание:

Л. 1–1 об. «Сказание главамъ в книзѣ сей», нач.: «1. Толкование Дѣяниом святых апостоль...». Оглавление сборника, XIX в. 16 глав.

Л. 2–194 об. «Толкование Дѣяниом святых апостоль, иже въ святых отца нашего Иоана Златоустаго и иных святых», нач.: «Глава 1. Пръвое убо слово сътвори о всѣхъ, о Феофиле, еже начать Исус творити же и учити. Тлъкование. Почто ради Феофилу въспоминаеть Евангелие...». Текст Деяний апостолов с толкованиями в тырновском переводе. Отсутствуют чтения Деян. 13: 4 — 15: 35, 17: 1 — 28: 10, что является характерной особенностью тырновского перевода (Бобрик 2011. С. 272). Толкования Иоанна Златоуста, Афанасия Александрийского, Аполлинария Лаодикийского, Севира Антиохийского, Севериана Гавальского, Григория Нисского, Дидима Слепца, Кирилла Иерусалимского, Ириней Лионского («Лугдайского»), Аммония Александрийского, Евсевия Эмесского, Исихия Иерусалимского, Исидора Пелусиота, Епифания Кипрского. Для апостольского текста использовано обозначение «сущее». Текст толкований выделен на поле киноварными кавычками у каждой строки. Деление на главы, зачала или чтения отсутствует, выделена только первая глава. Завершающая Деяния клаузула отсутствует.

Л. 194 об.–232 об. «В нед(ѣлю) мясопус(тную) Ипполита блаженнѣишаго и мученика, папы Римскаго, слово о скончании мира и о антихристѣ и вторѣмъ пришествии Господа нашего Исус Христа. Благослови, отче», нач.: «Понеже убо блаженнии пророци очи намъ быша...». Слово Ипполита папы Римского о скончании

мира и об антихристе (Черторицкая 1994. С. 90, № 03.7.06). На поле номер главы 2, соответствующий номеру по оглавлению XIX в.

Л. 232 об.–239 об. «Яко лучшии есть еже наставлѣтися, нежели непокаряющияся наставляти. Никьи бо есть прибыток, еже инѣх тщитися спасти, себе же ради онѣх прѣстательства погубити. Слово 18», нач.: «Рѣци, Христе, рабу своему, рѣци, свѣте мира...». Слово Симеона Нового Богослова. Номер 18 соответствует нумерации в сборниках слов Симеона (Горский, Невоструев. Отд. 2. Ч. 2. С. 438). На поле номер главы 3, соответствующий номеру по оглавлению XIX в.

Л. 239 об.–268 об. «Житие и жизнь преподобнаго отца нашего Онуфрия Пустыннаго, написано от Пафнутия мниха и анахорита. Благослови, отче», нач.: «Въ единѣ от днии потыщание сътворихъмъ въ вьнутреню ити пустыню...». Житие Онуфрия Пустынника, список учтен: Творогов 2008. С. 91. На поле номер главы 4, соответствующий оглавлению XIX в.

Л. 268 об.–282. «Житие и жизнь преподобнаго отца нашего Марка Афинейскааго, жившааго въ горѣ Фрачѣстѣи, суцаа обоньпол Ефиопиа прямо языка хеттеискааго. Отче, благослови», нач.: «Повѣда намъ авва Серапионъ: суцу ми въ вьнутрьнии пустыни Египта...». Житие Марка Афинского (Фраческого), список учтен: Творогов 2008. С. 81. На поле номер главы 5, соответствующий оглавлению XIX в.

Л. 282–286. «О отци Герасимѣ, емуже левъ поработа. Отче, благослови», нач.: «Сказа намъ нѣкьи отецъ, яко единого поприща въдалѣ святаго Иордана...». Повесть Сводного патерика (Еремин 1927. С. 65, № 36; Николова 1980. С. 206, № 40). На поле номер главы 6 по оглавлению XIX в.

Л. 286–287. «Анастасия Синаискааго упрос», нач.: «Знамения и чудотворения и пророчества бываемая...». Вопросы и ответы Анастасия Синаита. На поле номер главы 7 по оглавлению XIX в.

Л. 287 об.–290 об. «Пафнотии», нач.: «И паки упросившимъ братьямъ отца Пафнотия о прѣльщихся братьи...». Патериковая повесть и изречения аввы Пафнутия.

Л. 291. «Яко иже Бога от всеа душа въжелѣвьи, ненавидитъ мира. Слово 22», нач.: «Сѣнию держимъ есть и истину зрю...». Слово Симеона Нового Богослова. Номер 22 соответствует традиционной нумерации слов Симеона (Горский, Невоструев. Отд. 2. Ч. 2. С. 438).

Л. 291–294 об. «От главизнѣ святаго Семеона Новаго Богослова», нач.: «Аще отрещися въсхощещи мира и евангелескому житию научитися...». Продолжение слова 22 Симеона Нового Богослова (Горский, Невоструев. Отд. 2. Ч. 2. С. 438). На поле номер главы 8 по оглавлению XIX в.

Л. 295–323 об. «Иже въ святыхъ отца нашего Георгия архиепископа Никомидийскааго въ еже стоаху при крѣстѣ Иисусовѣ Мати его и сестра Матере его и въ боготѣлесное погребение Господа и Бога и Спаса нашего Иисус Христа», нач.: «Къ высочѣишои намъ вѣстѣкаю слово горѣ, бывшую трубы...». Слово Георгия Никомидийского (Черторицкая 1994. С. 294, № 11.5.03). На поле номер главы 9 по оглавлению XIX в.

Л. 323 об.–331. Б/з. Нач.: «Повѣдаша намъ и се, яко бѣ, рече, нѣкыи отецъ великъ, именемъ Козма...». Повесть Сводного патерика (Еремин 1927. С. 67, № 65; Николова 1980. С. 234, № 69). Киноварью на поле более поздним почерком приписан заголовок: «Жития скитских». На л. 323 об. номер 10, соответствующий оглавлению XIX в., и ссылка В. И. Срезневского («л. 750») на данный текст в «Подробном оглавлении Великих Четиих миней» (Иосиф, архим. 1892. Стб. 281).

Л. 331–333. Б/з. Нач.: «Повѣда намъ нѣкыи от отецъ, глаголя: бысть, рече, нѣкыи отецъ, жилище имѣа внутреней пустыни...». Повесть Сводного патерика (Еремин 1927. С. 67, № 68; Николова 1980. С. 243, № 73). На л. 331 ссылка В. И. Срезневского («л. 753») на данный текст в «Подробном оглавлении Великих Четиих миней» (Иосиф, архим. 1892. Стб. 282).

Л. 333 об.–338. Б/з. Нач.: «Повѣда намъ отецъ Даниль, яко бысть, рече, нѣкыи мних, именемъ Дула...». Повесть Сводного патерика (Еремин 1927. С. 68, № 71; Николова 1980. С. 248, № 76). На л. 333 об. ссылка В. И. Срезневского («л. 756») на данный текст в «Подробном оглавлении Великих Четиих миней» (Иосиф, архим. 1892. Стб. 282).

Л. 338–341. Б/з. Нач.: «Слышахом и се нѣкыя повѣдающа, яко въ царство, рече, Маврикия царя...». Повесть Сводного патерика (Еремин 1927. С. 68, № 73; Николова 1980. С. 253, № 78). На л. 338 ссылка В. И. Срезневского («л. 758») на данный текст в «Подробном оглавлении Великих Четиих миней» (Иосиф, архим. 1892. Стб. 282).

Л. 341–342 об. Б/з. Нач.: «Брат нѣкыи въпроси старца, глаголя: имя ли спасаа есть или дѣло?...». Повесть Сводного патерика (Еремин 1927. С. 68, № 74; Николова 1980. С. 255, № 79). На л. 341 ссылка В. И. Срезневского («л. 759 об.») на данный текст в «Подробном оглавлении Великих Четиих миней» (Иосиф, архим. 1892. Стб. 282).

Л. 342 об.–343. Б/з. Нач.: «Тожде старецъ повѣда намъ и се о нѣкоемъ старци...». Повесть Сводного патерика (Еремин 1927. С. 68, № 75; Николова 1980. С. 256, № 80). На л. 342 об. ссылка В. И. Срезневского («л. 760») на данный текст в «Подробном оглавлении Великих Четиих миней» (Иосиф, архим. 1892. Стб. 282).

Л. 343–347 об. Б/з. Нач.: «Повѣда намъ нѣкыи от отецъ о иноцѣ нѣкоемъ, молящю Бога...». Повесть Сводного патерика (Еремин 1927. С. 68, № 77; Николова 1980. С. 258, № 82). На л. 343 ссылка В. И. Срезневского («л. 760 об.») на данный текст в «Подробном оглавлении Великих Четиих миней» (Иосиф, архим. 1892. Стб. 282).

Л. 347 об.–349. Б/з. Нач.: «Слышахом же и нѣкоего от отецъ, повѣдающе сице...». Повесть Сводного патерика (Еремин 1927. С. 68, № 81; Николова 1980. С. 264, № 86).

Л. 349–354. «Слово полезно», нач.: «Брат, рече, нѣкыи побѣженъ бысть от бѣса блуднаго...». Повесть Сводного патерика (Еремин 1927. С. 71, № 112; Николова 1980. С. 347, № 165).

Л. 354–357. Б/з. Нач.: «Ходящю нѣкогда отцю Макарьи вънутренои пустыни и срѣте нѣкоего старца...». Повесть Сводного патерика (Еремин 1927. С. 69, № 83; Николова 1980. С. 266, № 88). На л. 354 ссылка В. И. Срезневского («л. 764») на дан-

ный текст в «Подробном оглавлении Великих Четиих миней» (Иосиф, архим. 1892. Стб. 283).

Л. 357–357 об. Б/з. Нач.: «Повѣдаху о том же отци Макарии, яко живяше, рече, внутренней пустыни...». Повесть Сводного патерика (Еремин 1927. С. 69, № 84; Николова 1980. С. 268, № 89). На л. 357 ссылка В. И. Срезневского («л. 764 об.») на данный текст в «Подробном оглавлении Великих Четиих миней» (Иосиф, архим. 1892. Стб. 283). Текст заканчивается на словах: «... понеже всѣхъ братья, яко дивии звѣрье».

Л. 358–371. «От поучения книгъ преподобнаго отца нашего Симеона Новаго Богослова, игумена бывшаго монастырь ограды святаго Маманта, о началожительствии зѣло полезно и спасено. Подобно елма мира и иже в мирѣ отрекшихся и ко иноческому житию притекших и учительно новоначальнымъ, рѣшительно же и съвършенейшимъ. Благослови, отче», нач.: «Братья и отци, всякъ человекъ, елма мира и яже въ мирѣ и всѣхъ отрѣкыся...». Слово первое Симеона Нового Богослова (Горский, Невоструев. Отд. 2. Ч. 2. С. 434). На поле номер 11 по оглавлению XIX в.

Л. 371–371 об. «От старчества» (так!), нач.: «Истязанъ будетъ кождо, имже обладаеть засвѣдительствовати...».

Л. 371 об.–396. «Бесѣды душеполезны отца Зосимы», нач.: «Повѣда намъ ученикъ отца Зосимы: нѣкогда, рече, сѣдящю ми...». На поле номер главы 12 по оглавлению XIX в.

Л. 396–397 об. «Кирила епископа Туровскаго сказание о черноризьстѣмъ чину от Вѣтхаго и Новаго закона, оного образъ носяща, а сего же дѣлы свръшающа», нач.: «Прѣвѣе речемъ о исходящих из мира в монастырь...». Слово Кирилла Туровскаго о черноризическом чине. На поле номер главы 13 по оглавлению XIX в.

Л. 398–514 об. «Месяца мая въ 3 день житие преподобнаго отца нашего Феодосиа, игумена монастыря Печерскаго. Благослови, отче», нач.: «Благодарю тя, владыко и Господи мои Иисусе Христе, яко сподобилъ мя еси недостойнаго...». Житие Феодосия Печерскаго, включает 100 разделов. Номера разделов проставлены на полях чернилами и киноварью. На поле номер главы 14 по оглавлению XIX в.

Л. 515–523 об. «Месяца тогоже въ 27 день мучение святаго Иякова Персянина», нач.: «Живяше блаженный Ияковъ в Вилапотьстѣ градѣ в земли Елузьстѣ...». Список учтен: Творогов 2008. С. 60. На поле номер главы 15 по оглавлению XIX в.

Л. 523 об.–565 об. «Месяца септевриа въ 14 день Хруса уединенаго слово историчьско о обрѣтении пречестнаго крѣста и о [въ]плъчении Божии и богословество и похвала крѣстови. Благослови, отче», нач.: «Повелѣние вашего отечества преподобиа приимъ, зѣло ся устраших...». С подзаголовком «О обрѣтении крѣста» на л. 553. Входит в Великие Миней Четьи митрополита Макария на 14 сентября (ВМЧ. Сентябрь. Стб. 684–713). На поле номер главы 16 по оглавлению XIX в.

Дополнительные сведения. В научной литературе сборник из собрания Ф. О. Плигина № 51 (21.4.9) иногда упоминается с точной датой — 1460 г. Источником ошибки является рукописная опись собрания Плигина, составленная в 1940 г. М. Н. Мурзановой, в которой дата рукописи указана как «XV в. (1460 г.)». Опись была

подготовлена на основании предварительного рукописного описания В. И. Срезневского, где датировка указана как «1460 гг.», то есть подразумевается не точная дата, а шестидесятые годы XV в.

Запись с датой приобретения книг Ф. О. Плигиным 23 ноября 1877 г. выявлена О. Л. Новиковой еще на трех рукописях (Новикова 2021. С. 70), однако данная рукопись не учтена среди приобретенных в этот день кодексов.

Библиография: Еремин 1955. С. 347; ПС XV в., № 2255; Черторицкая 1994. С. 549–550, № 9.004; Творогов 2008. С. 81; Максеева 2010. С. 360, 361, 380; Лёнгрен 2012. Р. 287; Новикова 2021. С. 130.

АПОКАЛИПСИС

Маргарит и Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. — 34.7.11.

1460-е гг. 2° (26,5×18 см). 271 (267+IV) л. Древнерусский извод (Новгород).

Поступила в БАН не позднее 1914 г.

Старый шифр: Осн. 479.

Филиграни. Якорь под крестом. Тожд. — Лихачев, № 1075–1076 (1464 г.). Переплетные листы (I–IV): герб Костромской губернии [кораблик] с литерами «МД ФК» и белой датой «1789» (Кинешемская фабрика Демида Мещанинова). Тожд. — Клепиков 1959, № 291 (1797–1802 гг.).

Почерк. Аккуратный, профессиональный, устойчивый полуустав одного почерка (ил. 35 цв. вклейка). Заголовки вязью киноварью (л. 17, 244, 246), названия разделов — киноварью. Два юса, в том числе в окончаниях глаголов после шипящих, **ѧ** на месте **ѧ** после гласных, написание союза **нѣ**, нестяженные формы местоимений, полных причастий и прилагательных, рефлекс **тѣт**, использование буквы **З** с «молоточком», передающей аффрикату. Второе южнославянское влияние наиболее последовательно отражено в тексте Маргарита, менее — в Апокалипсисе.

Украшения. Две заставки. На л. 244 — узкая двуцветная (киноварь с чернилами) заставка, заполненная византийским выюнком. На л. 246 полихромная плетенка балканского стиля из трех кругов, раскрашенная синей, зеленой, коричневой краской (ил. 35 цв. вклейка). Пространство в образованных геометризованных фигурах заполнено простым орнаментом и жемчужинами, по углам плетенье переходит в византийские ветви и бутоны. Краски угасают. Киноварные заголовки с элементами вязи. Большие (в пять строк) киноварные инициалы с орнаментальными растительными отростками (л. 135, 158, 172, 190, 219, 234 223 об. и др.); на л. 95, 218 об., 243 об. — концевки в виде воронки. В Маргарите разделы текста отделены киноварными точками. На полях текста Апокалипсиса киноварными и чернильными номерами и значками отмечены главы и стихи, а также начала толкований.

Переплет. Конец XVIII в. (датировано по филиграммам переплетных листов). Доски со скосом, в коже. Верхняя крышка украшена басмами наполнения двух видов: цветочные (4) расположены по периметру, сердцевидные (тисненные парно) в углах и среднике. Узкая ролевая накатка и дорожник на верхней крышке, на нижней крышке — дорожник; корешок с бинтами и тиснением двух видов (с теми же

цветочными басмами), аналогичным басмам на верхней крышке. На обеих застежках сохранились крепления-крючки и пробои, ремни заменены. Обрез красный.

Блок. Рукопись состоит из 8-листных тетрадей, начинается с седьмого листа 4-й тетради и заканчивается пятым листом 38-й тетради. Сигнатуры расположены на первых и обороте последних листов тетрадей, частично срезаны.

Сохранность. Начало и конец рукописи утрачены, между л. 2 и 3, 254 и 255 утрачено по одному листу, л. 241 должен находиться между л. 233 и 234. Порядок листов: I, 1–233, 241, 234–240, 242–267, II–IV.

В бумаге первых тетрадей встречаются личиночные ходы. Часть листов пострадала от влаги, что стало причиной деградации бумаги, истонченной на последних листах. Многочисленные разрывы возникли из-за плохой предшествующей реставрации — подклейки плотной бумагой разного типа (л. 265–267). На л. 98–150 в верхнем правом углу наблюдаются размывы чернил, на значительной части листов второй части кодекса загрязнения, возможно, вызванные увлажнением, повлиявшим на чернила (?). Рукопись реставрирована в конце XVIII в.: изготовлен новый переплет, бумага форзацев с белой датой 1798 г.; этой же бумагой подклеены листы рукописи и изготовлены фальцы.

Записи. На форзацном листе верхней крышки переплета запись черными чернилами: «Сия книга называемая Апоколепись (так!) пренадлежитъ Ивану Меншому Соленикову» (кон. XVIII — нач. XIX в.).

По нижнему полю л. 175 стертая запись чернилами: «Дал сию [неразб.] г(лаго)лему (?). На нижнем поле л. 183: «апрель».

На нижнем поле л. 237 выскобленная пространная запись скорописью: «Сия книга глаголемая [неразб.] дачи... [неразб.]».

На нижнем поле л. 243 об. запись мелким (писцовым?) почерком: «Иже во св(я)тых оца н(а)ш(е)го Иоанна архиепископа Константина града Зл(а)тоустаго. Кирие I(с)у(с) X(рист)е Боже нашъ, помилуй нас, аминь».

На л. 28 на полях: «Зри: ИІСЪ подъчищ[ен]» (запись обрезана, в тексте рукописи над «подчищенным» местом в начале слова «ІСЪ» над строкой написано еще раз: «зри»).

Пометы «зри» разными почерками для определения тематики текста: л. 112 «Мужество», л. 113 «Сотворите добре быша», л. 261 «неустро...» (срезано) и др.

Маргиналии к тексту. Вставки пропущенного текста: л. 94, 98 об., 247, 262, 264, 266 и др.

Библиотечные записи и пометы. На л. 1, 267 об. — круглый штамп «Рук. отд. БАН СССР». На обклейке задней крышки переплета заверка с подписью сотрудницы отдела Е. Н. Шиповой.

Содержание:

Л. 1–243 об. Маргарит Иоанна Златоуста, без начала; 27 слов:

Л. 1–2 об. Нач. со слов: «Не все напрасно ниже единою влагати въ мысль...». Окончание 4-й беседы «О непостижимом», начало утрачено.

Л. 2 об.–11 об. «Т[огоже] бесѣда о непостижимѣмъ. Слово пят[ое]», нач.: «Вънегда аще хошет кто должайшая бесѣды...». Текст обрывается на л. 2 об. на словах: «...непщуютъ та[ко]вому» и продолжается на л. 3 со слов: «Отца, развѣ иже от Бога сый Духъ...».

Л. 11 об.–17. «Тогоже бесѣда о непостижимѣм к неподобным б-я», нач.: «Единъ вамъ побесѣдовах день и от дне оног сиеце вас възлюбих...».

Л. 17–29 об. «Иже въ святых отца нашего Иоанна Златоустаго патриарха Константинограда, еже на иудея. Слово 1», нач.: «Хотѣх вамъ отдати днесь останки притчи...».

Л. 30–39 об. «Тогожде ко иудеомъ о трубах Пасхы их, еже речено бысть въ Антиохии въ Велицей церкви. Слово 2», нач.: «Паки страстнии и всѣх человекъ окааннѣишии хотят поститися жидове...».

Л. 39 об.–59. «Тогожде на иудея. Слово третье», нач.: «Откуда намъ убо множаишии съборъ бысть днесь...».

Л. 59–70. «Тогожде пръвѣе длго бесѣдование сътворивъ на иудея и мало удръжався от долготы реченых, паки сие рече. Слово [4]», нач.: «Звѣрие дондеже убо в чящах горских пасутся...».

Л. 70–80 об. «Тогожде на иудея. Слово пятое», нач.: «Убо приясте ли сытость иже на иудея брани...».

Л. 80 об.–95. «Тогожде на иудея. Слово шестое», нач.: «Мимойде пост иудейский, паче же пианство жидовское...». На нижнем поле листа в конце текста кинварью: «Конецъ иже на иудея словесех шестихъ».

Л. 95 об.–99 об. «Иже въ святых отца нашего Иоанна архиепископа Константинограда Златоустаго бесѣда: И бысть в лѣто, в неже умрѣтъ Озия царь, видѣх Господа, сѣдяща на престолѣ высоцѣ и превзятѣ, и серафимъ стояху окрестъ его», нач.: «Радуюся стѣкающися васъ зря на послушание божественных словесъ...».

Л. 100–109. «Тогожде похваление пришедшимъ въ церковь и о благочинии иже въ славословениихъ, и о еже видѣхъ Господа сѣдяща на престолѣ высоцѣ и превъзнесенѣ. Слово второе», нач.: «Много зрю тцянне показующа васъ въ дѣло привести...».

Л. 109 об.–117 об. «Тогожде о речении пророка Исаиа глаголющим и бысть в лѣто, в неже умрет Озия царь, видѣх Господа сѣдяща на престолѣ высоцѣ и превъзнесенѣ. И похвала града Антиохиа и на възбращающа бракъ божественное указание», нач.: «Свѣтло нам днесь позорище бысть и просвѣщено събрание...».

Л. 117 об.–124 об. «Тогожде от первыя Паралипомены глаголющую възнесеса сердце Озиино и о смѣренумудровании и яко подобаеть не надѣятися добродѣтельному и колико зло есть възношение», нач.: «Благословень Богъ, яко и при нашемъ родѣ израстоша мученици...».

Л. 125–129 об. «Тогожде о речении пророка Исаиа видѣх Господа и указание яко по правдѣ проказися Озия недостойнѣ покадивъ, еже не лѣтъ есть царемъ, но иереомъ», нач.: «Принеси и днесь, да иже о Озии повѣстем отдамы конецъ...».

Л. 129 об.–134 об. «Тогожде бесѣда о серафимох. Слово б», нач.: «Едва некогда яже о Озии препловахом пучину...». На нижнем поле листа в конце текста киноварью: «Конецъ шестимъ словесемъ иже на иудея».

Л. 135–150. «Иже въ святых отца нашего Иоанна архиепископа Константинаграда Златоустаго слово по каландох, въ прочихъ на упивающаяся и о Лазари. Благослови отче», нач.: «Вчерашний день праздникъ суцъ диаволии сътвористе праздникъ духовень...».

Л. 150–158. «Тогожде о богатѣм и о Лазари и яко душа нужно смертных не бывають бѣсове, и о судѣ, и о милостыни», нач.: «Удивихся любви вашей, егда еже о Лазари прежде подвигох слово...».

Л. 158–172. «Тогожде о Лазари и чѣсо ради не рече: приаль еси благая своя въ животѣ своем, но въсприаль еси. И почто праведници убо въ бѣды въпадают, грѣшници же от сих убѣгають», нач.: «Не прилучшаяся нас ползева яже о Лазари притча и богатыя и нищя...».

Л. 172–181 об. «Тогожде о богатѣм и о Лазари и яко съвѣсть обыче нам въспоминати древняя съгрѣшения и о Иосифѣ», нач.: «Лазаровы притча конецъ нужда днесь отдати...».

Л. 181 об.–190. «Тогожде о покаании къ иже на конскаа ристания ошедшимъ и о чьтении евангельском глаголящим: внидѣте тѣсными врата, яко широкая врата и пространный путь отводяи въ погыбель и мнози суть ходящей ими. И на конецъ о Лазари», нач.: «Хощу обычнаго паки коснутися учителства...».

Л. 190–199. «Иже въ святых отца нашего Иоанна архиепископа Константинѣграда Златоустаго слово о иже о Давидѣ и о Саулѣ и о незлобоимѣнствии и еже подобати пощадѣвати врагы и ниже не суцимъ ту глаголати о нихъ злѣ. Благослови отче», нач.: «Егда лѣтное нѣкое и жестоко распаление въ тѣлеси въздвигшесе случится...». На поле «1».

Л. 199–206. «Тогожде яко велие благо есть не еже проходити точию добродѣтель, но и еже хвалити добродѣтель. И яко болшее постави оделѣние пощадѣв Саула Давидъ, нежели егда Голиафа низложи, и яко себе паче нежели Саула ползева се сътворивъ и отвѣтовани его еже къ Саулу», нач.: «Вы убо прежде похвалисте Давида о незлобоимѣнствѣ...».

Л. 206–218 об. «Тогожде яко блазньо есть еже на позорищя въсходити и яко прелюбодѣя съврѣшены сътворяеть и яко печали и брани есть виновно се. И яко въсѣкъ вид незлобоимѣнниа превъзыде Давидъ еже о Саулѣ. И еже трѣпѣти грабленія кротцѣ, еже даяти милостыня есть равно. Благослови отче», нач.: «Многы мно от иже первѣе оставльших нас...».

Л. 219–223 об. «Иже въ святых отца нашего Иоанна архиепископа Константиныграда Златоустаго слово о беспорочнѣм и блаженѣмъ Иовѣ. Благослови отче. Слово 1», нач.: «Прииде нам лѣтныи днесь вселеня страдалецъ...».

Л. 223 об.–227 об. «Тогожде бесѣда вторая о праведнѣм и блаженѣмъ Иовѣ», нач.: «Великыи от вещи великыхъ требують повѣстеи...».

Л. 227 об.–233 об., 241–241 об., 234. «Тогоже о непорочнѣм и праведнѣм Иовѣ. Бесѣда третиа», нач.: «Принеси и мы коснемся обѣщания и вы послушания...».

Л. 234–240 об., 242–243 об. «Тогоже о богочестивѣм и непорочнѣмъ Иовѣ. Бесѣда четверта», нач.: «Въсюду убо и надъ всѣми якоже рещи божественными повѣстьми...».

Л. 244–267 об. Апокалипсис Иоанна Богослова с толкованиями:

Л. 244–245 об. «Главы явленныя въ Патме. Апокалипсисъ Иоанну евангелисту. Господи, благослови, отче», нач.: «1. Прилогъ. Апокалипсисъ, яко аггломъ ему дано бысть видение, в немже виде Исуса посреди седми светилникъ...». Оглавление к толкованиям Андрея, архиеп. Кесарийского, на Апокалипсис.

Л. 246–247. «Книгы Апокалипси имѣют словъ двадесять и четыре, а главъ семьдесят и двѣ, стихов триста и единъ на десяте. Святаго Андрѣя архиепископа Кесариа Кападокиискыя сказание Апокалипси святаго апостола Иоанна Богослова и евангелиста. Съкровеныхъ откровение», нач.: «Господину моему брату и причетнику радоватися о Господѣ...». Предисловие Андрея Кесарийского к толкованиям на Апокалипсис.

Л. 247–267 об. «Апокалипси Иоана евангелиста Богослова. Слово 1, глава 1, прологъ», нач.: «Апокалипси Исуса Христа, юже дасть ему Богъ показати рабом своимъ...». Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. Использовано деление автора толкований на 72 главы. Деление на главы обозначено киноварными названиями и номерами. Для толкований текст поделен на 311 отрывков — «сущих», каждое пронумеровано на полях буквенной цифирью (первое «сущее» в главе написано киноварью) и имеет свое толкование, начало которого графически обозначено на полях буквой «т», обведенной киноварным кружком, или сокращением «тол». Текст обрывается на л. 254 об. на словах: «...по имени вышняго Иерусалима, да узрит» (толкование к Откр. 3: 12) и продолжается на л. 255 со слов: «церквам. Прѣстолом царствие его скажет...». (Откр. 3: 22 и толкование). Текст обрывается на гл. 28, стих 121 на словах: «...книжици разгбены и постави» (Откр. 10: 2).

Дополнительные сведения. По предположению А. Г. Сергеева, рукопись написана в скриптории новгородского Никольского Вяжищского монастыря и лежит в основе группы кодексов, объединяющих под одним переплетом Маргарит и толковый Апокалипсис: РНБ, Кир.-Бел. 113/238 (70-е гг. XV в.) и Хиландарский монастырь № 401 (начало XVI в.). Списком с рукописи БАН является Маргарит РНБ, Кир.-Бел. 112/237 (1490/91 г.), написанный по заказу архиепископа Геннадия Новгородского (Сергеев 2009. С. 301–306). Как определила В. Г. Подковырова, редакция текста Апокалипсиса, представленная в рукописи БАН, 34.7.11, относится к тому виду текста (без толкований), который был положен в основу этой книги Нового Завета в Геннадиевской Библии (Подковырова 2018. С. 364–367).¹

¹ О привлечении других источников при работе над текстом Апокалипсиса при создании Геннадиевской Библии, см.: Ромодановская 2010. С. 205, 208–211.

Библиография. Описание РО БАН. Т. 2. Вып. 3. С. 481; ПС XV в., № 1988; Сергеев 2009. С. 298–309; Подковырова 2018. С. 364–365; Подковырова 2020. С. 370–372.

Римский патерик, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского и книга пророка Даниила с толкованиями. — Арханг. Д. 171.

Рубеж XV — XVI в. 430 (428+II) л. 4° (20,9×16,8 см). Древнерусский извод.

Рукопись поступила в БАН в 1931 г. из Археографической комиссии в составе собрания Архангельского древлехранилища.

Филиграни. 1) Голова быка под фигурным крестом (л. 2–5, 8–15, 18–21, 247–252). Сходный — Пиккар II, Abt. XI, № 526 (1478–1481 гг.). 2) Голова быка под 6-лепестковой розеткой на двухконтурной мачте (л. 7, 265/268, 271–278, 280/285, 287–334). Сходный — Пиккар II, Abt. XIII, № 185 (1492 г.). 3) Голова быка под 6-лепестковой розеткой на двухконтурной мачте, под мордой три штриха (л. 17/22, 282/283). Тип промежуточный между Лихачев, № 1093, 1094 (1466 г.), 3870 (1476 г.), Брике, № 14868 (1465–1492 гг.), Пиккар II, Abt. XIII, № 674–675 (1466–1470, 1472 гг.) и Лихачев, № 1186, 2930 (1481 г.), Пиккар II, Abt. XIII, № 676–678 (1472–1480 гг.). 4) Тиара (л. 24–87, 88/95, 96–226). Сходные — Лихачев, № 1353 (1498–1499 гг.), 1404, 1406 (1512 г.). 5) Голова быка под 5-лепестковой розеткой на тонкой мачте (л. 90/93). Промежуточный между Пиккар II, Abt. XII, № 200 (1487 г.) и 208 (1492–1494 гг.). 6) Голова быка с носом, под 5-лепестковой розеткой на двухконтурной мачте (л. 227–246, 253–262). Тип знака (отдаленно сходные) — Пиккар II, Abt. XIII, № 432–433 (1476–1479, 1482 гг.). 7) Шесть гор (л. 335–350). Тип знака — Лихачев, № 2708–2709 (1480-е гг.), Брике, № 11944 (1486 г.), Пиккар XVI, Abt. VIII, № 2662–2665 (1488–1491 гг.). 8) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 352, 353/354). Близкий — Пиккар II, Abt. XVI, № 238 (1491, 1492 гг.). 9) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 357–428). Близкие — Лихачев, № 2674 (без даты, форма а), 1366 (1508 г., форма б).

Переплетные л. I, II — Голова шута [фрагмент], третья четверть XVII в.

Почерк. Каллиграфический полуустав одного (возможно — одновременного) почерка, использующий лигатуры (ил. 36, 37 цв. вклейка). В зависимости от разлиновки тетрадей почерк более размашистый или более мелкий: на л. 1–23 об., 227–428 об. по 20 строк; на л. 24–225 об. по 22 строки. С л. 227 при разлиновке использована другая, более широкая, теракса, поэтому почерк становится более крупным. Инициалы во всей рукописи оформлены одинаково: большие киноварные инициалы тонкие, с нитевидными отростками, в три-четыре строки, обильно украшенные спиральками для заполнения внутреннего поля. Элементы вязи в киноварных заголовках. В последней трети рукописи малые киноварные инициалы оформлены проще, меньше лигатур. Редкие киноварные колонтитулы на верхнем и нижнем поле.

В рукописи юс большой несистематически используется в тексте Бесед Григория папы Римского и в тексте толкований Ипполита на книгу пророка Даниила, встречается рефлекс *trъt* (*длъгнх*, л. 415), что объясняется особенностями прото-

графа. В других текстах рукописи юс большой используется крайне редко; орфография отличается полногласием: **звъздочетець** (л. 390 об.), **агнецьемь** (л. 288); проявление редуцированного: **долъжни** (л. 253 об.), **плоть** (л. 295) и др.

Украшения. Л. 1 и 265 — две полихромные плетеные заставки балканского стиля разного рисунка (ил. 36, 37 цв. вклейка). На л. 1 заставка из четырех кругов, полностью раскрашенная в пять красок: киноварь, лазурит, зеленая, желтая, темно-бордовая. По углам плетенье переходит в византийские ветви и листья, образующие сверху подобие намета. Л. 265 — более узкая заставка из семи кругов, раскрашенная аналогично теми же красками, по углам — те же отростки-листья. Круги нанизаны на горизонтальный стержень, задающий ось симметрии.

Переплет. Вторая половина XVII в., доски в коже с тиснением. Доски со скосами внутрь с трех сторон, значительно выступают за обрез блока. На верхней крышке большой орнаментальный средник с пеликаном и две рамки разного рисунка. Внутренняя рамка — тиснение накаткой, отдаленно сходно: Клепиков 1960. С. 413, № 56. Внешняя рамка — ролевая накатка, вид: Клепиков 1960. С. 421, № 83–85. Нижняя крышка: дорожником очерчено внутреннее поле, разделенное на два столбца. Как внутреннее поле, так и широкая рамка вокруг него заполнены узором, выполненным той же ролевой накаткой, что и внешняя рамка верхней крышки, вид: Клепиков 1960. С. 421, № 83–85. На скосах досок тиснение дорожником. По мнению Л. Б. Беловой, рисунок тиснения позволяет атрибутировать переплет как изготовленный в Антониево-Сийском монастыре во второй половине XVII в. Корешок без тиснения; дорожником очерчены бинты и губочки для капталов. Застежки утрачены, сохранились фрагменты ремней, врезанных под кожу нижней крышки переплета и закрепленных железными прибоьями. На верхней крышке сохранился один металлический пробой. Кожа на верхней доске разрезана ножом снизу поперек доски; на нижней доске такой же поперечный разрез сверху. На корешке верхняя губочка у каптала и фрагмент кожи корешка посередине утрачены; внизу корешок порван вдоль обеих досок. Капталы из белой и синей нитей. На углах досок кожа порвалась.

Блок. Первоначальная нумерация тетрадей полностью срезана; от нее сохранились титла чернилами на л. 356 об., 380 об. и 381, и киноварью на л. 103 об. Входящие в рукопись тексты в некоторых случаях разграничены чистыми листами. Особую «обложку» из чистых листов имеют проложные чтения (л. 226 и 263); листом без текста открывается Апокалипсис (л. 264).

Нумерация тетрадей, выполненная в XVII в., почти полностью срезана. Нумерация тетрадей была сделана одним почерком, вероятно, переплетчиком, светло-коричневыми чернилами и охватывает л. 1–263, а затем, с Апокалипсиса, начинается заново (ср. номер 5 на л. 40, номер 13 на л. 351 и др.). Поздняя нумерация не соответствует первоначальной структуре кодекса, а фиксирует тетради так, как их сшил переплетчик: по двенадцать, восемь и шесть листов.

Сохранность. Рукопись полностью перешита в XVII в., так что листы сшиты внахлест, структура тетрадей плохо восстанавливается. В настоящее время многие

листы выпадают. Переплетные листы разорваны вдоль досок, верхняя доска переплета полностью отходит от блока, обнажены ремни и кожа корешка изнутри. Л. 1–11 восполнены реставрационной бумагой по правому краю (л. 1 также по верхнему краю). Порядок листов: I, 1–428, II.

Записи. Л. 262 об. — «А се книга Беседник Григория Богослова и Петра бе,² а постриженника Прилулуцького (так!) монастыра диякона Силуяна Родион[ова], а рука его подписал» (XVI в.). Некоторые вставки в текст Апокалипсиса на л. 270 об., 283 об., 297 об., 298, 318 об., 343, 350 и др. сделаны на полях почерком дьякона Силуана.

Почерком, отличным от писцового, отметки о подсчете листов и строк, занимаемых текстом: на л. 227 к слову о семи отроках Ефесских — «Сие слово 16 листовъ и строк 11» (запись выполнена дважды, первый раз сразу под текстом и стерта; повторно существенно ниже и частично срезана). На л. 243 к повести Аммония мниха — «Сиа повесть [20 листовъ]» (частично срезано).

Почерком XVII в., после изготовления нового переплета, л. II об. — «Книга глаголемая Апоколепси» и проба пера — «Попытаю пера и чернила». На обороте нижней крышки переплета тем же почерком — «Апоколеписис».

Библиотечные записи и пометы. Оборот верхней крышки переплета — современный шифр, инвентарный номер и карандашный номер «171/XVI». На л. I синим карандашом в круге «109» — передаточный номер списка Антониево-Сийского монастыря (Белова 2019). На обороте нижней крышки переплета карандашом библиотечная заверка Ф. В. Панченко³ от 1 февраля 1993 г. Круглый штамп «Рук. отд. БАН СССР» на л. 1 и 428 об.

Наклейки. На верхней крышке над средником: «Григории Бесѣ» (полуустав, XVI в.); на корешке вниз: «№ [1]43. [Григо]рий Бесѣдовникъ <...>» (светло-коричневые чернила, кон. XIX в., часть наклейки с текстом оборвана; к тексту карандашом приписано «/II»); там же сверху: «Д № [1]71. Григорий Бесѣдовник и др. [ст]атьи» (наклейка разорвана и сильно обтрепалась, нач. XX в.).

Листы без первоначального текста: л. I, I об., 226, 226 об., 263–264 об., II, II об.

Содержание:

Л. 1–225 об. «Святаго Григориа Бесѣдовника книга 1. Дѣвание святаго отца нашего Григориа, святѣишая церкве старѣишаго Рима патриарха. Отче, благослови», нач.: «Блаженни Григорие, бывии прьвосѣдѣтель Римьския святыя Боžia церкве преже, дажде не быти ему патриарху...». Беседы Григория Великого с архидьяконом Петром, книги 1–4 (Римский патерик), с краткой биографией свт. Григория и предисловием к беседам. 1-я редакция по систематизации Биркфеллнера [Birkfellner 1979]. Каждая из четырех книг начинается с киноварного заголовка на л. 47 об.,

² Так в рукописи. Возможно, это неоконченное слов «беседник».

³ Панченко Флорентина Викторовна (род. 1961), научный сотрудник НИОР БАН с 1990 г. по настоящее время (Великая Россия. Кн. 1. С. 562).

96, 160 об. В тексте первых двух частей встречаются киноарные заголовки некоторых отдельных повестей. С л. 107 на полях рядом с началом каждого следующего текста имеется чернильный номер буквенной цифирью, начиная с 8-го.

Л. 227–243. «Месяца октовриа въ 22 святыхъ седми отрок иже въ Ефесѣ. Господи благослови отче. Се же и августа въ 4», нач.: «Когда въцарися Декии царь и прииде въ Иефес от Карфагенъска града...». Сказание о семи отроках Ефесских. О сказании см.: Творогов 2008. С. 131.

Л. 243–262 об. «Месяца генъвария 14. Повѣсть Аммония мниха о убиенныхъ святыхъ отецъ в Синаи и Раифу. Благослови отче», нач.: «Съдѣящу ми нѣкогда въ смиреннѣи моеи келии въ странахъ Александрию въ мѣстѣ глаголемѣмъ Каново...». О повести см.: Буланин 2014. С. 315.

Л. 265–354. Апокалипсисъ Иоанна Богослова с толкованиями:

Л. 265–267 об. «Кънига Апокалипсисъ. Главы явленія Иоану евангелисту и Богослову⁴ аггеломъ въ Патмѣ отоцѣ сирѣчь островѣ в заточении за слово Господне от царя», нач.: «1. Прологъ. Апокалипсисъ, яко аггеломъ ему дано бысть...». Оглавление толкований на Апокалипсисъ Андрея, архиеп. Кесарийскаго.

Л. 267 об.–269. «Книги Апокалипсисъ, имутъ стиховъ 300 и 11. Святаго Андрѣа архиепископа Кесариа Каподокыискыя сказание Апокалипсиса святаго апостола Иоана Богословца и евангелиста», нач.: «Господину моему брату и причетнику о Господѣ радоватися...». Предисловіе Андрея Кесарийскаго къ толкованіямъ на Апокалипсисъ.

Л. 269–354 об. «Апокалипси Иоана евагелиста. Глава 1, слово 1. Прологъ Апокалипсисъ, яко аггеломъ ему дано бысть», нач.: «Апокалипси Исусъ Христа, юже дасть ему Богъ показати рабомъ своимъ...». Апокалипсисъ с толкованіями Андрея Кесарийскаго. Использовано деление автора толкованій на 72 главы. Деление на главы обозначено киноарными названіями, номер со словом «глава» написанъ только у первой и третьей глав; у второй ошибочно написано не «глава», а «глас». Для остальныхъ 69 главъ номера дописаны другимъ почеркомъ чернилами рядомъ с названіемъ каждой изъ нихъ. Для толкованій текстъ поделенъ на 313 отрывковъ-«сущихъ», каждый пронумерованъ на поляхъ буквенной цифирью и имеетъ свое толкованіе, начало котораго графически обозначено на поляхъ буквой «т», обведенной киноарнымъ или чернильнымъ кружкомъ.

Л. 355–428 об. «Святаго отца Ипполита къ Феофилу толкованіе пророчества святаго пророка Данила», нач.: «Помыслившю ти по истовому научитися предложеныя намъ отъ тебе главы, брате мои любимыи Феофиле...». На верхнемъ поле на л. 355: «Господи благослови, отче». Толкованіе начинается предисловіемъ — посланіемъ къ Феофилу (л. 355–383 об.), далее следуютъ толкованія на виденія четвертое (л. 383 об.–390), пятое (л. 390–400), шестое (л. 400–404), «О четырехъ царствахъ» (л. 404–421), «Въ третіе лѣто царства Валтасарова» (л. 421–424), «Въ первое лѣто Дариа сына Асарова» (л. 424–428 об.), причемъ две послѣдніе части не выде-

⁴ Между буквами *в* и *у* стерта литера *ц*.

лены киноварными заголовками. Текст включает толкование на книгу пророка Даниила (Дан. 2, 4–5, 7–9) и относится к 4-й группе славянских переводов толкований. О толкованиях на книгу пророка Даниила см.: Илиев 2017. С. 215–216.

Дополнительные сведения. Рукопись написана одним почерком на чередующихся сортах бумаги и имеет одинаковое оформление: одного стиля заставки и инициалы. Это позволяет считать, что кодекс был собран одним книжником, возможно, для вклада, а не для келейного использования, учитывая наличие профессионально выполненных красочных заставок (мнение М. В. Корогодиной). Возможно, тексты переписывались в разное время и первоначально хранились в тетрадах. Об этом могут свидетельствовать сохранившиеся и вплетенные в блок защитные листы в начале и конце проложных текстов и перед Апокалипсисом.

Как следует из записи, в XVI в. рукопись могла находиться в Спасо-Прилуцком монастыре. В составе библиотеки Антониево-Сийского монастыря она фиксируется впервые в описи 1692 г. По мнению Л. Б. Беловой, рукопись попала в Антониево-Сийский монастырь не позднее второй половины XVII в., и именно там был изготовлен типичный для этого монастыря переплет с изображением пеликана на верхней крышке.⁵

Библиография: Викторов 1890. С. 86, № 92; Кукушкина 1977. С. 91, 123; Белова, Кукушкина 1978. С. 163, № 20; Описание РО БАН. Т. 8. Вып. 1. С. 228; ПС XV доп. С. 99, № 315; Сергеев 2016. С. 986; Илиев 2017. С. 44–45, 215–216, 245, 250–252; Белова 2019. С. 299. Прил. I, № 109; Белова, Ефимова 2020. С. 330–355; Белова, Ефимова 2022. С. 93.

Сборник смешанного содержания и Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. — Тек. пост. 169.

Рубеж XV — XVI в. 4° (20,5×16,4 см). 191 (189+II) л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила в БАН в 1939 г.

Филиграни. 1) Тиара (л. 1–30). Отдаленно сходный — Лауцявичус, № 1591 (1506, 1509 гг.). 2) Три горы под крестом (л. 31–125). Близкие — Пиккар XVI, Abt. VII, № 2395 (1492, 1497 гг.), Лихачев, № 4079 (не датирован — Буслаевская псалтирь. РНБ F.I.738). 3) Тиара (л. 126–133). Сходные — Лихачев, № 1353 (1498–99 гг.), 1404, 1406 (1512 г.). 4) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 134–147). Отдаленно сходный — Лихачев, № 1270 (1497 г.). 5) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 149/154). Отдаленно сходный — Пиккар II, Abt. XVI, № 218 (1492 г.). 6) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 151/152, 156–179, 180/187, 182/185). Отдаленно сходный — Брике, № 15375 (1492 г.). 7) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 183/184), неотожд. 8) Весы в круге под звездой с литерами JP (л. 188/189). Близкий — Пиккар V, Abt. VI, № 671 (1498–1499 гг.).

Переплетные л. I, II — машинная бумага.

Почерк. Полуустав восьми почерков: 1) Л. 1–30 об. На листе 22 строки (ил. 48). Большие киноварные инициалы украшены многочисленными горизонтальными за-

⁵ Составители описания благодарят Л. Б. Белову за консультацию.

ІАВЪЛІКЪПА

тннцоу вгаспастроу ю . впервы
чѧ дни . знаменаеть в малое . и
собираемсѧ въ црксѧ . и на нѧе
чѧ . ѧ . и ержи блнзѧ нашѧ всета
и ннѧ и прно . и мы . ѧ минь . цр юнѧ ны
і пртос и по чѧ нашѧ гѧ помилуи . вѧ
приидѧте поклонимсѧ . г . ѧ ло дѧ вѧ ѧ
Глы моѧ и ноуши гѧ . разумѧ и хваніе
моѧ . вѧ до конца . ѧ ло дѧ вѧ вѧ

Вскоую шапшасѧ азыци и людіе
поучишасѧ гшестнымъ . преста
ша царне земьстий . и на азисобра
шасѧ в скоупѧ на гѧ и на хлѧго .
Нонѧ распоргнишѧ зюды ихѧ . и шверзѧ мѧ
шнѧ и го ихѧ . живыи на небѧхѧ по
смѧте писанмѧ . и гѧ пороугаѧте писанмѧ .
тогда възглетѧ к нимѧ гнѧ въ о своймѧ .
и ѧ ростию своѧю смоутишѧ ѧ . ѧ зѧже
поставленѧ вѧ смѧ црѧ шнѧго . на сѧно



сечками, посередине мачт — бусины. Внутреннее поле больших инициалов украшено спиралями. 2) Л. 31–45. На листе 24 строки (ил. 49). 3) Л. 45 об.–122, до строки 12 (ил. 50). Прямоугольный полуустанов. 23 строки. Обилие лигатур и греческих написаний букв. Длинные концы строчных букв, например, ζ, украшены засечками. Большие кинноварные инициалы примитивного рисунка. 4) Л. 122, со строки 13 — 125. На листе 23 строки (ил. 51). 5) Л. 126–133 об. На листе 22 строки (ил. 52). Писец обильно использует акцентуацию. 6) Л. 134–147 об. Нестойчивый почерк, в котором начерки постоянно меняются. 22 строки (ил. 53). 7) Л. 148–187 об. Размашистый полуустанов. 22 строки (ил. 54). 8) Л. 188–189. Мелкий полуустанов. 21 строка (ил. 55). Тем же почерком выполнены редакторские синонимические замены на полях на л. 149, 152, 155. Во всей рукописи кинноварь в заголовках и инициалах. Заголовки с элементами вязи. В орфографии отражено второе южнославянское влияние: использование двух юсов, рефлекса трѣтъ, зияние, написание -жд: **полождѣнии** (л. 31).

Украшения. Присутствуют только в тексте Апокалипсиса. Л. 45 об. узкая плетеная заставка-косичка в прямоугольной рамке (ил. 50). Написана светло-коричневыми чернилами и кинноварью и обведена (позже?) черными чернилами. Разделительные строки в виде косых крестиков, выполненных чернилами, с кинноварными точками, украшают «висящие» строки в конце разделов и заголовков: л. 47 об., 48, 49, 54 об., 71 об., 78 об., 88 об., 89, 89 об., 99, 108 об., 121 об., 122 и др.

Переплет. Доски, сплетенные «в затылок», от первоначального (?) переплета, ровень с блоком, без скосов, без пропилов и вставок. Доски выгнуты «вертолетом», особенно нижняя. На верхней доске остатки двух деревянных шпней; им отвечают следы гвоздей, крепивших ремные застежки на нижней доске. Доски загрязнены, но не потемнели, что свидетельствует о том, что долгое время они были поволочены сверху кожей или тканью. Следы клея отсутствуют, но верхняя доска расцарапана продольно посередине ножом.

На верхней доске закреплены удлиненные медные пробой простого рисунка, относящиеся ко времени не ранее XVII в. Сохранился нижний латунный крючок, закрепленный на позднем (XVIII–XIX вв.?) ремне. От верхнего ремня сохранился только корень. Ремни прибиты гвоздями без прибоев.

Корешок из светло-коричневой кожи, приклеен «в затылок». На подклеенных к крышкам частях кожи тиснение накатками; на корешке накатками вытиснены цепочки (стилизация под бинты), между которыми находятся крупные клейма из басм. Корешок глухой. По выделке кожи и тиснению корешок датируется второй половиной XVIII — первой половиной XIX в. Кожа неровно оборвана, с утратой части тиснения. Следы на досках свидетельствуют о том, что ранее кожа была шире; вероятно, ее края обтрепались, были подрезаны и подклеены заново. Первоначальная обклейка оборотов крышек выполнена из плотной вержированной бумаги (почти полностью заклеена). Нынешние переплетные листы машинной выделки, без водяных знаков.

НБЪ СТЫШНШЕ ЕПН. ФАМІА КСХНЕТІА

къ прѣдкѣмъ слово бжстѣи оуио и великоу оуио соубо
и оуу. ѿ погрѣкети и тѣмъ лагъншгоисха. и шѣ
онѣк. и ѿл рима фѣка. и ѿникодимѣ. и ѿ
оуспенима и шгоисха. и гроуиѣ положетн,
по шнѣкѣ стрѣтн. днѣнѣкѣ вѣше вѣста
пн. блвнѣсѣ

ε
2

поудте
свѣд

В то се днѣ безмѣ вѣ много на земли. чпю
се безмѣ вѣмно. и молчаніе много. безмѣ
вѣ много дко црсті : землдоубодѣи оу
млѣче, дко вѣ вѣ плотнѣ сѣ : вѣ вѣ вѣ пло
тнѣ оуспе на дѣ оужа сѣсѣ. вѣ вѣ вѣ малѣ оуспе
и сплцалѣ вѣ вѣ каѣ адѣ вѣ скрѣн; гдѣ нѣнѣ
соубте рашннѣ млѣ вѣ шгѣл, и го корнѣ вѣ каю
шннѣнаѣ. ѿ законѣ прѣстѣоу пнн; гдѣ на
рѣ днѣнѣ вѣ нѣннѣ оу рѣжѣ, и дрѣ колѣ, гдѣ
црѣ не шнннѣ цн, и соудѣлѣ соубженѣл; гдѣ
сѣ вѣ цѣлѣ и мечн, и го корнѣ вѣ стн слѣпн; гдѣ блѣсѣ,
и ште пннѣ, и сѣ вѣ вѣ вѣ не прѣ вѣнн. ѿнѣ шнннѣ
оуко вѣ блѣ, вѣнѣ шнннѣ оу шѣе подѣннѣ шннѣ шѣ
шннѣ и соубѣтнѣ; по шннѣко шннѣ вѣ оу шннѣ вѣ
шннѣннѣ ка менѣнаѣ, и сѣ шннѣ шннѣ шннѣ шннѣ
вѣ рѣ шннѣ шѣ жѣ шннѣ шннѣ вѣ доу шннѣ ка менн, и шннѣ шннѣ

2
H. de f... v.

Ил. 49. Сборник смешанного содержания, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. Тек. пост. 169. Л. 31. Почерк № 2

3
Е
ИКОЛННХ
ЕУЛТД

ГЛАВНА БЛЕННІ В ПАНІ КЛІПСІ

А
В
Г
Д
Е
Ж
И
К
Л
М
Н
О
П
Р
С
Т
У
Ф
Х
Ц
Ч
Ш
Щ
Ъ
Ы
Ь
Э
Ю
Я

Прилогъ, апокалипсисъ, іако агглю ємолапо
бы, видѣніе, внемъ видѣіса, посредисе
днисвѣтлннкѣ, Написанна іако де фесь
скіа цркви агглю, Нарекованъ змѣрскіа
цркви агглю, Сказанна пергамскіа црв
квн агглю, Написанна фіатирскіа цркви
агглю, Посланна сардіискіа цркви агглю
Написанна афиладелійскіа цркви агглю
Нарекованна алашдікскіа цркви агглю
Швидѣніи ѿ ренанбен, и прѣплъхѣ. к. тѣ. и
д. О старецъ, О книга запечатлѣны. се
дмѣю печати и вѣщѣ бжїи, и хужени к то
може разгнѣати. Штвореннагорода
Ш агньщнмѣши мѣ. З. рогъ. како кнїгоура
згнѣти, О шпрѣшеніи прѣвы. а печати, агглю
є слово сказаа, Ш прѣшеніи. а. печатн,
сказаа не вѣрны на вѣрны мѣрани, О ш прѣ

Ил. 50. Сборник смешанного содержания. Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. Тек. пост. 169. Л. 45 об. Почерк № 3

и на главахъ его. в рдкѣ жесвой имѣа оу
 брочубѣль, авне. вѣ свитокъ. токо
 члвкъ глѣтса вѣ миръ, дѣже старості
 го одръжн. сирѣ престарѣлса. а дамо
 выгрѣху паденіемъ. дѣже вѣ темнѣмъ
 миръ вѣ невѣрїи прѣвѣше. риза же че
 рлена а приношеніе кровны жрѣтвѣ вѣ
 сомъ, вѣ вѣнецъ же цркъ и на главахъ его по
 нецрѣтвоваше тога вѣ мирѣ грѣ. дѣже вѣ
 роука свайнѣ оу в роу вѣль, в немъ вѣ
 вѣ свитокъ. сирѣ аплноу ченіемъ свай
 мѣ вѣсь миръ просвѣтиша. ж ж ж ж ж

КАНОНЪ НА ПЛАЧЬ ПРѢТѢНЦИ ТЛА

С. пѣ. а. ірмѣ. тако спосоху оухо
 шѣ шенна вѣдѣ на крѣтѣ. снлн гл. долн
 чгта на терсающнса. вѣ сїа шегорко. съ
 другы мн же нами, стѣннющн и глнющн. +
 вн ж оу тпамн лое чадомое и любн мое. на
 крѣтѣ онсаща. нон оу тп олн юса горко
 срце мѣ. рѣчгта. нодан же мн словоблгы
 и рабѣ сдѣен + во лего сн оумон тп о рче.
 долн глнше, прѣтп оащн воу крѣтн. съ

Ил. 51. Сборник смешанного содержания, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. Тек. пост. 169. Л. 122. Почерк № 3 и 4

Капталы отсутствуют. Шитье на шнурах по первоначальным проколам вторично, судя по тому, что обрез блока неровный и тетради сместились относительно друг друга.

Можно полагать, что ранний, возможно, первоначальный переплет неоднократно чинился. Вероятно, ранее переплет был полностью поволочен. В его настоящем виде, с корешком «в затылок» и тиснением, переплет появился не ранее второй половины XVIII в., а его последняя починка, по-видимому, относится к концу XIX — началу XX в.

Блок. Состоит из восьмилистных тетрадей. Писцовая нумерация тетрадей началась заново в Апокалипсисе; от нее сохранился единственный номер тетради 2 на л. 55. В конце рукописи отдельно приплетены л. 188–189, современные основному блоку. Фолиация XVIII в. до л. 31. При создании рукописи в конце отдельных тетрадей вырезано по два листа после л. 30 и 147; и один лист после л. 125. Порядок листов: I, 1–189, II.

Сохранность. Бумага в хорошем состоянии. Некоторые листы имеют загрязнения и повреждения по краям, шитье тетрадью неплотное. Железные гвозди, которыми прибиты пробои и ремни застежек, заржавели и прожгли обклейку крышек и переплетные л. I и II. Переплет лопнул вдоль корешка у верхней крышки. Л. 25, 172 и 179 выпадают из блока; л. 31, 171 частично отделяются от переплета.

Записи. Владельческие записи крестьянина Антона Ивановича Романова, 1812 г. Л. 13–30 скрепа посередине внешнего поля: «Сия / книга / Лохоцкой / волости / деревни / Пахотинской / крестьянина / Антона / Раманова. / Подъписаль / Антон / Лохоцкой / волости / деревни / Пахотинской / крестьяна (так!) Антона / Раманова». Л. 15 об.–38 скрепа посередине внешнего поля: «Сия / книга / Тотемской / округи / Спасага / приказа / уделной / Лохоцкой / волости / деревни / Пахотинской / крестьянина / Антона / Иванова / Раманова. / Подъписаль / свое(ю) рукою / Антонъ / Раманов / 1812 / году / апреля / 8 дня». Л. 30 об.: «Сия книга Лохоцкой волости деревни Пахотинской крестьянина Антона Романова, подписалъ ея своруцно Антонъ Рамановъ».

Владельческие записи, 1817 г. Л. 30 об.: «Сия книга глаголемая Апокалипсисъ толковой. А подписалъ сие Михайль [*неразб.*]». Имя стерто. Тем же почерком на л. 189 об.: «Сия книга глаголемая Апокалипсис толковой, а подписано сие во вре[мя] тысяща осемсоть седмаго на десять году месяца марта во единъ отъ дней [*неразб.*] сего году и марта» (1817 г.).

Л. 189 — «Того Михва» (полуустав, не ранее XVII в.). Пробы пера на л. 5, 6, 30 об.

Подсчет числа листов почерком XVI в.: л. 31 — «14 листовъ» (перед Словом Епифания Кипрского); «8 листовъ» (перед похвальным Словом Покрову); «14 листовъ» (л. 134).

Карандашные пометы кон. XIX — нач. XX в., нумерующие тексты или части кодекса: «ч/1» (л. 1); «ч/2» (л. 31); «ч/3» (л. 45 об.); «ч/4» (л. 120); «ч/5» (л. 126); «ч/6» (л. 134); «ч/7» (л. 148).

На полях дополнения к тексту почерком XVIII в. на л. 39 об., 48 об., 61 об. и на многих других. Особенно много исправлений, в первую очередь, синонимических замен,

126
5
НЧЯШКТОВЯ. Я. СЛОВОПОХВ

ЛНОЕ ПОКРОВЪ ПРЧТЫА ВЛЦА НАШЕ
АБЦА. И ПРНОДЪ МРІА. ШКОДОУИ
КАКОЮ ВИНОЮ ВЪ КОНСТАНТИНѢ ТРА
ДѢ ОУСТАВИСА СЕНЪ ЖТВОЕНЫИ НОВОИ
ПРАЗНИКО ПРАЗНОВАТИ. БЛАНЕ.

И ОНЕЖЕ ОУБОУЧЬСКИ ПРСО БЫУЕ. СТЫ
ТАМА ТИСГО ПОХВАЛАМИ ПРАЗНОВА
ТИ. А ИЖЕ СТЫ ИШЕЙ СТЫ ХУГО ЦРЬ
СЫА ПРАЗНОВАТИ ПРАЗНИКО ПРЧТЫ
СТЫА ВЛЦА НАШЕ АБЦА И ПРНОДЪ МРІА.
СІЕ ПО ПРЕМНОГОУ. ПАЧЕШНѢ
ЛЮВО ВІТО ПОУИ ТАТИ ДЛГОЖНИЕСМО
И ИСОВЫШШОИ ПАЧЕШНѢ ТАРЕИ.
САШШОУГОИ ПОХВАЛОУ ПРИНОСИТИ.
ТАКО ЦРЦНИ ВЛЦИ. ЦРА И ДЛГОУВЕСѢ ХУ
РОДИВШОУЮ. СМА БО МАЛО ДРЕМА ПР
ИДЕ. ШНЕЛИЖЕ ПРАЗНОВАХОМОУ ЧТНОИ
ПРАЗНИКО РЖТВОА ПРЧТЫА БОГОИ ПР.
ТОГДА БО РЖТВОА ПРЧТЫА ПРАМИ ПР
КЛАТЦА ПОТРЕБИСА. ИАДАМОШНѢ

И. М. П. Д. В.

Мѣсяцъ октобра . въ . а . днь . слопото
хвално настѣи по кроаго прѣтѣи
бца и про модѣи мѣрѣа . бланѣ .

Въ слачиши оубо въ ареме не шесна . и въ
здѣ захъ слнце . такой въ празни
цѣ бо жѣ инхъ оугоднишь . и прѣгоспо
днѣ празниши и торжества . и нечю
до ико сингоспѣ ственнѣ въ ахъ . на
жерлажѣ еже въ сицевы торжества
ти дхнѣ . брадостнѣ дша . шлѣво пра
знь ственнѣ ликовници . во много и менѣ
ты а и красныа празнигы еа . не единю
же оубо . но различнотѣи въ оучодѣшъ . ко
еждо по а торжества шгражашевъ се
въ . ико жерлажѣ бленѣ много шбразны
и слачиши брашенѣ въ хоженѣе всего
шбдержанѣи въ ареме . насыщаше лю
до въ празнь ственнѣ дша . се гора . ико же
шславы въ славу мыслено пресладеи .
шнасто ацага торжества . и граж
щѣе празньство и ликованне . шсцевыа
пища и вина дхнаго . прѣспѣвалхъ въ возрастѣ .

Д. и. Кесарь

Ил. 53. Сборник смешанного содержания. Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. Тек. пост. 169. Л. 134. Почерк № 6

в тексте Апокалипсиса. Некоторые слова в тексте стерты, поверх стертого вписаны замены почерком XVIII в. На л. 61 об. ссыла на Малый катехизис; на л. 115 — на толковый Апостол. На л. 77 об. отсылка к концу Апокалипсиса. На л. 87 помета почерком XVII в.: «Сие поправлено с другога древнева Апокал(ипсиса)». Через весь текст Апокалипсиса, но не на каждом листе, проставлены верхние колонтитулы почерком XVIII в. с номерами глав по Вульгате.

Библиотечные записи и пометы. Оборот верхней крышки переплета — действующий шифр и инвентарный номер 8882. Круглый штамп «Рук. отд. БАН СССР» на л. 1 и 189 об.

Листы без первоначального текста: л. I–I об., 125 об., 189 об., II–II об.

Содержание:

Л. 1–30 об. «Часове в Великую пятницу въ страстную», нач.: «В первы час дни знаменаеть в малое и собираемъ въ церковь...».

Л. 31–45. «Иже въ святых отца нашего Епифанія архиепископа Кипрського. Слово въ святую и Великую субботу о погребении тѣла Господа нашего Исус Христа, и о Иосифѣ, иже от Аримафѣа, и о Никодимѣ, и о успении Господа нашего Исус Христа, и гробнѣм положении, по спасенѣи страсти дивнѣ бывше въстании. Благослови, отче», нач.: «Что се днесь безмлъвие много на земли, что се безмлъвие много и молчание много...». О Слове Епифанія Кипрского см.: Буланин 2014. С. 353.

Л. 45 об.–121 об. Апокалипсис Иоанна Богослова с толкованиями:

Л. 45 об.–47 об. «Главы, явленныя въ Патмѣ. Апокалипсис Иоанну евангелисту⁶», нач.: «1. Прилогъ. Апокалипсисъ, яко аггелом ему дано бысть...». Оглавление толкований на Апокалипсис Андрея, архиеп. Кесарийского.

Л. 47 об.–49. «Книга Апокалипси, сирѣчь откровение. Имут слов 24, глав 72, а стихов 311. Святаго Андрѣа архиепископа Кесарія Кападокиискаго. Сказание Апокалипсии святаго апостола Иоана Богослова евангелиста. Отче, благослови», нач.: «Господи моему брату и причетнику радоватися о Господѣ...». Предисловие Андрея Кесарийского к толкованиям на Апокалипсис.

Л. 49–121 об. «Апокалипсии Иоанна евангелиста. Слово 1. Апокалипсии, яко аггелом ему дано бысть. Глава 1», нач.: «Апокалипси Исус Христа, юже дасть ему Богъ показати рабом своимъ...». Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского, с делением на 72 главы и 311 стихов. Особенности редакции текста позволяют говорить об особом «переходном» типе, близком к толковому Апокалипсису ГИМ, Барс. 32 [Подковырова 2020]. На л. 54 об., 55 об., 57, 79 об., 104 об. вставки на полях пропущенного текста почерком писца. По всему тексту Апокалипсиса на полях почерком XVIII–XIX в. добавлены многочисленные маргинальные нумерации глав, стихов, начала толкований, вставки пропущенных фрагментов (иногда — целых отрывков из текста Апокалипсиса), разночтений; многие слова и фразы стерты и написаны поверх стертого.

⁶ Последние два слова написаны киноварью на поле.

прѣбнаго кирила мотвавне
 лаватевѣтнѣжемон . ꙗ
 коспѣвильмаѣснвидѣти
 днѣпреславнаго ~~мѣ~~ въскресе
 нїа твоего . Сънжеснобо
 днѣтѣснжщала вѣдѣснѣза
 ныа прѣвѣдша . толскободнѣ
 блѣсои азъжелаю . дара зрѣши
 шнма жщамногымнгрѣхы
 свѣзана . и давѣсїа етѣснѣтѣ
 блѣтнн твоеа вѣмратеннѣ
 идшии моеи . вѣдѣко беснеле
 ныа твоя щероты . и неи зре
 ченно етѣснлюбїе . ꙗко ѡне бы
 тѣа вѣ бытїе прикель еси . и
 свое го ѡбраза тѣбѣ емѣоу кра
 снма . со всемъ же и разъмѣ
 прѣвыше котѣа вѣзнесема . и
 тварїе сн блѣскоу стронїльма
 еси . съвѣднн времєна илѣ
 та животпа моего ѡионостн
 моего донѣ . пекынсн самою

Ил. 54. Сборник смешанного содержания, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского.
Тек. пост. 169. Л. 148. Почерк № 7

и мѣриша - носастыи и мѣрише
 не свѣтъ. и ты сама доуцѣди мени
 стага. помилуй мѣриша оубо сѣмъ
 мѣръ. спити оубо. носажиз грани странау
 помилуй мѣриша оубо. и фек - носастыи бл
 зго. носастыи. и дани мѣриша оубо сѣмъ
 помилуй мѣриша оубо. и фек и гѣу
 мѣриша. и ерѣ. и діаконы. носажиз цркви
 ны. помилуй мѣриша оубо. и фек.
 носастыи мѣриша. носажиз мѣриша
 радостыи. помилуй мѣриша оубо.
 и фек. иже к олжѣ мѣриша оубо. носажиз
 ша. или помилуй мѣриша. носажиз мѣриша
 брати. помилуй мѣриша оубо. носажиз мѣриша
 помилуй мѣриша оубо. носажиз мѣриша
 настыи рѣи поустыи. носажиз мѣриша
 стѣи мѣриша оубо. носажиз мѣриша
 помилуй мѣриша оубо. носажиз мѣриша
 жанижны. носажиз мѣриша оубо. носажиз мѣриша
 цѣи. помилуй мѣриша оубо. носажиз мѣриша
 и старца прѣстарѣшага. носажиз мѣриша

Ил. 55. Сборник смешанного содержания, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского.
Тек. пост. 169. Л. 188. Почерк № 8

Л. 121 об. Б/з. Нач.: «Творящему, рече, дѣла моа дам область над 5-ю или над 10-ю грады...». Краткие отсылки к толкованиям Апокалипсиса с указанием номеров глав и стихов.

Л. 121 об.–122. Б/з. Нач.: «Въпрос. Что есть человекъ, старостию одрѣжим в мѣсте темнѣ, а на нем риза черьлена, а венець царскыи на главѣ его...». С толкованием.

Л. 122–125. «Канонъ на плачь пресвятѣи Богородици. Глас 6, пѣснь 1. Ирмос: Яко посуху ходи», нач.: «Обѣшенна видѣ на крестѣ Сына и Господа, Дѣвая чистая терзающися...». Канон утрени пятницы страстной седмицы, глас 6.

Л. 126–133 об. «Месяца октовриа 1. Слово похвалное Покрову пречистыа владычица наша Богородица и Приснодѣвы Мариа, откуда и какою виною въ Константиѣградѣ уставися сеи божественнии новыи праздникъ праздновати. Благослови, отче», нач.: «Понеже убо человекъскыи род обыче святыхъ памяти съ похвалами праздновати...». Слово на Покров Пахомия Серба, 1460-е гг. В конце на л. 133 об. писцовым почерком: «Сие благодарное гранесъсловие Покрову написася повелѣнием и благословением пресвященнаго архиепископа великаго Новгорода и Пскова владыкы Ионы». Архиеп. Новгородский Иона возглавлял кафедру в 1458–1470 гг.

Л. 134–147 об. «Месяца октября въ 1 день. Слово похвално на святыи Покровѣ пречистыа Богородица и Приснодѣвы Мариа. Благослови, отче», нач.: «Сладчайши убо въ временех весна и въ звѣздахъ солнце, тако и въ праздницѣхъ Божиихъ угодникъ...». Слово на Покров. Издано (без привлечения данного списка): Кириллин 2019. С. 370–412.

Л. 148–151 об. «Преподобнаго Кирила молитва в неделю», нач.: «Слава тебѣ, Господи Боже мой, яко сподобилъ мя еси видѣти день преславнаго въскресения Твоего...». Седмичные молитвы святителя Кирилла Туровского.

Л. 151 об.–157 об. «Молитва сиа в понеделок архаггелом», нач.: «Божественныа и живоначальныа и вседѣтелныа Троица, перваа утварь и украшение...». После молитвы тропари на 8 гласов и богородичен.

Л. 157 об.–164. «Молитва въ вторник Предтечи», нач.: «Крестителю Христовѣ, покаанию проповѣдниче, кающася не презри мене...». После молитвы тропари на 8 гласов.

Л. 164–166. «Молитва в среду пресвятѣи Богородици», нач.: «Госпоже моя пресвятаа Богородице, умилосердися на мя, много согрѣшившаго...». После молитвы тропари на 8 гласов.

Л. 166–173. «Молитва в четверток сиа святымъ апостоломъ», нач.: «Что убо, душе моя, по вся дни сгрѣшающи не встыгнашися...». После молитвы тропари на 8 гласов.

Л. 173–181. «Молитва сиа в пяток пресвятѣи Богородици»,⁷ нач.: «Како своего нынѣ въсплачу отпадения...». После молитвы тропари на 8 гласов.

⁷ Последние два слова взяты в скобки, над строкой написано почерком XVIII в.: «самому Господу».

Л. 181–187 об. «Молитва сия в субботу всѣм святым», нач.: «Тебѣ, единому благому человеколюбицу, сущу съ Отцемъ...». После молитвы три тропаря.

Л. 187 об.–189. «За вся христианы», нач.: «Господи Иусу Христе, спасителю нашъ, законивый нам любовь...». Обрывается на словах: «...и черноризици, и честныя дѣвы, и». На л. 188–189 окончание молитв дописано редакторским почерком со слов: «и матери наша, и вся святыя, имже имен не съвѣмъ...», включая формулярное помяновение князя и архиепископа.

Дополнительные сведения. Слово на Покров Богородицы неизвестного древнерусского автора датируется началом XVI в. (СККДР. Вып. 1. С. 422; Вып. 3. Ч. 4. С. 829; Кириллин 2019. С. 370–412). В рукописи БАН, Тек. пост. 169 список Слова является одним из наиболее ранних, до сих пор не учтенным. Сочинение написано на листах, которые следует относить к началу XVI в., что подтверждает выводы исследователей о датировке сочинения.

В первой трети XX в. кодекс принадлежал старообрядцу-переплетчику П. А. Петухову (Белова 2013. С. 308), от которого в числе 43 других рукописей в ноябре 1939 г. поступил в Отдел рукописей БАН.

Рукопись состоит из нескольких блоков, написанных разными почерками на разной бумаге и не связанных единством содержания. По мнению М. В. Корогодиной, рукопись создавалась на протяжении длительного времени одним владельцем, а не является конвolutом. Первое время переписанные тексты могли храниться без переплета, в тетрадах; об этом свидетельствуют вырезанные в конце трех сочинений листы. Две части рукописи относятся, судя по водяным знакам, скорее к XVI, чем к XV в. (л. 1–30 и 126–133). При этом одинаковые проколы для шитья блока и незначительные следы загрязнений на первых листах каждого блока указывают на то, что они были переплетены на раннем этапе бытования, при первом переплетении. Можно предположить, что тексты собирались владельцем на протяжении длительного времени, с конца XV в., но были соединены в одном кодексе уже в начале XVI столетия. Вероятно, почерком владельца рукописи выполнена редакторская правка и дописан последний текст на л. 188–189.

Библиография: Белова 2013. С. 308; Сергеев 2016. С. 986; Подковырова 2020. С. 368–395.

Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. — Яцимир. 48 (13.3.21).

1462 г. 4° (15×21,8 см). 173 (II+169+II) л. Древнерусский извод (г. Луцк).

Рукопись поступила в БАН в составе собр. А. И. Яцимирского в 1901 г.

Старые шифры — 13.3.21, Яцимир. 22.

Филиграни. 1) Голова быка под Т-образным крестиком (л. 1–24, 135). Сходный — Пиккар II, Abt. X, № 185–186 (1457–1462 гг.). 2) Голова быка под 6-лепестковой розеткой и косым крестиком на тонкой мачте (л. 25–58, 115–130, 131, 133, 137). Сходный — Пиккар II, Abt. XII, № 615 (1462, 1463 гг.). 3) Голова быка под короной, две разновидности (л. 59–66, 100/105, 140/145). Тип знака — Лихачев, № 1043, 1044 (1462 г.), Пиккар II, Abt. XV, № 73–81 (1458–1478 гг.). 4) Голова быка под 5-лепест-

ковой розеткой на двухконтурной мачте (л. 67–98, 102/103, 107–114, 141/144, 147–169). Близкий — Пиккар II, Abt. XIII, № 139 (1461 г.).

Л. II, III — вержированная бумага, фрагмент филиграни на л. II, неотожд., XV–XVI вв.

Л. I, IV — бумага машинного производства, XX в.

Почерк. По почеркам и по составу рукопись делится на четыре части, не являясь конволютом (см. *Дополнительные сведения*).

Часть 1, л. 1–30. Полуустав, два почерка. 1) Л. 1–22 (строки 1–14), полуустав с использованием лигатур (ил. 56). Писец — дьяк Коляда, см. запись на л. 169 об. (ил. 57). 2) Л. 22 (строки 15–24) — 30 об., небрежный архаичный полуустав (ил. 58). 24 строки. Киноварь в заголовках и инициалах рыжего оттенка. Один юс.

Часть 2, л. 31–58. Полуустав, два почерка. 1) Л. 31–49. Неровный полуустав, наклонный вправо (ил. 59). Почерк по типу близок к третьему почерку в части 3. 26 строк. Единичное использование юса большого. Мена *yle* («лестивья»), *ule* («богомирского»), отверждение согласных («именытых», «исполнашес»). Внутреннее поле больших киноварных инициалов заполнено точками киноварью и чернилами (л. 31, 43). На последней строке окончание слова, не поместившегося в строке, пишется под строкой и выделяется точками, образующими полукруглую чашу (л. 32, 43, 43 об., 45). 2) Л. 49 об.–58. Неровный полуустав (ил. 60). Один юс. В графике и в орфографии выражены особенности, характерные для кириллической письменности Великого княжества Литовского и Королевства Польского.

Часть 3, л. 59–138. Полуустав, четыре почерка. Киноварь в заголовках и инициалах. 1) Л. 59–63 об. (строки 1–9). Большой киноварный инициал на л. 59 с растительными отростками. Многочисленные лигатурные и скорописные начертания (ил. 61). 2) Л. 63 об. (со строки 9) — 66 об., 67 об. (строки 1, 8–13, 16–23), 68, 70 (со строки 6), и далее чередуется с третьим почерком (ил. 62) до л. 72, л. 72 об.–98. Крупный наклонный полуустав. 3) Л. 67, 67 об. (строки 2–8, 14–16), 68 об.–70 (строки 1–5), и далее чередуется со вторым почерком (ил. 62) до л. 72, л. 98 об.–134 об., 136–138 об. Мелкий полуустав, по типу близкий к почерку на л. 31–49. Возможно, почерки 2 и 3 в данной части, как и почерк на л. 31–49, принадлежат одному писцу. 4) Л. 135 об. и все киноварные заголовки и глоссы в части 3. Редакторский почерк, крупный полуустав (ил. 63).

На л. 59–61, 63–65 об., 81–88 и других над строкой тонким пером светлоричневыми чернилами мелким почерком исправлена орфография списка: буквы *ч* и *о* заменены на *ж*; буква *ю* на *ю*; проставлены кендемы, заменяющие букву *и* в конце слова; буква *є* исправлена на *ѣ*; буква *ж* заменена на *жд*; буква *з* на *ѕ*; добавлена буква *ъ* в конце слов, проставлена акцентуация (ил. 61).

На л. 78 об. написанные под строкой слова обрамлены рисунком в виде чаши, поддерживаемой рукой. На полях нумерация чернилами мытарств в житии Василия Нового до л. 97; нумерация киноварью глав и стихов Апокалипсиса.

Часть 4, л. 139–169. Крупный неровный полуустав (ил. 64). 20 строк. Киноварь в заголовках и инициалах. Обильное использование двух точек над гласными.

Слово хвалы по пррчии

Даше паучиаеть. на сто м шемъ шрь жесствъ. двъ
боиць. съзываеть въ всяко вселю и дураеть
бдаръ авгоси. сево кизъ прайсходитъ. оупакоае
пвд вжъд. прржко на ставитъ хо ш д и г д с т и
чрр и л в д и д а ш е ф л д м с к а с з в н а с т и . с л в
ш и д р и н и в и п о ч а д . д а р у с т в с е и з а к ы м б н а п a .
н к о р а д и ш а н a м с х o т a ш о ю п a y e c л a в . х и ж и т e
л д р a ж a ш x o t a б в a ш и ч л k a m b e б a y a л o r . х т a
ш o ю б a ч л e c m b п р и и р и т и . т a c o i з p a c т и ш a n a m b
т a e л o п o y б a c o ж и в o c л a s e . в t m b . т a c o п p o з b a
ш a n a m b i s o a x a k o r e n e c a б a d a n b . х o t a ш o y л o
п o c и t a и м и p н ы . и т r l o i c c t a e m y b k a m b . д a в e c
л и t a c d p d b в и i . п o ч л e c a d a m b . т a c o r o c a t o g o v o i c d
и o y p a x a i t i x o t a ш p и п л a м e n n o e i z p o y ж e . п e k e z
m a y c t p e c i i в p a t t a e d e m o y . п e c t o m o y z a t b a p n a
б o y d e . к z m o y в p a t a p a i c k a d . в ж e l b n a t o i z n o
б ж t b e n a g o ж и l i c a . п e c k m y m i c a m a n o y a v i
д t b i b . a c c a i c o i z n a i v e c m p i t a o n j i x u i . п e c t a
m a y l i c t b i e c m o k o v n o e . п p e c t a y n a e n b e m o d
c a n b e n e a b n a e . п e c t o m o y t p e c b e i v a l b y a z c o y
ж e n a б o y d o y t b . t o m o u c i i n i o m l i . a i c p o c k a d
б o y d e t b b d b a e c t a . и l i i n a o t b l i c a t a e c o e c t b
c t i x a b t b . n i n a y c a b i c a t b p o c e . т a c o y e c i i i z e m a t o



Ил. 56. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 1. Почерк № 1 части 1, дяк Коляда

СѢ СЦ О . НА ПИСАНА КНИГА СІА ПО ДѢ
ВЛЕНІЕМЪ РАБЪ БЖІА ЕФРѢМА ИТОУМЕНА
ІДУТЬ СКОГО ПО ВГОРЪ ДА . КЪ ТО СПАСЕ
МОТРА ДѢЛОУЩИХ . А КОМУ ДО СЕДНѢТН
СІА КНИГА ПОМОЕ МЪ ЖИВОТѢ . ТО МЕНЕ
ПОМИНАИ КЪ ВЕУНОИ ПАМАТѢ . ДѢМУ ОД
ЗДОРОВІЕ . ФТИЛЬ СІА КНИГА ДВА КЪ КОЛО
АА

ПОМЛОУИ МАКЕИТОКЕЛІЦ
МАТИВО СІА НІВ

ПОМЛОУИ МАКЕИТОКЕЛІЦ
МАТИВО СІА НІВ
СІА КНИГА СІА



В этой рукописи всего сто шестидесять девять
169) листов отом 58 до половины сороктой 2-й по
полне нахлена бумага, 4 листа сдвояны 8/4-55. Нова

Ил. 57. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 169 об. Писцовая запись, дяк Коляда

ЖИВЪ АСТННЪ, НЧТН, ИНАПИСА
ШЕНКОНУЪ. НА ~~ЖИВЪ~~ ДЪТРОБЪ.
НАША СЪ ПИТН НАДЪТН ХЪДЪ
НЪННОШЬ. ХВАЛЪ ЦРКА, ПРОСЛА
ВЛАГОЩАГО ПАКО ВЪА. НАЖЕСЛА
ВНТЪ БУЖЕСЛАВА.
ВЪАГРЪ, РЕКШЕШЪ ДИНОСУЩИН.
ЩАНОНА ИСТОГОУА
НАЛГЪКННЖНЪМЪ ДОКОЛНЪ ИУЛО
ЖНУЪ, ННЪЖЕАДЪВНТЪШНОСА
СРЕСЬ, ДЕРЪНОШЕННЪ ИСПОВЪ
ДАЕМЪ, ИПРОПОВЕДАЕМЪ ТА
НАШЕГО СЯ ХА, СЪДИНОЧАДАГО
СНА, ИСЛОВА ШЧА СЪАТЪ ПЪШЕШЪ
ТАБЪНСТИНЕНЕНЪ, АШБАИСТЪ
ТНННА, ВЪПЛОЩЬШАСА ИВЪЧЕ
ЛОШЪЧЬША, ШЕСТГОУА, ИСТЫА
СЛАВНЫА ПРНОДУША МРНА, БА
СОАКШЕНА, ТОГОЖЕ ИСШЕРШЕНА
ЧЛОБЕА, СЪДИНАГОИ ТОЧИГО СНА,
ИПРЕВЪ ПЛОЩЕННА, ИПОВО ПЛОЩЕ
ННЪ СЪДИНОСУЩНА ПОВЪШЪУЮЩЮ,
И СЪДИНОСУЩНА ПОЧЛАЧЬСТАУ,
ПОВЪСЕМУ ПОВОБНО НАМЪ РАШЪ
ПРЪХА, ПРЪЖЕАКЪИСТЪ НУГОУА
РОЖЕНА ПОВЪШЪУ, НАПАСЛЪДЪ

Переплет. XIX в., картон в холсте. Аналогичные переплеты встречаются еще на трех рукописях из собрания А. И. Яцимирского (БАН, Яцимир. 46, Яцимир. 49, Яцимир. 53). А. А. Турилов обратил внимание, что подобные переплеты характерны для рукописей из собрания П. И. Щукина (ГИМ, Щук. 369 и 370), которые, возможно, попали к нему при посредничестве А. И. Яцимирского (Турилов 2005в. С. 136).

Блок. Нумерация тетрадей сохранилась на отдельных листах. На большей части листов нумерация двойная: чернилами (XIX в.) и карандашом (XX в., хранительская). Между л. II и 1 видны следы 4 вырезанных листов, поэтому владельческая фолиация XIX века начинается с л. 5. Вероятно, вырезанные листы не имели текста, поскольку часть 1 (л. 1–30) представляет собой фрагмент с начала писцовой подборки — на л. 17 в середине нижнего поля находится номер тетради 2 писцовым почерком, неудачно исправленный писцом на 3; рядом тот же номер повторен еще раз. Других номеров тетрадей нет. Конец части 1 утрачен.

Часть 2 (л. 31–58) является цельной писцовой подборкой. Номера сохранились только на тетради 2 и расположены в правом нижнем углу в начале и в конце тетради на л. 39 и 46 об. Возможно, последняя тетрадь включала 6 листов. На л. 31 начало тетради отмечено буквой «т» (тетрадь); то же см. в части 3.

Часть 3 (л. 59–138) является цельной писцовой подборкой. Две нумерации тетрадей. 1) Л. 59–106. Нумерация в середине нижнего поля в начале тетради; номера окружены четырьмя точками, формирующими ромб. Номер тетради 5 пропущен. 2) Л. 107–138. Номера тетрадей писцовым почерком в начале или в конце тетради в нижнем внешнем углу листа. Номер тетради 4 пропущен. Начало и конец тетради иногда отмечаются буквами «т» («тетрадь», л. 107, 114 об.) или «п» («последний»? , л. 114 об., 122 об.); то же см. в части 2. Л. 135 вставлен при создании рукописи — на л. 135 об. почерком редактора, написавшего также все заголовки, добавлены пропущенные тексты.

Часть 4 (л. 139–169). Самостоятельная нумерация тетрадей писцовым почерком в начале и в конце тетради в середине нижнего поля.

Сохранность. Л. 7, 17 были порваны чем-то острым еще до написания текста. После л. 30, на котором обрывается часть 1, утрачены листы. Утрата половины л. 58 — подклеен одновременно с изготовлением переплета, имеет значительный разрыв в середине листа. Возможно, утрачены листы перед л. 58; структура тетрадей и фрагментированность текста не позволяют проверить наличие или отсутствие утраты.

Записи. Л. 169 об., почерком книжника, переписавшего л. 1–30: «В лѣто 6970 написана книга сиа повелениемъ раба Божиа Ефрѣма игумена Пречистьского новгородца в Богом спасаемом градѣ Луцку, а кому достанеться сиа книга по моему животѣ, тот мене поминаи въ вечная память, а ему на здоровье. А писалъ сию книгу дьякъ Коляда» (ил. 57). Скорописным почерком того же писца Коляды, внизу листа: «Изволением Отца и свершением Сына и поспѣшением свягаго Духа исписа[ше]сѣ (?)» (запись полустерта). Там же пробы пера почерками XV–XVI вв. чер-

нилами: «Помилуй мя, Боже, по велицей милости Твоеи и по мно[жеству]» (запись обрывается на полуслове, см.: Розов 1981. С. 137, 141), тем же почерком киноварью: «Помилуй мя, Боже, по велицѣи милости Твоеи по м[ножеству]» (запись обрывается на полуслове); другим почерком: «Сия книга реко[мая]» (запись обрывается на полуслове).

На л. 31 вдоль внешнего поля следы срезанных букв; по всей видимости, это помета для оформления заголовка текста, начинающегося на том же листе, поскольку читаются фрагменты букв слова «Феофилу» и слов «а честных». Частично срезанная помета для заголовка на л. 88. Пробы пера и срезанные пометы на л. 39, 44, 49. На л. 58 об. пробы пера: «милостив Господь» и ряд букв (тайнопись?). На л. 116 проба пера: «покушаю пера да». Алфавит частично выписан на л. 46 об., 70. Многочисленные срезанные пометы вдоль полей листов в части 3.

Наклейки, штампы. Эксилибрис Феофила Константиновича Гепецкого на обороте верхней крышки переплета. Там же наклейка со старым шифром собр. А. И. Яцимирского: «№ 22. Сборник 1462 года» и действующий шифр: «Собрание А. И. Яцимирского № 48». На переплете розовая наклейка с номером «22» и шифром по Основному собранию «13.3.21». Круглый штамп «Рук. отд. БАН СССР» на л. 1 и 169 об.

Листы без первоначального текста: л. 58 об., 135.

Содержание:

Часть 1, л. 1–30.

Л. 1–8. «Слово похвално Пречистыя», нач.: «Да предначинаетъ настоящему тръжеству Давидь богоотець...». Слово Григория Цамблака на Рождество Богородицы. Один из ранних сохранившихся списков (Бегунов 2005. С. 106).

Л. 8. «Сиа же писанья от многих мудры вещи», нач.: «Святаго Максима о цѣнѣ, еже на Христѣ взя Июда 30 сребреникъ...». Ср.: Каган и др. 1980. С. 68.

Л. 8–8 об. «Азбука», нач.: «А. Азь есмь. Б. Богъ есмь...». Толковая азбука. Выписки из «Сказания о писменах» Черноризца Храбра, 2-я редакция по классификации Н. С. Демковой и Н. Ф. Дробленковой (Демкова, Дробленкова 1968. С. 49–50, 58–59; изд. текста по данному списку).

Л. 8 об.–10. Б/з. Нач.: «Рече мудрыи: еже кто не причаститися злымъ дѣломъ...». Выписки из Пчелы с изречениями Софокла, Златоуста, Аристотеля, Плутарха.

Л. 10. «А се памяти дѣля ключ: ж. ш. с. г. х. н. ѡ. т. і. ь. о. ѡ. ш. і. г. ѡ. н. и по числу все». Ключ к тайнописи. Все отдельно стоящие буквы находятся под титлом, кроме выделенных подчеркиванием — эти литеры обведены в кружок. Отмеченные полужирным слова и буквы написаны киноварью.

Л. 10. «А се родове великих князей руских от нѣмецъ», нач.: «Пръвыи князь на руской земли Курикъ (так!)...». Родословие великих князей, до вел. кн. Василия Васильевича. Оканчивается словами: «...еже от совкупленья Литвы».

Л. 10–10 об. «Каланьд зовется нонь, недѣля именуеть идусь, месяцъ зовется сие римьскии. Сие о царех римских иулии», нач.: «Кесарь нероженени посемь Агвустос (так!)...». Хронографические выписки.

ПОКЪСЬ СКАЖИШОУТ ПИНСОНАХЪ:

И како. нквсара дншны. прдть. православно.
Иткоритмакни. вьпрьвуместыхъта. спад.
нества. сокранаа цркккъ. блжнсове. стын.
Есо филоуцро. п. греческыа держагы прен
маушы. скверныа лестныа. вго мьрскыа
копронима. нхь менытыхь. нзлао враз
ныхь. ладтыа дшегаубителныа. ересь прнез
веськостиньла граа великии. созыхънабжт
кныанканы. безвдннга. бесаканьанстала
шеса. паувсвустнаа. акажеу хьхь прже
прѣмынъ вчмь. нтсавнаса. менышн. ѿнѣ
зла нрвнчуа. е. м. пѣткдуващезла мауар
на. нкродоумно. ѿбновнѣтаве. нбелнкозла
козавнже. блжннѣше. соуемауарныхъ.
ѿнѣхь. нкмаварець. ревнчуа. ѿмнхисна
пагоувы. мауинтелинон. ладстнио. дозврас
тнвшего. неніеднвн. нтпонацркккъ вѣтъю.
првстертъ. свѣтъннканпослоушника. дше
гаубителныа. ересн. нмынастажннкспотн
белн. ѿнапа трнарха. дарекоуа. е вьсма
валннка. нощагопнстннѣ. акалнч. нандру
гагвамаама. воннъшалѣтаа вадшеса.
вунепорвкныхъ дѣаннн. нѿкрннвошьке
ннн. нердстпннѣ. вкправна. пѣпа трнар
скыа. вродувьса пршла. ѿканын. пѣтоплѣ.

Ил. 59. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 31. Почерк № 1 части 2

54 50
гь чю ползѣть члса аще мртъ
ѡе при ѡбраще а душоу свою ѡще тн.
рнман ѡпасно сострахо слово его
іако слово еѣ гла на оучн. тѡ соу
тъ намъ ѡ по слѣніи днъ. далъ ѡ
гь да не боуде са бо е истинна и аще
ѡпасно ѡбсн іако то е истинна сло
веса бо не ложна. чю не рашн ѡ іако не.
чю ча ешн чю по мншла бшн чю
ѡ то бѣ по мншла бѡ ѡ бѣщае не
ѡбсн іако ѡ со бѣ іако слово да
боу. іако же ѡ свое бремя понесетъ.
до нде же время и машн расстоукере
ма грѣхотъ своихъ. призывае бо
ша гь гла. при те сомнѣвсн прх
жающіи сн ѡ бремененіи. всѣ по вѣ
лѣшае. да н іако же ѡ ча еса. да н іако
дерзнетъ рещн іако не со грѣшн. слѣ
бо е нтъ жа н іако а не нтъ па вѣ чнстъ.
рѣ бо іако а нтъ благо вѣстнн. аще рѣмъ
іако грѣхане и мамы. а же мтъ и не тво
рн мтъ истнны. и се бѣльстн мтъ. и
балжа тѡ рн мтъ. нкшо же бо чкть
ѡ се вѣрны. чю оубо. слѣ амъ по
требда а сѣ вѣрноу ѡмые. поюще

48

СЛОВЕСА СТЫ ПСКХЪ СЛНБ
БЛЪН. СЪХЪЖИНИ ЕГО МАРЕМАЮ. И СВО
ПЛОЩИНИ И СПРУТЫ НА БУД. И С ПУВАН
СНИ РОДУ ХРИСТЫ ГАНЬ СКОМЪ. И СВО
ВЛАДЪТИ И НАЖИ ДОВЪ. И С РАСТОУЧИИ. И С
ДОЛОМАНТЬ ПРЪВЪСТВОА. И С СТЫ
ЕГО СНЫ ВЛИИ ПРЪРКЕ. И ЛЕГЪ ПРЪВЪ
УГНЪ СТЫ СЦЪСЪ. И СВО РОЖЕСТВО. С СВО
ЕГО ЦЪА И СХОНО ПРО ПОВИДЪАРЕ. ПРЪЛ
А И СТЫ С СВОА МА И СКОМ. ПРЪВЪ СЕРВИИ
МА И С ПРЪ СЪТЪАРИИ И ТАБЪ СЪНЪ. ПРЪ
ПАТЪ СЪМНИ И СТОУКИ ВОДЪНЪ. ПРЪЛ СЪУБЪ
РЪ СНИ СЪАБЪ. ПРЪ ВЪ СЪУТЬ ХОЛ МЪА РОЖА СЪ
НА. РЪДЪ МЪ И ЖИ ДОВАНЪ. С ССОЛ МЪА.
И СВО СЪ ФРЕ. И СГО ПРЪВЪ СТЫ ХО МЪ РО.
НО СОЛО МОРО ДИ СЪАБЪ ДЪ В ПРЪ СЪВНИ. СЪ
А И С МЪА ТЪ. П. МО С ГЛАС СЪ БЪДЪН. С СВО
СЪ РО СТВЪ. И ПРЪ ГЛЪ В О РЪ. ГО ТОВА И С
ПРЪ ВЪ А С Н И СЪ ГЪ РЪ СЪЛЪ В А Ш Е П РЪ ТЪ С В О И

Ил. 61. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом.
Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 59. Почерк № 1 части 3

тавошцртѣ судила еста шславъ ѿ
 санмолантъ нн шславъ судите нн по
 весѣди ш бланчѣте рѣше порѣвемъ нн не
 естиранне нас судитѣ оупрадоу а рѣсоу
 ма рѣци вандишиши доанне не тако соудъ
 его по шѣ рѣаетъ. а кнзѣ много црѣд на
 лнцѣ соудѣ ацаго нн рѣвѣ ма тѣра
 цѣ аго нн вѣплатнѣ ш а с а б а н а ш е г а .
 по до в н е . н а ш е г а р ѣ т ѣ л а с т ѣ н ѣ а . б ѣ т ѣ е
 с к н ѣ с о у д е г о по шѣ рѣаетъ . н а с р ѣ а ,
 соудѣ аца . г а н е п р о з р и т ѣ в с т ѣ б ѣ с р ѣ а .
 а д а ш ѣ ш ѣ , з л о у п р о з р а п о в е р ж е в ѣ ш ѣ
 а н а п р н а . с о у д и т ѣ с о р е ч е с т и р е н ы м ѣ
 в о п р а в д у с о у д ѣ . с м и р е н н ѣ а х о м ѣ в л а
 с т н ю в ѣ с о в с л о ю . н а п р о п о в ѣ д ѣ ,
 п р а в е д н ы й с о у д н ѣ . н а ш а с р ѣ а . п о ш ѣ
 л о в а н а п р а в е д н ы й н о в ѣ ш ѣ ш ѣ р ѣ а
 а к о н а м ѣ в ѣ р о в а т н ѣ в о н ѣ . о у б е р н о
 ѡ б л а н у н т ѣ р ѣ . п р а в д ѣ о с л а в н ы а з ѡ м л н .
 р а ш ѣ н а з н ѣ а р х ѣ н е р ѣ н ѣ т н ѡ л а в н ѣ .
 в а х о у т о г а . н п о р а з н т ѣ с л о в а м ѣ о у
 с т ѣ в о н ѣ ш ѣ . с н р е ч е н о в ы м ѣ а н ѣ ш ѣ .
 з а к о н о м ѣ . с о у д а с к н ѣ м ѣ . п о р а з н т ѣ

Ил. 62. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 70. Почерк № 2 и 3 части 3

Л. 10 об.–12. «И сниде царство Иерусалимское на римскую область», нач.: «Первыи царь по плѣнении Ерусалима Иакымъ...». Хронографические выписки. Родословие византийских императоров. Включает указание на то, что «Руския земли великое княженъе основася» при визант. имп. Михаиле III (840–867); крещение было принято при вел. кн. Киевском Владимире; упоминаются «югорские» князья Роман и Глеб, и сербский вел. кн. Стефан. Изд. текста с упоминанием истории славянских стран см.: Зема и др. 2010. С. 8.

Л. 12–15 об. «Сие же от Пѣснех Пѣснемъ Соломоново», нач.: «Лобжи мя о лобзании усть твоих...». Выписки из толкований на Песнь Песней.

Л. 15 об.–16. «О соборной и вселенской апостолстѣи святѣи церкви», нач.: «Аще бо не на всѣх мѣстѣх глаголаше пророкы Духъ святыи...».

Л. 16–16 об. Б/з. Нач.: «Пророкъ рече: яко оружемъ благоволения вѣнчалъ еси нас. Толк. Оружье непобѣдѣмое крѣсть...». Выписки из толковых пророчеств и иных толковых текстов.

Л. 16 об.–18. Б/з. Нач.: «Что ради поклоняемся на восток и от всѣх вѣрѣ поклоняются на востокъ?...». Антилатинское сочинение с исповеданием православной веры.

Л. 18. «От святаго Петра свѣтѣиася церкви. 1. А в Кесарии Палестинской. 2. А въ Антиохѣи Сурской. 3. А в том самомъ Риму».

Л. 18–19 об. Б/з. Нач.: «Латина прозвася нѣ от коего человекъ именемъ Ладина. При седмѣмъ соборѣ папа Андреанъ...». Хронографические выписки. Перечень римских пап, история разделения восточной и западной церквей и полемика против опресноков.

Л. 19 об.–20. «От Иева», нач.: «Нѣкыи, рече, вшелъ на гору остру и створилъ радость...». Выписка из толковых пророчеств.

Л. 20. «От книгъ Еноховѣх», нач.: «Нефталимъ видѣ солницѣ и месяцъ...».

Л. 20–22. «От Яковлих сыновѣ завѣт», нач.: «Рече Левги сыномъ своимъ: чада, боитесь Бога...». Выписка из «Завета 12 патриархов».

Л. 22–27 об. «Слово иже во святыхъ отца нашего Кирила», нач.: «Въ няхъ же бывшу ему, собрашася нанъ епископи и попове...». Климент Охридский. Житие Константина Философа, пространная редакция. Выписка, начиная с «диспута» в Венеции и до погребения в Риме. Список учтен: Ангелов, Кодов 1973. Т. 3. С. 49.

Л. 27 об.–30 об. «О вѣрѣ рекше о единосущии Отца и Сына, и Святаго Духа», нач.: «В началѣ книжнѣмъ доволнѣ изложихом нынѣ же задвигѣющюся ересь...». Полемическое сочинение о ересях с перечнем 59 ересей. Конец утрачен, обрывается на словах: «...Петръ тако бо богатнѣ подасть нам входъ въ вѣчное царство Господа на».

Часть 2, л. 31–58.

Л. 31–43. «Повесть сказавши о честны иконахъ, и како и коея ради вины прятъ (так!) православие, и творити милостивно въ првѣу неделю святыхъ поста святая и Божья собраная церковь. Благослови, отче святый», нач.: «Феофилу царю греческия державы преимуццю скверныя лестивыя богомирьского Копронима...». «Повесть о прощении императора Феофила», изд. греч. оригинала: Афиногенов 2003. С. 90–114.

Л. 43–47. «От жития святого Амвросия Медиоланского», нач.: «Феодисие убо благовѣрный цесарь...». Житие Амвросия Медиоланского. Список учтен: Творгов 2008. С. 17.

Л. 47–58. «Преподобнааго и богоноснаго отца нашего Ефрема Сирина. Слово о умилении», нач.: «Придите любоимици, приидѣте отци, братья моя, избраное стадо отчее...». Слово Ефрема Сирина.

Часть 3, л. 59–138.

Л. 59–88. «Словеса святых пророкъ о Сынѣ Божьи, о схожении его на землю и о воплощении от пречистыя Богородица, и о избавлении роду христьяньскому, и о отвержении жидовъ, и о расточении ихъ», нач.: «Соломонъ пророчествова, и усты его Сынъ Божии прорече...». Пророчество Соломона. Издано (по данной рукописи): Евсеев 1907. С. 1–2, 19–48; Водолазкин, Руди 2003. С. 252, 254–303 (в разночтениях).

Л. 88–112. «От жития святого Василиа Новаго и о 20 мытарьстввиих», нач.: «Въ время то умереть достопамятная Федора, иже преподобному много служивши...». Фрагмент из Жития Василиа Нового с мытарствами прп. Феодоры. Учтен: Творгов 2008. С. 33.

Л. 112–138 об. «О Апокалипси создано Иану Богослову. Слово 1, глава 1, стихъ 1», нач.: «Апокалипси Иуса Христа, юже дасть ему Богъ показати рабом своимъ...». Апокалипис Иоанна Богослова без толкований. Поделено на 72 главы и 311 стихов (пропущен стих 6), как для толкований Андреем Кесарийским, номера глав и стихов (310 из-за ошибки писца) проставлены на полях киноварью. На л. 127 об.–128 об. пропущенное начало текста гл. 47 и заголовок гл. 51 с редакторскими значками вставки писцовым почерком добавлены на полях. На вставном л. 135 об. редакторским почерком переписаны стихи 275–279, пропущенные на л. 136. После слова «конец» на л. 138–138 об. дописаны толкования к стихам 215, 216 и стихи 16, 17.

Часть 4, л. 139–169.

Л. 139–163. «Месяца декабря въ 21 день. Преставление пресвященнаго чудотворца Петра митрополита Киевскаго и всея Руси», нач.: «Праведници въ вѣкы живутъ, от Господа мзда их и строение их от Вышнего...». Житие митр. Киевского Петра, Киприановская редакция.

Л. 163–169. «Месяца декабря въ 21 день преставление святого и священнаго Петра митрополита всея Руси». Служба митр. Петру: три стихиры 8-го гласа; тропарь 4-го гласа; канон 8-го гласа с кондаком и икосом 4-го гласа; три стихиры 6-го гласа.

*Дополнительные сведения.*⁸ Все четыре части рукописи по водяным знакам относятся ко времени, крайне близкому к началу 1460-х гг. Почерком писца дьяка Коляды, оставившего запись в конце четвертой части на л. 169 об., написаны первые тетради части 1: л. 1–22; им же, как будет показано далее, переписана часть рукописи БАН, Яцимир. 49 (13.3.36). Типологически почерка разных частей рукописи

⁸ Предоставлены М. В. Корогодиной.

ѣ сое

Имоуше стѣноу великоу въ высокоу
 и моуше въратитъ. ѿ. и на краѣ аггль
 ѿ. и мена написана. иже соуиме
 на ѿбѣи мадесяте колѣнома
 снѣтъ и раць. и ѿ шѣ стоиеть върат
 троц. и ѿ шѣ върат троц. и ѿ шѣ тро
 ц. и ѿ шѣ запада троц. и стѣ на гра
 доу и моуши. основаніи. ѿ. и на ку
 и манѣ. ѿ. обою мадеся а плочатнѣ
 уе въѣ. и гла и сомною. и маше въ роу
 тро стѣ златоу. даку и брнѣ граць.
 и въратѣ стѣны его. и гра на чѣты
 ре оу гла стѣи тѣ. и до лготѣ его. е
 ли ка же и широтѣ. и измѣри гра тро
 стію. на ста дѣи. ѿ. тысячу. и до
 лготѣ и широтѣ и въсотѣ его
 равна е

Ил. 63. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 135 об. Почерк № 4 части 3, редакторский

#3
139

МЦДКРЛВ.КВ.ДНЬРЕЧ

сленіе пресшпнѣуіо творитѣ
трамннтрополнмаіскіерсканрсебро

Правдѣ дннцн ѡзвѣткы мн
духъ ѡ гдѣ мауданъ істріе
нн іе ѡ вшмето праше
днн кѡ аще постн гне тѣск
анма етѣ ѡ пок ои бчуде
похѡдла ёмоу праше днн
кѡу дзѣ селатѣ лн днн
дане ке праше днн мѣ по
дава етѣ похѡдла ѡсн
оубо сднн іе нженнѣ намі
похѡдла ёмый сщн н авл
лнн кѡ іаще оубо нн кѡ до
ѡленнѣ нн е похѡдлн нн тн

а

Ил. 64. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 139. Часть 4

весьма близки друг к другу; возможно, в подготовке частей 2 и 3 принимали участие одни писцы. Это позволяет датировать всю рукопись 1462 годом согласно записи дьяка Коляды и полагать, что вся книга была создана по замыслу игумена Ефрема, а не является конволютом.

Рукопись была подарена А. И. Яцимирскому иеромонахом Феофилом (Феофилом Константиновичем Гепецким) села Ворничен Кишиневского уезда в 1897 г., к которому перешла от деда, священника села Чучулен. Яцимирский получил еще одну рукопись от Ф. К. Гепецкого — БАН, Яцимир. 49. Исследователями неоднократно высказывалось предположение о том, что эти два кодекса являются частями одной рукописи. Действительно, в создании рукописей принимали участие одни писцы (см. БАН, Яцимир. 48, л. 1–22 и Яцимир. 49, л. 1–114, писец — дьяк Коляда; а также почерк Яцимир. 48, л. 107–138 об. и Яцимир. 49, л. 114 об.–127). Номера тетрадей в обоих кодексах поставлены одним почерком (см. Яцимир. 48, л. 107 и Яцимир. 49, л. 116 об.). В обе рукописи одним почерком внесена над строками орфографическая правка, нормализующая правописание согласно тырновской орфографии. Репертуар текстов в рукописях сходен: в обоих кодексах присутствуют сочинения Ефрема Сирина, толковые и апокрифические тексты.

Это доказывает, что кодексы составлялись в одном книгописном центре одними писцами и бытовали вместе на протяжении столетий, вплоть до попадания под соседними номерами в собрание Ф. К. Гепецкого и А. И. Яцимирского. Однако нет оснований утверждать, что рукописи являются частями одного кодекса. В них отсутствуют признаки разделенной на две части книги: нумерация тетрадей, прерванная в одной рукописи и продолжающаяся во второй, или разделенные надвое тексты. Оба кодекса имеют выходные записи; несмотря на то, что запись в рукописи БАН, Яцимир. 49 носит копийный характер (л. 128, с указанием на 1421 г.), она выполняет функцию выходной. Таким образом эти две рукописи, не являясь частями одного кодекса, связаны единством происхождения, и рукопись Яцимир. 49 следует датировать временем около 1462 г. и относить к Луцку, как и кодекс БАН, Яцимир. 48.

Библиография: Яцимирский 1901. С. 7; Евсеев 1907. С. 1–2, 19–48; Яцимирский 1921. С. 88; Лукьяненко 1960. С. 218; Демкова, Дробленкова 1968. С. 58–59; Ангелов, Кодов 1973. Т. 3. С. 49; ПС XV в., № 167; Водолазкин 2000. С. 519, 521–522; Алексеев 2002. С. 50; Pereswetoff-Morath 2002. Vol. 1. P. 43, 48–49; Водолазкин, Руди 2003. С. 252, 254–303 (изд. в разнотч.); Водолазкин 2004. С. 200; Бегунов 2005. С. 104, 106; Турилов 2005в. С. 136, примеч. 3; Водолазкин 2008; Творогов 2008. С. 17, 33; Зема и др. 2010. С. XXV–XXVI, 1, 6–9; Чистякова 2012. С. 212, 214; Вершинин 2020. С. 59.

БИБЛЕЙСКИЕ КНИГИ

Книги Иисуса Навина, Судей, Руфь, Царств, Есфирь. — 17.13.12.

90-е гг. XV в. 4° (14×20,5 см). 276 л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила в БАН до 1744 г.

Старый шифр: Осн. 732.

Филиграни: 1) Агнец пасхальный с хоруговью (л. 1–64, 210–217). Сходный — Брике, № 24 (1488 г.), 25 (1495 г.). 2) Литера Р под 4-лепестковой розеткой с перечеркнутой ножкой (л. 65–106, 109–110, 112–209, 218–225, 234–237, 254–259, 268–276). Близкие — Лихачев, № 1250–1251 (1496 г.), Пиккар IV, Abt. XIII, № 34 (1488–1489 гг.), 53 (1491 г.), 61–62 (1492 г.). 3) Кувшинчик одноручный (л. 226–233, 238–253). Близкий — Брике, № 12545 (1487, 1487–1491 гг.). 4) Литера Р (л. 260–267), неотожд.

Л. 107, 108, 111 — вставные листы XVII в. Филигрань: Лилия на щите под короной, внизу литеры ID. Тип знака — Дианова, Костюхина, № 901 (1624 г.), 910 (1647 г.).

Почерк. Полуустав одного почерка, в начале небрежный (ил. 65), к концу рукописи эволюционировавший в устойчивый и профессиональный (ил. 66). 25 строк на листе. В левом верхнем углу оборотов листов написаны киноварью колонтитулы с названием библейской книги; на л. 1 на нижнем поле — «И(су)сь Навгин». Киноварные заголовки и инициалы с простыми элементами в виде стилизованных отростков в начале каждой книги. Преимущественно почерком писца выполнены маргиналии на полях листов, — в основном пропущенные слова и предложения со знаком вставки (киноварные крест, точка и др.), указания киноварью на параллельные места, имена лиц, упоминаемых в тексте. Поздние владельцы, подражая писцу, также оставляли на полях подобные маргиналии. Один юс.

Почерком XVII в., близким почерку Федора Кайсарова (см. раздел Записи), на вставных листах и на подклеенных фрагментах (105, 105 об., 107–108 об., 111, 111 об.) восполнены утраты текста.

Переплет. Доски в коже без тиснения, крышки вровень с блоком, XVII в. (?). При ранней реставрации, по-видимому, были сохранены и укреплены родные крышки, изготовлен кожаный корешок в затылок, верхний правый угол подклеен кожей. В. И. Срезневский указал в «Охранной описи» на запись, ныне заклеенную: «на переплетной доске заметка скорописью XVII в. об ее поломке: «Сия доска расколо-

КОВИЩА ДВѢ ТАГНА. МИСЛЫ ДИПРЕНИМИ
 И ПУЩА ДОШАСНВЕ РОЖИЩЕ. ИМЕНЕ ЗАДОШИ
 И ПО ПЛѢ МЕНИМА НАСИНА. ПРѢДЪЛНШЕ
 ПРЕНЬИИХ ДВЫМИ. ЗАВОЗЛОЖИ ДЛНМЬ
 МОУСЕИ ^ХА. БЛАГОПОЛАСНИ. ПАДЛѢ
 МИНОУША ПРѢКТОМЬ. ПАРАТЪИЗЪ ГРѢ. И ЕДИ
 РОПЬСИ ОУ РЪТЪ ДИШЪЗВЕЛИЧИГЪ СЯ
 ПРѢХОТЪ МЬ ПАРДОМЬ ИЗЪЛЪВЫМЪ. И КО
 ЗАРОУСАЕТО ГИСОБОТРОУСА ЧМШУСЕ ЕЛИ
 ИСОКЪЖИВЪ. И РЕГЪИЗЪ СЪТЛА. ЗАПОВѢ
 АЗЪ ЖЕ РЪЦЕМЬ КОЗЪИТАЮЩИИ СОУЧЕТЪ
 ЗАВЪ ПЛАСЪ ПІА. И СТЪ ПИТИ ШЪКУДА
 НА. И ЗАВЪ ДА СЪЖЕ РЪЦЕМЬ ГЛА И ЗАТЪ
 ЗИТЕНЪЗЪ РЪДАНА. И ЗЪИ МОУЗЛАТЪ ДОША
 ЖЕ РЪЦИ БОЗЪИТАЮЩИИ ВЪ ЧЕТЪ ЗАВЪ ТА
 ГНА ШЪСУЕДЫЕ РЪДАНА. И ПОСТАВИШАНО
 ГЪИ ПАСОУСТЬ. И ПО ТЕЧЕ ВОДА ИЕ РЪДАНА
 ПАМЪ СТО. И ПОИДЕЛИСО ВЪ ЧЕДА И ПРѢИЕ
 МЪ ДНИ ПОВСЕМОУ ДНОУ. И ЛГОЕ ИЗЪДО
 ША ШЪРДАНА ВЪ І ДНИ. А ТОМУА И
 СПОЛЧИША СЕБЕ ИЗЪЛЪТЪ. ВЪ ГАЛГАЛЪ РЪ
 ПАСТРАПЪТЪ ЯХЪЦА ВЪ СТОИЗЪ САНУА ШЕ
 РИРОНА. ВЪ ЖЕЦА МЫ ИСАГЪ ВЪША. А
 ШЪНЕ РЪДАНА. ПОСТАВИВЪ ИСЪ ВЪ ГАЛГА
 ЛЪТЛА. ЕТЪ ДА ВЪ ПРАШАЮТЪ ВЪ СЪВѢ

Ил. 65. Книги Иисуса Навина, Судей, Руфь, Царств, Есфирь. 17.13.12. Л. 5 об. Манера № 1

Аі .г. лисовъ въ высоту . и на въ
 зложеніе Единоу . и на въ зложеніе
 Ароугомоу и сътвори А въ мръже
 и мажшъ и тисотла А въ мануръ
 жа магла въ мана А въ лоіс рачно . и
 А въ попаръ мѣ А дны ш въ тѣ мре
 жетомъ варно на А въ лоіс рачно . тѣло
 жисъ створи и гла въ столпъ и въ тѣ
 цѣ въ тѣ у въ стѣ рены . и постави сто
 лпа по самаго у рѣ совною . и поста
 ви столпъ Единоу и на рѣ и жемоу и
 на соу и жипостави столпъ . в . и на
 рѣ и жемоу в лал . и на гла въ стѣ
 ристолпъ ма шъ раззубъ тѣ цѣ . и жѣ
 на іс на рѣ ю и А . въ лисотъ мѣ
 ра межѣ столпъ и съ въ шѣ столпы
 положѣ но въ стѣ реніе А въ ро . и въ ра
 зовъ стѣ . Е . на гла въ въ соторого
 столпа и съ створи и шѣ рѣ тѣ по
 тѣло . і . лисъ . і . іс рѣ А до іс рѣ
 Е . жѣ лисъ въ А и ноу . и по днѣ мѣ
 въ хѣ оу и сто А нъ шѣ соло . вѣ волан
 сто А и по норѣ мѣ . Г . зрацѣ и на
 на се веры . Г . зрацѣ и на оу гы . Г .
 на за нѣ ады . Г . жѣ на въ стѣ о іс тѣ

лося вдоль и переломилась, и то кожа держит правое си, а кожа та яловичья, бо-ранья, скотинья, коровья, коневья» (Срезневский 1905а. С. 55). При реставрации в 1969 г. запись была заклеена форзацем из машинной бумаги.

Блок. Блок состоит из восьмиллистных тетрадей. Писец нумеровал тетради по нижним полям первых и последних листов, нумерация цифирью частично сохранилась, см.: № 11 (л. 73), 12 (л. 81), 17 (л. 118 об.), 18 (л. 119, 126 об.), 19 (л. 127), 21 (л. 134, 141 об.), 22 (л. 142, 149 об.), 23 (л. 150, 157 об.), 24 (л. 158, 165 об.), 26 (л. 174, 131 об., здесь обратный порядок цифири, сначала единицы — $\overline{5к}$), 27 (л. 182, 189 об.), 32 (л. 218), 33 (л. 226, 233 об.), 35 (л. 245 об.), 36 (л. 246, 253 об.). Нумерация листов выполнена, по-видимому, поздними владельцами, когда часть листов была утрачена, цифирь сохранилась на л. 1–8, 109–116, 125–132. Утраты текста ветхозаветных книг указаны В. И. Срезневским в «Охранной описи» (Срезневский 1905а), а также в Описании РО (т. 1): в соответствующих местах встречаются карандашные пометы «проп.» или указания на стихи, им же восстановлен верный порядок листов. Утраты между листами: 40 и 41 (4 л.), 87 и 88 (1 л.), 93–94 (2 л.), 97 и 98 (4 л.), 101 и 102 (1 л.), 105 и 106 (1 л.), 106 и 109 (2 л., восполнены в XVII в.), 110 и 112 (1 л. восполнен в XVII в.), 133 и 134 (4 л.), 195 и 196 (1 л.), 233 и 234 (2 л.), 237 и 238 (2 л.), 253 и 254 (1 л.), 259 и 260 (1 л.).

Сохранность. Рукопись была в постоянном использовании: листы имеют значительные загрязнения разного происхождения, особенно в начале рукописи (л. 25–65). Уже в XVII в. рукопись поновлялась, о чем свидетельствуют восполнения текста, выполненные почерком этого времени, на подклеенной бумаге, см. на л. 1, 1 об., 40, 41 об., 105, 105 об., 106, 107–108 об., 111, 111 об. Некоторые владельческие скрепы (или их фрагменты) были уничтожены в процессе бытования книги, см. вырезанные скрепы на л. 63–66, 68–70, 72, 81–87, 89, 92, 94–97. Рукопись кустарно реставрировалась прежними владельцами в XVII–XIX вв., в 1969 г. отреставрирована в ОГК БАН. До реставрации была в ветхом состоянии, листы отходили от блока, утраты бумаги по краям листов, в том числе значительные — с утратой текста на л. 1, 2, 40, 105, 106. При реставрации в БАН листы были посажены на фальцы, утраты бумаги восполнены, тетради сшиты заново, изготовлен новый каптал и форзацы из современной бумаги, укреплен переплет.

Затиси. На нижнем поле л. 1 почерком XVII в.: «Отдал книгу сеа Ивану Дмитриевичу Каисарову ево подписал я, Федор Каисаров, своею рукою [*неразб.*]» На л. 36–41: «Сия / глаголемая / книга / Библия / Феодора / Лаврентев[и]/ча / Каиса/рова / лѣта 71[...] году» [далее утрачены листы]. На л. 36–48: «Сия / глаголемая / книга / Библия / Феодора / Лаврентев[и]/ча / Каиса/рова / лѣта 7140 году / ноя/бря / 21 день»¹ (1631 г., далее утрачены листы). На л. 71 фрагмент скрепы, выполненной почерком, близким к скрепе Кайсарова, с указанием года: «124 [*неразб.*]» (1615/16 г.).

¹ В написании цифирью года $\overline{7р}$ позже поверх $\overline{р}$ была вписана буква $\overline{м}$. Обозначение дня цифирью передано как $\overline{б\overline{а}}$.

По нижнему полю л. 9–15 скрепа почерком XVII в.: «Сия / книга / глаголемая / Библия / Феодора / Степановича / Фанторгина». Этого же содержания скрепа помещена на л. 16–22: «Сия / глаголемая / книга / Библия / Феодора / Степановича / Фанторгина»; на л. 23–35: «Сия / гла/го/лемая Библия / Федора / Степановича² / Фа/нь/тор/ги/на». Продолжение скрепы после утрат на л. 50–63, 67: «Фантор/гина, / а благослов/вал (так!) / и отказал / сию / книгу / ево / отцу / родному / Степан / Юрьевич / Фантор/гин / [на л. 63–66 скрепа вырезана] ему»; продолжение скрепы Ф. С. Фанторгина на л. 73–81: «Сия / книга / гла/големая / Библия / Федо/ра / Степа/новича» (далее скрепа вырезана); на л. 208, 210–215, 218: «Сия книга / глаголемая / Библия / Феодора / Степановича / Фанторгина, / а хто сию...» (без окончания или оно смыто).

На нижнем поле л. 90, 93, 98–103, 168, 169 (?), 170, 173, 197–201, 204–206 читаются фрагменты скрепы или нескольких скреп, запрещающих кражу книги: «и малыя / ... а хто / ... книгу / ... из нея / или? / украдет, / [неразб.] / и тот / с наама (?) / рассудится... / и на втором Христ[овом] / пришествии, / и тотъ с нами / расъудитца (так!) / на второмъ / Христовъ / пришествъии / и судиши Господь/не / праведномъ».

На нижн. поле л. 1 киноварью (почерк писца?): «И(су)сь Навги(н)». Здесь же беглой скорописью XVIII в.: «Терентеи» (Терентий Никифоров, книгопродавец).

Пробы пера. На л. 38 — «Лѣта 7». На нижнем поле л. 43 об. умелой беглой скорописью XVII в. запись «вверх ногами»: «Раба ево (?) сия книга его...». Этим же (?) почерком проба пера на л. 195 об. На нижнем поле л. 49 небрежной скорописью XVII в. (?): «Книга сеа глаголемая». На нижнем поле л. 81 об.: «Сия глаголемая книга»; запись повторена этим же (?) почерком на нижнем поле л. 189 об.

На нижнем поле л. 93 проба пера (повторение маргиналии писца): «кузнецъ» (дважды). На нижнем поле л. 262 проба пера XVII–XVIII вв.: «И высота которого».

На левом боковом поле л. 96 об. запись почерком XVII–XVIII вв.: «Стоит град пусть, а пути к нему нетъ, идет посол немъ, а ответа нетъ». На внешнем поле л. 220 об. запись скорописью XVII в.: «Стоить древо без корени и ветвеи, а на немъ». На л. 256 запись: «[...]лу моему, тому и тому, а неведомо кому, тот и тот, а неведомо кто, всегда уд[ался?], да не вс[егда?] дрался».

На нижнем поле л. 186 запись почерком XVII в.: «Аминь». Этим же почерком на нижнем поле л. 196 запись: «Аминь. Господи, помоги». На нижнем поле л. 195 об. «Аминь». На нижнем поле л. 218–220 запись почерком XVII в.: «Царствъ царство. Царство. Аминь». На л. 234 проба пера: «Помилуй мя, Боже, пожелла [неразб.]». На нижнем поле л. 265 об.: «Помилуй мя, Боже [неразб.]».

На полях л. 256 об.–257 разными способами выполнено написание букв **а**, **в**, **в**.

Библиотечные записи. Л. 1, 41 — первоначальный штамп Библиотеки Императорской академии наук. На л. 1, 276 об. штамп: «Рук. Отд. БАН СССР». На внутр. стороне нижней крышки переплета дата: «13/XI — 69 г.» и штамп Отдела гигиены и консервации.

² Здесь же как проба пера этим же почерком, но мельче запись: «Степановича Фанторгина».

В качестве закладки в рукопись вложен фрагмент листа с библиографическими записями XIX в.: «52 №№ в годъ. Издатель: Н. Гречъ и съ 1821 г. по март 1822 Н. Гречъ и А. Воейковъ, а с марта 1822 — [утрата]». На обороте: «...ский и политический журналъ».

Содержание:

Л. 1–38. «Книга Исуса сына Навги[на]», нач.: «И [бысть] по скончании Моисеина [...] Исусу...». Преславский перевод X в. Деления на главы нет.

Л. 38–68. «Книги о судиах Иизраилевых (так!)», нач.: «И бы по скончании Исусовѣ въпрашаху сынове Израилеви глаголюще...». Книга Судей, преславский перевод. Деления на главы нет, утрата текста глав 2: 7 — 6: 26 между л. 40 и 41.

Л. 68 об.–73 об. «Книга, глаголемая Руфь», нач.: «И бысть внегда судяху судия, и бысть гладъ на земле...». Преславский перевод. Деления на главы нет.

Л. 74–119. «Книги, глаголемыя Самоиль»,³ нач.: «Ч(е)л(овѣ)къ бѣ Эксармафема Сифьскаго от горы Ефрѣма...». 1-я книга Царств, мифодиевский перевод (ок. 885 г.). Деления на главы нет, утрата текста глав 9: 13 — 10: 8 (между л. 87 и 88), 13: 19 — 14: 33 (между л. 93 и 94), 15: 34 — 17: 41 (между л. 97 и 98), 20: 10 — 20: 28 (между л. 101 и 102), 23: 6 — 23: 23 (между л. 104 и 105). Текст XV в. обрывается на л. 106 об. на словах: «...почто послушаеши люди глаголющъ: се Давид ищетъ» (24: 10), возобновляется на л. 109 со слов: «свои: пойдѣте предо мною...» (25:19); обрывается на л. 110 об. на словах: «...искать Давида въ пусты[ни]» (26: 2), возобновляется на л. 112 со слов: «азъ рабъ твой, господи царю...» (26: 17). Утраченный текст был выполнен в XVII в.

Л. 119–163. «Царство второе», нач.: «И бысть егда умре Сауль, и Давидъ възвратися побѣжая Амалика...». 2-я книга Царств, мифодиевский перевод, утрата текста глав 9: 11 — 13: 29 (между л. 133 и 134).

Л. 163–218. «Царство третье», нач.: «Царь Давидъ бѣ състарѣвся и прешед дни свои...». 3-я книга Царств, мифодиевский перевод, утрата текста глав 10:7 — 10:19 (между л. 189 и 190), 12: 22 — 13: 12 (между л. 195 и 196), 16: 23 — 13–12 (между л. 201 и 202).

Л. 218–263 об. «Царство четвертое», нач.: «Отврѣжеса Моавъ от Израила по умртвви Ахавли...». 4-я книга Царств, мифодиевский перевод, утрата текстов глав 8: 19 — 9: 17 (между л. 233 и 234), 10: 30 — 12: 1 (между 237 и 238), 19: 26 — 20: 6 (между л. 253 и 254), 23: 21 — 23: 35 (между л. 259 и 260).

Л. 263 об.–276. «Книга глаголемая Есфирь», нач.: «Бысть въ дни Ахасьверосовы, иже царствоваше от Одуда же и до Хусь...». Книга Есфирь, включает 9 глав и 3 стиха 10-й главы, т. е. то, что известно в еврейской письменной традиции. Текст близок Масоретской редакции книги Есфирь. В русском переводе (по мнению Н. Н. Дурново, Н. А. Мещерского, А. А. Алексева, не позднее начала XII в.), вы-

³ Почерком писца киноварью на верхнем поле дополнительный заголовок: «Книги девятая тетровасилионъ, еже есть четыре царства».

полненном с еврейского, согласно А. В. Горскому и К. И. Невоструеву; А. И. Соболевский относил перевод к домонгольским переводам с греческого оригинала.

Дополнительные сведения. Рукопись вошла в перечень полных списков книги Иисуса Навина, составленный И. Е. Евсеевым (с датировкой XVI в.) [Логачев 1975. С. 217, 220]. В. К. Лебедев отметил особенность списка: «Настоящая рукопись есть нечто вроде палимпсеста, так как многие слова очень заметно написаны на месте стертых слов; в некоторых местах виднеются даже прежние слова или, по крайней мере, отдельные буквы» [Лебедев 1980. С. 43]. Ученый отметил единичное употребление этимологического юса большого (тж). Упоминаемые в скрепах владельцы рукописи Иван Дмитриевич и Феодор Лаврентьевич Кайсаровы, возможно, принадлежали к ветви дворян Кайсаровых, выходцев из Золотой Орды. Учитывая редкое отчество и дату скрепы (1631), можно с осторожностью предположить, что Федор Лаврентьевич Кайсаров являлся сыном суздальского дворянина Лаврентия Кайсарова (упоминается в Переписных книгах 1627–1630 гг. Шуйского у.: РГАДА, ф. 1209, оп. 1, д. 11329).

Библиография: Камерный каталог 1744. С. 48. (Sectio II, № 1; Книги церковные рукописные, № 1); Соколов 1818. С. 22, № 1 (в четвертую долю); Лебедев 1890. С. 1, 3, 42–45 (датируется XVI в.); Срезневский 1905а. С. 55–56, 62–63 (датировка — нач. XVI в.); Описание РО. Т. 1. Вып. 1. С. 56–57; Исторический очерк. Вып. 1. С. 457, № 71; Логачев 1975. С. 217, 220.

Пятикнижие. — 17.16.33.

Конец XV в. 4° (19,5×13,5 см). 407 (402+14а, 15а, 15б+II) л. Древнерусский извод.

Рукопись куплена в 1928 г. у вдовы И. Е. Евсеева.

Филиграни. 1) Литера Р под 4-х лепестковой розеткой (л. 1–160, 163/166, 169/176, 371–401). Близкий — Пиккар IV, Abt. XII, № 241 (1488, 1489 гг.). 2) Литера Р (л. 162/167). Сходный — Пиккар IV, Abt. III, № 277 (1488 г.). 3) Литера Р под 4-х лепестковой розеткой (л. 172/173, 177–331, 402–405). Тип знака — Пиккар IV, Abt. VIII, № 562, 564 (1482 г.), 563 (1489 г.). 4) Три лилии на щите под короной, под щитом литера I (л. 332–368, 370). Близкие — Пиккар XIII, Abt. III, № 1660–1662 (1488, 1490 гг.).

Вставной л. 369 — верх филиграни Герб Амстердама, неотожд., кон. XVII — нач. XVIII в.

Почерк. Полуустав трех почерков: 1) л. 1–77 (строки 1–8) — аккуратный угловатый полуустав (ил. 67). 2) Л. 77 (строки 8–22) — 331 об., 364 об.–405 об. — квадратный полуустав (ил. 68). На л. 79 об., 241 чернила меняются на более черные. 3) Л. 332–364 — округлый полуустав с засечками на длинных мачтах (ил. 69). На л. 369–369 об. книжный полуустав XVIII в.

Во всей рукописи 22 строки. Малые киноварные инициалы, киноварные заголовки в строку, киноварные разделительные точки между стихами. Два юса; использование юса большого редко. На л. 402 текст заканчивается концовкой в виде двой-

ѿпротнцѣ недѣцѣсмаи • да мнѣ
 ждѣмъ ѿца моего, и не можаше
 ѿснѣ оудѣтъ жални • ѿдѣтъ прѣ
 стѣдѣнѣма • но ѿпустити прѣ
 прѣ ѿ мнѣса • и не стѣдѣнѣнѣ стѣ
 прѣ ѿснѣма • ега по знаваше сава
 своєю • и живѣтне глаголю стѣ пла
 слышаша всне гѣптани • но слы
 шамо бы в домѣ фарѣи • и прѣ ѿснѣ
 ѿ братнѣ своен азъ емъ ѿснѣ
 еци и ѿца мои живѣтъ • и не мож
 хѣ братнѣмъ • ѿ вѣца тн словѣснѣ
 ма • и рѣчѣи мѣ ѿснѣ братнѣ своен
 прѣ стѣдѣнѣ стѣ маѣ • и прѣ стѣдѣнѣ
 ша ко мѣ • и рѣчѣ азъ емъ бѣлаша
 ето бы ѿдѣ стѣ вѣ гѣптѣ • ѿ маѣ
 оубо не стѣдѣнѣса • ни пороки бы бѣдѣ
 ти • мнѣ ѿдѣ стѣ стѣмо • на живѣ бо
 бѣтѣ стѣ прѣ вѣли • ѿ се бо двѣ лѣ
 тнѣ глаголаша • и еци прѣ а рѣ гла
 лѣтнѣ вѣ живѣ бѣдѣ стѣ ѿ рѣ стѣ
 ни жалнѣ бы • и прѣ стѣдѣнѣма бо бѣ прѣ

ной воронки. На обороте листов на верхнем поле слева киноварные колонтитулы с названием книги и номером части; колонтитулы частично обрезаны. На л. 343 часть строки оставлена пустой, вероятно, из-за порчи текста в антиграфе.

Многочисленные глоссы чернилами и киноварью на полях, восходящие к протографу с правленным по еврейскому тексту Пятикнижием.⁴ Глоссы с именами собственными, приведенными в еврейских формах: бера (л. 15 об.), пѣниель (л. 49 об.), аснатъ (л. 79 об.). Глоссы, связанные с кашрутом, т. е. иудейскими пищевыми запретами и предписаниями: кравы (л. 72 об.), скопа (л. 363 об.), бусоль (л. 363 об.), глухого тетерева (л. 363 об.). Глоссы с вариантами перевода или синонимами: Сквиндыреи — Александреи (л. 79 об.), пръвыи же день — неделя, субота (л. 112 об.), усоба — цаберъ (113), бльваны их — стльпы их (л. 137), пролиють — окропят (л. 185 об.), чрѣсла — хвост (л. 185 об.), клубук — чалма (л. 211), без ошиби — без хвоста (л. 226), истесѣ — почки и печенѣ (185 об.) и др. Глоссы с именами и характеристикой сюжетов, о которых повествуется в тексте: «хвала богу Моисеова» (л. 119 об.), «о приношении непорочномъ» (л. 225 об.), «Рахиль» (л. 79 об.), «Рувимъ» (л. 85 об.), «Симион и Левгии» (л. 85 об.), «Заулонъ» (л. 86) и другие.

Блок. Нумерация тетрадей отсутствует. Тетради сшиты заново при реставрации, корни тетрадей подклеены, поэтому структура блока не прослеживается. Л. 369 — вставной, добавлен в XVIII в. Литерные листы: 14а, 15а, 15б.

В верхнем правом углу фолиация чернилами XIX в., которая отражает последовательность переставленных в результате вторичного переплета листов. Правильный порядок листов частично восстановлен И. Е. Евсеевым (л. 251–253 поставлены после л. 10 и получили номера 11–13). В результате листы с номерами 251–253 теперь отсутствуют. Некоторые листы по-прежнему вплетены не на место. Правильный порядок листов: л. 1–14, 15, 15а, 14а, 15б, 16–38, 43–46, 39–42, 47–250, 254–394, 398–399, 395–397, 400–405.

Переплет. Доски в коже, вторичный, XVII в. Доски выступают за блок, со скосами внутрь с трех торцов. Кожа черная, с тиснением; на верхней крышке в прямоугольном среднике растительный орнамент; по периметру крышки очерчена прямоугольная рамка дорожником, на внутреннем поле тиснение басмами в виде лилий. Нижняя крышка расчерчена дорожником на ромбы без дополнительного тиснения. Схема тиснения соответствует: Клепиков 1960. С. 363, схема VIII. Кожа растрескавшаяся, со следами порчи жучком и утратами. Кожа сохранилась на досках, на корешке утрачена. Переплет реставрирован (см. ниже). Застежки ременные латунные, «в зацеп»; форма и узор кружками на застежках сходный, но не одинаковый.

Сохранность. Утрачен первый лист с текстом Бытия и конец рукописи (один лист, если список заканчивался посланием Иеремии). Утрачено два (?) листа после л. 8.

⁴ О появлении правленного Пятикнижия в древнерусской письменности: см.: Горский 1860; Грищенко 2017, 2018а, 2018б.

По-видимому, текст был переписан с дефектного списка, где уже была перепутана последовательность стихов в главах книг Бытия, Исхода, Второзакония.

Рукопись реставрирована в ОГК БАН в 1971 г. При реставрации изготовлен новый кожаный корешок, утраты кожи на крышках восполнены, для застежек изготовлены новые ремни. Оба каптала реставрационные. Переплет подклеен новой бумагой (л. I и II — реставрационные). Края листов укреплены микалентной бумагой. Л. 283 был разорван полностью по диагонали, л. 364 был разорван от корешка к верхнему полю; разрывы склеены при реставрации микалентной бумагой. Форзацные листы, снятые с прежнего переплета, наклеены поверх реставрационной обклейки на оборотах крышек переплета.

Записи. На обороте нижней крышки переплета запись, выполненная черными чернилами очень толстым пером, крупный неровный полуустав: «Продал зачисто монах Варнава Знаменьскаго монастыря» (не ранее XVII в.).

На обороте верхней крышки переплета остатки красной сургучной печати. На обороте нижней крышки переплета пробы пера.

Записи и пометы И. Е. Евсева: на л. 1 — «36. Пятокнижие [*неразб.*] 3011. 1 прил. 1-м № 6». На л. 1–174 в книгах Бытия и Исход на полях карандашом номера глав и между строк — номера стихов по Синодальному переводу. На л. 38 об., 42 об., 46 об., 395, 399 об. на нижнем или верхнем поле справа номера листов, на которых продолжается текст, поскольку эти листы перепутаны при переплете. На л. 250 об. карандашом о восстановлении правильного порядка листов: «Неверная помета. Отсюда 4 листа перенесены после 10 л. И. Е.».

В рукопись вложены три листа с записями (л. А, Б, В). Два из них принадлежат И. Е. Евсеву, писаны разными чернилами и карандашами и содержат его заметки о пропусках и перестановках стихов в данной рукописи в сравнении с изданием Библии и с рукописью ГИМ, Барс. 3. Лист А: «По рукописи нет стих 25 в г. V. По рукописи и изданию М. нет ст. 25 в XVII г., нет ст. 24 в XXVII г. Перестановка в г. XXXV ст. 23.25.26.24.26. Переносы с л. 38 на 43, л. 42 об. на 47, 46 на 39. Пропуски с 5 ст. X г. до 8 ст. XII г., с 16 ст. VI г. до 21 ст. VIII г. В моем сп. Пятокнижия» (карандаш; перечень стихов относится к книге Бытия). Лист Б: «Исход слав. мой список. 28, 23–28 опущ. в слав. переводе. 36, 8–39 опущен: зд. следует непосредственно 39, 1. Далее до конца кн. чтения перемешаны: слав. и греч. списки не соответствуют еврейскому. Левит по Барс. № 3: после 18, 30 стоит 14, 51–57 и 15–16 гл., кончая 16, 9. Мой список не имеет этого перебора лл.» (чернила).

Лист В представляет собой записку Ф. И. Покровского: «Все это было у меня на столе. Одна рукопись — Пятокнижие, бывшая проф. Евсева, теперь наша, но не зарегистрированная, так как деньги за нее вдове его еще не уплачены. Другия — поступления, не записанныя. Ф. Покровский. 20–VIII–28» (зеленый карандаш).

Библиотечные пометы. На обороте верхней крышки переплета — «3056/1931» (красный карандаш, инвентарный номер). На обороте нижней крышки переплета

ВАМИ ОСТАВИТИ И ОСТАВЛЯЮЩИЕ НА
 ЗЕМЛИ И ПРИКОРМИТИ И ОСТАВЛЯЮЩИЕ
 ВЪЛНКО • ВЪНПКОУКО НИЗВЕСТИМА ПУ
 СТИНА КЪ СЕМО • ПОБТЬ СЪ ПТОРИМА
 ШЦА ДА РАЩА . И ВЛАСТЬ И ПА ВСЕМО
 ДОМО ЕГО • И КА ДА В С И З У М А Н Е Т У
 ПЕСТИКИ ДНО ПЦА В ШЕ Д И Д П К К
 ШЦА МО ЕМО , И РЪЦИ ПЕ ЕМО • ТА
 КО ГЛА ГЕТЬ ШЦЬ ТВОЯ И ШЕ И Ф .
 СОТВОРИМА БГТЬ ВЛАСТЕЛИ
 НА ВСЕЙ ЗЕМЛИ Е Г У П Е Т П Ъ П К И :
 П Р И Д О У Б О С К О Р О К Т Ъ М Н Е , Н Е П Р Е
 М Е Д Л И . И ОУ С Е Л И Ш И С Я В З Е М Л И
 Г Е С Е М Л И В Т Ъ Р А В И И • И В О Д Е Ш И
 Б Л И М Н Е П Ъ И С Н В Е Т В О И , И
 С Н В Е С Н В Т Ъ Т В О И • И Ш В Ц А
 Т В О Я , И В Ш Л О В Е Т В О И • И В С Е
 Е Л И К О Ж Е Т И Е С Т Ъ И П Р Е К О Р Г Ъ
 М Л Ю П Т А Т Ъ Ж • И ЕЩЕ В Ш П А
 Л Т Ъ Г Л А И Д А Н Е П О Р Ъ К Н Е Ш И П О Т
 И С Н В Е Т В О И И К С Е И М Е Н И Е Т В О Е :
 И С Е ОУЧИ В И Д Ъ Т П А , И ОУЧИ В Е Н Ъ М И И

КНИГА ПЯТИКНИЖИЕ

И слово еси наже гла моу сему всемоу
 ии аго шбо оноу страпоу іердана
 въ вѣстныни на двамъ близоте
 ринато мѡрѣ межю паранѡ и по
 длашнѣ илѣ блншнѣ поуіло
 номѣ и златннѣ едннѣ на двѣ
 стѣ днѣи поупѣ шхорнѣ до горы
 сіра до кадіне варнѣ и блнѣ въ
 и дѣ въ едннѣ на двѣ стѣ мѣць и въ
 днѣ мѣцѣ гла мѡу сему кѣ въ стѣ
 снмѣ илѣ въ мѣць по всемоу елисеу
 заповѣ длемоу гѣ кнмѣ по двѣ
 еніи снѡ на црѣ мѡрѣ нска жн
 въ шатѡ въ лѣспаро фѣ въ едрѣ
 и иже шбо онѣ стрнѣ ердана
 въ рѣ мнѣ шлѣжн на тѣ мѡу сему
 сказати закѡ снѣ гла і
 рѣ въ машѣ гла кнмѣ въ хори
 въ гла до сыпѣ въ мнѣ пнѣ горѣ

библиотечная заверка 1932 г. и штамп Отдела гигиены и консервации БАН с датой окончания реставрации рукописи «29.IV.1971».

Листы без первоначального текста: л. I–I об., II–II об.

Содержание:

Л. 1–14 об., 15–15 об., 15а–15а об., 14а–14а об., 15б–15б об., 16–38 об., 43–46 об., 39–42 об., 47–89 об. Б/з. Нач. со слов: «[принося]щее плод, ему же съема его в немъ по роду на земли...». Книга Бытия, преславский перевод X в., поздняя русская редакция. В тексте киноварными глоссами, заголовками и порядковыми номерами выделено 12 частей в соответствии с синагогальными субботними чтениями. Деление на главы отсутствует. Начинается со стиха Быт. 1: 12. Текст обрывается на л. 8 об. на стихе Быт. 6: 16: «...двери же ковчегу сътвори въ страну пожда» и возобновляется на л. 9 на стихе Быт. 8: 21: «ною и не приложу к тому прокляти земля...». В рукописи отсутствуют некоторые стихи, что было отмечено И. Е. Евсеевым во вложенной записке: на л. 7 об. нет стиха Быт. 5: 25; на л. 17 нет стиха Быт. 17: 25; на л. 37 нет стиха Быт. 27: 24; на л. 54 об. в главе 35 переставлены стихи 23, 25, 26, 24, 26.

Л. 89 об.–174. «Книга вторая Исход. Первая часть», нач.: «О именех сыновъ Израилевъ, входящихъ въ Египеть.⁵ Сии имена сыномъ Израилевымъ, входящимъ во Иегипеть...». Книга Исход, преславский перевод, поздняя русская редакция. В тексте киноварными глоссами, заголовками и порядковыми номерами выделено 10 частей в соответствии с синагогальными субботними чтениями. Деление на главы отсутствует. Особенности списка кратко охарактеризованы И. Е. Евсеевым во вложенной записке.

На л. 147 в главе 28 стихи расположены в следующем порядке: после стиха Исх. 28: 22: «...и обличимъ върижнымъ от злата чиста» следует стих Исх. 28: 29: «и возметь я Ааронъ имена сыновъ Израилевъ на словъ суднемъ на пръсех, влаза во священне святое на память пред Богомъ, и да положиши на словесъ суднъмъ». Далее стих Исх. 28: 25 (?): «трѣсны плетения на оба угла словесная возложиши, и оба щита възложиши, и обѣ рамѣ, ризь съпрежа», а затем текст подряд со стиха Исх. 28: 30: «и возложиши на слово судное проповѣдание...» до л. 165 до стиха Исх. 36: 8.

На л. 165–172 последовательность стихов нарушена, некоторые повторяются, часть текста отсутствует. На л. 165 стих Исх. 36: 8: «...и сътвори вся премудрии и въ дѣлающихъ» продолжается стихом Исх. 39: 1: «ризы святыи, яже суть Аарону жрѣцу...». Текст главы 39 продолжается до л. 167 об., где обрывается на стихе Исх. 39: 31: «...якоже лежата на увеслѣ врѣху свыше, якоже заповѣда Господь Моисеуви», продолжаясь стихом Исх. 36: 8–9: «и сътвориша храмъ и 10 попонь: 28 лакоть единая опоны длъгота, сице бѣша вси, а четырех лакоть широта коеяжде опоны». Далее текст со стиха Исх. 36: 35: «и сътвориша завѣсу от синеты и багря-

⁵ Киноварный заголовок написан на поле.

ница...» продолжается до л. 168 до стиха Исх. 36: 38: «...и стояла их 5 медянь». Далее на л. 168 читаются стихи Исх. 38: 10–11: «и сътвориша дворца на востокъ, пространство дворца от синеты 100 доста, и стлпы их и угль къ сѣверу 100 до 100 и 20 стлпъ», далее следует текст со стиха Исх. 35: 33, не полностью повторяя записанный выше текст: «и ваяти камыкъ, дѣлати дрѣво и сътворити по всему дрѣву...» до стиха Исх. 36: 8: «... и сътвори все премудрыи въ дѣлающих ризы святыи». Далее на л. 169 текст со стиха Исх. 39: 1: «якоже суть Аарону жерцу (!)...» до л. 171 до стиха Исх. 39: 31: «...якоже врѣху лежати на увясли свыше, якоже заповѣда Господь Моисею». Далее на л. 171 стих Исх. 36: 8–9: «чти и сътвориша храму 10 опонь и 20 и 8 лакоть длъгота единая опоны, сице бѣше вся, а четыре лакть широта опона каяждо». Далее текст со стиха Исх. 36: 35: «и сътвориша завѣсу от синеты и багряница...» продолжается до стиха Исх. 36: 37: «...и сътвориша опону дверемь храма свѣдения». Далее на л. 171 читается текст со стиха Исх. 38: 26: «и всякъ приходия къ присѣщению...» до стиха Исх. 38: 30: «...и вся съсуды храму свѣдения» на л. 171 об. Далее на том же листе стих Исх. 39: 32: «и сътвориша сынове Израилевѣ, якоже заповѣда Господь Моисеи, тако сътвориша», затем стихи Исх. 39: 2 и 1: «избыточнымъ златомъ участка сътвориша съсуды, служити в них пред Господомъ, и избыточныя синеты и багряница и чръвленица, сътвориша ризы служебныя Арону, якоже служити в нихъ въ святомъ». Далее на л. 171 об.–172 об. стихи Исх. 39: 33–43: «и принесоша ризы Моисею ... тако сътвориша, и благослови я Моисеи». Далее на л. 172 об.–174 полностью глава 40.

Л. 174–241 об. «Книга третия Леввиты. Чясть 1», нач.: «Възва Господь Моисея, глаголя ему...». Книга Левит. Преславский перевод, поздняя русская редакция. Текст разделен на 10 частей в соответствии с синагогальными субботными чтениями, начала частей выделены в тексте киноварными подзаголовками и порядковыми номерами.

Л. 241 об.–250 об., 254–331 об. «Книга 4 Числа. 1 чясть», нач.: «О съчтании израильтестѣ. Глагола Господь Моисею въ пустыни Синаистѣи въ храмѣ свѣдения...». Книга Чисел. Преславский перевод, поздняя русская редакция. Текст разделен на 10 частей в соответствии с синагогальными субботными чтениями, начала частей выделены киноварными подзаголовками и порядковыми номерами.

Л. 332–394 об., 398–399 об., 395–397 об., 400–402. «Книга пятая Вторыи закон», нач.: «Сии словеса, яже глагола Моисеи всему Израилю...». Книга Второзаконие, преславский перевод, поздняя русская редакция. В тексте киноварными глоссами, заголовками и порядковыми номерами выделено 10 частей в соответствии с синагогальными субботными чтениями. Деление на главы отсутствует.

Л. 402 об.–405 об. «Писание пущенное къ жидом Иерemieю пророкомъ въ Вавилон, якоже повелѣно ему бысть Богомъ», нач.: «Грѣхъ дѣля яже съгрѣшите пред Богомъ, отведетеся въ Вавилон...». Послание Иеремии в преславском переводе. Деление на главы отсутствует. Обрывается на стихе 61: «...и облаком, егда ся повелит от Бога ити».

Дополнительные сведения. А. А. Пичхадзе включила данный список в составе группы из 16 рукописей «с глоссами и исправлениями по еврейскому тексту» в перечень чetyрех списков славянского Восьмикнижия (Пичхадзе 1996). По определению А. И. Грищенко, список содержит текст «правленого» Пятикнижия (Грищенко 2018а, Грищенко 2019а, Грищенко 2019б). Об особенностях списков, содержащих текст Пятикнижия с делением на *параши* (субботние синагогальные чтения), впервые обратил внимание А. В. Горский (Горский 1860), об этом же в описании Геннадиевской Библии 1499 г., см.: Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 7–10.

Библиография: Приложение 1915. С. 13, № 12; ПС XV в., № 432; Пичхадзе 1996. С. 21; Ромодановская 2008. С. 81, 82; Успенский 2012. С. 95, 98, 106, 112; Успенский 2014. С. 29, 35, 36, 39–41, 45, 54; Грищенко 2016. С. 325, 327; Grishchenko 2016. S. 255–261, 264–266, 269; Грищенко 2017. S. 12, 23, 26, 41; Бондарь 2018; Грищенко 2018а. С. 14, 21, 30, 44, 53, 54, 56, 62, 77, 80, 81, 83, 91, 98, 108, 109, 137; Грищенко 2018б. С. 68–70, 73, 78; Грищенко 2018в. С. 26–31, 33, 36, 37; Грищенко 2019а. S. 58, 63, 64; Грищенко 2019б. С. 284, 285, 296.

Пятикнижие, Летописец Еллинский и Римский, антилатинский сборник. — 45.10.6.

1460–1470-е гг. и 1487 г. 4° (21×13,5 см). 519 л. Древнерусский извод.

Рукопись происходит из Спасо-Прилуцкого монастыря; подарена БАН еп. Вологодским Алексеем (Соболевым) между 1895 и 1899 гг.

Филиграни. 1) Три горы под крестом, перевитым змеей (л. 1–322). Близкий — Пиккар XVI, Abt. VII, № 2631 (1486 г.). 2) Голова быка под косым крестиком на одноконтурной мачте (л. 323–346, 363–394, 419–437). Несколько вариантов. Близкий — Лихачев, № 2932 (1473 г.). 3) Гроздь винограда на лозе (л. 347–354, 438–517). Тип знака — Пиккар XIV, Abt. I, № 765–772 (1459–1464 гг.). 4) Корона (л. 355/362, 356/361, 395–418). Сходный — Лихачев, № 1067 (1464 г.). 5) Стремя или хомут (л. 357–360). Сходные — Лихачев, № 2580–2581 (без даты), 3386 (1485 г.). 6) Голова быка под 7-лепестковой розеткой на двухконтурной мачте, над розеткой крест (л. 518–519). Тип знака — Лихачев, № 1087 (1465 г.), 3476–3477 (1476 г.), Брике, № 14822 (1446–1457 гг.), Пиккар II, Abt. XIII, № 581–595 (1449–1480 гг.).

Почерк. Полуустав четырех почерков. 1) Л. 2–322 об. Почерк изменчивый, писец на некоторых листах пишет более аккуратно и мелко, на других более крупно и небрежно или размашисто, с длинными «хвостами» букв (ил. 70, 71). 25 строк на листе. Киноварь в заголовках и инициалах. Большие киноварные инициалы в пять строк. Вязь. Колонтитулы срезаны (частично сохранившиеся колонтитулы на л. 177 об., 191 об.). Один юс. В тексте писцовые исправления: вычеркнутые слова (л. 195, 241 об., 244), писцовые дополнения скорописью на полях, отмеченные редакторскими знаками, иногда киноварными (л. 170 об., 248 об., 281 и мн. др.). На л. 2 оставлено место для заставки.

2) Л. 324–330 об., 339–437 об. Мелкий узкий полуустав (ил. 38 цв. вклейка). 30 строк на листе. Для многих заголовков в строке оставлено пустое место; в опи-

Ернхъ. и скончашася днѣи желѣнїа
плача моисѣева. и съсже снъ на
нпъ наплънига дхъ смысла. въ
зложнбо моисѣи рѣцѣ на нъ. и по
слоуша ша его словѣи и лѣви. и съ
твориша якоже заповѣда
гь моисею. и невоскресе по се
мъ прѣкъ въ илїакоу
моисѣевоже познагъ
лице. и въ всѣхъ на
менїихъ и чюдеса.
егоже пѣстигъ
сътвори пїа
въ всеземле
гипетъ стѣи.
фараїноу и
сѣгамъ е.
и всеземли.
и чюдеса
великаа
и всю рѣ
коу си
лидоу еже съ
твори моисѣи
прѣвсѣмъ илїемъ : 4

722
Слѣ. ѿ. мѣ. ѿкѣбра нача
тасіа книга писати.
...
... + а достпнгохъ краа
хартііею и чернило. слѣжбысеа
рачительство. грѣхослужни
мою десницею, послѣднѣа в грѣшь
ницѣ и менелѣ. г. ѿ. р. м. а. н. ѿ
а кончана де кабремъ

Хъ качалон конецъ всакомъ дѣлоу
блѣ. иже ѿнемъ начинаемъ. и ве
ршаемъ. аминь.:

Ближнѣ, улѣкъ иже всакогочлѣка, равнѣ
возлюбити можеть

Ил. 71. Пятикнижие, Летописец Еллинский... 45.10.6. Л. 322. Почерк № 1

сании В. И. Срезневского в таких случаях заголовки реконструированы по исследованию А. Н. Попова. С л. 363 почерк более размашистый. В Еллинском летописце на полях чернилами с редакторскими значками написаны славянские синонимы к греческим словам.

3) Л. 331–338 об. Полуустав (ил. 72), тетрадь 2 в составе Еллинского летописца. 30 строк на листе. Киноварные заголовки и малые инициалы.

4) Л. 439–517 об. Полуустав (ил. 73). Для писца характерно гиперкорректное следование южнославянской орфографии: обилие акцентуации, использование сочетания -жд- в таких словах как **излождение**, **преображение**. Один юс; употребление юса большого редко, этимологически не обоснованно (например, **вжрѹю**, л. 489 об.). 30 строк на листе. Киноварные заголовки и малые инициалы. Вязь в две строки. Большие киноварные инициалы в 4–5 строк украшены длинными отроутками с бусинами; вертикальные мачты прерываются точками (л. 509). Каждый текст начинается с нового листа, заканчивается треугольной концовкой, иногда прерывающейся длинной строкой (л. 456 об.). На л. 472 подзаголовок выделен на поле киноварными крестиками с четырьмя точками (сочинение Давида Дисипата). Писец выделяет киноварным инициалом начало текста, но не первую литеру в тексте после киноварного заголовка. Писец отделяет киноварный инициал от киноварного заголовка несколькими словами так, чтобы инициал находился на следующей строке и выделялся на фоне текста, написанного чернилами. Иногда киноварная литера находится в середине слова, например, **иМѣѡ** (л. 481), **римьСкии** (л. 485 об.). Изредка используются лигатуры на одной мачте, например, «а къ» (л. 488). В двузначных числительных пишет сначала единицы, потом десятки: **ѡк**. Цифра 9 обозначена литерой **ѡ**.

Переплет. Первоначальный, кон. XV в. Доски в коже, вровень с блоком. Доски не имеют сколов, желобков или выпилов под каптал. Корешок округлый, гладкий, глухой, с губочкой, ремни не выступают. Капталы первоначальные, без узора. Кожа темно-коричневая, покрытие с заворотами на 1–2,5 см, завороты подклеены. На нижней крышке жуковины круглые, в виде розеток, маленькие, одинаковые на углах и в центре нижней крышки; одна жуковина в правом нижнем углу утрачена. На нижней крышке следы от двух ремней и прибоев в два гвоздя. В торце верхней крышки сохранился фрагмент металлического шпня; второй шпень использован вместо гвоздя для крепежа ремня из сыромятной кожи, приколоченного к середине нижней крышки переплета (XIX в.). Ремень прибит не только шпнем, но и гвоздем. Ремень с прорезью, в верхнюю крышку вместо шпня вбит гвоздь, шляпка которого на обороте верхней крышки закрыта красным сургучом. Кожа на корешке потрескалась, на углах лопнула, обнажив доски крышек. Доски без шпонок, не заклеены защитными листами. Крепление досок шнуровое, 4 шнура.

Слепое тиснение дорожником в три полосы: прямоугольное поле, разделенное диагональными линиями на ромбы. На верхней крышке по периметру прямоугольной рамки выполнен бордюрок накаткой. Сходная схема разлиновки верхней крышки: Клепиков 1960, схема I; отдаленно сходная схема разлиновки нижней крышки: Кле-

црѣтво . ревнѡудимъ аспры своего . и при
 снелемоу . ии дема спраноу ливъ сисѣ .
 на поутии срѣттен . шбоу епавъ страшъ
 нытспрасы гладаши . испавъ въ про
 снглѣ . какопнима . шмажерем и
 доусл . немьго авласы исерпны мѣ
 мечем двѣтапоу сѣсноувъ главоу еѣ .
 главоужепарегорговыспры а рапомощи
 иеъ дѣлн ама соупоспаты . примоу
 чнжестраныиисомоу пропнвѣцѣсѣ .
 ииммашѣ шдиремени . придепавъ
 црѣ шѣ фнѡ пиа и снфѣ шпрѣ снглѣ порго
 нипоу емоу посаза . и си дѣ жнжесочнма
 невидаше иидашеша мѣ . прѣсѣвѣ
 главоу поргоннпоу . оужепем шцноу
 дѣнѣтѣ вѡвати . шбрати главоу сѣсѣ
 ипо зрѣкѣ въ сѣсѣтѣ . ноу бнѣсѣсѣ
 шнннѣ сѣсѣсрѡновѣ . ипо а свою мѣ
Инжесѣтѣ . срѡновѣ д роу снпото а сво
 мѣтѣ семнрамъ жемѣсѣсѣ / шпо
 юбѣу а сѡнѣ персѡмѣ поимѣспн сво
 ипѣрѣ . пннѣ раднпѣ о мшагѡсѡ
 го сѣспрѣнрѣ . ии ннма дѣла поемѣ
 шлго сѡго мѣтѣ семнрамѣ . такоже
 мрѣнѡ мнрѣ рече . ипнѣ жедержѣ
 пѣльвѣ а соурнѡ мѣ . сѣтѣ орнѣ
 нннѣнѣго . и црѣтѣ вѡвѣнемъ сѣ
 мнрамѣ о зорѡспѣ шпогорода
 родисѣ зорѡшспрѣ пѣрочнпѣ а
 спрѡнѣ прѣсѣсн . и жесѣ да пачахо

Ил. 72. Пятикнижие, Летописец Еллинский... 45.10.6. Л. 332. Почерк № 3

439

ПРЕСТЪПОЛЕЗНИЦА

КОГА ШЛОУЧИШАСЪ Ш ПРІСЬ. ИСТІА
БЖІА ЦРІКВЕ. НИКАКО ИЗОШ БРѢ
ПОШАСЪ БЖЕ СІ. ЕЖЕО ПРѢ
СПОУЧАА СЛОУЖІТІ. И РОУЛОУИ
ИЖЕ НА ДУХА СПАГЕ.

ОЛѢ ПА БЛГО ЧТІВІХЪ ЦАРІИ,
КОСТЯНТИНА. И ИРІНДИМ ПРІИ
ЕТО. ПРЕСТАВШО ЗЛОЧЕСТІВО
МОУ. И КОНОБОРЬСТВОУ. ЗЛОЧЕ
СТІВІХЪ ЦАРІИ. ПОВЕЛѢНО
БІ БЛГО ЧЕСТІВО ТО ЦРЦЕО. И СПО
ЕАКОСТЯНТИНОМЪ. СО СОВѢ
ТОМЪ ПРАВОСЛАВНЫ АРХІЕПЕ
БІТІИ СОБОРОУ ШСЕЛЕНЬСКѢ
НА ИКОНОБОРЦА. И ЖЕ БЫ СЕМЬ
СПЫКСОВЪРѢ. ШКОСТЯНТИНѢ
ГРАДѢ. И БИШЕ ПАТРОСТѢ
СОБОР. АНДРАНА ПАПА РІМЪ СІИ.
СОПРОТІМІ ПАТРІ АРХІ. ШСЕЛЕНЬ
СІИМИ ЧЕТЫРЬМІ. И ПОТІС
БЫША ПРѢМѢ ДРОУТІА ПАПЫИ.
ПОПРЕСТАВЛЕНІИ СЕТѢ АНДРАНА.
БІ ЖЕ ПО НЕМЪ ЛЕШѢ ПАПА ПРѢ
МѢ. И ТАКО ЖЕ ПРІДШША БЛГО
ЧТІВІК ЦАРІ СІИ. А БІ Е НАСТА
ША И НИИ ЦАРНЕ. И КОНОБОРЦІИ.
ШНІРѢ ЖЕ БЫ ПОСЛѢДНІИ И КОНО

5.

II.

пиков 1960, схема II (в рукописи схема дополнена горизонтальной линией дорожником посередине крышки). В целом схема тиснения обеих крышек соответствует: Клепиков 1976, рис. 7. По классификации Клепикова 1960 использованы бордюрные басмы с изображением львов или гепардов типа: Табл. I: 42–44; стрелчатые басмы в виде трилистника типа: Табл. I: 55–60; малые розетки в виде концентрических кругов типа: Табл. I: 82–86; ромбовидные басмы с изображением грифонов типа: Табл. I: 209–211.

Блок. На л. 2–322 нумерация тетрадей писцовым почерком срезана и сохранилась только в начале тетради в середине нижнего поля на л. 44 (тетрадь 7). Первая тетрадь (л. 1–4) состояла из шести листов, из которых первый (предшествовавший л. 1) вырезан, а последний (после л. 4) утрачен. Далее восьмиллистные тетради. Во второй тетради (л. 5–11) первый лист (предшествовавший л. 5) утрачен. Десятилистная тетрадь на л. 177–186.

Л. 1 — переплетный. После л. 60 вырезан лист при создании рукописи, а следующий л. 61 исписан только с лицевой стороны — в данной тетради (л. 60–64) изначально было шесть листов, а после удаления одного из них осталось пять. На л. 323–362 отдельная писцовая нумерация тетрадей на нижнем поле, охватывающая 5 тетрадей. Две тетради на л. 363–378 не пронумерованы. На л. 379–437 самостоятельная нумерация тетрадей писцовым почерком на нижнем поле в начале и конце тетради; нумерация частично срезана. После л. 437 вырезано пять листов, которые составляли целую тетрадь вместе с л. 435–437. На л. 438–517 самостоятельная нумерация тетрадей писцовым почерком на нижнем поле в начале и конце тетради; нумерация частично срезана. Л. 518 и 519 — защитные, двойной лист вне счета тетрадей.

Сохранность. Перед л. 1 вырезан один лист. После л. 4 утрачено два (?) листа. Конец рукописи утрачен. Утрачено несколько тетрадей после л. 362. Утрата приходится на границу тетрадей: на л. 362 заканчивается тетрадь 5, с л. 363 начинается новая тетрадь, но без нумерации, и далее нумерация тетрадей отсутствует, поэтому невозможно определить точное число утраченных тетрадей.

Л. 241 порван чем-то острым посередине до написания текста. Л. 322 — нижняя часть листа на 5–6 строк отрезана. Л. 323 частично оторван от корешка, держится только сверху. Л. 330 выпадает. Многие листы обветшали у корешка. Край многих листов укреплены подклеенными полосками вержированной бумаги.

Записи. На л. 322 — «В лѣто 96 мѣсяца октября начата сия книга писати (далее стерто 4 строки). А достигнухъ края хартиєю и чернилом службы сея рачительство грѣхослужимую десницею послѣдняго в грѣшныиѣхъ именемъ Германъ, а кончана декабремъ. Христось зачало и конецъ всякому дѣлу благу, иже о немъ начинаемому и свершаемому, аминь». Почерк 1-го писца, в середине стерто 4 строки. В имени писца каждая буква под титлом и отделена точкой. Доксология со слов «Христось зачало...» написана киноварью (ил. 71). Немного ниже на том же листе писцовым почерком добавлен стих из Сотниц о любви Максима Исповедника, 1: 17: «Блажень челоувѣкъ, иже всякого челоувѣка равно возлюбити можетъ». Л. 194 об. — стертая

писцовая запись, две строки. Л. 323 — стертая писцовая запись, начинающаяся со слов «Сиа книга...» (одна строка).

Л. 1 — «Князь ли, князь велики(и) Васили(и) (И)вано» (проба пера, скоропись, нач. XVI в.); л. 324 — «Князь велики(и) Васили(и) (И)ванович вся Руси» (проба пера тем же почерком, скоропись, нач. XVI в.; ил. 38 цв. вклейка); л. 519 об. — «Князь велики(и) Васили(и) (И)вановиче вся Руси, да князь Василе Данилович. Князь велики(и) Васили(и)» (проба пера тем же почерком, скоропись, нач. XVI в.). Л. 1 — «Манстыря (так!) Спаса преподобнаго Димитрия Прилоцкаго» (скоропись, XVI в.); там же — «Бытия» (XVI в.); там же — «№ 33. К. I. А». Л. 323 — киноарный экслибрис «Гранограф» (дважды повторен неумелой рукой чернилами на л. 519 об.). Л. 378 — «Оцу и Сыну Святому ногы» (так!). Проба пера, небрежный полуустав, XVI в. Л. 518 — выписан алфавит почерком XVII в., там же проба пера: «На горе Синаист...» (слово не дописано). Л. 518 об. — проба пера: «Попытаю пьра ... поп». Л. 519 об. — выписан кириллический алфавит, XVI в.

На полях карандашом на некоторых листах в Еллинском летописце отмечены номера книг и глав по книгам Царств; на полях антилатинских сочинений проставлены карандашом номера страниц по исследованию А. Н. Попова и А. С. Павлова. Вероятно, пометы принадлежат В. И. Срезневскому.

На л. 519 об. затухающая библиотечная заверка от 25 августа 1932 г. Е. Н. Шиповой.

На верхней крышке переплета фрагмент наклейки, текст не сохранился.

Листы без первоначального текста: л. 1, 1 об., 61 об., 322, 323, 323 об., 378 об., 438, 438 об., 518–519 об.

Содержание:

Л. 2–81. «Сии книги Бытия небеси и зеимли и всякой твари, иже сътвори Богъ вся дѣла своа исьпрѣва», нач.: «Искони сътвори Богъ небо и землю...». Книга Бытия, преславский перевод X в., поздняя русская редакция, правка текста паремий по Паремийнику Поздней редакции (Пичхадзе 1996. С. 21), не имеет деления на главы или части. Текст обрывается на л. 4 об. на словах Быт. 2: 23: «...се нынѣ кость от кости моихъ и» и возобновляется на л. 5 на словах Быт. 4: 12: «(тво)ею, яко дѣлаеши землю...». На л. 20 об. нет стиха Быт. 17: 25; на л. 38 нет стиха Быт. 27: 24. На л. 52 об. в главе 35 преставлены стихи 23, 25, 26, 24, 26.

Л. 81–145 об. «Исход сыновъ Израилевыхъ. Книги вторыа», нач.: «Си имена сыновъ Израилевыхъ, пришедшихъ въ Египетъ вкупѣ съ Иаковом...». Книга Исход, преславский перевод, поздняя русская редакция, правка текста паремий по Паремийнику Поздней редакции (Пичхадзе 1996. С. 21), не имеет деления на главы или части. На л. 124 об. в главе 28 и на л. 138 об.–144 в главах 36–39 та же последовательность стихов, что и в рукописи 17.16.33.

Л. 145 об.–194 об. «Левгитскыа книги третиа», нач.: «И възва Господь Моисеа и рече ему ис храма свѣдѣнн...». Книга Левит, преславский перевод, поздняя русская редакция, правка текста паремий по Паремийнику Поздней редакции (Пичхадзе 1996. С. 21), не имеет деления на главы или части.

Л. 195–260 об. «Книгы четвертыя. Числа сыновъ Израилевыхъ», нач.: «И глагола Господь Моисею въ пустыни Синаистѣи...». Книга Чисел, преславский перевод, поздняя русская редакция, правка текста паремий по Паремийнику Поздней редакции (Пичхадзе 1996. С. 21), не имеет деления на главы или части.

Л. 260 об.–321 об. «Книгы пятыя. Деветорономия, еже есть Второзаконие», нач.: «Си словеса, яже глагола Моиси всему Израилю об ону страну Иордана...». Книга Второзаконие, преславский перевод, поздняя русская редакция, правка текста паремий по Паремийнику Поздней редакции (Пичхадзе 1996. С. 21), не имеет деления на главы или части.

Л. 322 об. «Архагал Гаврил пророку Моисею»,⁶ нач.: «Божии есмь предстатель, от негоже повелѣнь бывъ...». Из Палеи Хронографической (?).

Л. 324–437 об. «Лѣтописецъ Елинъскы и Римъскы. Сиа книги списаны не изъ единѣх книгъ, но от различенъ истинныхъ и великихъ по исправлению многуму Иессеева (так!) истиннаа сказаниа, и от четырехъ царствии, и от пророчествиа Георгиева по истиннѣ изложена, и от Ездры, и от Истирии, и от Азмат Азматскихъ, и Патаухика, и еще же от Ианнова хронографа и Антиохиискаго, иже вся елинския, аки бляди сплетения словес и капищъ, идолския требы приносимыа ими, откуда и како бѣаше. Сиа книги писаны бытиискія от Тетровасилия. Сказание святаго Елифанна, яко изначала сътвори Богъ дѣл 22 7-ю день», нач.: «Въ первыи день небеса и вышня...». Летописецъ Еллинский и Римский Первой редакции (по классификации А. Н. Попова). На л. 324–362 об. включает, согласно изданию О. В. Творогова, фрагменты 1–66 (Творогов 1975. С. 274–276):

Л. 324 об.–325 об. «О Адамѣ и о прочихъ, яже по нем», нач.: «Еллинский хронографъ, сирѣчь лѣтописецъ, прежде пишетъ мирское бытие...».

Л. 325 об.–326 об. «От хронографа о гигантехъ о змиенозѣхъ», нач.: «Бѣ же от Адама, донелѣже внидошася сынове Божии...».

Л. 326 об.–327 об. «Моисеи пишет о потопѣ», нач.: «Рече Господь Богъ мои: не пребудеть духъ мои...».

Л. 327 об.–328. «Симова часть. Сынове Симови 4», нач.: «Елма от него же Лумпии прьсом старѣишины...».

Л. 328. «Хамова часть», нач.: «Хамови же 2-му си[но]ви сыновни сынове...».

Л. 328–328 об. «Племя Афетово», нач.: «Регма, от негоже иудеи, Ефиопскаа страна...».

Л. 328 об. «Афетова часть», нач.: «Афету же 3-ему сынове Колху...».

Л. 328 об.–329. «Острова же их се», нач.: «Вѣриттанию, Сицилия, Неувиу, Родось...».

Л. 329–329 об. «О Арфаксадѣ сынѣ Симовѣ 1-го сына Ноевѣ», нач.: «И Арфаксад роди Каинана мужа мудра...».

Л. 329 об.–330. «О стлѣпѣ», нач.: «Роди же ся инѣ от колѣна Хамова Хусь...».

⁶ Заглавие написано на поле писцовым почерком.

Л. 330–330 об. «О Кронѣ», нач.: «Родиша же ся от перваго рода сына Ноева человекъкъ гигантска рода...».

Л. 330 об.–331 об. «О Пикѣ Дьи, како отца своего Крона в тимѣнии утопивъ, самъ царствова», нач.: «Царствова же Пикъ въ Асурии лѣтъ 30...».

Л. 331 об.–332. «О Пърсеѣ о главѣ Горгонѣ», нач.: «Потом же Пикъ Зевесъ прижи[вѣ] по Ерми Иракль...».

Л. 332. «О Нине, сынѣ Кроновѣ, иже поя свою матеръ», нач.: «Нин же сынъ Кроновъ другыи же поя свою матеръ...».

Л. 332–332 об. «О Зороастѣ», нач.: «От того рода родися Зороастръ нарочить...».

Л. 332 об.–333. «О Еремии о святѣи Троици», нач.: «По умертвии же Дыевѣ царствова въ Италии сынъ его Еремии...».

Л. 333–333 об. «О Ангеноре и Велесѣ», нач.: «Аще не бы строение ко мнѣ было...».

Л. 333 об.–334. Б/з.⁷ Нач.: «В лѣта царства Финикова бѣ Иракль...».

Л. 334. «О Фесѣтѣ», нач.: «По Еремии же царствова въ Египтѣ Фесѣт...».

Л. 334–334 об. «О Фулистѣ», нач.: «По сих царствоваа (так!) Фулистъ въ Египтѣ...».

Л. 334 об.–335. «О Авраамѣ», нач.: «Мелхиседек же царь салимескъ, сынъ Мелхиловъ...».

Л. 335–337. «О Лотѣ», нач.: «Приидоста же два аггела в Содомъ в вечерь...».

Л. 337–337 об. Б/з. Нач.: «Поя себѣ жены от хананѣи и роди от них сыны...».

Л. 337 об. Б/з. Нач.: «В тыи же дни родися Моисеи...».

Л. 337 об.–340. Б/з. Нач.: «В лѣта Моисеева царствова въ Асурнихъ Ерхфеусь...».

Л. 340. Б/з. Нач.: «Бысть, рече, вегда суждаху людие, гладъ на земли...»

Л. 340–340 об. Б/з. Нач.: «Человекъкъ бѣ Ексармафѣма Сифьскаго от горы Ефремля...».

Л. 340 об.–361. Б/з. Нач.: «По Соломонѣ царствова Ровоамъ сынъ его...».

Л. 361–362 об. «Царство 4-е Василии», нач.: «Отвержесе Моявъ Израили по умрътвии Ахавли...». Текст обрывается на словах 4-й книги Царств, глава 2: «...[А]ще разумѣль еси, яко днесъ возьметъ Господь господина твоего свыше главы твоя и рече».

Л. 363–366. «О рархманехъ» (так!),⁸ нач.: «Многое любное труждение твое и любоучение...». Фрагмент 93 по Творогову (Творогов 1975. С. 277), продолжается до л. 378.

Л. 366–366 об. Б/з. Нач.: «Царь Александръ не хотя точию быти царь в Макидонии...».

⁷ Здесь и далее выделены те разделы, в которых в строке оставлено место для киноарного заголовка.

⁸ Заголовок вписан в строку киноарью небрежным полууставом.

Л. 366 об.–378. «Отвѣти рахманьстии»,⁹ нач.: «Любиа мудрость прииде к намъ...». Текст Еллинского летописца заканчивается на словах: «...елиньскими писмены на увѣдѣние всѣмъ, благодать Христова со всѣми вами тому слава». Дальнейший текст не переписан: конец л. 378 и оборот листа оставлены пустыми.

Л. 379–432 об. «Временникъ о крестьяньскихъ царехъ и Костянтинѣ великомъ царѣ», нач.: «По Максимьянѣ же царьствова великий Коньстянтинъ...». Фрагменты 192–239 по Творогову (Творогов 1975. С. 281–282), продолжают до л. 437 об.

Л. 432 об.–436 об. Б/з. Нач.: «По царствии же Лва Малаго царьствова отецъ его Зинопъ...». Текст не дописан до конца и прерывается на словах: «...добро въздушныхъ аер дѣля премѣнения боляше от язвы».

Л. 436 об.–437 об. Б/з. Нач. со слов: «якоже епарха градному Платону убѣжавши...». Текст написан в строку с предыдущим фрагментом. Завершается словами: «...мльнии бывши и грому велику велми, растресновень преда духъ лѣт сы 90 и месяцъ 5». Дальнейший текст не переписан, конец листа оставлен пустым.

Л. 439–448 об. «Повѣсть полезна о латинѣхъ, когда отлучишася от грекъ и святыха Божиа церкви, и како изобрѣтоша собѣ ереси, еже опрѣсночнаа служити и хулу и яже на Духа святаго», нач.: «В лѣта благочестивыхъ царии Костянтина и Ирины...». Повесть полезная о латинах, Первоначальная редакция. Изд. в разночт.: Николов 2011. С. 69–78; Николов 2016. С. 208–218.

Л. 449–456 об. «Честнѣишаго хартофика (так!) и протосиггела Никиты Никеискаа церкви о бесквасной службѣ и о латинохъ», нач.: «Бесквасныа службы, сирѣчь опрѣсночныа, не приемлемъ...». На л. 449 об. подзаголовок: «И Лаодикиискааго собора пятаго». См.: Павлов 1878. С. 135–145.

Л. 457–458 об. «Иже въ святыхъ отца нашего Никона о томъ жеде», нач.: «Ижедо убо опрѣснокомъ служить божественую службу Христову...».

Л. 458 об.–459 об. «Ина повѣсть Никифора Калиста о вечеряхъ Христовыхъ», нач.: «Вечери Господа нашего Исуса Христа едина бысть...». Отрывок из «Церковной истории» Никифора Каллиста Ксанфопула.

Л. 459 об.–467 об. «Излождение въкратцѣ святаго Никона о родѣ фряжьстѣм и тѣхъ падениихъ по тонку имаши изобрѣстии», нач.: «Сеи родъ фряжьский в божественныхъ писаниихъ германи наричются...». С подзаголовками: «24 правило глаголюще сице» (л. 460), «64 правило» (л. 461). Выписка из Тактикона Никона Черногорца. Изд. (без привлечения данной рукописи): Попов 1875. С. 289–296.

Л. 467 об.–477. «О еже не впасти въ ересь Варлаама и Акиндина кирь Давида мниха и философа излождение», нач.: «Иже на Фаворѣ восиавыи на божественное Господне Преображение свѣтъ...». С подзаголовками: «Тогожде сказание, како Варлаамъ изобрѣте и състави свою ересь» (л. 472, подзаголовок выделен крестиками на поле); «Свидѣтельства от святыхъ, яко божество глаголется обсиавыи свѣтъ на Фаворѣ ученики на божественное Господне Преображение. Богословъ

⁹ Заголовок вписан в строку киноварью небрежным полууставом.

Григорие» (л. 476); «Тогожде», «Дамаскинъ Иоаннъ», «Тогожде» (четыре раза), «Метафрастово от слова еже о Богословѣ великааго Василиа» (л. 476 об.). Сочинение Давида Дисипата. Изд. (без привлечения данной рукописи): Прохоров 1979. С. 47–54. По чтениям близко к списку РНБ, Погод. 1941 (1497 г.). Тексту предшествует испорченная молитва на греческом языке, написанная неумелым писцом: εμου ακουσца, ζωσον με (услыши меня, помилуй меня).

Л. 477–490. «Исповѣдание писано папы Римьскааго, како и что вѣрують и держать непреложно тѣи самыи папа и фременурииа прочии вси», нач.: «Сие же исповѣдание принесоша отвѣтници папины...». Деяния собора в Никее-Нимфее, 1233 г., при участии патр. Константинопольского Германа II и францисканцев, посланцев папы Римского Григория IX. Включает:

Л. 477 об. «Подписание апокрисиари тѣхъ, иже послании быша от папы», нач.: «Сию вѣру азъ убо, иже от чина братии проповѣдникъ...».

Л. 477 об.–480. «Отвѣщание святаго и вселеньскаго патриарха кирь Германа и священаго собора его к посланнымъ от папы Римьскааго фременуремъ и прочимъ иже с ними латиномъ», нач.: «Въспрось. Рцѣте намъ, о чѣстии (так!) отвѣтници святаго папы...».

Л. 480. «Святаго Василиа от слова еже на Ариа и Евномиа», нач.: «Естеству бо совершено имѣа бытие...».

Л. 480–480 об. «Тогожде от послания еже посла к брату своему Дионисию епископу Нискому о раздѣлении существа и состава», нач.: «Нѣсть убо от себе сыновне бытие...».

Л. 480 об.–481. «Златаустово о бесѣды святаго Духа», нач.: «Слыши Бога глаголюща пророком Исаиемъ проповѣдникомъ благовѣриа...».

Л. 481. «Великааго Василиа о святѣмъ Дусѣ», нач.: «Что убо есть ино зловѣрно и нечѣстивѣише...». С подзаголовком «Тогожде о томжде».

Л. 481. «Тогожде препрѣниа монданиста еретика с христьяниномъ», нач.: «Якожде нѣсть ничтожде посредѣ ума и слова и духовения...».

Л. 481–481 об. «Святаго Григориа чудотворца откровения», нач.: «Единъ Духъ святъ от Бога бытие имѣа...». С подзаголовками «Тогожде» (дважды).

Л. 481 об.–482. «Святаго Иоанна Дамаскина от богословия его о святѣи Троици (!)», нач.: «Не глаголемъ убо три богы быти Отца и Сына и святаго Духа...». С подзаголовком «Тогожде» (л. 482). Фрагмент главы 8 «О Святой Троице» из «Богословия» Иоанна Дамаскина.

Л. 482. «Святаго Дионисиа Арепагитина», нач.: «Есть убо источникъ божества Отець...».

Л. 482–482 об. «Святаго Василиа от равныхъ словесъ его», нач.: «Нѣсть убо чюждь от славы Божиа Духъ...».

Л. 482 об. «Тогожде от слова еже къ Аномию», нач.: «Отець убо раждаетъ, сирѣчь яко родиль есть...».

Л. 482 об. «Святаго Григориа чудотворца», нач.: «Единъ Богъ Отець Слова живаго...».

Л. 482 об.—483 об. «Святаго Григориа епископа Нискаго», нач.: «По насъ есть разумѣти, яжде о насъ...».

Л. 483 об. «Тогожде како три лица въ едином Божествѣ глаголемъ», нач.: «Едино убо лице Очее, от негожде слово раждается...».

Л. 483 об.—484 об. «Святаго Епифаниа епископа Кипру», нач.: «Бога Оца, Бога Сына, Бога Духа святаго именуемъ, а не боги...».

Л. 484 об.—485. «Анастасиа Синаискаго о сущемъ еже по образу и по подобию», нач.: «Придемъ убо на судище, еже по образу и по подобию Божиу...».

Л. 485—486 об. «Дамаса папы Римскаго къ Павлину епископу Солоньскому», нач.: «Ижде не речеть, яко Духъ святыи от Оца сущи вѣистинну...».

Л. 487—489 об. «Германа патриарха к жестоковым латиномъ молебнo и любезно поучение», нач.: «Познавшe убо възлюбльнии истинное православие...».

Л. 489 об.—490. «Исповѣдание о святѣи и единосущнѣи и животворящѣи Троици», нач.: «Вѣрую и исповѣдую единаго Бога не създанна...».

Л. 490—491. «Анастасиа блаженаго патриарха града великиа Андиохиа и Кирила Александрьского изложение въкратцѣ о вѣрѣ по въпрошению», нач.: «Въспрос. Коеа вѣры еси? Отвѣтъ. Христианинъ есмь...». 20 вопросов и ответов.

Л. 491—491 об. «Аще хощеши познати, что есть Богъ и како есть поклонятися Ему, слыши и внимаи и разумно и увѣси истинное», нач.: «Отца и Сына и святаго Духа единъ святъ и едино хотѣние...».

Л. 492—494 об. «Сповѣдание въкратцѣ, како и коего ради дѣла отлучишася от насъ латини и извержени быша от первѣнства своего и от книгъ памятныхъ, идеже пишются православнии патриарси», нач.: «Въ лѣто 6286 бяше на седмомъ съборѣ Андрѣанъ, папа Римский...». Краткое сказание о латинах, анонимный византийский памфлет. Изд. в разнoчт.: Николов 2016. С. 267—272.

Л. 494 об.—496. «Святаго Максима изложение о вѣрѣ въкратцѣ въпрашати и отвѣщевати всякому христианину православному», нач.: «Въпрос. Колико естество исповѣдуеши...». Исповедание веры Максима Исповедника, вопросно-ответная редакция. 13 вопросов и ответов.

Л. 496—497. «Тогожде о двою съвершеною естеству Господа нашего Иисуса Христа», нач.: «Слово Очее, ибо самъ Господь нашъ Иисус Христосъ единъ...».

Л. 497—503 об. «Никиты мниха и презвитора обители Студиискаго пореклом же Стифата къ латином о опрѣсноцѣхъ», нач.: «Аще есть в тебѣ разумъ, рече, премудрость...». Включает правило святых апостолов 70 и правило 6 вселенского собора 11.

Л. 503 об.—506 об. «О постѣ суботнѣмъ от апостольскихъ заповѣдii», нач.: «Рцѣте намъ, откуда поститесь в суботы...». Включает правила святых апостолов 64, 68, Гангрского собора без номера, Лаодикийского собора 15, 49. Изд. (без привлечения данной рукописи): Попов 1875. С. 126—129.

Л. 506 об.—508. «О брацѣ священникъ», нач.: «Кто же предасть вамъ, еже възбраняти или пресѣцати браки иереомъ...». Включает правило святых апостолов 5. Изд. (без привлечения данной рукописи): Попов 1875. С. 129—131.

Л. 508–508 об. «О острижении брады», нач.: «Что же о пострижении брады, не писано ли есть в законѣ...». Изд. (без привлечения данной рукописи): Попов 1875. С. 131–132.

Л. 508 об. «О растящихъ власы и красящихся ими», нач.: «И о власѣхъ же не сие ли заповѣда Богъ пророкомъ...». Изд. (без привлечения данной рукописи): Попов 1875. С. 132.

Л. 508 об.–509. «О перьстни», нач.: «Также и о перстени глаголетъ Богъ сие...». Изд. (без привлечения данной рукописи): Попов 1875. С. 132–133.

Л. 509–512 об. «О фрузѣхъ (!) и о прочихъ латинохъ», нач.: «1. Папа Римскыи и еликоже западныя страны христиане...». Антилатинский трактат «О фрязахъ и о прочихъ латинахъ». 27 «вин» латинскихъ. Изд. (без привлечения данной рукописи): Попов 1875. С. 58–68.

Л. 512 об.–515 об. «Сказание въкратцѣ ересемъ латинскимъ», нач.: «1. Опрѣснокъ бо творять, якоже иудеи литоргисають...». Пронумеровано 25 статей, последние статьи не имеют нумерации. Из послания патр. Константинопольского Михаила Керуллария к патр. Антиохийскому Петру. Изд. (без привлечения данной рукописи): Попов 1875. С. 52–56.

Л. 515 об.–517 об. «Павликианьскаа ересь», нач.: «При нечестивѣмъ же Копронимѣ нечестиваа сии и богомерзкая прозябе ересь...». Текст обрывается на словах: «...яко присно кляту аргану, еще же и от пророкъ и апостоль умноже».

Дополнительные сведения. Рукопись была подарена в БАН еп. Вологодским Алексием, о чем сообщил В. И. Срезневский в «Сведениях» за 1900–1901 гг. Рукопись не была включена в инвентарь, в котором отражены книги, поступившие в Отдел рукописей в 1900 г.; более ранних инвентарей не существует. Это означает, что рукопись попала в БАН до 1900 г. Поскольку еп. Алексей занял Вологодскую кафедру в 1895 г., дарение, очевидно, произошло между 1895 и 1899 гг.

В. И. Срезневский считал, что кодекс является конволютом, состоящим из трех самостоятельных частей, созданных независимо друг от друга: библейских книг (л. 2–322 об.); Летописца Еллинского и Римского с конвоём (л. 324–437 об.); и антилатинского сборника (л. 439–517 об.). Основанием для такого вывода служило то, что эти части не связаны тематически, написаны разными почерками и на разной бумаге и имеют самостоятельную нумерацию тетрадей. Однако, можно утверждать единство происхождения второй и третьей частей рукописи, поскольку в них использована бумага с тождественной филигранью (гроздь винограда). Поле текста и разлиновка в этих частях очень близки друг к другу, а отдельная нумерация тетрадей встречается даже внутри второй части и, по этой причине, не показательна. Датировка водяных знаков бумаги заставляет считать, что вторая и третья части рукописи несколько старше первой. В то же время, анализ переплета и шитья блока показывает, что переплет первоначальный, а незначительность загрязнения чистых листов между частями свидетельствует о том, что они сравнительно недолго бытовали по отдельности в тетрадах. Переплет рукописи был изготовлен в конце XV в. (после 1487 г.) или в начале XVI в. Очевидно, переплет датируется временем

до 1505–1508 гг., к которым относятся многочисленные пробы пера, оставленные в разных частях рукописи, с упоминанием великого князя Василия Ивановича, вступившего на великокняжеский престол осенью 1505 г. На л. 519 об. вместе с ним упоминается князь Василий Данилович Холмский, который был женат на родной сестре великого князя Василия Ивановича Феодосии (ум. 1501 г.). Князь Василий Данилович попал в опалу и был заточен в Кирилло-Белозерский монастырь осенью 1508 г.; несомненно, пробы пера были оставлены до опалы князя Василия Даниловича.

Вышеизложенное позволяет предположить, что все части рукописи могли быть созданы в одном книгописном центре и были соединены вместе через непродолжительное время после написания. Многочисленные примеры долгого собирания материалов известны по рукописям Кирилло-Белозерского монастыря XV века (Шибаетов 2013; Новикова 2013). Можно полагать, что рукопись БАН, 45.10.6 также происходит из вологодского региона, судя по записи о принадлежности Спасо-Прилуцкому монастырю.

После л. 362 об. утрачен большой фрагмент текста. На л. 362 об. текст обрывается на середине фразы; на л. 363 заголовок и киноварный инициал вписан поздним почерком. Судя по реконструкции В. И. Срезневского, в рукописи не хватает значительного объема текста: почти всей 4-й книги Царств, вставки с перечнем князей и выписок из Малалы и Амартола (Срезневский 1902. С. 94). Сохранившийся текст начинается с выписок из Александрии. Поскольку рукопись имеет первоначальный переплет и шитье блока, причем между л. 362 и 363 нет следов утраченных тетрадей, можно полагать, что утрата (или сознательное изъятие текста) произошла сразу после переписки кодекса, до того, как тетради были переданы переплетчику, сшившему их в блок и сделавшему переплет. Учитывая, что на л. 378 и 437 об. текст Еллинского летописца переписан также со значительными пропусками, можно полагать, что составители рукописи сознательно сокращали текст Еллинского летописца.

Рукопись не была привлечена Г. М. Прохоровым при исследовании и издании сочинения Давида Дисипата «О еже не впасти в ересь Варлаама и Акиндина», известном только в славянском переводе. Между тем, это наиболее ранний список перевода сочинения Давида Дисипата, который старше рукописи, положенной Г. М. Прохоровым в основу издания.

Последняя часть рукописи (л. 439–517 об.), представляющая собой антилатинский сборник, совпадает по составу, кроме последней статьи «Павликианьскаа ересь» (л. 515 об.–517 об.), с комплексом антилатинских сочинений на л. 48–122 в рукописи РНБ, Q.XVII.88, 1495 г.; рукопись описана Г.М. Прохоровым (Прохоров 1979. С. 43). Перед антилатинским сборником в рукописи РНБ, Q.XVII.88 находится Хождение иг. Даниила (л. 1–48); следом — другой антилатинский сборник, открывающийся особым заголовком: «Зачало с Богом книге сеи...». Это позволяет выделять компиляцию, читающуюся на л. 439–517 об. описываемой рукописи, в особый антилатинский сборник устойчивого состава. Кроме того, это позволяет

предполагать, что в конце сборника БАН, 45.10.6 утрачены только один — два листа, и вся подборка заканчивалась статьей о павликианах.

Несмотря на идентичный состав указанной антилатинской подборки, кодекс РНБ, Q.XVII.88 не является копией рукописи БАН, 45.10.6, поскольку по чтениям вологодская рукопись ближе к другому списку Давида Дисипата — РНБ, Погод. 1941 (1497 г.). Как и в погодинской рукописи, тексту предшествует молитвенное обращение писца на греческом языке. Греческая фраза отсутствует в рукописи РНБ, Q.XVII.88. Это заставляет предполагать, что текст в рукописях БАН, 45.10.6 и РНБ, Погод. 1941 воспроизводит греческую фразу из протографа перевода, не сохранившуюся в рукописи РНБ, Q.XVII.88.

Почти все тексты антилатинского сборника были изданы А. Н. Поповым и А. С. Павловым. Данный список при издании не привлекался. В сборнике читается один из двух старейших списков повести Никифора Каллиста «о вечерах Христовых» (другой список 1473–1477 гг.; см.: Поньрко 1989. С. 209–210; данная рукопись не учтена).

Библиография: Срезневский 1902. С. 89–100; Описание РО БАН. Т. 3. Вып. 2. С. 110–112 (авторы описания А. И. Копанев и М. В. Кукушкина); Творогов 1972. С. 381; Творогов 1975. С. 111–112; Творогов 1976. С. 195; ПС XV в. № 2274; Творогов 1989. С. 18; Пичхадзе 1996. С. 21; Творогов 2001. Т. 2. С. 68; СлРЯ XI–XVII вв. Вып. 27. С. 8 (рукопись привлечена при отборе лексем для словаря); Николов 2011. С. 49, 51, 69–78; Успенский 2012. С. 95; Николов 2016. С. 86, 88, 90, 92, 110, 208, 267–272; Brzozowska 2018. S. 26; Грищенко 2018а. С. 19, 60, 61, 114, 145; Грищенко 2018б. С. 66; Грищенко 2018в. С. 25, 39.

Пятикнижие. — Арханг. Д. 17.

Конец XV в. 4° (20,5×14,5 см). 467 (465+II) л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила в БАН в 1931 г. в составе собрания Архангельского Древлехранилища; происходит из библиотеки Антониево-Сийского монастыря.

Филиграни. 1) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 1–48, 74/79, 81–88, 89/96, 169/176), неотожд. 2) Три горы под крестом, перевитым змеей (л. 49–72, 75/78, 91/94, 97–168, 171/174, 177–184). Сходный — Брике, № 11833 (1488 г.). 3) Три горы под крестом, перевитым змеей (л. 185–232). Отдаленно сходные — Пиккар XVI, Abt. VII, № 2621, 2622 (1480–1481 гг.). 4) Голова быка под крестом, перевитым змеей, на морде звезда (л. 233–312). Тип знака (отдаленно сходные) — Брике, № 15386 (1492–1499 гг.), Пиккар II, Abt. XVI, № 381 (1492–1498 гг.). 5) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 313–328). Сходные — Лихачев, № 1271 (1497 г.), Пиккар II, Abt. XVI, № 204 (1498 г.). 6) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 329–465). Близкий (сходный) для формы а — Пиккар II, Abt. XVI, № 197 (1498–1503 гг.).

Л. I, II (переплетные) — фрагмент филиграни Голова шута, неотожд., вторая половина XVII в.

Почерк. Четыре почерка. 1) Л. 1–184 об. Крупный полуустав, подражающий литургическому (ил. 74, 75; ил. 39 цв. вклейка). 19 строк. 2) Л. 185–264 об. Крупный полуустав (ил. 76). 20 строк. На л. 248 об.–264 об. писец использовал более широкое перо. 3) Л. 265–324. Полуустав (ил. 77). 20 строк. С л. 305 писец использует более широкое перо. 4) Л. 324 об.–465 об. Полуустав (ил. 78). 20 строк. Почерк не каллиграфичный, не выдержанный, начертания колеблются. Все писцы используют два юса; использование юса большого редко.

Украшения. На л. 3, 140 — прямоугольные заставки арабескового орнамента, рисунок основан на западноевропейских гравированных образцах (ил. 75; ил. 39 цв. вклейка). Л. 3 — крупный бутон на черном фоне и вьющиеся нераскрашенные листья на киноварном фоне (8,7×5,6 см); л. 140 — прямоугольная черно-белая заставка: небольшие цветы и вьющиеся листья на черном фоне (8,5×3,2 см). Многочисленные киноварные инициалы украшены орнаментальными отростками и декоративными элементами. Первый большой киноварный инициал — на 9 строк (л. 3), остальные киноварные инициалы — на 2–7 строк. До л. 182 об. инициалы выполнены на высоком художественном уровне (ил. 40 цв. вклейка), их оформление восходит к каллиграфическим приемам южнославянской книжности, освоенным в Древней Руси, близким лучшим образцам восточнославянской каллиграфии, таким как Буслаевская Псалтирь (РГБ, ф. 304.1, ТСЛ 308), Библия Матфея Десятого (БАН, Срезн. II. 75). На л. 140 большой контурный киноварный инициал в неовизантийском стиле (ил. 75) — типичный для древнерусских рукописных книг XI–XVII вв., начиная с Остромирова Евангелия (Алексеев и др. 2020. Т. 2. С. 241), выполненных профессиональными каллиграфами. Обращает на себя внимание необычное оформление буквы И по подобию латинской N или греческой η, которому пока не найдены аналогии в образцах древнерусского декора (л. 143, 143 об., 144, 146 об., ил. 41 цв. вклейка). На л. 137, 139 об., 386 об., 460 об., 465 об. текст оформлен в виде концовки, украшенной киноварными точками или крестиками по бокам. На полях киноварные и чернильные глоссы с характеристикой сюжетов, о которых повествуется в тексте, а также редакторские исправления и дополнения. На л. 422 об. заголовок написан киноварью вдоль нижнего поля вразрядку. Киноварные колоннотитулы на верхних и нижних полях листов (л. 27 об., 29 об., 145 об., 151, 162, 165 об., 174, 174 об., 175, 267, 267 об. и др.).

Переплет. Доски в коричневой коже с ролевым и басменным тиснением, формирующим прямоугольные рамки на верхней и нижней крышке переплета; схема переплета: Клепиков 1960. С. 407, схема XV. Тиснение на коже плохой сохранности, рисунок едва просматривается. Тип накаток: Клепиков 1960. Табл. III, № 63–65, 89. Доски выступают за блок, имеют скосы внутрь с трех сторон. Ранее переплет имел застежки «в зацеп», от которых сохранились только две медные петли на верхней крышке. Блок подрезан с трех сторон. Переплетные листы XVII в.; вероятно, к тому же времени относится переплет. Корешок глухой, шитье блока на трех шнурах. Капталы из белой и синей нитей.

1000
1

ЖАЛЕ. И ЗАВѢСТА ПОЛОЖЕНІЕ ПРВЕШЕ.
 СЪТВОРЕНІЕ ХРАМОВЪ БЪГЪГОСХІДЪ. И
 ВРЕМЯ КОЗА ПОВѢДАТЬ. И КОПИСА
 НОВА СРЕ. ВЪ, З. И ВЪ, И. И ВЪ, Д.
 И ПОСТАВЛЕНІЕ ХРАМЪ. БЪГЪГОСХІДЪ.
 ЛЪТЪ. ВЪ ПЕРВЫИ
 МЦЬ. ВЪ ПЕРВЪ
 ВЪ ПЕРВЪ.
 МЦЮ
 И ПЕР
 КРЫ
 СЛА
 БЫ
 Ѡ
 БЛАК
 УРАМЪ
 СЪ БДЕ
 НИ
 П

Ил. 74. Пятикнижие. Арханг. Д. 17. Л. 139 об. Почерк № 1

рм.

140



СЖНАЯТЯНСОЖИСТЯСЖИУ

и, и мена сѣмъ и лей бѣ и х о д а
 щѣ и е г ѣ п е р к ѣ п к е ѣ а к о
 н о м ѣ ѡ ц е м ѣ н х ѡ . н к о р к ѡ с ѣ к
 д ѡ м ѡ с в о и м ѣ н ѡ ш а . ѡ в н м ѣ ,
 с и м е ѡ н ѣ . л е в р ѣ и . н і о д а . н
 с а х а ѣ . з а ѡ ѡ ѡ н ѣ . н в е н ѣ ѡ
 м н ѣ . д а н ѣ . н н е ф т а л и м ѣ .
 г а д ѣ . н а с н ѡ я , н ѡ с и ф ж е к ѣ ѡ
 ш е ѣ е г ѣ п ѣ г ѣ . ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
 ш ѣ , н з ѣ ш ѣ ш ѣ н ѣ з ѣ і а к о в а . ѡ ѣ .
 с к о н ѡ ѡ ѡ ж е ѣ н ѡ с и ф ѣ . н к е ѣ ѣ ѣ ѣ

140

Ил. 75. Пятикнижие. Арханг. Д. 17. Л. 140. Почерк № 1

Евд.

И славы гнѣ наплѣниста храмъ
и не може влѣсти мѡуѡси въ
хра свѣтѣна тако шѣтѣнашей
шблѣкѣ и славы гнѣ наплѣни
хра. егдаже обѡ вѡспѣ плаше
шблѣкѣ шхрама свѣтѣна въ зѡи
гнѣлауж сѣмѣе и илии сѣмѣтѣнѣмъ
свои аще бѡ не вѡспѣ плаше шблѣ
не поужлауж дождеже не вѡспѣ
плаше шблѣкѣ. шблѣкѣ бѡ бѣва
ше на храмѡ въ днѣ шгнѣ же
бѣваше на нѣмѣ шмощи преисѣ
шплѣмѣ въ истѣ пошестѣтѣи: 4
книга прѣтѣ леввѣтѣи уѡстѣ
шзвѣгѣ мѡуѡсиа нѡе емѡ нѣ
храма свѣдѣтѣна гнѣ гнѣкѣ
шномѣ шплѣвѣмѣ и рѣи кнѣи уѡкѣ
аще прѣнесе дарѣ гѡ шскопѣа
шгѡвѣ ашѡшѣць да прѣне
се дарѣ сион, ащеже шсѣсь

Блок. В правом верхнем углу кириллическая фолиация чернилами, в которой л. 8 пропущен, а л. 12 ошибочно пронумерован дважды. Две библиотечные нумерации карандашом: по верхнему полю с ошибками; по нижнему полю действующая. Порядок листов: I, 465, II.

Сохранность. По центру верхней крышки вырезан фрагмент кожи прямоугольной формы, под ним на доске следы клея, в которых просматривается ромбовидный средник с цветочным орнаментом. Кожа потерта, лопнула на верхней крышке на нижнем углу и у корешка. На корешке утрачены фрагменты кожи у верхнего и нижнего капталов. На нижней крышке кожа лопнула на обоих углах, нижняя застежка была оторвана вместе с фрагментом кожи на нижней крышке. Обе застежки утрачены, от верхней сохранился фрагмент ремня. Блок лопнул вдоль корешка перед л. 1, обнажив ремни. Л. 1–2, 10–11 выпадают. Л. 25 частично отделен от переплета. На л. 380 на нижнем поле треугольный разрыв от гвоздя (?).

Глоссы к тексту. На боковых полях рукописи расположены глоссы с лексическими и грамматическими вариантами: **достонгъ** — **обычай** (л. 252 об.), **ѹсѣница** — **саранча** (л. 256 об.), **гнои** — **боллчка** (л. 261), **на неоцищение** — **[н]а осквернение** (л. 264 об.), **затворит** — **отлѹчить** (л. 268), **кнѣзю** — **болванник[ѹ]** (л. 281), **сѣчтоша ѿ** — **сѣгладаша** (л. 303 об.), **по сонмѣ их** — **[п]лемени их** (л. 309 об.), **ластица** — **лисица** (пример ошибочной глоссы, л. 257) и др. При изготовлении переплета блок был обрезан, поэтому маргиналии на боковых полях сохранились лишь частично.

Наклейки. На верхней крышке переплета — «Бытия» (полуустав). На корешке — «Д. № [17]. Палея (?)». Наклейка порвана, частично утрачена. Шифр, в котором утрачен номер, написан более черными чернилами, чем название книги. Под наклейкой находится полностью заклеенная более ранняя наклейка.

Библиотечные записи. Л. I — «2384» (чернила, последние две цифры зачеркнуты), там же — «179/175» (карандаш). На внутренней стороне нижней крышки переплета заверка Е. Н. Шиповой от 11 июня 1933 г.

Листы без первоначального текста: л. I–I об., II–II об.

Содержание:

Л. 1–2 об. «Сия книга Бытиискаа небеси сътворения», нач.: «1. О сътворении небесе и земли...». Оглавление к книге Бытия. 12 частей.

Л. 3–137. «Божиа слова книги Бйтеискья, списаны Моисеомъ боговидцемъ, въ еже искони сътвори Богъ небо и землю», нач.: «Искони сътвори Богъ небо и землю...». Книга Бытия, преславский перевод, поздняя русская редакция. Текст разделен на 12 частей в соответствии с синагогальными субботними чтениями, начала частей выделены в тексте киноварными подзаголовками и порядковыми номерами кириллицей. На л. 37 об. нет стиха Быт. 17: 25; на л. 66 об. нет стиха Быт. 27: 24; на л. 93 в главе 35 переставлены стихи: 23, 25, 26, 24, 26.

Л. 137 об.–139 об. «Главы вторья книги Исходъ из Египта», нач.: «1. Губление дѣтии еврѣискых и рожение Моисево...». Оглавление в 10 частях.

само то и мѣнае стѣ да сѣ не и се
копи, се съ заповѣтъ таже заповѣда
тъ мѡѵсею и кѣтномъ и ѡдѣвѣ
рекий въ горѣ синайстѣи:

КНИГА ЧЕТВЕРТА ЧИСЛА.

ГЛАГЪ КМѡѵсею въ пѣстыни си
найстѣи въ храмѣ сѣденіа
о вѣднѣ днѣ мѣа и порога вѣ
сто въ второе и ѡшеши мѣ ѡ землѣ
евѣпеескы, глѣтъ въ змиппена
уало и сего съ мѣа снѣтъ и ѡ Левъ
пороженіи и въ подомомъ ѡуѣ стѣ
и и поучило и мѣа и и сѣ мѡже сѣ
поль погла памѣи ѡ двохъ деса
тилѣ и выше весь и дѣи сѣсло
ѡ и ѡ ле пою сѣ гла даго ѡ и сѣутѣ
ѡ послани и пѣи и ааронъ сѣ сѣрца
и пѣа и ѡ и сѣами да бѣ дѣи мѡжи
по племенѣ мѡжи кѣмѣрь подомѣ

Прегъ кмѡвсѣхъ гла. гла спомъ илѡвѣмъ.
 въ книже ѡни же злы. ѡ домѣ сѡтъ спѡи
 вѣ. же злы. и ма ко его жо папиши ма же з
 его, и ма же аароне папиши ма же злѣ ле
 гинѣ. есѣ жо же злѣ еднѣ по племени до
 мѣ оѣ спѡи да да шь, и да положѣа въ
 храмѣ сѣтѣнѣа прѡмо свѣтѣнѣа. и да же
 вни гавлѡса шѡ бѣ шѡ. и да бѡ дѣ члѣкѣ
 его же аще и зберѡ же злѣ емо прозѡ бѣтѣ. и
 ѡ шѡ рѡ рѡпѣтѣ спомъ илѡвѣмъ: И да
 ша емо вси кнѣи оѣ спѡи. же злѣ кнѣю
 еднѡмъ. же злѣ кнѣю домъ ѡтѣ спѡи.
 вѣ. же зла. же злѣ ааронѣ по средѣ же злѣи.
 и положѣи кмѡвсѣи же злы прѣгѣтѣ въ храмѣ
 свѣтѣнѣа. и се прозѡ бѣ же злѣ ааронѣ. и да
 ле гинѣ и зрастѣ шѣтѣ и процѣтѣ шѣ цѣтѣ
 тецѣ. и родѣ ѡ рѣ хы. и вѣа кмѡвсѣи всѣ
 же злы ѡ лѣ ца гла. къ вѣтѣмъ спомъ илѡ
 вѣмъ и вѣдѣша. и вѣа кнѣи ко жо те зѡ своѣ:

Л. 140–234. «Сия книга въто[ра]я¹⁰ Исход изъ Египта сыновъ Израилев. Чьясть 1», нач.: «Си имена сыномъ Израилевым, въходящим въ Египет...». Книга Исход. Преславский перевод, поздняя русская редакция. Текст разделен на 10 частей в соответствии с синагогальными субботными чтениями, начала частей выделены киноварными подзаголовками и порядковыми номерами кириллицей. На л. 206 об.–207 в главе 28 и на л. 227 об.–232 в главах 36–39 та же последовательность стихов, что и в рукописи БАН, 17.16.33.

Л. 234–302 об. «Книга третьяя Леввиты. Чьясть 1», нач.: «Възва Господь Моисиа и рече ему...». Книга Леввит. Преславский перевод, поздняя русская редакция. Текст разделен на 10 частей в соответствии с синагогальными субботными чтениями, начала частей выделены киноварными подзаголовками и порядковыми номерами кириллицей.

Л. 302 об.–386 об. «Книга четвертая Числа. 1», нач.: «[О соч]етании израиль[с]тъ. Глагола Господь к Моисею въ пустыни Синаистѣи въ храмѣ свѣдения...». Книга Чисел. Преславский перевод, поздняя русская редакция. Текст разделен на 10 частей в соответствии с синагогальными субботными чтениями, начала частей выделены киноварными подзаголовками и порядковыми номерами кириллицей.

Л. 387–460 об. «Сиа книги Вторыи законъ Божиа слова», нач.: «Сии словеса, яже глагола Моисеи всему Израилю...». Книга Второзаконие. Преславский перевод, поздняя русская редакция. Текст разделен на 10 частей в соответствии с синагогальными субботными чтениями, начала частей выделены киноварными подзаголовками и порядковыми номерами кириллицей.

Л. 461–465 об. Оглавления к трем книгам Пятикнижия; особенность только этого списка (Грищенко 2018а. С. 31).

Л. 461–462 об. «Левгит 3», нач.: «1. Уставъ всесъжжению и требѣ Спасу...». Оглавление книги Левит, 10 частей.

Л. 462 об.–464. «4 книга Чисел», нач.: «1. Съзерцание сыновъ Израилевъ от 20 лѣт и выше...». Оглавление книги Чисел, 10 частей.

Л. 464–465 об. «5 книга Вторыи», нач.: «1. О поставлении тысущникъ и о съгладании земля...». Оглавление книги Второзаконие, 10 частей.

Дополнительные сведения. Рукопись содержит текст правленого Пятикнижия (Михайлов 1912; Грищенко 2016; Грищенко 2017; Грищенко 2018а).

Библиография: Викторов 1890. С. 72, № 12; Михайлов. Вып. 1–4 (рукопись использована в разночтениях, сигла А); Михайлов 1912. С. XX–XXIV; Приложение 1915. С. 13; Кукушкина 1977. С. 91; Белова, Кукушкина 1978. С. 175, № 180; Описание РО БАН. Т. 8. Вып. 1. С. 17; ПС XV доп. № 92; Славова 2002. С. 32, № 18; Успенский 2014. С. 40, 41, 46, 54; Грищенко 2016. С. 327, 329; Грищенко 2017. С. 9, 26, 41; Грищенко 2018а. С. 13, 14, 23, 31, 37, 42, 53, 56, 83, 137; Грищенко 2018б. С. 68, 78; Грищенко 2018в. С. 26, 27, 29; Бондарь 2018; Анисимова 2020. С. 31.

¹⁰ В ркп. ошиб. *вътоя*.

16 пророков с толкованиями. — Арханг. Д. 63.

1480–1490-е гг. 4° (20,7×15,3 см). 350+V л. Древнерусский извод (Новгородские земли?).

Рукопись была вложена в XVI в. в Антониево-Сийский монастырь, поступила в БАН в составе Архангельского собрания в 1931 г.

Филиграни. 1) Голова быка под сердечком или полумесяцем (л. 1, ответная часть приклеена к верхней крышке переплета), неотожд. 2) Крест, перевитый змеей (л. 2, верхняя часть знака), неотожд. 3) Голова быка под 6-лепестковой розеткой, под мордой три штриха (л. 4–8). Тип знака — Лихачев, № 1093, 1094 (1466 г.), 1186 (1481 г.), Пиккар II, Abt. XIII, № 676–678 (1472–1480 гг.). 4) Голова быка под короной и 5-лепестковой розеткой, под мордой крест (л. 11/16, 19/24, 29/30, 36/37, 43/44, 50/53, 67/68 342–373). Отдаленно сходный — Пиккар II, Abt. XV, № 255 (1478–1481 гг.). 5) Голова быка под короной и 6-лепестковой розеткой (л. 20/23, 35/38, 51/52, 72/79, 80–165). Близкие — Лихачев, № 1189, 1190 (1481 г.). 6) Голова быка под 5-лепестковой розеткой, под мордой треугольник (л. 13/14, 28/31, 40/47, 56–63, 66/69, 75/76). Тип знака — Пиккар II, Abt. XII, № 803–805 (1478 г.). 7) Голова быка под короной и 3-лепестковой розеткой (л. 166–173). Близкий — Лихачев, № 2698, 2699 (без даты); сходный — Пиккар II, Abt. XV, № 371 (1489 г.). 8) Голова быка под 5-лепестковой розеткой (л. 174–197). Сходный — Лихачев, № 1183 (1493 г.). 9) Тиара (л. 198–349). Сходные — Лихачев, № 1287 (1499 г.), 1351 (1507 г.), Пиккар I, Abt. XII, № 37 (1494, 1500–1506 гг.). 10) Голова быка под крестом, перевитым змеей с литерами по сторонам от креста (л. III–IV, только верх знака). Сходный — Брике, № 15395 (1508 г.).

Л. I–II, 3, 9, V — без водяных знаков, по сетке XV–XVI вв.

Почерк. Два основных почерка: 1) л. 4–197 об., каллиграфический полуустав, 31 строка (ил. 79; ил. 42 цв. вклейка); 2) л. 198–350 об., размашистый, с наклоном полуустав, переходящий в другую манеру — ровный, каллиграфичный почерк, 30 строк (ил. 80). Дополнения почерками XV в.: 3) л. 2 — крупный полуустав, 29 строк (ил. 81); 4) л. 2 об.–3 об. — ровный, почти без наклона профессиональный полуустав, 31 строка (ил. 43 цв. вклейка). Киноварные колонтитулы на левом верхнем поле оборота листов. Начала текстов пророчеств и толкований к ним выделены киноварными прописными буквами и киноварными маргиналиями на полях: «про(ро)к», «сказ». Писцам присуща двухюсовая орфография, севернорусские диалектные особенности и цоканье: циновициѣ/циновици (Дан. 6: 4–6, л. 335 об., 336), отонци глину (Дан. 2: 40, л. 313 об.), овнихъ и унчихъ [*юньчихъ] (Дан. 3: 40, л. 319 об.) и др. (Калугин 2016. С. 779). Писец № 2, по-видимому, переписал заново испорченное начало книги пророка Исаяи, но не рассчитал количество знаков на л. 3 об. и окончил текст на три строки выше (см. также предположение В. В. Калугина в Дополнительных сведениях). Писец № 3 удалил один лист и подклеил новый уже после переписки первой тетради, заново переписав текст более мелким почерком (л. 9).

В рукописи встречается, по подсчетам В. В. Калугина, 91 случай употребления глаголицы (отдельные буквы и слова; ил. 79; ил. 42 цв. вклейка) на листах: 20 об., 29 об., 33, 36, 36 об., 37, 38, 43, 43 об., 44, 46, 46 об., заголовок на л. 46 об., 52 об.,

пр
ск
пр
ск
пр
ск
пр
ск

іакоже содомъ приложию. меншѣю сестрѣ содомъ паре. и мѣно
слабѣ възлюбилъ законіе ея. шде сномъ слабѣ во мѣспадѣла глѣть.
шѣбѣ во естаѣ ба помыни е рама. Паковы нехъ възпѣпни. ни сътвори
пове законіе нѣ по малъ. и па ни мнѣ си. възвѣсть пѣтѣ си онѣхъ: -
рѣхъ растіе си злобѣио безаконіе тѣхъ. нхъ до стѣпан. и ни бѣбѣ да
ми е. по битни възга. рѣхъ възга глѣть а до на гѣ. аще бы съ
творила содомъ сестрѣ твоя. си нѣдѣ рѣне а. іако ты сътво
ри. нѣдѣ рѣни твоя. шѣбѣ чѣсѣ безаконіе содомы сестрѣ твоя ея.
прѣдъзоръ възмнось хлѣ. нѣ възнобни ки нѣ на пѣта шѣ. и прѣдъ
хъ сѣра. пѣ нѣдѣ рѣне а. сѣбѣ шѣ е ни. нѣдѣ рѣне а. и рѣкы
оубога и ни щѣя не по нѣ ма хъ. и велн чѣ хъ сѣ. нѣ сътвориши
безаконіа прѣмюю. и шѣ вѣ рѣго іаковнѣдѣ. іа сѣ пѣ бѣ шѣ нѣ бѣ
ліе мѣ влго пѣ на прѣдъзоръ сѣво. нѣ велн чѣ нѣ сѣ вѣ рѣ шѣ сѣ. и прѣ
дъ рѣ хъ сѣ щѣ ли вѣ вѣ сѣ нѣ до пѣ тѣ хъ. тѣ мѣ възсѣ тѣ мѣ ю нѣ чѣ сѣ о
тѣ възпѣ шѣ. нѣ жѣ прѣ іа шѣ до нѣ нѣ чѣ тѣ іо ю. іа самарнѣ по лѣ
іа рѣ тѣ во нѣ сѣ сѣ рѣ шѣ. нѣ оумно безаконіа твоя а пѣ чѣ шѣ нѣ. и
шѣ правнѣ сѣ стрѣ твоя. възвѣсть безаконіи тѣхъ нѣ сѣ творнѣ: -
дѣ сѣ тѣ рѣ нѣ. нѣ по велн чѣ сѣ тѣ хъ пѣ чѣ іо творнѣ сѣ рѣ хъ. нѣ и по
сѣ трою. аще во нѣ сѣ рѣ шѣ и мѣ по безаконіе сѣ творнѣ самарнѣ нѣ
далѣ чѣ сѣ бѣ шѣ е нѣ іа рѣ до ма. да нѣ мѣ шѣ по мѣ малъ мѣ тѣ.
и содомѣ. и прѣ рѣ кѣ нѣ тѣ шѣ. нѣ іако нѣ. нѣ іако нѣ. нѣ іако нѣ. нѣ іако нѣ. нѣ іако нѣ.
нѣ оумнѣ сѣ трою хъ вѣ лѣ шѣ. тѣ нѣ іако нѣ мѣ нѣ нѣ рѣ чѣ. и прѣ рѣ кѣ.
нѣ бѣ іа нѣ хъ рѣ. нѣ іако нѣ нѣ ю сѣ лѣ хъ. шѣ нѣ безаконіе сѣ творнѣ. сѣ дѣ
лѣ шѣ нѣ по бѣ нѣ на рѣ чѣ мѣ тѣ. и тѣ прѣ нѣ мѣ нѣ дѣ чѣ нѣ сѣ во е. въз
нѣ мѣ рѣ сѣ пѣ сѣ стрѣ твоя. възвѣсть тѣ во нѣ. и мѣ безаконіа твоя а пѣ
чѣ шѣ. и шѣ правнѣ іа пѣ сѣ бѣ. тѣ нѣ іа мѣ лѣ нѣ сѣ. и прѣ нѣ мѣ бѣ чѣ сѣ тѣ е
сѣ во е. и мѣ шѣ правнѣ сѣ стрѣ твоя. іа рѣ рѣ прѣ сѣ шѣ правнѣ. нѣ шѣ пра
внѣ пѣ чѣ сѣ бѣ. шѣ нѣ бѣ безаконіе по дѣ рѣ жѣ въз. нѣ іа мѣ шѣ шѣ вѣ тѣ.
и мѣ бѣ о тѣ по мѣ шѣ іако нѣ прѣ кѣ пѣ тѣ мѣ прѣ нѣ мѣ шѣ сѣ во нѣ тѣ во рѣ нѣ
ка зѣ нѣ. и хъ дѣ лѣ шѣ мѣ тѣ бѣ нѣ вѣ рѣ. е іако нѣ іако нѣ възчѣ сѣ нѣ сѣ нѣ
смы сѣ нѣ. по вѣ чѣ сѣ нѣ прѣ іа въз. по чѣ о е прѣ вѣ жѣ чѣ сѣ тѣ. и нѣ іа мѣ

68, 70 об., 71, 72, 80 об., 89 об., 90, 90 об., 91, 107 об., 108, 108 об., 109, 109 об., 115 об., 116, 128, 152 об., 153 и т. д., включая одно индивидуальное чтение: **Ѡзъ есмь гъ глаи правдѣ** (л. 109 об.).

На полях рукописи маргиналии с лексическими синонимами, вариантами перевода, в том числе те же, что читаются в списках Геннадиевской Библии (см.: о траве «мирисе» Иер. 17: 6, л. 297 об.). Последовательно редактор вписывал на полях глоссу «кумир» к близким по смыслу словам: ваалови — кумир (л. 4 об.), ваалимля — кумир (л. 4 об.), ваалимъ — кумир (л. 5), к фелфегору — кумир[у] (л. 11), что вообще характерно для списков толковых пророков. На л. 32 глосса на внешнем поле в киноарном круге — особенность списков, восходящих к одному с Арханг. Д. 63 протографу (Калугин 2016. С. 280).

На полях книги пророка Исаяи встречаются киноарные указания на зачала (без порядкового номера) и время чтения паремий (л. 95 об., 96 об., 97, 98 и т. д.), что является характерной особенностью этой библейской книги в списках Геннадиевской Библии. Киноарными заголовками и подзаголовками выделены видения пророка Даниила, сюжеты книги и темы толкований.

Украшения. На л. 2 об. полихромная (голубой, бирюзовый, сиреневый цвета) заставка-рамка неовизантийского стиля на золотом фоне с раскрашенными навершиями (ил. 43 цв. вклейка). Здесь же на золотом фоне инициал «С», выполненный голубой краской с обводкой белилами. Заголовки киноварью.

Переплет. Поздний, XVII в. Доски в коричневой коже выступают за блок, со скосами. Ролевое и басменное тиснение. Кожа имеет значительные повреждения, тиснение частично стерлось. Прямоугольный средник, в центре — овальный медальон с сюжетом «Видение Царьградское» (пеликан с птенцами) со значительными утратами. Фрагмент кожи на верхней крышке (левый нижний угол) полностью утрачен, видна доска. Корешок отходит от блока, верхняя часть утрачена, нижняя истончилась и надорвана, близка к утрате. Сохранились два металлических замка и фрагмент ремня одной застежки. К корешку приклеена этикетка с записью: «Д. № 63. Пророчества и сказания на них, толкования. XVI в.».

Блок. Кодекс состоит из восьмилистных тетрадей (тетрадь с утратой двух листов — № 5), нумерация тетрадей сохранилась частично, была срезана при изготовлении переплета. Третий писец проставлял сигнатуры на нижних полях первых и последних листов тетрадей (**Ѡ** — л. 10; **Ѡ** — л. 18 и 25 об., **Ѡ** — л. 26 и 33 об., **Ѡ** — л. 34 и 39 об., **Ѡ** — л. 40 и 47 об., **Ѡ** — л. 48 и т. д. до тетради **ѠѠ**, л. 197 об.). Впоследствии, по-видимому, при изготовлении переплета в XVII в., на первых листах тетрадей сигнатуры были проставлены другим почерком, крупным, со скорописными элементами (л. 18, 26, 34 и т. д.). Поскольку к тому времени тетрадь 5 уже имела утраты, сигнатуры писца и позднейшие не совпадают, начиная с тетради 6. Порядок листов: I–II, 1–350, III–V.

Сохранность. Хорошая, листы загрязнены незначительно, каптал сохранился, как и целостность большинства тетрадей, листы первых 6-ти тетрадей отходят от блока.

ПОБЕДИТЕЛЯ И ГЪМЪ . И ЦРЬ ЦРЕМЪ ВЪ СРЪ ВАШИ
 НИ . ТАКОВО МОЖЕ ВЪ СРЪ СТИ . ПАИ ДЕНГО .
 И ВЪ ВЕЛНЦРЪ ДА ПЛА . ПАДЫ ВЕЛНЦМНО СДА СТЬ
 СМЪ И ПОСТАВИ ПАРОВО СЕО СТВАНГО ВА ВНО МЪ СКОО .
 И КЛА ВОЕ ВОДА ПАРОВО СЪ МНО ДРЫ МН ВА ВЛО СКИ
 МИ . ПА ДА ПЛА ПРОВО ДЦОА . И ПОСТАВИ КДЕ СЕ СЕМЬ
 СЪ ПРА ПЫ ВА В ПЛО СКИ . СЕ ДРА ХА И МН СЛУА . И А КЕ НАГО .
 И ДА ПЛА ВЪ ЖЕ БА ШЕ ВО ДВО ОУ ЦЕА . . БНДЪ ПЕ ДА ПЛА
 ВО . А . СЪ О БРАЗЪ ПЪ ЛА . И О СТЫ ПРЪ СЪ ПР О ЧЕ ХЪ .
 ОУ . НИ . ЛЪ . ПА ВХО ДНО СОРЪ ЦРЬ ПО МАН ДЪ ВЪ СЕ О ВОН .
 СЪ ТВО РИ ТЪ ЛО ЗЛА ШО . ВЪ С О Т А С МЪ . 3 . ЛА КО СТЬ .
 ПА ШИ РО ТА РГО . 3 . ЛА КО СТЬ И ПАС ТИ ВЪ СЕ ПА КО ЛЪ РЪ И
 РА СТЬ . ВЪ СТРАНЪ ВА ВНО СТЬ И . И ПО СЛА СЛ А ХО
 ПО СО РЪ ЦРЬ . СО БРА ТИ ВЪ С А Д ПА ПЫ . И ВО СВО ДЫ .
 И МЪ С ПЫ Л КИ ЗА И ВЛ КЫ . И МЪ И С ПЕ Л А В Л А Д Ш ІА .
 И СЪ Ш П А Р О С Т Ъ М И . И В Е Л К И С Т Р А Н С К И Я . П Р И
 СТИ П А Ш С В А Ш Е И С ПЪ Л О . И ЖЕ ПО С Т А В И П А В Х О Д С Ъ
 ПО СО РЪ ЦРЬ . СЪ О Б Р А Ш А С А В О И МЪ С Т И ВЪ И К И З И
 РГО . И И Д П А ПЫ И ВО СВО ДЫ . И В Л КЫ И МЪ И П Е ЛЪ В Е
 Л И Ц Ъ И . П Р И СТИ П А Ш С В А Ш Е И С ПЪ Л А . СЪ ЖЕ ПО С Т А В И
 П А В Х О Н О С О РЪ ЦРЬ . И П Р И Д О Ш А И С Т А Ш А П Р Е С ПЪ Л О .
 И ЖЕ ПО С Т А В И П А В Х О Н О С О РЪ ЦРЬ . И П Р О П О ВЪ Т И И ВО П И
 А Ш Е К РЪ П І О С Н О Г О . В А МЪ С А Г Л П Ъ П Л Е М Е П А И З Ы Ц И .
 Л О С К О Л Ъ П А . В О И Ж Е Т А . И А Н Г О . О У С ЛЫ Ш И Т Е С Л А
 Ш Р Д Ъ Ы . СЪ О И И ПЪ ЖЕ . И И П Е Л Ы ! И СЪ С Е П Ы . И П И
 Ш А Л И И СЪ С И Ц А . С А МЪ И К И И ПЪ ЖЕ . И П Р Е СЪ Д А И Ц И .
 И О С Л А С Н Ы И В Е Л К О Л У И П Р О С Т И И Д Е И С И И С К И П А Ш Е
 В С И П О К Л О И Т Е ПЪ Л О З Л А Т О МЪ . И ЖЕ ПО С Т А В И П А В Х О
 Н О С О РЪ ЦРЬ . И И ЖЕ П Е П А Д Е Н Е П О К Л О И Т С Я . В П О И Т А
 И Ф Р Е Ж Е П А БЪ Д Е В П Е Ш Е Ш Г Л А Ж Г О М А ГЪ . И П О К Л О И А
 + И ЖЕ П А Д О К Л А С Т И . И В С Ъ К И ЗЪ С Т Р А И И В И

И И
 И И
 И И
 И И

314

Ил. 80. 16 пророков с толкованиями. Арханг. Д. 63. Л. 314. Почерк № 2

Пророки имена. Иисусъ въ стенихъ ииша рабъ
Вмоу или крѣпость. Амосъ. родъ вѣдѣтъ и
рабъ. Михъ арапаа. Ииша. глагоу бина.
наоу. азъ въ сѣмѣ. Албакоумъ. въ чѣсѣ
ставлалса. Софоніа. въ ставлалгални.
Аггей пражьствова. Захаріа. побѣжда и
львы. Малахія. црь и сана. спсѣсѣ гоу. Іе
рекииль. Аржавельжіа. Іереміа. въ буноси
мый гмѣ. Данииль. соутвои крѣпкыи.
Севидѣніе. что видѣлъ. и сана. Іезекиель
всєвиднѣлъ. въ пррчствѣ разоумомъ. раз
умѣ иишдина чилса дхъ и хъ сними. луба
серафимъ. англа в рх. а. б. г. д. въ хъ и
глахоу. кола жають видѣти. превѣш
наго есгора вѣцмѣ на днмѣ товѣ даго.
Дроугъ дроугоу не помѣшають. ни ѡстѣ
пить. чєтырє родѣи кѣ. лице же члѣчє.
чєтырє родѣи кѣ. и лице лѣво бо. Смыслѣ
ихъ кѣ вєрхоу лоу на ни жшєє. и видѣхъ
иєсколо єдино на землѣ. двара вманѣ.
ночь днь. Дроуга дѣла ночь бо лѣднѣ мѣ
нє. днь болѣ мощь мѣ нє. И вѣла кѣ и вѣ
прѣ. ѡни силоу вѣ дають. двѣ ма по
крывахъ лице. что немогутъ родитєла.
ка кѣ ѡнѣ самѣ сєбѣ сотвори. двѣ оу
серафимъ. средній ѡдно жаляють вѣ
днѣти. а дроугоє разоумѣ ихъ. двѣ ма
ноу и что бы не вѣдали. ни жь шнї ихъ
невидимыи.

Кни

На верхнем поле л. 39 пятно от масла. Утрата 2-х листов с текстом Мих. 3: 6 — 6: 2 в тетради 5, между л. 36 и 37.

Записи. На л. 1 вкладная запись почерком XVI в. (ил. 82): «Сию книгу положила Васильева жена Семеновича Воеикова Еуфимия Александровна, да еѣ дѣти Еуфимии, а прозвище Баимъ, да Феодосеи, да Иван, а прозвище Ивака, да Григорей Васильевичи Воеикова в дом Живоначалныя Троицы и преподобному Антонию, в Сииской монастырь по мужи по своем, по Василии по Семеновиче, и по своих дѣтех, по Орине, да по Настасьи, да по Антониде, да по Соломаниде и по всѣх своих родителей. И игумену или строителю или хто будет вперед в монастыри пожаловати написати в Сенаник в вѣчной и во вседневной, а о мне, о Еуфими[и], и о детех моих молити Бога о здравии. А как Бог пошлет по мою душу, по Еуфимину или по которого из детей моих и игумену или строителю пожаловати написати по тому же в Сеняникъ в вѣчной и во вседневной» (см. Дополнительные сведения).

На л. 2–47 почерком XVII в. скрепа: «Кни/га / Жи/во/на/чал/ныя / Трои/цы Анто/ни/ева / Си/ска/го / мо/на/сти/ря / ка/зе/нная» (повторяется дважды). На л. 350 об. почерком XVII в.: «Всего в книге сеи 40 пол 4 тетрати, а листов 348».

Библиотечные записи и пометы. На л. 350 об. карандашом XIX в.: «Въ сей книгѣ триста сорок девять листов». На внутренней стороне нижней крышки переплета карандашом библиотечная запись: «25.01.93 П...». На л. 1 круглый штамп: «Рук. Отд. БАН СССР».

Проба пера. На л. 131 почерком XVI в. «Помилуй мя».

На нижнем поле л. 29 об. запись затерта, в ультрафиолетовом свете читаются отдельные буквы.

Л. I–II об., 1, 1 об., III–V об. — без первоначального текста.

Содержание:

Л. 2. «Пророком имена», нач.: «Иосие — осенение, Иоиль — рабъ ему или крепость, Амосъ — родъ, Авдѣе — рабъ, Михѣя — ратая, Иона — глубина...». Ономастикон (толкование пророческих имен). В протографе, т. е. в несохранившемся списке Упыря Лихого 1047 г., был помещен в конце, так же и в других списках с него (Калугин 2017. С. 139; Калугин 2020а. С. 87).

Л. 2 об.–15 об. «Пророчество пророка Иосия», нач.: «Слово Господне, еже бысть ко Осие Веириину во дни Озиины...». Книга пророка Осии в преславском толковом переводе X в. Деление на главы отсутствует.

Л. 15 об. «Осие», нач.: «Осие бѣ от Аслѣмотскыя земля колѣна Исахаря...». Краткое житие пророка Осии, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 15 об. «Сказание пророчества Иоилева», нач.: «Иоиль — Божии пророкъ, врѣмене, въ неже есть прорицаль си словеса, не явѣ сказано нам...». Сказание о книге пророка Иоиля, из толкования на пророков Феодорита Кирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 15 об.–20 об. «Пророчество Иоилево», нач.: «Слово Господне, еже бысть къ Иоилу Ватуилеву...». Книга пророка Иоиля в преславском толковом переводе. Деление на главы отсутствует.

Л. 20 об. «Иоиль», нач.: «**Ѣ**оиль¹¹ бѣ от колѣна Рувимля села Виторованя и пророчествова о гладѣ...». Краткое житие пророка Иоиля, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 20 об.–21. «Сказание пророчества Амоша», нач.: «Многы пророкы Богъ къ жидомъ глаголетъ, от сихъ же есть и сѣ...». Сказание о содержании книги пророка Амоса, из толкования на пророков Феодорита Кирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 21–29 об. «Пророчество Амоше», нач.: «Словеса Амоша, яже быша въ Кариатиаримѣ от Текуе...». Книга пророка Амоса в преславском толковом переводе X в. Деление на главы отсутствует.

Л. 29 об. «Амосъ», нач.: «**Ѳ**мосъ бѣ от Текуе, Амесиа же царь чясто биаше и коньчнѣ же уби и желѣзом...». Краткое житие пророка Амоса, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 29 об.–30. «Сказание пророчества Авдиина», нач.: «Идумѣемъ дѣдъ есть Исавь, Исаковъ сынъ, ему имя прозваша Едемъ...». Сказание о содержании книги пророка Авдия, из толкования на пророков Феодорита Кирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 30–31. «Пророчество Авдиино», нач.: «Видѣние Авдиино. Се глаголетъ Господь Богъ: идумей, слухъ слышах от Господа извѣстование...». Преславский толковый перевод.

Л. 31–31 об. «Авдие», нач.: «Бе же Авдие от Сихема, села Витахарамля, сѣ бѣ третии 50-къ Ахаавов...». Краткое житие пророка Авдия, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 31 об.–32. «Сказание пророчества Ионы пророка», нач.: «Блаженны Иона и ина пророчества рекль есть, нѣ не въписаются в се слово...». Сказание о книге пророка Ионы, из толкования на пророков Феодорита Кирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 32–34. «Пророчество Ионы пророкы», нач.: «И бысть слово Господне къ Ионѣ Аматину, глаголя: встани и иди въ Ниневгию...». Книга пророка Ионы в преславском толковом переводе.

Л. 34 об. «Иона», нач.: «Бѣ же Иона от земля Кариадаискыя близъ Азота града еллинска при мори...». Краткое житие пророка Ионы, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 34 об. «Сказание пророчества Михеова», нач.: «Многы тацѣми мужи Господь Богъ давъ симъ пророчества даръ...». Сказание о книге пророка Михея, из толкования на пророков Феодорита Кирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

¹¹ Здесь и далее встречаются написания первых букв имен глаголицей.

Л. 35–38 об. «Пророчество Михеево»,¹² нач.: «И бысть слово Господне къ Михееви Мораститину въ дни Иоатамля и Ахазовы...». Книга пророка Михея в преславском толковом переводе. Деление на главы отсутствует. Утрата двух листов с текстом Мих. 3: 6 — 6: 2, между л. 36 и 37.

Л. 38 об. «Михеасъ», нач.: «Бѣ же Михеасъ от Мораста от колѣна Ефремова, много сътвори Ахаавови...». Краткое житие пророка Михея, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 38 об. «Сказание пророчества Наумля», нач.: «Ниневгити убоявшеся Божиа прѣщенеа, еже имъ проповѣда Божии Иона...». Сказание о книге пророка Наума, из толкования на пророков Феодорита Кирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 39–41 об. «Пророчество Наумле»,¹³ нач.: «Вънятие Ниневнини книги видѣниа Наумля Елкесеева. Даръ Святаго Духа...». Книга пророка Наума в преславском толковом переводе, деления на главы нет.

Л. 41 об. «Наумле», нач.: «Бѣ же Наумъ от Елкесиа обонѣполь земля Витаварскы, колѣна Симеоня...». Краткое житие пророка Наума, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 41 об. «Сказание пророчества Аввакумля», нач.: «Блаженаго пророка Аввакума пророчество сея дѣля вины проречесе...». Сказание о книге пророка Аввакума (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 41 об.–46. «Аввакума пророчество», нач.: «Глава 1. Вънятие, еже видѣ Аввакум пророкъ: доколѣ, Господи, възову и не услышиши...». Книга пророка Аввакума в преславском толковом переводе, без деления на главы. «Молба Амбакума пророка съ пѣснию» выделена киноварным заголовком (л. 44).

Л. 46–46 об. «Амбакумъ»,¹⁴ нач.: «Бѣ¹⁵ же Амбакумъ от Витьсусахаря, се видѣ прѣжде плѣнениа о прѣяттии Иерусалимовѣ...». Краткое житие пророка Ионы, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 46 об. «Сказание пророчества Софониина», нач.: «По Езекии благочъстивиемъ и боголюбъци цари сынъ его Манасис царствовав...». Сказание о книге пророка Софония, из толкования на пророков Феодорита Кирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 46 об.–49. «Софониино»,¹⁶ нач.: «Слово Господне, еже бысть ко Софонии Ху сиину сыну Годолиину...». Книга пророка Софония в преславском толковом переводе (восходит к четъему мефодиевскому переводу, толкования только к стихам 1–9 гл. 1), деление на главы отсутствует.

¹² Заголовок киноварью размещен на верхнем поле по типу колонтитула.

¹³ Заголовок написан киноварью на внешнем поле.

¹⁴ Заголовок написан киноварью глаголицей **ⲁⲱⲃⲁⲕⲱⲙⲁⲗⲏⲁ**.

¹⁵ Писец использовал глаголическую Б: В.

¹⁶ Заголовок написан глаголицей **Ⲓⲱⲥⲟⲫⲟⲛⲓⲏⲟ** (ил. 42 цв. вклейка).

Л. 49. «Софония», нач.: «Софония бѣ от колѣна Симеоня села Сараватамова...». Краткое житие пророка Софония, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 49–50 об. «Пророчество Ангеа (!) пророка», нач.: «Въ второе лѣто при Дарии цари въ шестый мѣсяць бысть слово Господне...». Книга пророка Ангея в преславском переводе (восходит к четъему мефодиевскому переводу), без деления на главы.

Л. 50 об. «Аггеи»,¹⁷ нач.: «Ангеи, иже и аггель юнь приде от Вавилона въ Иерусалимъ...». Краткое житие пророка Ангея, из сочинений о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 50 об.–57. «Пророчество Захарьино», нач.: «Въ осми мѣсяць вторааго лѣта при Дарии бысть слово Господне ко Захарьи Варахиину сыну...». Книга пророка Захарии в преславском переводе (восходит к четъему мефодиевскому переводу), деление на главы отсутствует.

Л. 57–57 об. «Захария»,¹⁸ нач.: «Захария старъ приде от Халдѣи и ту много пророчествова людем...». Краткое житие пророка Захарии, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 57 об.–59 об. «Пророчество Малахиино», нач.: «Богосъмышление словесе Господня на Израила въ руку аггела его...». Книга пророка Малахии в преславском переводе (восходит к четъему мефодиевскому переводу), деление на главы отсутствует.

Л. 59 об. «Малахиа аггель», нач.: «Малахиа съ родися по възвращении плѣна въ Сефотѣ...». Краткое житие пророка Малахии, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 59 об.–60. «Съказание Исаина пророчества, сказано Феодоритом», нач.: «Вси убо сказующей пророци, не точию събышашияся...». Текст толкования Феодорита Кирского на главу 1 пророчества Исаии.

Л. 60–129 об. «Пророчество Исаинно», нач.: «Видѣние еже видѣ Исаиса (!), сынъ Амосов, еже видѣ на жидовскую...». Книга пророка Исаии, преславский толковый перевод, нет деления на главы. Толкования надписаны: «Феодоритово», «Василево», «Кирилово», «Хрисостомле», «Феодулово», «Севириана епискупа». Некоторые главы выделены крупным киноварным заголовком: «Слово на Моавитску землю» (Ис. 15), «Слово еже на Дамаскъ» (Ис. 17), «Видение Египта» (Ис. 19) и т. д., отдельные стихи и главы выделены небольшими киноварными подзаголовками: «Молитва Езекиа царя жидовска, егда заболѣ и вѣста от недуга своего» (Ис. 38: 9–22), «На родство Иоанна о святѣмъ Иоанѣ прорицает о Крестителе» (Ис. 40) и т. д.

Л. 129 об.–130. «Святааго Епифаня, епископа Кипрскаго, о именех пророчествѣхъ, и откуда бѣшя сами, и како умрѣша, и кде лежатъ мощи ихъ», нач.: «Исаия бѣ от Иерусалима, умрѣт же Манасиємъ, прѣтрень пилою наполю...». Часть тол-

¹⁷ Заголовок написан глаголицей ⲛⲓⲣⲟⲩⲛⲏ.

¹⁸ Заголовок написан глаголицей Ⲡⲓⲛⲏⲛⲏⲛⲏⲛⲏⲛⲏ.

кования Епифания Кипрского о пророках. Помещены сведения только о пророке Исае, как в списках Геннадиевской Библии (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 84).

Л. 130–130 об. «Феодорита епископа Киприсаго (!) сказание о пророчествѣ Иезекилевѣ. Господи, благослови, отче», нач.: «Божии пророкъ пророчства: до глаголаниа имуть до жидовьска безакония, благодать же странами и вѣровавшими...». Толкование Феодорита Кирского на книгу пророка Иезекиила (то же в списках с рукописи Упыря Лихого 1047 г. и в списках Геннадиевской Библии).

Л. 130 об.–227 об. «Пророчество Иезекилево», нач.: «И бысть въ тридесатное лѣто въ 4 месяцъ, пятый день месяца...». Книга пророка Иезекиила, толковый преславский перевод, деление на главы отсутствует. На л. 219 после слов «десятина гомора ифи противу мору да есть равень» (Иез. 45: 11) читается толкование на текст, а далее глава Иез. 47 — 48: 4. Как и во всех списках с рукописи Упыря Лихого 1047 г. тексты Иез. 45: 12–25 и 46: 1–24 читаются со слов «мѣры же два десяти, ово же ли — пятьдесятъ же сикль» после Иез. 48: 4 (на л. 222). Продолжение текста главы Иез. 48: 5 на л. 225 об. со слов: «от вѣстокъ же к мору Манасии едину от предѣл...».

Л. 227 об. «Лактисия разумѣи, якоже сказахомъ, и о ковчезѣ Ноевѣ геометрьска мѣра есть, да не дивися тому, не соблажняися разума».

Л. 227 об.–228. «Пророчество Иезекиила пророка», нач.: «Иезекииль съ бѣ от Сарира от жрьць, и умрѣ въ земли Халдѣистѣи при плѣнѣ...». Из повествования Дорофея Тирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 103). То же в списках с рукописи Упыря Лихого 1047 г. и в списках Геннадиевской Библии.

Л. 228 об.–279 об. «Пророчество Иеремиино», нач.: «Глаголь Божии, иже бысть Иереми...». Толковый преславский перевод текста, соответствующего главам Иер. 26–45, 52; начинается с толкования. Без деления на главы.

Л. 279 об.–280 об. «Иеремиа бѣ от Анатота и погребенъ бысть въ Египтѣ каменемъ», нач.: «Побиенъ бывъ каменемъ жидовы, лежитъ же на мѣстѣ селения фараона...». Из сказания Епифания Кипрского о житиях пророков (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 100). То же в списках с рукописи Упыря Лихого 1047 г. и др. списках Геннадиевской Библии.

Л. 280 об.–306. «Начинаеть Иеремиа пророкъ. Преложенъ бысть с латинска языка на рускы книги», нач.: «Словеса Иеремѣя пророка, сына Халкиева, от священник, иже быша...». Книга пророка Иереми, 25 глав. Перевод из Вульгаты глав 1 — 25: 17.

Л. 306–307 об. «Феодорита епископа Кипрьскаго (!) сказание о пророчествѣ Иезекиилевѣ. Господи, благослови, отче», нач.: «Божии пророкъ пророчства: до глаголаниа имуть до жидовьска безакония, благодать же странамъ вѣровавшим...». Толкование Феодорита Кирского на книгу пророка Иезекиила, тот же текст читается на л. 130–130 об. Здесь же переписано начало Книги пророка Иезекиила (Иез. 1: 1–3).

Л. 307 об.–308 об. «Пророчество Даниилово провидѣния времен послѣдних и житие пророка Данили и како пророчествова в плѣнѣ въ Вавилонѣ и судяше промыслом вышняго и како царю сонъ сказа Даниль пророкъ. Се преложение от жи-

довьска Феодоритино естъ», нач.: «Даниль се убо бѣ от колѣна Иудова от предрезающих царскую власть...». Сказание о пророке Данииле Дорофея Тирского, под «преложением от жидовьска Феодоритино» подразумевается перевод книги пророка Даниила, выполненный Феодотионом на греческий с еврейского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 110, 112).

Л. 308 об.–349 об. «Видѣние 1 о плѣнѣ Иоакима царя и сыновъ Иуды Иерусалиму граду», нач.: «Въ лѣто 3-еє царства Иоакимова, царя иудина, приде Навходносоръ, царь Вавилонескъ, на Ерусалимъ въ 1-е лѣто царства своего...». Книга пророка Даниила в преславском переводе без деления на главы, разделена киноварными подзаголовками на «видения» с порядковыми номерами, которые приблизительно соответствуют объемам глав книги пророка Даниила. Текст, соответствующий главе 13 «О Сусанѣ и двою старцю», помещен после текста главы 1 как «2-е видение». Текст, соответствующий двум главам Дан. 7–8, с толкованиями, находится в конце Дан. 5 (между 29 и 30 стихом, на л. 328 об.–335), заканчивается на словах: «...якоже велѣ и быти ему князем третьему в царствѣ его». Продолжение главы 5, стих 30: «Валтасара, царя Вавилонска, в ту ночь убиша...» на л. 335.

Л. 349 об.–350 об. «Пролог месяца декабря въ 17 святыхъ 3-и отрок и Данила пророка. Стихъ: „Пребожественныи видит ныня...“», нач.: «Сеи блаженныи Даниль пророкъ от колена Иудова, рода изяшна царьския области...». Проложное чтение на память пророка Даниила и трех отроков: Анании, Азарии и Мисаила, 17 декабря.

Дополнительные сведения. Как определил В. В. Калугин, Арханг. Д. 63 — список Толковых пророков в раннем преславском толковом переводе X в. с дополнением из Вульгаты и оригинальными комментариями на книгу пророка Даниила. Имеет редкое совпадение со списком Толковых пророков игумена Досифея 1492 г. (РНБ, Солов. 694/802). Родственные списки содержат глоссу на внешнем поле в одном круге (РНБ, Солов. 694/802, л. 49) или в двух кругах (БАН, Арханг. Д. 63, л. 32; РГБ, ф. 310, собр. Ундол. 1297, л. 31) к книге пророка Ионы (1: 1–2), — сравнение с пророком Илией (3 Цар. 17: 9). Старообрядческая рукопись РГБ, Ундол. 1297 является копией с Арханг. Д. 63 (Калугин 2016, Калугин 2020а). По мнению В. В. Калугина, высказанному устно, статья, с которой начинается сборник «Пророкам имена» (л. 2), была переписана вскоре после основного текста и, видимо, в том же скриптории. Первые полтора листа с неовизантийской заставкой-рамкой на золотом фоне и таким же инициалом (л. 2 об.–3 об. по современной фолиации, ил. 43 цв. вклейка) подготовил, вероятно, орнаментатор-златописец, работавший отдельно от других. Ему не удалось точно состыковать свою часть со следующей. Он растягивал, как только мог, текст и увеличил поля на л. 3 об., но так и не сумел заполнить весь оборот листа и подогнать его вплотную к л. 4, написанному другим, основным писцом (л. 4–197 об.). На л. 3 об. три последние строки так и остались незаполненными. В начале этих отдельных листов (на современном л. 2) находятся статья «Пророкам имена» и комментарий на видение серафимов (то же в Ундол. 1297, л. 1). Их перенесли из конца в начало книги и сделали своеобразным введением.

М. В. Кукушкина на основании описи книг Антониево-Сийского монастыря 1597 г. отождествила три рукописи из шести вложенных Евфимией Воейковой, женой Василия Семеновича Воейкова (Кукушкина 1977. С. 42). Помимо Арханг. Д. 63, ею были вложены Евангелие толковое от Луки и Иоанна, нач. XVI в. (БАН, Арханг. Д. 51) и Пандекты Никона Черногорца, первая четв. XVI в. (РГБ, ф. 98, собр. Е. Е. Егорова, № 62). Т. В. Анисимова установила, что Василий Семенович Воейков был осадным воеводой в Новосили (1563 г.), его род известен со времени службы у великого князя Дмитрия Донского (Анисимова 2017. С. 164–165).

Библиография: Викторов 1890. С. 74, № 17; Кукушкина 1977. С. 42; Белова, Кукушкина 1978. С. 174; Описание РО БАН. Т. 8. Вып. 1. С. 67 (краткое описание); ПС XV доп. С. 87, № 93; Калугин 2016. С. 769–796; Калугин 2017. С. 142–144, 146; Грищенко 2018а. С. 120; Калугин 2020а. С. 76–93; Белова, Ефимова. 2022. С. 14, 66.

Библиейские книги с паремийными чтениями. — Арханг. С. 3.

Рубеж XV — XVI вв. 4°. (15×20,5 см). 138 (136+78а+I) л. Древнерусский извод.

Рукопись поступила в БАН в составе собрания Архангельского Древлехранилища из архива Историко-археографической комиссии Академии наук в 1931 г.

Филиграни. 1) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. I, 1–78а). Три формы. Форма b (л. 11/12, 16/23 и др.). Близкие — Лихачев, № 1271 (1497 г.), Пиккар II, Abt. XVI, № 204 (1498 г.). Форма c (л. 73/78). Близкий — Лихачев, № 1270 (1497 г.). 2) Рука под звездой (л. 79–109). Тип знака промежуточный между ранними — Лихачев, № 1300 (1483 г.), Брике, № 11154 (1479, 1480, 1482 гг.) и поздними формами — Пиккар XVII, Abt. IV, № 1368–1375, 1377 (1517–1534 гг.). 3) Тиара (л. 110–117, 133–136). Неотожд. 4) Круг с диаметром и вертикальной мачтой (л. 118–132). Близкий — Лихачев, № 3395 (1491 г.).

Почерк. Полуустав нескольких почерков. 1) Крупный с наклоном полуустав, 21 строка, л. 1–78 об. (ил. 83). 2) Некрупный каллиграфический полуустав, 21 строка, л. 79–109 (ил. 84). 3) Л. 109 об.–117, 131 (начиная с 5-й строки снизу) — 135 об. На листе 20 строк (ил. 85). Строки 5–7 на л. 111 об., 6–13 на л. 112, 1–3 на л. 112 об., 12 на л. 115 об., 7–8 на л. 117 написаны писцом в особой манере, более размашистым почерком. 4) Л. 118–124 об. На листе 18 строк (ил. 86). 5) Л. 125–131 (кроме последних пяти строк), 20 строк (ил. 87). Язык древнего перевода толковых пророков подновлен и русифицирован (мнение В. В. Калугина), в орфографии остальных сочинений изредка встречается употребление двух юсов, преимущественно правильное.

На полях л. 4, 4 об., 5 об., 7, 16, 18, 18 об., 19 об., 20 об., 22 об., 23 об., 24 об., 25, 31 об., 33 об., 34 об., 50 об., 71 об., 80, 80 об., 81 об., 86 об., 100, 103 маргиналии: почерком писца внесены пропущенные слова, исправлены неверные чтения, приведены синонимы.

Поздним почерком (XVIII в.?) на полях чернилами проставлена нумерация глав библиейских текстов, им же выполнены указания на нарушения в порядке следования глав притчей Соломона (л. 40, 41, 42, 43 об., 51 об.).

ПРИТОВУНИКЪ СОЛОМОНОВЪ

Глава ѿ.

Притуа соломоу, сѣа двѣа
иже црѣиоуа въ излѣтѣ, ра
зумѣти премудрость и на
казаніе, разумѣтиже сло
веса мудрости, прѣлтиже и
звѣстїе словеса. разумѣ
тиже правду и истину, и не
неправдѣти, да дасть не зло
бывымъ удождество шѣро
коже юно убождество и
премудрость. сего послѣ
шавъ мудры премудрїе бо
дѣть, а разумныи строи
тельство стѣжетъ, разо
умѣтиже притуа и премно
слово гл҃нїаже премудры
и гаданїа. науало премудо
сти стѣра гнѣ разумѣе бла
гѣ всемъ творѣщимъ и,



Украшения. Заголовки и небольшие инициалы киноварью. На л. 69 об., 78 об. — окончания текстов в виде двойных воронок, завершающихся маленьким фигурным перекрестием и/или крестом под точками. На л. 95, 104 — концовки в форме горизонтальных волнистых росчерков, украшенных киноварными точками.

Блок. Первая часть рукописи (л. 1–78, написана почерком № 1) состоит из десяти тетрадей. Тетрадь 2 — семилистная, тетрадь 9 — шестилистная, остальные восьмилистные. Сигнатура первого писца помещена в нижнем углу внешнего поля первого и последнего листа тетрадей (см. на л. 8, 24, 31 об., 32, 40, 55 об., 56 и др.), в ряде случаев срезана, сохранились титла над цифирью (л. 15 об., 16, 23 об. и др.). Вторая часть рукописи (л. 78а–117, написана почерками № 2 и № 3) состоит из пяти восьмилистных тетрадей. Сигнатура отсутствует. Третья часть рукописи (л. 118–135 об., почерка № 3–5) состоит из трех тетрадей. Первая — шестилистная, вторая — десятилистная, третья — бифолий (двухлистная). Сигнатура также отсутствует. Порядок листов: I, 1–78, 78а, 79–136.

Сохранность. Л. I почти полностью оторван из-за того, что торец верхней крышки травмирует лист. Л. 72 прикреплен к тетради на фальце. После л. 64 и 71 утрачено по одному листу (то есть первый бифолий тетради № 9). Между л. 117 и 118 вырезан лист без текста, от него сохранилась полоса внутреннего поля.

Переплет. Доски в коже без тиснения, вровень с книжным блоком, на торцах крышек с трех сторон желобки, не доходящие до углов крышек. Изначально переплет был «в затылок»: под кожей верхней и нижней крышек видны утолщения ближе к корешку. Крышки со стороны корешка со скосами к наружной части доски, благодаря чему корни тетрадей загибаются «грибом» на стыке с крышками переплета. Эта особенность свидетельствует о том, что переплет является ранним (первоначальным?). Корешок круглый, с четырьмя бинтами. Крепление блока на жгутах. Обклейка крышек с внутренней стороны отсутствует.

Рукопись реставрировалась поздними владельцами: тетради были сшиты заново толстыми льняными нитками, концы которых выведены на торцы крышек и в полукруглые пазы изнутри. На коже верхней крышки переплета сохранились следы от крепления четырех каплевидных жуков по углам и одного круглого в центре. На нижней крышке сохранилось четыре круглых медных жука, один центральный утрачен. На верхней крышке сохранился поздний верхний металлический шпень на торце и остатки первоначального нижнего деревянного шпня. Поздний узкий кожаный ремешок (со значительными утратами) кустарно прикреплен к нижней крышке двумя металлическими гвоздями. Сохранились следы креплений нижнего ремня, по-видимому, заменявшегося.

Затиси. На л. 136: «А сю книгу положил в дом Приств(я)тои (так!) да и Николь чюдотворцу да и строис(я)» (запись не окончена, XVI в.?).

На л. I затертый рисунок с изображением архистратига Михаила (?).

На л. I об. почерком XIX в. расписано содержание и дана характеристика рукописи.

Наклейки XIX в. на корешке: «№ 29»; здесь же: «С № 3. Приточник Соломонов и др. кн. 3»; синим карандашом здесь же приписано «634».

Л. I, I об., 78а–78а об., 117 об., 136, 136 об. — без первоначального текста.

Содержание:

Л. 1–53. «Приточник Соломоновъ», нач.: «Притча Соломония сына Давидова, иже царствова въ Израилѣх...». Книга притчей царя Соломона в мифодиевском переводе. Зачала вписаны на полях, но не пронумерованы (всего 27). На полях — позднее деление на главы (31). Притчи Соломоновы были переписаны с протографа с перепутанными листами, что отразилось на порядке следования глав. Текст главы 24 обрывается на л. 40 на словах: «...боися, приемь я, покаися» (Притч. 24: 22) и продолжается на л. 41 со слов «Се же глаголю вамь смысленымь разумѣти...» (Притч. 24: 23), заканчивается на л. 42 словами «...блага теча» (конец главы). Текст главы 30 помещен в контекст главы 24 на л. 40 со слов: «Се же глаголеть мужь...» (Притч. 30: 1) и продолжается до л. 41 до слов: «...и убогиа их от земля» (Притч. 30: 14), затем продолжается на л. 42 (после гл. 24) и заканчивается на л. 43. Глава 31 начинается на л. 43 с 1-го стиха до слов «...и разсужаи убога и немощна» (Притч. 31: 9) на л. 43 об., продолжается на л. 51 об. со слов: «Сыне, отверзаи уста своя...». Текст гл. 25 начинается на л. 43 об. с выделенным киноварью первым стихом, далее порядок глав до л. 51 об. не нарушен.

Л. 53–69 об. «Книга рекомы Екклисаастъ, съборникъ царя Соломона», нач.: «Глаголи съборника сына Давидова царя Израилева въ Иерусалимѣ...». Книга Екклесиаста, мифодиевский перевод, деление на главы отсутствует. Поздняя нумерация глав на полях (12). Утрачен лист между л. 64 и 65, текст обрывается на л. 64 на словах 8-й главы «...нѣсть человѣка владаща въ дуси; възбранитъся» (Еккл. 8: 8), продолжается на л. 65 о слов: «яко все дах въ сердце мое...» (Еккл. 9: 1).

Л. 70–78 об. «Пѣние пѣние Соломоне», нач.: «Пѣние пѣние, еже есть Соломоне, да лобжетъ мя...». Песнь песней в восточнославянском толковом переводе XII в. с устранением толкований. Поздняя нумерация глав (8). Утрачен лист между л. 71 и 72, текст обрывается на л. 71 на словах: «...сосцу моею въздоитъся. Гроздну» (Песн. 1: 13), продолжается на л. 72 со слов: «цвѣтут даша воню. Въстани и прииди...» (Песн. 2 : 13).

Л. 79–91. «Пророчество Иосѣево. Господи благослови», нач.: «Слово Господне, еже бысть къ Осие Веириину въ дни Озиины...». Книга пророка Осии в преславском толковом переводе X в. с устранением толкований. Поздняя нумерация глав на полях (14).

Л. 91–95. «Пророчество Ионы пророка, благослови», нач.: «И бысть слово Господне къ Ионѣ Аматиину, глаголя: въстани и иди въ Ниневгию...». Книга пророка Ионы в преславском толковом переводе с устранением толкований. Поздняя нумерация глав на полях (4).

Л. 95–104. «Пророчество Амоше. Господи, благослови», нач.: «Словеса Амоша, яже быша въ Кариатиаримѣ (так!) от Текуе...». Книга пророка Амоса в преславском толковом переводе с устранением толкований. Поздняя нумерация глав (9).

ПРРЧЕСТВѢНІЕ СВОЕ БЛЖИ.

ДОВО ГИТЕЖЕ БЫ КЪ СІЕ И КРИНО В ДНІ ГЛ. А.
 СЪЗНАНЫ, И ШПАМИ, НАХЛАДОВЫ, ИИ
 ВЕЗКЕНЫ ЦРА И ГДИНА, И ЧОДНИ ІЕРОВО
 ДАМЛА СНА І ШАСОВА ЦРА ІНЛА, НА ЧАТО
 КЪ СЛОПАГНА КЪ СІЕ, ИДИ ПОИМИ СЕБЪ ЖЕ
 НО БЛАЖЕНІА. ПОНЕЖЕ БЛАДАЩЕ СЪ БЛЖДНТЬ
 ЗЕМЛА ШТА. ИЦЕ ПОЛ ГОМОРО ДЩЕРЬ ДАНАЦА
 КМІО. И ЗАЧА ИРОДИМО СТЬ. ИРЕГЪ КНЕМО
 ПРОЗОВИ ИМА ЕМО ІЕЗРАИЛ, ИМЖЕ ЕЩЕ МА
 ЛО ДА ИМШО КРОДИ ІЕЗРАИЛ ВЪ ДОМО ИНОУ.
 И ПОКОЮ ЦРПДО ДОМО ІНЛА. И БУДЕ АТОИ
 ДНЬ СЪ КРОШОУ ЛОКЪ ИЛЬ НАПОЛАНІЕ ІЕЗ
 РАИЛЕВЪ, И ЗАЧАШЕ ИРОДИ ДЩЕРЬ. ИРЕТЕ
 ЕМО ГЪ, ПРОЗОВИ ИМА ЕИ НЕПОМ ПЛОДАНА,
 ИМЖЕ НЕПРИЛОЖО КСМО ПОМ ПЛОПАТИ
 ДОМО ІНЛА, СЪ ПРОТИЦЬ СЪ ПРОТИЦЬ
 ЛЮСА ИМЪ, СНЫЖЕ ИЮДИНЫ ПОМ ПЛВІО
 И ПЕДА ОТИ БЪЖИ. И ПЕСТІО И РОЖАНЦОМ,
 ИМЕТЕ ИИ ЕРАКІО ИКОНИ, ИКОНИ ИКЫ,

Сходы в оныя. да възвеселят сани савише.
 и зблаци да кропаты правды: — *Хайто*
 Тако глеть гъ въ рѣстахъ бдѣть врата твои іерлѣмъ
 въ нѣдѣльни пощѣ и не затвораша въ вѣстникѣ
 вѣсплѣтѣхъ и црѣведомыи языцѣи боицѣи нѣ
 не послѣдѣхъ ати по гнѣбѣ. и въ цѣи зрѣхъ
 Езапѣтѣю. И слава дива мода крѣпѣбѣ да
 бѣидѣтѣ и крѣпѣи сонѣтѣи и крѣпѣи, видѣхъ
 провадѣи імадѣ споре мое. и мѣсто по
 гѣмо сѣю стро счдѣлю. по нѣдѣпѣи крѣпѣбѣ
 хачуцѣи спѣсѣи ширѣи пѣдѣ, и рѣдѣ раждѣши
 пѣдѣ, и поклона сѣ на мѣсто по гѣмо сѣю дѣ
 ра дѣ раждѣши и пѣдѣ. И на рѣшии трагѣи. сѣ
 стѣго ілеа. за не въ ѡставлѣнѣ възнепа видѣ
 и не сѣ помагаи ти. и положѣ на тардѣ
 стѣ въ чѣмѣто въ веселѣе въ ро ирон сѣши млеко: —
 Тако глеть гъ по тѣхъ въ ворнѣхъ со дѣмой. и сѣ
 меніе сѣдѣи размѣщете. и възметѣхъ амѣе
 въ языки, сѣ со слымо гъ сѣтворѣ до послѣднѣ
 земли. рѣцѣи едѣшерне ѡнови. сѣ сплѣнѣтѣи твои

Ил. 85. Библейские книги с паремийными чтениями.
 Арханг. С. 3. Л. 112. Почерк № 3. Вариативность почерка

Л. 104–107 об. «Пророчество Наумле. Господи, благослови, отче», нач.: «Вънятие Ниневнины книги видѣния Наумля Елькесева: Богъ ревнивъ и мьстиаи...». Книга пророка Наума в преславском толковом переводе с устранением толкований. Поздняя нумерация глав (3).

Л. 107 об.–109. «Пророчество Авдѣино. Господи, благослови, отче», нач.: «Видѣние Авдѣино. Се глаголетъ Господь Богъ...». Книга пророка Авдия в преславском толковом переводе с устранением толкований.

Л. 109–116. Выписки из Паремийника рождественско-триодного типа (мефодиевский перевод): «От Бытия», нач.: «Обрѣжете плоть необрѣзаниа вашего и будете въ знамение завѣта...», л. 109; «От приточъ», нач.: «Господь създа мя в покои путеи своихъ...», л. 109–109 об.; «Исус Навгинъ», нач.: «Рече Господь къ Исусовѣ: в сии день начинаи възнестися предъ сынами Израилевыми...», л. 109 об.–110; «Пророк Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь вседержитель: и нынѣ не по днѣмъ...», л. 110; «Исаия же», нач.: «Такo глаголетъ Господь Вседержитель: постъ 4, пос(т) 5, пос(т) 7...», л. 110 об.; «Такo глаголетъ Господь вседержитель: въ днѣх онѣх имутся десять муж...», л. 111; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь: от Сиона изыдет закон и слово Господне от Ерусалима...», л. 111; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь: восияет Богъ въ день онъ въ свѣте...», л. 111; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь: виноград Бога Саваофа домъ Израилевъ есть...», л. 111; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Бог: ты же Израиль, отроче мои...», л. 111; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь Саваофъ: утрудися Египет и купля ефиопьскіи и саваитъстии мужи...», л. 111 об.; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь: утѣшайте, утѣшайте люди моя...», л. 111 об.; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь: благовѣстуетъ Иерусалиму възнестися...», л. 111 об.; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь: отврѣста будутъ врата твоя...», л. 112; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь: путь сътворите людем моим...», л. 112; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь: просят у мене людие си суда праведного...», л. 113 об.; «Такo глаголетъ Господь: явити руку свою възыскати...», л. 113; «Исаия», нач.: «[Т]акo глаголетъ Господь: и отъиму пределы языком и силу ихъ пленю...», л. 113; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь: и разрушитъ Богъ въстающая на гору Сионску...», л. 113; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь: аще хотите послушати мене...», л. 113; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь: и възнесетъ Господь в день онъ...», л. 113; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь: да не обладают ими языцы...», л. 113; «Исаия», нач.: «Такo глаголетъ Господь: и не дамъ васъ к тому в поношение языком...», л. 113 об.; «Езекия», нач.: «Такo глаголетъ Господь: поимут вы от языкъ, избѣру вы от всѣх...», л. 113 об.; «Малахія», нач.: «Такo глаголетъ Господь вседержитель: зане азъ Господь Богъ ваш и не пременяюся...», л. 113 об.–114; «Иоиль», нач.: «Такo глаголетъ Господь: възхвалите Господа Бога вашего...», л. 114; «Иерѣмея», нач.: «Такo глаголетъ Господь: се днѣе грядуть и завѣщаютъ...», л. 114–114 об.; «Софонія», нач.: «Такo глаголетъ: радуися дщи Сионова, проповѣдай...», «Такo глаголетъ Господь: в день праздника избѣрет скрушенныа...», л. 114 об.; «Еремѣя», нач.: «Се Богъ нашъ и не приложитъ инъ к нему...», л. 115; «От Числьъ», нач.: «Бысть Духъ Божии на

Валамъ въсприимъ...», л. 115; «Исаиа», нач.: «Въ онѣх днех глаголетъ Господь: съберу сътренную и отриновенную...», л. 115 об.; «Иосиа», нач.: «Преставлю царства дому Израилева...», л. 115 об.; «Ерѣм(ия)», нач.: «Аще въстанеть Моисѣи и Самоил, не послушаю ихъ...», л. 115 об.; «Ерѣм(ия)», нач.: «Такое глаголетъ Господь: се кляжся именем моимъ...», л. 115 об.; «Иезекеиль», нач.: «Такое глаголетъ Господь Аданаи: разсею останки ваша...», л. 115 об.; «Малахия», нач.: «Такое глаголетъ Господь: уже нѣсть ми хотения въ васъ...», л. 116; «Исаиа», нач.: «Такое глаголетъ Господь: простру руку свою на вы...», л. 116; «Исаиа», нач.: «Възненавидѣх праздники ваша и начатки месяцъ ваших и суботь...», л. 116; «Амос рече», нач.: «Слышасте слово Господне: Азь приемлю на вы плачь...», л. 116; «Малахия», нач.: «Такое глаголетъ Господь: послу на вы кляту и проклену вы...», л. 116.

Л. 116–117. «И симъ же пророкомъ повелѣть прорицати о прозваньи иных стран въ ихъ мѣсто и нача звати». Включает в себя паремьи: «Исаиа», нач.: «Такое глаголетъ Господь: закон мой от мене изыдет...», л. 116; «Ерѣмия», нач.: «Положу дому Израилеву и дому Иудову завѣтъ...», л. 116; «Исаиа», нач.: «Ветхая вся мимо идоша и быша вся новая...», л. 116 об.; «О Моисеи», нач.: «Иже бо аки солнцу сияюще, Моисѣвовомъ словесем, яже бяху Богомъ...», л. 116 об.–117; «Исаиа», нач.: «Нынѣ глаголетъ Господь Богъ вашъ: обратитесь къ мнѣ...», л. 117; «Михѣа», нач.: «Гнев Господень терплю, яко съгреших ему...», л. 117.

Л. 118–131. «Творение архиепископа Великаго Новгорода и Пскова владыки Геннадия», нач.: «Повелѣно бысть от господина отца нашего митрополита Зосимы всея Руси...». «Начало пасхалии» (предисловие к расчетам Пасхалии) архиепископа Новгородского Геннадия, датируемое 21 декабря 7001 (1492) г. Изд. без привлечения данного списка: РИБ. Т. 6. Стб. 806–817, № 119.

Л. 131–135 об. «Смиреннаго Изосима митрополита всея Руси поучение всему православному христианству извержение от святыхъ Божия церкви и отлученье еретиком», нач.: «Да есте вѣдуще вси православнии христиане, яко да увѣсте сие...». «Почение всему православному христианству против еретиков» митр. Московского Зосимы, 1490 г. Изд. без привлечения данного списка: РИБ. Т. 6. Стб. 785–788, № 116.

Дополнительные сведения. Списки сочинений архиеп. Геннадия и митр. Зосимы в Арханг. С. 3 являются одними из самых ранних.

Библиография: Викторов 1890. С. 4, № 1 (29); ПС XV в., № 2496; Алексеев 2002. С. 14; Романова 2002. С. 119, 122, 417; Белова, Ефимова 2022. С. 221.

Библейские книги (Геннадиевская Библия). — Плигин 1 (33.10.4).

Конец XV в. 2° (27,5×18,5 см). 317 (I+316) л. Древнерусский извод.

Рукопись куплена БАН в составе собр. Ф. О. Плигина в 1905 г.

Старые шифры: Нов. 981; 33.10.4.

Филиграни. 1) Три горы под крестом, перевитым змеей (л. 1–32, 39–78, 87–196, 198/199, 201–316). Отдаленно сходные — Пиккар XVI, Abt. VII, № 2621, 2622 (1480, 1481 гг.). 2) Голова быка под крестом, перевитым змеей (л. 33–38, 79–86).

Близкие — Лихачев, № 1178, 1182 (1493 г.), 1223, 1224 (1488/89 г.). 3) Три горы под крестом со змеей (л. 197/200). Близкий — Пиккар XVI, Abt. VII, № 2461 (1494 г.).

Переплетный л. I — литеры «ЯМСЯ», третья четверть XVIII в.

Почерк. Три почерка. 1) Л. 1–288 об., 297–316 об. (ил. 44 цв. вклейка). Выдержанный квадратный полуустав, варьирующийся в начертаниях, кроме л. 37 об.–38. На листе 45 строк. Киноварные заголовки; киноварные большие и средние инициалы, киноварные номера глав в строке и на полях. Большие инициалы узкие, в 3–4 строки, написаны на поле. В редких случаях большие инициалы украшены бусинами (например, на л. 104 об., 121 об., 138 об., 142 об. и др.). Колонтитулы на верхнем поле написаны чернилами. На л. 279 об. единственный случай, по наблюдениям В. В. Калугина, использования в этом списке глаголицы, обусловленный копированием антиграфа: **АМБ+КУМ+** (Калугин 2016. С. 769, 773).

2) Л. 37 об.–38 — особый почерк, современный созданию книги, возможно, почерк 1 писца (ил. 88). Первоначально л. 37 об.–38 об. были оставлены чистыми; строки на л. 37 об. и 38 дописаны после подготовки основного текста, а последний л. 38 об. остался пустым.

3) Л. 289–296 об. Мелкий каллиграфический полуустав, выполнен тонким пером (ил. 89). 45 строк. Киноварные заголовки и инициалы с орнаментальными отростками в три строки. Колонтитулы отсутствуют (возможно, срезаны при изготовлении переплета). Одна тетрадь.

Переплет. Вторая половина XVIII в., дубовые доски в коже с ролевым и басменным тиснением, выступающие за обрез блока. Скосы внутрь с трех сторон. Схема переплета сходна с Клепиков 1960. С. 405, схема XIV. На верхней крышке оставлено внутреннее пространство, занятое овальным средником с растительным орнаментом; сверху и снизу в рамке тиснение «Книга глаголемая». Корешок глухой, на шнурах, которые подчеркнуты тиснением дорожником. Сохранились две ременные застежки «в зацеп» с латунными замками. Обрез выкрашен в зеленый цвет.

Блок. Нумерация тетрадей отсутствует. Блок сильно обрезан, поля узкие (внешнее — 2 см, верхнее — 1,5 см, нижнее — 1–1,5 см). Нижнее поле подрезано наискосок, так что высота блока больше у корешка, чем у внешнего поля. Глоссы и пометы на нижнем поле почти полностью срезаны. Л. I — переплетный, прибавлен при переплетении рукописи в XVIII в.

Сохранность. Конец рукописи утрачен; по-видимому, был еще один лист, с несколькими последними строчками из 15-й главы Второй Маккавейской книги (последние слова 38 стиха и целиком стих 39). Верхняя крышка оторвана. Кожа на переплете и на корешке сильно поцарапана. Нижний и верхний внешние углы л. I оторваны. Отдельные листы на фальцах, подклеены при реставрации рукописи в XVIII в. Л. 112 порван снизу посередине, затронуты три строки; л. 182 порван сверху посередине, затронута вязь и одна строка. У л. 217 был оторван нижний угол вместе с текстом, ныне подклеен кусочками бумаги к основному листу. Л. 263 подклеен сверху у корешка фрагментом бумаги с текстом почерком XVIII в. Л. 267 имеет значительный разрыв снизу посередине, почти оторван нижний угол листа

с текстом на 6 строк. Л. 313–316 снизу отделяются от блока. Кожа корешка треснула вдоль нижней крышки, так что она держится на переплетных шнурах. Нижняя крышка сломана вдоль посередине уже после 1933 г., поскольку заверочная запись Е. Н. Шиповой этого года выполнена поверх разлома.

Глоссы к тексту. На полях многих листов находятся глоссы переводчиков с Вульгаты, происходящие из общего протографа со списком Геннадиевской Библии 1499 г. (ГИМ, Синод. собр., № 915, далее — ГБ 1499): лексикографические, энциклопедические, толковые, а также этимологические комментарии из латинского источника. В большинстве случаев маргинальные глоссы на полях срезаны, так что сохранились только отдельные буквы, тем не менее прослеживается их совпадение с глоссами других списков Геннадиевской Библии. Фрагменты самых пространственных глосс см. на л. 16 об. (о мраморе), л. 39 (о значении слова «апокриф»), л. 80 (о значении слова «агиографос») и другие.¹⁹

На л. 139–154 к книге Иисуса сына Сирахова дан колонтитул «Екклисиастикус», как и в других списках Геннадиевской Библии (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 80), рядом скорописным почерком внесен верный колонтитул «Исуса Сирахава».

Пометы. Л. 262 об. — «Сеи книгѣ „760“ лѣт. 1753-го году» (запись на боковом поле); там же — «649 лѣт» (свинцовый карандаш, кириллица, на нижнем поле). Л. 94 — «93 листа» (полуустав, свинцовый карандаш, XVI в.?).оборот верхней крышки — «№ 2 — 2 декабря 1874 г.» (карандаш), там же — «300 =» (карандаш, стоимость рукописи).

Л. I — «Сия» (карандаш). Л. 316 об. на нижнем поле обрезанная скорописная запись, сохранились фрагменты букв одного слова «А...тѣи» (?).

Библиотечные пометы и штампы. Л. I, 316 об. прямоугольный штамп: «Рукописное отделение Библиотеки Академии наукъ». Л. 316 об. круглый штамп БАН СССР.оборот нижней крышки переплета — «№ 4» (карандаш, XX в.) и библиотечная заверка от 4 июня 1933 г. Е. Н. Шиповой.

Листы без первоначального текста: л. I–I об., 38 об., 94–94 об.

Содержание:

Л. 1–1 об. «Начинается предисловие святаго Герасима въ книзѣ Давреаминь иже есть Паралипоменонъ, иже мы глаголати можем словеса днии», нач.: «Толика и такова есть книга сиа, да безъ тоя аще кто разум писаниемъ себѣ хочет възгордѣти...». Под Герасимом подразумевается переводчик Септуагинты на латынь блаж. Иероним, еп. Стридонский. В роли предисловия к первой книге — фрагмент письма Иеронима к Павлину. Перевод с Вульгаты.

Л. 1 об.–2. «Паки иньи прологъ», нач.: «Евсевии Герасимъ Доммонію и Рогасиану своимъ о Христѣ Исусѣ цѣлование...». Предисловие блаж. Иеронима к его переводу книг Паралипоменон. Перевод с Вульгаты.

¹⁹ Подробно о глоссах переводчиков на списках Геннадиевской Библии и их издание см.: Ромодановская 2001. О глоссах в данном списке см.: Левичкин 2014.

Начинается прологъ евангеліа по евангелію апостолу Павлу въ Римъ.

Иже о семъ въ книгахъ въ названіи евангеліи по евангелію апостолу Павлу въ Римъ.

Иже о семъ въ книгахъ въ названіи евангеліи по евангелію апостолу Павлу въ Римъ.

Иже о семъ въ книгахъ въ названіи евангеліи по евангелію апостолу Павлу въ Римъ.

Иже о семъ въ книгахъ въ названіи евангеліи по евангелію апостолу Павлу въ Римъ.

Иже о семъ въ книгахъ въ названіи евангеліи по евангелію апостолу Павлу въ Римъ.

Иже о семъ въ книгахъ въ названіи евангеліи по евангелію апостолу Павлу въ Римъ.

Иже о семъ въ книгахъ въ названіи евангеліи по евангелію апостолу Павлу въ Римъ.

Иже о семъ въ книгахъ въ названіи евангеліи по евангелію апостолу Павлу въ Римъ.

Иже о семъ въ книгахъ въ названіи евангеліи по евангелію апостолу Павлу въ Римъ.

Иже о семъ въ книгахъ въ названіи евангеліи по евангелію апостолу Павлу въ Римъ.

Иже о семъ въ книгахъ въ названіи евангеліи по евангелію апостолу Павлу въ Римъ.

289

А М

Ил. 89. Библейские книги (Геннадиевская Библия). Плигин 1 (33.10.4). Л. 289. Почерк № 3

Л. 2–17. «Начинает первая книга Давреаминь, яже есть Паралипоменон», нач.: «Глава 1. Адамъ, Сифъ, Еносъ, Каинанъ...». Первая книга Паралипоменон. Перевод с Вульгаты. 29 глав.

Л. 17 об.–37. «Начинаеть книга Давреаминь или Паралипоменонъ, книга вторая», нач.: «Глава 1. Укрѣпися убо Соломонъ сынъ Давидовъ въ царство свое...». Вторая книга Паралипоменон. Перевод с Вульгаты. 36 глав.

Л. 37. «Начинаеть молитва Манасиина царя Июдина, егда плѣненъ держашеся въ Вавилонѣ», нач.: «Господи всемогущи отецъ нашихъ Авраамовъ, Исаковъ, Иаковль и сѣмени ихъ праведнаго...». Перевод с Вульгаты.

Л. 37 об. Б/з. Нач.: «Римляне имѣють трорядно талантъ...». Статья с сопоставлением римских и греческих денежных единиц с древнерусскими и другими денежными единицами. Упоминаются таланты, гривенки, драгмы, унции, скруплы, угорские золотые. Тот же текст читается в ГБ 1499 г., л. 255.

Л. 38. Б/з. Нач.: «Святѣи Иероним роженъ бѣ въ градѣ Стридонскомъ...». Житие блаж. Иеронима; изд. по этому списку: Ромодановская 2006. Текст отсутствует в списке ГБ 1499 г., то же в ГИМ, Синод. 930. Перевод с Вульгаты.

Л. 39–39 об. «Начинаеть предѣсловие блаженаго Герасима презвитера на книгу Ездры», нач.: «Или немощнѣиши будеть сътворити что можете или отвергати...». Предисловие блаж. Иеронима к книгам Ездры и Неемии.

Л. 39 об.–44 об. «Начинаеться книга Ездры», нач.: «Глава 1. В лѣто пръвое Кира царя Пръскаго...». Первая книга Ездры, перевод с Вульгаты. 10 глав.

Л. 44 об.–52. «Начинаеться книга Неемие», нач.: «Глава 1. Словеса Неемии, сына Елхии: и бысть в мѣсяць казлевъ, лѣто 20-е, и аз быхъ въ Сусисъ градъ...». Перевод с Вульгаты. 13 глав.

Л. 52–60 об. «Начинаеться книга Ездры вторая», нач.: «Глава 1. И створиль Иосиа пасху въ Иерусалимѣ Господу и пожерлъ фасе (так!) 14 лунѣ перваго мѣсяца...». Перевод с Вульгаты. 9 глав.

Л. 60 об.–74 об. «Начинаеться книга Ездры третья», нач.: «Глава 1. Книга Ездры пророка вторая. Сынове Сарей, сынове Азарей, сынове Елхией...». Перевод с Вульгаты. Расположение среди библейских книг 3-й книги Ездры соответствует латинской традиции. 16 глав. Завершается словами «Део грасиасъ».

Л. 75. «Починаеть прологъ блаженаго Герасима презвитера на книгу Фовиа», нач.: «Кромасию и Елиодору епископомъ Герасимъ презвитерь въ Господа спасение...». Послание Иеронима к Хромацию и Илиодору в роли предисловия к книге Товии.

Л. 75–80. «Начинает книгу Товию»,²⁰ нач.: «Товиа от колѣна Непталима, иже есть в вышнихъ Галилеи...». Перевод с Вульгаты. 14 глав.

Л. 80. «Начинает прологъ на книгу Юдифъ», нач.: «Предъ евреи книга Юдифъ²¹ промежъ агиографа чтеться...». Предисловие блаж. Иеронима. Перевод с Вульгаты.

²⁰ К первой букве слова *Товию* над строкой киноварью писцовым почерком написан вариант: *Ф*.

²¹ К предпоследней букве слова *Юдифъ* над строкой киноварью писцовым почерком написан вариант: *ф*.

Л. 80–87. «Начинаеть книгу Юдифь», нач.: «Глава 1. Арфаксать бо царь Медианомъ понизиль многы языки царству своему...». Перевод с Вульгаты. 16 глав.

Л. 87–93 об. «Книга глаголемая Есферь», нач.: «Глава 1. Бысть въ дни Ахазьверосовы, иже царствоваша от Удуда же и до Хусь...». 16 глав. Главы 1–9 в восточнославянском переводе с еврейского, главы 10–16 — перевод с Вульгаты.

Л. 95–109. «Книги глаголема Иовъ», нач.: «Начало книги: муж бѣ в земли Хусь именем Иовъ. [Б]ѣ человекъ къ тои истинень...». Перевод восходит к мефодиевскому, первые главы в поздней редакции (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 59). 42 главы. Нумерация глав начинается с главы 5 (л. 96 об.) и выполнена тем же почерком, что и колонтитулы. На л. 105 об. в середине гл. 33 после слов: «творецъ не преобидить своего створения» киноарная помета писцовым почерком в строке: «Зде дву стих нѣтъ».

Л. 109–109 об. Б/з. Нач.: «Писано же есть паки ему встати, с нимиже Господь вставит, и се протолковано есть...». О происхождении Иова, его друзей и др. из толкования на книгу Иова дьякона Олимпиодора Александрийского (Горский, Невоструев. Отд. 2. Ч. 1. С. 55).

Л. 109 об.–110 об. «Сиче Полухронъ глаголетъ предглаголавъ о Иовѣ», нач.: «Неявление слову, еже въ Божиихъ книгах, многы имать вины...». Из толкования на книгу Иова свт. Полихрония Апамейского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 59).

Л. 111–123 об. «Зачало притчямъ Соломонимъ», нач.: «Глава 1. Притча Соломония сына Давидова, иже царствова въ израильтѣхъ...». Притчи Соломона в мефодиевском переводе. 31 глава.

Л. 123 об.–127 об. «Книги рекомыя Еклисиас, сборникъ царя Соломона», нач.: «Глава 1. Глаголи сборника сына Давидова, царя Израилева, въ Иерусалимѣ: суета суетства...». Книга Екклесиаста в мефодиевском переводе, некоторые стихи переведены с Вульгаты: Еккл. 29: 24–27; 30: 1–14 (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 66–70). 12 глав.

Л. 128–129 об. «Пѣсни пѣснии», нач.: «Лобжи мя от лобзани усть своих, яко блага сесца твоя паче вина...». В восточнославянском толковом переводе XII в. с устранением толкований. 8 глав.

Л. 129 об. «Начинаеть прологъ на книгу Премудрости», нач.: «Книга Премудрости предъ евреи ни в коем мѣстѣ есть...». Пролог блаж. Иеронима к книге Премудрости Соломона.

Л. 129 об.–138. «Начинаетъ книга Премудрости», нач.: «Глава 1. Възлюбите правду, иже судите землю, слышите от Господа въ благостыни...». Книга Премудрости Соломона. Перевод с Вульгаты. 19 глав. На л. 137 в главе 17 киноарью вычеркнуто 4 строки: «послѣднее слово продолжено, речется глас или шум аера в пещерѣ или в лѣсѣ или в долу, а по басням — Ехо отроковица нѣкая бысть преумна, юже Юнона длѣга словеса въздрѣжаше, дондеже нимфе бѣжаша, с которыми Юпитеръ в горахъ полежаше, тако може быти женско имя Ехо». Вычеркнутый текст

представляет собой глоссу, ошибочно включенную в основной текст; в других списках Геннадиевской Библии он читается на полях.²²

Л. 138–154 об. «Премудрость Иисова, сына Сирахова», нач.: «Глава 1. Всяка премудрость от Господа и с нимъ есть в вѣкы...». Мефодиевский перевод, поздняя редакция. Деление на главы, их порядок и объем приведены в соответствии с текстом Вульгаты. 51 глава. Последняя глава 51 имеет заголовок: «Молитва Иисова сына Сирахова».

Л. 155. «Сказание Исаина пророчества, сказано Феодоритом», нач.: «Вси убо сказыющеи пророци, не тъчию...». Текст толкования Феодорита Кирского на главу 1 Книги пророка Исайи написан на верхнем, нижнем и внешнем поле л. 155 писцовым почерком, значительная часть срезана.

Л. 155–181 об. «Пророчество Исаинно», нач.: «Глава 1. Видѣние, иже видѣ Исаия, сынъ Амосов, еже видѣ на жидовскую...». Книга пророка Исайи, преславский перевод X в. 66 глав. На полях киноварью отмечены время чтения паремий и зачала, что является общей особенностью списков книги пророка Исайи в Геннадиевской Библии. Глоссы частично срезаны.

Л. 181 об. «Святааго Епифана епископа Кипрѣска о именех пророчствѣхъ, и откуда бѣша сами, и како умрѣша, и где лежатъ мощи ихъ», нач.: «Исаия бѣ от Иерусалима, умрѣт же Манасиємъ, прѣтрень пилою наполю...». Часть толкования Епифания Кипрского о пророках. Помещены сведения только о пророке Исае, как и в других списках Геннадиевской Библии (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 84).

Л. 182–210. «Начинаеть Иеремиа пророкъ», нач.: «Глава 1. Словеса Иеремии пророка, сына Хелкиева, от священникъ, иже быша въ Анатотѣ²³ в земли Вениаминовѣ...». Преславский перевод (главы 26–45, 52), дополненный переводом с Вульгаты (главы 1–25, 46–51). Порядок глав соответствует Вульгате.

Л. 210–210 об. «Сказание плачь Иеремиинъ», нач.: «Плачи пророчѣстии суть написани Иеремиею пророком не о бывшиим плѣнении...». Из толкования на пророков, в преславском переводе; то же в других списках Геннадиевской Библии (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 101–102). Все толковые пророки в Геннадиевской Библии восходят к несохранившемуся списку Упыря Лихого 1047 г. (Калугин 2016, 2017, 2020а).

Л. 210 об.–213. «Плачи Иеремиини», нач.: «И бысть по плѣнении Израилевѣ и по опустѣнии Иерусалимли, съде Иеремиа плачяся...». Преславский перевод. 5 глав. В главе 1 в тексте кириллицей киноварью написаны названия и значения 19 букв еврейского алфавита; то же в других списках Геннадиевской Библии.

Л. 213 об.–217. «Иеремиино пророчество, Варух», нач.: «Глава 1. И си словеса книгъ, яже вписа Варухъ, сынъ Нириинъ, сына Маасеева...». Книга пророка Варуха в преславском переводе. 6 глав. Послание Иеремии читается здесь в 6 главе

²² Ромодановская 2001. С. 146.

²³ К предпоследней букве слова *Анатотѣ* над строкой чернилами писцовым почерком написан вариант: *ѳ*.

согласно латинской и еврейской традиции; в греческой традиции послание дано в виде отдельной книги после Плача Иеремии. То же в других списках Геннадиевской Библии.

Л. 217–217 об. «Иеремия бѣ от Анатота и погребенъ бысть въ Египтъ», нач.: «Камениемъ побиень бывъ жидовы, лежить же на мѣстѣ селения фараона...». Из сказания Епифания Кипрского о житиях пророков (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 100). То же в других списках Геннадиевской Библии.

Л. 218–218 об. «Феодорита епископа Кипрьскааго (!) сказание о пророчествѣ Иезекиилевѣ. Господи, благослови отче», нач.: «Божии пророкъ пророчества: до глаголаниа имуть до жидовска безакониа...». Толкование Феодорита Кирского на книгу пророка Иезекиила. То же в других списках Геннадиевской Библии.

Л. 218 об.–248 об. «Пророчество Иезекиево», нач.: «Глава 1. И бысть въ тридесятное лѣто въ 4 месяц, пятый день месяца...». Книга пророка Иезекиила, толковый преславский перевод глав 1–44, 47–48 с устранением толкований; главы 45–46 — перевод с Вульгаты. 48 глав.

Л. 248 об.–249. «Пророчество Иезекиила пророка», нач.: «Иезекииль съ бѣ от Сарира от жрьць, и умрѣ въ земли Халдѣистѣи при плѣнѣ...». Из повествования Дорофея Тирского²⁴ (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 103). То же в других списках Геннадиевской Библии.

Л. 249–261 об. «Начало пророчеству Даниилу», нач.: «Глава 1. Въ лѣто третиее царства Иоакимова, царя июдина, приде Навходоноръ (так!), царь Вавилоньскъ...». Книга пророка Даниила в преславском переводе. 14 глав.

Л. 261 об.–262 об. «Даниль пророкъ. Се преложение от жидовска Феодоритино есть», нач.: «Даниль се убо бѣ от колѣна Иудова от предръжащихъ царскую власть...». Сказание Дорофея Тирского о пророке Данииле. Под «преложением от жидовска Феодоритино» подразумевается перевод книги пророка Даниила, выполненный Феодотионом на греческий с еврейского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 110, 112).

Л. 262 об. Б/з. Нач.: «Слава тебѣ, Господи царю небесныи, яко сподоби мя написати книги си ис кириловицѣ князю Вѣлодимиру Новѣгородѣ княжащю, сынови Ярославлю болшему. Почахъ же ѣ писати в лѣто 6555 месяца мая 14, а кончахъ того же лѣта месяца декабря въ 19 азъ, попь Упирь Лихыи...». Копия записи Упыря Лихого 1047 г. То же в других списках Геннадиевской Библии (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 113).

Л. 263–267. «Пророчество Осиево», нач.: «Глава 1. Слово Господне, еже бысть къ Осие Веириину въ дни Озиины...». Книга пророка Осии в толковом преславском переводе с устранением толкований. 14 глав.

Л. 267. «Осие», нач.: «Осие бѣ от Аслѣмотьскыя земля колѣна Исахаря...». Краткое житие пророка Осии, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

²⁴ См. сноску 15 на с. 171.

Л. 267. «Сказание пророчества Иоилева», нач.: «Иоиль — Божии пророкъ, врѣмене, в неже есть прорицал си словеса...». Сказание о книгѣ пророка Иоиля, из толкования на пророков Феодорита Кирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114). Текст написан на поле со знаком вставки. Сохранилась только первая строчка, остальной текст срезан.

Л. 267–268 об. «Пророчѣство Иоилево», нач.: «Глава 1. Слово Господне, еже бысть къ Иоилю Ватуилеву: слышите се, старци, и внушайте...». Книга пророка Иоиля в толковом преславском переводе с устранением толкований. 3 главы.

Л. 268 об. «Иоиль», нач.: «Иоиль бѣ от колѣна Рувимля села Виторованя и пророчѣствова о гладѣ...». Краткое житие пророка Иоиля, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 268 об.–269. «Сказание пророчества Амоша», нач.: «Многы пророкы Богъ къ жидомъ глаголетъ, от сихъ же есть и сии...». Сказание о книге пророка Амоса, из толкования на пророков Феодорита Кирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 269–272. «Пророчѣство Амоше», нач.: «Глава 1. Словеса Амоша, яже быша въ Кариатиаримѣ (так!) от Текуе...». Книга пророка Амоса в толковом преславском переводе с устранением толкований. 9 глав.

Л. 272. «Амос», нач.: «Амосъ бѣ от Текуе, Амесиа же царь часто биаше и коньчнѣ же уби и желѣзом...». Краткое житие пророка Амоса из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 272. «Сказание пророчества Авдиина», нач.: «Идумѣемъ дѣдъ есть Исавъ, Исаковъ сынъ, ему имя прозваша Едемъ...». Сказание о содержании книги пророка Авдия, из толкования на пророков Феодорита Кирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 272–272 об. «Пророчѣство Авдиино», нач.: «Глава 1. Видѣнии Авдиино. Се глаголетъ Господь Богъ: идумей, слухъ слышах от Господа извѣстование...». Толковый преславский перевод с устранением толкований. 1 глава.

Л. 272 об. «Прилог», нач.: «Бѣ же Авдие от Сихема, села Витахарамля, се бѣ трети 50-къ Ахавовъ...». Краткое житие пророка Авдия, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 273. «Сказание пророчѣства Ионы пророка», нач.: «Блаженны Иона и ина пророчѣства рекль есть, нѣ не въписаются в се слово...». Сказание о книге пророка Ионы, из толкования на пророков Феодорита Кирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 273–274. «Пророчѣство Ионы пророка», нач.: «Глава 1. И бысть слово Господне къ Ионѣ Аматину, глаголя: въстани и иди въ Ниневгию...». Книга пророка Ионы в толковом преславском переводе с устранением толкований. 4 главы.

Л. 274–274 об. «Иона», нач.: «Бѣ же Иона от земля Кариадаискыя близъ Азота града еллинска при мори...». Краткое житие пророка Иоиля, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 274 об. «Сказание пророчества Михеева», нач.: «Многыи тацѣми мужи Господь Богъ давъ симъ пророчества даръ...». Сказание о книге пророка Михея, из толкования на пророков Феодорита Кирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 274 об.–277. «Пророчество Михеево», нач.: «Глава 1. И бысть слово Господне къ Михееви Мораститину въ дни Иоатамля и Ахазовы...». Книга пророка Михея в толковом преславском переводе с устранением толкований. 7 глав.

Л. 277. «Михеасъ», нач.: «Бѣ же Михеасъ от Морасти от колѣна Ефремова, много сътвори Ахаавови...». Краткое житие пророка Михея, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 277–277 об. «Сказание пророчества Наумля», нач.: «Ниневгити убоявшеся Божиа прѣдѣшение, еже имъ проповѣда Божии Иона...». Сказание о книге пророка Наума, из толкования на пророков Феодорита Кирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 277 об.–278 об. «Пророчество Наумъле», нач.: «Глава 1. Вънятие Ниневийныи кѣнигы видѣния Наумля Елкесеева: Богъ ревнивъ и мстыя...». Книга пророка Наума в толковом преславском переводе с устранением толкований. 3 главы.

Л. 278 об. «Наумле», нач.: «Бѣ же Наумъ от Елкесиа обоньполь земля Витаварскы, колѣна Симеоня...». Краткое житие пророка Наума, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 278 об. «Сказание пророчества Аввакумля», нач.: «Блаженаго пророка Аввакума пророчество сея дѣля вины проречеса...». Сказание о книге пророка Аввакума.

Л. 278 об.–279 об. «Аввакума пророчества», нач.: «Глава 1. Вънятие, еже видѣ Авваком пророкъ: доколѣ, Господи, възову и не услышиши...». Книга пророка Аввакума в толковом преславском переводе с устранением толкований. 3 главы. Глава 3 имеет заголовок: «Молба Амбѣкумѣ пророка с пѣснию».

Л. 279 об.–280. «Амбакумъ», нач.: «Бѣ же Амбакумъ от Витьсусахаря, се видѣ прѣжде плѣнениа о прѣятти Иерусалимовѣ...». Краткое житие пророка Аввакума, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 280. «Сказание пророчества Софониина», нач.: «По Езекии благочытивѣмь и боголюбыци цари сынъ его Манасис...». Сказание о книге пророка Софония, из толкования на пророков Феодорита Кирского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 280–281 об. «Пророчество Софониино», нач.: «Глава 1. Слово Господне, еже бысть къ Софонии Хусину сыну Годолиину...». Книга пророка Софония в толковом преславском переводе с устранением толкований. 3 главы.

Л. 281 об. «Софония», нач.: «Софония бѣ от колѣна Симеоня села Сараватамова...». Краткое житие пророка Софония, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 281 об.–282 об. «Пророчество Аггеа пророка», нач.: «Глава 1. Въ второе лѣто при Дарии цари въ шестый месяц бысть слово Господне...». Книга пророка Аггеа в преславском переводе. 2 главы.

Л. 282 об. «Аггеи», нач.: «Аггеи, иже на аггелъ юнь приде от Вавилона во Иерусалим...». Краткое житие пророка Аггея, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 282 об.–287. «Пророчество Захариино», нач.: «Глава 1. Въ осмый месяц вторааго лѣта при Дарии бысть слово Господне къ Захарии Варахиину сыну...». Книга пророка Захарии в преславском переводе. 14 глав.

Л. 287. «Захариа», нач.: «Захаръ старъ приде от Халдѣи и ту много пророчествова людем...». Краткое житие пророка Захарии, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 287 об.–288 об. «Пророчество Малахиино», нач.: «Глава 1. Богосъмышление словесе Господня на Израиля въ руку аггела его...». Книга пророка Малахии в преславском переводе. 4 главы.

Л. 288 об. «Малахиа аггелъ», нач.: «Малахиа се родися по възвращении плѣна въ Сефотъ...». Краткое житие пророка Малахии, из повествования о пророках Дорофея Тирского и Епифания Кипрского (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 114).

Л. 289. «Начинаеть прологъ блаженаго Герасима презвитера на книги Макавеомъ», нач.: «Макевеомъ книги двѣ назнаменуя опльчениа промежу еврѣйскими воеводами...». Предисловие блаж. Иеронима к книгам Маккавейским. Перевод с Вульгаты.

Л. 289. «Паки иныи прологъ», нач.: «Макевеомъ книги убо не имѣются въ правилѣ еврѣом...». Второе предисловие к книгам Маккавейским блаж. Иеронима. Перевод с Вульгаты.

Л. 289–304 об. «Начинает кн[ниг]а Ма[кавеом]»,²⁵ нач.: «Глав[а 1]. И бысть понеже побилъ Александръ Филлипов Македонскаго (так!), иже первыи царствоваль въ Грессии...». Первая книга Маккавейская, перевод с Вульгаты. 16 глав.

Л. 305–316 об. «Начинаеть книга втораа Маккавейская», нач.: «Глава 1. Братии, иже суть по Египту жидовом спасение глаголють, братиа, иже суть въ Иеросалимѣ...». Вторая книга Маккавейская, перевод с Вульгаты. 15 глав. Текст обрывается на стихе 2 Мак. 15: 38, на словах: «...яко истории пристойть се и то и хощу, аще же менши досто».

Дополнительные сведения. Рукопись представляет собой неполный список Геннадиевской Библии. Предполагается, что рукопись является вторым томом двухтомной (А. А. Алексеев) или трехтомной (В. А. Ромодановская) Геннадиевской Библии. Содержит тексты, не вошедшие в список ГБ 1499 г. (ГИМ, Синод. 915), является антиграфом списка 1560-х гг. ГИМ, Синод. 30, XVI в. (Горский, Невоструев. Отд. 1. С. 2–164; Ромодановская 2005). Текст Жития блаж. Иеронима опубликован по этому списку как самому раннему (Ромодановская 2006. С. 132–133).

²⁵ Заголовок написан на внешнем поле и частично обрезан.

Библиография: Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 55–56; Алексеев 1988. С. 158; Алексеев 1999. С. 177, 201; Ромодановская 2000. С. 8–10; Ромодановская 2001. С. 138–167; Алексеев 2002. С. 42; Ромодановская 2005. С. 587; Турилов 2005а. С. 628; Ромодановская 2006. С. 126, 132, 133 (изд. текста о блаж. Иерониме); Алексеев 2007. С. 134; Ромодановская 2008. С. 83; Ромодановская 2009. С. 247, 256; Левичкин 2014; Калугин 2016. С. 769, 773, 782, 784, 796; Волчев 2017. С. 56; Хлебников 2019. С. 88; Калугин 2020а. С. 92; Калугин 2020б. С. 411, 427; Новикова 2021. С. 69, 125, ил. 5 (вклейка).

Пергаменные рукописи Священного Писания XV века¹**Евангелие тетр. — 17.16.1.**

Первая половина XV в. 4°. 331 л. Древнерусский извод (ил. 1, 2; ил. 45 цв. вклейка).

Библиография: Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 6–7; Пергаменные рукописи БАН. С. 181–183; ПС XV в. С. 95, № 542.

Евангелие тетр (Мемнона книгописца). — Доброхот. 26 (11.9.7).

Первая треть XV в. 4°. 191 л. Среднеболгарский извод с русизмами (ил. 3, 4).

Рукопись атрибутирована как русская по происхождению и отнесена к первой четверти XV в. А. А. Туриловым.

Библиография: Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 381–382; ПС XI–XIV вв., № 283; Пергаменные рукописи БАН. С. 96–97; ПС XV доп. С. 80, № Д17; Гальченко 2003. С. 14, № 29; Турилов 2012; Ostapczuk 2013. S. 44.

* * *

Евангелие апракос полный, фрагмент. — 16.14.11.

Первая треть XV в. 2°. 66 л. Древнерусский извод (ил. 5; ил. 46 цв. вклейка).

Библиография: Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 6; Пергаменные рукописи БАН. С. 179–180; ПС XV в., № 477.

Евангелие апракос полный (Пивоваровское). — 34.7.20.

Вторая четверть XV в. 2°. 218 л. Древнерусский извод (ил. 6, 7).

Рукопись отнесена к XV столетию в СК XIV в. В каталоге «Пергаменные рукописи БАН» дописанные на свободном месте инициалы датированы XVIII в.; по палеографическим признакам их следует считать современными рукописи. Оформление рукописи позволяет предположить ее происхождение из восточных земель Великого княжества Литовского (М. В. Корогодина, А. Г. Сергеев).

Библиография: Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 5; Пергаменные рукописи БАН. С. 82–83; ПС XI–XIV вв., № 1421; СК XIV в. С. 759.

Евангелие апракос, фрагмент. — Финл. отр. 6 (4.9.6).

Первая половина XV (?) в. 2°. 2 л. + 2 фрагмента. Древнерусский извод (ил. 47 цв. вклейка).

От рукописи сохранились два листа и два фрагмента третьего. Рукопись отнесена к XV в. А. А. Туриловым на основании палеографических признаков, что отражено в Указателе соотношений между ПС XI–XIV вв. и СК XIV в.

¹ Составители благодарят А. А. Турилова за неоценимую помощь в датировке и систематизации сведений о пергаменных рукописях XV века.

ОМАНКЕ СЕБѢ ТВОРИТИ

ачало е уліа ухвѣнлѣхъ іа гла
коже естъ писано въ прорѣчѣхъ а
сеахъ посылта агламо его прѣ
лицемъ ливомъ иже оугаго
випть поупть пивон прѣтпобото
главо пидцага впоустыни оу
готованте поуптьгнь правы
творитесте за се кый а
крѣтлѣ въ поустыни и проповѣ
даніа тершеніа посеаніа въ а
поущеніа стрѣхавъ и исхоажь
длаштіе немому аь саноудей
пса а страна іеріимлане

не прѣпроситъ шїе главо еуліа

Ил. 1. Евангелие тетр. 17.16.1. Л. 98. Образец одного из почерков

коаще хошю да попревы
 в аотъ. до ндѣ жи приду
 чпо о тѣвѣ. се бстѣ чу
 чнстѣ свѣ дѣ ль стѣ ку
 ѣ и ш с е м ѣ . и ж и н а т т и
 в а с и . и ѡ т ѣ м ѣ і а і с о і с т и
 н н о б с т ѣ с в ѣ д ѣ л ь с т ѣ
 ѣ р о . с у т ѣ ж и н а з н а м ѣ
 н ѣ і а м н о г а . и ж е с о т в о
 д и і с п р е о у ч ѣ н і е с в о і м
 а ж е і с х р і с т о с ѣ д и н о м у п и
 с а н а б ы в а ш а . н і с а м о м у
 м н ю в с е м у м и р у ѡ т ѣ с
 п и т и . п и ш е м ы х ѣ і с і а
 а м и н ѣ .



ЄЖѢМЖІСГОЄУІІАГЛАВЫ

О БѢНОУЖЩІМАСА
 О ТЪЩІ ПЕТРОВѢ . . . ВЛА, Н . . . ВЛОУ, Ф
 О НЦѢ КЛѢВШІИ СЪ РАЗНУМЫ МЕДЖ . . . МЛ, Ф, Ю, І
 О ПРОКЛЯТІИ . . . ВЛА, Г . . . ВЛОУ, ВІ
 О РАСЛАБЛЕНІИ . . . ВЛА, ГІ . . . НВЛОУ, ГІ . . . ВШ, З
 О ЛЕВІИ МЫТАРИ . . . ВЛА, ДІ . . . ВЛОУ, ДІ
 О МЛЩІИ СОУХЪ РЪКЪ . . . ВЛА, КІ . . . ВЛОУ, ЕІ
 О НЗБРАНИИ, ВІ АПЛЪ . . . ВЛА, ФІ . . . ВЛОУ, ГІ
 О СЪМЕНИИ ПРІТУА . . . ВЛА, КД . . . ВЛОУ, КВ
 О ЗАПРѢЩЕНІИ ВЪ ДА . . . ВЛА, ЛІ . . . ВЛОУ, КГ
 О ЛЕГЕШНѢ . . . ВЛА, ВІ . . . ВЛОУЦѢ, КД
 О ДЩЕРИ АРХІІСНИИ ГѢГѢГѢ . . . ВЛА, ЕІ . . . ВЛОУ, КЕ
 О КРЪВОТОУИВѢНІИ . . . ВЛА, ГІ . . . ВЛОУ, КЗ
 О ПОВЕЛѢНІИ ПЛАМЪ . . . ВЛА, ФІ . . . ВЛОУ, КД
 О ІШАННѢ И ИРѢДѢ . . . ВЛА, КЕ
 О ПЛѢТІИ КЛѢТѢ И ДВѢЮРИБѢ . . . М, КЗ, Ю, КН
 О МОРЕТѢ ХОТЕНІИ . . . ВЛА, КД . . . ІШ, Ф, ІШ, Н
 О ПРѢСТАПЛЕНІИ ЗАПОВѢДНЕЖИ . . . ВЛА, КН
 О ФІИИ КІСАНЫИ . . . ВЛА, КФ

А
 В
 Г
 Д
 Е
 З
 И
 Ф
 А
 ВІ
 ГІ
 ДІ
 ЕІ
 ВІ
 І
 НІ
 ФІ

Ил. 3. Евангелие тетр (Мемнона книгописца). Доброхот. 26. (11.9.7). Л. 63. Почерк писца Мемнона

ѿ дѣiskonуаш жа плин не уліа глаже осло
 гласны . не уліа оутрѣнѣавьскрна , дрѣ
 жать до ѣ не по . щене достане еуліа
 оутрѣне нлигла до ѣ не по , то пакыза
 нди . а коме нлітоургіамь . плин
 не уліа до по . о пакыза нди :—

ше багыма съдѣтелю боу , слава ериконуныа
 вѣкы , а димь :—

а писавыи книгженж , палепоула оубога даси
 нь книгописець :—

Протоиерей Мемнонъ



Ил. 4. Евангелие тетр (Мемнона книгописца). Доброхот. 26. (11.9.7). Л. 191. Запись писца Мемнона

и ѿставлешен ѿца свое
звѣдѣав корабль свои
мники. и поидоша
и внидоша въ капернаоу.
и абне в субботу шѣ въ
корабль и поучаше. по
учаху же доучиши его. е
и шевояко власть и лѣ

га. а не яко книжници
в с р е . в і . е ѿ . ѿ м р .



и ѿ члвкъ и тѣкто въ на
соплиши и оудѣи стѣ
нѣтъ дхлѣ. возни гла
нѣдѣи что естъ пѣнтѣ
и с на заранине. прише
е си по губити на. въ м
тѣкто е си стѣи бѣмни
и за прѣтне мѣи стѣ гла
оу молкни и зиди и зне
нѣт расе е годѣ нѣтѣ
и возни гла лѣ бѣанкы
и зиди и знего. поуча
соша сдв си. тѣко в пра
шатиса и мѣи ксѣбѣ
гаше. что естъ се. и то

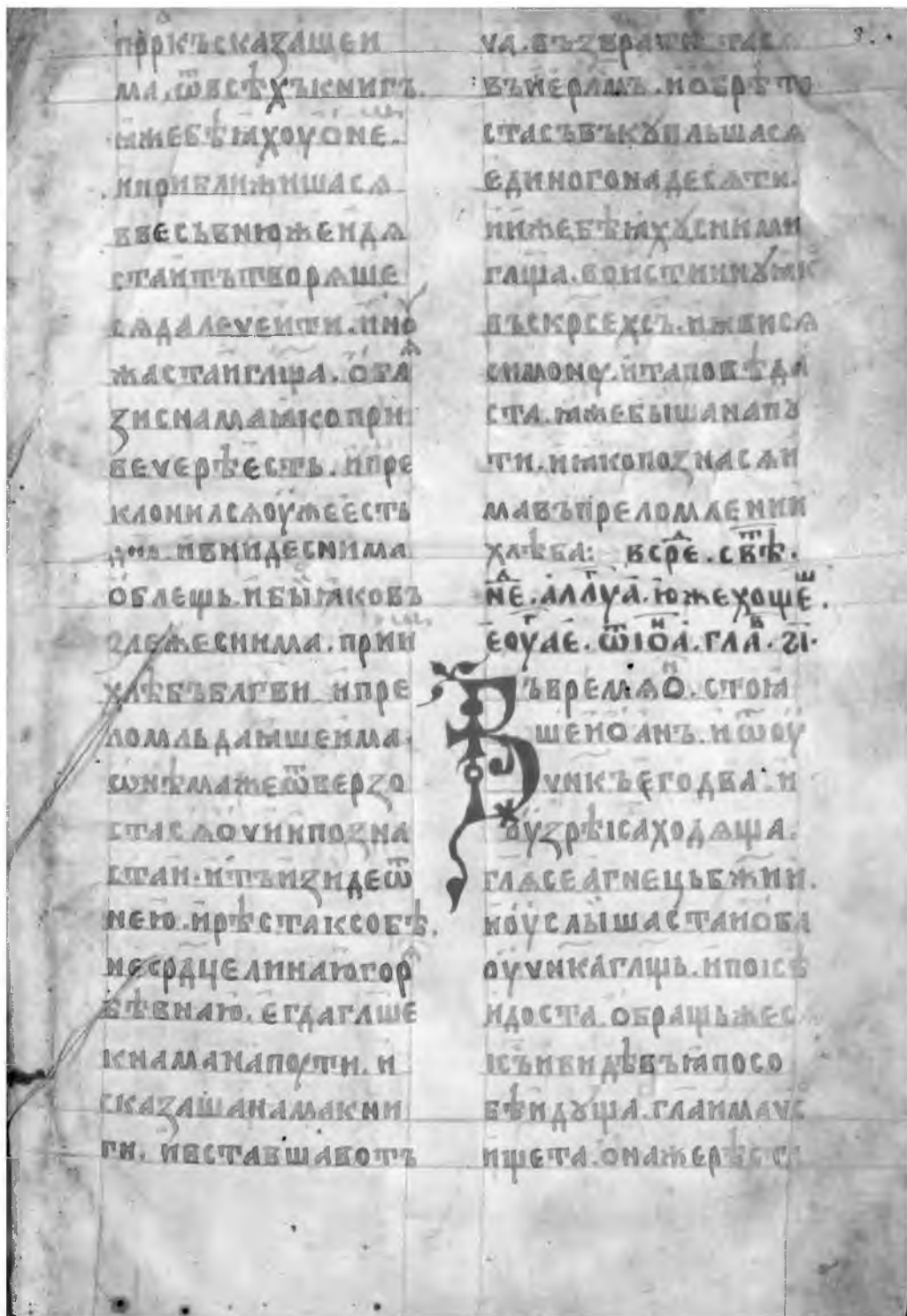
оучени не мово е се. тѣко
власть оудхлѣи не тн
стѣи вѣантѣ. и послу
шатѣ оубо его. и зидѣ
слухѣ его абне во всю
страпу галилѣи сику.

в ѣ р . в і . м ѣ . с ѿ ѿ . ѿ м р .

В ѿ . приди сѣ въ до си
моновѣ. и и прѣте въ.
сѣи таково и ѿ мѣлѣ

и те шѣ мѣ си мѣ новѣ
лѣ мѣ шѣ ѿ гнѣ мѣ мѣ го
ма. на бѣ гла шѣ е плу
ѿ мѣи. и прѣ стѣ у лѣ вѣ
звѣи мѣи. и мѣ гѣ зѣ у кѣ
ѣи. и ѿ стави оудѣи гнѣ
и абне слѣ жу шѣ еи мѣ.
по за бѣ мѣ бѣ в шѣ о. е гѣ
зидѣ е слѣ мѣе. при но ш
хѣи ксѣ мѣ в сѣ мѣ е дѣ
мѣ мѣи. и бѣ сѣ мѣи
и бѣ в сѣ гѣ сѣ о бѣ гѣ лѣ
сѣ мѣ дѣ вѣ рѣ. и ни ѣ
лѣ мѣ о гнѣи мѣ е дѣ
мѣ мѣи гнѣ мѣ. и бѣ сѣ мѣи

Ил. 5. Евангелие апракос полный, фрагмент. 16.14.11. Л. 50 об. Образец одного из почерков



Ил. 6. Евангелие апракос полный (Пивоваровское). 34.7.20. Л. 3. Образец одного из почерков

же и шеться си
на юге оустнами
маутхть. а срце
ихъ оудалатъ
са ѿ мене. сже же
штоутъ мѧ. оува
ше оученики за
повѣд пулвускы.
остави въ же запо
вѣдъ бжго. дерь
житъ е предание
улвуско. в вѣ
ы. не еуе. ѿ мар. гла. ѡя:

Въ время ѿ вѣтра
шахъ жисни гуня
и фарисѣи. тса
жъ пошто оуучици
твои не ходѧ въ
по преданию улвѣ
ускж. но не оумь
вени марѣика ма
ѣдѧть хлѣвъ. се
же шѧ ѣша въ реи
мъ. добръ прореч
сѧнѧ. ѡвасъ ли

74
це мѣрны. яко мѣри
шетъся. вси аще оуцѣ
на мнѧ мѡутхть. а
срце ихъ оудалатъ
тъся ѿ мене. сже
же утхть мѧ. оу
ваше оуучици за
повѣд пулвускы.
ѡстави въ же запо
вѣдъ бжго. дерь
житъ е предание
улвуско. омыва
ныя голыкомъ пул
шамъ. ни на подо
бнѧ тѧ кова многа
твори те. и глаше н
мъ. добръ ѡмета
и тебъ же предани
е даваше съ блуде
те мѧ си ни бо реуе
ути оца своего и мат
рь свою смръть юда
оубарте. а вы же гле
ть ащереуе съ улвѣ
шце или мѧ три изъ

Ил. 7. Евангелие апракос полный (Пивоваровское). 34.7.20. Л. 77. Образец одного из почерков

Библиография: Срезневский 1876. С. 10 (датировка XIV в.); Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 4–5; ПС XI–XIV вв., № 923; Пергаменные рукописи БАН. С. 92–93; СК XIV в. С. 756, № 923; Ostarczuk 2013. S. 45.

Евангелие апракос полный, фрагмент. — Финл. отр. 7 (4.9.7).

Конец XV в. 2°. 8 л. Древнерусский извод (ил. 8).

Фрагменты этой рукописи хранятся в Лондоне (British Museum. Add Ms 34386, f. 29; см.: Pennington 1988. P. 114–115, No 72) и в Стокгольме (Kungliga biblioteket. A 787 a 6, 10, 15, 23; а также Riksarkivet. Stafs. IV:10 (Fr 11391) и Riksarkivet. Fr 11521, codex 1658). М. Виднес отождествила фрагменты БАН, 4.9.7 с двумя отрывками, хранящимися в Королевской библиотеке в Стокгольме. В исследовании С. Весселен указано в общей сложности 20 листов этой рукописи, находящихся в четырех хранилищах. По мнению А. А. Турилова, рукопись является новгородской и датируется серединой — третьей четвертью XV в., причем почерк ее писца близок к литургическому уставу новгородского писца Закхей (см.: Евангелие БАН, Срезн. II. 73).

Библиография: Срезневский 1876. С. 10; Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 10; Widnäs 1970; Пергаменные рукописи БАН. С. 178–179; Шёберг 1981. С. 89, № 1; Wesslén 1985. Т. 2. P. XIII–XIV, 153–196 (изд. всех фрагментов); ПС XV в. С. 239, № 2523; ПС XV доп. С. 68, № 2523; Garzaniti 2001. S. 412; Steensland 2005. P. 220, No 4; Турилов 2008. С. 577.

* * *

Апостол, фрагмент. — Финл. отр. 3 (4.9.3).

Вторая четверть (?) XV в. 2°. 6 л. Древнерусский извод (ил. 9).

Фрагменты включают послания апостолов с предисловиями Евфалия.

Библиография: Срезневский 1876. С. 10; Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 32; Пергаменные рукописи БАН. С. 176–177; ПС XV в. С. 82, № 356.

* * *

Апостол апракос полный, фрагмент. — Финл. отр. 10 (4.9.10).

Конец XIV — начало XV (?) в. 2°. 4 л. Древнерусский извод (ил. 48 цв. вклейка).

Библиография: Срезневский 1876. С. 11 (датировка XIV в.); Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 31–32; ПС XI–XIV вв., № 895; Пергаменные рукописи БАН. С. 68–69; СК XIV в. С. 149, № 45.

Апостол апракос, фрагмент. — Финл. отр. 46а (4.9.45).

Конец XIV — начало XV (?) в. 2°. 1 л. (2 фрагмента). Древнерусский извод (ил. 10).

От рукописи сохранились два фрагмента одного листа. Рукопись отнесена к рубежу XIV — XV в. А. А. Туриловым на основании палеографических признаков, что отражено в СК XIV в.

2
НЕ Д. ПЕУЛІЕ.
ЕГЪ ПРНТУЮ СІЮ, ЧЛКОУТА ВКОЕ
МОУ БОГАТОУ УГОКЪ НСА ННВА
И МЫШЛА ДАШЕ ВЪ СЕБѢ ГЛА
УГО СЪТВОРИЮ ЯКО НЕ ИМАМЪ
ГДЕ СЪБРАТИ ПЛОДОВЪ МОИХЪ
И РЕ, СЕ СЪТВОРИЮ РАЗОРИЖИТИ
ЦЮ МОЮ, НЕ БОЛШЮ СЪЗНЖДОУ
НЕ СЪБЕРОУТОУ ВЪ СЛЖИТА МОА
НЕ ЛА ГА МОА, НЕ РЕКОУДШНМО
ЕН, ДШЕ, ИМАШН МНОГА БЛА
ГА, ЛЕЖАША НА ЛѢТА МНОГА,
ПОУНВА И, АЖ ДЪ ПІИ, БЕ СЕЛНСА
РЕЖЕ СМОУБЪ, БЕДОУМНЕ, ВЪ СІЮ
НОЩЬ ДШЮ ТВОЮ НЕ СТАЖУТЬ СЪ
ТЕБЕ, А ЯЖЕ ОУГОТОВА, КОМОУ
БУДОУ, ТАКО СЪБЕ РАИ СЕБѢ,
А НЕ ВЪ БЛА БОГАТѢА:

Ил. 8. Евангелие апракос полный, фрагмент. Финл. отр. 7 (4.9.7). Л. 5 об.

его. его мѣте пришестье
 подѣиствоу сати нноу
 въ в сакои снаѣ и знаме
 ннхъ н что десе хъ лотны
 и нов сакои ль стини не пра
 в дѣгы бноу шемъ зане
 любови истинны не пра
 аша спѣти а наль. нсе
 горади послетымъ бѣ
 дѣ а не ль стн. еше вѣ ро
 и ачти наль въ алоу да
 зъ дѣ при алоу те. нси
 не вѣ ро аи шен истинн
 но в аго аи ша не пра
 в дѣ ко. ерѣ. аны медль
 тн не сламы къ аго ари тн
 бѣ а сега аи ае къ ачтѣ
 въ алоу бль на а аога. аико
 нъ во аи вын ае съ бѣ нсѣ
 прѣ в а вѣ спѣ нѣ. въ сты
 нн а хъ. ии фры истиннѣ
 въ не н те при зва насъ
 аго вѣ стн аи е ль на
 шналь. въ слоу шаніе
 аи выга на шего аіс хъ.
 тѣ а мѣ оубо вратіе.

че. ке не. ерѣ. аны медль
 тн не сламы

стои те и держите прѣ да
 ни аи а те на оучн те се а.
 аше сло во а мѣ. аше по сла
 ніе аи аи шналь. аа мѣ
 те гѣ аи а шѣ те хъ нѣ въ н
 оу аи а шѣ. аа алоу ки
 вын а е съ. н аи вын оу
 тѣ шеніе въ чн оу а оу а
 в а ніе аго вѣ а блгсти.
 а а оу тѣ шнть въ аи а рѣ
 ца. н а а оу тѣ е рднть во
 аи а ко мѣ а оу вѣ н дѣ а е
 ала сѣ. праче те а мо аи
 те о аи а е вѣ ае. а а сло во
 гн е те чѣ тѣ аи а ннть се а
 а ко те нн а а сѣ нн аи
 зъ аи а мѣ а оу бѣ рѣ а е
 стѣ ны хъ а оу аи а нѣ
 члкъ. не въ а а а бо ге сѣ
 вѣ а а. вѣ рѣ нѣ ге стѣ а
 нн те оу тѣ е рднть аи н
 сѣ храннть а оу аи а
 го оу а оу а е аи а те аи а
 аи а е съ. аи а ко а те аи а
 вѣ а е мѣ аи а мѣ нн чн оу а
 те. не вѣ тн оу а те. гѣ а е

Ил. 9. Апостол, фрагмент. Финл. отр. 3 (4.9.3). Л. 3



Ил. 10. Апостол апракос, фрагмент. Финл. отр. 46а (4.9.45). Л. 1

Библиография: Срезневский 1876. С. 15 (датировка XIV в.); Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 32; ПС XI–XIV вв., № 896; Пергаменные рукописи БАН. С. 72–73; СК XIV в. С. 156, № 52.

* * *

Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского, фрагмент. — Финл. отр. 12 (4.9.12).

Первая половина XV в. 2°. 4 л. Древнерусский извод (ил. 49 цв. вклейка).

Рукопись была отнесена к XV в. И. И. Срезневским и В. И. Срезневским. Датировка была перенесена на конец XIV в. авторами каталога «Пергаменные рукописи БАН». По палеографическим признакам А. А. Турилов датирует фрагмент XV в. (устное сообщение).

Библиография: Срезневский 1876. С. 11; Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1. С. 52; Пергаменные рукописи БАН. С. 67–68.

УКАЗАТЕЛИ

ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Аарон, библ. 255, 256
Аввакум (Амбакум, Амбекум), пророк 185, 289, 290, 303, 312
Август, римский имп. 233
Авдий, пророк 286, 288, 299, 311
Авиуд, библ. 86
Авраам, праотец 23, 31, 36, 50, 52, 55, 61, 68, 104, 116, 185, 266, 307
Аврамов Потап, упом. 130
Августос *см.* Август
Аггей, пророк 290, 313
Агиев Первой, вкладчик 111
Адам, праотец 265, 307
Адриан I (Андреан), папа римский 238, 269
Азария, отрок вавилонский, библ. 292
Азария (Азар), библ. 307
Азор, праотец 23, 307
Акакий, еп. Кесарийский 186
Акимова О. А. 8
Акиндин Григорий 267, 271
Александр Македонский 266, 313
Александр Монах 203
Алексеев А. А. 7, 26, 32, 37, 42, 47, 52, 64, 73, 81, 87, 106, 110, 114, 120, 126, 132, 171, 192, 242, 248, 273, 302, 313, 314
Алексеев Александр 180
Алексеев С. П., купец 171, 181
Алексей, митр. Киевский 106
Алексей (Соболев), еп. Вологодский 257, 270
Амалик, библ. 248
Амасия (Амесия), царь иудейский 288, 311
Аматия, отец пророка Ионы 288, 296, 311
Амбакум, Амбекум *см.* Аввакум
Амвросий, еп. Медиоланский 239
Амесия *см.* Амасия
Аммоний Александрийский 182, 200
Аммоний Мних 212, 213
Амос, отец пророка Исаяи 290, 309
Амос, пророк 286, 288, 296, 302, 311
Анания, ап. от 70, сщмч. 165
Анания, отрок вавилонский, библ. 292
Анания, старец (?) 158, 164
Анастасий, патр. Антиохийский 269
Анастасий Синаит 201, 269
Ангей, *см.* Аггей
Ангелов Б. С. 238, 242
Ангенор, миф. 266
Андреан, папа Римский, *см.* Адриан I
Андрей, еп. Кесарийский 205, 209, 210, 213–215, 217–219, 221–225, 239, 327
Андрей Боголюбский, кн. 191
Аникиев, *см.* Антоний Аникиев
Анисимова Т. В. 280, 293
Аномий *см.* Евномий
Антоний Аникиев, священноиерей, вкладчик 35
Аполлинарий Лаодикийский Старший 181, 200
Арий 268
Аристотель, древнегреческий философ 233
Артохова Т. А. 171
Арфаксад, сын Сима, библ. 265
Арфаксат, царь Мидии 308
Асар, отец царя Дария 213
Афанасий Александрийский 146, 153, 159, 183, 200
Афанасьев Петр, крестьянин 130
Афет *см.* Иафет
Афиногенов Д. Е. 238
Ахав (Ахаав), царь Израиля 248, 266, 288, 289, 311, 312
Ахаз, царь иудейский 289, 312
Ахазверос (Ахасверос), царь персидский 248, 308
Ахаик, ап. от 70 141, 148, 161
Бегунов Ю. К. 233, 242
Белова Л. Б. 7, 16, 42, 43, 47, 114, 137, 144, 164, 211, 212, 214, 227, 280, 293, 302

- Бередников Яков Иванович, академик, директор Русского отделения БАН 104, 106
Биркфеллнер Г. см. Birkfellner G.
Бобрнк М. А. 16, 200
 Богданов Андрей Иванович, сотрудник Библиотеки Академии наук 35, 146
 Боголюбов Василий, священник 180
 Болотов (?) 104
Бондарь К. В. 257, 280
 Борис (Роман), св., кн. 30, 62, 80, 106, 109, 164, 186
Брике см. Briquet Ch. M.
Бубнов Н. Ю. 7
Бугославский Г. К. 42, 47
Буланин Д. М. 213, 223
 Бутуш Андрей, упом. 68
- Валаам**, библ. 302
 Валтасар, царь вавилонский 213, 292
 Варахий, отец пророка Захарии 290, 313
 Варлаам Калабрийский 267, 271
 Варлаам Хутынский, игумен, прп. 106
 Варнава, монах 252
 Варух, пророк 309
 Варфоломей, игумен Соловецкого м-ря 42
 Василий, упом. 139
 Василий II Васильевич Темный, вел. кн. 233
 Василий III Иванович, вел. кн. 264, 271
 Василий Анкирский, еп.-79
 Василий Великий, еп. 181, 182, 186, 268, 290
 Василий Данилович Холмский, кн. 264, 271
 Василий Новый, прп. 23, 228, 239
 Вафуил (Вагуил), отец пророка Иоила 288, 311
 Веерия (Беерия), отец пророка Осии 286, 296, 310
 Велес, миф. 266
Вершинин К. В. 242
Весслен С. см. Wesslén S.
Виднес М. см. Widnäs M.
Викторов А. Е. 42, 47, 114, 156, 164, 214, 280, 293, 302
 Владимир Святославич, равноап., кн. 62, 99, 106, 109, 238
 Владимир Ярославич, кн. 310
 Власий, еп. Севастийский, сщмч. 112
Водолазкин Е. Г. 239, 242
 Воейков А. Ф. 248
 Воейков Василий Семенович, воевода 286, 293
 Воейков Григорий, упом. 286
 Воейков Евфимий (Баим), упом. 286
- Воейков Иван (Ивака), упом. 286
 Воейков Феодосий, упом. 286
 Воейкова Антонина, упом. 286
 Воейкова Евфимия Александровна, вкладчица 286, 287, 293
 Воейкова Настасья, упом. 286
 Воейкова Орина, упом. 286
 Воейкова Соломонида, упом. 286
Волощенко С. А. 176
Волчев А. А. 314
Востоков А. X. 37
- Гавриил, архангел 265
 Гай, адресат послания Иоанна Богослова 141, 147, 154, 160, 170, 184
 Галиаф, библ. 208
Гальченко М. Г. 120, 315
 Геннадий, патр. Константинопольский 186–188
 Геннадий, архиеп. Новгородский и Псковский 12, 118, 209, 302
 Георгий Амартол 265, 271
 Георгий Победоносец, вмч. 112
 Георгий, архиеп. Никомидийский 201
 Гепецкий Феофил Константинович (иеромонах Феофил) 233, 242
 Геракл (Иракл), миф. 266
Гераклитов А. А. 27, 33
 Герасим см. Иероним Блаженный
 Герасим, авва 201
 Герман, игумен 158, 164
 Герман, писец 263
 Герман II, патр. Константинопольский 268, 269
 Гермес (Ермий), миф. 266
 Гефест (Фест), миф. 266
 Гильфердинг Александр Федорович, славист 93
 Глаголева И. Н., сотрудница БАН 158
 Глеб, «югорский князь» 238
 Глеб, св., кн. 30, 62, 80, 106, 109, 164, 186
Гнатенко Л. А. 176
 Годолия, дед пророка Софонии 289
 Голиаф, библ. 208
 Горгона, миф. 266
Гордиенко Э. А. 120
Горский А. В. 12, 140, 146, 153, 159, 201, 203, 249, 251, 257, 286, 288–292, 304, 308–313
 Греч Н. И. 248
 Григорий, ученик Василия Нового 23
 Григорий IX, папа Римский 268
 Григорий Богослов, еп. Константинопольский 268

- Григорий Великий, папа Римский 210, 212
 Григорий Цамблак, митр. Киевский 233
 Григорий Чудотворец, еп. Неокесарийский 180, 268
 Григорий (ошиб. Дионисий), еп. Нисский, св. 200, 268, 269
Грищенко А. И. (Grishchenko A. I.) 12, 251, 257, 272, 280, 293
Грозданович-Пајић М. 78
Груздева Е. Н. 81
 Давид, царь и пророк 23, 31, 36, 50, 55, 61, 68, 104, 116, 208, 233, 248, 296, 307, 308
 Давид Дисипат 260, 267, 268, 271, 272
 Давыдова Евдокия, упом. 130
 Дамас, папа римский 269
 Даниил, авва 202
 Даниил, игумен 271
 Даниил, пророк 104, 210, 213, 214, 283, 291, 292, 310
 Дарий Мидянин, царь персидский 213, 290, 313
 Декий *см.* Деций Траян
Демкова Н. С. 233, 242
 Деций Траян (Декий), римский имп. 213
Джиоева А. Р. 16
Дианова Т. В. 33, 172, 243
 Дидим Слепец, мч. 181, 182, 200
 Дий *см.* Зевс
 Дионисий Ареопагит 268
 Дионисий Нисский *см.* Григорий Нисский
 Дмитрий Иванович Донской, вел. кн. 293
 Дмитрий Осаев сын Несветаев, священник 111, 113
 Димитрий Прилуцкий, прп. 264
 Димитрий Солунский, вмч. 111
 Дионисий, священник церкви Воскресения 35
 Дионисий Нисский *см.* Григорий Нисский
 Дионисий Ареопагит («Ареопагитин», Псевдо-Дионисий Ареопагит), богослов 268
 Дмитриев Сергей, вкладчик 111
 Доммоний, адресат послания бл. Иеронима 304
 Дорофей, еп. Тирский, сщмч. 171, 286, 288–292, 310–313
 Досифей, игумен Соловецкого монастыря 292
Дробленкова Н. Ф. 233, 242
 Дула, авва 202
Дурново Н. Н. 248
 Евномий (Аномий?) 268
 Евсевий, еп. Кесарийский 183
 Евсевий Эмесский 182, 183, 200
Евсеев И. Е. 239, 242, 249, 251, 252, 255
Евсеева Л. М. 100
 Евфалий, дьякон 140–144, 146–150, 153–157, 159–164, 168, 176, 181–191, 323
 Евфимий (Еуфимий), строитель Шеромской пустыни 111
 Евфимия, св. 114
 Ездра, библ. 307
 Езекия, царь Иудеи 289, 290, 312
 Елеазар, первосвященник, библ. 75
 Елена, княгиня 186, 191
 Елиаким, праотец 23
 Елиодор *см.* Илиодор
 Елхия *см.* Хелкия
 Енос, библ. 307
 Енох, праотец 238
 Епафродит (Епарфодит), ап. от 70 142, 148, 162
 Епименид 186
 Епифаний, еп. Кипрский 164, 200, 220, 223, 265, 269, 286, 288–291, 309–313
 Еремий, Ермий *см.* Гермес
Еремин И. П. 201–204
 Ерьхфеус, царь Ассирии 266
 Есфирь, библ. 243–245, 248
 Еуфимий, *см.* Евфимий, старец
 Ефалий, *см.* Евфалий, дьякон
Ефимова Н. А. 16, 43, 47, 114, 164, 214, 293, 302
 Ефрем Сирин, богослов, поэт 183, 239, 242
 Ефрем, игумен Пречистенского монастыря, г. Луцк 232, 242
 Ефрем, библ. 289, 312
 Эхо (Эхо), миф. 308
Жуков А. Е. 16, 192
Жуковская Л. П. 7, 13
Жучкова И. Л. 8
 Завулон (Заулон), библ. 251
Зайцев Д. В. 140
 Закхей, писец 10, 11, 96, 114, 117, 118, 323
Зализняк А. А. 151
 Заплатин Нечай Федоров сын, вкладчик 111
 Захария, пророк 290, 313
Звегинцева О. В. 120
 Зевс (Пик, Дый), миф. 266
Зема В. 238, 242
 Зинон, византийский имп. 266
 Зороастр, миф. 266
 Зоровавель, библ. 86
 Зосима, авва 203
 Зосима, митр. Московский 302
 Зыбин В. С., продавец 95, 99

- Иаков**, ап. 140, 141, 146, 147, 154, 159, 160, 169, 170, 176, 181, 184
Иаков, праотец 238, 264, 307
Иаков Младший, ап. от 70 86
Иаков Персянин, мч. 203
Иафет (Афет), библ. 265
Иван III Васильевич, вел. кн. 118
Иван Константинович Острожский (Януш), кн., каштелян Краковский 67, 72
Иванов Дементий, упом. 130
Игнатий Богоносец, архиеп. Антиохийский 114
Иезекииль (Езекия), пророк 291, 299, 302, 310
Иеремия (Еремея), пророк 251, 256, 291, 299, 302, 309, 310
Иероним Блаженный (Евсевий Герасим), еп. Стридонский 304, 307, 308, 313, 314
Иессей, пророк 265
Иисус Навин, библ. 243–245, 247–249, 299
Иисус Сирахов, библ. 304, 309
Иларион, владелец 23
Илиодор (Елиодор), еп., адресат бл. Иеронима 307
Илиев И. И. 214
Илия, пророк 114, 153, 165, 292
Иоаким (Якым), игумен Валаамского монастыря 118
Иоаким (Иакым), царь Иудеи 238, 292, 310
Иоанн Богослов, ап., ев. 13, 23, 26, 30, 31, 33–36, 38, 41, 46, 47, 51, 55, 56, 61–63, 67, 71, 72, 77, 80, 81, 84, 86, 93, 96, 99, 100, 105–110, 112–114, 118, 119, 123–125, 130–133, 136, 141, 147, 154, 160, 169, 170, 183, 184, 191, 209, 213, 223, 239, 267, 293
Иоанн Дамаскин 268
Иоанн Златоуст, еп. Константинопольский 114, 146, 181–184, 186, 188, 200, 206–208, 223, 233, 268, 290
Иоанн Креститель (Предтеча) 51, 80, 108, 114, 124, 131, 226, 290
Иоанн Малала 265, 271
Иоафам (Иоатам), царь иудейский 289, 312
Иов, библ., праотец 104, 208, 209, 238, 308
Иоиль, пророк 286, 288, 299, 311
Иона, архиеп. Новгородский 226
Иона, митр. Московский 106
Иона, пророк 286, 288, 289, 292, 296, 311, 312
Иосиф Аримафейский, библ. 223
Иосиф Прекрасный, библ. 208
Иосиф, архим. 200, 202, 203
Иосия, пророк см. **Осия**
- Иосия**, царь Иудеи 307
Ипполит, римский папа, мч. 200, 210, 213
Иракл см. **Геракл**
Ирина, византийская имп. 267
Ириней Лионский, богослов, сщмч. 200
Ирод I Великий, царь Иудеи 75, 99, 105, 108, 112, 119, 124, 131
Иродиана, библ. 108
Исаак, библ. 288, 307, 311
Исав, библ. 288, 311
Исаев см. **Осаев**
Исайя, инок 186, 191
Исайя, пророк 76, 185, 186, 207, 268, 281, 283, 290, 291, 299, 302, 309
Исидор Пелусиот 186, 188, 200
Исихий Иерусалимский 181–185, 200
Иссахар, библ. 286, 310
Иуда, ап. 141, 147, 154, 160, 170, 184
Иуда, сын Иакова, библ. 292, 302, 310
Иуда Искарот, библ. 133, 233
Иффалий см. **Евфалий**, дьякон
Ияков см. **Иаков**, ап.
- Жаган М. Д.** 233
Каинан, сын Еноса, библ. 307
Каинан, сын Арфаксада, библ. 265
Кайсаров Иван Дмитриевич, владелец 246, 249
Кайсаров Лаврентий, упом. 249
Кайсаров Федор Лаврентьевич, владелец 243, 246, 249
Калугин В. В. 16, 281, 283, 286, 292, 293, 303, 309, 314
Калужняцкий Эмилиан Иеронимович, славист 133
Карначев А. Е 7
Карпинская Елена Вячеславовна, сотрудница Рукосписного отделения БАН 112, 131
Карпова Дарья, упом. 130
Карский Е. Ф. 119
Кир, персидский царь 307
Кирилл Белозерский, прп. 106
Кирилл Туровский, прп. 203, 226
Кирилл, архиеп. Александрийский 181–184, 186, 188, 269, 290
Кирилл, архиеп. Иерусалимский 200
Кирилл-Константин Философ, св., равноап. 238
Кириллин В. М. 226, 227
Клеминсон Р. 192
Клепиков С. А. 43, 64, 84, 137, 139, 157, 165, 205, 211, 251, 260, 263, 273, 303

- Климент Охридский, еп. Величский 238
Князевская О. А. 8
Кобяк Н. А. 8
Кодов Х. 238, 242
 Колх, библ. 265
Коляда Г. И. 144
 Коляда, дяк, писец 228–230, 232, 239, 242
 Константин I Великий, римский имп. 171, 267
 Константин V (Копроним), византийский имп. 238, 270
 Константин VI, византийский имп. 267
Копанев А. И. 272
 Копроним см. Константин V
Корогодина М. В. 7, 16, 32, 68, 72, 192, 214, 227, 239, 315
 Косма, авва 202
Костохина Л. М. 33, 243
 Кривков Т. М., владелец 26
 Кромасий см. Хромаций
 Крон, миф. 266
 Кропива Василий, священник 67
Крушельницкая Е. В. 137, 145, 157, 165
Кукушкина М. В. 114, 126, 164, 214, 272, 280, 293
 Курик см. Рюрик
- Лавр**, мч. 112
 Ладин, легенд. родоначальник латинян 238
Лазарев В. Н. 119
 Лазарь Праведный, библ. 113, 125, 132, 208
Лауцявичус Э. 214
Лебедев В. К. 249
 Лев II (Лев Малый), византийский имп. 267
 Леввий, библ. 238, 251
Левичкин А. Н. 304, 314
Левшина Ж. Л. 93
Лённгрен Т. П. 204
 Ликиний, римский имп. 171
Лисейчиков Д. В. 16, 68
Лишинц А. Л. 8
Лихачев Н. П. 19, 27, 32, 37, 38, 47, 64, 73, 78, 81, 89, 95, 100, 106, 114, 119, 120, 126, 151, 156, 171, 192, 205, 210, 214, 227, 243, 257, 272, 281, 293, 303
Лихачева О. П. 7, 8, 40, 75, 124, 167, 171
Логачёв К. И. 249
 Лот, библ. 266
 Лука, ап., ев. 23, 26, 30, 31, 33, 34, 36, 41, 42, 46, 49, 51, 55, 62, 63, 71, 76, 79, 80, 84, 86, 87, 91, 92, 96, 99, 100, 105, 108, 109, 111–113, 116, 118, 119, 124, 125, 131–133, 136, 140, 146, 153, 158, 161, 168, 180, 293
Лукьяненко В. И. 242
 Лумпий, библ. 265
Луховицкий Л. В. 171
- Маасея**, библ. 309
 Маврикий, царь см. Флавий Маврикий Тиберий Август, византийский имп.
Маиер П. 16
Макаренко Н. Е. 37
 Макарий, архим. Троицкого монастыря в Вильно 179
 Макарий, митр. Московский 203
 Макарий Великий, авва 202, 203
Макеева И. И. 204
 Максим Исповедник, прп. 181–184, 233, 263, 269
 Максимиан, римский имп. 267
 Малахия, пророк 290, 299, 302, 313
 Манассия (Манасис), царь иудейский 289–291, 307, 309, 312
 Мария, библ. 86
 Мария Алексеевна, упом. 180
 Марк, ап., ев. 23, 26, 30, 31, 33, 36, 41, 42, 46, 50, 51, 55, 61–63, 68, 71, 73, 76, 79, 80, 84, 86, 91, 92, 96, 99, 100, 105, 108, 109, 112, 113, 116, 118, 119, 123–125, 131, 132
 Марк Афинский 201
 Матфан, библ. 75
 Матфей, ап., ев. 23, 26, 30, 31, 33–36, 40, 41–43, 46, 49, 50, 55, 61–63, 67, 68, 75, 79, 80, 84, 86, 87, 91, 96, 99, 100, 105, 108, 109, 112–114, 116, 118, 119, 123–126, 131, 132, 180
 Матфей Десятый, писец 186, 273
 Матфей Никитин сын, церковный староста, вкладчик 111
 Мелхил, библ. 266
 Мелхиседек, библ. 266
 Мемнон, писец 315, 318, 319
 Меркуреева Настасия, упом. 130
 Мещанинов Демид, фабрикант 205
Мещерский Н. А. 248
 Мино Босшанци ула 75
Миронова Д. М. 114, 126
 Мисаил, отрок вавилонский, библ. 292
 Мисаил, архим. новгородского Духова монастыря 146
 Миха, писец 93
 Михаил III, византийский имп. 238
 Михаил, арханг. 112, 295

- Михаил, владелец 220
 Михаил Керулларий, патр. Константинопольский 270
 Михаил Федорович Романов, царь 35
Михайлов А. В. 280
Михеев С. М. 16
 Михай, пророк 286, 288, 289, 302, 312
 Моав, библ. 248
 Моисей, библ. 12, 77, 248, 251, 255, 256, 264–266, 277, 280, 302
Морозова Н. А. 16, 68
Мошин В. А. 93
Мошкова Л. В. 8, 16
 Мстислав Андреевич, кн. 186, 191
 Мурзанова Мария Николаевна, сотрудница Рукописного отдела БАН 35, 153, 203
Навуходоносор II, царь Вавилона 292, 310
 Наум, пророк 289, 299, 312
 Наумов Андрей 130
 Нафанаил, игумен 118
Невострюев К. И. 12, 140, 146, 153, 159, 201, 203, 249, 257, 286, 288–292, 304, 308–313
 Неемия, библ. 307
 Непталим *см.* Неффалим
 Нерон, римский имп. 185
 Несветаев Дмитрий Исаев *см.* Дмитрий Осаев сын Несветаев
 Неффалим (Непталим, Неффалим), библ. 76, 238, 307
 Никита Никейский 267
 Никита Стифат 269
 Никифор Каллист Ксанфопул 267, 272
 Никифоров Терентий, книгопродавец 247
 Никодим Праведный 223
Николаев Н. И. 16
 Николай Чудотворец, еп. Мирликийский 106, 119
Николов А. 267, 269, 272
Николова С. 201–203
 Никон Черногорец 267, 293
 Нин, сын Крона, миф. 266
 Нирия, отец пророка Варуха, библ. 309
Новак М. О. 16
Новикова О. Л. 16, 200, 204, 271, 314
 Ной, библ. 265, 266, 291
 Норкин Ларион, владелец 197
Озия, царь Иудеи 207, 208, 286, 296, 310
 Олимпиадор Александрийский 308
 Онисим, ученик ап. Павла 142–144, 149, 150, 162–164, 190
 Онуфрий Великий (Пустынник), – 196, 201
 Онцифор Матвеев сын, вкладчик 153
 Ориген 181, 182
Орлова М. А. 120
 Осаев *см.* Несветаев
 Осия (Иосия), пророк 286, 296, 302, 307, 310
Остапчук Е. см. Остарсзук Е.
Охотина-Лунд Н. А. 8, 96, 100, 120
Павел, ап. 80, 141–144, 146–150, 153–156, 159–164, 168–170, 179, 180, 185–191
 Павлин, еп. Антиохийский (ошиб. Солоньский) 269, 304
Павлов А. С. 264, 267, 272
 Памфил, мч. 159
Панченко Ф. В. 16, 191, 192, 212
Паскаль А. Д. 16
 Паскевич, кн. 84
 Пафнутий, авва 201
 Пафнутий, автор Жития Онуфрия Пустынника 201
 Пахомий Серб 226
 Первой Агиев сын, вкладчик 111
 Персей, миф. 266
 Петр (Симон), ап. 30, 33, 61, 77, 140, 141, 147, 154, 158–160, 164, 180, 182, 183, 238
 Петр, архидиакон 212
 Петр, митрополит Киевский, свт. 106, 239
 Петр, патр. Антиохийский 270
 Петухов П. А., старообрядец, переплетчик 227
 Пик *см.* Зевс
Пиккар см. Piccard G.
 Пилат *см.* Понтий Пилат
 Пирогов Григорий Михайлов сын, вкладчик 111, 112
Пичхадзе А. А. 257, 264, 265, 272
 Платон, епарх 267
 Плещеев Андрей Михайлович, боярин 42
 Плигин Филипп Осипович, купец 192, 200, 203, 204, 302
 Плутарх, историк 233
 Плошкин Федор Михайлович, купец 52
Подковырова В. Г. 7, 13, 16, 209, 210, 223, 227
 Подломаев Иван, книгопродавец 35
Покровская В. Ф. 7
Покровский Н. Н. 8
Покровский Ф. И. 167, 252
 Полихроний Апамейский 308
 Понтий Пилат, римский префект Иудеи 105
Понырко Н. В. 272

- Попов А. Н.* 260, 264, 265, 267, 269, 270, 272
Попов Г. В. 37, 119, 120
Попов Н. 42, 47
Попова О. С. 37, 119
 Прохор, ап. от 70, ученик Иоанна Богослова 96, 114
Прохоров Г. М. 268, 271
 Пруссак Анна Владимировна, сотрудница БАН 81

Разумнов Павел, секретарь 23
 Разумнов, книгопродавец 91
 Рахиль, библ. 251
 Регма, библ. 265
 Ровоам, царь Иудеи 266
 Рогасиан, адресат послания бл. Иеронима 304
Рогов А. И. 8
 Родионов Силуан *см.* Силуан Родионов
Розанова Н. В. 100, 119, 120
Розов Н. Н. 233
 Роман *см.* Борис
 Роман, «югорский князь» 238
 Романов Антон Иванович, крестьянин, владелец 220
Романова А. А. 302
 Романченко Николай Филиппович, коллекционер 56, 64
Ромдановская В. А. 13, 16, 164, 209, 257, 304, 307, 309, 313, 314
 Рувим, библ. 251, 288, 311
Руди Т. Р. 239, 242
 Руфь, библ. 243–245, 248
Рыбина Н. В. 120
 Рюрик (Курик), кн. 233

 Савва Сербский, свт., 62, 125
 Самуил, пророк 248, 302
Сапожникова О. С. 10, 16, 91
Сарабьянов В. Д. 120
 Саранчин, владелец 126
 Сарий, библ. 307
 Саул, библ. 186, 208, 248
 Свешников Федор, книгопродавец 144, 146
Свирин А. Н. 119
 Севериан, еп. Гавальский 181, 186, 188, 200, 290
 Севир Антиохийский 182–184, 186, 200
 Сераия (Сарея), библ. 307
 Серапион, авва 201
Сергеев А. Г. 7, 8, 13, 16, 37, 43, 56, 77, 81, 93, 114, 120, 144, 192, 199, 209, 210, 214, 227, 315
 Сергей Дмитриев сын, вкладчик 111
 Сергей Радонежский, прп. 106, 139
 Сидор Мелешчняя, покупатель 67
 Силуан, ап. от 70 143, 149, 155, 156, 162, 163, 169, 190
 Силуан Родионов, диакон, владелец 212
 Сим, библ. 265
 Симеон, сын Иакова, библ. 251, 289, 290, 312
 Симеон Метафраст 268
 Симеон Новый Богослов, прп. 201, 203
 Симеон Сербский Мироточивый, кн. 62, 125
 Симон *см.* Петр, ап.
 Сиф, библ. 307
Славова Т. 280
Смирнова Э. С. 37, 100, 119, 120
Смоленчук Е. В. 16, 52
Соболевский А. И. 61, 249
Соколов П. И. 144, 151, 249
 Солеников-Меншой Иван, владелец 206
 Соломка Алексей, писарь 68
 Соломон, царь и пророк 104, 238, 239, 266, 293, 296, 307, 308
 Солтан Александр Александрович, маршалок дворный, вкладчик 12, 179, 190–192
Сорокатый В. М. 100, 120
 Сосипатр, ап. от 70 171
 Сосфен (Состен), ап. от 70 141, 148, 154, 161, 168
 Софокл, древнегреческий драматург 233
 Софония, пророк 289, 290, 299, 312
 Срезневский Всеволод Измайлович, сотрудник Рукописного отдела БАН 7, 11, 26, 32, 35, 37, 86, 87, 104, 106, 140, 144, 146, 151, 165, 167, 171, 181, 191, 192, 200, 202–204, 243, 246, 249, 260, 264, 270–272, 327
 Срезневский Измаил Иванович, славист 11, 92, 93, 95, 114, 118, 323, 327
Станковић Р. 78
 Стефан, сербский князь 238
 Стефан, ап. от 70, архидиакон 114, 165
 Стефанин, библ. 141, 148, 161
 Сусанна, библ. 292
 Сырку Полихроний Агапиевич, славист, сотрудник Славянского отдела БАН 73, 87

Творогов О. В. 201, 203, 204, 213, 239, 242, 265–267, 272
Темчин С. Ю. 16, 186
 Тертил, епарх 164
 Тимофеева Наталья, упом. 131
 Тимофей, ап. от 70 142–144, 148–150, 153, 155, 156, 161–164, 169, 185, 186, 188–190, 192

- Тит, ап. от 70 142, 143, 148–150, 153, 156, 161, 163, 169, 186, 190
- Тиханов (?) 104
- Тихик, ап. от 70 142, 148, 149, 162
- Тихомиров Н. Б.* 7, 8
- Товия, библ. 307
- Троицкая И. В., сотрудница БАН 104
- Турилов А. А.* 8, 10, 16, 37, 93, 100, 120, 232, 242, 314, 315, 323, 327
- Уо Д.-К.* 192
- Упырь Лихой, писец 286, 291, 309, 310
- Успенский Б. А.* 257, 272, 280
- Ухова Т. Б.* 38
- Фанторгин Степан Юрьевич**, владелец 247
- Фанторгин Федор Степанович**, владелец 247
- Фекла Иконийская**, первоим. 114
- Феодор Мопсуестийский**, еп. 186, 188
- Феодор Тирон (Амасийский)**, вмч. 100, 105, 109, 113, 119
- Феодора**, прп. 239
- Феодорит**, еп. Кирский (ошиб. Кипрский) 182, 186, 286, 288–291, 309–312
- Феодосий I Великий**, римский имп. 239
- Феодосий Печерский**, игумен, прп. 186, 203
- Феодосия**, княгиня, сестра Василия III 271
- Феодотий** 292, 310
- Феодул**, экзегет 290
- Феофил**, адресат ап. Луки 140, 146, 168, 200
- Феофил**, адресат Ипполита Римского 213
- Феофил**, византийский имп. 233, 238
- Феофил**, иеромонах *см.* Гелецкий Феофил Константинович
- Феофилакт Болгарский**, архиеп. Охридский 23, 26, 30, 31, 36, 41, 46, 50, 51, 55, 56, 61, 62, 68, 71, 78, 79, 80, 91, 112, 124, 133, 136
- Фест** *см.* Гефест
- Фива (Фивея)**, диаконисса 187
- Филиппов (?) Григорий** 131
- Филимон**, ап. от 70 143, 150, 153, 163, 186, 190, 191
- Филон Александрийский** 183
- Финик**, миф. 266
- Флавий Маврикий Тиберий Август**, византийский имп. 202
- Флор**, мч. 112
- Фортунат**, ап. от 70 141, 148, 161
- Фрол** *см.* Флор
- Фулист**, миф. 266
- Фуртунат** *см.* Фуртунат
- Хам**, сын Ноя, библ. 265
- Хелкия (Халкия)**, отец пророка Иеремии 291, 309
- Хелкия (Елхия)**, библ. 307
- Хивуд Э. см.* *Heawood E.*
- Хлеб** *см.* Глеб
- Хлебников Д. В.* 314
- Хромаций**, адресат посланий блаженного Иеронима 307
- Хрус** *см.* Александр Монах
- Хус**, сын Хама, библ. 265
- Хусий**, отец пророка Софония 289, 312
- Целепи Леонид Николаевич**, археолог, коллекционер 126, 131
- Церний Л.* 10, 93
- Чарторыиц Грицко**, упом. 68
- Черноризец Храбр** 233
- Черторицкая Т. В.* 201, 204
- Чистякова М. В.* 242
- Шанская Ирина Алексеевна**, сотрудница БАН 99
- Шварц Е. М.* 192
- Шевченко Е. Э.* 10
- Шеламанова Н. Б.* 7, 8
- Шестакова Полина Ивановна**, сотрудница БАН 109, 110
- Шёберг А.* 323
- Шибав М. А.* 271
- Шибанов Павел Петрович**, книготорговец 200
- Шипова Елизавета Николаевна**, библиотекарь Рукописного отделения БАН 30, 61, 68, 108, 118, 140, 146, 153, 158, 200, 206, 264, 277, 304
- Шляпкин Илья Александрович**, славист 11, 91
- Шмидт С. О.* 8
- Щукин П. И.**, коллекционер 232
- Экумений**, экзегет 186, 188
- Юдифь**, библ. 307, 308
- Юнона**, миф. 308
- Юпитер**, миф. 308
- Яков**, старец (?) 158, 164
- Яковлев Дмитрий**, фабрикант 64
- Яковлев Савва**, фабрикант 78
- Яковлева А. И.* 37
- Якым**, *см.* Иоаким
- Януш**, каштелян Краковский *см.* Иван Константинович Острожский
- Ярослав Мудрый** 310

- Ястребицкая А. Л.* 8
Яцимирский Александр Иванович, славист 81, 84, 86, 227, 232, 233, 242
Яцимирский Иоанн, священник, отец А. И. Яцимирского 84
- Birkfellner G.* 212
Blomkvist V. 181–187, 189, 190
Bofarull y Sans Fr. 47
Briquet Ch. M. 19, 27, 32, 37, 38, 47, 52, 57, 64, 73, 77, 78, 87, 93, 106, 110, 114, 126, 137, 156, 165, 171, 192, 210, 214, 243, 257, 272, 281, 293
Brzozowska Z. 272
Čertorickaja T. V. см. *Черторицкая Т. В.*
Garzaniti M. 37, 100, 120, 323
Heawood E. 33, 126, 165
- Kołbuk W.* 73
Marti R. 176
Ostapczuk E. 16, 47, 77, 87, 93, 114, 132, 315, 323
Pavlikianov C. 185
Pennington A. 323
Pereswetoff-Morath A. 242
Piccard G. 19, 32, 38, 43, 47, 52, 56, 57, 81, 95, 100, 106, 110, 114, 120, 126, 137, 144, 156, 171, 192, 210, 214, 227, 228, 243, 249, 257, 272, 281, 293, 302, 303
Popova O. S. см. *Попова О. С.*
Smirnova E. S. см. *Смирнова Э. С.*
Steensland L. 323
Van der Tak J. G. 181–187
Wesslén S. 323
Widnäs M. 323

ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Азот, г. 288, 311
Александрия, г. 213
Анафоф (Анатот), г., родина пророка Иеремии 291, 309, 310
Антиохия Сирийская, г. 207, 238
Аримафея, г. 223
Архангельская губерния 42
Архангельское, село 180
Аслемотская земля, родина пророка Осии 286, 310
Ассирия (Асурия, Асурнии) 266
Афины (Фины), г. 143, 149, 155, 162, 163, 189
- Берия** (Бера, Берово), г. 149
Бет-Лапат (Вилапотъсть град), г. 203
Бетхозер (Витьсусахарь), место рождения пророка Аввакума 289, 312
Болгария 11
Большое Дымное, дер. 130
Британия (Вриттания) 265
Бухарест, г. 176
- Вавилон**, г. или земля 256, 290, 291, 307, 313
Венеция, г. 238
Веферон (Виторован), г., родина пророка Иоиля 288, 311
Вилапотъсть град *см.* Бет-Лапат
Вильнюс (Вилна, Вильно), г. 68, 179
Вирма, село 42
Витаварская земля 289, 312
Витахарамль *см.* Иорамар
Виторован, *см.* Веферон
Витьсусахарь *см.* Бетхозер
Вифания, селение у подножия Елеонской горы 109, 113, 125
Вифагия (Вифсагия, Вифсфагия, Витфагия), селение близ Вифании 100, 105, 109, 113, 119, 132
- Владимир, г. 91
Ворничень, село 242
Вриттания *см.* Британия
- Галилея, обл. Северной Палестины 307
Греция (Гресия) 313
- Дамаск**, г. 159, 290
- Египет** 201, 255, 264, 266, 277, 280, 290, 291, 299, 310, 313
Ексармафем Сифьский *см.* Рамафаим-Цофим, г.
Елеонская гора 57, 109, 132
Елкесея *см.* Елкош
Елкош (Елкесея), г., родина пророка Наума 289, 299, 312
Елузская земля *см.* Хузистан
Ефес Асийский (Сийский) *см.* Эфес
Ефиопская страна *см.* Эфиопия
- Иерусалим**, г. 71, 75, 77, 153, 159, 181, 209, 238, 289, 290, 292, 296, 299, 307–309, 312, 313
Иорамар (Витахарамль), г., родина пророка Авдия 288, 311
Иордан, река 201, 265
Италия 144, 266, 150, 156, 164, 189, 266
- Кадниковский уезд** 165
Каласаи, Коласаи *см.* Колоссы
Каново, селение 213
Каридаиская земля (Кариафмаум), родина пророка Ионы 288, 311
Кариагарим, г. 296, 311
Карфаген, г. 213, 311
Кемская волость (?) 23
Кемский уезд 42
Кесария Кападокийская 213, 223
Кесария Палестинская 238
Кивокурская волость Устюжского уезда 111, 112
Киев, г. 176

- Кипр, о-в 269
 Кишиневский уезд 242
 Колоссы (Каласаи, Коласаи), г. 149, 155, 162
 Константинополь г. 226
 Коринф (Коринц), г. 141, 142, 147, 148, 154, 155, 161, 176, 177, 186, 187
 Краков, г. 73, 176
 Крит, о-в 143, 149, 163, 169
- Лаодикия, г. в Малой Азии 143, 149, 156, 163, 181, 190
 Литва, см. также Литовское великое княжество 233
 Литовское великое княжество 9, 11, 12, 27, 32, 52, 56, 81, 86, 133, 136, 171, 228, 315
 Лондон, г. 323
 Лохотская волость 220
 Луцк, г. 12, 227, 232, 242
 Луцкий диоцез 73
 Люблинский деканат 73
- Македония 142, 148, 155, 161, 266, 313
 Малая Азия см. Понт
 Малое Дымное, дер. 131
 Моавитская земля 290
 Молдавия 11
 Монастыри:
 Александро-Свирский Троицкий 151
 Антониево-Сийский Троицкий 42, 156, 211, 212, 214, 272, 281, 286, 293
 Валаамский Спасо-Преображенский 100, 118
 Вяжицкий Никольский 13, 209
 Знаменский 252
 Кандалакшский Рождества Богородицы 43, 47
 Киево-Печерский Успенский 203
 Кирилло-Белозерский Успенский 271
 Коневский Рождества Богородицы 123
 Маманта, близ Константинополя 203
 Новгородский Свято-Духов 146
 Луцкий Пречистенский 232
 Раифский Иоанна Предтечи, Египет 213
 Синайский св. Екатерины 213
 Спасо-Прилуцкий вологодский 212, 214, 257, 264, 271
 Троицкий, Вильно 179
 Хиландарский, Афон 209
 Хутынский Спасо-Преображенский 118
 Шеромская пустынь Успения Богородицы и Зосимы и Савватия Соловецких 111, 112, 114
- Мораститин (Морасфитин), см. Морешет-Гат
 Морешет-Гат (Морастин), г., родина пророка Михея 289, 312
 Москва, г. 32
 Московское великое княжество 9, 12
- Назарет (Назарет), г. в Галилее 99, 108, 119, 124, 131
 Неувия, о-в 265
 Никея, г. 268
 Никополь, г. во Фракии 143, 149, 150, 163, 190
 Нимфей, г. 268
 Ниневия, г. 288, 289, 296, 299, 311, 312
 Новгород, г. 12, 118, 132, 205, 226, 302, 310
 Новгородские земли 11, 12, 281,
 Новосиль, г. 293
- Одуд см. Удуд
- Патмос, о-в 33, 96, 114, 209, 213, 223
 Пахотинская, дер. 220
 Польское королевство 56, 228
 Понт (Малая Азия) 159
 Прикарпатье 64
 Псков, г. 118, 226, 302
- Рамафаим-Цофим (Ексармафем Сифьский), г. 248, 266
 Рим, г. 55, 140, 142–144, 148–150, 155, 159, 161–164, 189, 190, 212, 238
 Речь Посполитая 32, 191
 Родос, о-в 265
 Россия (Русь) 118, 238
- Сабля, дер. 130, 131
 Санкт-Петербург, г. 50
 Сараватам, родина пророка Софонии 290, 312
 Сарир, родина пророка Иезекииля 291
 Сефот, родина пророка Малахии 290, 313
 Синай 256, 264, 265, 280
 Сион, гора 299
 Сихем, г. в Палестине, родина пророка Авдия 288, 311
 Сицилия (Сикилия), о-в 265
 Содом, г. 266
 Солунь, г. 143, 149
 Сосновец, Сосновка (Sosnowiec, Sosnowica) 67, 72, 73
 Стокгольм, г. 323
 Стридон, г. 307
 Сузы (Суусис град), г. в Персии 307

Табак, село 84

Тарс, г. 159

Текуя *см.* Фекоя

Тотьма (Тотемская округа) 220

Удуд 248, 308

Фавор, гора 267

Фекоя (Текуя), г., родина пророка Амоса 296, 311

Фес Сийский, *см.* Эфес

Филиппы (Филипписии), г. 141, 142, 148, 155, 161, 162

Фракийская гора 201

Халдея, халдейская земля 168, 290, 291, 310

Харран, г. 168

Холмский диоцез 73

Хузистан (Елузская земля) 203

Хус 248, 308

Церкви:

Богородицы и Николая Чудотворца 295

Бориса и Глеба 30

Воскресения 35

Димитрия Солунского, Кивокурская волость 111

Ильи пророка 153

Ильи пророка, Кивокурская волость 111, 113

Петра и Павла, село Вирма 42

Спаса, дер. Пахотинская (Тотемский округ, Лохотская волость) 220

Успения Богородицы и Зосимы и Савватия Соловецких *см.* Шеромская пустынь

Чучуля, село 242

Шорма (Шерма), р. 111

Шуйский уезд 249

Элузья земля *см.* Хузистан

Эфес (Ефес, Иефес, Фес Асийский, Фес Сийский), г. 141–143, 148, 149, 154, 155, 161–163, 168, 189, 213

Эфиопия (Ефиопская страна) 201, 265

Ярославль, г. 78, 114, 118

Sosnowica, Sosnowiec, Sosnówka *см.* Сосновец, Сосновка

УКАЗАТЕЛЬ ИНЦИПИТОВ

- «А. Азь есмь. Б. Богъ есмь...» 233
«А се памяти дѣля ключ: ж. ш. с...» 233
«Аввакума пророка: праведни же от вѣры живь будеть...» 185
«Аггеи, иже на аггелъ юнъ приде от Вавилона во Иерусалим...» 313
«Адамъ, Сифъ, Еносъ, Каинанъ...» 307
«Амосъ бѣ от Текуе, Амесиа же царь чясто биаше и коньчнѣ же уби и желѣзом...» 288, 311
«Ангеи, иже и аггелъ юнъ приде от Вавилона въ Иерусалимъ...» 290
«Апокалипси Исус Христа, юже дасть ему Богъ показати рабом своимъ...» 209, 213, 223, 239
«Апокалиписисъ, яко аггломъ ему дано бысть видение...» 209, 213, 223
«Апостоль къ Титу и къ Тимофѣю, глава 4...» 186
«Арфаксать бо царь Медианомъ понизилъ многы языки царству своему...» 308
«Афету же 3-ему сынове Колху...» 265
«Аще бо не на всѣх мѣстѣх глаголаше пророки Духъ святыи...» 238
«Аще встанеть Моисѣи и Самоил, не послушаю ихъ...» 302
«Аще есть в тебѣ разумъ, рече, премудрость...» 269
«Аще не бы строение ко мнѣ было...» 266
«Аще отрещися въсохощеши мира и евангелескому житию научитися...» 201
«Бѣ же Авдие от Сихема, села Витахарамля, съ бѣ третии 50-къ Ахаавов...» 288, 311
«Бѣ же Амбакумъ от Витьсусахаря, се видѣ прѣжде плѣнениа о прѣятии Иерусалимовѣ...» 289, 312
«Бѣ же Иона от земля Кариадаиская близъ Азота града еллиньска при мори...» 288, 311
«Бѣ же Михеасъ от Мораста от колѣна Ефреимова, много сътвори Ахаавови...» 289, 312
«Бѣ же Наумъ от Елкесиа обоньполь земля Витаварскы, колѣна Симеоня...» 289, 312
«Бѣ же от Адама, донелѣже внидошася сынове Божии...» 265
«Бѣ убо съ Марко Петру ученикъ же и послѣдователь...» 61
«Бесквасныя службы, сирѣчь опрѣсночныя, не приемлемъ...» 267
«Благодарю тя, владыко и Господи мои Исусе Христе, яко сподобилъ мя еси недостойнаго...» 203
«Благословенъ Богъ, яко и при нашемъ родѣ израстоша мученици...» 207
«Блаженаго пророка Аввакума пророчество сея дѣля вины проречеся...» 289, 312
«Блаженный Григорие бывши пръвосѣдѣтель Римския святыя Божиа церкви...» 212
«Блаженный Иона и ина пророчества рекль есть, нъ не въписаются в се слово...» 288, 311
«Бога Оца, Бога Сына, Бога Духа святаго именуемъ, а не боги...» 269
«Богосъмышление словесе Господня на Израиля въ руку аггела его...» 290, 313
«Божественныа и живоначалныа и вседѣтелныа Троица, перваа утварь и украшение...» 226
«Божии есмь предстатель, от негоже повелѣнъ бывъ...» 265
«Божии пророкъ пророчства: до глаголаниа имуть до жидовска безакониа...» 291, 310
«Брат нѣкыи въпроси старца, глаголя: имя ли спасаа есть или дѣло?...» 202
«Брат, рече, нѣкыи побѣжень бысть от бѣса блуднаго...» 202

- «Брате мой, еже убо есть вѣренъ въ всемъ дому своемъ яко угодникъ...» 169
 «Брате, брашно же насъ не прѣдпоставить Богови, ни бо аще ямы, избытъчествуемъ...» 170
 «Брате, имуще убо пръвосвятителя велика, прошедша небеса...» 170
 «Брате, свѣдитель бо ми есть Богъ, яко люблю всѣхъ васъ...» 168
 «Братие, благодать вамъ и миръ от Бога Отца и Господа нашего Исуса Христа...» 169
 «Братие, елици крестихомся в Христа Исуса, въ смерть его крестихомся...» 170
 «Братие, не вѣсте ли, яко малъ квасъ все вмѣшение квасить...» 170
 «Братие, радуйтесь о Господи всегда...» 170
 «Братие, слово крестное погыбающимъ убо уродство есть...» 170
 «Братие, тем же мирная убо гонимъ, и яже къ созданию друг другу...» 170
 «Братии, иже суть по Египту жидовом спасение глаголють...» 313
 «Братъа и отци, всякъ человекъ, елма мира и яже въ мирѣ и всѣхъ отрѣкыся...» 203
 «Бысть въ дни Ахасьверосовы, иже царствоваше от Одуда же и до Хусъ...» 248, 308
 «Бысть Духъ Божии на Валамѣ восприимъ...» 302
 «Бысть, рече, вьегда суждаху людие, гладъ на земли...» 266
- «В врѣмя оно бѣ нѣкто боля Лазоръ от Вифанія...» 113, 125, 132
 «В врѣмя оно бысть, егда приближися Иисусъ во Витфагию...» 105. *См. также:* «В врѣмя оно, яко приближися Иисусъ въ Вифсфагию...»
 «В врѣмя оно възвращешя Иисусови в град, взалка...» 125
 «В врѣмя оно идяше Иисусъ в суботы сквозъ сѣанія...» 100, 105, 109, 113, 119, 132
 «В врѣмя оно изидоша фарисѣи къ Иисусу и начаша стязатися с нимъ...» 124
 «В врѣмя оно изыдоша фарисее и начаша стязатися с Иисусомъ...» 109
 «В врѣмя оно Ирод четвертовластникъ обличаемъ от Иоана...» 99, 105, 108, 112, 119, 124, 131
 «В врѣмя оно преже праздника Пасцѣ, вѣды Иисусъ яко приде ему часъ...» 125, 132
 «В врѣмя оно приде Иисусъ от Назарефа галелѣискаго...» 99, 108, 119, 124, 131
 «В врѣмя оно сѣдъшу Иисусови на горѣ Елеонстѣи...» 109, 132
 «В врѣмя оно, яко приближися Иисусъ въ Вифсфагию...» 100, 109, 113, 119, 132. *См. также:* «В врѣмя оно бысть, егда приближися Иисусъ во Витфагию...»
 «В врѣмя то умереть достопамятная Федора, иже преподобному много служивши...» 239
 «В второе лѣто при Дарии цари въ шестии мѣсяцъ бысть слово Господне...» 290, 313
 «В единъ от днии потъщание сътворихъмъ въ вьнутреню ити пустыню...» 201
 «В лѣта благочестивыхъ царии Костянтина и Ирины...» 267
 «В лѣта Моисеева царствова въ Асурнихъ Ерхфеусъ...» 266
 «В лѣта царства Финикова бѣ Иракль...» 266
 «В лѣто 3-ее царства Иоакимова, царя июдина, приде Навходносоръ...» 292, 310
 «В лѣто 6286 бяше на седмомъ съборѣ Андрѣанъ папа Римский...» 269
 «В лѣто 6691 азъ, худый чернецъ Исаиа, написах главы сим книгамъ апостольскимъ...» 186
 «В лѣто пръвое Кира царя Прьскаго...» 307
 «В лѣто третие...» *см.* «В лѣто 3-ее...»
 «В началѣ бѣ Слово и Слово бѣ къ Богу...» 26, 31, 36, 41, 47, 51, 56, 62, 71, 80, 99, 105, 108, 112, 118, 131
 «В началѣ книжнѣмъ доволнѣ изложихом нынѣ же задвигъшоюся ересь...» 238
 «В неделю Пасхи вечеръ воскресно 9 от Иоана...» 113
 «В нятохъ же бывшо ему, собращася на нь епископи и попове...» 238
 «В онѣхъ днехъ глаголетъ Господь: съберу сътрєнную и отринєвєнную...» 302
 «В оно, бѣ нѣкто боляи...» *см.* «В врѣмя оно бѣ нѣкто боля...»
 «В оно, идяше Иисусъ...» *см.* «В врѣмя оно идяше Иисусъ...»
 «В оно, Ирод...» *см.* «В врѣмя оно Ирод...»
 «В оно, яко приближися Иисусъ...» *см.* «В врѣмя оно, яко приближися Иисусъ...»

- «В осмый месяц вторааго лѣта при Дарии бысть слово Господне ко Захарьи Варахиину сыну...» 290, 313
- «В первы час дни знаменаеть в малое и собираемь вь церковь...» 223
- «В первый день небеса и вышняя...» 265
- «В Римстѣи епистолии 48: от Бытия 6, от Исхода 3...» 185
- «В тыи же дни родися Моисей...» 266
- «Вѣдомо буди, яко четыре суть Евангелиа...» 23, 40, 79
- «Вѣдомо да есть, яко четется ряд от Иоанна...» 23
- «Вѣдомо же буди...» см. «Вѣдомо буди...»
- «Великыи от вещи великих требуют повѣстеи...» 208
- «Вѣрую и исповѣдую единого Бога не създанна...» 269
- «Ветхая вся мимо идоша и быша вся новая...» 302
- «Вечери Господа нашего Исуса Христа едина бысть...» 267
- «Видѣние Авдиино. Се глаголетъ Господь Богъ...» 288, 299, 311
- «Видѣние, иже видѣ Исаия, сынъ Амосов, еже видѣ на жидовьскую...» 290, 309
- «Во время...» см. «В время...»
- «Врѣмени приспѣвшу чтению святого Евангелиа...» 26
- «Вси убо сказующеи пророци, не точию събышася...» 290, 309
- «Всяка премудрость от Господа и с нимъ есть в вѣкы...» 309
- «Вчерашнии день праздникъ сущъ диаволии сътвористе праздникъ духовень...» 208
- «Възбранной воеводѣ побѣдителнаа...» 119
- «Възва Господь Моисея, глаголя ему...» 265
- «Възва Господь Моисиа и рече ему...» 280
- «Възлюбите правду, иже судите землю, слышите от Господа вь благостыни...» 308
- «Възлюблении, аще речемь, яко грѣха не имамы, себе льстимь...» 169
- «Възлюблении, повинуется убо Богови, противитесь диаволу...» 169
- «Възненавидѣхъ праздники ваша и начатки месяца ваших и суботь...» 302
- «Вънегда аще хочет кто должаишая бесѣды...» 207
- «Вънятие Ниневиинныи кнѣгьи видѣния Наумля Елкесеева: Богъ ревнивъ и мстыи...» 299, 312
- «Вънятие Ниневиинныи кнѣгьи видѣния Наумля Елкесеева. Дарь Святого Духа...» 289
- «Вънятие, еже видѣ Аввакум пророкъ: доколѣ, Господи, възову и не услышиши...» 289, 312
- «Въриттанию, Сицилия, Неувиу, Родось...» 265
- «Всюду убо и надъ всѣми якоже рещи божественными повѣстьми...» 209
- «Вы убо прежде похвалисте Давида о незлобоимѣнствѣ...» 208
- «Глаголь Божии, иже бысть Иеремии...» 291
- «Глагола Господь к Моисею вь пустыни Синаистѣи вь храмѣ свѣдения...» 256, 280
- «Глаголетъ Христос: огонь приидохъ вьврѣщи на землю, снѣдатели же сеи вещи...» 40
- «Глаголи съборника сына Давидова, царя Израилева, вь Иерусалимѣ...» 296, 308
- «Гнев Господень терплю, яко съгрѣшихъ ему...» 302
- «Господи всемогущи отецъ нашихъ Авраамовъ, Исаковъ, Иаковль...» 307
- «Господи Исусе, Сыне едиnorodныи безначального Отца...» 61. *См. также:* «Господи Исусе Христе, Сыне едиnorodныи...»
- «Господи Исусе Христе, спасителю нашъ, взаконивыи намъ любовь...» 227
- «Господи Исусе Христе, Сыне едиnorodныи безначального ти Отца...» 23, 40, 55, 79
- «Господину моему брату и причетнику радоватися о Господѣ...» 209, 213, 223
- «Господь беседуетъ Григорию: се, Григорие, молитвами и молениемъ угодника моего Василя...» 23
- «Господь създа мя в покои путеи своихъ...» 299
- «Госпоже моя пресвятаа Богородице, умилосерди на мя, много согрѣшившаго...» 226
- «Грѣхъ дѣля, яже съгрѣшисте предъ Богомъ, ответедете вь Вавилон...» 256
- «Губление дѣтии еврейскихъ и рождение Моисеево...» 277

- «Да есте вѣдуще вси православнии христиане, яко да увѣсте сие...» 302
«Да предначинаеть настоящему тръжеству Давидь богоотець...» 233
«Данииль се убо бѣ от колѣна Иудова от предръжацихъ царьскую власть...» 292, 310
«Евангельское богословествие Христово...» 183
«Евангельское учение и о сущихъ вѣнѣду благодати Христовы...» 186
«Евсевий Герасимъ Доммонію и Рогасиану своимъ о Христвѣ Исусѣ цѣлование...» 304
«Егда лѣтное нѣкое и жестоко распаление въ тѣлеси въздвигшеся случится...» 208
«Егда скончашася дние Пятъдесятици, в понед. 50 къ ефисѣом Апостоль 169...» 186
«Едва некогда яже о Озии препловахом пучину...» 208
«Едино убо лице Очее, от негожде слово раждается...» 269
«Единъ Богъ Отець слова живаго...» 268
«Единъ вамъ побесѣдовахъ день и от дне оного сиче вас възлюбих...» 207
«Единъ Духъ святъ от Бога бытие имѣа...» 268
«Еже бѣ испрѣва, еже слышахом, еже видихом очима нашими...» 141, 147, 154, 160, 183
«Еже от Марка святое Евангелие по десятихъ лѣтѣхъ Христова Възнесения...» 23, 31, 36, 41, 46, 51, 55, 61, 68, 79
«Еже от Матфея святое Благовѣствованье издася самѣмъ тѣмъ по лѣтѣхъ 8-хъ Христова възнесения...» 124
«Еже убо прежде закона они божественные мужие не писанми книгами просвѣщахуся...» 61
«Елико воистину зело, како хитрости и боголюбнаго безсмрътна суть похотители...» 159
«Еллинскій хронографъ, сирѣчь лѣтописецъ, прежде пишеть мирское бытие...» 265
«Елма от него же Лумпий прѣсомъ старѣишины...» 265
«Естеству бо совершено имѣа бытие...» 268
«Есть послание о страннолюбствии и прѣвѣ убо приемлетъ Гаия...» 147
«Есть убо источникъ божества Отець...» 268
«Живяше блаженни Ияковъ в Вилапотѣствѣ градѣ в земли Елузѣствѣ...» 203
«Зане многаци случается далече быти Пасцѣ...» 125
«Захарія старъ приде от Халдѣи и ту много пророчества людем...» 290, 313
«Зачало Евангелиа Исусъ Христова Сына Божиа...» 23, 31, 36, 41, 46, 51, 55, 61, 68, 76, 79, 86, 91
«Зачяло Евангелиа Христова...» см. «Зачало Евангелиа Исусъ Христова...»
«Звана себе именова, исыправляя ихъ...» 188
«Звѣрие дондеже убо в чясахъ горскихъ пасутся...» 207
«Знамения и чудотворения и пророчствиа бываемая...» 201
«И Арфаксадъ роди Каинана мужа мудра...» 265
«И бы по скончании Исусовѣ въпрашаху сынове Израилеви глаголюще...» 248
«И бысть въ тридесятное лѣто въ 4 мѣсяць, пятый день мѣсяца...» 291, 310
«И бысть ввегда судяухъ судия, и бысть гладъ на землѣ...» 248
«И бысть егда умре Сауль, и Давидъ възвратися побѣжая Амалика...» 248
«И бысть по плѣнении Израилевѣ и по опустѣнии Иерусалимли...» 309
«И бысть по скончании Моисеина...» 248
«И бысть понеже побилъ Александръ Филлиповъ Македонскаго...» 313
«И бысть слово Господне къ Ионѣ Аматину, глаголя: встани и иди въ Ниневгю...» 288, 296, 311
«И бысть слово Господне къ Михееви Мораститину въ дни Иоатамля и Ахазовы...» 289, 312
«И възва Господь Моисеа и рече ему ис храма свѣдѣния...» 264
«И глагола Господь Моисею въ пустыни Синаистѣи...» 265
«И о власѣхъ же не сиче ли заповѣда Богъ пророкомъ...» 270
«И о семь да есть ведомо, коему святому бываетъ бдение...» 146

- «И паки упросившимъ братьямъ отца Пафнотия о прѣльщихся брати...» 201
 «И пръвѣ же приемлють его, свѣдѣтельствуема всѣми о страннолюбии...» 184
 «И си притча подобна предреченѣи есть...» 133
 «И си словеса книгъ, яже вписа Варухъ, сынъ Нириинъ, сына Маасеева...» 309
 «И сие паки же Петръ посилаетъ иже уже вѣровавшимъ...» 147
 «И створилъ Иосиа пасху въ Иерусалимѣ Господу и пожерлъ фасе 14 лунѣ...» 307
 «Иаковъ, Богу и Господу Иисусу Христу рабъ, обѣманадесять колѣнома, иже въ рассѣянии...» 140, 147, 159, 169, 181
 «Иаков, Богу Иисусу Христу рабъ, обема на 10 колѣнома в разсѣянии...» 154
 «Идумѣемъ дѣдъ есть Исавъ, Исаковъ сынъ, ему имя прозваша Едемъ...» 288, 311
 «Иезекииль съ бѣ от Сарира от жрыць, и умрѣ въ земли Халдѣистѣи при плѣнѣ...» 291, 310
 «Ижде...» см. «Иже...»
 «Иже бо аки солнцу сияюще, Моисѣвовомъ словесемъ, яже бяху Богомъ...» 302
 «Иже духа сила въ немощи съвершается, якоже писано есть...» 31, 36, 41, 62, 80, 112. См. также: «Яже духа сила...»
 «Иже на Фаворѣ восиавы на божественое Господне Преображение свѣтъ...» 267
 «Иже не речеть, яко Духъ святыи от Отца суци вѣистинну...» 269
 «Иже убо опрѣснокомъ служить божественую службу Христову...» 267
 «Иже убо прежде закона они божественни мужие...» 23, 30, 36, 41, 50, 55, 68, 79, 91
 «Или немощнѣиши будетъ створити что можете или отвергати...» 307
 «Иоиль — Божии пророкъ, врѣмене, въ неже есть прорицаль си словеса...» 286, 311
 «Иоиль бѣ от колѣна Рувимля села Виторованя и пророчествова о гладѣ...» 288, 311
 «Иосие — осенение. Иоиль — рабъ ему или крепость, Амось — родъ...» 286
 «Исаия бѣ от Иерусалима, умрѣт же Манасиемъ, прѣтрень пилою наполю...» 290, 309
 «Искони бѣ Слово и Слово бѣ к Богу и Богъ бѣ Слово...» 124
 «Искони створи Богъ небо и землю...» 264, 277
 «Истязанъ будетъ кождо, имже обладаетъ засвѣдительствовати...» 203
 «Иуда, Иисус Христовъ рабъ, брат же Иаковль, освященнымъ Богомъ Отцемъ Иисус Христомъ...» 184
 «Иуда, Иисус Христовъ раба, брат же Иакову, суцим о Бозѣ отци освященнымъ...» 141, 154, 170. См. также: «Иуда, Христа Иисуса раба...»
 «Иуда, Христа Иисуса рабъ, брат же Иакову, суцимъ о Бозѣ отци освященнымъ...» 147, 160. См. также: «Иуда, Иисус Христовъ рабъ...»
 «Июда убо многы ужаста мняше, яко умеръ Господь, въ снѣ явиться имъ...» 133
 «Ияков...» см. «Иаков...»
 «Къ высочѣишой намъ встѣкаю слово горѣ, бывшую трубы...» 201
 «Како своего нынѣ въсплачу отпадения...» 226
 «Камениемъ побиевъ бывъ жидовы, лежить же на мѣстѣ селения фараона...» 310
 «Кесарь нероженыи посемъ Августос...» 233
 «Книга Ездры пророка вторая. Сынове Сарей, сынове Азарей, сынове Елхией...» 307
 «Книга Премудрости предъ евреи ни в коем мѣстѣ есть...» 308
 «Книга родства Иисус Христовъ, сына Давидова, сына Авраамле...» 23, 31, 36, 41, 50, 55, 61, 68, 79
 «Когда въцарися Декий царь и прииде въ Иефес от Карфагенска града...» 213
 «Коеа вѣры еси? Отвѣтъ. Христианинъ есмь...» 269
 «Кoliko естество исповѣдуеши...» 269
 «Крестителю Христовъ, покаанию проповѣдниче, кающася не презри мене...» 226
 «Кромасию и Елиодору епископомъ Герасимъ презвитеръ въ Господа спасение...» 307
 «Кто доволенъ от похвалъ притчно болшую принести имат...» 164
 «Кто же предасть вамъ, еже възбраняти или пресѣпати браки иереомъ...» 269
 «Купно же всѣхъ же свѣдѣтельствви 127...» 186
 «Къиждо апостоль, посылая подобное послание...» 181

- «Лазаровы притча конец нужда днесь отдати...» 208
«Лактисия разумѣи, якоже сказахомъ, и о ковчезѣ Ноевѣ геометрьска мѣра есть...» 291
«Латина прозвася нѣ от коего челоуѣка именемъ Ладина...» 238
«Лобжи мя от лобзаниа усть своих, яко блага сесца твоя паче вина...» 238, 308
«Лука божественны антиохианин бо бѣ родомъ...» 26, 31, 36, 41, 46, 51, 55, 62, 71, 79
«Любовному учению и тцаниу дивлься твои любве, отче честныи...» 160, 168, 185
«Любяи мудрость прииде к намъ...» 267

«Макевеомъ книги двѣ назнаменуя оплчєния промежу еврѣйскими воеводами...» 313
«Макевеомъ книги убо не имѣются въ правилѣ еврѣом...» 313
«Малахиа съ родися по възвращении плѣна въ Сефотѣ...» 290, 313
«Малым малаа смеюшимъ небоазнено, малыи же азъ трудъ начинающии...» 159, 181
«Мелхиседек же царь салимескъ, сынъ Мелхиловъ...» 266
«Мимо иде пост иудейскыи, паче же пианьство жидовское...» 207
«Много зрю тцание показующа васъ въ дѣло привести...» 207
«Многое любное труждение твое и любоучение...» 266
«Многочастно и многоразлично древле Богъ глаголавъ...» 189
«Многочастнѣ и многообразнѣ дрѣвле Богъ глаголавъ отцемъ пророкы...» 144, 150, 156, 164
«Многы мно от иже первѣе оставльших нас...» 208
«Многы пророкы Богъ къ жидомъ глаголетъ, от сихъ же есть и сыи...» 288, 311
«Многыи тацѣми мужи Господь Богъ давъ симъ пророчьства даръ...» 288, 312
«Молитва о съвршєнии и похвалѣ исповѣдании страннолюбиа...» 184

«На Пасху вечеръ Евангелие възскресно 9...» 109
«Написана бысть от Филиппъ Стефаном, и Фортунатом, и Ахаиком...» 161
«Написана бысть от Филиппъ Титом и Лукою чтєнии 4, глав 10...» 161
«Начало книги: муж бѣ в земли Хусъ именемъ Иовъ. Бѣ челоуѣкъ тои истинень...» 308
«Не глаголемъ убо три богы быти Отца и Сына и святаго Духа...» 268
«Не прилущаяся нас ползева яже о Лазари притча и богатяи и нищия...» 208
«Нѣкыи, рече, вшелъ на гору остру и створилъ радость...» 238
«Нѣсть убо от себе сыновне бытие...» 268
«Нѣсть убо чюждъ от славы Божиа Духъ...» 268
«Нефталимъ видѣ солницѣ и мєсяцѣ...» 238
«Неявление слову, еже въ Божиихъ книгах, многы имать вины...» 308
«Нин же сынъ Кроновъ другыи же поя свою матеръ...» 266
«Ниневгити убоявшєся Божиа прѣщєнае, еже имъ проповѣда Божии Иона...» 289, 312
«Нынѣ глаголетъ Господь Богъ вашъ: обратитєся къ мнѣ...» 302

«О вѣнимании духовнѣи вѣрѣ за наитие нечѣстивых...» 184
«О звании вѣрнѣмъ дѣлы извѣствованымъ...» 182
«О именехъ сыновъ Израилевъ...» 255
«О мнозѣхъ и различныхъ грєсѣхъ коринфианъ...» 187
«О пакыбытии о Христѣ и о терпѣнии напасти...» 182
«О поставлении тьсущникъ и о съглядании земля...» 280
«О сочетании израильствъ...» 256, 280
«О сътворении небесе и земли...» 277
«О трѣпѣнии вѣры несумѣннѣи и о смѣренѣмудрости къ богатым...» 181
«Обѣшенна видѣ на крєстѣ Сына и Господа, Дѣвая чистая терзающися...» 226
«Обрѣжете плоть необрѣзаниа вашего и будете въ знамение завѣта...» 299
«Огня нѣкую всякъ непщуй приемля...» 79
«Опрѣснокъ бо творять, якоже иудеи литоргисают...» 270

- «Осие бѣ от Аслѣмотскыя земля колѣна Исахаря...» 286, 310
 «От Бытїа: вѣрова же Авраамъ Богови...» 185
 «От Дамаска наченъ възде въ Иерусалимъ, отгуду в Тарсъ...» 159
 «От Епименида критенина влѣхва проречение...» 186
 «От Исаиа пророка: исъ тмы свѣту въсиати...» 185
 «От Исаиа: миръ вамъ, далнимъ и ближнимъ...» 185
 «От не обратиши волу верхуща...» 185
 «От псалма 2: Сынъ Мои еси Ты, Азь днесь родих Тя...» 185
 «От свягата Петра свѣтящиася церкви...» 238
 «От того рода родися Зороастръ нарочить...» 266
 «От Чисел: позна Господь сущаа Его...» 185
 «Отвѣща Исусъ и рече ему: аще кто любить мя...» 133
 «Отврѣжеса Моавъ от Израїля по умрѣтви Ахавли...» 248, 266
 «Отець мои и учитель, художество и образа, пользѣствованѣ начинаемъ в меру...» 159
 «Отець убо раждаеть, сирѣчь яко родилъ естъ...» 268
 «Откуда намъ убо множайшии съборъ бысть днесь...» 207
 «Отца и Сына и свягата Духа единъ свѣтъ и едино хотѣние...» 269
 «Павель апостоль и Силуанъ, и Тимофїи, церкви Солуньстїи о Бозѣ Отци...» 143, 162
 «Павель апостоль Исусъ Христовъ: аще Исусъ Христу есмь апостоль...» 189
 «Павель апостоль Исусъ Христовъ волею Божию, и Тимофеи братъ церкви Божи...» 188
 «Павель апостоль Исусъ Христовъ волею Божию, сущимъ въ Ефесѣ...» 189
 «Павель апостоль Исусъ Христовъ волею Божию: апостоль есмь, рече...» 190
 «Павель апостоль Исусъ Христовъ от повелѣнїя Спаса...» 190
 «Павель апостоль ни от чловѣкъ, ни чловѣкомъ, но Исусомъ и Богомъ и Отчем...» 142, 148, 155, 161, 168, 189
 «Павель, званникъ Исусъ Христовъ, посланникъ волею Божию...» 154
 «Павель, званнїи апостоль Исусъ Христовъ...» 188
 «Павель, званъ посланникъ Исусъ Христовъ волею Божию, и Состень братъ, церкви Божїи сущїи въ Коринфѣ...» 148, 161, 168. *См. также:* «Павель, посланникъ званъ Исусъ Христовъ...»
 «Павель и посланникъ...» *см.* «Павель посланникъ...»
 «Павель и Силуанъ, и Тимофеи церкви Солунстїи о Бозѣ Отци...» 143, 149, 155, 156, 163, 169, 190
 «Павель и Тимофеи, раби Исусъ Христови, всѣмъ свѣтымъ о Христѣ Исусѣ сущимъ въ Филиппїи...» 142, 148, 155, 162, 189
 «Павель, посланникъ званъ Исусъ Христовъ волею Божию, и Съсфень братъ...» 141. *См. также:* «Павель, званъ посланникъ Исусъ Христовъ...»
 «Павель, посланникъ Исусъ Христовъ волею Божию, и Тимофеи братъ сущимъ в Каласаих...» 142, 155, 162, 169
 «Павель, посланникъ Исусъ Христовъ волею Божию, и Тимофеи братъ церкви Божїи, сущїи в Коринфѣ...» 142, 148, 155, 161
 «Павель, посланникъ Исусъ Христовъ волею Божию, по обѣтованїю жизни...» 143, 149
 «Павель, посланникъ Исусъ Христовъ волею Божию, по проповѣданїю Божїю жизни...» 156, 163
 «Павель, посланникъ Исусъ Христовъ волею Божию, свѣтымъ сущимъ въ Ефесѣ...» 142, 148, 155, 162, 168
 «Павель, посланникъ Исусъ Христовъ волею Божию, сущимъ в Коласаих...» 149
 «Павель, посланникъ Исусъ Христовъ, по повелѣнїю Бога Спаса нашего и Господа Исуса Христа, упованїа нашего...» 149
 «Павель, посланникъ Исусъ Христовъ, по повелѣнїю Божїю и Господа и Спаса нашего Исуса Христа, упованїа нашего...» 143, 156, 163, 169
 «Павель: почто ни апостоломъ, ни рабомъ Христовымъ себе по обычаю здѣ зоветь...» 189

- «Павель, рабъ Божии, посланникъ же Исус Христовъ, по вѣрѣ избраннымъ Богу и по знанию истинѣ...» 150
- «Павель, рабъ Божии, посланникъ же Исус Христовъ, по вѣрѣ избранныхъ Божиихъ и разума истини...» 143, 156, 163
- «Павель, рабъ Божии, различно си полагаетъ...» 190
- «Павель, рабъ Исус Христовъ, званъ апостоль избранъ въ благовѣстие Божие...» 141, 147, 154, 161, 168
- «Павель, связанъ Исусъ Христовъ...» 190
- «Павель, связникъ Исус Христовъ, и Тимофеи брат, Филимону възлюбленому...» 150. *См. также:*
«Павель, узникъ Исус Христовъ...»
- «Павель, узникъ Исус Христовъ, и Тимофеи брат, Филимону възлюбленому...» 143, 163. *См. также:*
«Павель, связникъ Исус Христовъ...»
- «Паки страстнии и всѣхъ человекъ окааннѣишии хотятъ поститися жидове...» 207
- «Папа Римскый и еликоже западныя страны християне...» 270
- «Пѣние пѣние, еже есть Соломоне, да лобжетъ мя...» 296
- «Первое...» *см.* «Пръвое...»
- «Петръ, апостоль Исус Христовъ, избраннымъ пришельцемъ разсѣяния...» 140, 147, 154, 159, 182
- «Писано же есть паки ему встати, с ними же Господь вставит...» 308
- «Плачи пророчестии суть написани Иеремиею пророкомъ не о бывшимъ плѣнении...» 309
- «По Езекии благочестивемъ и боголюбцыи цари сынъ его Манасисъ царствовав...» 289, 312
- «По Еремии же царствова въ Египтѣ Фестъ...» 266
- «По Максимьянѣ же царствова великыи Коньстянтинъ...» 267
- «По насъ есть разумѣти, яжде о насъ...» 269
- «По прогласении и о правемъ житии...» 184
- «По сихъ царствова Фулисть въ Египтѣ...» 266
- «По Соломонѣ царствова Ровоамъ сынъ его...» 266
- «По умертвии же Дыевъ царствова въ Италии сынъ его Еремии...» 266
- «По царствии же Лва Малаго царствова отецъ его Зинонъ...» 267
- «Побиенъ бывъ каменiemъ жидовы, лежитъ же на мѣстѣ селения фараона...» 291
- «Повѣда намъ авва Серапионъ: сущу ми въвнѣннѣи пустыни Египта...» 201
- «Повѣда намъ нѣкыи отъ отецъ о иноцѣ нѣкоемъ, молящю Бога...» 202
- «Повѣда намъ нѣкыи отъ отецъ, глаголя: бысть, рече, нѣкыи отецъ, жилище имѣа...» 202
- «Повѣда намъ отецъ Даниль, яко бысть, рече, нѣкыи мнихъ, именемъ Дула...» 202
- «Повѣда намъ ученикъ отца Зосимы: нѣкогда, рече, сѣдяху ми...» 203
- «Повѣдаху о томъ же отци Макарии, яко живяше, рече, внутренней пустыни...» 203
- «Повѣдаша намъ и се, яко бѣ, рече, нѣкыи отецъ великъ, именемъ Козма...» 202
- «Повелѣние вашего отечества преподобиа приимъ, зѣло ся устрашихъ...» 203
- «Повелѣно бысть отъ господина отца нашего митрополита Зосимы всея Руси...» 302
- «Подобаетъ вѣдѣти и се, яко не дрѣжитъ церкви вселенская ни на блаженнахъ...» 32, 42, 63, 125
- «Познавшѣ убо възлюблении истинное православие...» 269
- «Положу дому Израилеву и дому Иудову завѣтъ...» 302
- «Помыслившо ти по истовому научитися предложенныя намъ отъ тебе главы, брате мои любимыи Феодиле...» 213
- «Понеже Петръ, иже въ расѣянии сущимъ иудеомъ и бывшимъ христаномъ пишеть...» 140, 147, 154, 159
- «Понеже Петръ сущимъ иудеомъ въ расѣянии...» 182
- «Понеже самъ Иаковъ сие пишеть сущимъ отъ обоюнадесять колѣну...» 146, 154
- «Понеже самъ Иаковъ сию пишеть рассѣяниемъ отъ обоюнадесять колѣну...» 140, 159, 181
- «Понеже самъ Иоаннъ, иже Евангелие написавъ, тоже сие посылаетъ...» 141, 147, 154, 160
- «Понеже самъ Иоаннъ, написавъ Евангелие, паки сию посылаетъ...» 183
- «Понеже сию паки самъ Петръ посылаетъ...» 182

- «Понеже убо блажения пророци очи намъ быша...» 200
 «Понеже убо мнози начаша чинити повѣсть...» 26, 31, 36, 41, 46, 51, 55, 62, 71, 80, 92
 «Понеже убо человекъскыи род обыче святыхъ памяти съ похвалами праздновати...» 226
 «Понеже явлена ученикомъ бяху от Господа глаголемая, ниже разумѣша паче...» 134
 «Потом же Пикъ Зевесъ приживѣ по Ермии Раклѣ...» 266
 «Почто имя его бысть Саулом глаголемо...» 186
 «Поя себѣ жены от хананѣи и роди от нихъ сыны...» 266
 «Праведници въ вѣки живутъ, от Господа мзда и страение ихъ от Вышнего...» 239
 «Предъ евреи книга Юдифъ промежъ агиографа чтется...» 307
 «Преставлю царства дому Израилева...» 302
 «При Неронѣ цари Римьскѣ мученъ бысть ту Павелъ апостоль...» 185
 «При нечестивѣмъ же Копронимѣ нечестиваа сии и богомерзкая прозябе ересь...» 270
 «При седмѣмъ соборѣ папа Андреанъ...» 238
 «Придемъ убо на судище, еже по образу и по подобию Божию...» 269
 «Придите любоимици, приидѣте отци, братья моя, избраное стадо отчее...» 239
 «Прииде намъ лѣтныи днесъ вселеняи страдалецъ...» 208
 «Приидоста же два аггела в Сodomъ в вечерь...» 266
 «Принеси и днесъ, да иже о Озии повѣстемъ отдамы конецъ...» 207
 «Принеси, и мы коснемся общаниа и вы послушаниа...» 209
 «Притча Соломона сына Давидова, иже царствова въ израилѣхъ...» 296, 308
 «Пророкъ рече: яко оружемъ благоволения вѣнчалъ еси насъ...» 238
 «Пръвѣе речемъ о исходящихъ изъ мира в монастырь...» 203
 «Пръвѣе убо приимлетъ Гаия свидетелствуема отъ всѣхъ о страннолюбии...» 141, 154, 160
 «Пръвое убо слово сътворихъ о всѣхъ, о Феофиле, о нихъ же начятъ Исусъ творити...» 140, 146, 168, 200
 «Пръвый князь на руской земли Курикъ...» 233
 «Пръвый царь по плѣнении Ерусалима Иакымъ...» 238
 «Радуюся стѣкающися васъ зря на послушание божественныхъ словесъ...» 207
 «Регма, от негоже иудей, Ефиопскаа страна...» 265
 «Рече Господь: Азь есмь дверь, мною, аще кто внидетъ, и спасется...» 113
 «Рече Господь: блюдите, да не презрите единого отъ малыхъ сихъ...» 99, 108, 112, 118, 124, 131
 «Рече Господь: блюдитесь и не родите...» 105
 «Рече Господь Богъ мой: не пребудеть духъ мой...» 265
 «Рече Господь къ Исусовѣ: в сии день начинаи възнестися...» 299
 «Рече Господь притчю сию: подобно есть царство небѣсное человеку домовиту...» 87
 «Рече Господь притчю сию: уподобися царьствие небесное человеку съявшю...» 126
 «Рече Господь своимъ ученикомъ: ныне прославися сынъ человеческыи...» 113
 «Рече же: человекъ нѣки...» 133
 «Рече Левги сыномъ своимъ: чада, боитесь Бога...» 238
 «Рече мудрыи: еже кто не причаститися злымъ дѣломъ...» 233
 «Римляне имѣють троядно талантъ...» 307
 «Роди же ся инъ отъ колѣна Хамова Хусъ...» 265
 «Родиша же ся отъ перваго рода сына Ноева человекъ гигантскаго рода...» 266
 «Рцѣте намъ, откуда поститесь в суботы...» 269
 «Рцѣте намъ, о чьстии отвѣтници святаго папы...» 268
 «Ръци, Христе, рабу своему, ръци, свѣте мира...» 201
 «Святаго Максима о цѣнѣ, еже на Христѣ взя Июда 30 сребреникъ...» 233
 «Святый Иеронимъ роженъ бѣ въ градѣцѣ Стридоньскомъ...» 307
 «Свѣтло намъ днесъ позорище бысть и просвѣщено събрание...» 207

- «Се Богъ нашъ и не приложить инъ к нему...» 299
- «Се глаголетъ Господь Богъ: идумей, слухъ слышах от Господа извъствование...» 288, 299, 311
- «Се же да въси, како чтется Тетраевангелъя на часѣх святые и великие неделя...» 51
- «Сѣдѣшу ми нѣкогда въ смиренѣи моеи келии въ странах Александрию...» 213
- «Сеи блаженни Даниль пророкъ от колена Иудова, рода изящна царския области...» 292
- «Сеи предреченни съврѣшенни и славни муж писания различна состави...» 171
- «Сеи родъ фряжскїи в божественныхъ писаниихъ германи наричются...» 267
- «Сѣмя Божие Христосъ есть...» 183
- «Сѣнию держимъ есть и истину зрю...» 201
- «Си глаголахъ вамъ, съ вами сыи...» 134
- «Си же пакы тожде Петръ посилаеть, иже въровавшимъ есть же, послание...» 154
- «Си имена сыновъ Израилевых, пришедшихъ въ Египетъ вкупѣ съ Иаковом...» 264
- «Си имена сыномъ Израилевым, въходящимъ въ Египет...» 255, 280
- «Си словеса, яже глагола Моиси всему Израилю об ону страну Иордана...» 256, 265, 280
- «Сиа...» см. «Сия...»
- «Сие же исповѣдание принесоша отвѣтници папины...» 268
- «Сие пакы тѣжде Петръ посилаеть иже уже въровавшимъ...» 140, 160
- «Сие посилаеть от Афинъ, видѣвъ пръвѣ тѣхъ и ходивъ у нихъ...» 143, 149, 155, 162
- «Сие посилаеть от Ефеса Асиискаго, видѣвъ ихъ, иже и научивъ...» 141, 148, 154, 161
- «Сие посилаеть от Италиа, вина же посланиу сия: понеже иудее противляхуса законом...» 144, 150, 156, 164
- «Сие посилаеть от Коринфа, не увидевъ еще римлѣны, слышу же о нихъ...» 141, 147, 154, 161
- «Сие посилаеть от Лаодикия, вина же посланиу сия: въ Ефесѣ...» 143, 149, 156, 163
- «Сие посилаеть от Македония, вина же посланиу есть сия: приемше коринфѣне...» 142, 148, 155, 161
- «Сие посилаеть от Никополя, ту бо о зимѣ, вина же посланиу сия: въ Крити...» 143, 149, 163
- «Сие посилаеть от Рима, видѣвъ ихъ вкупѣ и научив, вина же посланиу сия: пославшему филиппи-сеом...» 142, 148, 155, 162, 189
- «Сие посилаеть от Рима, видѣвъ ихъ, уже научивъ, вина же посланиу се: научени бывше добрѣ галате...» 142, 148, 155, 161
- «Сие посилаеть от Рима, вина же посланиу сия, нѣции от Солуня праздни и безчинни...» 143, 149, 155, 162
- «Сие посилаеть от Рима, вина же посланиу сия: Онисимъ рабъ Филимоновъ, бѣжа...» 143, 149, 163
- «Сие посилаеть от Рима, не видевъ убо тѣхъ, слышавъ же о нихъ, вина же посланиу сия: коласѣаны хотѣху...» 142, 148, 155, 162
- «Сие посилаеть от Рима, не убо тѣхъ видѣвъ, слышавъ же о нихъ, вина же посланиу сия: ефесѣне въровавшие...» 142, 148, 155, 162
- «Сие посилаеть пакы от Рима, вина же посланиу сия: шедшимъ съ Павлом, оставльшем его...» 143, 149, 163
- «Сие послание пишеть, имже уже въровавшимъ, вина же есть се: пришедшемъ нѣкоимъ...» 141, 147, 154, 160
- «Сие посылает...» см. «Сие посилает...»
- «Сие яко старецъ пишеть господини и чядомъ ея, непщевание же посланиу се...» 141, 147, 154, 160
- «Сии...» см. «Си...»
- «Сине...» см. «Сие...»
- «Симонъ Петръ, рабъ и апостоль Иисусъ Христовъ, ключьшимся въ равнучьстну вѣру...» 183
- «Симонъ Петръ, рабъ и посланникъ Иисусъ Христовъ, случьшимся въ равночьстную вѣру...» 141, 147, 154, 160
- «Сипевья ради благодати надежда прочитати должно есть...» 79
- «Сипевья ради надежа прочитати должно есть святое Евангелие на коиждо день...» 55, 61

- «Сию вѣру азъ убо, иже от чина братии проповѣдникъ...» 268
 «Сию епистолию пишет вѣровавшиимъ уже, размышление же се...» 184
 «Сию посылаетъ от Афинъ, видѣвъ их прежде...» 189
 «Сию посылаетъ от Италии, а вина епистолии сии...» 189
 «Сию посылаетъ от Коринфа не уже и еще видѣвъ римлѣнь...» 186
 «Сию посылаетъ от Рима, видѣвъ ихъ прежде...» 189
 «Сию посылаетъ от Рима, не увидѣвъ их...» 189
 «Сию пуцаеть от Асиискаго събора, видѣвъ их прѣвѣе учивъ...» 187
 «Сию пуцаеть от Лаодикии, а вина епистолии си...» 190
 «Сию пуцаеть от Никополя, ту бо ему озимѣти бяше...» 190
 «Сию пуцаеть от Рима, а вина епистолии сия есть...» 190
 «Сию пуцаеть от Рима, а вина епистолия есть си: Онисимъ, рабъ Филимонъ бывъ...» 190
 «Сию пуцаеть от Рима, не вѣдѣвъ ихъ, но слыша о них...» 189
 «Сию яко старецъ пишеть господини и чядомъ ея, размышление же епистолии сеи...» 183
 «Сия книги Дѣяния апостольска наричются, елма же дѣяния апостольска съдержат...» 146, 153, 158
 «Сказа намъ нѣкый отецъ, яко единого поприща въдалѣ святаго Иордана...» 201
 «Слава тебѣ, Господи Боже мои, яко сподобилъ мя еси видѣти день преславнаго въскресения...» 226
 «Слава тебѣ, Господи царю небесныи, яко сподоби мя написати книги си...» 310
 «Сладчаиши убо въ временех весна и въ звѣздахъ солнце...» 226
 «Словеса Амоша, яже быша въ Кариатиаримѣ от Текуе...» 288, 296, 311
 «Словеса Иеремии пророка, сына Хелкиева, от священникъ, иже быша въ Анатотѣ...» 291, 309
 «Словеса Неемии, сына Елхии: и бысть в мѣсяць казлевъ, лѣто 20-е, и азъ быхъ въ Сусисъ градѣ...» 307
 «Слово Господне, еже бысть къ Иоилу Ватуилеву: слышите се, старци, и внушайте...» 288, 311
 «Слово Господне, еже бысть къ Осие Веириину въ дни Озиини...» 286, 296, 310
 «Слово Господне, еже бысть къ Софонии Хусиину, сыну Годолиину...» 289, 312
 «Слово Очее, ибо самъ Господь нашъ Исусъ Христосъ единъ...» 269
 «Слышасте слово Господне: Азъ приемлю на вы плачь...» 302
 «Слышахом же и нѣкоего от отецъ, повѣдающе сице...» 202
 «Слышахом и се нѣкья повѣдающа, яко въ царство, рече, Маврикия царя...» 202
 «Слыши Бога глаголюща пророкомъ Исаиемъ проповѣдникомъ благовѣриа...» 268
 «Соломонъ пророчествова, и усты его Сынъ Божии прорече...» 239
 «Софония бѣ от колѣна Симеоня села Сараватамова...» 290, 312
 «Старецъ Гаиеви възлюбленому, егоже азъ люблю воистинну...» 141, 147, 154, 160, 170, 184
 «Старецъ избраннѣи господини и чадомъ ея, ихъже азъ люблю воистинну...» 141, 147, 154, 160, 184
 «Сумонъ Петръ...» см. «Симонъ Петръ...»
 «Съзерцание сыновъ Израилевъ от 20 лѣт и выше...» 280
 «Тако глаголетъ Богъ: ты же Израиль, отроче мои...» 299
 «Тако глаголетъ Господь Аданаи: разсею останки ваша...» 302
 «Тако глаголетъ Господь вседержитель: въ днехъ оныхъ имутся десять мужъ...» 299
 «Тако глаголетъ Господь вседержитель: зане азъ Господь Богъ вашъ и не прменяюся...» 299
 «Тако глаголетъ Господь вседержитель: и нынѣ не по днемъ...» 299
 «Тако глаголетъ Господь вседержитель: постъ 4, пос(т) 5, пос(т) 7...» 299
 «Тако глаголетъ Господь Саваофъ: утрудися Египетъ и купля ефиопскыи...» 299
 «Тако глаголетъ Господь: аще хочете послушати мене...» 299
 «Тако глаголетъ Господь: благовѣстуйа Иерусалиму възвестися...» 299
 «Тако глаголетъ Господь: в день праздника избретъ скрушенныа...» 299
 «Тако глаголетъ Господь: виноградъ Бога Саваофа домъ Израилевъ есть...» 299
 «Тако глаголетъ Господь: восияетъ Богъ въ день онъ въ свѣте...» 299
 «Тако глаголетъ Господь: възхвалите Господа Бога вашего...» 299

- «Тако глаголетъ Господь: да не обладают ими языцы...» 299
«Тако глаголетъ Господь: закон мой от мене изыдет...» 302
«Тако глаголетъ Господь: и възнесетъ Господь в день онь...» 299
«Тако глаголетъ Господь: и не дамъ васъ к тому в поношение языком...» 299
«Тако глаголетъ Господь: и отъиму пределы языком и силу ихъ пленю...» 299
«Тако глаголетъ Господь: и раздрушитъ Богъ встающая на гору Сионску...» 299
«Тако глаголетъ Господь: от Сиона изыдет закон и слово Господне от Ерусалима...» 299
«Тако глаголетъ Господь: отвръста будутъ врата твоя...» 299
«Тако глаголетъ Господь: поймут вы от языкъ, изберу вы от всѣх...» 299
«Тако глаголетъ Господь: послю на вы клятѹ и проклену вы...» 302
«Тако глаголетъ Господь: простру руку свою на вы...» 302
«Тако глаголетъ Господь: просят у мене людие си суда праведного...» 299
«Тако глаголетъ Господь: путь сътворите людем моим...» 299
«Тако глаголетъ Господь: се денье грядутъ и завѣщаютъ...» 299
«Тако глаголетъ Господь: се кляхся именем моимъ...» 302
«Тако глаголетъ Господь: уже нѣсть ми хотения въ васъ...» 302
«Тако глаголетъ Господь: утешайте, утешайте люди моя...» 299
«Тако глаголетъ Господь: явити руку свою възыскати...» 299
«Тако глаголетъ: радуися, дщи Сионова, проповѣдай...» 299
«Такоже и о перстени глаголетъ Богъ сице...» 270
«Творящему, рече, дѣла моя дам область над 5-ю или над 10-ю грады...» 226
«Тебѣ, единому благому чловѣколюбцю, сущу съ Отцемъ...» 227
«Товиа от колѣна Непталима, иже есть в вышнихъ Галилеи...» 307
«Тожде старецъ повѣда намъ и се о нѣкоемъ старци...» 202
«Толика и такова есть книга сиа, да безъ тоя аще кто разум писаниемъ...» 304
«Толкование Дѣяннимъ святыхъ апостолъ...» 200
- «Убо приясте ли сытость иже на иудея брани...» 207
«Удивихся любви вашей, егда еже о Лазари прежде подвигох слово...» 208
«Укрѣпися убо Соломонъ сынъ Давидовъ въ царство свое...» 307
«Уставъ всесъжжению и требѣ Спасу...» 280
- «Феодисие убо благовѣрныи цесарь...» 239
«Феодилу царю греческия державы преимуществю скверныя лестивыя богомирьского Копронима...» 238
- «Хамови же 2-му синови сыновни сынове...» 265
«Ходящю нѣкогда отцю Макарьи вънутренои пустыни и срѣте нѣкоего старца...» 202
«Хотѣхъ вамъ отдати днесъ останки притчи...» 207
«Хощу обычнаго паки коснутися учителя...» 208
- «Царствова же Пикъ въ Асурии лѣтъ 30...» 266
«Царь Александръ не хотя точию быти царь в Макидонии...» 266
«Царь Давидъ бѣ състарѣвся и прешед дни свои...» 248
- «Чловѣкъ бѣ Ексармафѣма Сифьскаго от горы Ефремля...» 248, 266
«Чернильное число мѣру являеть кождо свѣдѣтельства...» 185
«Чтение 5, главъ 19, свѣдетельствъ 48...» 185
«Что есть чловѣкъ, старостию одрѣжим в мѣсте темнѣ, а на нем риза черлена...» 226
«Что же о пострижении брады, не писано ли есть в законѣ...» 270
«Что ради поклоняемъ на восток и от всѣхъ вѣръ поклоняются на востокъ?...» 238
«Что се днесъ безмльвие много на земли, что се безмльвие много...» 223

«Что убо, душе моя, по вся дни съгрѣшаючи не въстягнешися...» 226

«Что убо есть ино зловѣрно и нечестивѣише...» 268

«Чюже примнику Гаю...» 184

«Чядо Тите, сего ради оставих тя въ Критѣ, да недоконцанная исправиши...» 169

«**Я**же духа сила в немощи съврѣшается, якоже и писано есть...» 26, 47, 51, 56, 71. *См. также:* «Иже духа сила...»

«Якоже бо се мирѣстии чловѣци въ списаниихъ жизньныхъ именъ...» 181

«Якоже нѣсть ничтожде посредѣ ума и слова и духовенна...» 268

УКАЗАТЕЛЬ ЯЗЫКОВЫХ ИЗВОДОВ

Древнерусский

13.1.26	Арханг. Д. 171
16.14.11	Арханг. С. 3
17.13.9	Арханг. С. 4
17.13.12	Арханг. 1197
17.16.1	Археолог. инст. 5
17.16.33	Калужн. 36 (12.7.39)
31.3.24	Плигин 1
32.5.6	Плюшк. 234
32.9.11	Романч. 26
32.17.1	Срезн. П. 73 (24.4.26)
33.16.2	Тек. пост. 84
34.2.28	Тек. пост. 169
34.7.11	Тек. пост. 410
34.7.20	Финл. отр. 3 (4.9.3)
45.10.6	Финл. отр. 7 (4.9.7)
Алекс.-Свир. 19	Финл. отр. 10 (4.9.10)
Арханг. Д. 17	Финл. отр. 12 (4.9.12)
Арханг. Д. 29	Финл. отр. 46а (4.9.45)
Арханг. Д. 48	Целепи 15
Арханг. Д. 63	Яцимир. 48

Среднеболгарский

25.4.17	Доброхот. 26 (11.9.7)
34.5.21	Романч. 72
34.7.3	Яцимир. 1 (13.1.2)
Археогр. ком. 121	

Сербский

Срезн. П. 1 (24.3.66)	Срезн. П. 3 (24.3.68)
Срезн. П. 2 (24.3.67)	Сырку 29

УКАЗАТЕЛЬ ВОДЯНЫХ ЗНАКОВ

- Агнец пасхальный с хоругвью 243
Арбалет 32
Баран 151
Бубенчик 120
Буквы *см.* Литеры
Бык идущий 151, 192
Вензель 172
Герб 137
Герб двухчастный, под епископской шапкой с посохом 110
Герб четырехчастный на щите под короной, с животными, башней и подвеской в виде агнца 126
Герб Амстердама 249
Герб Амстердама с контрамаркой AC или VG 19
Герб Амстердама с контрамаркой KP 171
Герб Амстердама с контрамаркой LF 19
Герб Амстердама с контрамаркой МАНТИН (?) 19
Герб Амстердама с курсивными литерами AJ и контрамаркой DI 171
Герб Амстердама с монограммой VG и контрамаркой PD 172
Герб Перевязь с контрамаркой в виде рожка 165
Герб Habdank 33
Голова быка 126
Голова быка под 6-лучевой звездой 192
Голова быка под 4-лепестковой розеткой на двухконтурной мачте с отростками 171
Голова быка под 5-лепестковой розеткой на тонкой мачте 19, 210
Голова быка под 5-лепестковой розеткой на тонкой мачте, под мордой треугольник 64
Голова быка под 5-лепестковой розеткой на тонкой мачте, под мордой крест 171, 191
Голова быка под 5-лепестковой розеткой на двухконтурной мачте 95, 210, 227–228
Голова быка под 6-лепестковой розеткой и крестиком косым крестиком на тонкой мачте 227
Голова быка под 6-лепестковой розеткой на двухконтурной мачте 210
Голова быка под 6-лепестковой розеткой на двухконтурной мачте, под мордой три штриха 210
Голова быка под 7-лепестковой (?) розеткой на тонкой мачте 87
Голова быка под 7-лепестковой розеткой на двухконтурной мачте 106
Голова быка под 7-лепестковой розеткой на двухконтурной мачте, над розеткой крест 257
Голова быка под короной 227
Голова быка под короной с 6-лепестковой розеткой 89
Голова быка под крестом 95
Голова быка под крестом с 4-лепестковой розеткой 95
Голова быка под крестом и 8-лепестковой розеткой 100
Голова быка крестом под T-образным крестом 19, 95, 106, 144, 227
Голова быка под косым крестиком на тонкой мачте 56, 137, 192, 257
Голова быка под крестом с косым крестиком 171, 192
Голова быка под фигурным крестом 210
Голова быка под крестом, перевитым змеей 19, 37, 38, 47, 57, 81, 89, 95, 210, 214, 272, 293, 303
Голова быка под крестом, перевитым змеей, на морде звезда 38, 272
Голова быка под крестом, перевитым змеей и литерами по сторонам от креста 281
Голова шута 210, 272
Весы 32
Весы в круге под звездой с литерами JP 214
Гроздь винограда на лозе 43, 106, 257
Гроздь винограда с литерами (dS?) 114
Три горы 32, 73

- Три горы под крестом 19, 64, 214
Три горы под крестом, перевитым змеей 95, 257, 272, 302
Три горы под крестом со змеей 303
Три горы в круге 93
Шесть гор 210
Единорог 120
Единорог, полуфигура 47
Единорог идущий 165
Звезда 32, 78
Звезда с крестом 47
Кабан 81
Корона 100, 257
Корона (Тиара) 37, 95, 210, 214, 281, 293
Крест, перевитый змеей 281 (часть знака Голова быка или Три горы)
Крест косой с литерой А 52
Крест фигурный 192
Круг с диаметром и вертикальной мачтой 293
Кувшинчик одноручный 78, 114, 243
Кувшинчик одноручный под розеткой 96
Кувшинчик одноручный под розеткой, с литерами IV 27
Кувшинчик двуручный под полумесяцем с литерами AG 33
Кувшинчик двуручный с неясными литерами на кузове 27, 47
Лев 47
Лев на щите под короной 33
Лилия 120
Лилия под короной 110
Лилия под крестом 120
Лилия на щите под крестом 19
Лилия на щите под короной, внизу литера А 52
Лилия на щите под короной, внизу литеры ID 243
Лилия на щите под короной, внизу литеры IG 33
Три лилии на щите под короной 56
Три лилии на щите под короной, под щитом литеры I 249
Литеры DM или MG в составе неясного знака 92
Литера М 32, 73
Литера М под короной 73
Литера Р 78, 137, 243, 249
Литера Р под 4-лепестковой розеткой 19, 52, 110, 156
Литера Р с перечеркнутой ножкой, под 4-х лепестковой розеткой 110, 156, 243
Литера У 126
Литера У под крестом 27, 156
Литеры WVN в рамке под крестом 95
Литера Б и дата 1832 (?) 137
Литеры ВФ и дата ...71 43
Литеры ГГХ и дата 1829 101
Литеры МД ФК, дата 1789 и герб Костромской губернии 205
Литеры МЗ (?) и фрагмент даты [18]10 64
Литеры МЯ (?) и фрагмент даты [18]02 64
Литеры УФС и дата 1782 38
Литеры ФДЯ 64
Литеры ЯКС и дата 1833 96
Литеры ЯМВСЯ и Герб Ярославля 126
Литеры ЯМСЯ 78, 303
Меч 32
Наковальня 192
Папа Римский 27, 192
Pro Patria с контрамаркой GR под короной 19, 47
Pro Patria с литерами AJ и контрамаркой в виде вензеля 172
Рука в рукавике 52
Рука под короной и литерой I внизу 114
Рука под звездой 293
Рука под трилистником 27
Сердце под короной 110
Сердце под короной, внизу литеры JB 77
Собака 156
Стремя (хомут?) 257
Тиара *см.* Корона
Якорь 120
Якорь под крестом 100, 205

УКАЗАТЕЛЬ РУКОПИСЕЙ С МИНИАТЮРАМИ

13.1.26. Евангелие апракос полный 95–100

34.7.3. Евангелие тетр (Аникиево) 32–37

Срезн. П. 73 (24.4.26). Евангелие апракос пол-
ный (Закхеево или Валаамское) 114–120

КОНКОРДАЦИЯ ШИФРОВ

Старый шифр	Действующий шифр
4.9.3	Финл. отр. 3
4.9.6	Финл. отр. 6
4.9.7	Финл. отр. 7
4.9.10	Финл. отр. 10
4.9.12	Финл. отр. 12
4.9.45	Финл. отр. 46а
11.9.7	Доброхот. 26
12.7.39	Калужн. 36
13.1.2	Яцимир. 1
13.1.15	Сырку 29
13.3.21	Яцимир. 48
21.4.9	Плигин 51
24.3.66	Срезн. П. 1
24.3.67	Срезн. П. 2
24.3.68	Срезн. П. 3
24.4.26	Срезн. П. 73
33.10.4	Плигин 1

УКАЗАТЕЛЬ ШИФРОВ РУКОПИСЕЙ

- БАН, 13.1.26 — 10, 16, 27, 95, 97
БАН, 16.14.11 — 315, 320
БАН, 17.13.9 — 16, 137, 138
БАН, 17.13.12 — 12, 16, 243–245
БАН, 17.16.1 — 315–317
БАН, 17.16.33 — 12, 16, 249, 250, 253, 254, 280
БАН, 21.1.19 — 9
БАН, 21.5.5 — 9
БАН, 25.4.17 — 16, 87, 88
БАН, 31.3.24 — 9, 16, 171, 173, 174, 177, 178, 191
БАН, 31.6.8 — 151
БАН, 32.5.6 — 16, 100, 102, 103
БАН, 32.9.11 — 16, 19–21, 24, 25
БАН, 32.17.1 — 11, 16, 165–167
БАН, 33.16.2 — 16, 27–29, 49, 98
БАН, 34.2.28 — 16, 106
БАН, 34.5.19 — 191, 192
БАН, 34.5.21 — 10, 16, 144
БАН, 34.7.3 — 10, 16, 32
БАН, 34.7.11 — 13, 205, 209
БАН, 34.7.10 — 9
БАН, 34.7.11 — 16, 209
БАН, 34.7.20 — 315, 321, 322
БАН, 45.10.6 — 10, 12, 16, 257–259, 261, 262, 271, 272
БАН, Алекс.-Свир. 19 — 16, 151–156
БАН, Алекс.-Свир. 52 — 9
БАН, Арханг. Д. 8 — 42
БАН, Арханг. Д. 17 — 12, 16, 272, 274–279
БАН, Арханг. Д. 18 — 9
БАН, Арханг. Д. 29 — 16, 156
БАН, Арханг. Д. 48 — 10, 16, 37, 39, 40
БАН, Арханг. Д. 51 — 293
БАН, Арханг. Д. 57 — 9
БАН, Арханг. Д. 63 — 11, 12, 16, 281–285, 287, 292, 293
БАН, Арханг. Д. 92 — 164
БАН, Арханг. Д. 93 — 164
БАН, Арханг. Д. 171 — 16, 210
БАН, Арханг. Д. 290 — 113
БАН, Арханг. С. 3 — 16, 293, 294, 297, 298, 300–302
БАН, Арханг. С. 4 — 16, 43–45
БАН, Арханг. 1197 — 10, 16, 110–114
БАН, Археогр. ком. 121 — 10, 11, 16, 89, 90
БАН, Археолог. инст. 5 — 11, 16, 27, 47, 48, 98
БАН, Белокур. 65 — 9
БАН, Доброхот. 26 — 315, 318, 319
БАН, Калик. 124 — 40
БАН, Калик. 129 — 40
БАН, Калужн. 36 — 9, 10, 16, 133–135
БАН, Колобов 666 — 9
БАН, Неман. 74 — 9
БАН, Плигин 1 — 9, 12, 16, 302, 305, 306
БАН, Плигин 51 — 16, 192–195, 198, 199, 203
БАН, Плюшкин 234 — 10, 16, 52, 53
БАН, Романч. 26 — 16, 56, 58–60
БАН, Романч. 72 — 11, 16, 64–66, 69, 70
БАН, Срезн. II. 1 — 11, 12, 16, 92, 93, 95
БАН, Срезн. II. 2 — 10, 12, 16, 93, 94
БАН, Срезн. II. 3 — 11, 16, 92, 93, 95
БАН, Срезн. II. 73 — 10, 16, 114, 115, 118, 323
БАН, Срезн. II. 75 — 186, 273
БАН, Сырку 29 — 12, 16, 73, 74
БАН, Тек. пост. 84 — 16, 77
БАН, Тек. пост. 169 — 16, 214, 215, 217–219, 221, 222, 224, 225, 227
БАН, Тек. пост. 231 — 9
БАН, Тек. пост. 410 — 16, 120–126
БАН, Финл. отр. 3 (4.9.3) — 323, 325
БАН, Финл. отр. 6 (4.9.6) — 101, 315
БАН, Финл. отр. 7 (4.9.7) — 323, 324
БАН, Финл. отр. 10 (4.9.10) — 323
БАН, Финл. отр. 12 (4.9.12) — 327
БАН, Финл. отр. 46а (4.9.45) — 323, 326
БАН, 4.9.7 — 323, 325,

- БАН, Целепи 15 — 16, 126–129
БАН, Яцимир. 1 — 11, 16, 81–83, 85, 86
БАН, Яцимир. 46 — 232
БАН, Яцимир. 48 — 10, 12, 16, 227, 229–231, 234–237, 240–242
БАН, Яцимир. 49 — 232, 239, 242
БАН, Яцимир. 53 — 232
ГИМ, Барсов 3 — 252
ГИМ, Барсов 32 — 223
ГИМ, Барсов 97 — 191
ГИМ, Синод. 30 — 313
ГИМ, Синод. 915 — 304, 313
ГИМ, Синод. 930 — 307
ГИМ, Щукин. 369 — 232
ГИМ, Щукин. 370 — 232
РГАДА, ф. 1209, оп. 1, д. 11329 — 249
РГБ, ф. 98, Егоров 54 — 191
РГБ, ф. 98, Егоров 62 — 293
РГБ, ф. 304. I, ТСЛ 308 — 273
РГБ, ф. 310, Ундол. 1297 — 292
РНБ, Гильфердинга, № 80 — 10, 93
РНБ, Гильфердинга, № 93 — 10, 93
РНБ, Греч. 123 — 73
РНБ, Кир.-Бел. 112/237 — 209
РНБ, Кир.-Бел. 113/238 — 209
РНБ, Основ. собр. Q.XVII.88 — 271, 272
РНБ, Основ. собр. F.I.738 — 214
РНБ, Погод. 1941 — 268, 272
РНБ, Солов. 694/802 — 292
РНБ, Соф. 1432 — 100
СПФА РАН, ф. 3, оп. 1, № 2292, д. 11 — 151

Афон

Хиландарский монастырь, № 401 — 209

Великобритания

Лондон, Британский музей (British Museum), Ad
Ms 34386 — 323

Польша

Краков, Библиотека Чарторыйских, Rkps. 11601 —
176

Румыния

Бухарест, Библиотека Академии наук Румынии,
Ms. sl. 790 — 176

Украина

Киев, Институт рукописи Научной библиотеки
Украины им. В. И. Вернадского, № VIII.3 — 176
Львов, Львовский исторический музей, Рук. 37 —
176

Швеция

Стокгольм, Королевская библиотека (Kungliga
biblioteket), A 787 a 6 — 323
Стокгольм, Королевская библиотека (Kungliga
biblioteket), A 787 a 10 — 323
Стокгольм, Королевская библиотека (Kungliga
biblioteket), A 787 a 15 — 323
Стокгольм, Королевская библиотека (Kungliga
biblioteket), A 787 a 23 — 323
Стокгольм, Национальный архив (Riksarkivet),
Stafs. IV:10 (Fr 11391) — 323
Стокгольм, Национальный архив (Riksarkivet),
Fr 11521, codex 1658 — 323

БИБЛИОГРАФИЯ

Исследования и издания

- Алексеев 1988 — *Алексеев А. А.* К истории русской переводческой школы XII в. // ТОДРЛ. Л., 1988. Т. 41. С. 154–196.
- Алексеев 1999 — *Алексеев А. А.* Текстология славянской Библии. СПб., 1999.
- Алексеев 2002 — *Алексеев А. А.* Песнь песней в древней славяно-русской письменности / Искусствоведческое прилож. подгот. О. А. Белобровой. СПб., 2002.
- Алексеев 2007 — *Алексеев А. А.* Геннадиевская Библия // Великий Новгород. История и культура IX–XVII веков. Энциклопедический словарь. СПб., 2007. С. 134.
- Алексеев, Жуков, Панченко. 2020 — Библия Матфея Десятого 1507 года. Из собрания Библиотеки Российской академии наук. В 2 тт. / Подгот. изд. и исслед. А. А. Алексеев (отв. ред.), А. Е. Жуков, Ф. В. Панченко. СПб., 2020.
- Алексеев, Лихачева. 1987 — *Алексеев А. А., Лихачева О. П.* К текстологической истории древнеславянского Апокалипсиса // Материалы и сообщения по фондам отдела рукописной и редкой книги. 1985 / Под ред. М. В. Кукушкиной. Л., 1987. С. 8–22.
- Алексеев и др. 1998 — Евангелие от Иоанна в славянской традиции / изд. подгот. А. А. Алексеев, А. А. Пичхадзе, М. Б. Бабицкая, И. В. Азарова, Е. Л. Алексеева, Е. И. Ванеева, А. М. Пентковский, В. А. Ромодановская, Т. В. Ткачева. СПб., 1998. (Novum Testamentum Palaeoslovenice, I).
- Ангелов, Кодов 1973 — Климент Охридски. Събрани съчинения. В 3 тт. Т. 3 / Сост. и ред. Б. С. Ангелов и Х. Кодов. София, 1973.
- Анисимова 2020 — *Анисимова Т. В.* Неизвестное обращение к «жидовину» в окончании Толковой Палеи середины XVI в. // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2020. № 1 (79). С. 29–44.
- Афиногенов 2003 — *Афиногенов Д. Е.* Повесть о прощении императора Феофила и Торжество Православия. М., 2003. (Scrinium Philocalicum; 4).
- Бегунов 2005 — *Бегунов Ю. К.* Творческое наследие Григория Цамблака. Женева; Велико Тырново, 2005. (Новые издания и переиздания по славистике. № 3 (367)).
- Белова 2006 — *Белова Л. Б.* «Видение Царьградское» на переплетах рукописных и старопечатных книг БАН // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей БАН. СПб., 2006. С. 164, 173, 185.
- Белова 2013 — *Белова Л. Б.* Переплетные инструменты в Отделе рукописей БАН // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей Библиотеки РАН. СПб., 2013. С. 305–310.
- Белова 2019 — *Белова Л. Б.* Библиотека Антониево-Сийского монастыря (вновь выявленные рукописи в составе Архангельского собрания БАН) // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей БАН. СПб., 2019. Вып. 7. С. 274–330.
- Белова, Ефимова 2010 — *Белова Л. Б., Ефимова Н. А.* Рукописные книги монастырских библиотек в составе Архангельского собрания Библиотеки Российской академии наук // Книжные собрания Русского Севера: проблемы изучения, обеспечения сохранности и доступности: сб. ст. Архангельск, 2010. Вып. 5. С. 39–49.

- Белова, Ефимова 2013 — *Белова Л. Б., Ефимова Н. А.* Рукописные книги церковных приходов в Архангельском собрании Библиотеки Российской академии наук // Книжные собрания Русского Севера: проблемы изучения, обеспечения сохранности и доступности: сб. ст. / [Сост. И. П. Тикунова; редкол.: С. А. Добрусина и др.]. Архангельск, 2013. Вып. 6. С. 147–160.
- Белова, Ефимова 2017 — *Белова Л. Б., Ефимова Н. А.* Записи на рукописных книгах Архангельского собрания БАН // Петербургская библиотечная школа. 2017. № 1 (57). С. 24–31.
- Белова, Ефимова 2020 — *Белова Л. Б., Ефимова Н. А.* Холмогорский книгописный центр в период настоятельства архиепископа Афанасия (1682–1702 гг.): материалы к изучению // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей БАН. СПб., 2020. Вып. 8: Памяти Александра Александровича Амосова (1948–1996) / Сост. и ред. Ф. В. Панченко (отв. ред.), О. С. Сапожникова. С. 330–355.
- Белова, Ефимова 2021 — *Белова Л. Б., Ефимова Н. А.* Корпус записей на рукописных книгах Архангельского собрания Отдела рукописей БАН. СПб., 2022.
- Белова, Кукушкина 1978 — *Белова Л. Б., Кукушкина М. В.* К истории изучения и реконструкции рукописного собрания Антониево-Сийской библиотеки // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописной и редкой книги БАН СССР. Л., 1978. С. 154–187.
- Бобрин 2011 — *Бобрин М. А.* Тырновский перевод Толкового Апостола в составе Великих Четых Миней // Тырновска книжовна школа. Велико Тырново, 2011. Т. 9: Тырново и идеята за християнския универсализъм. XII–XV век. Девети международен симпозиум. Велико Тырново, 15–17 октомври 2009 г. С. 267–293.
- Бондарь 2018 — *Бондарь К. В.* К вопросу о еврейском влиянии на библейскую традицию у славян // Toronto Slavic Quarterly. № 63. Winter 2018. URL: <http://sites.utoronto.ca/tsq/63/Bondar63.pdf>
- Бугославский 1904 — *Бугославский Г. К.* Рукописное евангелие Виремской церкви Кемского уезда // Архангельские епархиальные ведомости. 1904. № 5. С. 230–238.
- Буланин 2014 — Каталог памятников древнерусской письменности XI–XIV вв. (рукописные книги) / Отв. ред. Д. М. Буланин. СПб., 2014.
- ВМЧ. Сентябрь — Великие Минеи Четии, собранные всероссийским митрополитом Макарием. М., 1869. Сентябрь. [Вып 2:] дни 14–24. (Памятники славяно-русской письменности).
- Вершинин 2020 — *Вершинин К. В.* О некоторых источниках Изборника XIII в. // Славянское и балканское языкознание: Палеославистика — 3. М., 2020. С. 52–73.
- Водолазкин 2000 — *Водолазкин Е. Г.* Пророчество Соломона и Толковая паляя // ТОДРЛ. СПб., 2000. Т. 52. С. 518–529.
- Водолазкин 2004 — *Водолазкин Е. Г.* Об улыбках и котях (по поводу книги А. Пересветова-Мората «A Grin without a Cat». Lund, 2002) // Русская литература. 2004. № 4. С. 198–204.
- Водолазкин 2008 — *Водолазкин Е. Г.* Всемирная история в литературе древней Руси. СПб., 2008. С. 389–467
- Водолазкин, Руди 2003 — *Водолазкин Е. Г., Руди Т. Р.* Из истории древнерусской экзегезы («Пророчество Соломона») // ТОДРЛ. СПб., 2003. Т. 54: Памяти Д. С. Лихачева. С. 252–303.
- Волощенко 2021a — *Волощенко С. А.* Краківські фрагменти Христинопільського Апостола XII сторіччя // Слов'янські мови, літератури і культури в умовах глобальної інформації. Міжнародна наукова конференція до Дня слов'янської писемності і культури. 25 травня 2021 року. Київ, 2021. С. 114–116.
- Волощенко 2021b — *Волощенко С. А.* Пергаментні фрагменти Апостола з колекції Бібліотеки князів Чарторийських: атрибуція тексту // Бібліотека. Наука. Комунікація. Від управління ресурсами — до управління: матеріали Міжнародної наукової конференції (Київ, 5–7 жовтня 2021 р.) / Відп. вип. М. В. Іванова. Київ, 2021. С. 688–691.
- Волчев 2017 — *Волчев А. А.* История исследования молитвы Манассии // Материалы IX междунар. студенческой научно-богословской конференции к 100-летию подвига новомучеников и исповедников Церкви Русской. СПб., 2017. С. 53–60.

- Востоков 1865 — *Востоков А. Х.* Филологические наблюдения / Изд. по поручению 2-го отделения Академии наук И. Срезневский. СПб., 1865.
- Гальченко 2003 — *Гальченко М. Г.* Записи писцов в древнерусских рукописях XIII–XV вв. М., 2003.
- Гордиенко 2001 — *Гордиенко Э. А.* Новгород в XVI веке и его духовная жизнь. СПб., 2001.
- Горский 1860 — *Горский А. В.* О славянском переводе Пятикнижия Моисеева, исправленном в XV веке по еврейскому тексту // Прибавления к изданию творений святых отцов в русском переводе. М., 1860. Ч. 19. Кн. 1. С. 134–168.
- Гриценко 2016 — *Гриценко А. И.* Следы равнинистической экзегезы на «Благословение Иакова сыновьям» (Быт 49) в апокрифических версиях Толковой Палеи и славяно-русском Пятикнижии, правленом по Масоретскому тексту // *Slavia. Časopis pro slovanskou filologii. Ročník 85.* 2016. Sešit 3–4. С. 321–332.
- Гриценко 2017 — *Гриценко А. И.* Правленое славяно-русское Пятикнижие XV века и тюркский таргум: проблема взаимного влияния // *Rossica Olomucensia. Olomouc, 2017. Vol. 56. Num. 2.* С. 5–51.
- Гриценко 2018а — *Гриценко А. И.* Правленое славяно-русское Пятикнижие XV века: Предварительные итоги лингвотекстологического изучения. М., 2018.
- Гриценко 2018б — *Гриценко А. И.* Славяно-русские Пятикнижия XV–XVI вв. с правками и глоссами по Масоретскому тексту и другим семитским источникам: новые лингвотекстологические данные // Письменность, литература, фольклор славянских народов. История славистики. XVI Международной съезд славистов. Белград, 20–27 августа 2018 г. Доклады российской делегации. М., 2018. С. 62–81.
- Гриценко 2018в — *Гриценко А. И.* Хронология «Родословия Адама» (Быт 5) в правленом славяно-русском Пятикнижии XV в.: К истокам календарных споров с «жидовствующими» // Вестник ПСТГУ. Серия III: Филология. 2018. Вып. 56. С. 9–47.
- Гриценко 2019а — *Гриценко А. И.* Еще раз о происхождении кириллической буквы «Э»: кириллица, глаголица или еврейское письмо? // *Slovo. Zagreb, 2019. Sv. 69 (2019).* С. 35–69.
- Гриценко 2019б — *Гриценко А. И.* Названия благовоний, специй и сладостей в Правленом славяно-русском Пятикнижии XV века // *Славянский альманах 2019.* М., 2019. Вып. 1–2. С. 282–304.
- Груздева 2013 — *Груздева Е. Н.* Анна Владимировна Пруссак — источниковед и ученый Петербургской исторической школы начала XX в. (материалы к биографии) // ВИД. СПб., 2013. Т. 32. С. 447–471.
- Демкова, Дробленкова 1968 — *Демкова Н. С., Дробленкова Н. Ф.* К изучению славянских азбучных стихов // ТОДРЛ. Л., 1968. Т. 23. С. 27–61.
- Евсеев 1907 — *Евсеев И. Е.* Слова святых пророк. Противоиудейский памятник по рукописи XV века // Древности. Труды славянской комиссии Императорского московского археологического общества. М., 1907. Т. 4. Вып. 1. (Отдельный оттиск).
- Евсеева, Сорокатый 2000 — *Евсеева Л. М., Сорокатый В. М.* Иконы Твери, Новгорода, Пскова XV–XVI вв. / Ред.-сост. Л. М. Евсеева, В. М. Сорокатый. М., 2000.
- Еремин 1927 — *Еремин И. П.* «Сводный» Патерик у південно-слов'янських, українському та московському письменствах. Київ, 1927. (Зап. Іст.-філол. від. Укр. АН (1927), кн. 15).
- Еремин 1955 — *Еремин И. П.* Литературное наследие Кирилла Туровского // ТОДРЛ. М.; Л., 1955. Т. 11. С. 341–361.
- Жуковская 1973 — *Жуковская Л. П.* Рекомендации для определения языка (изводов) древних славянских рукописей // Методическое пособие по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР. М., 1973. Вып. 1. С. 1–42.
- Зайцев 2008 — *Зайцев Д. В.* Евфалий, издатель части НЗ // ПЭ. М., 2008. Т. 17. С. 360.
- Зализняк 1995 — *Зализняк А. А.* Древненовгородский диалект. М., 1995.

- Звегинцева 1985 — *Звегинцева О. В.* Новый памятник книжного искусства XV в. в собрании Древлехранилища Пушкинского дома // *Древнерусская книжность. По материалам Пушкинского дома. Сб. науч. трудов / Под ред. А. М. Панченко. Л., 1985. С. 201–219.*
- Илиев 2017 — *Илиев И. И.* Тълкуванието на Книга пророк Даниил от Иполит Римски в старобългарски превод. София, 2017.
- Иосиф, архим. 1892 — *Иосиф, архим.* Подробное оглавление Великих Четирих миней. М., 1892.
- Исторический очерк — Исторический очерк и обзор фондов Рукописного отдела Библиотеки Академии наук. [В 2 вып. / Отв. ред. В. П. Адрианова-Перетц]. М.; Л., 1956. Вып. 1: XVIII век / [Авт.: *Мурзанова М. Н., Боброва Е. И., Петров В. А.*]; М.; Л., 1958. Вып. 2: XIX–XX века / [Авт.: *Копанев А. И., Петров В. А., Мурзанова М. Н. и др.*].
- Каган и др. 1980 — *Каган М. Д., Поньрко Н. В., Рождественская М. В.* Описание сборников XV в. книгописца Ефросина // *ТОДРЛ. Л., 1980. Т. 35. С. 3–300.*
- Калугин 2016 — *Калугин В. В.* Из истории глаголицы в Древней Руси (Толковые пророчества 1047 года) // *ТОДРЛ. СПб., 2016. Т. 64. С. 769–805.*
- Калугин 2017 — *Калугин В. В.* Указатель Матфея Десятого: «От пророчеств пословицы» и его русские источники // *Славянская Библия в эпоху раннего книгопечатания. К 510-летию создания Библейского сборника Матфея Десятого / Отв. ред. А. А. Алексеев. СПб., 2017. С. 137–148.*
- Калугин 2020а — *Калугин В. В.* Геннадиевская редакция толковых пророчеств начала 90-х годов XV века (из истории Библии 1499 года) // *Славяноведение. 2020. № 2. С. 76–93.*
- Калугин 2020б — *Калугин В. В.* Древнерусский протограф Толковых Пророчеств и его отношение к списку 1502–1507 гг. Матфея Десятого // *Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей БАН. СПб.: БАН, 2020. Вып. 8: Памяти Александра Александровича Амосова (1948–1996). С. 396–430.*
- Карский 1901 — *Карский Е. Ф.* Очерк славянской кирилловской палеографии. Из лекций, читанных в Императорском Варшавском университете. Варшава, 1901.
- Карский 1928 — *Карский Е. Ф.* Славянская кирилловская палеография. Л., 1928.
- Кириллин 2019 — *Кириллин В. М.* Похвальное слово празднику Покрова Пресвятой Богородицы неизвестного древнерусского автора // *Герменевтика древнерусской литературы. М., 2019. № 18. С. 370–412.*
- Клеминсон 2013 — *Клеминсон Р.* Количественный метод в текстологии (на материале Соборных посланий) // *Славянский Апостол. История текста и язык / Сост. М. Бобрик. München; Berlin; Washington, 2013. С. 31–61. (Studies on Language and Culture in Central and Eastern Europe. Hrsg. von Christian Voß. Bd. 21).*
- Клепиков 1960 — *Клепиков С. А.* Орнаментальные украшения переплетов конца XV — первой половины XVII веков в рукописях библиотеки Троице-Сергиева монастыря. Альбом орнаментальных украшений переплетов рукописей собраний // *Записки Отдела рукописей [Государственной библиотеки СССР им. В. И. Ленина]. М., 1960. Вып. 22. С. 57–73, 313–448.*
- Коляда 1961 — *Коляда Г. И.* Работа Ивана Федорова над текстами Апостола и Часовника и вопрос о его уходе в Литву // *ТОДРЛ. М.; Л., 1961. Т. 17. С. 225–254.*
- Корогодина 2022 — *Корогодина М. В.* Толковый Апостол Александра Солтана // *Словене. Т. 11, № 2.*
- Крушельницкая 2010 — *Крушельницкая Е. В.* Переплеты соловецких рукописных книг XVI века // *Книжные центры Древней Руси. Книжное наследие Соловецкого монастыря. СПб., 2010. С. 170–223.*
- Кукушкина 1977 — *Кукушкина М. В.* Монастырские библиотеки Русского Севера: Очерки по истории книжной культуры XVI–XVII вв. Л., 1977.
- Лазарев 1977 — *Лазарев В. Н.* Страницы истории новгородской живописи. Двусторонние таблетки из собора св. Софии в Новгороде. М., 1977.
- Лебедев 1890 — *Лебедев В. К.* Славянский перевод книги Иисуса Навина. СПб., 1890.

- Левичкин 2014 — *Левичкин А. Н.* Неизвестный памятник новгородской письменности конца XV — начала XVI века (Словарь к Геннадиевской библии) // Северно-русские говоры. Межвуз. сб. СПб., 2014. Вып. 13. С. 265–336.
- Левшина 2021 — *Левшина Ж. Л.* Рукописи сербского правописания Российской национальной библиотеки: каталог. СПб., 2021.
- Лёнигрен 2012 — *Лёнигрен Т. П.* Переводные жития преподобных святых в древнерусской книжности до и после создания *Соборника* Нила Сорского (Часть 1) // *Palaeoslavica*. XX/2012. № 2. Р. 283–301.
- Логачев 1975 — *Логачёв К. И.* Документы Библейской Комиссии. Рукописный материал для научного издания славянского перевода Ветхого Завета // *Богословские труды*. М., 1975. Вып. 13. С. 208–235.
- Луховицкий, Артюхова 2007 — *Луховицкий Л. В., Артюхова Т. А.* Дорофей // ПЭ. М., 2007. Т. 16. С. 23–24.
- Макаренко 1915 — *Макаренко Н. Е.* Выставка церковной старины в Музее барона Штиглица. Пг., [1915].
- Макеева 2010 — *Макеева И. И.* «Сказание о черноризском чине» Кирилла Туровского в русских Кормчих // *Лингвистическое источниковедение и история русского языка*. 2006–2009. М., 2010. С. 355–398.
- Миронова 2017 — *Миронова Д. М.* Автоматизированная классификация древних рукописей (на материале 525 списков славянского Евангелия от Матфея XI–XVI вв.): Дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2017.
- Михайлов — *Михайлов А. В.* Книга Бытия пророка Моисея в древнеславянском переводе. Варшава, 1900–1908. Вып. 1–4.
- Михайлов 1912 — *Михайлов А. В.* Опыт изучения текста книги Бытия пророка Моисея в древнеславянском переводе. Варшава, 1912. Ч. 1. Паримейный текст.
- Мошин 1958 — *Мошин В. А.* К датировке рукописей из собрания А. Ф. Гильфердинга Государственной Публичной библиотеки // *ТОДРЛ*. М.; Л., 1958. Т. 15. С. 409–417.
- Николов 2011 — *Николов А.* Повест полезна за латините: Паметник на средновековната славянска полемика срещу католицизма. София, 2011.
- Николов 2016 — *Николов А.* Между Рим и Константинопол: Из антикатолическата литература в България и славянския православен свят (XI–XVII вв.). София, 2016.
- Николова 1980 — *Николова С.* Патеричните разкази в българската средновековна литература. София, 1980.
- Новикова 2013 — *Новикова О. Л.* Архивы кирилловских старцев // *Очерки феодальной России*. М.; СПб., 2013. Вып. 17. С. 93–132.
- Новикова 2021 — *Новикова О. Л.* Филипп Осипович Плигин и его собрание рукописных книг. СПб., 2021.
- Орлова 2004 — *Орлова М. А.* Орнамент в монументальной живописи Древней Руси. Конец XIII — начало XVI в. М., 2004. Ч. 1, 2.
- Отчет ИПБ 1868 — Отчет Императорской Публичной библиотеки за 1868 год. СПб., 1869.
- Охотина-Линд 1992 — *Охотина-Линд Н. А.* Книгописец и игумен Закхей в новгородской литературе кон. XV — нач. XVI в. // *Книга в меняющемся мире*. Седьмая научная конференция по проблемам книговедения. Секция рукописной книги. М., 1992. С. 22–24.
- Охотина-Линд 1996а — *Охотина-Линд Н. А.* Рукописное наследие Валаамского монастыря XV — начала XVII вв. // *ТОДРЛ*. СПб., 1996. Т. 49. С. 440–470.
- Охотина-Линд 1996б — *Охотина-Линд Н. А.* Сказание о Валаамском монастыре. СПб., 1996.
- Павлов 1878 — *Павлов А. С.* Критические опыты по истории древнейшей греко-русской полемики против латинян. СПб., 1878.
- Панченко 2015 — *Панченко Ф. В.* «Еже не скрыты таланта от Бога преданного ми» (Материалы к творческому портрету Матфея Десятого) // *Круги времен*. В память Елены Константиновны Ромодановской. М., 2015. Т. 2. С. 171–208.

- Пичхадзе 1996 — *Пичхадзе А. А.* К истории четьего текста славянского Восьмикнижия // ТОДРЛ. Л., 1996. Т. 49. С. 10–21.
- Подковырова 2018 — *Подковырова В. Г.* О списках Откровения Иоанна Богослова второй половины XV — начала XVI века из скриптория Никольского Вязищского монастыря // Коллекции рукописных книг в современном мире: хранение и изучение. Сб. по итогам международной научной конференции Двенадцатые Загребинские чтения (5–6 октября 2017 г.). СПб., 2018. С. 353–369.
- Подковырова 2020 — *Подковырова В. Г.* Откровение Иоанна Богослова из сборника БАН, собрание Текущих поступлений № 169 (рубеж XV–XVI вв.): к проблеме определения редакции текста // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей БАН. СПб., 2020. Вып. 8: Памяти Александра Александровича Амосова (1948–1996) / Сост. и ред.: Ф. В. Панченко (отв. ред.), О. С. Сапожникова. С. 368–395.
- Понырко 1989 — *Понырко Н. В.* «Повесть Никифора Каллиста о вечерах Христовых» // СККДР. Вып. 2: Вторая половина XIV — XVI в. Л., 1989. Ч. 2: Л–Я / Отв. ред. Д. С. Лихачев. С. 209–210.
- Попов 1875 — *Попов А. Н.* Историко-литературный обзор древнерусских полемических сочинений против латинян: XI–XV вв. М., 1875.
- Попов 1896 — *Попов Н., свящ.* Кандалакшский приход // Краткое историческое описание приходов и церквей Архангельской епархии. Архангельск, 1896. Вып. 3: Уезды Онежский, Кемский и Кольский. С. 190–205.
- Попов 1975 — *Попов Г. В.* Живопись и миниатюра Москвы середины XV — начала XVI века. М., 1975.
- Попов 1993 — *Попов Г. В.* Московская рукопись с миниатюрами из Британского музея (Egerton 3045) // Древнерусское искусство. Проблемы атрибуции. М., 1993. С. 145–169.
- Попов 2002 — *Попов Г. В.* Евангелие Успенского собора — памятник московского искусства конца XIV — начала XV в. // Евангелие Успенского собора Московского Кремля / Сост. и отв. ред. Э. Н. Добрынина. М., 2002. С. 15–26. (Исследование и реставрация одного памятника; вып. 1).
- Попов 2006 — *Попов Г. В.* Евангелие апракос боярина Федора Кошки: о позднейших дополнениях кодекса и некоторых аспектах развития столичного искусства эпохи митрополита Фотия // V международная конференция Троице-Сергиева лавра в истории, культуре и духовной жизни России. Тезисы докладов. 26–28 сент. 2006. Сергиев посад, 2006. С. 39–42.
- Попов 2009 — *Попов Г. В.* Рукописная книга Москвы. Миниатюра и орнамент второй половины XV — XVI столетия. М., 2009.
- Попова 1983 — *Попова О. С.* Русская книжная миниатюра XI–XV вв. // Древнерусское искусство. Рукописная книга. М., 1983. Сб. 3. С. 9–74.
- Приложение 1915 — Приложение к положению и правилам Комиссии по научному изданию Славянской Библии при Императорской Петроградской Духовной академии. Пг., 1915.
- Прохоров 1979 — *Прохоров Г. М.* Сочинения Давида Дисипата в древнерусской литературе // ТОДРЛ. Л., 1979. Т. 33. С. 32–54.
- РИБ. Т. 6. — Русская историческая библиотека, издаваемая Археографической комиссией. СПб., 1880. Т. 6.
- Розанова 1970 — *Розанова Н. В.* Памятники миниатюры московского круга первой половины XVI века // Древнерусское искусство. Художественная культура Москвы и прилежащих к ней княжеств. XIV–XVI вв. М., 1970. [Т.] 5. С. 258–274.
- Розанова 1971 — *Розанова Н. В.* Миниатюры московского круга конца XV — начала XVI веков: Автореф. дис. ... канд. искусств. Л., 1971.
- Розанова 1983 — *Розанова Н. В.* К вопросу об изображении художника в древнерусском искусстве // Государственная Третьяковская галерея: Материалы и исследования. Л., 1983. С. 18–33.
- Розанова 2005 — *Розанова Н. В.* Иоанн и Григорий Богословы в рукописных книгах московского круга последних десятилетий XV века // Древнерусское и поствизантийское искусство. Вторая половина XV — начало XVI века. К 500-летию росписи собора Рождества Богородицы Ферапонтова монастыря. М., 2005. С. 438–450.

- Розов 1981 — *Розов Н. Н.* Книга в России в XV веке / Под ред. С. П. Луппова. Л., 1981.
- Романова 2002 — *Романова А. А.* Древнерусские календарно-хронологические источники XV–XVII вв. СПб., 2002.
- Ромодановская 2000 — *Ромодановская В. А.* Распространение переведенных с латыни частей Геннадиевской Библии. 1. Рукописи XV — первой трети XVI в. // Источники по русской истории и литературе: Средневековье и Новое время. Новосибирск, 2000. Вып. 19. С. 6–28.
- Ромодановская 2001 — *Ромодановская В. А.* Об источниках и характере глосс Геннадиевской Библии (1499 г.) // ТОДРЛ. СПб., 2001. Т. 52. С. 138–167.
- Ромодановская 2005 — *Ромодановская В. А.* Геннадиевская Библия // ПЭ. М. 2005. Т. 10. С. 584–588.
- Ромодановская 2006 — *Ромодановская В. А.* Рассказ о блаженном Иерониме в русской рукописной Библии XV в. // ТОДРЛ. СПб., 2006. Т. 57. С. 126–133.
- Ромодановская 2008 — *Ромодановская В. А.* Пасха в древней славянской письменности: Из истории формирования богословской терминологии // ТОДРЛ. СПб., 2008. Т. 58. С. 74–86.
- Ромодановская 2009 — *Ромодановская В. А.* Геннадиевская Библия: задачи и принципы издания // ТОДРЛ. СПб., 2009. Т. 59. С. 245–263.
- Ромодановская 2010 — *Ромодановская В. А.* К истории Нового Завета Геннадиевской Библии и Евангелий XV в.: развитие систем отсылок. Часть 1 // ТОДРЛ. СПб., 2010. Т. 61. С. 194–211.
- Рыбина 1987 — *Рыбина Н. В.* Рукописные книги Валаама // В мире книг. 1987. № 9. С. 32–33.
- Сапожникова 2015 — *Сапожникова О. С.* Славистическая коллекция в мемориальном собрании И. А. Шляпкина: неизвестные автографы деятелей славянского возрождения // Вестник Альянс-Архео. 2015. № 2. С. 70–81.
- Сапожникова, Шевченко 2010 — *Сапожникова О. С., Шевченко Е. Э.* Рукописные Евангелия в Древней Руси и Новой России XI–XVII вв. // Остромирово Евангелие и современные исследования рукописной традиции новозаветных текстов: Сборник научных статей. СПб., 2010. С. 302–322.
- Сарабьянов, Смирнова 2007 — *Сарабьянов В. Д., Смирнова Э. С.* История древнерусской живописи. М., 2007.
- Свирин 1950 — *Свирин А. Н.* Древнерусская миниатюра. М., 1950.
- Сергеев 2009 — *Сергеев А. Г.* Рукописи XV века из библиотеки новгородского Вязицкого монастыря // Хризограф. М., 2009. Вып. 3. Средневековые книжные центры: местные традиции и межрегиональные связи. Труды международной научной конференции Москва, 5–7 сентября 2005 г. С. 298–309.
- Сергеев 2016 — *Сергеев А. Г.* Уточнения к «Предварительному списку славянских рукописей XV века» (по материалам БАН) // ТОДРЛ. СПб., 2016. Т. 64. С. 970–991.
- Сергеев 2019 — *Сергеев А. Г.* Об уточнении датировки Толкового Апостола БАН 31.3.24 // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей БАН. СПб., 2019. Вып. 7. С. 245–248.
- Сергеев 2020 — *Сергеев А. Г.* Тожественные бумажные знаки в славянских рукописях БАН XV в. // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей БАН. СПб., 2020. Вып. 8: Памяти Александра Александровича Амосова (1948–1996) / Сост. и ред.: Ф. В. Панченко (отв. ред.), О. С. Сапожникова. С. 431–449.
- Славова 2002 — *Славова Т.* Тълковната паляя в контекста на старобългарската книжнина. София, 2002. (Университетска библиотека. 418).
- Славянская письменность 1990 — Славянская письменность: Десять веков болгарско-русских культурных связей. Каталог выставки. София — Ленинград, май — июль 1990 г. Л., 1990.
- Смирнова 1983 — *Смирнова Э. С.* Миниатюры двух новгородских рукописей // Древнерусское искусство. Рукописная книга. М., 1983. Сб. 3. С. 180–203.
- Смирнова 1991 — *Смирнова Э. С.* Книжная миниатюра Великого Новгорода // Наука и человечество. Международный ежегодник. 1991. М., 1991. С. 90–104.
- Смирнова 1994 — *Смирнова Э. С.* Лицевые рукописи Великого Новгорода. XV век. М., 1994.

- Смирнова 1997 — *Смирнова Э. С.* Аникиево Евангелие: малоизвестный памятник московской книжной миниатюры и орнамента первой трети XV века // Древнерусское искусство. Исследования и атрибуции. СПб., 1997. С. 171–192.
- Смирнова 2003 — *Смирнова Э. С.* Новгородские миниатюры первой четверти XVI в. с персонификациями Премудрости Божией и св. Лукой-иконописцем // Древнерусское искусство. Русское искусство позднего Средневековья: XVI век / Отв. ред. А. Л. Баталов. СПб., 2003. С. 417–425.
- Смирнова 2007 — *Смирнова Э. С.* «Смотря на образ древних живописцев...». Тема почитания икон в искусстве Средневековой Руси. М., 2007.
- Смирнова 2011а — *Смирнова Э. С.* Искусство книги в средневековой Руси. Лицевые рукописи Великого Новгорода. XV век. М., 2011.
- Смирнова 2011б — *Смирнова Э. С.* Книжные мастера Великого Новгорода времени архиепископа Геннадия (1484–1504). Новое в работе миниатюристов и орнаментаторов (по материалам новых атрибуций) // Современные проблемы археографии. СПб., 2011. Вып. 1. Сб. ст. по материалам конференции, проходившей в Библиотеке РАН 25–27 мая 2010 г. С. 109–124.
- Сорокатый 2003 — *Сорокатый В. М.* Икона «Вход в Иерусалим» // «И по плодам узнается древо». Русская иконопись XV–XX веков из собрания Виктора Бондаренко. М., 2003. С. 103–110.
- Сорокатый 2004 — *Сорокатый В. М.* Новгородская миниатюра начала XVI в. из собрания музея им. Андрея Рублева // Древнерусское искусство. Искусство рукописной книги. Византия. Древняя Русь. СПб., 2004. С. 391–398.
- Срезневский 1876 — *Срезневский И. И.* Сведения и заметки о малоизвестных и неизвестных памятниках. XLI–LXXX. СПб., 1876.
- Творогов 1972 — *Творогов О. В.* К изучению древнерусских хронографических сводов. I. Редакции Еллинского летописца. II. О происхождении Хронографа западнорусской редакции // ТОДРЛ. Л., 1972. Т. 27. С. 380–404.
- Творогов 1975 — *Творогов О. В.* Древнерусские хронографы. Л., 1975.
- Творогов 1976 — *Творогов О. В.* Задачи и перспективы издания хроник и хронографов // Летописи и хроники. 1976 г. М. Н. Тихомиров и летописеведение. М., 1976. С. 189–202.
- Творогов 1989 — *Творогов О. В.* Летописец Еллинский и Римский // СККДР. Л., 1989. Вып. 2. Ч. 2. С. 18–20.
- Творогов 2001 — *Творогов О. В.* Летописец Еллинский и Римский. Текстологические и источниковедческие проблемы // Летописец Еллинский и Римский. СПб., 2001. Т. 1–2.
- Темчин 2021 — *Темчин С. Ю.* Послесловие к четвертому Апостолу 1183 года монаха Исаии в супрасльском списке Матвея Десятого 1502–1507 годов // *Темчин С. Ю.* Сербское рукописное и печатное богослужбное наследие XII–XIX веков: источниковедение и культурные связи. Белград; Подгорица; Вильнос, 2021. С. 9–40.
- Турилов 1994 — *Турилов А.* Сборник отрывков пергаменных рукописей из Уваровского собрания ГИМ // *Palaeobulgarica*–Старобългаристика. 1994. Кн. 4. С. 15–22.
- Турилов 2005а — *Турилов А. А.* Вениамин (2-я пол. XV в.) // ПЭ. М., 2005. Т. 7. С. 627–629.
- Турилов 2005б — *Турилов А. А.* Критерии определения славяно-молдавских рукописей XV–XVI вв. // Хризограф. М., 2005. Вып. 2 / Ред.-сост. Э. Н. Добрынина. С. 139–168.
- Турилов 2005в — *Турилов А. А.* К отождествлению частей некоторых фрагментированных сербских рукописей XIV в. // Археографски прилози. 26–27. 2004–2005. С. 123–154.
- Турилов 2008 — *Турилов А. А.* Закхей // ПЭ. М., 2008. Т. 19. С. 576–578.
- Турилов 2012 — *Турилов А. А.* О времени и месте создания пергаменного «Евангелия Мемнона-книгописца» // *Турилов А. А.* Межславянские культурные связи эпохи Средневековья и источниковедение истории и культуры славян. Этюды и характеристики / Отв. ред. С. А. Иванов. М., 2012. С. 612–639.
- Турилов, Смирнова 2001 — *Турилов А. А., Смирнова Э. С.* Аникиевское (Аникиево) Евангелие // ПЭ. М., 2001. Т. 2. С. 436–437.

- Уо 1980 — Уо Д. Славянские рукописи собрания Ф. А. Толстого. Материалы к истории собрания и указатели старых и новых шифров. Л., 1980.
- Успенский 2012 — Успенский Б. А. Имя Бога в славянской Библии (к вопросу о славяно-еврейских контактах в Древней Руси) // Вопросы языкознания. 2012. № 6. С. 93–122.
- Успенский 2014 — Успенский Б. А. Из истории славянской Библии: Славяно-еврейские языковые контакты в Древней Руси (на материале Nomina Sacra) // Вопросы языкознания. 2014. № 5. С. 24–55.
- Ухова 1960 — Ухова Т. Б. Миниатюры, орнамент и гравюры в рукописях библиотеки Троице-Сергиева монастыря // Записки Отдела рукописей РГБ. М., 1960. Вып. 22. С. 5–73, 74–93 (Каталог), 207–311 (Приложения).
- Хлебников 2019 — Хлебников Д. В. Симеоновский перевод комментария к Иезекиилю блж. Феодорита Кирского и иконография Спаса в Силах // Христианское чтение. 2019. № 3. С. 83–99.
- Церних 1980 — Церних Л. Нека запажања о српским рукописима у збиркама Лењинграда // Археографски прилози. Београд, 1980. Бр. 2. С. 359–364.
- Чистякова 2012 — Чистякова М. В. Рец. на изд.: «Metropolis Kijoviensis. Каталог і тексти петербурзьких зібрань». Підготували Валерій Зема, Світлана Зінченко, Віра Фрис. Київ: Інститут Історії України НАН України, 2010. XXXVIII, 216 с. // Kalbotyra 57 (2). Slavistica Vilnensis 2012. Vilnius, 2012. С. 211–220.
- Шёберг 1981 — Шёберг А. Славянские пергаменные отрывки в Швеции // Palaeobulgarica. Вып. V (1981), 4. С. 86–94.
- Шиабаев 2013 — Шиабаев М. А. Рукописи Кирилло-Белозерского монастыря XV века. Историко-кодинологическое исследование. М.; СПб., 2013.
- Яковлева 2003 — Яковлева А. И. Мастера Евангелия Успенского собора // Хризограф. М., 2003. [Вып. 1]: сб. ст. к юбилею Г. З. Быковой / Ред.-сост. Э. Н. Добрынина. С. 129–153.
- Яцимирский 1901 — Яцимирский А. И. Инвентарь славяно-русских рукописей собрания А. И. Яцимирского, составленный владельцем в алфавитном порядке // Протокол заседания Общего собрания Императорской Академии наук 6 октября 1901 года. Приложение I. [СПб., 1901]. (Отдельный оттиск).
- Яцимирский 1921 — Яцимирский А. И. Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности (списки памятников). Пг., 1921 (Отдельный оттиск).
- Birkfellner 1979 — Birkfellner G. Das römische Paterikon. Studien zur serbischen, bulgarischen und russischen Überlieferung der Dialoge Gregors des Grossen mit einer Textedition // Österreichische Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse. Schriften der Balkankommission. Linguistische Abteilung. XXVII. Bd. 1–2. Wien, 1979.
- Blomkvist — Blomkvist V. Euthalian Traditions. Text, Translation and Commentary. Including the Appendix *Parainesis* as an Ancient Genre-Designation by D. Hellholm and V. Blomkvist. (Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur. Archiv für die Ausgabe der Griechischen Christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte (TU). Begründet von O. von Gebhardt und A. von Harnack. Hrsg. im Auftrag der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften von Christoph Markschies. Bd. 170). Berlin, Boston, 2012.
- Brzozowska 2018 — Brzozowska Z. Bułgarski car Piotr I jego żona Maria Lekapena w Latopisie Helleńskim I Rzyskim drugiej edycji // Slavia Antiqua Rocznik poświęcony starożytnościom słowiańskim. June 2018. S. 25–40.
- Grishchenko 2016 — Grishchenko A. I. Turkic Loanwords in the Slavonic-Russian Pentateuchs Edited According to the Masoretic Text // Studia Slavica Hungarica. 61/2 (2016). S. 253–273.
- Ostapczuk 2013 — Ostapczuk J. Sobotnie i niedzielne perykopy liturgiczne z Ewangelii Mateusza w cerkiewnosłowiańskich lekcjonarzach krótkich. Warszawa, 2013.

- Pavlikianov 2001 — *Pavlikianov C.* The Athonite Monastery of Karakallou — Slavic Represence and Slavic Manuscripts // *Palaeobulgarica*. XXV (2001), 1. P. 21–45.
- Pereswetoff-Morath 2002 — *Pereswetoff-Morath A.* A Grin without a Cat. Vol. 1: Adversus Iudaeos Texts in the Literature of Medieval Russia 988–1504 [Lund Slavonic Monographs, 4]. Vol. 2: Jews and Christians in Medieval Russia — Assessing the Sources. Lund, 2002
- Popova 1975 — *Popova O.* Les miniatures russes du XI^e au XV^e siècles. Leningrad, 1975.
- Smirnova 1996 — *Smirnova E.* Fonti della Sapienza. Le miniature di Novgorod del XV secolo / *Смирнова Э.* Источники Премудрости. Новгородская миниатюра XV века. Bergamo, 1996.
- Smirnova. 1997 — *Smirnova E.* The Veneration Icons in Russian Iconography // *Зограф*. Београд, 1997. Бр. 26. С. 121–125.
- Steenland 2005 — *Steenland L.* Trash and Treasure. Russian Parchment Fragments in Swedish Archives // *Medieval Book Fragments in Sweden. An international seminar in Stockholm, 13–16 November 2003 / Ed. by Jan Brunius. Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets Akademien, Konferenser 58. Stockholm, 2005. P. 210–225.*
- Van der Tak — *Van der Tak J. G.* Euthalius the Deacon. Prologues and Abstracts in Greek and Church Slavic Translations. София, 2003. (Кирило-Методиевски студии. Кн. 15).
- Wesslén 1985 — *Wesslén S.* Slavonic parchment fragments in Sweden. T. 2: Gospels. A text edition with glossary. Göteborg, 1985. (Acta Universitatis Stockholmiensis. Stockholm Slavic Studies. No 17).
- Widnäs 1970 — *Widnäs M.* Étude sur quelques feuilles complémentaires à l'Évangélaire de la Bibliothèque Royale de Stockholm KB A 787 a 10 et 6 // *Scando-Slavica*. Vol. 16. 1970. P. 205–224.

Описания рукописей, каталоги, справочники

- Анисимова 2017 — *Анисимова Т. В.* Каталог славяно-русских рукописных книг из собрания Е. Е. Егорова. М., 2017. Т. 1. № 1–100.
- Археологический съезд 1911 — XV всероссийский археологический съезд. Каталог выставки. Отдел 1: Древности первобытные, гражданского и военного быта в доме Дворянства на Сенной площади. Новгород, 1911.
- Великая Россия — Великая Россия. Российская биографическая энциклопедия / Под ред. проф. А. И. Мелуа. Т. 13: Биографический словарь сотрудников Библиотеки Российской академии наук / Гл. ред. и сост. В. П. Леонов. СПб., 2014. Кн. 1; Т. 14: Биографический словарь сотрудников Библиотеки Российской академии наук / Гл. ред. и сост. В. П. Леонов. СПб., 2014. Кн. 2.
- Викторов 1890 — *Викторов А. Е.* Описи рукописных собраний в книгохранилищах северной России. СПб., 1890.
- Вилкул 2015 — *Вилкул Т. Л.* Книга Исход. Древнеславянский полный (четый) текст по спискам XIV–XVI вв. М., 2015.
- Горский, Невоструев — *Горский А. В., Невоструев К. И.* Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. Отдел 1: Священное писание. М., 1855; Отдел 2: Писания святых отцов. Ч. 1: Толкование Священного писания. М., 1857; Отдел 3: Книги богослужебные. Ч. 1. М., 1869.
- Гнатенко 2012 — *Гнатенко Л. А.* Слов'янська кирилична рукописна книга XII–XIII ст. з фондів Інституту рукопису Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського: Каталог. Кодиколого-палеографічне та графіко-орфографічне дослідження. Палеографічний альбом. Київ, 2012.
- Зема и др. 2010 — *Metropolis Kijoviensis.* Каталог і тексти петербурзьких зібрань / Підгот. В. Зема, С. Зінченко, В. Фрис. Київ, 2010.

- Камерный каталог 1744 — [Богданов А. И.] Российския рукописныя книги. Камера W. Шкап 20, 21, 22. СПб., [1744].
- Каталог РГАДА XV в. — Каталог славяно-русских рукописных книг XV века, хранящихся в Российском государственном архиве древних актов / [Сост. И. Л. Жучкова и др.]. М., 2000.
- Описание РО БАН. Т. 1. Вып. 1 — Описание Рукописного отделения Библиотеки Императорской Академии наук. I. Рукописи. СПб., 1910. Т. 1: I. Книги Священного писания и II. Книги богослужебные / Сост. В. И. Срезневский, Ф. И. Покровский.
- Описание РО БАН. Т. 2. Вып. 3 — Описание Рукописного отделения Библиотеки Императорской Академии наук. I. Рукописи. Пг., 1915. Т. 2: III. Творения отцов и учителей церкви, IV. Богословие догматическое и полемическое и V. Богословие учительное / Сост. В. И. Срезневский, Ф. И. Покровский.
- Описание РО БАН. Т. 3. Вып. 2 — Описание Рукописного отдела Библиотеки Академии наук СССР. М., Л., 1965. Т. 3. Вып. 2: Исторические сборники XV–XVII вв. / Сост. А. И. Копанев, В. Ф. Покровская, М. В. Кукушкина.
- Описание РО БАН. Т. 8. Вып. 1 — Описание Рукописного отдела Библиотеки Академии наук СССР. Л., 1989. Т. 8. Вып. 1: Рукописи Архангельского собрания / Сост. А. А. Амосов, Л. Б. Белова, М. В. Кукушкина.
- Описание РО БАН. Т. 9. Вып. 1 — Описание Рукописного отдела Библиотеки Российской академии наук. СПб., 2001. Т. 9. Вып. 1: Певческие книги выголексинского письма. XVIII — первая половина XIX в. / Сост. Ф. В. Панченко.
- Описание РО БАН. Т. 11. Вып. 1 — *Корогодина М. В.* Памятники церковного права в рукописях Библиотеки Российской академии наук XV — начала XX века. М.; СПб., 2020. (Описание Рукописного отдела Библиотеки Российской академии наук. Т. 11. Вып. 1).
- Пергаменные рукописи БАН — Пергаменные рукописи Библиотеки Академии наук СССР. Описание русских и славянских рукописей XI–XVI веков / Сост. Н. Ю. Бубнов, О. П. Лихачева, В. Ф. Покровская. Л., 1976.
- ПС XI–XIV вв. — [Шеламанова Н. Б.] Предварительный список славяно-русских рукописей XI–XIV вв., хранящихся в СССР (для «Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР, до конца XIV в. включительно») // Археографический ежегодник за 1965 год. М., 1966. С. 177–272.
- ПС XV в. — Предварительный список славяно-русских рукописных книг XV в., хранящихся в СССР (для Сводного каталога рукописных книг, хранящихся в СССР) / Ред. колл. С. О. Шмидт, О. А. Акимова, Н. Н. Покровский, А. И. Рогов, А. А. Турилов, А. Л. Ястребицкая. Сост. А. А. Турилов. М., 1986.
- ПС XV доп. — Дополнения к «Предварительному списку славяно-русских рукописных книг XV в., хранящихся в СССР» (М., 1986) / Отв. ред. С. О. Шмидт. Сост. Н. А. Охотина, А. А. Турилов. М., 1993.
- СККДР — Словарь книжников и книжности Древней Руси. Л., 1987. Вып. 1: XI — первая половина XIV в.; Л., 1988. Вып. 2: вторая половина XIV — XVI в. Ч. 1: А–К / Отв. ред. Д. С. Лихачев; Л., 1989. Вып. 2: вторая половина XIV — XVI в. Ч. 2: Л–Я / Отв. ред. Д. С. Лихачев; СПб., 2004. Вып. 3: XVII в. Ч. 4: Т–Я. Дополнения / Ред. Д. М. Буланин.
- СК XI–XIII в. — Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в СССР, XI–XIII вв. / АН СССР, Отд-ние истории, Археогр. комис. М., 1984.
- СК XIV в. — Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в России, странах СНГ и Балтии. XIV век. Вып. 1: (Апокалипсис — Летопись Лаврентьевская) / Ред. колл. О. А. Князевская, Н. А. Кобяк, А. Л. Лифшиц, Н. Б. Тихомиров, А. А. Турилов, Н. Б. Шеламанова. М., 2002.
- Славяно-русские рукописи БАН. XIV в. — *Сергеев А. Г.* Описание бумажных рукописей XIV века Библиотеки Российской академии наук. (Славяно-русские рукописи Библиотеки РАН) / Науч. ред. М. В. Корогодина. СПб., 2017.

- Славяно-русские рукописи БАН. XV в. Вып. 2. Ч. 1. — Славяно-русские рукописи Библиотеки Российской академии наук: Описание рукописей XV века. СПб., 2015. Вып. 2. Прологи. Ч. 1: Сентябрьская половина года / Сост. О. П. Лихачева; подгот. изд. и указ. Л. Б. Белова, А. Е. Карначев, В. Г. Подковырова; отв. ред. А. А. Алексеев.
- СлРЯ XI — XVII вв. Вып. 27 — Словарь русского языка XI–XVII вв. М., 2006. Вып. 27.
- Соколов 1818 — *Соколов [П. И.]* Каталог обстоятельный российским рукописным книгам Священного писания, поучительным, служебным и до церковной истории касающимся, в Библиотеке Императорской академии наук хранящимся, по приказанию господина президента оной Академии С. С. Уварова, вновь сделанный статским советником Соколовым. [СПб.,] 1818.
- Срезневский 1902 — [*Срезневский В. И.*] Сведения о рукописях, печатных изданиях и других предметах, поступивших в Рукописное Отделение Библиотеки Императорской Академии наук в 1900 и 1901 годах. СПб., 1902.
- Срезневский 1904 — *Срезневский В. И.* Отчет Отделению русского языка и словесности Императорской академии наук о поездке в Олонецкую, Вологодскую и Пермскую губернии (июнь 1902 года). СПб., 1904.
- Срезневский 1905а — Охранная опись рукописного отделения Библиотеки Императорской академии наук. I: Книги Священного писания / Сост. В. И. Срезневский. СПб., 1905.
- Срезневский 1905б — [*Срезневский В. И.*] Сведения о рукописях, печатных изданиях и других предметах, поступивших в Рукописное отделение Библиотеки Императорской академии наук в 1902 году. Приложение: рукописи и книги, приобретенные В. И. Срезневским во время поездки в Вологодскую, Олонецкую и Пермскую губернии. СПб., 1905.
- Срезневский 1907 — [*Срезневский В. И.*] Сведения о рукописях, печатных изданиях и других предметах, поступивших в Рукописное отделение Библиотеки Императорской Академии наук в 1904 году. СПб., 1907.
- Творогов 2008 — *Творогов О. В.* Переводные жития в русской книжности XI–XV вв.: каталог. М.; СПб., 2008.
- Черторицкая 1994 — *Vorläufiger Katalog Kirchenslavischer Homilien des beweglichen Jahreszyklus. Aus Handschriften des 11.—16. Jahrhunderts vorwiegend ostslavischer Provenienz / Zsgest. T. V. Čertoričská; Red. H. Miklas. Opladen, 1994* (Предварительный каталог церковнославянских гомилий подвижного календарного цикла по рукописям XI–XVI вв. преимущественно восточнославянского происхождения / Сост. Т. В. Черторицкая; ред. Х. Миклас. Опладен, 1994).
- Garzaniti 2001 — *Garzaniti M.* Die altslavische Version der Evangelien: Forschungsgeschichte und zeitgenössische Forschung. Köln; Weimar; Wien; Böhlau, 2001. (Bausteine zur slavischen Philologie und Kulturgeschichte: Reihe A: Slavistische Forschungen. Neue Folge. Bd. 33).
- Kołbuk 1998 — *Kołbuk, Witold.* 1998. Kościoły wschodnie w Rzeczypospolitej około 1772 roku. Struktury administracyjne. Lublin, 1998. (Wspólnoty religijne i narodowe w Rzeczypospolitej w drugiej połowie XVIII wieku. T. 2 / Pod red. Stanisława Litaka).
- Marti 1989 — *Marti R.* Handschrift, Text, Textgruppe, Literatur: Untersuchungen zur inneren Gliederung der frühen Literatur aus dem ostslavischen Bereich in den Handschriften des 11. bis 14. Jahrhunderts. Wiesbaden, 1989.
- Pennington 1988 — *A Union catalogue of Cyrillic manuscripts in British and Irish collections / Comp. by Ralph Cleminson; general ed. Veronica Du Feu and W. F. Ryan. London, 1988. (The Anne Pennington catalogue).*

Альбомы филиграней

- Брике — *Briquet Ch. M.* Les Filigranes. Dictionnaire historique des marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600. Amsterdam, 1968. T. 1–4.

- Брике. Генуя — *Briquet Ch. M. Papiers et filigranes des archives de Gênes 1154 à 1700*. Hilversum, 1955. (Monumenta chartae papyraceae historiam illustrantia. T. IV Briquets opuscula).
- Гераклитов — *Гераклитов А. А.* Филигранные XVII века на бумаге рукописных и печатных документов русского происхождения. М., 1963.
- Грозданович-Пайич, Станкович. Високи Дечани — *Грозданович-Пајић М., Станковић Р.* Рукописне књиге манастира Високи Дечани. Књига друга. Водени знаци и датирање. Београд, 1995.
- Дианова, Костюхина — Филигранные XVII века по рукописным источникам ГИМ: Каталог / Сост. Т. В. Дианова, Л. М. Костюхина. М., 1988.
- Дианова. Амстердам — *Дианова Т. В.* Филигранные XVII–XVIII вв. «Герб города Амстердама». М., 1998.
- Дианова. Кувшин — *Дианова Т. В.* Филигрань «Кувшин» XVII в. М., 1989.
- Клепиков 1959 — *Клепиков С. А.* Филигранные и штемпели на бумаге русского и иностранного производства XVII–XX века. М., 1959.
- Клепиков 1978 — *Клепиков С. А.* Филигранные на бумаге русского производства XVIII — начала XX вв. М., 1978.
- Кукушкина — *Кукушкина М. В.* Филигранные на бумаге русских фабрик XVIII начала XIX века: Обзор собрания П. А. Картавова // Исторический очерк и обзор фондов рукописного отделения Библиотеки Академии наук. М.; Л., 1958. Вып. II: XIX–XX века. С. 285–371.
- Лихачев — *Лихачев Н. П.* Палеографическое значение бумажных водяных знаков. Ч. 1–3. СПб., 1899.
- Лихачев. Мельницы — *Лихачев Н. П.* Бумага и древнейшие бумажные мельницы в Московском государстве. Историко-археографический очерк. СПб., 1891.
- Пиккар — *Die Wasserzeichenkartei Piccard im Hauptstaatsarchiv Stuttgart*. Bearb. von Gerhard Piccard. 1961. Findb. I: Die Kronenwasserzeichen; 1966. Findb. II: Die Ochsenkopfwasserzeichen; 1970. Findb. III: Die Turm — Wasserzeichen; 1977. Findb. IV: Wasserzeichen Buchstabe P; 1978. Findb. V: Wasserzeichen Waage; 1978. Findb. VI: Wasserzeichen Anker; 1980. Findb. IX: Wasserzeichen Werkzeug und Waffen. Teil 1–2; 1980. Findb. X: Wasserzeichen Fabeltiere: Greif, Drache, Einhorn; 1981. Findb. XI: Wasserzeichen Kreuz; Findb. XIII: Wasserzeichen Lilie; 1983. Findb. XIV: Wasserzeichen Frucht; 1987. Findb. XV: Wasserzeichen Vierfüßler. Teil 1–3; 1996. Findb. XVI: Wasserzeichen Dreieberg.
- Хивуд — *Heawood E.* Watermarks mainly of the 17th and 18th centuries. Hilversum, 1950 (Monumenta chartae papyraceae Historiam illustrantia or collection of works and documents illustrating the history of paper. Vol. 1 / gen. ed. E. J. Labarre).
- Шварц — *Шварц Е. М.* Новгородские рукописи XV века. Кодикологическое исследование рукописей Софийско-Новгородского собрания Государственной Публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина. М.; Л., 1989.
- Bofarull y Sans. Animals — *Bofarull y Sans, Fransisco de.* Animals in watermarks / Transl. by A. J. Henschel, B. A. Oxon. Hilversum, 1959.



Ил. 2. Евангелие тетр (Аникиево), 34.7.3. Л. 147 об. Евангелист Лука



ВѢЖЕУБѢМНОСИНАУШАТИ
НИТИПОВѢСТЬ. ОНЗВѢСТОВА
НЪВЪНАВЕЩЕ. ІАКОЖЕПРОБДША
НАНЖЕНСПРЪВАСЛОВИДЦНИСА
ГЫКЫВШЕНСЛОВЕСИ. ИЗВОЛЕНА
НМНѢПОСЛѢДОВАВШОУВЫШЕ
КЪСѢИСПЫТНО. ПОРАДОУПИСА
ТИТЕБѢДРЪЖАВНЫН. ФЕОФІЛЕ. ДАРА
ЗОУМѢШН ОНИХЖЕНАДОУТИАСЛЕСИ СЛ
НАРОУТНАПРОУАНИКРТАѢІОАНАНАЛІТѢУ.



ПОНЕЖЕУБѢМНОСИНАУШАТИ
НИТИПОВѢСТЬ. ОНЗВѢСТОВА
НЪВЪНАВЕЩЕ. ІАКОЖЕПРОБДША
НАНЖЕНСПРЪВАСЛОВИДЦНИСА
ГЫКЫВШЕНСЛОВЕСИ. ИЗВОЛЕНА
НМНѢПОСЛѢДОВАВШОУВЫШЕ
КЪСѢИСПЫТНО. ПОРАДОУПИСА
ТИТЕБѢДРЪЖАВНЫН. ФЕОФІЛЕ. ДАРА
ЗОУМѢШН ОНИХЖЕНАДОУТИАСЛЕСИ СЛ
НАРОУТНАПРОУАНИКРТАѢІОАНАНАЛІТѢУ.

Ил. 3. Евангелие тетр (Аникиево). 34.7.3. Л. 148



Ил. 4. Евангелие тетр (Аникиево). 34.7.3. Л. 235 об. Евангелист Иоанн

БѢЖАНИИ ВЪ НИЖИИХЪ МѢСТАХЪ
 КЪ ВЪДЪ ПУСТАТЫМЪ. А ГЛАГОЛАША
 ИИСУСА, И МАМОУ И ВАНИИ. СЪ ПРИБИ
 СТОМОУ А ГЛАГОЛАША. **В**Ъ ТУ
 ВЪ КЪ ТУ МЪ ТЪ КЪ ТУ ПЪ ТЪ А, И ТЪ
 БЪ. И ЖИВОТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ
 ЖЕБЪ, ЕЖЕБЪ. ВЪ ТОМЪ ЖИВОТЪ
 ВЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ
 И ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ
 КНАТА ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ

ИИСУСА КЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ
 ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ ТЪ





ВѢЩАЮЩЕ БЪЖЕ СЛОВО, И СЛОВО БЪ
 И СЪ БЪЖЕ. И БЪЖЕ СЛОВО. СЪ БЪЖЕ
 И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ.
 И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ.
 И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ.
 И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ.
 И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ.
 И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ.
 И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ.

И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ. И СЪ БЪЖЕ.



ШЕТАСТОВИТВЪНЛА



ВНИГРОДСТВАІУХІАСНА
 ДКОВА, СПЛАКРААМАЪ •
 АКРААМЪ РОДНІСАКА ІСАА
 КЖЕ, РОДНІАКОВА • ІАКОВЖЕ
 РОДН, ІОУДАЖНІБРАТІЖ
 ЕГО • ІОУДАЖЕ РОДН, ФАРЕ
 САНЗАРАШ, АМАРЫ •

НЕПРЪРОЖЬСТВѢШХІЪМЪСТЫШНЪ

Ил. 7. Евангелие тетр. Плюшкин 234. Л. 8



ЕЖЕ ШМАК СЕ БЛАГО ВЪРНЕ

ПАЧАЛО БУВА ІСХВАСНА БЖІА.
 ТАКО Є ПИСАНО ВЪ ПРРЦКХЪ.
 СЕДУТЬ ПОСЛАДО А ГЛАМОСТЬ
 ПРЕНІЕМЪ ТВОИ, ИЖЕ ОУ
 ГОТНО И ТИ ПУТЬ ПУТЬ ПУТЬ ПУТЬ
 И ПРЕВОЮ. ГЛА ИТЪ ПІОШАТО ВЪ
 ПОУСТЫНИ, ОУГОТНО ИАНТРЕ ПІ
 ТНЬ ПРАВИ ТВОРИТЕ СПАХА
 ЕГО. БЫ ІСХВАНІА ІСОТІА ВЪ ІСХ
 СТЫНИ. И ПРОПОВІДА ІСХВЕ
 НЕ ПОСАДІА ВЪ ПУЩЕНІЕ Т
 РО. И ІСХОЖАЩЕ ІСМЕМОУ ІСА
 НЮДЕ ИСАА С ПРАНА, ІЕРЛИМА

34
4

роствъщеніємъ. Залоє вліа



ІС Х С О Н Ъ К І С Т І Є В Г О

въ створагіе сїе. г҃ѣ процестіе. гла 4.

Заче ш еулія іу хва спа бжіа. нисѣ
не писано въ пррчѣхъ. се азъ посла
лаю агглаголето г҃ѣ лицемъ тво
нма. нже оугостовнть поуть вон
г҃ѣ тобою. гла въ пнющаго въ
поустнини. оугостованте поуть
сѣѣ. правн творите стьзе не со.
бы ішамъ кр҃те въ поустнины. нпро
повѣдае кр҃щеніе покажсїа въ ш
поущеніе сг҃ѣховѣ. ннехожаше къ
снемоу вса іхденскїа страна. нїеро
солнмла не. нкр҃цахоуе всн въ ш
рданѣ рѣчѣ шне со, не повѣдаю
ще г҃ѣхы свои. бѣже ішамъ шблѣ

4
4
4



ЕЖЕШЕФЕТЕБЛБЕ

СЛОВАНІЕ · ГЛАВА · А · 7 · А ·

ВНИГРШСТВАІСЬХВАСНАДВА
СНАВРАМЛА · АВРАМЪРОДИНСА
АКА · НСАКАЪЖЕРОДИНІАКОВА
НІАКОВЪЖЕРО · НОУДОУНБРАПТЮ
ЕГО · НОУДАЖЕРОФАРЕСАНЗА
РАШФАМАРЫ · ФАРЕСЪЖЕРОЕСРО
МА · ЕСРОМЪЖЕРОАРАМА · АРАМЪЖЕ
РОМИНАДАВА · АМИНАДАВЪЖЕРО
НАССОНА · НАССОНЪЖЕРОСАММОНА ·
САММОНЪЖЕРОВЪШЗАШРАХАВЫ ·
АВЪШЖЕРОШВИДАШРОУФЫ · ШВИ
ДАЖЕРОДИ · НЕСЕТА · НЕСЕНЖЕРОДВА
· НЕПРЕЖЕДОХВЫСТЫШУКНИГАРШСА ·

· ІСХВА ·

и дросткоутиаго притиуднирстиагъ ѿ пали.

111
7



ПОСЛАНИЕ КЪ СВЯТЫМЪ АПОСТОЛЪМЪ

† П

†
П

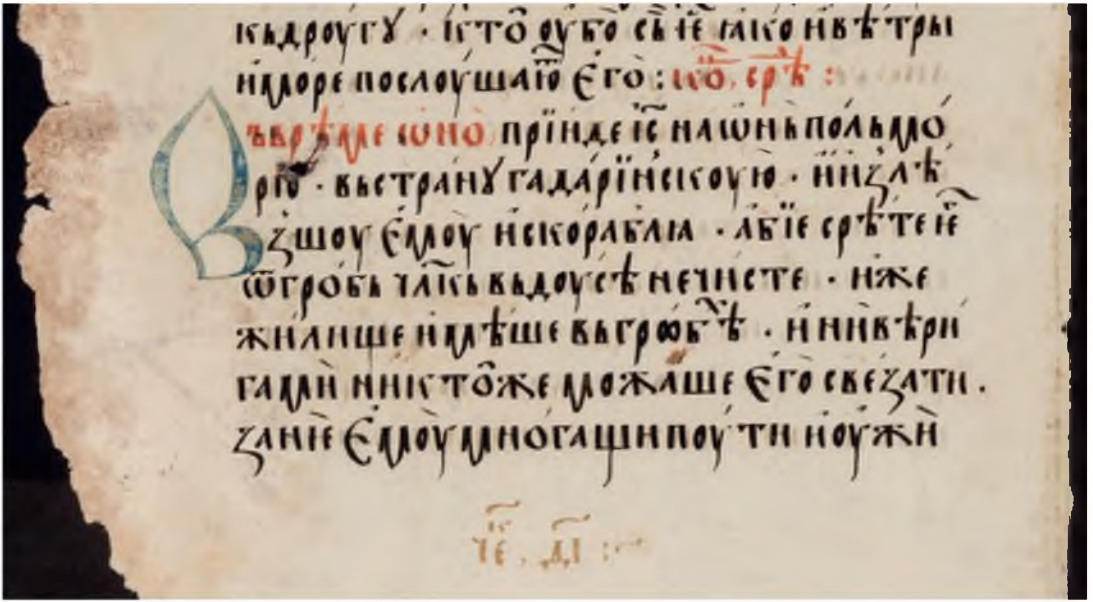
П
А
А

ПОСЛАНИЕ КЪ СВЯТЫМЪ АПОСТОЛЪМЪ
ВЪ СЕБѢ . ОНЪ СЪВѢСНОВА ПЫВА НАВЕЩЕ .
И АКОЖЕ ПРЪГДАША ПА ИЖЕ НЕ ПРЪВДА СМО
ВЪДУЩИ И СЛОУГЫ КЪ ВЪШЕ СЛОВЕСИ , И СЪВ
ЛАСИ ДИ И МНѢ ПО СЛѢДОВАВШОУ ВЪШЕ ВЪ СЪ
И СТЫ СМО . ПО РЪДОУ ПИСАТИ ПИСЕ КЪ Р
ЖАВНЫ И ФЕОДОСИЕ . ДУАРА СЪУМЪ ЕШИ О
П ИЖЕ ДОУ ПИСАТИ СЛОВЕСЪ ОУ ПИСАТИ
П ИЕ . **К**Ы СТЫ ВЪ ДУШИ РЪДОУ ГЪ РЪДОУ ДЕН
СКА , ЈЕРЕН ГЪ КЫ И ИМЕ СЕМЪ ЗАХАРИА .
И РЪД ПЕ ВЪ СЫ ДУРЪ КЪ ДЫ А ВЪ ДИМА . ИЖЕ СЛАГО
И ДУ ДЦЕРИ И ДАР Ш ПОВГЪ . И ИМА ДЕН СЛАГО ВЕ .

СА
В

СѢ . КЪ . ПА ЗАХАРИА ИЕ ѿ притиуднирстиагъ ѿ пали .

Ил. 11. Евангелие тетр (Владимирское), фрагмент. Археогр. ком. 121. Л. 7



Ил. 13. Евангелие тетр, фрагмент. Срезн. II. 1 (24.3.66). Л. 1 об.



Ил. 14. Евангелие тетр, фрагмент. Срезн. II. 3 (24.3.68). Л. 1 об.



Ил. 15. Евангелие апракос полный. 13.1.26. Л. 195 об. Евангелист Лука

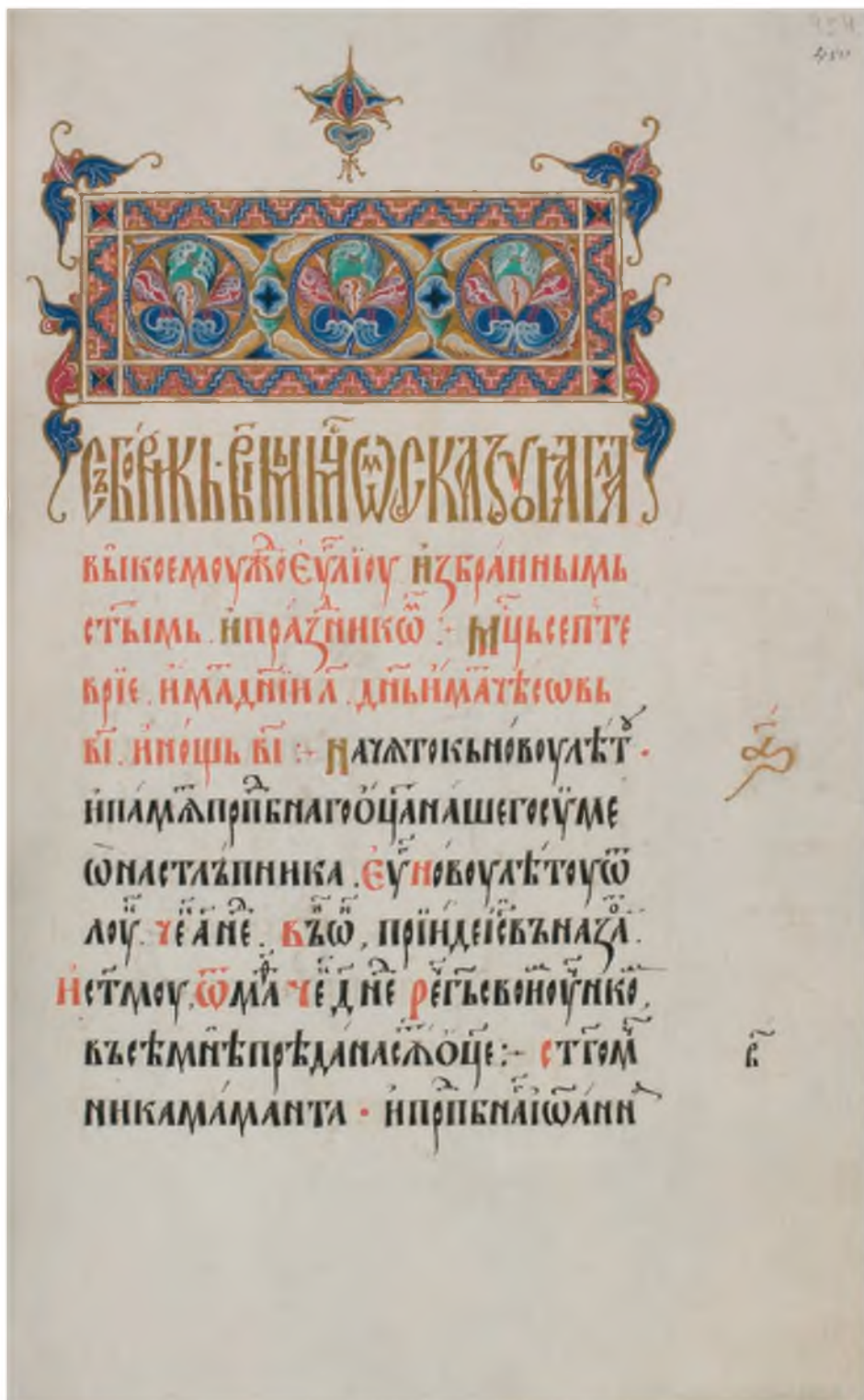
197
197¹⁹²



ПІСЯНЬ ВЪСІЯ СЪНІЕ КЪ

ВЪРЪМА СНО . И СЮДЪ
ЧЕТЪРЪТОВАСТНИКЪ ОБА
ТЪ КЕМЪ СІА НЛО И СЮДІА ДЪ
ЖЕНЪ БРАТА СВОЕГО . И
ОКЪ СЪ ХІА ЖЕСЪ ТВО
И СЛА И СЮДЪ . ПРИЛОЖИ
И СЕНА ДЪ КЪ СЪ МН . И СЪ ТВОРИ
ІОАННА КЪ ТЕМНИЦІ . БЫЖЕ
СІДА КЪ ТИШІ ДЪ СНА ДІЕ . И

Ил. 16. Евангелие апракос полный. 13.1.26. Л. 197



СВЯТЫИ

ВЪ КОЕМОУ ЖЕ СЪЛЮУ ИЗБРАННЫМЪ
СТЫМЪ. И ПРАЗНИКОУ : ИЦЬ СЕПТЕ
БРІЕ. И МАДНИА ДНЬИ МАТЪСѢВЪ
БІ. И ПЕШЬ БІ : ПАУЛТОКЪ НОВОУЛЪТЪ.
И ПАМЪ ПРІЕНАГО ЦА НАШЕГО СЪМЕ
СО ПЛЕТЪ ПНИКА. СЪ НОВОУЛЪТЪ ОУ
ЛОУ. ЧЕ А НЕ. БЪ О. ПРІИДЕ СЪ ВЪ НАЗА.
НЕ ТМОУ. ОМА ЧЕ ДНЕ РЕГЪ БОНОУНКО
ВЪ СЪ МНѢ ПРЪДМЛЪДОЦЕ : СТГОМ
НИКАМА МАНТА. И ПРІЕНАГО АНН





ВѢРОВАЮЩИИ ИУДАИИ

ѿрѣшѣ. и роуе твѣрѣго в ла
 стникѣ в блиуемѣ ѿ оанн
 ѿ родіа дѣженѣ в тасвоего .
 и ѿ вѣкхъ яже сѣтхъ роуи дла
 роу , приложни сена в блн
 нд атвorni ѿ анна в темни
 ни . вѣже ега крѣти шасл
 венно іе . не ѿкрѣшьшоу сел
 нла вшоу сел ѿ вердеслнко
 не нцедѣ дѣ тынтѣ в лесны
 ѿ врдолѣ яко глагоу вѣнать .



Ил. 23. Евангелие апракос полный. Арханг. 1197. Верхняя крышка переплета, деревянные накладки с изображениями евангелистов (XVIII в. ?)



Ил. 24. Евангелие апракос полный (Закхеево или Валаамское).
Срезн. II. 73. Л. 68 об. Евангелист Матфей



Ил. 25. Евангелие апракос полный (Закхеево или Валаамское). Срезн. II. 73 (24.4.26).
Л. 139 об. Евангелист Марк



Ил. 26. Евангелие апракос полный (Закхеево или Валаамское).
Срезн. II. 73 (24.4.26). Л. 141



Ил. 27. Евангелие апракос полный (Закхеево или Валаамское). Срезн. II. 73 (24.4.26).
Верхняя крышка переплета



ДНАСЪ КЪ ПЪЛЪ ПОНАСТЪ МЪ ПЪЛЪ

НЕ УАГГЕЛІСТОМЪ ЛЖКЪ Ж
 РЪ ВЪ ОУ БО СЛОВО СЪ ТВОРН ХЪ
 О ВЪ СІ В ХЪ СѢ ФЕ О ФІ ЛЕ . Ѡ ПИ
 ХЪ ЖЕНА У Л Т Ъ І С . ТВОРН ПИ ЖЕ
 Н О У Т И П И . Д О Н Е Г О Ж Е Д Н Е З А
 П О В І Б Д О У Ж А П Л Ѡ М Ъ Д Х Ѡ М Ъ
 С Т Ъ М Ы Н ХЪ Ж Е Н З Б Р А В Ъ . В Ъ З Н Е
 С Е С А . П Р І К А Д И М И Ж Е И П О С Т А В И
 С Е Б Е Ж И В А П О С Т Р А Д А Н И С В О Е М Ъ .
 В Ъ М Ѡ Ѡ Ѣ І С Т И Н Н Ъ З Н А М Е Н І Й
 Д Ъ М И Ч Е Т Ы Р И Д Е С Я Т И Й А В Л А

51
л

ДѢЛЪ ЛІВЪ ЛІНЪ ЕА ПЪ ХЪ И ПЛЪ З Н Е Н І Е .

[Faint handwritten signature or mark]



СВЯТЫЙ АПОСТОЛЪ ПАВЪЛЪ КЪ РИМЛЯНОМЪ

Павель рабъ и҃хъ . званъ апль .
 избранъ въ благо вѣстїе бжїе .
 еже прѣже ѡбѣща прркыи во
 мнѣ . въ писанихъ твоихъ сво
 емъ . бывшимъ ѡскмене двѣ
 поплѣти . нарече нагоснъ бжїа
 въ снлѣ . подухъ стпнл . и зъ въ
 скрѣщенїа мртвы и҃хъ гла
 шего . имже прїахъ блгть и по
 сланїе въ послушанїе вѣры въ
 всѣхъ азѣцѣхъ оименнего . въ ннѣ

34
 04

по. ѿ мнѣ .



* К О Р И Н Т С К И Е П И С Т О Л И *
 * К Н Я З Я МЪ ОУМЪ СЪИ А П О С Т О Л О ВЪ *
 * К Н Я З Я МЪ ОУМЪ СЪИ А П О С Т О Л О ВЪ *

31
 рсв

ТАВЕЛЬ ЗВАНЬ ПОСЛАМНИКЪ ИУХЪ.
 БОЛЕЖЪ ЖЪ ЕЖ. И СЪ СТЕПЕНЬ БРАТЪ.
 ЦРКВНЪ ЖЪ И ЕЖЩЕ И ВЪ КОРИНФЪ.
 ОЩЕННЫМЪ ОУХЪ И СЪ. ЗВАНЫ
 НМЪ СЪ ПЫМЪ. СЪ ВЪ СЪ МН ПРЪЗЫ
 ВА ЖЩЕ И МН И МЛГАН АШЕГО ОУХЪ,
 ВЪ ВЪ СЪ КЪ МЪ МЪ СЪ ПЪ ПЪ МЪ ЖЕ
 И ВАМЪ. **Б**ЛГТЪ ВАМЪ И МИРЪ
 ОУ БЛА ОЦА НАШЕГО, И ГАН ИУХЪ. БЛА
 ГО ДАРЪ БЛА МОЕГО ВСЕ ГЛА ОУ ВЪ СЪ,
 ОБЛГТЪ И БЖИ И ДАНЪ И ВАМЪ ОУХЪ

31

СЪ. М. КЪ ВЪ КОРИНЪ. БРА. БЛГТЪ ВА И МИ



ВЕРСТАНИЕ СЪЛЖВ

Лакъвъ, вѣжигъісѹхѹрабъ. ѿ
ѣтъи ма на десѣткѹлѣи мома,
иже в раѹсѣаніи, ра до ва тн се а.
въ сѣкѣ ра до стѣи мѣи тѣ бра
тїе моа. егда въи скѣ шеніа въ
па да етѣ рау чнаа. въ да ще
іа кои скѣ шеніе ва ше а кѣ ры, со
дѣ ва етѣ тѣ прѣ тѣ нїе; тѣ прѣ тѣ
нїе же дѣ ло сѣ въ рѣ ше но да нїа.
да кѣ де тѣ сѣ въ рѣ шеніи въ сѣ тѣ ли.

ѢАТ
НА

ѡ
срѣ, ла, не

и не вбрани ежъ дръзѣнъ
Точностъ естѣ и не вб
жъ естѣ естѣ ..

Оразлични брашесть и ч
мѣстѣ и пѣнѣ въ крѣпости
въ менѣе и въ прохороженіи
и въ еомѣ много различ
и въ примощеніи ..

и како не до сѣпѣи тѣ спр
жъ чѣстѣ и не вб всѣхъ ..

О вбразѣ мѣжъ и жень
жъ въ мѣстѣ и прѣчѣ въ и

О вбщениіи кѣ оубѣнѣ . а
жъ не пѣсѣи естѣ ..

О различіи дарѣвъ и чѣст
могущеніи ихъ . вб мен
жѣ и чѣстѣ въ и како вели
чѣ дарѣвъ . и чѣстѣ
въ и . како болаша и чѣ
жъ ..

О вб чѣстѣ ирѣнѣ въ чѣстѣ
лесть .. вб менѣе
чѣстѣ и не правленіи
и чѣстѣ .. вб чѣстѣ
жѣ въ естѣ и чѣстѣ
мѣхъ естѣ ..

О вб чѣстѣ ирѣнѣ въ славу
и чѣстѣ ..



КЪ КОРИНТЪМЪ

Епископъ иа прѣчѣмъ .

Павъ естѣ и чѣстѣ . а

Павъ естѣ и чѣстѣ . а

и чѣстѣ и чѣстѣ . а

самъ въ чѣстѣ . не чѣстѣ

поставленъ естѣ . и

како въ поставленіи

и чѣстѣ ..

Волю естѣ и чѣстѣ ..

Волю естѣ и чѣстѣ ..

рече . по чѣстѣ и чѣстѣ

и чѣстѣ и чѣстѣ . и се

волю естѣ и чѣстѣ . и се

волю естѣ и чѣстѣ . и се

волю естѣ и чѣстѣ . и се

Волю естѣ и чѣстѣ ..

Волю естѣ и чѣстѣ ..

Волю естѣ и чѣстѣ ..

Волю естѣ и чѣстѣ ..

Волю естѣ и чѣстѣ ..

Волю естѣ и чѣстѣ ..

Волю естѣ и чѣстѣ ..

Волю естѣ и чѣстѣ ..

Handwritten marginal notes in red and black ink, including the number '110' and some illegible characters.

Handwritten notes at the bottom of the page, including the number '34' and some illegible text.

Ил. 34. Апостол толковый. 31.3.24. Л. 154. Почерк № 2



КНИГА ПЕРВАЯ. ИЛИ О ВЪЗРАЖЕНІИ
СВЯТЫХЪ АПОКАЛИПСИСЪ

и четвѣри. а глаголютъ. сѣмьдесятъ и шестъ. Стихосъ
пронесѣдъ меднѣи на десѣтихъ. Стихосъ авѣста
дохъ еси пакесаріа каппадокиискаго. Сѣмьдѣ
и не апокалипсисъ. Стихосъ авѣста глаголютъ. сѣмьдѣ
и не апокалипсисъ. Стихосъ авѣста глаголютъ. сѣмьдѣ

Геноумоемо въ рабѣхъ и пророцѣхъ. радостно
слово. мнози же ю въ прошенъ. многою лю
бовію. бо лесное маю въ еси славы. имъ въ шене
пщеваніе. разгнѣтніе сана фешолога апока
липсиса. и бо видѣніе еси. временныи приточен.
прореченіа. іаже еси на мною. іаже атинъ въ де
ржахса. въ бдын велика дѣла соущесе. и стгы
дохомъ проситъ щено. іаже еси стгы мн видѣ
на. глаголю. хотѣша и пріклячю ти сѣль въ бж
дѣще въ рѣма. аще еси древни прорѣкъ книги.
мнше еси мн сазаны. еше глаголю въ бжшихъ
шани въ кѣни. а сѣ не авленъ имъ. до дне о
го. егда чѣтныи рабъ пресѣпа. іа ершенныи іа
тиса. патемно жлиша о прѣкъ въ авленіи;



СТАВРОГРАВЪ ВНИКА КНИГА
 ДѢЛАНІЕ СТОГО ШЦА НАШЕГО ГРИГОРІА, СЛАВЕНША
 ЦРКВЕ. СЛАВЕНШАГО РИМА ПАТРИАРХА. СВЯТЫ
 АЖЕНЫ ГРИГОРІЕ, БЫВАЮ ПРЪВОСЛАВІЕ СЛАВ
 РИМЬСКИА СТЫА БЖІА ЦРКВЕ. ПРЕЖЕ ДАЖЕ
 НЕ КАСТІЕМО ПАТРИАРХЪ. МНІЕ БЪ ВО ШЕН
 ПТЕЛИ СТОГО ПЛАА ДРЕА. НА РИЦА ЕМЪ И САН
 ШКАВРИ. БЛИСТЫ МОНІСЬ. ІШАННА ПЛАА.
 БЪЖЕНІ ГЪ МЕНЬ ПТОАЖЕ ШЕН ПТЕЛИ. МПТИ
 ЕРЪ БЛАЖЕНАА СЛАВІА. ПРЪ БЫ КААШЕ ПТОА
 БЛИ ВРАТІЕ СТОГО ПЛАА ПЛАА. НАМЪ СТЫ СЪ
 КОМЪ МЪ БЕСЕДОУОМЪ СТЫ ПТОГО КЕЛАНМА,
 СТЫ ЖЕ БЛАЖНА ГРИГОРІЕ, ТАКО СТЫ ДУШЕ ВЪ СЛЪ
 ПТИ СВОЕИ И ДО ВРОТИ СЛАШЕ. ПРИ ХУДІ ЧЕТИ



Ил. 36. Римский патерик. Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского, книга пророка Даниила с толкованиями. Арханг. Д. 171. Л. 1



КНИГА КЪНИГИ СВЯТЫЯ

ІОАНУЄВАЛИСТА. НЕГОСЛѢВЪ БАГГЛАСЪ. ВЪ ПА
СТАМЪ ОУПЛОУѢ. СІРІКЪ ОУСТРОУѢ ПЪЛІТОУЄИ. ЗА
СЛОВО ГНѢ ОУРА. Прологъ. Апокалипсисъ. тако
аггласемъ далновѣстнѣ. **Видѣніе въ немъ же іса**
видѣ посрединѣ седми нѣсѣ стили нѣсѣ.
Написана а къ вѣфескыи цркви на агглов.
Нарексана къ смѣрскыи цркви на агглов.
Оуказана къ пергамнскыи цркви на агглов.
Написана къ фригирскыи цркви на агглов.
Послана къ сардинскыи цркви на агглов.
Написана къ филладефінскыи цркви на агглов.
Нарексана къ ллсудикіи нѣскыи цркви на агглов.
Ѡ видѣніи въ дѣрзѣ на мѣстѣ. и прѣтѣтѣ. и іс. и д. старце.

116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200

Ил. 37. Римский патерик, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского, книга пророка Даниила с толкованиями. Арханг. Д. 171. Л. 265

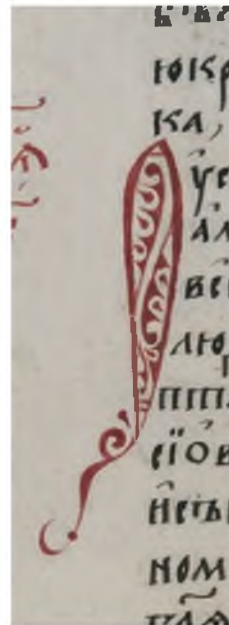
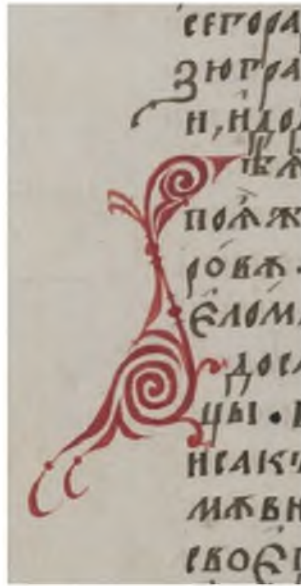
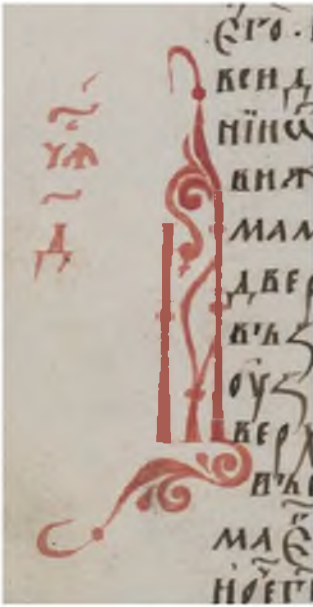


КЪ СЛОВА КНИГЫ БЪ ТЕНСКОЙ

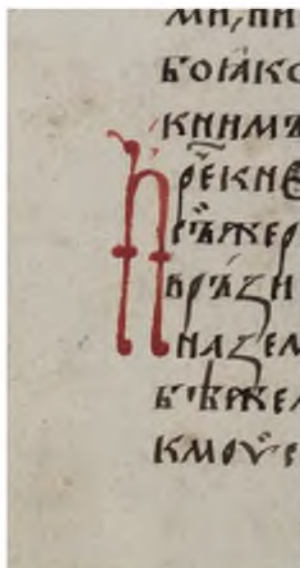
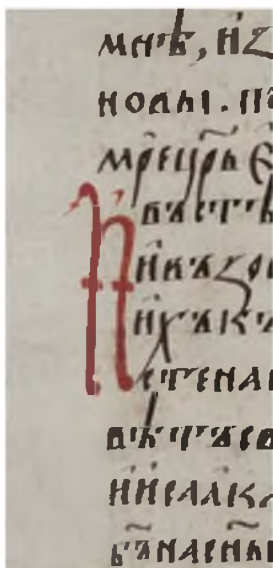
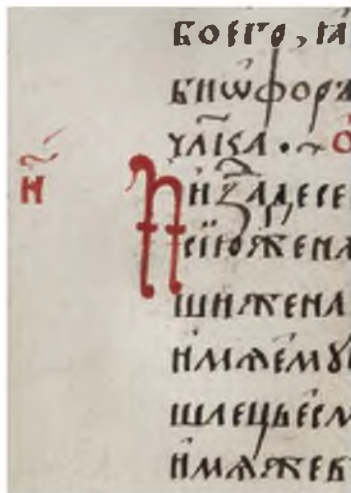
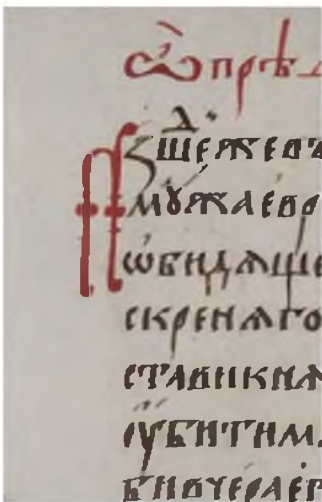
СПИСАНЫ МНУ ВЪ ТОМЪ ЕГО ВИЦЕМЪ.
БЪ ВЪ ЖЕ И СКОМЪ СЪ ТВОРИ ЕСТЬ НЕ О ЦЕМЪ.

и протд

И СКОМЪ СЪ ТВОРИ ЕСТЬ НЕ О ЦЕМЪ
ЗЕМЛЮ. ЗЕМЛЮ ЖЕ БЪ НЕ
ВИДНМА. И НЕ ОУКРАШЕ
НА, ТМЪ А ВЪ ОУЖЪ БЪ ЗЕМЛИ. И
ДЪ БЪ ЖЪ И Н ПОЩА ШЕ СЪ ВЕ
ОУЖЪ ВОДЫ. И РЕ БЪ А ДЪ Б Ж Д Е
СЪ ВЪ ТЪ И ВЪ БЫ СЪ ВЪ ТЪ, МЪ И



Ил. 40. Пятикнижие. Арханг. Д. 17. Инициалы **Д** (л. 37 об.), **В** (л. 64 об.), **П** (л. 69 об.), **Ж** (л. 130), **Р** (л. 162), **Ф** (л. 182 об.), **И** (л. 83 об.).



Ил. 41. Арханг. Д. 17. Пятикнижие. Инициал И в форме греческой буквы η. Л. 143, 143 об., 144, 146 об.



ПРЪУСТВО ПРЪКА И ОУА

про



ска

ЛОВО ГНЕЖЕ ВЪ КОШЕ БЕНРИНО БО
ДНИ ОУЗНЫ . НИ ОУГАМА . И АХАГО
БЫ . И ИЗЕКНИ ПЫ ЦРДНОУ ДИНА . И КЪ ДНИ
И ЕРОВАМА . ЕНА ОУА СОВА ЦРДНОУ ДИНА .
ПРЪКА ОУА СКА ЗАСЕ . ОУКО СОВА СЕ
ТАДЪ . И ПРИ КИХ БЕСЕ ЦРДНОУ ДИНА ПРЪ
ЦАТИ . СЪЖЕ СЕ СЪ СЫНЪ КЕРИ . ЦРД
ЖЕ СНАМА РЕЧЕ ЧЪ И ДИНА . ТИ И ЕРОВАМА
ДЛАВНЪ . ТАКО ШКО И МЪНЪ ПОВСТА И ПРЪКА
СЪ БО ПРЪ ЕРОВАМЪ СОЛОМЕНЪ . РАЗДЪ КЛЕНЪ ОУОДЪ
СЪ ДЪ БЫ И ДЪ . ДЕСАТИ ПЛЕМЕНЪ И ЕРОВАМЪ .
ПАВА ГОВЪ НА ЧА ЦРДНОУ БО ВА ГИНОУ КО ВА СЕ . ЕДЪ
СЪ БРЕМЕНА БЕЛНЪ И ДЪ . СЪ КИ РЛОУЩИ МЪ
ЛЮДЕМЪ КЪ И ЕРМЪ . ВЪ ЕДИНОУ ДО БО ЦРДНО
БО МЪ СЕ ТА СЕ . ДЕСАТИ ПЛЕМЕНЪ . ПАТА ЗЪ
ЛЪ БЪ ТЪ СТИ СЪ КЪ БЪ СЪ . СЪ ТВОРИ БО ДЪ КЪ ОУА И
ЗЛА ЧЪ . ЕДИНОУ ДАНЪ . АДЪ ДЪ ДИ ОУ БЪ КЕТ ПАН .

Ил. 43. 16 пророков с толкованиями. Арханг. Д. 63. Л. 2 об. Почерк № 3



Ил. 45. Евангелие тетр. 17.16.1. Переплет, литые металлические застёжки с рельефными изображениями апостолов Петра и Павла

лави перь еомль еди
 пьста пдасть пмь
 суши пль е пмь п
 глаше пмь су вт
 члвкс арлв вь а пчу
 вь сь су вт ы рл т
 м мегь ес гь нь ч
 в чкы иску вт п
 в пиде пкс вь в со
 пм лице не вт чл
 вь сь су х рцк цн
 лын п паз праху
 тын аще вь вт ц
 пець лп тын дана
 нь вь з глають пга
 члвкс цн мц шему
 су х рцкк ста пн
 посреде пгла пмь
 достопгь лп вь в
 ты добростворити
 ппзлостворити
 дшгос птн ппн огу
 бити о ппн теллель
 чиху п вь зорь вь п
 пм сн вь во ль еко

авжска млен перца
 пхь пгла члвкс
 прострп рцкк твоо
 п простре поут вь рь
 дн сарцкк пго пв
 ць лп пкс п д руга
 не а по пайла стх
 прь еме оиса всре
 рь вь рь вь вь хот вь в
 вь ппн т пь гла пль п
 ко пець п а сн п члвчь
 сисаго еу в пь в
 вь вь рь вь пз п дн е в
 вь ць сто мь сто п
 ть мь ть вь ць а т
 ше пв с л дь вь
 гондоша сн п лопь н
 ле ба ху сн п мь пь
 вь рь то ша п гла ш м
 лц пкс о вепн ш ю ть
 тебе пгла пмь п д
 пль вь вь лп мь л п вь
 сн г р а дь д а й ть п р
 п о вь дь п а с е к о п з
 д о хь н е вь п р о п о вь



Ил. 47. Евангелие апракос, фрагмент. Финл. отр. 6 (4.9.6). Л. 1 об.



Ил. 48. Апостол апракос полный, фрагмент. Финл. отр. 10 (4.9.10). Л. 3

СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ

Черно-белые

- Ил. 1. Евангелие тетр. 32.9.11. Л. 18. Почерк № 1.
Ил. 2. Евангелие тетр. 32.9.11. Л. 96. Почерк № 2.
Ил. 3. Евангелие тетр. 32.9.11. Л. 70. Почерк № 3.
Ил. 4. Евангелие тетр. 32.9.11. Л. 225 об. Почерк № 4.
Ил. 5. Евангелие тетр. 33.16.2. Л. 65 об.
Ил. 6. Евангелие тетр. 33.16.2. Л. 265 об.
Ил. 7. Евангелие тетр. Арханг. Д. 48. Л. 289 об.
Ил. 8. Евангелие тетр. Арханг. С. 4. Л. 92. Почерк № 1.
Ил. 9. Евангелие тетр. Арханг. С. 4. Л. 202. Почерк № 2.
Ил. 10. Евангелие тетр. Археолог инст. 5. Л. 110.
Ил. 11. Евангелие тетр. Плюшкин 234. Л. 103.
Ил. 12. Евангелие тетр. Романч. 26. Л. 8.
Ил. 13. Евангелие тетр. Романч. 26. Л. 146.
Ил. 14. Евангелие тетр. Романч. 26. Л. 239.
Ил. 15. Евангелие тетр. Романч. 72. Л. 64. Почерк № 1.
Ил. 16. Евангелие тетр. Романч. 72. Л. 216. Почерк № 2.
Ил. 17. Евангелие тетр. Романч. 72. Л. 248. Почерк № 3.
Ил. 18. Евангелие тетр. Романч. 72. Л. 218. Почерк № 4.
Ил. 19. Евангелие тетр. Сырку 29 (13.1.15). Л. 95.
Ил. 20. Евангелие тетр. Яцимир. 1 (13.1.2). Л. 3.
Ил. 21. Евангелие тетр. Яцимир. 1 (13.1.2). Л. 118.
Ил. 22. Евангелие тетр. Яцимир. 1 (13.1.2). Оборот верхней крышки переплета.
Ил. 23. Евангелие, фрагмент. 25.4.17. Л. 1.
Ил. 24. Евангелие тетр (Владимирское), фрагмент. Археогр. ком. 121. Л. 5 об.
Ил. 25. Евангелие тетр, фрагмент. Срезн. П. 2 (24.3.67). Л. 1.
Ил. 26. Евангелие апракос полный. 13.1.26. Л. 3.
Ил. 27. Евангелие апракос полный. 32.5.6. Л. 30 об.
Ил. 28. Евангелие апракос полный. 32.5.6. Л. 47
Ил. 29. Евангелие апракос полный (Закхеево или Валаамское). Срезн. П. 73 (24.4.26). Л. 484. Писцовая запись.
Ил. 30. Евангелие апракос полный. Тек. пост. 410. Л. 10. Почерк № 2.
Ил. 31. Евангелие апракос полный. Целепи 15. Л. 2. Почерк № 1.
Ил. 32. Евангелие апракос полный. Целепи 15. Л. 246 об. Почерк № 2.
Ил. 33. Евангелие апракос полный. Целепи 15. Л. 247. Почерк № 3.
Ил. 34. Евангелие толковое, фрагмент. Калужн. 36 (12.7.39). Л. 1. Почерк № 1.
Ил. 35. Евангелие толковое, фрагмент. Калужн. 36 (12.7.39). Л. 2. Почерк № 2.

- Ил. 36. Апостол. 17.13.9. Л. 115 об.
- Ил. 37. Апостол. Алекс.-Свир. 19. Л. 37.
- Ил. 38. Апостол апракос. 32.17.1. Л. 68 об.
- Ил. 39. Апостол толковый. 31.3.24. Л. 3. Почерк № 1.
- Ил. 40. Апостол толковый. 31.3.24. Л. 199 об. Почерк № 1.
- Ил. 41. Апостол толковый. 31.3.24. Редакторские знаки сноска. 1 — л. 26; 2 — л. 28; 3 — л. 31 об.; 4 — л. 32; 5 — л. 32 об.; 6 — л. 33; 7 — л. 34; 8 — л. 35; 9 — л. 35 об.; 10 — л. 36 об.; 11 — л. 41; 12 — л. 55 об.; 13 — л. 57; 14 — л. 57 об.; 15 — л. 82 об.; 16 — л. 102 об.; 17 — л. 106 об.; 18 — л. 108 об.; 19 — л. 109 об.; 20 — л. 116 об.; 21 — л. 163 об.
- Ил. 42. Апостол толковый. 31.3.24. Л. 2 об. Вкладная запись.
- Ил. 43. Сборник житийный и патериковый с Апостолом толковым. Плигин 51 (21.4.9). Л. 2. Почерк № 1.
- Ил. 44. Сборник житийный и патериковый с Апостолом толковым. Плигин 51 (21.4.9). Л. 295. Почерк № 2.
- Ил. 45. Сборник житийный и патериковый с Апостолом толковым. Плигин 51 (21.4.9). Л. 358. Почерк № 3.
- Ил. 46. Сборник житийный и патериковый с Апостолом толковым. Плигин 51 (21.4.9). Л. 398. Почерк № 4.
- Ил. 47. Сборник житийный и патериковый с Апостолом толковым. Плигин 51 (21.4.9). Л. 515. Почерк № 5.
- Ил. 48. Сборник смешанного содержания, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. Тек. пост. 169. Л. 1. Почерк № 1.
- Ил. 49. Сборник смешанного содержания, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. Тек. пост. 169. Л. 31. Почерк № 2.
- Ил. 50. Сборник смешанного содержания, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. Тек. пост. 169. Л. 45 об. Почерк № 3.
- Ил. 51. Сборник смешанного содержания, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. Тек. пост. 169. Л. 122. Почерк № 3 и 4.
- Ил. 52. Сборник смешанного содержания, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. Тек. пост. 169. Л. 126. Почерк № 5.
- Ил. 53. Сборник смешанного содержания, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. Тек. пост. 169. Л. 134. Почерк № 6.
- Ил. 54. Сборник смешанного содержания, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. Тек. пост. 169. Л. 148. Почерк № 7.
- Ил. 55. Сборник смешанного содержания, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. Тек. пост. 169. Л. 188. Почерк № 8.
- Ил. 56. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 1. Почерк № 1 части 1, дьяк Коляда.
- Ил. 57. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 169 об. Писцовая запись, дьяк Коляда.
- Ил. 58. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 27 об. Почерк № 2 части 1.
- Ил. 59. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 31. Почерк № 1 части 2.
- Ил. 60. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 50. Почерк № 2 части 2.
- Ил. 61. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 59. Почерк № 1 части 3.
- Ил. 62. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 70. Почерк № 2 и 3 части 3.

- Ил. 63. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 135 об. Почерк № 4 части 3, редакторский.
- Ил. 64. Сборник богословский и житийный с Апокалипсисом. Яцимир. 48 (13.3.21). Л. 139. Часть 4.
- Ил. 65. Книги Иисуса Навина, Судей, Руфь, Царств, Есфирь. 17.13.12. Л. 5 об. Манера № 1.
- Ил. 66. Книги Иисуса Навина, Судей, Руфь, Царств, Есфирь. 17.13.12. Л. 180. Манера № 2.
- Ил. 67. Пятикнижие. 17.16.33. Л. 76 об. Почерк № 1.
- Ил. 68. Пятикнижие. 17.16.33. Л. 77. Почерк № 1 и 2. Смена почерков.
- Ил. 69. Пятикнижие. 17.16.33. Л. 332. Почерк № 3.
- Ил. 70. Пятикнижие. Летописец Еллинский... 45.10.6. Л. 321 об. Почерк № 1.
- Ил. 71. Пятикнижие. Летописец Еллинский... 45.10.6. Л. 322. Почерк № 1.
- Ил. 72. Пятикнижие. Летописец Еллинский... 45.10.6. Л. 332. Почерк № 3.
- Ил. 73. Пятикнижие. Летописец Еллинский... 45.10.6. Л. 439. Почерк № 4.
- Ил. 74. Пятикнижие. Арханг. Д. 17. Л. 139 об. Почерк № 1.
- Ил. 75. Пятикнижие. Арханг. Д. 17. Л. 140. Почерк № 1.
- Ил. 76. Пятикнижие. Арханг. Д. 17. Л. 234. Почерк № 2.
- Ил. 77. Пятикнижие. Арханг. Д. 17. Л. 302 об. Почерк № 3.
- Ил. 78. Пятикнижие. Арханг. Д. 17. Л. 347. Почерк № 4.
- Ил. 79. 16 пророков с толкованиями. Арханг. Д. 63. Л. 152 об. Почерк № 1. Использование глаголицы.
- Ил. 80. 16 пророков с толкованиями. Арханг. Д. 63. Л. 314. Почерк № 2.
- Ил. 81. 16 пророков с толкованиями. Арханг. Д. 63. Л. 2. Почерк № 4.
- Ил. 82. 16 пророков с толкованиями. Арханг. Д. 63. Л. 1. Вкладная запись Евфимии Воейковой. 1560-е гг.
- Ил. 83. Библейские книги с паремийными чтениями. Арханг. С. 3. Л. 1. Почерк № 1.
- Ил. 84. Библейские книги с паремийными чтениями. Арханг. С. 3. Л. 79. Почерк № 2.
- Ил. 85. Библейские книги с паремийными чтениями. Арханг. С. 3. Л. 112. Почерк № 3. Вариативность почерка.
- Ил. 86. Библейские книги с паремийными чтениями. Арханг. С. 3. Л. 118. Почерк № 4
- Ил. 87. Библейские книги с паремийными чтениями. Арханг. С. 3. Л. 131. Почерк № 5 и № 3.
- Ил. 88. Библейские книги (Геннадиевская Библия). Плигин 1 (33.10.4). Л. 38. Почерк № 2.
- Ил. 89. Библейские книги (Геннадиевская Библия). Плигин 1 (33.10.4). Л. 289. Почерк № 3.

Цветные

- Ил. 1. Евангелие тетр. 32.9.11. Л. 235. Почерк № 5.
- Ил. 2. Евангелие тетр (Аникиево). 34.7.3. Л. 147 об. Евангелист Лука.
- Ил. 3. Евангелие тетр (Аникиево). 34.7.3. Л. 148.
- Ил. 4. Евангелие тетр (Аникиево). 34.7.3. Л. 235 об. Евангелист Иоанн.
- Ил. 5. Евангелие тетр (Аникиево). 34.7.3. Л. 236.
- Ил. 6. Евангелие тетр. Арханг. Д. 48. Л. 229 об.
- Ил. 7. Евангелие тетр. Плюшкин 234. Л. 8.
- Ил. 8. Евангелие тетр. Романч. 26. Л. 91.
- Ил. 9. Евангелие тетр. Сырку 29 (13.1. 15). Л. 63.
- Ил. 10. Евангелие тетр. Тек. пост. 84. Л. 7 об.
- Ил. 11. Евангелие тетр (Владимирское), фрагмент. Археогр. ком. 121. Л. 7.
- Ил. 12. Евангелие тетр (Владимирское), фрагмент. Археогр. ком. 121. Л. 11.
- Ил. 13. Евангелие тетр, фрагмент. Срезн. II. 1 (24.3.66). Л. 1 об.
- Ил. 14. Евангелие тетр, фрагмент. Срезн. II. 3 (24.3.68). Л. 1 об.
- Ил. 15. Евангелие апракос полный. 13.1.26. Л. 195 об. Евангелист Лука.
- Ил. 16. Евангелие апракос полный. 13.1.26. Л. 197.
- Ил. 17. Евангелие апракос полный. 13.1.26. Л. 454.
- Ил. 18. Евангелие апракос полный. 34.2.28. Л. 1.

- Ил. 19. Евангелие апракос полный. 34.2.28. Л. 62 об.
Ил. 20. Евангелие апракос полный. 34.2.28. Л. 153.
Ил. 21. Евангелие апракос полный. Арханг. 1197. Л. 188 об.
Ил. 22. Евангелие апракос полный. Арханг. 1197. Л. 189.
Ил. 23. Евангелие апракос полный. Арханг. 1197. Верхняя крышка переплета, деревянные накладки с изображениями евангелистов (XVIII в.?).
Ил. 24. Евангелие апракос полный (Закхеево или Валаамское). Срезн. II. 73. Л. 68 об. Евангелист Матфей.
Ил. 25. Евангелие апракос полный (Закхеево или Валаамское). Срезн. II. 73 (24.4.26). Л. 139 об. Евангелист Марк.
Ил. 26. Евангелие апракос полный (Закхеево или Валаамское). Срезн. II. 73 (24.4.26). Л. 141.
Ил. 27. Евангелие апракос полный (Закхеево или Валаамское). Срезн. II. 73 (24.4.26). Верхняя крышка переплета.
Ил. 28. Евангелие апракос полный. Тек. пост. 410. Л. 1 об. Почерк № 1.
Ил. 29. Апостол. 34.5.21. Л. 3.
Ил. 30. Апостол. 34.5.21. Л. 134.
Ил. 31. Апостол. 34.5.21. Л. 169 об.
Ил. 32. Апостол. Арханг. Д. 29. Л. 101.
Ил. 33. Апостол толковый. 31.3.24. Л. 60. Почерк № 1.
Ил. 34. Апостол толковый. 31.3.24. Л. 154. Почерк № 2.
Ил. 35. Маргарит и Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского. 34.7.11. Л. 246.
Ил. 36. Римский патерик, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского, книга пророка Даниила с толкованиями. Арханг. Д. 171. Л. 1.
Ил. 37. Римский патерик, Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского, книга пророка Даниила с толкованиями. Арханг. Д. 171. Л. 265.
Ил. 38. Пятикнижие, Летописец Еллинский и Римский, антилатинский сборник. 45.10.6. Л. 324. Почерк № 2.
Ил. 39. Пятикнижие. Арханг. Д. 17. Л. 3.
Ил. 40. Пятикнижие. Арханг. Д. 17. Инициалы **ІА** (л. 37 об.), **В** (л. 64 об.), **П** (л. 69 об.), **Ж** (л. 130), **Р** (л. 162), **О** (л. 182 об.), **И** (л. 83 об.).
Ил. 41. Арханг. Д. 17. Пятикнижие. Инициал **И** в форме греческой буквы η. Л. 143, 143 об., 144, 146 об.
Ил. 42. 16 пророков с толкованиями. Арханг. Д. 63. Л. 46 об. Почерк № 1. Использование глаголицы.
Ил. 43. 16 пророков с толкованиями. Арханг. Д. 63. Л. 2 об. Почерк № 3.
Ил. 44. Библейские книги (Геннадиевская Библия). Плигин 1 (33.10.4). Л. 279 об. Почерк № 1. Использование глаголицы: **Ѧмв†кѸм†**.
Ил. 45. Евангелие тетр. 17.16.1. Переплет, литые металлические застежки с рельефными изображениями апостолов Петра и Павла.
Ил. 46. Евангелие апракос полный, фрагмент. 16.14.11. Л. 7.
Ил. 47. Евангелие апракос, фрагмент. Финл. отр. 6 (4.9.6). Л. 1 об.
Ил. 48. Апостол апракос полный, фрагмент. Финл. отр. 10 (4.9.10). Л. 3.
Ил. 49. Апокалипсис с толкованиями Андрея Кесарийского, фрагмент. Финл. отр. 12 (4.9.12). Л. 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Черно-белые

- Ил. 1. Евангелие тетр. 17.16.1. Л. 98. Образец одного из почерков.
Ил. 2. Евангелие тетр. 17.16.1. Л. 309. Вставка.
Ил. 3. Евангелие тетр (Мемнона книгописца). Доброхот. 26. (11.9.7). Л. 63. Почерк писца Мемнона.

- Ил. 4. Евангелие тетр (Мемнона книгописца). Доброхот. 26. (11.9.7). Л. 191. Запись писца Мемнона.
- Ил. 5. Евангелие апракос полный, фрагмент. 16.14.11. Л. 50 об. Образец одного из почерков.
- Ил. 6. Евангелие апракос полный (Пивоваровское). 34.7.20. Л. 3. Образец одного из почерков.
- Ил. 7. Евангелие апракос полный (Пивоваровское). 34.7.20. Л. 77. Образец одного из почерков.
- Ил. 8. Евангелие апракос полный, фрагмент. Финл. отр. 7 (4.9.7). Л. 5 об.
- Ил. 9. Апостол, фрагмент. Финл. отр. 3 (4.9.3). Л. 3.
- Ил. 10. Апостол апракос, фрагмент. Финл. отр. 46а (4.9.45). Л. 1.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

АН	— Академия наук
БАН	— Библиотека Академии наук
ВИД	— Вспомогательные исторические дисциплины
ГИМ	— Государственный исторический музей
ИОРЯС	— Известия Отделения русского языка и словесности Императорской академии наук
ЛКРД	— Лаборатория консервации и реставрации документов
НИОР	— Научно-исследовательский отдел рукописей
ОГК	— Отдел гигиены и консервации
ПЭ	— Православная энциклопедия
ПС	— Предварительный список
РАН	— Российская академия наук
РГАДА	— Российский государственный архив древних актов
РГБ	— Российская государственная библиотека
РИБ	— Русская историческая библиотека
РНБ	— Российская национальная библиотека
РО	— Рукописный отдел
СК	— Сводный каталог
СККДР	— Словарь книжников и книжности Древней Руси
СПФА РАН	— Санкт-Петербургский филиал Архива РАН
СССР	— Союз Советских Социалистических Республик
ТОДРЛ	— Труды Отдела древнерусской литературы
ап.	— апостол
арханг.	— архангел
архиеп.	— архиепископ
архим.	— архимандрит
библ.	— библейское имя
вел. кн.	— великий князь
г.	— город
дер.	— деревня
ев.	— евангелист
еп.	— епископ

имп.	— император, императрица
кн.	— князь
кнн.	— князя
митр.	— митрополит
миф.	— мифологическое имя
мч.	— мученик
о-в	— остров
первомц.	— первомученица
прп.	— преподобный
прпп.	— преподобные
равноап.	— равноапостольный
св.	— святой
свв.	— святые
свт.	— святитель
сщмч.	— священномученик

Рукописные собрания

Алекс.-Свир.	— собр. Александро-Свирского монастыря, БАН
Арханг.	— Архангельское собрание, БАН
Арханг. Д.	— Архангельское собрание. Древлехранилище, БАН
Арханг. С.	— Архангельское собрание. Семинария, БАН
Археогр. ком.	— собр. Археографической комиссии, БАН
Археолог. инст.	— собр. Археологического института, БАН
Барсов	— собр. Е. В. Барсова, ГИМ
Белокр.	— Белокриницкое собр., БАН
Гильфердинга	— собр. А. Ф. Гильфердинга, РНБ
Греч.	— собр. греческих рукописей, РНБ
Доброхот.	— собр. еп. Павла (Доброхотова), БАН
Егоров	— собр. Е. Е. Егорова (ф. 98), РГБ
Калик.	— собр. Ф. А. Каликина, БАН
Калужн.	— собр. Э. И. Калужняцкого, БАН
Кир.-Бел.	— собр. Кирилло-Белозерского монастыря, РНБ
Колобов	— собр. Н. Я. Колобова, БАН
Неман.	— Неманское собр., БАН
Основ. собр.	— Основное собр. рукописной книги, РНБ
Плигин	— собр. Ф. О. Плигина, БАН
Плюшкин	— собр. Ф. М. Плюшкина, БАН
Погод.	— собр. М. П. Погодина, РНБ
Романч.	— собр. Н. Ф. Романченко, БАН
Синод.	— Синодальное собр., ГИМ
Солов.	— собр. Соловецкого монастыря, РНБ
Соф.	— Софийское собр., РНБ

Срезн.	— собр. И. И. Срезневского, БАН
Сырку	— собр. П. А. Сырку, БАН
Тек. пост.	— собр. Текущих поступлений, БАН
ТСЛ	— собр. Троице-Сергиевой лавры (ф. 304.1), РГБ
Ундол.	— собр. В. М. Ундольского (ф. 310), РГБ
Финл. отр.	— собр. Финляндских отрывков, БАН
Целепи	— собр. Л. Н. Целепи, БАН
Щукин	— собр. П. И. Щукина, ГИМ
Яцимир.	— собр. А. И. Яцимирского, БАН

